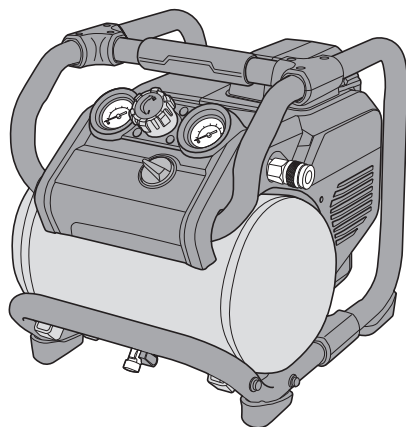
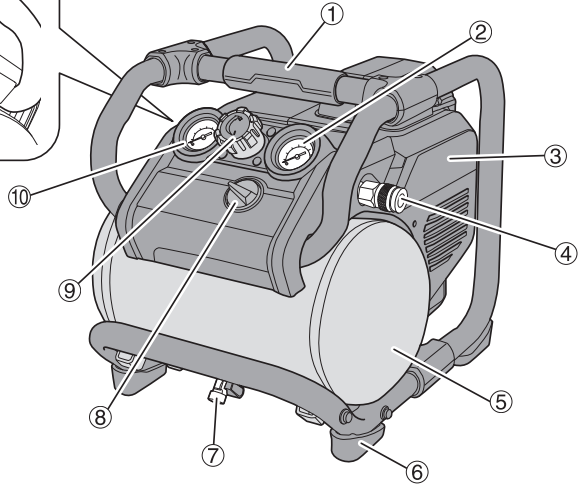
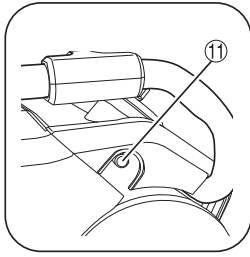
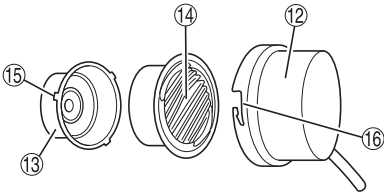
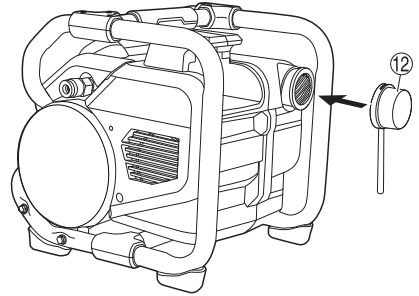
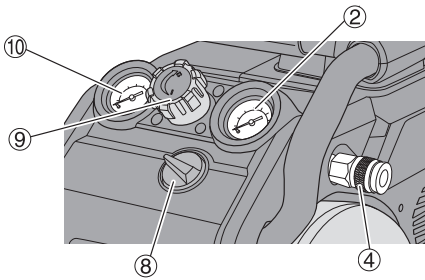


EC36DA

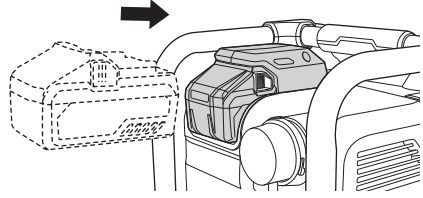
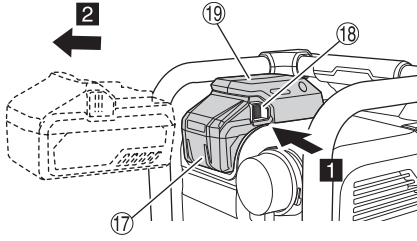


(en) Handling instructions
(de) Bedienungsanleitung
(fr) Mode d'emploi
(it) Istruzioni per l'uso
(nl) Gebruiksaanwijzing
(es) Instrucciones de manejo
(pt) Instruções de uso
(sv) Bruksanvisning
(da) Brugsanvisning
(no) Bruksanvisning
(fi) Käyttöohjeet

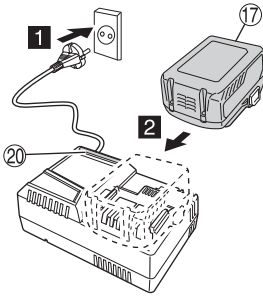
(el) Οδηγίες χειρισμού
(pl) Instrukcja obsługi
(hu) Kezelési utasítás
(cs) Návod k obsluze
(tr) Kullanım talimatları
(ro) Instrucțiuni de utilizare
(sl) Navodila za rokovanje
(sk) Pokyny na manipuláciu
(bg) Инструкция за експлоатация
(sr) Uputstvo za rukovanje
(hr) Upute za rukovanje

1**2****3****4**

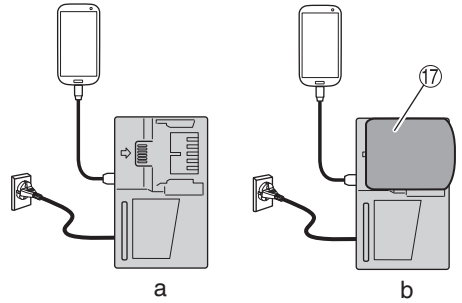
5



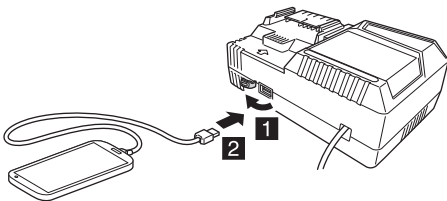
6



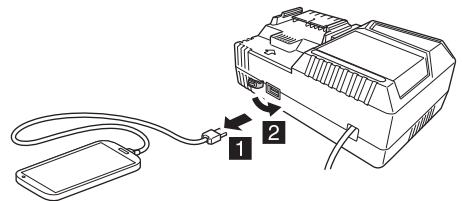
7



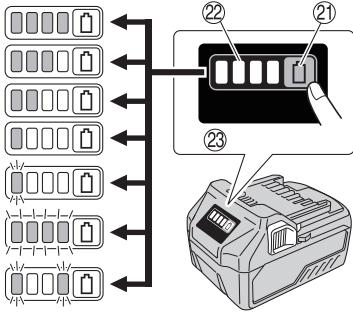
8



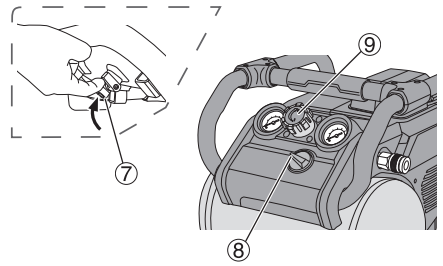
9



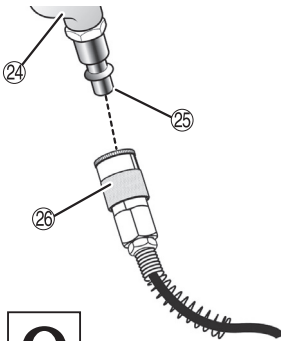
10



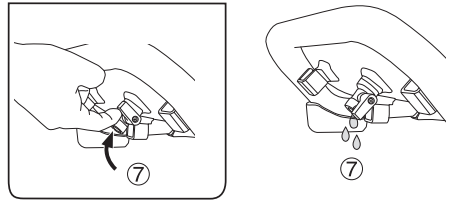
11



12



13



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

English

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.**
Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.
When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CORDLESS AIR COMPRESSOR SAFETY WARNINGS

- 1. Don't expose compressor to rain. Never operate the compressor in damp or wet locations.**
- 2. Disconnect the compressor.**
Always disconnect the compressor from the battery and remove the compressed air from the tank before servicing, inspecting, maintaining, cleaning, replacing or checking any parts.
- 3. Avoid unintentional starting.**
Do not carry the compressor while it is connected to its battery or when the tank is filled with compressed air. Be sure the power switch in the "OFF" position before connecting the compressor to its battery.
- 4. Store compressor properly.**
When not in use, the compressor should be stored in indoor dry place. Keep out of reach of children. Lock-out the storage area.
- 5. Consider work area environment.**
Keep work area well lit and well ventilated. Operate the compressor in an open area at least 457 mm away from any wall or object that could restrict the flow of fresh air to the ventilation openings. Do not place rags or other objects on or near these openings. Risk of fire or explosion. Do not carry and operate the compressor or any other electrical device near the spray area. Do not use compressor in the presence of flammable liquids or gases.
Never place objects against or on top of compressor. Compressor produces sparks during operation. Never use compressor in sites containing lacquer, paint, benzine, thinner, gasoline, gases, adhesive agents, and other materials which are combustible or explosive.
Always operate the compressor in a stable and secure position to prevent accidental movement of the unit. Never operate the compressor on a roof or other elevated position. Never use on a ladder or unstable support. Use an additional air hose to reach high locations.
This compressor contains some components parts that tend to produce arcs or sparks, and therefore, when located in a garage, it should be in a room or enclosure provided for this purpose, and should be 457 mm or more above the floor.
- 6. Keep compressors as far from the spraying area as possible.**
Risk of fire or explosion. Do not spray flammable liquid in a confined area. The spray area must be well ventilated. Do not smoke while spraying or spray where parks or a flame is present. Use spray gun hose at least 7.6 m long and keep the compressor/motor at least 6.1 m away from explosive vapours. Do not use this air compressor to spray chemicals. Your lungs can be damaged by inhaling toxic fumes.
A respirator may be necessary in dusty environments or when spraying paint. Do not carry while painting.
- 7. Maintain compressor with care.**
Please conduct maintenance in accordance with page 15.
- 8. Never use compressor for applications other than those specified.**
Never use compressor for applications other than those specified in the Instruction Manual.
Following all safety precautions in this manual and the manufacturer's instructions in the application manual. Never use compressed air for breathing or respiration.

- 9. Handle compressor correctly.**
Operate the compressor according to the instructions provided herein. Never allow the compressor to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.
- 10. Keep motor air vent clean.**
The motor air vent must be kept clean so that air can freely flow at all times. Check for dust build-up frequently.
- 11. Never use a compressor which is defective or operating abnormally.**
If the compressor appears to be operating unusually, making strange noises or vibration, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by a HiKOKI authorized service center.
- 12. Turn off the power switch when the compressor is not used.**
When the compressor is not used, turn off the power switch, remove the battery and open the drain valve to discharge the compressed air from the tank.
- 13. Never touch hot surface.**
To reduce the risk of burns, do not touch the delivery pipe, check valve or pump. These areas can remain hot for at least 45 minutes after this compressor is shutdown. Allow compressor to cool prior to servicing.
- 14. Drain tank.**
Risk of bursting. Water will condense in the tank. If not drained, water will corrode and weaken the tank causing a risk of tank rupture. Drain tank daily or after 4 hours of use. To drain the tank, open valves slowly and tilt compressor to empty accumulated water. Keep face and the other body parts away from outlet of drain. Use the safety glasses with side shields when draining as debris can be kicked up into face.
- 15. Do not stop compressor by removing the battery.**
This could result in damage to the unit. Use the power switch.
- 16. Make sure the compressor outlet pressure is set lower than the maximum operating pressure of the tool.**
Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.
- 17. The safety valve must work properly.**
Risk of bursting. Before starting the compressor, rotate the safety valve to make sure that the safety valve operates smoothly. If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing tank rupture or an explosion. Do not use compressor if the safety valve is stuck or does not operate smoothly. Have defective safety valve replaced by a HiKOKI authorized service center.
- 18. Protect material lines and air lines from damage or puncture.**
Keep the hose and power cord away from sharp objects, chemical spills, oil, solvents, and wet floors.
- 19. Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain all connections are secure.**
Do not use if a defect is found. Purchase a new hose or notify an authorized service center for examination or repair.
- 20. Keep the exterior of the air compressor dry, clean, and free from oil and grease.**
Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the unit. Following this rule will reduce the risk of deterioration of the enclosure plastic.
- 21. Make sure the hose is free of obstructions or snags.**
Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged.
- 22. Never leave a compressor unattended with the air hose attached.**
- 23. Do not operate this compressor if it does not contain a legible warning label.**
- 24. Do not continue to use a compressor or hose that leaks air or does not function properly.**
- 25. Always disconnect the air supply and battery before making adjustments, servicing a compressor, or when a compressor is not in use.**
- 26. Do not attempt to pull or carry the air compressor by the hose.**
- 27. Your tool may require more air consumption than this air compressor is capable of providing.**
- 28. Inspect compressor hoses periodically and, if damaged, have repaired at your nearest authorized service center.**
Following this rule will reduce the risk of injury.
- 29. Because the cordless air compressor operates by battery power, be aware of the fact that it can begin to operate at any time.**
- 30. Check damaged parts and air leak.**
Before further use of the compressor, a guard or other part is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, air leak, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by a HiKOKI authorized service center. Have defective power switches replaced by a HiKOKI authorized service center. Do not use compressor if power switch does not turn it on and off.
- 31. Keep all screws, bolts and guards tightly in place.**
Keep all screws, bolts, and guards tightly mounted. Check their conditions periodically.
- 32. Do not direct air stream at body.**
Risk of injury. Do not direct air stream at persons or animals.
- 33. Release the pressure within the system slowly.**
Dust and debris may be harmful.
- 34. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C. The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.**
- 35. Do not use the charger continuously.**
When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
- 36. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.**
- 37. Never disassemble the rechargeable battery and charger.**
- 38. Never short-circuit the rechargeable battery.**
Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.

English

39. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
 40. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
 41. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
 42. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
 43. Never touch moving parts.
Never place your hands, fingers or other body parts near the compressor's moving parts.
 44. Do not use the product if the compressor or the battery terminals (battery mount) are deformed.
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
 45. Keep the compressor's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the compressor from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the compressor in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
 46. Always use the compressor and battery at temperatures between 0°C and 40°C.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
 4. Do not use the battery in reverse polarity.
 5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
 6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
 7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
 8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
 9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
 10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
 11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
 12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.

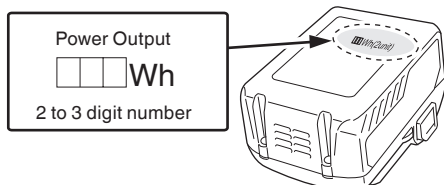
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18 is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.



USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.
Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.
Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.
Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

<USB charging>

- Charging a USB device from an electrical outlet (Fig. 7-a)
- Charging a USB device and battery from an electrical outlet (Fig. 7-b)
- How to recharge USB device (Fig. 8)
- When charging of USB device is completed (Fig. 9)

NAMES OF PARTS (Fig. 1–Fig. 13)

①	Handle
②	Regulator pressure gauge
③	Electric motor & air compressor pump
④	Quick coupler
⑤	Tank
⑥	Rubber foot
⑦	Drain valve
⑧	Power switch (Pressure switch inside)
⑨	Pressure regulator knob
⑩	Tank pressure gauge
⑪	Safety valve
⑫	Intake filter
⑬	Intake filter body
⑭	Filter element
⑮	Protrusions (× 3)
⑯	Grooves (× 3)
⑰	Battery
⑱	Latch
⑲	Head cover
⑳	Charger indicator lamp
㉑	Battery level indicator switch
㉒	Battery level indicator lamp
㉓	Display panel
㉔	Pneumatic tool (not included)
㉕	Male quick-connect plug
㉖	Air hose with quick coupler fitting (not included)
















SYMBOLS

WARNING






The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.



	EC36DA: Cordless Air Compressor
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear eye protection.

English

	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Direct current
	Rated voltage
	Disconnect the battery
	Switching ON
	Switching OFF
	Warning
	Electric shock hazard.
	Hearing protection must be worn.
	Guaranteed sound power level
	Do not open the cock before the air hose is attached.
	Risk of high temperature.
	Warning of compressor unit may start without warning
	Do not expose to rain. Store indoors.
	Risk of Bursting Do not adjust the regulator to result in output pressure greater than the marked maximum pressure of the attachment. Do not use at a pressure greater than the rated maximum pressure of this compressor.

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.

	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 318.

Standard accessories are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

1. Cordless Air Compressor

Model	EC36DA	
Motor	Brushless DC	
Voltage	36 V	
Tank Capacity	7.3 ltr (1.9 gal.)	
Maximum Pressure	9.3 bar (135 PSI)	
Free Air Delivery	at 2.8 bar (40 PSI)	65.1 ltr/min (2.3 CFM)
	at 6.2 bar (90 PSI)	45.3 ltr/min (1.6 CFM)
Lubrication	Oil-less	
Battery available for this tool*	Multi volt battery	
Weight**	14.3 kg (31.5 lbs) (BSL36B18 attached)	

* Existing batteries (BSL3660/3626/3620, BSL18xx and BSL14xx series, etc.) cannot be used with this tool.

** According to EPTA-Procedure 01/2014

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

2. Battery Charger (sold separately)

Model	UC18YSL3
Input power source	Single phase: AC 120 V 60 Hz
Charging time (At a temperature of 20°C)	BSL36B18 : Approx.52 min
Charging voltage	DC 14.4–18 V
Charging current	DC 8.0 A
Weight	0.6 kg

NOTE

The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

3. Battery (sold separately)

Model	BSL36A18	BSL36B18
Voltage	36 V / 18 V (Automatic Switching*)	
Battery capacity	2.5 Ah / 5.0 Ah	4.0 Ah / 8.0 Ah
	(Automatic Switching*)	
Available cordless products**	Multi volt series, 18 V product	
Available charger	Sliding charger for lithium ion batteries	

* The tool itself will automatically switch over.

** Please see our general catalogue for details.

KNOW YOUR AIR COMPRESSOR

Before attempting to use this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules. (Fig. 1)

Oil-free brushless motor

Your air compressor features permanently lubricated bearings.

Power switch (pressure switch inside)

This switch is used to start or stop the air compressor. Moving the power switch to the (ON) position will provide automatic power to the pressure switch which will allow the motor to start when the tank pressure is below the factory set cut-in pressure. When in the (ON) position, the pressure switch stops the motor when the tank pressure reaches the factory set cut-out pressure. Moving the power switch to the (OFF) position will remove power from the motor and stop the air compressor.

Electric motor & air compressor pump

The motor is used to power the pump. The electric motor has a thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the thermal overload will cut off power, thus preventing the motor from being damaged. Wait until the motor is cool. Motor resets automatically.

Air compressor pump: to compress air, the piston moves up and down in the cylinder. On the down stroke, air is drawn in through the air intake valve while the exhaust valve remains closed. On the upstroke, air is compressed, the intake valve closes and compressed air is forced out through the exhaust valve, into the discharge line, through the check valve and into the tank.

Safety valve

This valve is designed to prevent system failures by relieving pressure from the system when the compressed air reaches a predetermined level. The valve is preset by the manufacturer and must not be modified in any way.

Drain valve

The drain valve is used to remove moisture from the tank.

Tank pressure gauge

The tank pressure gauge indicates the pressure of the air in the tank.

Regulator pressure gauge

The current line pressure is displayed on the regulator pressure gauge. This pressure can be adjusted by rotating the pressure regulator knob.

Pressure regulator knob

Use the pressure regulator knob to adjust the amount of air being delivered through the hose.

The air pressure coming from the tank is controlled by the regulator knob. Turn the pressure regulator knob clockwise to increase discharge pressure and counterclockwise to decrease discharge pressure. Follow tool operating instructions for recommended pressure range.

Tank

The tank is used to store the compressed air.

Quick coupler

The outlet is used to connect the 1/4 in. NPT air hose.

Overload protector

This air compressor is equipped with a thermal overload device which will turn the air compressor off automatically, if the air compressor becomes overheated. If the motor turns OFF repeatedly, check for the following possible causes first: The battery is depleted. Lack of proper ventilation or outside air or room temperature too high.

To reset the air compressor:

- (1) Turn the air compressor off.
- (2) Remove the battery and allow the air compressor to cool for 30 minutes.
- (3) Install the battery in the air compressor.
- (4) Turn the air compressor on.

ASSEMBLY

1. Unpacking

This product requires assembly.

- Carefully remove the compressor and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the compressor carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the compressor.

2. Packing list

- Air Compressor
- Instructions Manual
- Intake Filter

WARNING

- If any parts are missing do not operate the compressor until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.
- Do not attempt to modify this compressor or create accessories not recommended for use with this compressor. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

3. Attaching the intake filter

CAUTION

Do not operate without the intake filter.

- Turn off the power of the air compressor, and remove the battery.
- Turn the intake filter counter-clockwise until it stops and then remove the intake filter cap and filter element. (Fig. 2)
- Firmly screw in the intake filter body.
- After inserting the filter element, match the grooves of the intake filter cap with the three protrusions on the intake filter body so that the hose points downward. Then, turn the intake filter cap clockwise until it stops.

- (2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
The temperatures and charging time will become as shown in **Table 2**.

Table 2

Charger			UC18YSL3				
Battery	Type of battery		Li-ion				
	Temperatures at which the battery can be recharged		0°C–50°C				
	Charging voltage	V	14.4		18		
	Charging time, approx. (At 20°C)		BSL14xx series		BSL18xx series		Multi volt series
			(4 cells)	(8 cells)	(5 cells)	(10 cells)	(10 cells)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Charging voltage	V	5				
	Charging current	A	2				

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.

When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

- (2) Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC18YSL3 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

ABOUT REMAINING BATTERY INDICATOR

You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp. (Fig. 10)

The indicator will shut off approximately 3 seconds after the remaining battery indicator switch is pressed.

It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery.

When the battery's remaining capacity is low, the motor may stop even if 1 light on the indicator lamp is lit up. This is not the trouble but the result of protection function. If this happens, recharge the battery as soon as possible.

NOTE

- Remaining battery levels may vary between that shown on the battery and that of a product with its own battery level function.
- Do not give a strong shock to the display panel or break it. It may lead to a trouble.

APPLICATIONS

Air compressors are utilized in a variety of air system applications.

Match hoses, connectors, air tools, and accessories to the capabilities of the air compressor.

You may use this compressor for purposes listed below:

- Operating air powered tools requiring less than 45.3 ltr/min @ 6.2 bar.
- Powering pneumatic nail guns, inflating tires, cleaning / blowing with pressurized air.

WARNING

- Do not allow familiarity with compressor and tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.
- Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating compressor. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

CAUTION

Do not use in an environment that is dusty or otherwise contaminated. Using the air compressor in this type of environment may cause damage to the unit.

CHECKING THE SAFETY VALVE

Before starting the compressor, rotate the safety valve to make sure that the safety valve operates smoothly. Do not use compressor if the safety valve is stuck or does not operate smoothly. Have defective safety valve replaced by a HiKOKI authorized service center.

WARNING

- Drain tank to release air pressure before rotate the safety valve.
- Risk of bursting.
If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing tank rupture or an explosion.

USING THE AIR COMPRESSOR

- Temperature

Operating temperatures are between 0°C and 40°C.

CAUTION

Never operate in temperatures below 0°C or above 40°C.

WARNING

Always ensure the power switch is in the **OFF (O)** position and the regulator pressure gauge reads zero before changing air tools or disconnecting the hose from the air outlet. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

- Ensure the drain valve is closed. (Fig. 11)
- Ensure the power switch is in the **OFF (O)** position and the battery is removed.
- Ensure the pressure regulator knob is turned fully counterclockwise. (Fig. 11)
- If not already installed, attach the hose to the compressor.
- Connect the air powered tools to the air hose by inserting the male quick-connect plug to the quick-coupler at the end of the hose. (Fig. 12)
- Install the battery.
- Turn the power switch to the **ON (I)** position.
- Adjustment of outlet pressure

Pull the pressure regulator knob to allow the knob to rotate. Then, adjust the outlet pressure to the required level by turning the pressure regulator knob clockwise to increase the outlet pressure and counterclockwise to decrease it.

A regulator pressure gauge is provided to show when the required pressure is reached.

When adjusting the pressure, check and make sure that a tank pressure gauge for the tank has the pressure level that is higher than that of the pressure to be adjusted.

It is also imperative that you make adjustment by slowly starting up the pressure from the level that is lower than the pressure to be adjusted.

After adjusting the outlet pressure, push in the pressure regulator knob to lock the knob and use the tool.

NOTE

Before connecting or disconnecting air tools, turn the regulator knob counterclockwise to stop the flow of air.

- Following all safety precautions in this manual and the manufacturer's instructions in the air tool manual, you may now use your air-powered tool.
- If using an inflation accessory with a quick-connect fitting, control the amount of air flow with the pressure regulator knob. Turning the knob fully counterclockwise will completely stop the flow of air.

NOTE

Always use the minimum amount of pressure necessary for your application. Using a higher pressure than needed will drain air from the tank more rapidly and cause the unit to cycle on more frequently.

- When finished, always drain the tank and remove the battery. Never leave the unit plugged in and/or running unattended.

WARNING

Check the air tool manual to ensure the correct air pressure regulator setting for optimum operation of your air tools. If you are using an air tool not originally included in the package contents list (not necessarily supplied with the air compressor model you have purchased), your tool may require more air consumption than this air compressor is designed to supply.

Always read your air tool owner's manual to match the correct air supply to your air tool to avoid damage to the tool or risk of personal injury.

NOTE

When the compressor is new, it will require a "break-in" period to reach maximum performance. The typical break-in period is four discharge cycles of the battery using the BSL36B18 battery.

DRAINING THE TANK

To help prevent tank corrosion and keep moisture out of the air used, the tank of the compressor should be drained daily.

To drain the tank: (Fig. 13)

- Verify that the compressor is turned off.
- Holding the handle, tilt the compressor toward the drain valve so that it's set in a lower position.
- Open the drain valve by rotating it 1/4 turn counterclockwise.
- Keep the compressor tilted until all moisture has been removed.
- Drain moisture from tank into a suitable container.

NOTE

Condensate is a polluting material and should be disposed of in compliance with local regulations.

- If drain valve is clogged, release all air pressure by pulling the safety valve. Remove and clean valve, then reinstall.

WARNING

Remove the battery from the air compressor and release all air from the tank before servicing. Failure to depressurize tank before attempting to remove valve may cause serious personal injury.

- Close the drain valve by rotating it 1/4 turn clockwise.

END OF OPERATION/STORAGE

- Turn the power switch to the **OFF** position.
- Remove the battery.
- Open the drain valve located at the lower part of the tank. (Fig. 13) Tank pressure should be below 10 psi when draining the tank.

WARNING

Risk of bursting. When the tank gets corroded, there is a risk of breakdown. Water will condense in the tank. If not drained, water will corrode and weaken the tank causing a risk of tank rupture. Drain tank daily or after 4 hours of use. The drain contains moisture in the air, abrasion particles, rust, etc..

To drain tank open valve slowly and tilt compressor to empty accumulated water. Keep face and eyes away from drain cock.

- Air hose should be disconnected from compressor and hung open ends down to allow any moisture to drain.
- Compressor and hose should be stored in a cool, dry place.

TRANSPORT

- Turn the power switch to the **OFF** position.
- Remove the battery.
- Disconnect the air hose and depressurize the tank.
- Transport the compressor by holding the handle.

OPERATIONAL CAUTIONS

Resting the unit after continuous work

- (1) The power tool is equipped with a temperature protection circuit to protect the motor.

Continuous work may cause the temperature of the unit to rise, activating the temperature protection circuit and automatically stopping operation.

If this happens, allow the power tool to cool before resuming use.

- (2) After use for continuous work, rest the unit for 15 minutes or so when replacing the battery. The temperature of the motor, switch, etc., will rise if the work is started again immediately after battery replacement, eventually resulting in burnout.

MAINTENANCE AND INSPECTION**WARNING**

- Be sure to turned off the switch and remove the battery before maintenance and inspection.
- When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during compressor operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.
- Always release all pressure, disconnect from power supply, and allow unit to cool to the touch before cleaning or making repairs on the air compressor.

1. General maintenance

- Humidity in the air causes condensation to form in the tank. This condensation should be drained daily and/or every hour, using the instructions found in **Draining the Tank**.
- The safety valve automatically releases air if the air receiver pressure exceeds the preset maximum. Check the safety valve before each use following the instructions found in **Checking the Safety Valve**.
- Inspect the tank yearly for rust, pin holes, or other imperfections that could cause it to become unsafe.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts.

Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

2. Lubrication

All the bearings in this compressor are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication of the bearings is required.

English

3. Cleaning the intake filter

WARNING

Never clean filter element with a flammable liquid or solvent.

Open the intake filter once a week and clean the inside of the intake filter and the filter element with compressed air. (Fig. 2)

NOTE

Replace the filter element when it becomes dirty.

4. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

5. Disposal of the exhausted battery

WARNING

Do not dispose of the exhausted battery. The battery must explode if it is incinerated. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

6. Storage

Store the power tool and battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 319. For details regarding each bit type, please contact the HiKOKI Authorized Service Center.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

TROUBLESHOOTING

WARNING

- To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and remove the plug from the power source or remove the battery from the main body before making any adjustments.
- All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact HiKOKI Authorized Service Center.

1. Cordless Air Compressor

Problem	Possible Cause	Remedy
The compressor does not run.	Loss of power or overheating. There is no electrical power being supplied to compressor or the power switch is in the OFF position. Thermal overload open. The power switch is bad. Tank is full of air.	Check for proper use of battery. Check to be sure the battery is installed in and the power switch is in the ON position. First remove the battery and wait until it becomes cool. Replace the power switch. Compressor will turn on when tank pressure drops to cut-in pressure.
The thermal overload protector cuts out repeatedly.	A poorly ventilated room is causing the motor to overheat.	Move the compressor to well-ventilated area.
The air receiver pressure drops when the compressor shuts off.	The connections are loose or leaking (fittings, tubing, etc.). The drain valve is loose. The check valve is leaking.	Check all the connections with soapy water and look for bubbles. Tighten any loose connections until the leak stops. Tighten the drain valve. Take the compressor to a service center. WARNING Do not disassemble check valve while air is in tank - empty the all the air out of the tank before disassembly.
There is excessive moisture in the air discharge.	There is excessive water in the tank. The humidity is high.	Drain the tank to remove water. Move the compressor to an area of less humidity or use an air line filter to reduce moisture discharge in the tank.
Air is leaking from the compressor.	The hose connection is loose or improperly sealed. The air hose is broken or damaged.	Ensure connections are sealed with thread sealing tape and tightened. Replace the air hose.
The compressor runs continuously	The drain valve is open. The power switch is defective. The usage is excessive.	Ensure the drain valve is closed. Take the compressor to a service center. Decrease the amount of tool run-time; the compressor is not large enough to supply the air requirement of the tool.
The compressor vibrates.	The compressor mounting bolts are loose.	Tighten mounting bolts.
The air output is lower than normal.	The inlet valves are broken. The connections are leaking.	Take the compressor to a service center. Apply thread sealing tape to fitting and tighten.
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

English

2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining.
		Plug the charger's power plug into an electric socket.
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

⚠ WARNUNG

Bitte beachten Sie sämtliche mit diesem Elektrogerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und technischen Angaben.

Wenn die nachfolgenden Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.
Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, wie zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- c) Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.
Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden. Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.
Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.
Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.
Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- d) Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- e) Verwenden Sie, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.
Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.

- f) Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).
Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- b) Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.
Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.
- d) Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.
Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.
Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.
Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.
Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.
- h) Lassen Sie es nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit Sie nachlässig macht und Sie die Sicherheitsrichtlinien für das Werkzeug ignorieren.
Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Deutsch

4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**

Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.

- b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akkupack vom Elektrowerkzeug, falls abnehmbar, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen. Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.**

- d) **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**

Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.

- e) **Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen, Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf alle anderen Umstände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren, ehe Sie es benutzen.**

Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.

- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**

Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Rutschige Handgriffe und Greifflächen lassen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen zu.

5) Verwendung und Pflege der Batterie

- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**

Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Brandgefahr führen.

- b) **Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug speziell empfohlenen Akkus.**

Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

- c) **Ist der Akku nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass er nicht mit Metallgegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen können.**

Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

- d) **Im Falle von missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**

Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Verwenden Sie keinen Akku oder kein Werkzeug, der oder das beschädigt oder verändert ist.**

Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu einem Feuer, einer Explosion oder Verletzung führen kann.

- f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder keiner zu hohen Temperatur aus.**

Die Einwirkung von Feuer oder einer Temperatur über 130°C kann zu einer Explosion führen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.**

Wenn Sie den Akku falsch oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs aufladen, kann der Akku beschädigt werden und die Gefahr eines Brandes steigen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch qualifizierte Fachkräfte und nur unter Einsatz der passenden Originalersatzteile warten.**

Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**

Die Wartung von Akkus ist stets vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchzuführen.

VORSICHT

Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU KOMPRESSOR

1. **Den Kompressor keinem Regen aussetzen. Betreiben Sie den Kompressor niemals an feuchten oder nassen Orten.**

2. Kompressor abtrennen.

Trennen Sie den Kompressor stets vom Akku ab und entfernen Sie die Druckluft aus dem Tank, bevor Sie irgendwelche Teile warten, überprüfen, reinigen, oder ersetzen.

3. Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden.

Transportieren Sie den Kompressor nicht, während er an seinen Akku angeschlossen ist oder wenn der Tank mit Druckluft gefüllt ist. Achten Sie darauf, dass sich der Netzschalter in der Stellung „OFF“ befindet, bevor Sie den Kompressor an seinen Akku anschließen.

4. Kompressor ordnungsgemäß lagern.

Wenn der Kompressor nicht verwendet wird, sollte er in einem trockenen Innenraum aufbewahrt werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Sperren Sie den Aufbewahrungsbereich ab.

5. Arbeitsumgebung berücksichtigen.

Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet und gut belüftet.

Betreiben Sie den Kompressor in einem offenen Bereich mit mindestens 457 mm Abstand zu einer Wand oder einem Gegenstand, der den Frischluftstrom zu den Belüftungsöffnungen behindern könnte. Legen Sie keine Lappen oder anderen Gegenstände auf oder in der Nähe dieser Öffnungen ab.

Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr. Transportieren und betreiben Sie Kompressor oder andere elektrische Geräte nicht in der Nähe des Sprühhbereichs. Verwenden Sie den Kompressor nicht in der Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Lehnen Sie niemals Gegenstände an den Kompressor oder platzieren diese darauf.

Der Kompressor erzeugt während des Betriebs Funken. Verwenden Sie den Kompressor niemals an Orten, an denen Lacke, Farben, Benzin, Verdünnern, Kraftstoffe, Gase, Klebstoffe und anderen brennbare oder explosive Materialien vorhanden sind.

Betreiben Sie den Kompressor stets in einer stabilen und sicheren Position, um ein versehentliches Bewegen des Geräts zu verhindern. Betreiben Sie den Kompressor niemals auf einem Dach oder an einer anderen erhöhten Stelle. Verwenden Sie ihn niemals auf einer Leiter oder auf einem instabilen Untergrund. Verwenden Sie einen zusätzlichen Luftschlauch, um hohe Stellen zu erreichen.

Der Kompressor enthält einige Komponenten, die dazu neigen, Lichtbögen oder Funken zu erzeugen. Daher sollte er, wenn er in einer Garage verwendet wird, in einem Raum oder einer Einhausung platziert werden, der oder die für diesen Zweck vorgesehen ist, sowie mindestens 457 mm über dem Boden platziert werden.

6. Kompressor so weit wie möglich vom Sprühhbereich entfernt halten.

Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr. Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten in geschlossenen Räumen. Der Sprühhbereich muss gut belüftet sein. Rauchen Sie nicht beim Sprühen und sprühen Sie nicht an Orten, an denen Funken oder Flammen vorhanden sind. Der Sprühschlauch sollte mindestens 7,6 m lang sein und der Kompressor/Motor mindestens 6,1 m von explosiven Dämpfen entfernt betrieben werden. Verwenden Sie den Kompressor nicht zum Versprühen von Chemikalien. Dies kann zu Lungenschäden durch Einatmen giftiger Dämpfe führen.

In staubigen Umgebungen oder beim Sprühen von Farben kann eine Atemschutzmaske erforderlich sein. Tragen Sie das Gerät nicht während des Lackierens.

7. Den Kompressor sorgfältig warten.

Bitte führen Sie die Wartung gemäß den Angaben auf Seite 30 durch.

8. Den Kompressor niemals für andere als die angegebenen Anwendungen verwenden.

Verwenden Sie den Kompressor niemals für andere als die in der Bedienungsanleitung angegebenen Anwendungen.

Befolgen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen in diesem Handbuch und die Anweisungen des Herstellers im Anwendungshandbuch.

Verwenden Sie niemals Druckluft zum Atmen oder Beatmen.

9. Den Kompressor ordnungsgemäß handhaben.

Betreiben Sie den Kompressor gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch. Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut sind oder nicht dazu autorisiert sind, den Kompressor zu verwenden.

10. Belüftungsöffnung des Motors sauber halten.

Die Belüftungsöffnung des Motor muss sauber gehalten werden, damit die Luft jederzeit ungehindert strömen kann. Überprüfen Sie die Öffnung regelmäßig auf Staubansammlung.

11. Niemals einen defekten Kompressor verwenden oder einen, der nicht normal funktioniert.

Wenn der Kompressor ungewöhnlich zu funktionieren scheint, ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen erzeugt oder anderweitig defekt erscheint, stellen Sie den Betrieb sofort ein und veranlassen Sie eine Reparatur durch ein von HiKOKI autorisiertes Kundendienstzentrum.

12. Netzschalter ausschalten, wenn der Kompressor nicht verwendet wird.

Wenn der Kompressor nicht verwendet wird, schalten Sie den Netzschalter aus, entfernen Sie die Akku und öffnen Sie das Ablassventil, um die Druckluft aus dem Tank abzulassen.

13. Keine heißen Oberflächen berühren.

Um das Risiko von Verbrennungen zu verringern, berühren Sie nicht die Druckleitung, das Rückschlagventil oder die Pumpe.

Diese Bereiche können nach dem Ausschalten des Kompressor noch mindestens 45 Minuten lang heiß bleiben.

Lassen Sie den Kompressor vor der Wartung abkühlen.

14. Tank entleeren.

Es besteht eine Gefahr des Berstens. Wasser kondensiert im Tank. Wenn es nicht abgelassen wird, korrodiert das Wasser den Tank und schwächt seine Struktur, was die Gefahr eines Aufbrechens des Tanks verursacht.

Entleeren Sie den Tank täglich oder nach 4 Betriebsstunden. Öffnen Sie zum Entleeren des Tanks langsam die Ventile und kippen Sie den Kompressor an, um das angesammelte Wasser abzulassen.

Halten Sie Gesicht und andere Körperteile vom Abfluss fern.

Tragen Sie beim Ablassen eine Schutzbrille mit Seitenschutz, da Schmutz ins Gesicht geschleudert werden kann.

15. Den Kompressor nicht durch Herausnehmen des Akkus stoppen.

Dies kann zu Schäden am Gerät führen.

Verwenden Sie den Netzschalter.

16. Sicherstellen, dass der Auslassdruck des Kompressor niedriger als der maximale Betriebsdruck des Werkzeugs eingestellt ist.

Ein zu hoher Luftdruck kann zum Bersten führen.

Prüfen Sie den maximal zulässigen Druck, den der Hersteller des Druckluftwerkzeugs oder des Zubehörs angibt. Der Auslassdruck des Reglers darf niemals den maximal zulässigen Druck überschreiten.

17. Das Sicherheitsventil muss ordnungsgemäß funktionieren.

Es besteht eine Gefahr des Berstens. Drehen Sie vor dem Starten des Kompressors das Sicherheitsventil, um sicherzustellen, dass das Sicherheitsventil leichtgängig arbeitet. Wenn das Sicherheitsventil nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann Überdruck auftreten, was zu einem Bersten des Tanks oder einer Explosion führen kann. Verwenden Sie Kompressor nicht, wenn das Sicherheitsventil klemmt oder nicht reibungslos funktioniert. Lassen Sie fehlerhafte Sicherheitsventile in einem von HiKOKI autorisierten Kundendienstzentrum austauschen.

Deutsch

18. Material- und Luftleitungen vor Beschädigung oder Durchstechen schützen.

Halten Sie den Schlauch und das Netzkabel von scharfen Gegenständen, verschütteten Chemikalien, Öl, Lösungsmitteln und nassen Böden fern.

19. Schläuche vor jedem Einsatz auf Schwächung oder Abnutzung prüfen und sicherstellen, dass alle Verbindungen fest sitzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Defekt festgestellt wird. Erwerben Sie einen neuen Schlauch oder wenden Sie sich für Überprüfung oder Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

20. Das Äußere des Kompressor trocken, sauber und frei von Öl und Fetten halten.

Verwenden Sie zur Reinigung immer ein sauberes Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder starke Lösungsmittel. So verringern Sie das Risiko einer Verschlechterung des Kunstoffs des Gehäuses.

21. Sicherstellen, dass der Schlauch frei von Knicken oder Schlaufen ist.

Verwickelte oder in Schlaufen gelegte Schläuche können eine Stolpergefahr darstellen oder beschädigt werden.

22. Einen Kompressor niemals mit angebrachtem Schlauch unbeaufsichtigt lassen.

23. Den Kompressor nicht betreiben, wenn kein lesbare Warnschild mehr vorhanden ist.

24. Wenn der Kompressor oder Schlauch ein Luftleck aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, diese nicht verwenden.

25. Stets die Luftzufuhr und den Akku abrennen, bevor Einstellungen vorgenommen werden, der Kompressor gewartet oder nicht verwendet wird.

26. Nicht versuchen, den Kompressor am Schlauch zu ziehen oder zu tragen.

27. Ihr Werkzeug kann möglicherweise mehr Druckluft benötigen, als dieser Kompressor bereitstellen kann.

28. Die Schläuche des Kompressors regelmäßig überprüfen und bei Schäden vom nächstgelegenen autorisierten Kundendienstzentrum reparieren lassen.

Das Befolgen dieser Regel verringert das Verletzungsrisiko.

29. Da der Akku Kompressor per Akku mit Strom versorgt wird, kann er jederzeit starten.

30. Auf beschädigte Teile und Lecks überprüfen.

Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil sollte vor der weiteren Verwendung des Kompressor sorgfältig überprüft werden, um festzustellen, ob es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Prüfen Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile, auf eventuelles Festsitzen der beweglichen Teile, auf Schäden an den Teilen, auf mögliche falsche Montage, eventuellen Luftaustritt und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.

Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sollte ordnungsgemäß von einem HiKOKI autorisierten Kundendienstzentrum repariert oder ausgetauscht werden.

Lassen Sie fehlerhafte Stromschalter von einem von HiKOKI autorisierten Kundendienstzentrum austauschen.

Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn sich der Netzschalter nicht richtig ein- und ausschalten lässt.

31. Alle Schrauben und Schutzvorrichtungen müssen fest sitzen.

Achten Sie darauf, dass alle Schrauben und Schutzvorrichtungen fest montiert sind. Überprüfen Sie ihren Zustand in regelmäßigen Abständen.

32. Luftstrom nicht auf den Körper richten.

Es besteht Verletzungsgefahr. Richten Sie den Luftstrom nicht auf Personen oder Tiere.

33. Druck im System langsam ablassen.

Staub und Schmutz können gesundheitsschädlich sein.

34. Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von 0°C–40°C auf. Eine Temperatur unter 0°C führt zu einem Überladen, was gefährlich ist. Die Batterie kann bei einer Temperatur über 40°C nicht aufgeladen werden.

Die beste Temperatur zum Aufladen liegt bei 20°C–25°C.

35. Verwenden Sie das Ladegerät nicht dauerhaft.

Wenn ein Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie die nächste Batterie aufladen.

36. Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch der Batterie eindringen.

37. Niemals die Batterie und das Ladegerät zerlegen.

38. Niemals die Batterie kurzschließen. Ein Kurzschließen der Batterie verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden an der Batterie führen.

39. Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie könnte dabei explodieren.

40. Bringen Sie die Batterie zu dem Geschäft, wo Sie sie gekauft haben, sobald die Lebensdauer der Batterie zur Neige geht. Die leere Batterie nicht wegwerfen.

41. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.

42. Nachsehen, ob die Batterie sicher und fest sitzt. Eine locker eingesetzte Batterie kann herausfallen und stellt somit eine Gefahr dar.

43. Berühren Sie niemals die beweglichen Teile.

Halten Sie niemals Ihre Hände, Finger oder andere Körperteile in die Nähe der beweglichen Teile des Kompressors.

44. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Kompressor oder die Akkuanschlüsse (Akkualterung) verformt sind. Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

45. Halten Sie die Anschlüsse des Kompressors (Akkualterung) frei von Spänen und Staub.

○ Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.

○ Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Kompressor auf den Akku fallen.

○ Lassen Sie den Kompressor in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich zurück, in dem er herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.

Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

46. Verwenden Sie den Kompressor und den Akku nur bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN- AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.
Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es durch Arbeitsüberlastung zu einer Überhitzung des Akkus, wird die Stromzufuhr vom Akku unter Umständen unterbrochen.
Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Um im Voraus das Auslaufen des Akkus, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosion und Entzündung zu vermeiden, beachten Sie bitte stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf dem Akku ansammeln.
- Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
- Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
- Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.
2. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen den Akku, werfen Sie diesen nicht und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Akkus dürfen nicht weiterverwendet werden.
4. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Pole.
5. Schließen Sie den Akku nicht direkt an Stromsteckdosen und Zigarettenanzünder im Auto an.
6. Verwenden Sie den Akku nur für den angegebenen Zweck.
7. Falls der Akku nach dem Ablauf der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den weiteren Ladevorgang unverzüglich ab.
8. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
9. Halten Sie den Akku sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
10. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
11. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige ungewöhnliche Eigenschaften während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie den Akku unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.

12. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
Ohne sachgemäße Behandlung kann die Flüssigkeit Augenverletzungen verursachen.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Überhitzung, Verfärbungen, Verformungen und/oder sonstigen Abweichungen während der ersten Verwendung des Akkus ist dieser nicht weiterzuverwenden. Bringen Sie den Akku zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein leitfähiger Fremdkörper in das Gehäuse eines Lithium-Ionen-Akkus eindringt, kann er kurzgeschlossen und ein Brand verursacht werden. Befolgen Sie beim Lagern einer Lithiumionenbatterie unbedingt folgende Regeln:

- Legen Sie in das Aufbewahrungsetui keine leitfähigen Trümmer, Nägel und Drähte wie etwa Eisen- und Kupferdrähte.
- Laden Sie, damit kein Kurzschluss auftreten kann, die Batterie in das Werkzeug oder schieben Sie sie sicher in die Batteriehülle zum Lagern so weit ein, dass der Ventilator nicht sichtbar ist.

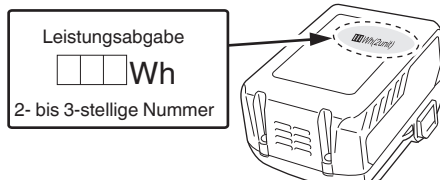
BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.
- Wenn der BSL36B18 im Werkzeug installiert wird, überschreitet die Leistung 100 Wh und das Gerät wird als Fracht als Gefahrgut eingestuft.



USB GERÄT VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN (UC18YSL3)

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen.
Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiabdeckung ab.
Staubansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
 - Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät.
Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur möglicherweise verkürzt, das kann aber auch zu unerwarteten Störungen führen.
 - In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.
- <Aufladen über USB>
- Aufladen eines USB-Geräts an einer Steckdose (**Abb. 7-a**)
 - Aufladen eines USB-Geräts und Akkus an einer Steckdose (**Abb. 7-b**)
 - Aufladen eines USB-Geräts (**Abb. 8**)
 - Wenn das Laden des USB-Geräts abgeschlossen ist (**Abb. 9**)

BEZEICHNUNG DER TEILE (Abb. 1–Abb. 13)














①	Griff
②	Reglerdruckmesser
③	Elektromotor & Kompressorpumpe
④	Schnellverbinder
⑤	Tank
⑥	Gummifuß
⑦	Ablassventil
⑧	Netzschalter (Druckschalter innen)
⑨	Druckreglerknopf
⑩	Tankdruckmesser
⑪	Sicherheitsventil
⑫	Einlassfilter
⑬	Einlassfiltergehäuse
⑭	Filterelement

⑮	Vorsprünge (× 3)
⑯	Nuten (× 3)
⑰	Akku
⑱	Riegel
⑲	Kopfabdeckung
⑳	Ladeanzeigelampe
㉑	Schalter der Akkustand-Kontrollanzeige
㉒	Akkustand-Kontrollleuchte
㉓	Anzeigefeld
㉔	Druckluftwerkzeug (nicht enthalten)
㉕	Stecker für Schnellverbindung
㉖	Luftschlauch mit Schnellverbinderanschluss (nicht enthalten)

SYMBOLS

WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	EC36DA: Akku Kompressor
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Gleichstrom
	Nennspannung
	Trennen Sie die Batterie ab
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
	Warnung
	Stromschlaggefahr.
	Gehörschutzpflicht.
	Garantierter Schalleistungspegel

TECHNISCHE DATEN

1. Akku Kompressor

Modell		EC36DA
Motor		Bürstenloser Gleichstrommotor
Spannung		36 V
Fassungsvermögen des Tanks		7,3 L (1,9 gal.)
Maximaler Druck		9,3 bar (135 psi)
Freie Luftzufuhr	bei 2,8 bar (40 psi)	65,1 L/min (2,3 CFM)
	bei 6,2 bar (90 psi)	45,3 L/min (1.6 CFM)
Schmierung		Ölfrei
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku*		Mehrspannungs-Akku
Gewicht**		14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 angebracht)

* Bisherige Akkus (Baureihen BSL3660/3626/3620, BSL18xx, BSL14xx usw.) können mit diesem Werkzeug nicht verwendet werden.

** Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

2. Akkuladegerät (separat erhältlich)

Modell	UC18YSL3
Eingangsstromquelle	Einzelphase: Wechselstrom 120 V, 60 Hz
Ladezeit (bei einer Temperatur von 20°C)	BSL36B18: Ca. 52 Min.
Ladespannung	Gleichstrom 14,4–18 V
Ladestrom	Gleichstrom 8,0 A
Gewicht	0,6 kg

HINWEIS






Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

3. Akku (separat erhältlich)








Modell	BSL36A18	BSL36B18
Spannung	36 V / 18 V (Automatische Umschaltung*)	
Akkuladestand	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah (Automatische Umschaltung*)
Verfügbare schnurlose Geräte**	Multi Volt-Serie, 18-V-Gerät	
Verfügbare Ladegeräte	Schiebe-Ladegerät für Lithium-Ionen-Akkus	

* Das Werkzeug selbst schaltet automatisch um.

** Einzelheiten finden Sie in unserem allgemeinen Katalog.

	Den Hahn nicht öffnen, bevor der Schlauch angebracht ist.
	Gefahr durch hohe Temperaturen.
	Warnung, dass Kompressor ohne Vorwarnung starten kann
	Nicht dem Regen aussetzen. In Innenräumen lagern.
	Gefahr des Berstens Den Regler nicht so einstellen, dass der Ausgangsdruck größer ist als der angegeben Maximaldruck des Werkzeugs. Keinen Druck verwenden, der höher als der angegebene Maximaldruck des Kompressor ist.

Akku

	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung die auf der Seite 318 aufgelisteten Zubehörteile.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM KOMPRESSOR VERTRAUT

Machen Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts mit allen Betriebsfunktionen und Sicherheitsregeln vertraut. (Abb. 1)

Ölfreier bürstenloser Motor

Ihr Kompressor verwendet dauergeschmierte Lager.

Netzschalter (Druckschalter innen)

Dieser Schalter wird zum Starten oder Stoppen des Kompressors verwendet. Wenn Sie den Netzschalter in die Stellung (ON) schalten, wird der Druckschalter automatisch mit Strom versorgt, wodurch der Motor gestartet werden kann, wenn der Tankdruck unter dem werkseitig eingestellten Einschaltendruck liegt. In der Stellung (ON) stoppt der Druckschalter den Motor, wenn der Tankdruck den werkseitig eingestellten Abschaltendruck erreicht. Wenn Sie den Netzschalter in die Stellung (OFF) schalten, wird der Motor ausgeschaltet und der Kompressor gestoppt.

Elektromotor & Kompressorpumpe

Der Motor dient zum Antrieb der Pumpe. Der Motor verfügt über einen thermischen Überlastschutz. Falls der Motor aus irgendeinem Grund überhitzt, schaltet der thermische Überlastschutz den Strom ab und verhindert, dass der Motor beschädigt wird. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist. Der Motor wird automatisch zurückgesetzt.

Kompressorpumpe: Der Kolben im Zylinder bewegt sich hoch und runter, um die Luft zu komprimieren. Beim Abwärtshub wird Luft durch den Lufterlass eingesaugt, während das Auslassventil geschlossen bleibt. Beim Aufwärtshub wird die Luft komprimiert, das Einlassventil schließt sich und die Druckluft wird durch das Auslassventil in die Auslassleitung und dann durch das Rückschlagventil in den Tank gepresst.

Sicherheitsventil

Dieses Ventil dient dazu, Systemausfälle zu verhindern, indem Druck aus dem System abgelassen wird, wenn die Druckluft ein vorgegebenes Niveau erreicht. Das Ventil ist vom Hersteller voreingestellt und darf in keiner Weise verändert werden.

Ablassventil

Das Ablassventil dient zum Entfernen von Feuchtigkeit aus dem Tank.

Tankdruckmesser

Der Tankdruckmesser zeigt den Luftdruck im Tank an.

Reglerdruckmesser

Der aktuelle Leitungsdruck wird auf dem Reglerdruckmesser angezeigt. Dieser Druck kann durch Drehen des Druckreglerknopfes eingestellt werden.

Druckreglerknopf

Verwenden Sie den Druckreglerknopf, um die durch den Schlauch geleitete Luftmenge einzustellen. Der Druck der aus dem Tank kommenden Luft wird mit dem Reglerknopf eingestellt. Drehen Sie den Druckreglerknopf im Uhrzeigersinn, um den Auslassdruck zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um den Auslassdruck zu verringern. Beachten Sie die Bedienungsanweisung des Werkzeugs bezüglich des empfohlenen Druckbereichs.

Tank

Der Tank dient zur Speicherung der Druckluft.

Schnellverbinder

Dieser Anschluss wird verwendet, um einen 1/4-Zoll-NPT-Luftschlauch anzuschließen.

Überlastschutz

Der Kompressor ist mit einem thermischen Überlastschutz ausgestattet, der den Kompressor automatisch ausschaltet, wenn der Kompressor überhitzt. Falls sich der Motor wiederholt ausschaltet, prüfen Sie zunächst die folgenden möglichen Ursachen: Der Akku ist leer. Unzureichende Belüftung oder Außenluft- bzw. Raumtemperatur ist zu hoch.

Zum Zurücksetzen des Kompressors:

- (1) Schalten Sie den Kompressor aus.
- (2) Entfernen Sie die Akku und lassen Sie den Kompressor 30 Minuten lang abkühlen.
- (3) Setzen Sie den Akku in den Kompressor ein.
- (4) Schalten Sie den Kompressor ein.

ZUSAMMENBAU

1. Auspacken

Dieses Produkt muss zusammengebaut werden.

- Entnehmen Sie vorsichtig den Kompressor und sämtliches Zubehör aus der Verpackung. Prüfen Sie, ob alle in der Packliste aufgeführten Teile enthalten sind.
- Überprüfen Sie den Kompressor sorgfältig, um sicherzustellen, dass er während des Transports nicht beschädigt wurde.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial erst, wenn Sie den Kompressor sorgfältig überprüft haben und er zufriedenstellend gelaufen ist.

2. Packliste

- Kompressor
- Bedienungsanleitung
- Einlassfilter

WARNUNG

- Falls irgendwelche Teile fehlen, betreiben Sie den Kompressor erst, wenn die fehlenden Teile ersetzt wurden. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Versuchen Sie nicht, den Kompressor zu modifizieren oder Zubehör zusammenzustellen, das nicht für die Verwendung mit diesem Kompressor empfohlen wird. Solche Veränderungen oder Modifizierungen gelten als missbräuchlich und können zu einer gefährlichen Situation und schweren Verletzungen führen.

3. Anbringen des Einlassfilters

VORSICHT

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Einlassfilter.

- Schalten Sie den Kompressor aus und entnehmen Sie die Akku.
- Drehen Sie den Einlassfilter gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und entfernen Sie dann die Einlassfilterabdeckung und das Filterelement. (Abb. 2)
- Schrauben Sie das Einlassfiltergehäuse fest.
- Richten Sie nach dem Einsetzen des Filterelements die Nuten der Einlassfilterabdeckung mit den drei Vorsprüngen am Einlassfiltergehäuse aus, sodass der Schlauch nach unten zeigt. Drehen Sie dann die Einlassfilterabdeckung im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Prüfen Sie, ob die Einlassfilterabdeckung locker ist. Wenn der Filter locker ist, nehmen Sie den Filter heraus und setzen Sie ihn erneut ein. (Abb. 3)

Deutsch

- (2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit der wiederaufladbaren Batterie
Die Temperaturen und die Ladezeit sind in **Tabelle 2** angegeben.

Tabelle 2

Ladegerät			UC18YSL3				
Akku	Akkutyp		Li-ion				
	Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann		0°C–50°C				
	Ladespannung	V	14,4		18		
	Ladezeit, ungefähr (bei 20°C)	min	BSL14xx-Serie		BSL18xx-Serie		Mehrspannungs-Serie
			(4 Zellen)	(8 Zellen)	(5 Zellen)	(10 Zellen)	(10 Zellen)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Ladespannung	V	5				
	Ladestrom	A	2				

HINWEIS

Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

4. Den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen.

5. Das Ladegerät festhalten und den Akku herausziehen.

HINWEIS

Den Akku nach Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem entfernen und aufbewahren.

Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

- Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind.
Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
- Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen.
Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

VORSICHT

- Wenn der Akku geladen wird, während er heiß ist, weil er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt gewesen ist, oder der Akku eben erst in Gebrauch gewesen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe des Ladegeräts 0,3 Sekunden lang auf, erlischt für 0,3 Sekunden (aus für 0,3 Sekunden). In einem solchen Fall den Akku zuerst abkühlen lassen und erst dann mit dem Ladevorgang beginnen.
- Wenn die Ladeanzeigelampe rot flackert (in 0,2-Sekunden-Intervallen), kontrollieren Sie den Akkuanschluss des Ladegeräts auf Fremdkörper und entfernen Sie diese gegebenenfalls. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder des Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.
- Da der eingebaute Mikrocomputer etwa 3 Sekunden benötigt, um zu bestätigen, dass der Akku, der mit dem UC18YSL3 geladen wurde, herausgenommen wurde, mindestens 3 Sekunden warten, bevor Sie ihn wieder einlegen, um den Ladevorgang fortzusetzen. Wird der Akku innerhalb von 3 Sekunden wieder eingelegt, kann es sein, dass er nicht ordnungsgemäß aufgeladen wird

ÜBER DIE LADESTAND-KONTROLLANZEIGE

Sie können den Ladestand des Akkus überprüfen, indem Sie den Schalter der Ladestand-Kontrollanzeige drücken, damit die Kontrollanzeige aufleuchtet. (**Abb. 10**) Die Kontrollanzeige erlischt etwa 3 Sekunden, nachdem Sie den Schalter der Ladestand-Kontrollanzeige gedrückt haben.

Die Ladestand-Kontrollanzeige dient nur als Orientierung, denn durch die Umgebungstemperatur und den Zustand des Akkus können geringe Differenzen auftreten.

Wenn die verbleibende Akkuladung niedrig ist, stoppt der Motor möglicherweise auch dann, wenn noch 1 Anzeigelampe leuchtet. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion. Laden Sie in diesem Fall den Akku so bald wie möglich auf.

HINWEIS

- Der verbleibende Akkustand kann zwischen der Anzeige auf dem Akku und der eines Produkts mit eigener Akkuanzeige variieren.
- Setzen Sie das Anzeigefeld keinen starken Erschütterungen aus und beschädigen sie es nicht. Dies kann zu einer Fehlfunktion führen.

ANWENDUNGEN

Kompressoren kommen in einer Vielzahl von Druckluftanwendungen zum Einsatz.

Wählen Sie Schläuche, Anschlüsse, Druckluftwerkzeuge und Zubehör entsprechend den Fähigkeiten des Kompressors aus.

Dieser Kompressor für die folgenden Anwendungen geeignet:

- Betrieb von Druckluftwerkzeugen, die weniger als 45,3 L/min bei 6,2 bar benötigen.
- Betrieb von pneumatischen Nagelmaschinen, Aufpumpen von Reifen, Reinigung/Abblasen mit Druckluft.

WARNUNG

- Werden Sie nicht nachlässig, auch wenn Sie mit dem Kompressor und den Werkzeugen vertraut sind. Denken Sie stets daran, dass es nur einen achtsamen Sekundärbruchteil braucht, um schwere Verletzungen zu verursachen.
- Tragen Sie beim Betrieb des Kompressors immer eine geschlossene Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Andernfalls können Teile in Ihre Augen geschleudert werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT

Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder anderweitig verunreinigter Umgebung. Die Verwendung des Kompressors in dieser Art von Umgebung kann zu Schäden am Gerät führen.

SICHERHEITSVENTIL KONTROLLIEREN

Drehen Sie vor dem Starten des Kompressors das Sicherheitsventil, um sicherzustellen, dass das Sicherheitsventil leichtgängig arbeitet. Verwenden Sie Kompressor nicht, wenn das Sicherheitsventil klemmt oder nicht reibungslos funktioniert. Lassen Sie fehlerhafte Sicherheitsventile in einem von HIKOKI autorisierten Kundendienstzentrum austauschen.

WARNUNG

- Leeren Sie den Tank, um die Druckluft abzulassen, bevor Sie das Sicherheitsventil drehen.
- Es besteht eine Gefahr des Berstens. Wenn das Sicherheitsventil nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann Überdruck auftreten, was zu einem Bersten des Tanks oder einer Explosion führen kann.

VERWENDUNG DES KOMPRESSORS

- Temperatur
Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0°C und 40°C.

VORSICHT

Betreiben Sie das Gerät niemals bei Temperaturen unter 0°C oder über 40°C.

WARNUNG

Vergewissern sich stets, dass sich der Netzschalter in der Stellung **OFF (O)** befindet und der Reglerdruckmesser Null anzeigt, bevor Sie die Druckluftwerkzeuge wechseln oder den Schlauch vom Luftauslass abziehen. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Stellen Sie sicher, dass das Ablaßventil geschlossen ist. (**Abb. 11**)
- Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Stellung **OFF (O)** befindet und der Akku entfernt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Druckreglerknopf vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedreht ist. (**Abb. 11**)
- Wenn nicht bereits angebracht, befestigen Sie den Schlauch am Kompressor.
- Schließen Sie das Druckluftwerkzeug an den Schlauch an, indem Sie den Stecker der Schnellverbindung in den Schnellverbindungsanschluss am Schlauch einstecken. (**Abb. 12**)
- Setzen Sie den Akku ein.
- Drehen Sie den Netzschalter auf **ON (I)**.
- Einstellung des Auslassdrucks
Ziehen Sie am Druckreglerknopf, damit sich der Knopf drehen kann. Stellen Sie dann den Auslassdruck auf den erforderlichen Wert ein, indem Sie den Druckreglerknopf im Uhrzeigersinn drehen, um den Auslassdruck zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verringern.
Der Reglerdruckmesser zeigt an, wann der erforderliche Druck erreicht ist.
Überprüfen Sie beim Einstellen des Drucks, dass der Tankdruckmesser einen höheren Druckwert anzeigt, als der einzustellende Druck.
Außerdem ist es wichtig, dass Sie bei der Einstellung langsam vorgehen und von einem Druckpegel aus starten, der niedriger als der einzustellende Druck ist.
Drücken Sie nach der Einstellung des Auslassdrucks den Druckreglerknopf hinein, um den Knopf zu verriegeln und das Werkzeug verwenden zu können.

HINWEIS

Bevor Sie Druckluftwerkzeuge anschließen oder abtrennen, drehen Sie den Reglerknopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Luftstrom zu stoppen.

- Jetzt können Sie Ihr Druckluftwerkzeug gemäß dieser Anleitung und den Anweisungen des Herstellers in der Bedienungsanleitung des Druckluftwerkzeugs verwenden.
- Wenn Sie ein Aufblaszubehör mit Schnellverbindung verwenden, regeln Sie die Luftstrommenge mit dem Druckreglerknopf. Durch Drehen des Knopfes bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn wird die Luftzufuhr vollständig gestoppt.

HINWEIS

Verwenden Sie immer den geringstmöglichen für Ihre Anwendung erforderlichen Druck. Wenn ein höherer Druck als erforderlich verwendet wird, wird die Luft aus dem Tank schneller verbraucht und das Gerät wird häufiger eingeschaltet.

- Wenn Sie fertig sind, leeren Sie stets den Tank und entfernen Sie die Akku. Lassen Sie das Gerät niemals eingesteckt und/oder unbeaufsichtigt laufen.

WARNUNG

Prüfen Sie das Handbuch des Druckluftwerkzeugs, um sicherzustellen, dass der Druckluftregler für den optimalen Betrieb Ihrer Druckluftwerkzeuge eingestellt ist. Wenn Sie ein Druckluftwerkzeug verwenden, das nicht ursprünglich für das Gerät vorgesehen wurde (nicht unbedingt im Lieferumfang des von Ihnen gekauften Kompressormodells enthalten), kann Ihr Werkzeug mehr Luft benötigen, als der Kompressor bereitstellen kann.

Deutsch

Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung Ihres Druckluftwerkzeugs, um die richtige Luftzufuhr zu Ihrem Druckluftwerkzeug zu gewährleisten, um Schäden am Werkzeug oder die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

HINWEIS

Wenn der Kompressor neu ist, benötigt er eine „Einlaufzeit“, um die maximale Leistung zu erreichen. Die typische Einlaufzeit beträgt vier Entladezyklen bei Verwendung des Akkus BSL36B18.

ENTLEEREN DES TANKS

Um Tankkorrosion zu vermeiden und Feuchtigkeit aus der verwendeten Luft fernzuhalten, sollte der Kompressor täglich entleert werden.

Zum Entleeren des Tanks: (Abb. 13)

- Stellen Sie sicher, dass der Kompressor ausgeschaltet ist.
- Halten Sie den Griff fest und kippen Sie den Kompressor in Richtung Ablassventil, so dass dieses sich in einer tieferen Position befindet.
- Öffnen Sie das Ablassventil, indem Sie es um eine 1/4-Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Lassen Sie den Kompressor gekippt, bis die Feuchtigkeit vollständig entfernt ist.
- Lassen Sie die Feuchtigkeit aus dem Tank in einen geeigneten Behälter ab.

HINWEIS

Das Kondenswasser ist umweltverschmutzend und muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

- Wenn das Ablassventil verstopft ist, lassen Sie den gesamten Luftdruck ab, indem Sie am Sicherheitsventil ziehen. Entfernen und reinigen Sie das Ventil und setzen Sie es dann wieder ein.

WARNUNG

Entnehmen Sie die Akku aus dem Kompressor und lassen Sie vor der Wartung die gesamte Luft aus dem Tank ab. Wenn der Druck aus dem Tank nicht abgelassen wird, bevor versucht wird, das Ventil zu entfernen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

- Schließen Sie das Ablassventil, indem Sie es um eine 1/4-Drehung im Uhrzeigersinn drehen.

BETRIEBSENDE/LAGERUNG

- Drehen Sie den Netzschalter auf **OFF**.
- Entfernen Sie den Akku.
- Öffnen Sie das Ablassventil am unteren Teil des Tanks. (Abb. 13) Der Tankdruck sollte beim Ablassen des Tanks unter ~0,7 bar/10 psi liegen.

WARNUNG

Es besteht eine Gefahr des Berstens. Wenn der Tank korrodiert, besteht die Gefahr eines Ausfalls. Wasser kondensiert im Tank. Wenn es nicht abgelassen wird, korrodiert das Wasser den Tank und schwächt seine Struktur, was die Gefahr eines Aufbrechens des Tanks verursacht. Entleeren Sie den Tank täglich oder nach 4 Betriebsstunden. Der Ablass enthält Feuchtigkeit aus der Luft, Abriebpartikel, Rost usw.

Öffnen Sie zum Entleeren des Tanks langsam das Ventil und kippen Sie den Kompressor an, um das angesammelte Wasser abzulassen. Halten Sie Gesicht und Augen von der Ablassöffnung fern.

- Der Schlauch sollte vom Kompressor abgetrennt werden und mit den offenen Enden nach unten aufgehängt werden, damit die Feuchtigkeit ablaufen kann.
- Kompressor und Schlauch sollten an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden.

TRANSPORT

- Schalten Sie den Netzschalter auf **AUS**.
- Entfernen Sie den Akku.
- Trennen Sie den Luftschlauch ab und lassen Sie den Druck aus dem Tank ab.
- Tragen Sie den Kompressor beim Transport am Griff.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB

Das Gerät nach Dauerarbeit ruhen lassen

- (1) Das Gerät ist mit einer Temperatur-Schutzschaltung ausgestattet, um den Motor zu schützen. Kontinuierliche Arbeit kann zu einem Temperaturanstieg des Geräts führen, was die Temperatur-Schutzschaltung aktiviert und den Betrieb automatisch stoppt. Sollte dies der Fall sein, lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen.
- (2) Lassen Sie das Gerät nach durchgehendem Betrieb etwa 15 Minuten ruhen, wenn Sie den Akku austauschen. Die Temperatur des Motors, des Schalters usw. steigt, wenn die Arbeit nach dem Austauschen des Akkus sofort wieder aufgenommen wird, was eventuell zu einem Durchbrennen führen kann.

WARTUNG UND INSPEKTION

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass vor Wartung und Prüfung der Schalter ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist.
- Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann gefährlich sein oder zu Produktschäden führen.
- Tragen Sie beim Betrieb des Kompressor oder beim Abblasen von Staub immer eine geschlossene Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Wenn der Betriebsbereich staubig ist, tragen Sie zudem eine Staubschutzmaske.
- Lassen Sie immer den gesamten Druck ab, trennen Sie die Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Kompressor reinigen oder reparieren.

1. Allgemeine Wartung

- Feuchtigkeit in der Luft verursacht Kondensation im Tank. Dieses Kondenswasser sollte täglich und/oder jede Stunde gemäß den Anweisungen unter **Entleeren des Tanks** abgelassen werden.
- Das Sicherheitsventil gibt automatisch Luft ab, wenn der Druck des Luftpumpens das voreingestellte Maximum überschreitet. Überprüfen Sie das Sicherheitsventil vor jedem Gebrauch gemäß den Anweisungen unter **Sicherheitsventil kontrollieren**.
- Überprüfen Sie den Tank jährlich auf Rost, Löcher oder andere Mängel, die ihn unsicher machen können.
- Vermeiden Sie beim Reinigen von Kunststoffteilen die Verwendung von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig für Schäden durch verschiedene Arten kommerzieller Lösungsmittel und können durch deren Einsatz beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

WARNUNG

Bremssflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis, Kriechöle usw. dürfen nicht in Kontakt mit Kunststoffteilen kommen.

Chemikalien können die Kunststoffteile angreifen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

AUSWAHL VON ZUBEHÖREN

Die Zubehöre dieser Maschine sind auf Seite 319 aufgelistet. Für weiterführende Informationen zu jedem Bit-Typ wenden Sie sich bitte an das autorisierte HiKOKI-Kundendienstzentrum.

Wichtiger Hinweis zu den Akkus für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalakkus. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Akkus verwendet werden, oder wenn der Akku zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

2. Schmierung

Alle Lager in diesem Kompressor sind mit ausreichend hochwertigem Schmiermittel für die Lebensdauer des Geräts unter normalen Betriebsbedingungen geschmiert. Daher ist keine weitere Schmierung der Lager erforderlich.

3. Reinigung des Einlassfilters

WARNUNG

Reinigen Sie das Filterelement niemals mit einer brennbaren Flüssigkeit oder einem Lösungsmittel.

Öffnen Sie den Einlassfilter einmal wöchentlich und reinigen Sie das Innere des Einlassfilters und das Filterelement mit Druckluft. (Abb. 2)

HINWEIS

Ersetzen Sie das Filterelement, wenn es verschmutzt ist.

4. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben.

Prüfen Sie dies bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

VORSICHT

Entfernen Sie Späne und Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben.

Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

5. Entsorgung des entladenen Akkus

WARNUNG

Werfen Sie einen erschöpften Akku nicht in den Hausmüll. Der Akku explodiert, wenn er verbrannt wird. Der Akku ist wiederverwertbar. Je nach den geltenden Gesetzen kann es verboten sein, den Akku am Ende seiner Lebensdauer im Hausmüll zu entsorgen. Wenden Sie sich an Ihre zuständige Stelle für Einzelheiten zu Wiederverwertungsmöglichkeiten oder zur ordnungsgemäßen Entsorgung in Ihrer Gegend.

6. Lagerung

Das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithiumionenbatterien
Vergewissern Sie sich, dass die Lithiumionenbatterien voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.

Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.

Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.

Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

WARNUNG

- Zur Vermeidung von Verletzungen aufgrund unbeabsichtigten Startens schalten Sie den Schalter aus oder nehmen Sie den Akku aus dem Hauptgerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen.
- Alle elektrischen oder mechanischen Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern vorgenommen werden. Wenden Sie sich an ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

1. Akku Kompressor

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Kompressor läuft nicht.	Stromausfall oder Überhitzung. Der Kompressor wird nicht mit Strom versorgt oder der Netzschalter befindet sich in der Stellung OFF. Thermischer Überlastschutz ausgelöst. Netzschalter ist defekt. Tank ist voll mit Luft.	Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Gebrauch des Akkus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku eingelegt ist und der Netzschalter auf ON steht. Entfernen Sie zunächst den Akku und warten Sie, bis er sich abgekühlt hat. Tauschen Sie den Netzschalter aus. Der Kompressor schaltet sich ein, wenn der Druck im Tank auf den Einschaltdruck abfällt.
Der thermische Überlastschutz schaltet sich wiederholt aus.	Ein schlecht belüfteter Raum verursacht eine Überhitzung des Motor.	Bringen Sie den Kompressor in einen gut belüfteten Bereich.
Der Druck am Druckempfänger fällt ab, wenn der Kompressor ausgeschaltet wird.	Die Anschlüsse sind lose oder undicht (Anschlussstücke, Schläuche usw.). Das Ablassventil ist locker. Das Rückschlagventil ist undicht.	Überprüfen Sie alle Anschlüsse mit Seifenwasser und suchen Sie nach Blasen. Ziehen Sie alle losen Anschlüsse fest, bis das Leck verschwindet. Ziehen Sie das Ablassventil fest. Bringen Sie den Kompressor in ein Kundendienstzentrum. WARNUNG Zerlegen Sie das Rückschlagventil nicht, während sich Luft im Tank befindet - lassen Sie vor dem Auseinanderbauen die gesamte Luft aus dem Tank ab.
Übermäßige Feuchtigkeit im Luftauslass.	Im Tank ist zu viel Feuchtigkeit. Die Luftfeuchtigkeit ist hoch.	Entleeren Sie den Tank, um das Wasser zu entfernen. Bringen Sie den Kompressor in einen Bereich mit weniger Feuchtigkeit oder verwenden Sie einen Luftleitungsfilter, um die Feuchtigkeit im Tank zu reduzieren.
Luft tritt aus dem Kompressor aus.	Der Schlauchanschluss ist lose oder falsch abgedichtet. Der Schlauch ist defekt oder beschädigt.	Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse mit Gewindedichtband verschlossen und gut festgezogen sind. Ersetzen Sie den Luftschlauch.
Der Kompressor läuft kontinuierlich.	Das Ablassventil ist geöffnet. Der Netzschalter ist defekt. Die Nutzung ist übermäßig hoch.	Stellen Sie sicher, dass das Ablassventil geschlossen ist. Bringen Sie den Kompressor in ein Kundendienstzentrum. Verringern Sie die Betriebszeit des Werkzeugs; der Kompressor ist nicht groß genug, um den Druckluftbedarf des Werkzeugs zu decken.
Der Kompressor vibriert.	Die Befestigungsschrauben des Kompressor sind lose.	Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.
Die Luftausgabe ist niedriger als normal.	Die Einlassventile sind defekt. Die Anschlüsse sind undicht.	Bringen Sie den Kompressor in ein Kundendienstzentrum. Bringen Sie Gewindedichtband an den Anschlüssen an und ziehen Sie sie gut fest.
Der Akku kann nicht eingesetzt werden.	Es wurde versucht, einen anderen Akku als den für das Gerät vorgeschriebenen einzusetzen.	Setzen Sie einen Mehrspannungs-Akku ein.

2. Ladegerät

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Ladeanzeigelampe flackert schnell lila und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Es befinden sich Fremdkörper an den Batteriepolen oder dort, wo der Akku eingesetzt wurde.	Entfernen Sie die Fremdkörper.
Die Ladeanzeigelampe blinkt rot und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Der Akku ist überhitzt.	Wenn Sie nicht eingreifen, beginnt die Batterie automatisch mit dem Ladevorgang, sobald ihre Temperatur sinkt. Dies kann jedoch die Lebensdauer des Akkus verkürzen. Es wird empfohlen, die Batterie in einem gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung abzukühlen, bevor sie geladen wird.
Die Nutzungszeit des Akkus ist kurz, obwohl der Akku vollständig aufgeladen ist.	Die Lebensdauer des Akkus ist erschöpft.	Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.
Es dauert lange, den Akku zu laden.	Die Temperatur des Akkus, des Ladegeräts oder der Umgebung ist extrem niedrig.	Laden Sie den Akku in Innenräumen oder in einer anderen wärmeren Umgebung.
	Die Lüftungsöffnungen des Akkus sind blockiert, wodurch interne Komponenten überhitzen.	Vermeiden Sie ein Blockieren der Lüftungsöffnungen.
	Das Kühlgebläse läuft nicht.	Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.
Die USB-Stromanzeigelampe ist ausgeschaltet und das USB-Gerät lädt nicht mehr.	Der Akkuladestand ist gesunken.	Ersetzen Sie den Akku durch einen mit verbleibender Kapazität.
		Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.
Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich nicht aus, auch wenn das USB-Gerät vollständig aufgeladen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe leuchtet grün, um anzuzeigen, dass der USB-Ladevorgang möglich ist.	Dies ist keine Fehlfunktion.
Es ist unklar, welchen Ladestatus ein USB-Gerät hat oder ob der Ladevorgang abgeschlossen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich auch dann nicht aus, wenn der Ladevorgang beendet ist.	Untersuchen Sie das USB-Gerät, das geladen wird, um seinen Ladestatus zu bestätigen.
Das Aufladen eines USB-Geräts wird unterbrochen.	Das Ladegerät wurde in eine Steckdose eingesteckt, während das USB-Gerät mit dem Akku als Stromquelle geladen wurde.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, wenn es zwischen den Stromquellen unterscheidet.
	Ein Akku wurde in das Ladegerät eingelegt, während das USB-Gerät mit einer Steckdose als Stromquelle geladen wurde.	
Das Aufladen des USB-Geräts wird unterbrochen, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die Batterie ist vollständig aufgeladen.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, während es überprüft, ob der Akku-Ladevorgang erfolgreich abgeschlossen wurde.
Das Aufladen des USB-Geräts beginnt nicht, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die verbleibende Akkukapazität ist extrem niedrig.	Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn die Akkukapazität eine bestimmte Stufe erreicht, beginnt der USB-Ladevorgang automatisch.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications donnés avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les badauds à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil à l'utilisateur.

2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**
Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de décharge électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**
La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de décharge électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**
Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, il faut utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**
L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).**
L'usage d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans son utilisation de l'outil.**
Ne pas utiliser un outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter des verres de protection.**
L'utilisation d'un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.**
Porter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.
- Ne pas se pencher trop loin. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.**
Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**
Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.**
Un geste imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application souhaitée.**
Si l'on utilise l'outil électrique adéquat en respectant le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**
Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil, si elle est détachable, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**
Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Après utilisation, ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions.**
Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.

- e) **Entretien des outils électriques et les accessoires.** Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de le réutiliser.
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**
Un outil bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**
L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.**
Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de manière sûre dans des situations inattendues.
- 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**
Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**
L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.**
Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.**
Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié.**
Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **Ne pas exposer un bloc batterie ou un outil à un feu ou à des températures excessives.**
L'exposition à un feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le pack batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.**
Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.
- 6) **Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**
Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- b) **Ne jamais réaliser la maintenance sur des packs batterie endommagés.**
La maintenance des blocs batterie ne doit être réalisée que par le fabricant ou des personnes autorisées.

PRÉCAUTIONS

Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.

Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE COMPRESSEUR SANS FIL

1. N'exposez pas le compresseur à la pluie. Ne faites jamais fonctionner le compresseur dans des endroits humides ou mouillés.

2. Débranchez le compresseur.

Débranchez toujours le compresseur de la batterie et éliminez l'air comprimé du réservoir avant l'entretien, l'inspection, l'entretien, le nettoyage, le remplacement ou la vérification des pièces.

3. Évitez toute mise en marche accidentelle.

Ne transportez pas le compresseur lorsqu'il est connecté à sa batterie ou lorsque le réservoir est rempli d'air comprimé. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position « OFF » avant de connecter le compresseur à sa batterie.

4. Rangez le compresseur correctement.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le compresseur doit être rangé dans un endroit sec à l'intérieur. Tenir hors de portée des enfants. Verrouillez la zone de stockage.

5. Tenez compte de l'environnement de la zone de travail.

Maintenez la zone de travail bien éclairée et bien ventilée.

Faites fonctionner le compresseur dans une zone ouverte à une distance d'au moins 457 mm de tout mur ou objet qui pourrait limiter le flux d'air frais vers les ouvertures de ventilation. Ne placez pas de chiffons ou autres objets sur ou à proximité de ces ouvertures.

Risque d'incendie ou d'explosion. Ne transportez pas et ne faites pas fonctionner le compresseur ou tout autre appareil électrique à proximité de la zone de pulvérisation. N'utilisez pas le compresseur en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ne placez jamais d'objets contre ou sur le compresseur. Le compresseur produit des étincelles pendant le fonctionnement. N'utilisez jamais le compresseur sur des sites contenant de la laque, de la peinture, de la benzine, du diluant, de l'essence, des gaz, des agents adhésifs et d'autres matériaux combustibles ou explosifs.

Faites toujours fonctionner le compresseur dans une position stable et sûre pour éviter tout mouvement accidentel de l'appareil. N'utilisez jamais le compresseur sur un toit ou une autre position en hauteur. N'utilisez jamais d'échelle ou de support instable. Utilisez un flexible d'air supplémentaire pour atteindre les endroits en hauteur.

Ce compresseur contient certains composants qui ont tendance à produire des arcs ou des étincelles, et par conséquent, lorsqu'il se trouve dans un garage, il doit se trouver dans une pièce ou une enceinte prévue à cet effet, et doit se trouver à 457 mm ou plus au-dessus du sol.

- 6. Maintenez les compresseurs aussi loin que possible de la zone de pulvérisation.**

Risque d'incendie ou d'explosion. Ne pulvérisez pas de liquides inflammables dans un espace confiné. La zone de pulvérisation doit être bien ventilée. Ne fumez pas lors de la pulvérisation et ne pulvérisez pas dans les endroits où des étincelles ou des flammes sont présents. Utilisez un flexible de pistolet pulvérisateur d'au moins 7,6 m de long et maintenez le compresseur/moteur à une distance d'au moins 6,1 m des vapeurs explosives. N'utilisez pas ce compresseur pour pulvériser des produits chimiques. L'inhalation de vapeurs toxiques est dangereuse pour vos poumons. Un respirateur peut être nécessaire dans des environnements poussiéreux ou lors de la pulvérisation de peinture. Ne pas transporter pendant les travaux de peinture.
- 7. Entretenez le compresseur avec soin.**

Veillez effectuer l'entretien conformément à la page 45.
- 8. N'utilisez jamais le compresseur pour des applications autres que celles spécifiées.**

N'utilisez jamais le compresseur pour des applications autres que celles spécifiées dans le manuel d'instructions. Respectez toutes les précautions de sécurité de ce manuel et les instructions du fabricant dans le manuel d'application. N'utilisez jamais d'air comprimé pour respirer.
- 9. Manipulez le compresseur correctement.**

Utilisez le compresseur conformément aux instructions fournies ici. Ne laissez jamais des enfants utiliser le compresseur ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement ou encore un personnel non autorisé.
- 10. Maintenez l'évent du moteur propre.**

L'évent du moteur doit rester propre afin que l'air puisse circuler librement à tout moment. Vérifiez fréquemment l'accumulation de poussière.
- 11. N'utilisez jamais un compresseur défectueux ou au fonctionnement anormal.**

Si le compresseur semble fonctionner anormalement, s'il émet des bruits étranges ou des vibrations, ou s'il semble défectueux, arrêtez immédiatement de l'utiliser et faites-le réparer par un centre de service après-vente agréé HiKOKI.
- 12. Mettez le commutateur d'alimentation sur arrêt lorsque le compresseur n'est pas utilisé.**

Lorsque le compresseur n'est pas utilisé, coupez le commutateur d'alimentation, retirez la batterie et ouvrez le robinet de vidange pour évacuer l'air comprimé du réservoir.
- 13. Ne touchez jamais la surface chaude.**

Pour réduire le risque de brûlures, ne touchez pas le tuyau de refoulement, le clapet anti-retour ou la pompe. Ces parties peuvent rester très chaudes pendant au moins 45 minutes après l'arrêt de ce compresseur. Laissez le compresseur refroidir avant de procéder à l'entretien.
- 14. Videz le réservoir.**

Risque d'éclatement. L'eau se condense dans le réservoir. S'il n'est pas vidangé, l'eau entraînera une corrosion qui ramollira le réservoir et provoquera un risque de rupture du réservoir. Videz le réservoir tous les jours ou au bout de 4 heures d'utilisation. Pour vidanger le réservoir, ouvrez lentement les vannes et inclinez le compresseur pour vider l'eau accumulée. Gardez le visage et les autres parties du corps à l'écart de la sortie d'évacuation. Utilisez les lunettes de sécurité à écrans latéraux lors de la vidange, car des débris peuvent être projetés sur le visage.
- 15. N'éteignez pas le compresseur en retirant la batterie.**

Cela pourrait endommager l'appareil. Utilisez le commutateur d'alimentation.
- 16. Assurez-vous que la pression de sortie du compresseur est inférieure à la pression de service maximale de l'outil.**

Une pression trop importante provoque un risque d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximale du fabricant pour les outils pneumatiques et les accessoires. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais dépasser la pression nominale maximale.
- 17. La soupape de sécurité doit fonctionner correctement.**

Risque d'éclatement. Avant de démarrer le compresseur, tournez la soupape de sécurité pour vous assurer que la soupape de sécurité fonctionne correctement. Si la soupape de sécurité ne fonctionne pas correctement, une surpression peut se produire, provoquant une rupture du réservoir ou une explosion. N'utilisez pas le compresseur si la soupape de sécurité est bloquée ou ne fonctionne pas correctement. Faites remplacer la soupape de sécurité défectueuse par un centre de service après-vente agréé HiKOKI.
- 18. Protégez les conduites de matériau et les conduites d'air contre tout dommage ou perforation.**

Tenez le flexible et le cordon d'alimentation à l'écart des objets tranchants, des déversements de produits chimiques, de l'huile, des solvants et des sols humides.
- 19. Vérifiez si les flexibles sont usés ou endommagés avant chaque utilisation, en vous assurant que toutes les connexions sont sécurisées.**

Ne pas utiliser si un défaut est détecté. Achetez un flexible neuf ou contactez un centre de service agréé pour un examen ou une réparation.
- 20. Maintenez l'extérieur du compresseur sec, propre et exempt d'huile et de graisse.**

Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyage. N'utilisez jamais de liquides de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants puissants pour nettoyer l'appareil. Respectez cette règle pour réduire le risque de détérioration du plastique du boîtier.
- 21. Assurez-vous que le flexible n'est ni obstrué ni accroché.**

Les flexibles emmêlés ou entortillés peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de stabilité et peuvent s'abîmer.
- 22. Ne laissez jamais un compresseur sans surveillance lorsque le flexible d'air est fixé.**
- 23. N'utilisez pas ce compresseur s'il n'a pas d'étiquette d'avertissement lisible.**
- 24. Ne continuez pas à utiliser un compresseur ou un flexible qui a des fuites d'air ou qui ne fonctionne pas correctement.**
- 25. Débranchez toujours l'alimentation en air et la batterie avant d'effectuer des réglages, l'entretien d'un compresseur ou lorsqu'un compresseur n'est pas utilisé.**
- 26. N'essayez pas de tirer ou de transporter le compresseur en le tenant par le flexible.**
- 27. Votre outil peut nécessiter une consommation d'air supérieure à celle de ce compresseur.**
- 28. Inspectez régulièrement les flexibles du compresseur et, s'ils sont endommagés, faites-les réparer dans un centre de service agréé le plus proche.**

Respectez cette règle pour réduire le risque de blessure.
- 29. Comme le compresseur sans fil fonctionne avec l'énergie de la batterie, soyez conscient du fait qu'il peut commencer à fonctionner à tout moment.**

30. Vérifiez les pièces endommagées et les fuites d'air.

Avant de continuer à utiliser le compresseur, une protection ou toute autre pièce endommagée doit être soigneusement vérifiée pour déterminer qu'elle fonctionnera correctement et exécuter la fonction prévue. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces, le montage, les fuites d'air et d'autres conditions susceptibles d'affecter son fonctionnement.

Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée par un centre d'entretien agréé HiKOKI.

Faites remplacer les commutateurs d'alimentation défectueux par un centre de service après-vente agréé HiKOKI.

N'utilisez pas le compresseur s'il ne se pas met sous tension et hors tension avec le commutateur d'alimentation.

31. Gardez la totalité des vis, boulons et protections bien en place.

Gardez la totalité des vis, boulons et protections bien serrés. Vérifiez régulièrement leur état.

32. Ne dirigez pas le flux d'air vers le corps.

Risque de blessure. Ne dirigez pas le flux d'air directement vers des personnes ou des animaux.

33. Relâchez lentement la pression à l'intérieur du système.

La poussière et les débris peuvent être nocifs.

34. Chargez toujours la batterie à une température de 0°C à 40°C. Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.

La température la plus appropriée pour la charge est de 20°C à 25°C.

35. N'utilisez pas le chargeur de manière continue.

Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de procéder à une nouvelle charge de la batterie.

36. Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.

37. Ne jamais désassembler la batterie rechargeable et le chargeur.

38. Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable. Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.

39. Ne pas jeter la batterie au feu. Elle pourrait exploser.

40. Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne pas jeter de batterie usagée.

41. Ne pas insérer d'objets dans les fentes d'aération du chargeur. L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur présente un risque d'électrocution ou de dégât du chargeur.

42. S'assurer que la batterie est fermement maintenue en place. En effet, si cette batterie n'est pas bien placée dans le chargeur, elle peut tomber et provoquer un accident.

43. Ne touchez jamais les pièces mobiles.

Ne placez jamais les mains, les doigts ou d'autres parties du corps à proximité des pièces mobiles du compresseur.

44. N'utilisez pas le produit si le compresseur ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés. Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

45. Gardez les bornes du compresseur (support de la batterie) exemptes de copeaux et de poussière.

○ Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.

○ Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant du compresseur ne tombent sur la batterie.

○ En cas d'interruption de l'utilisation ou après l'utilisation, ne laissez pas le compresseur dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

46. Utilisez toujours le compresseur et la batterie à des températures comprises entre 0°C et 40°C.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM-ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.

Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.

2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.

3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.

Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.

○ Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.

○ S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.

○ Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.

○ Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).

2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.

○ Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.

○ Ne pas insérer la batterie à l'envers (pôles inversés).

○ Ne pas raccorder directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.

○ Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.

3. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.

Français

8. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
12. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux du liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin.
En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection du liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la borne de la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veiller à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

- Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.
- Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de la batterie à fond, de manière à ne plus voir le ventilateur.

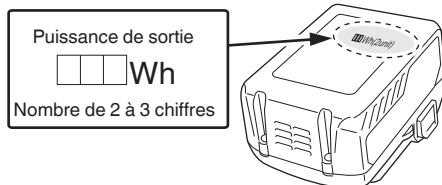
À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.
- Si le BSL36B18 est installé dans l'outil électrique, la puissance de sortie dépassera 100 Wh et l'unité sera classée comme marchandise dangereuse selon la classification du fret.



PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB (UC18YSL3)

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé.
L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc.
L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
 - Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur.
Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
 - Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.
- < Chargement USB >
- Chargement d'un périphérique USB à partir d'une prise électrique (Fig. 7-a)
 - Chargement d'un périphérique USB et d'une batterie à partir d'une prise électrique (Fig. 7-b)
 - Chargement du périphérique USB (Fig. 8)
 - Lorsque la charge d'un périphérique USB est terminée (Fig. 9)

NOMS DES PIÈCES (Fig. 1–Fig. 13)

①	Poignée
②	Manomètre du régulateur
③	Moteur électrique et pompe du compresseur
④	Raccord rapide
⑤	Réservoir
⑥	Pied en caoutchouc
⑦	Robinet de vidange

⑧	Commutateur d'alimentation (commutateur de pression à l'intérieur)
⑨	Bouton du régulateur de pression
⑩	Manomètre du réservoir
⑪	Soupape de sécurité
⑫	Filtre d'admission
⑬	Boîtier du filtre d'admission
⑭	Élément de filtre
⑮	Protubérances (× 3)
⑯	Rainures (× 3)
⑰	Batterie
⑱	Loquet
⑲	Cache de la tête
⑳	Témoin d'indicateur de charge
㉑	Commutateur d'indicateur de niveau de batterie
㉒	Témoin de niveau de charge de la batterie
㉓	Panneau d'affichage
㉔	Outil pneumatique (non inclus)
㉕	Prise rapide mâle
㉖	Flexible d'air avec raccord rapide (non inclus)

	Commutateur verrouillé sur la position "ON".
	Avertissement
	Risque de choc électrique.
	Le port d'une protection auditive est obligatoire.
	Niveau de puissance sonore garanti
	N'ouvrez pas le robinet avant que le flexible d'air ne soit fixé.
	Risque de température élevée.
	Avertissement de démarrage du compresseur sans avertissement
	Ne pas exposer à la pluie. Entreposez à l'intérieur.
	Risque d'éclatement Ne réglez pas le régulateur de sorte que la pression de sortie soit supérieure à la pression maximale marquée de l'accessoire. N'utilisez pas à une pression supérieure à la pression maximale nominale de ce compresseur.

Batterie

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

SYMBOLES

AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	EC36DA: Compresseur sans fil
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Toujours porter des lunettes de sécurité.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Courant direct
V	Tension nominale
	Débrancher la batterie
I	Bouton OFF

ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 318.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

SPECIFICATIONS

1. Compresseur sans fil

Modèle	EC36DA	
Moteur	CC sans balai	
Tension	36 V	
Capacité du réservoir	7,3 ltr (1,9 gal.)	
Pression maximale	9,3 bar (135 PSI)	
Distribution d'air libre	à 2,8 bar (40 PSI)	65,1 ltr/min (2.3 CFM)
	à 6,2 bar (90 PSI)	45,3 ltr/min (1,6 CFM)
Lubrification	Sans huile	
Batterie disponible pour cet outil *	Batterie multi-volt	
Poids **	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 inclus)	

* Les batteries existantes (séries BSL3660/3626/3620, BSL18xx et BSL14xx) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.

** Selon la procédure EPTA 01/2014

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

2. Chargeur de batterie (vendu séparément)

Modèle	UC18YSL3
Source d'alimentation d'entrée	Monophasé : CA 120 V 60 Hz
Durée de la charge (À une température de 20°C)	BSL36B18 : Environ 52 min
Tension de charge	14,4–18 V CC
Courant de charge	8,0 A CC
Poids	0,6 kg

REMARQUE

La durée de charge peut varier selon la température et la tension de la source.

3. Batterie (vendue séparément)

Modèle	BSL36A18	BSL36B18
Tension	36 V / 18 V (Commutation automatique*)	
Capacité de la batterie	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Commutation automatique*)	
Produits sans fil disponibles**	Produit de série multi-volt, 18 V	
Chargeur disponible	Chargeur coulissant pour les batteries au lithium-ion	

* L'outil lui-même commut automatiquement.

** Rendez-vous sur notre catalogue général pour plus d'informations.

CONNAÎTRE VOTRE COMPRESSEUR

Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes ses fonctions et règles de sécurité. (Fig. 1)

Moteur sans balais sans huile

Votre compresseur est équipé de paliers lubrifiés en permanence.

Commutateur d'alimentation (commutateur de pression à l'intérieur)

Ce commutateur permet de démarrer ou d'arrêter le compresseur. Lorsque le commutateur d'alimentation est en position (MARCHE), le pressostat est automatiquement mis sous tension, ce qui permet au moteur de démarrer lorsque la pression du réservoir est inférieure à la pression de déclenchement réglée en usine. En position (MARCHE), le pressostat arrête le moteur lorsque la pression du réservoir atteint la pression de déclenchement réglée en usine. Lorsque le commutateur d'alimentation est en position (ARRÊT), l'alimentation du moteur est coupée et le compresseur est arrêté.

Moteur électrique et pompe du compresseur

Le moteur est utilisé pour alimenter la pompe. Le moteur électrique est équipé d'une protection thermique contre les surcharges. Si le moteur surchauffe pour une raison quelconque, la surcharge thermique coupe l'alimentation, empêchant ainsi le moteur d'être endommagé. Attendez que le moteur ait refroidi. Le moteur se réinitialise automatiquement.

Pompe du compresseur : pour comprimer l'air, le piston monte et descend dans le cylindre. Pendant la course descendante, l'air est aspiré par la soupape d'admission d'air tandis que la soupape d'échappement reste fermée. En course ascendante, l'air est comprimé, la soupape d'admission se ferme et l'air comprimé est expulsé par la soupape d'échappement, dans la conduite d'évacuation, par le clapet anti-retour et dans le réservoir.

Soupape de sécurité

Cette soupape est conçue pour éviter les défaillances du système en libérant la pression du système lorsque l'air comprimé atteint un niveau prédéterminé. La soupape est préréglée par le fabricant et ne doit en aucun cas être modifiée.

Robinet de vidange

Le robinet de vidange est utilisé pour éliminer l'humidité du réservoir.

Manomètre du réservoir

Le manomètre du réservoir indique la pression de l'air dans le réservoir.

Manomètre du régulateur

La pression de conduite actuelle est affichée sur le manomètre du régulateur. Cette pression peut être réglée en tournant le bouton du régulateur de pression.

Bouton du régulateur de pression

Utilisez le bouton du régulateur de pression pour régler la quantité d'air qui sort par le flexible.

La pression d'air provenant du réservoir est contrôlée par le bouton du régulateur. Tournez le bouton du régulateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de refoulement et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer. Suivez les instructions d'utilisation de l'outil pour la plage de pression recommandée.

Réservoir

Le réservoir est utilisé pour stocker l'air comprimé.

Raccord rapide

La prise est utilisée pour connecter le flexible d'air NPT 1/4 in.

Protection anti-surcharge

Ce compresseur est équipé d'un dispositif de surcharge thermique qui coupe automatiquement le compresseur, si le compresseur surchauffe. Si le moteur s'arrête plusieurs fois, vérifiez d'abord les causes possibles suivantes : La batterie est déchargée. Absence de ventilation adéquate ou température d'air extérieure ou température ambiante trop élevée.

Pour réinitialiser le compresseur :

- (1) Arrêtez le compresseur.
- (2) Retirez la batterie et laissez le compresseur refroidir pendant 30 minutes.
- (3) Installez la batterie dans le compresseur.
- (4) Mettez le compresseur en marche.

4. Fixation du flexible (vendu séparément)

- Insérer le flexible dans le raccord rapide déjà installé sur le compresseur. (Fig. 4)

AVERTISSEMENT

- Ne fixez aucun outil sur l'extrémité ouverte du flexible tant que le démarrage n'est pas terminé.
- Saisissez fermement l'extrémité ouverte du flexible ; tenez-la loin de vous et des autres.

MÉTHODE DE RETRAIT ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Comment installer la batterie.
Alignez la batterie avec la rainure sur le cache de la tête et glissez-la en place.
Insérez-la toujours à fond jusqu'à ce qu'elle se verrouille en émettant un léger dé clic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de vous blesser ou de blesser quelqu'un à proximité. (Fig. 5)
- Comment retirer la batterie.
Retirez la batterie du capot de tête tout en appuyant sur le loquet (2 pièces) de la batterie. (Fig. 5)

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

1. **Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise secteur.**
Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, le témoin indicateur de charge clignote en rouge. (à intervalles d'une seconde).
 2. **Insérer la batterie dans le chargeur.**
Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur Fig. 6 (à la page 3).
 3. **Charge**
Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, le témoin de charge clignote en bleu.
Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 1**)
- (1) Indication témoin de charge
Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

MONTAGE

1. Déballage

Ce produit doit être assemblé.

- Retirez avec précaution le compresseur et tous les accessoires du carton. Assurez-vous que tous les éléments répertoriés dans la liste d'expédition sont inclus.
 - Inspectez soigneusement le compresseur pour vous assurer qu'il n'y a pas de rupture ou de dommage survenu pendant l'expédition.
 - Ne jetez pas le matériau d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et vérifié que le compresseur fonctionne correctement.
2. **Liste d'emballage**
- Compresseur
 - Manuel d'instructions
 - Filtre d'admission

AVERTISSEMENT

- Si des pièces sont manquantes, n'utilisez pas le compresseur tant que les pièces manquantes ne sont pas remplacées. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures corporelles graves.
- N'essayez pas de modifier ce compresseur ou de créer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce compresseur. Toute modification ou altération de ce type est une utilisation abusive et peut entraîner une situation dangereuse entraînant des blessures corporelles graves.

3. Fixation du filtre d'admission

ATTENTION

Ne faites pas fonctionner sans le filtre d'admission.

- Coupez l'alimentation du compresseur, et retirez la batterie.
- Tournez le filtre d'admission dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête, puis retirez le capuchon du filtre d'admission et l'élément de filtre. (Fig. 2)
- Vissez fermement le boîtier du filtre d'admission.
- Après avoir inséré l'élément de filtre, faites correspondre les rainures du capuchon du filtre d'admission avec les trois saillies sur le boîtier du filtre d'admission de sorte que le flexible soit orienté vers le bas. Puis tournez le capuchon du filtre d'admission dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Vérifiez si le capuchon du filtre d'admission est desserré. Si le filtre est desserré, retirez-le et réinstallez-le. (Fig. 3)

Tableau 1

Indications du témoin de charge			
Témoin de charge (ROUGE / BLEU / VERT / VIOLET)	Avant la charge	Clignote (ROUGE) S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde)	Branché à la source d'alimentation
	Pendant la charge	Clignote (BLEU) S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 1 seconde. (Éteint pendant 1 seconde)	Capacité de la batterie à moins de 50%
		Clignote (BLEU) S'allume pendant 1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde)	Capacité de la batterie à moins de 80%
		S'allume (BLEU) S'allume sans interruption	Capacité de la batterie à plus de 80%
	Charge terminée	S'allume (VERT) S'allume sans interruption (Signal sonore continu : environ 6 secondes)	
	Veille de surchauffe	Clignote (ROUGE) S'allume pendant 0,3 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,3 seconde. (Éteint pendant 0,3 seconde)	Batterie en surchauffe. Impossible de charger. (La charge commencera une fois que la batterie sera froide).
	Charge impossible	Scintille (VIOLET) S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Éteint pendant 0,1 seconde) (Signal sonore intermittent : environ 2 secondes)	Anomalie de la batterie ou du chargeur

(2) Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie rechargeable
Les températures et la durée de charge sont indiquées dans le **Tableau 2**.

Tableau 2

		Chargeur	UC18YSL3				
Batterie	Type de batterie	Li-ion					
	Températures de recharge de la batterie	0°C–50°C					
	Tension de charge	V	14,4		18		
	Temps de charge, environ (à 20°C)	min	Série BSL14xx		Série BSL18xx		Série multi-volt
			(4 cellules)	(8 cellules)	(5 cellules)	(10 cellules)	(10 cellules)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tension de charge	V	5				
	Courant de charge	A	2				

REMARQUE

Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.

4. Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.

5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2-3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.

Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.

- (2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées.

Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

ATTENTION

- Si la batterie est chargée alors qu'elle est encore chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou qu'elle vient d'être utilisée, le témoin de charge du chargeur s'allume pendant 0,3 seconde et s'éteint pendant 0,3 seconde (arrêt pendant 0,3 seconde). Dans ce cas, commencer par laisser la batterie refroidir avant de démarrer le chargement.
- Lorsque le témoin de charge clignote (à intervalles de 0,2 seconde), vérifiez la présence et retirez tout corps étranger dans le connecteur de batterie du chargeur. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.
- Le micro-ordinateur intégré nécessitant environ 3 secondes pour confirmer le chargement de la batterie lorsque UC18YSL3 est retiré, attendre au moins 3 secondes avant de la réinsérer pour poursuivre le chargement. Si la batterie est réinsérée dans un délai de 3 secondes, elle pourra ne pas être correctement chargée.

À PROPOS DU TÉMOIN INDICATEUR DE BATTERIE RÉSIDUELLE

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle de la batterie en appuyant sur le commutateur d'indicateur de batterie résiduelle pour allumer le témoin de l'indicateur. (Fig. 10)

L'indicateur s'éteindra environ 3 secondes après avoir appuyé sur le commutateur de l'indicateur de batterie résiduelle.

Il est préférable d'utiliser l'indicateur de batterie résiduelle en tant que guide étant donné qu'il y a de légères différences, par exemple en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.

Lorsque la capacité résiduelle de la batterie est faible, le moteur peut s'arrêter même si le voyant 1 sur le témoin de l'indicateur s'allume. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection. Si cela se produit, rechargez la batterie dès que possible.

REMARQUE

- Les niveaux de batterie résiduelle peuvent varier de ceux indiqués sur la batterie et des niveaux d'un produit ayant sa propre fonction de niveau de batterie.
- Ne pas faire subir de choc violent au panneau d'affichage ou l'endommager. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement.

APPLICATIONS

Les compresseurs sont utilisés dans une large gamme d'applications de systèmes pneumatiques.

Adaptez les flexibles, les connecteurs, les outils pneumatiques et les accessoires aux capacités du compresseur.

Vous pouvez utiliser ce compresseur aux fins énumérées ci-dessous :

- Utilisation d'un outil pneumatique nécessitant moins de 45,3 ltr/min@ 6,2 bar.
- Alimentation des pistolets à clous pneumatiques, gonflage des pneus, nettoyage/ / soufflage à l'air comprimé.

AVERTISSEMENT

- Même si vous êtes familiarisé avec l'utilisation du compresseur et des outils, restez toujours vigilant. N'oubliez pas qu'une imprudence d'une fraction de seconde suffit pour provoquer des blessures graves.
- Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux lors du fonctionnement du compresseur. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer la projection d'objets dans les yeux et entraîner des blessures potentielles graves.

ATTENTION

N'utilisez pas cet appareil dans un environnement poussiéreux ou autrement contaminé. L'utilisation du compresseur dans ce type d'environnement peut endommager l'appareil.

VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ

Avant de démarrer le compresseur, tournez la soupape de sécurité pour vous assurer que la soupape de sécurité fonctionne correctement. N'utilisez pas le compresseur si la soupape de sécurité est bloquée ou ne fonctionne pas correctement. Faites remplacer la soupape de sécurité défectueuse par un centre de service après-vente agréé HiKOKI.

AVERTISSEMENT

- Vidangez le réservoir pour relâcher la pression d'air avant de tourner la soupape de sécurité.
- Risque d'éclatement.
Si la soupape de sécurité ne fonctionne pas correctement, une surpression peut se produire, provoquant une rupture du réservoir ou une explosion.

UTILISATION DU COMPRESSEUR

- Température
Températures de fonctionnement comprises entre 0°C et 40°C.

ATTENTION

N'utilisez jamais l'appareil à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C.

Français

AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que le commutateur d'alimentation est en position **ARRÊT (O)** et que le manomètre du régulateur indique zéro avant de changer d'outil pneumatique ou de débrancher le flexible de la sortie d'air. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

- Assurez-vous que le robinet de vidange est fermé. (**Fig. 11**)
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position **ARRÊT(O)** et que la batterie est retirée.
- Assurez-vous que le bouton du régulateur de pression est tourné à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (**Fig. 11**)
- S'il n'est pas déjà installé, fixez le flexible au compresseur.
- Connectez les outils pneumatiques au flexible d'air en insérant la fiche rapide mâle dans le raccord rapide à l'extrémité du flexible. (**Fig. 12**)
- Installez la batterie.
- Placez le commutateur d'alimentation sur la position **MARCHE (I)**.
- Réglage de la pression de sortie
Tirez sur le bouton du régulateur de pression pour faire tourner le bouton. Puis, ajustez la pression de sortie au niveau requis en tournant le bouton du régulateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de sortie et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
Un manomètre de pression de régulateur est fourni pour indiquer quand la pression requise est atteinte.
Lors du réglage de la pression, vérifiez et assurez-vous qu'un manomètre pour le réservoir possède un niveau de pression supérieur à celui de la pression à régler.
Il est également primordial d'effectuer un réglage en démarant lentement la pression à partir du niveau inférieur à la pression à régler.
Après avoir réglé la pression de sortie, appuyez sur le bouton du régulateur de pression pour verrouiller le bouton et utiliser l'outil.

REMARQUE

Avant de brancher ou de débrancher des outils pneumatiques, tournez le bouton du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour arrêter le flux d'air.

- En suivant toutes les précautions de sécurité de ce manuel et les instructions du fabricant contenues dans le manuel de l'outil pneumatique, vous pouvez maintenant utiliser votre outil pneumatique.
- Si vous utilisez un accessoire de gonflage avec raccord rapide, contrôlez le débit d'air à l'aide du bouton du régulateur de pression. En tournant le bouton à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le débit d'air est complètement arrêté.

REMARQUE

Utilisez toujours la quantité minimum de pression nécessaire pour votre application. L'utilisation d'une pression plus élevée que nécessaire évacuera l'air du réservoir plus rapidement et fera fonctionner l'appareil plus fréquemment.

- Lorsque vous avez terminé, videz toujours le réservoir et retirez la batterie. Ne laissez jamais l'appareil branché et/ou en marche sans surveillance.

AVERTISSEMENT

Consultez le manuel de l'outil pneumatique pour vous assurer que le réglage du régulateur de pression d'air est correct pour garantir un fonctionnement optimal

de vos outils pneumatiques. Si vous utilisez un outil pneumatique qui n'est pas fourni à l'origine dans la liste des contenus de l'emballage (pas nécessairement fourni avec le modèle de compresseur que vous avez acheté), votre outil peut nécessiter une consommation d'air supérieure à celle de ce compresseur.

Lisez toujours le manuel du propriétaire de votre outil pneumatique pour adapter l'alimentation en air correcte de votre outil pneumatique afin d'éviter d'endommager l'outil ou de provoquer des blessures corporelles.

REMARQUE

Lorsque le compresseur est neuf, il nécessitera une période de rodage pour atteindre les performances maximales. La période de rodage typique est de quatre cycles de décharge de la batterie à l'aide de la batterie BSL36B18.

VIDANGE DU RÉSERVOIR

Pour éviter la corrosion du réservoir et conserver l'humidité hors de l'air utilisé, le réservoir du compresseur doit être vidangé quotidiennement.

Pour vidanger le réservoir : (Fig. 13)

- Vérifiez que le compresseur est éteint.
- Tout en tenant la poignée, inclinez le compresseur vers le robinet de vidange de façon à ce qu'il soit réglé en position basse.
- Ouvrez le robinet de vidange en le tournant d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Maintenez le compresseur incliné jusqu'à ce que toute l'humidité ait été éliminée.
- Éliminez l'humidité du réservoir dans un récipient approprié.

REMARQUE

Le condensat est un produit polluant et doit être éliminé conformément aux réglementations locales.

- Si le robinet de vidange est bouché, relâchez toute la pression d'air en tirant sur la soupape de sécurité. Retirez et nettoyez la soupape, puis réinstallez-la.

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie du compresseur d'air et libérez tout l'air du réservoir avant de procéder à l'entretien. Si le réservoir n'est pas dépressurisé avant d'essayer de retirer la soupape cela peut provoquer de graves blessures corporelles.

- Fermez le robinet de vidange en le tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

FIN DE L'UTILISATION/STOCKAGE

- Placez le commutateur d'alimentation sur la position **ARRÊT**.
- Retirez la batterie.
- Ouvrez le robinet de vidange situé dans la partie inférieure du réservoir. (**Fig. 13**) La pression du réservoir doit être inférieure à 10 psi lors de la vidange du réservoir.

AVERTISSEMENT

Risque d'éclatement. Lorsque le réservoir est corrodé, il existe un risque de panne. L'eau se condensera dans le réservoir. S'il n'est pas vidangé, l'eau entraînera une corrosion qui ramollira le réservoir et provoquera un risque de rupture du réservoir. Videz le réservoir tous les jours ou au bout de 4 heures d'utilisation. Le drain contient de l'humidité dans l'air, des particules d'abrasion, de la rouille, etc.

Pour vidanger le réservoir, ouvrez lentement la soupape et inclinez le compresseur pour vider l'eau accumulée. Détournez le visage et les yeux du robinet de vidange.

- Le flexible d'air doit être déconnecté du compresseur et les extrémités ouvertes doivent pendre vers le bas pour permettre à l'humidité de s'écouler.
- Le compresseur et le flexible doivent être rangés dans un endroit frais et sec.

TRANSPORT

- Placez le commutateur d'alimentation sur la position ARRÊT.
- Retirez la batterie.
- Débranchez le flexible d'air et dépressurisez le réservoir.
- Transportez le compresseur en tenant la poignée.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Repos de l'appareil après un travail continu

- (1) L'outil électrique est équipé d'un circuit de protection thermique pour protéger le moteur.
Une utilisation en continu risque de provoquer une augmentation de la température de l'appareil et d'activer le circuit de protection thermique, ainsi que d'arrêter automatiquement le fonctionnement.
Dans ce cas, laissez l'outil électrique refroidir avant de reprendre l'utilisation.
- (2) Après utilisation pour un fonctionnement, laissez l'outil reposer pendant 15 minutes lors du remplacement de la batterie. La température du moteur, du commutateur, etc. augmentera si le travail est repris tout de suite après le remplacement de la batterie, ce qui risque de provoquer un grillage.

ENTRETIEN ET VÉRIFICATION

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir mis hors tension le commutateur et retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien et le contrôle.
- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou endommager le produit.
- Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité à écrans latéraux pendant le fonctionnement du compresseur ou lors de l'aspiration de poussière. Si le fonctionnement entraîne de la poussière, portez également un masque anti-poussière.
- Relâchez toujours toute la pression, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir au toucher avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations sur le compresseur.

1. Entretien général

- L'humidité dans l'air provoque la formation de condensation dans le réservoir. Cette condensation doit être vidangée quotidiennement et/ou toutes les heures, en utilisant les instructions indiquées dans **Vidange du réservoir**.
- La soupape de sécurité libère automatiquement l'air si la pression du réservoir d'air dépasse le maximum prédéfini. Vérifiez la soupape de sécurité avant chaque utilisation en suivant les instructions indiquées dans **Vérification de la soupape de sécurité**.
- Inspectez chaque année le réservoir pour détecter la rouille, les perforations ou d'autres imperfections qui pourraient rendre son utilisation dangereuse.
- Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur utilisation. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais de liquides de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique.
Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures corporelles graves.

2. Lubrification

Tous les paliers de ce compresseur sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour toute la durée de vie de l'appareil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire des paliers n'est nécessaire.

3. Nettoyage du filtre d'admission

AVERTISSEMENT

Ne nettoyez jamais l'élément de filtre avec un liquide ou un solvant inflammable.

Ouvrez le filtre d'admission une fois par semaine et nettoyez l'intérieur du filtre d'admission et de l'élément de filtre avec de l'air comprimé. (Fig. 2)

REMARQUE

Remplacez l'élément de filtre lorsqu'il est sale.

4. Inspection des bornes (outil et batterie)

Assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière se n'est accumulé sur les bornes.

À l'occasion, vérifiez avant, pendant et après le fonctionnement.

ATTENTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

5. Mise au rebut de la batterie déchargée

AVERTISSEMENT

Ne jetez pas de batterie usagée. La batterie explosera si elle est incinérée. La batterie est recyclable. A la fin de sa durée de vie, en vertu de diverses lois nationales et locales, il peut être illégal de jeter cette batterie dans le flux de déchets municipaux. Consultez les responsables locaux des déchets solides pour plus de détails dans votre région concernant les options de recyclage ou la mise au rebut appropriée.

6. Rangement

Rangez l'outil électrique et la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion.

S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en procurer une neuve.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

SÉLECTION DES ACCESSOIRES

Les accessoires de cet outil sont énumérés à la page 319. Pour obtenir des informations détaillées sur chaque type de pièce, contactez un service après-vente agréé HiKOKI.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT

- Pour éviter des blessures suite à un démarrage accidentel, placez le commutateur en position d'arrêt et débranchez la fiche de la source d'alimentation ou retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages.
- Toute réparation mécanique ou électrique doit être réalisée uniquement par des techniciens de maintenance qualifiés. Contactez le centre de service après-vente agréé HIKOKI.

1. Compresseur sans fil

Problème	Cause probable	Solution
Le compresseur ne fonctionne pas.	<p>Perte de puissance ou surchauffe. Aucune alimentation électrique n'est fournie au compresseur ou le commutateur d'alimentation est en position ARRÊT.</p> <p>Surcharge thermique ouverte.</p> <p>Le commutateur d'alimentation est défectueux. Le réservoir est rempli d'air.</p>	<p>Vérifiez l'utilisation correcte de la batterie. Vérifiez que la batterie est bien installée et que le commutateur d'alimentation est en position MARCHÉ.</p> <p>Retirez d'abord la batterie et attendez qu'elle refroidisse.</p> <p>Remplacez le commutateur d'alimentation.</p> <p>Le compresseur se met en marche lorsque la pression du réservoir chute à la pression de déclenchement.</p>
La protection contre la surcharge thermique s'arrête plusieurs fois.	Une pièce mal aérée provoque une surchauffe du moteur.	Déplacez le compresseur dans un endroit bien aéré.
La pression du réservoir d'air chute lorsque le compresseur s'arrête.	<p>Les connexions sont desserrées ou présentent une fuite (raccords, tuyaux, etc.).</p> <p>Le robinet de vidange est desserré. Le clapet anti-retour fuit.</p>	<p>Vérifiez toutes les connexions avec de l'eau savonneuse et détectez la présence de bulles. Serrez toutes les connexions desserrées jusqu'à ce que la fuite s'arrête. Serrez le robinet de vidange.</p> <p>Amenez le compresseur dans un centre de réparation.</p> <p>AVERTISSEMENT Ne démontez pas la soupape de contrôle lorsque de l'air est présent dans le réservoir - videz complètement l'air du réservoir avant de le démonter.</p>
Il y a trop d'humidité dans le refoulement d'air.	Il y a trop d'eau dans le réservoir. L'humidité est élevée.	Videz le réservoir pour éliminer l'eau. Déplacez le compresseur dans un endroit moins humide ou utilisez un filtre à air pour réduire la décharge d'humidité dans le réservoir.
Fuite d'air au niveau du compresseur.	<p>Le raccord du flexible est desserré ou mal fermé.</p> <p>Le flexible d'air est cassé ou endommagé.</p>	<p>Assurez-vous que les raccords sont rendus bien étanches avec du ruban d'étanchéité pour filetage et qu'ils sont bien serrés.</p> <p>Remplacez le flexible d'air.</p>
Le compresseur fonctionne en continu	<p>Le robinet de vidange est ouvert.</p> <p>Le commutateur d'alimentation est défectueux. L'utilisation est excessive.</p>	<p>Assurez-vous que le robinet de vidange est fermé.</p> <p>Amenez le compresseur dans un centre de réparation.</p> <p>Diminuez le temps de fonctionnement de l'outil ; le compresseur n'est pas assez performant pour fournir l'air nécessaire à l'outil.</p>
Le compresseur vibre.	Les boulons de montage du compresseur sont desserrés.	Serrez les boulons de montage.
La sortie d'air est inférieure à la normale.	<p>Les soupapes d'admission sont cassées.</p> <p>Les raccords fuient.</p>	<p>Amenez le compresseur dans un centre de réparation.</p> <p>Appliquez du ruban d'étanchéité pour filetage sur le raccord et serrez.</p>
La batterie ne peut pas être installée	Essayez d'installer une batterie d'un autre type que celui défini pour l'outil.	Veuillez installer une batterie de type multi-volt.

Français

2. Chargeur

Symptôme	Cause probable	Solution
Le témoin de charge clignote rapidement en violet et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	Il y a une substance étrangère dans la borne de la batterie ou là où la batterie est fixée.	Retirez les corps étrangers.
Le témoin indicateur de chargement clignote en rouge et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	La batterie est en surchauffe.	Si laissez, la batterie commencera automatiquement à charger si la température diminue, mais cela peut réduire la vie de la batterie. Il est recommandé que la batterie soit refroidie dans un lieu bien ventilé à l'écart de la lumière directe du soleil avant de la charger.
La durée d'autonomie de la batterie est courte même si la batterie est complètement chargée.	La durée de vie de la batterie est usée.	Remplacez la batterie par une neuve.
La batterie prend un certain temps à charger.	La température de la batterie, le chargeur ou l'environnement est extrêmement faible.	Chargez la batterie à l'intérieur ou dans un autre environnement plus chaud.
	Les orifices du chargeur sont obstrués, ce qui risque de surchauffer ses composants internes.	Évitez de bloquer les orifices.
	Le ventilateur de refroidissement n'est pas en marche.	Contactez un centre de service après-vente HiKOKI agréé pour la réparation.
Le témoin d'alimentation USB s'est éteint et le dispositif USB a arrêté de charger.	La capacité de la batterie est devenue faible.	Remplacez la batterie par une qui a encore de la capacité.
		Branchez la fiche d'alimentation du chargeur dans une prise électrique.
Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas, même si le dispositif USB a fini de charger.	Le témoins d'alimentation USB s'allume en vert afin d'indiquer que la charge USB est possible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'état de charge d'un dispositif USB ou sa fin de chargement n'est pas clair.	Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas même lorsque la charge est terminée.	Examinez le dispositif USB qui est en charge afin de confirmer son état de charge.
Le chargement d'un dispositif USB s'arrête en cours.	Le chargeur a été branché dans une prise électrique pendant que le dispositif USB était en charge à l'aide de la batterie de la source d'alimentation.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes lorsqu'il différencie entre les sources d'alimentation.
	Une batterie a été insérée dans le chargeur pendant que le dispositif USB est en train d'être chargé à l'aide d'une prise électrique comme source d'alimentation.	
Le chargement du dispositif USB se met en pause à mi-chemin lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La batterie est complètement chargée.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes pendant qu'il vérifie si la batterie a été complètement chargée.
Le chargement du dispositif USB ne démarre pas lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La capacité de la batterie restante est extrêmement faible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque la capacité de la batterie atteint un certain niveau, la charge USB démarre automatiquement.

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni e le specifiche in dotazione con il presente utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) Sicurezza dell'area operativa

a) Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.

Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.

b) Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.

c) Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.

Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili. Non modificare mai le prese. Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.

L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.

In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.

c) Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.

La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.

d) Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettroutensile.

Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.

Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.

e) Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.

L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se è impossibile evitare l'impiego di un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).

L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a) Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso.

Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.

Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.

b) Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.

L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni uditive, utilizzata nelle condizioni appropriate, ridurrà il rischio di lesioni personali.

c) Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.

Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensili che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.

d) Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.

Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.

e) Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.

Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.

Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

g) In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.

L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente di strumenti consenta di diventare troppo sicuri di sé e ignorare i principi di sicurezza dello strumento.

Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Utilizzo e manutenzione degli elettroutensili

a) Non utilizzare elettroutensili non idonei. Utilizzare l'elettroutensile idoneo alla propria applicazione.

Utilizzando l'elettroutensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.

b) Non utilizzare l'elettroutensile qualora non sia possibile accenderlo/spesnerlo tramite l'interruttore.

È pericoloso utilizzare elettroutensili che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.

c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico.

Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettroutensile.

d) Depositare gli elettroutensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettroutensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettroutensile.

È pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettroutensili.

- e) **Manutenzione di utensili elettrici e accessori.** Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettrotensile prima di riutilizzarlo.
Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**
L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.
- h) **Tenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono una movimentazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- 5) **Utilizzo e cura dell'utensile batteria**
- a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.**
Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.
- b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.**
L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.**
Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.**
Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiato o modificato.**
Le batterie danneggiate o modificate potrebbero presentare comportamenti imprevedibili, con la conseguenza di incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un pacco batteria o un utensile a fiamme o temperatura eccessiva.**
L'esposizione a fiamme o temperatura oltre i 130°C potrebbe causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.**
La ricarica scorretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.
- 6) **Assistenza**
- a) **Affidate le riparazioni dell'elettrotensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.**
Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.
- b) **Non eseguire mai assistenza sui pacchi batteria danneggiati.**
L'assistenza dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

PRECAUZIONI

Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi. Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere depositi lontano dalla portata di bambini e invalidi.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA DEL COMPRESSORE A BATTERIA

- 1. Non esporre il compressore alla pioggia. Non azionare mai il compressore in luoghi umidi o bagnati.**
- 2. Scollegare il compressore.**
Scollegare sempre il compressore dalla batteria e rimuovere l'aria compressa dal serbatoio prima di eseguire interventi di manutenzione, ispezione, riparazione, pulizia, sostituzione o controllo di qualsiasi parte.
- 3. Evitare avviamenti involontari.**
Non trasportare il compressore mentre è collegato alla batteria o quando il serbatoio è pieno di aria compressa. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "OFF" prima di collegare il compressore alla batteria.
- 4. Conservare il compressore in modo corretto.**
Quando non è in uso, il compressore deve essere conservato in un luogo asciutto al chiuso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Rendere inaccessibile il luogo di conservazione.
- 5. Considerare l'ambiente di lavoro.**
Mantenere l'area di lavoro ben illuminata e ben ventilata. Azionare il compressore in un'area aperta ad almeno 457 mm di distanza da qualsiasi parete o oggetto che potrebbe limitare il flusso di aria fresca in direzione delle aperture di ventilazione. Non collocare stracci o altri oggetti sopra o vicino a queste aperture.
Rischio di incendio o esplosione. Non trasportare e non azionare il compressore o qualsiasi altro dispositivo elettrico vicino all'area di nebulizzazione. Non utilizzare il compressore in presenza di liquidi o gas infiammabili.
Non posizionare oggetti a contatto con o sopra il compressore.
Il compressore produce scintille durante il funzionamento. Non utilizzare il compressore in siti contenenti lacche, vernici, benzina, diluenti, gasolio, gas, agenti adesivi o altri materiali combustibili o esplosivi.
Azionare sempre il compressore in una posizione stabile e sicura per impedire il movimento accidentale dell'unità. Non azionare mai il compressore su un tetto o su un'altra posizione elevata. Non utilizzare mai su una scala o su un supporto instabile. Utilizzare un tubo flessibile dell'aria aggiuntivo per raggiungere le posizioni in alto.
Il compressore contiene alcuni componenti che tendono a produrre archi o scintille, pertanto, quando è posizionato in un garage, deve trovarsi in una stanza o in una cabina adibita a questo scopo e dovrebbe essere a 457 mm o più al di sopra del pavimento.

- 6. Mantenere i compressori il più lontano possibile dall'area di nebulizzazione.**
Rischio di incendio o esplosione. Non nebulizzare liquidi infiammabili in aree ristrette. L'area di nebulizzazione deve essere ben ventilata. Non fumare durante la nebulizzazione o in presenza di scintille o fiamme. Utilizzare un tubo flessibile per pistola a spruzzo con una lunghezza di almeno 7,6 m e tenere il compressore/motore ad almeno 6,1 m di distanza dai vapori esplosivi. Non utilizzare il compressore per la nebulizzazione di sostanze chimiche. I polmoni possono subire danni causati dall'inalazione di fumi tossici. Può essere necessario un respiratore in ambienti polverosi o durante la nebulizzazione della vernice. Non trasportare durante la verniciatura.
- 7. Eseguire la manutenzione del compressore con cura.**
Eseguire la manutenzione seguendo quanto indicato a pagina 60.
- 8. Non utilizzare il compressore per applicazioni diverse da quelle specificate.**
Non utilizzare mai il compressore per applicazioni diverse da quelle specificate nel Manuale di istruzioni. Seguire tutte le precauzioni di sicurezza contenute nel presente manuale e le istruzioni del produttore nel manuale applicativo. Non utilizzare mai aria compressa per respirare normalmente o per eseguire la respirazione.
- 9. Maneggiare il compressore in modo corretto.**
Azionare il compressore secondo le istruzioni fornite nel presente manuale. Non permettere mai che il compressore venga azionato da bambini, da persone che non hanno familiarità con il suo funzionamento o da personale non autorizzato.
- 10. Mantenere pulita la presa d'aria del motore.**
La presa d'aria del motore deve essere mantenuta pulita in modo che l'aria possa fluire liberamente in ogni momento. Controllare frequentemente che non siano presenti accumuli di polvere.
- 11. Non utilizzare mai il compressore se è difettoso o funziona in modo anomalo.**
Se il compressore sembra funzionare in modo anomalo con strani rumori o vibrazioni, o appare in altro modo difettoso, smettere immediatamente di utilizzarlo e chiedere che venga sottoposto a riparazioni presso un centro di assistenza autorizzato HiKOKI.
- 12. Spegner l'interruttore di alimentazione quando il compressore non viene utilizzato.**
Quando il compressore non viene utilizzato, spegnere l'interruttore di alimentazione, rimuovere la batteria e aprire la valvola di scarico per scaricare l'aria compressa dal serbatoio.
- 13. Non toccare mai la superficie calda.**
Per ridurre il rischio di ustioni, non toccare il tubo di mandata, la valvola di ritegno o la pompa. Queste aree possono rimanere calde per almeno 45 minuti dopo lo spegnimento del compressore. Lasciare che il compressore si raffreddi prima di eseguire la manutenzione.
- 14. Scaricare il serbatoio.**
Rischio di scoppio. L'acqua condensa nel serbatoio. Se non viene scaricata, l'acqua corrode e indebolisce il serbatoio provocandone il rischio di rottura. Scaricare il serbatoio quotidianamente o dopo 4 ore di utilizzo. Per scaricare il serbatoio, aprire lentamente le valvole e inclinare il compressore per svuotare l'acqua accumulata. Tenere il viso e le altre parti del corpo lontano dall'uscita dello scarico. Utilizzare gli occhiali di sicurezza con protezioni laterali durante l'operazione di scarico, poiché i detriti possono venire proiettati verso il viso.
- 15. Non arrestare il compressore rimuovendo la batteria.**
Farlo potrebbe causare danni all'unità. Utilizzare l'Interruttore di alimentazione.
- 16. Assicurarsi che la pressione di uscita del compressore sia impostata su un valore inferiore alla pressione operativa massima dell'utensile.**
Una pressione dell'aria eccessiva provoca un pericolo di scoppio. Controllare la pressione nominale massima del produttore per utensili pneumatici e accessori. La pressione di uscita del regolatore non deve mai superare la pressione nominale massima.
- 17. La valvola di sicurezza deve funzionare correttamente.**
Rischio di scoppio. Prima di avviare il compressore, ruotare la valvola di sicurezza per assicurarsi che la valvola di sicurezza funzioni in modo regolare. Se la valvola di sicurezza non funziona correttamente, potrebbe verificarsi una sovra-pressurizzazione, causando la rottura del serbatoio o un'esplosione. Non utilizzare il compressore se la valvola di sicurezza è bloccata o non funziona regolarmente. Fare sostituire la valvola di sicurezza difettosa da un centro assistenza HiKOKI autorizzato.
- 18. Proteggere le linee del materiale e le linee dell'aria da danni o perforazioni.**
Tenere il tubo flessibile e il cavo di alimentazione lontano da oggetti appuntiti, spruzzi di sostanze chimiche, olio, solventi e pavimenti bagnati.
- 19. Controllare che i tubi flessibili non siano deboli o consumati prima di ogni utilizzo, assicurandosi che tutti i collegamenti siano ben saldi.**
Non utilizzare se si rileva un difetto. Acquistare un tubo flessibile o notificare un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.
- 20. Mantenere l'esterno del compressore asciutto, pulito e privo di olio e grasso.**
Utilizzare sempre un panno pulito durante la pulizia. Non utilizzare mai liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi forti per pulire l'unità. In questo modo si riduce il rischio di deterioramento della plastica della custodia.
- 21. Assicurarsi che il tubo flessibile sia libero da ostruzioni o strappi.**
I tubi flessibili aggrovigliati o ingarbugliati possono causare la perdita dell'equilibrio e possono danneggiarsi.
- 22. Non lasciare mai un compressore incustodito con il tubo flessibile dell'aria collegato.**
- 23. Non azionare il compressore se non contiene un'etichetta di avvertenza leggibile.**
- 24. Non continuare ad utilizzare un compressore o un tubo flessibile che presenti perdite d'aria o non correttamente funzionante.**
- 25. Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria e la batteria prima di sottoporre un compressore a regolazioni e operazioni di manutenzione o quando un compressore non è in uso.**
- 26. Non tentare di tirare o trasportare il compressore afferrandolo dal tubo flessibile.**
- 27. Il proprio utensile potrebbe richiedere un consumo d'aria maggiore rispetto a quanto il compressore è in grado di fornire.**
- 28. Ispezionare periodicamente i tubi flessibili del compressore e, se danneggiati, farli riparare presso il centro di assistenza autorizzato più vicino.**
Seguire questa norma ridurrà il rischio di lesioni.
- 29. Poiché il compressore a batteria viene alimentato tramite batteria, tenere a mente che esso può iniziare a funzionare in qualsiasi momento.**

30. Controllare le parti danneggiate e che non vi siano perdite d'aria.

Prima di utilizzare ulteriormente il compressore, è necessario controllare attentamente che una protezione o un'altra parte non sia danneggiata per verificare che funzioni correttamente ed esegua la funzione prevista. Verificare l'allineamento delle parti in movimento, il fissaggio delle parti in movimento, la presenza di parti danneggiate, il montaggio, la perdita d'aria e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento.

Una protezione o un'altra parte che sia danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita presso un centro di assistenza autorizzato HiKOKI.

Fare sostituire gli interruttori di alimentazione difettosi da un centro assistenza HiKOKI autorizzato.

Non utilizzare il compressore se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite l'interruttore di alimentazione.

31. Mantenere tutte le viti, i bulloni e le protezioni saldamente in posizione.

Mantenere tutte le viti, i bulloni e le protezioni saldamente fissate. Controllare periodicamente le loro condizioni.

32. Non dirigere il flusso d'aria verso il corpo.

Rischio di lesioni. Non dirigere il flusso d'aria verso persone o animali.

33. Rilasciare lentamente la pressione all'interno del sistema.

Polvere e detriti possono essere nocivi.

34. Caricare sempre la batteria a una temperatura di 0°C–40°C. Una temperatura inferiore a 0°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata a una temperatura superiore a 40°C.

La temperatura ideale per la carica è di 20°C–25°C.

35. Non utilizzare il caricatore in continuazione.

Quando una ricarica è terminata, far riposare il caricatore per circa 15 minuti prima della successiva ricarica della batteria.

36. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.

37. Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.

38. Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e una notevole corrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.

39. Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.

40. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.

41. Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore. L'inserimento di oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione può causare facilmente delle scosse elettriche o danneggiare il caricatore.

42. Controllate che la batteria sia saldamente installata. Se dovesse essere montata male, potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.

43. Non toccare mai le parti in movimento.

Non mettere mai le mani, le dita o altre parti del corpo vicino alle parti in movimento del compressore.

44. Non utilizzare il prodotto se il compressore o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.

Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.

45. Mantenere i terminali del compressore (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.

○ Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.

○ Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dal compressore cadano sulla batteria.

○ Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare il compressore in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.

Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.

46. Utilizzare sempre il compressore e la batteria a temperature comprese tra 0°C e 40°C.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.

Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.

In tal caso, ricaricarla immediatamente.

2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi.

In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.

○ Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.

○ Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.

○ Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.

○ Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).

2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.

3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.

4. Non usare batterie con la polarità invertita.

5. Non collegare direttamente a prese elettriche o prese per caricabatteria da auto.

6. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.

7. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.

8. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.

9. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.

10. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.

11. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.

12. Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.

ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.
C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA

Se nel terminale della batteria a ioni di litio penetrano corpi estranei conduttivi, potrebbe verificarsi un cortocircuito della batteria con conseguente incendio. Nello stoccaggio della batteria a ioni di litio, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.

- Non inserire corpi conduttivi, chiodi e fili (ad esempio fili di ferro o rame) nel vano di stoccaggio.
- Per impedire cortocircuiti, caricare la batteria nello strumento o applicare saldamente il coperchio della batteria per lo stoccaggio fino a nascondere la ventola.

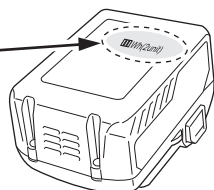
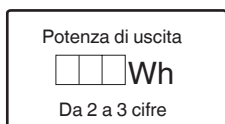
INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

AVVERTENZA

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.
- Se il BSL36B18 è installato nell'utensile elettrico, la potenza erogata supererà 100 Wh e l'unità sarà classificata come Merci pericolose per la classificazione trasporto merci.



PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando si verifica un problema inaspettato, i dati contenuti in un dispositivo USB collegato a questo prodotto potrebbero risultare danneggiati o mancanti. Assicurarsi sempre di eseguire il backup di qualsiasi dato contenuto nel dispositivo USB prima dell'utilizzo con questo prodotto.

Nota che la nostra azienda non si assume in alcun modo alcuna responsabilità per qualsiasi dato memorizzato nel dispositivo USB che risulti danneggiato o mancante, né per qualsiasi eventuale danno che possa verificarsi su un dispositivo collegato.

AVVERTENZA

- Prima dell'uso, controllare il cavo di collegamento USB per eventuali difetti o danni.
L'utilizzo di un cavo USB difettoso o danneggiato può causare emissione di fumo o incendio.
- Quando il prodotto non è in uso, coprire la porta USB con la copertura in gomma.
L'accumulo di polvere ecc. nella porta USB può causare emissione di fumo o incendio.

NOTA

- Ci potrebbe essere una pausa durante la ricarica USB.
- Quando un dispositivo USB non è in carica, rimuovere il dispositivo USB dal caricatore.
La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe non solo ridurre la durata di un dispositivo USB, ma anche causare incidenti imprevisti.
- Potrebbe non essere possibile caricare alcuni dispositivi USB, a seconda del tipo di dispositivo.

<Ricarica USB>

- Ricarica di un dispositivo USB da una presa elettrica (Fig. 7-a)
- Ricarica di un dispositivo USB e di una batteria da una presa elettrica (Fig. 7-b)
- Come ricaricare un dispositivo USB (Fig. 8)
- Quando la ricarica del dispositivo USB è completa (Fig. 9)

NOMI DEI COMPONENTI (Fig. 1–Fig. 13)

①	Maniglia
②	Manometro del regolatore
③	Motore elettrico e pompa del compressore
④	Attacco rapido
⑤	Serbatoio
⑥	Piedino in gomma
⑦	Valvola di scarico
⑧	Interruttore di alimentazione (interruttore di pressione all'interno)
⑨	Manopola del regolatore di pressione
⑩	Manometro del serbatoio
⑪	Valvola di sicurezza
⑫	Filtro di aspirazione
⑬	Corpo filtro di aspirazione
⑭	Elemento filtro
⑮	Sporgenze (× 3)
⑯	Scanalature (× 3)

17	Batteria
18	Fermo
19	Coperchio della testa
20	Spia indicatore di ricarica
21	Interruttore indicatore livello batteria
22	Spia di indicazione livello della batteria
23	Pannello dello schermo
24	Utensile pneumatico (non incluso)
25	Spina a collegamento rapido maschio
26	Tubo flessibile dell'aria con raccordo ad attacco rapido (non incluso)

	Il riscaldamento dell'unità compressore può avviarsi senza preavviso
	Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
	Rischio di scoppio Non impostare il regolatore in modo che la pressione di uscita sia superiore alla pressione massima indicata sull'attacco. Non utilizzare a una pressione superiore alla pressione massima nominale del compressore.

Batteria

	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50%–75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25%–50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

SIMBOLI

AVVERTENZA

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	EC36DA: Compressore a batteria
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Indossate sempre le protezioni oculari.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile.
	Corrente continua
V	Tensione nominale
	Scollegare la batteria
I	Accensione
O	Spegnimento
	Avvertenza
	Pericolo di scosse elettriche.
	Devono essere indossate protezioni auricolari.
	Livello di potenza acustica garantito
	Non aprire il rubinetto prima di aver collegato il tubo flessibile dell'aria.
	Rischio di alta temperatura.

ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 318.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

CARATTERISTICHE

1. Compressore a batteria

Modello	EC36DA	
Motore	CC senza spazzole	
Tensione	36 V	
Capacità del serbatoio	7,3 ltr (1,9 gal.)	
Pressione massima	9,3 bar (135 PSI)	
Erogazione aria libera	a 2,8 bar (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	a 6,2 bar (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Lubrificazione	Senza olio	
Batteria disponibile per questo utensile*	Batteria multi-volt	
Peso**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 collegato)	

* Le batterie esistenti (serie BSL3660/3626/3620, BSL18xx e BSL14xx, ecc.) non possono essere utilizzate con questo utensile.

** Secondo la Procedura EPTA 01/2014

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

2. Caricabatteria (venduto separatamente)

Modello	UC18YSL3
Fonte di alimentazione in ingresso	Monofase: CA 120 V 60 Hz
Tempo di ricarica (A una temperatura di 20°C)	BSL36B18: circa 52 min
Tensione di carica	CC 14,4–18 V
Corrente di carica	CC 8,0 A
Peso	0,6 kg

NOTA

Il tempo di carica potrebbe variare a seconda della temperatura e della tensione della fonte di alimentazione.

3. Batteria (venduta separatamente)

Modello	BSL36A18	BSL36B18
Tensione	36 V / 18 V (Commutazione automatica*)	
Capacità della batteria	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Commutazione automatica*)	
Prodotti cordless disponibili**	Serie multi-volt, prodotto da 18 V	
Caricabatteria disponibile	Caricabatteria a scorrimento per batterie agli ioni di litio	

* L'utensile si commuta da sé automaticamente.

** Consultare il nostro catalogo generale per i dettagli.

CONOSCERE IL COMPRESSORE

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le funzioni operative e le norme di sicurezza. (Fig. 1)

Motore senza spazzole senza olio

Il compressore dispone di cuscinetti a lubrificazione permanente.

Interruttore di alimentazione (interruttore di pressione all'interno)

Questo interruttore viene utilizzato per avviare o arrestare il compressore. Spostando l'interruttore di alimentazione sulla posizione (ON) si fornisce alimentazione automatica all'interruttore di pressione che consente al motore di avviarsi quando la pressione del serbatoio è al di sotto della pressione di inserimento impostata in fabbrica. Nella posizione (ON), l'interruttore di pressione arresta il motore quando la pressione del serbatoio raggiunge la pressione di disinserimento impostata in fabbrica. Spostando l'interruttore di alimentazione nella posizione (OFF) si interrompe l'alimentazione del motore e si arresta il compressore.

Motore elettrico e pompa del compressore

Il motore viene utilizzato per alimentare la pompa. Il motore elettrico è dotato di un dispositivo di protezione da sovraccarico termico. Se il motore si surriscalda per qualsiasi ragione, il sovraccarico termico interromperà l'alimentazione, impedendo così il danneggiamento del motore. Attendere che il motore si raffreddi. Il motore si ripristina automaticamente.

Pompa del compressore: per comprimere l'aria, il pistone si muove verso l'alto e verso il basso nel cilindro. Nella corsa verso il basso, l'aria viene aspirata attraverso la valvola della presa d'aria mentre la valvola di scarico rimane chiusa. Nella corsa verso l'alto, l'aria viene compressa, la valvola di aspirazione si chiude e l'aria compressa viene forzata all'esterno attraverso la valvola di scarico, nella linea di scarico, attraverso la valvola di ritegno e nel serbatoio.

Valvola di sicurezza

Questa valvola è progettata per evitare guasti del sistema scaricando la pressione dal sistema quando l'aria compressa raggiunge un livello predeterminato. La valvola è preimpostata dal produttore e non deve essere modificata in alcun modo.

Valvola di scarico

La valvola di scarico viene utilizzata per rimuovere l'umidità dal serbatoio.

Manometro del serbatoio

Il manometro del serbatoio indica la pressione dell'aria nel serbatoio.

Manometro del regolatore

La pressione di linea attuale viene visualizzata sul manometro del regolatore. Questa pressione può essere regolata ruotando la manopola del regolatore di pressione.

Manopola del regolatore di pressione

Utilizzare la manopola del regolatore di pressione per regolare la quantità di aria erogata attraverso il tubo flessibile.

La pressione dell'aria proveniente dal serbatoio è controllata dalla manopola del regolatore. Ruotare la manopola del regolatore di pressione in senso orario per aumentare la pressione di scarico e in senso antiorario per ridurla. Seguire le istruzioni per l'uso dell'utensile per l'intervallo di pressione consigliato.

Serbatoio

Il serbatoio viene utilizzato per immagazzinare l'aria compressa.

Attacco rapido

L'uscita viene utilizzata per collegare il tubo flessibile dell'aria da 1/4 in. NPT.

Dispositivo di protezione da sovraccarico

Il compressore è dotato di un dispositivo di protezione da sovraccarico termico che spegne automaticamente il compressore in caso di surriscaldamento. Se il motore si spegne ripetutamente, controllare prima le seguenti possibili cause: La batteria è scarica. Mancanza di ventilazione adeguata, temperatura ambiente o dell'aria esterna eccessivamente alta.

Per ripristinare il compressore:

- (1) Spegnerne il compressore.
- (2) Rimuovere la batteria e lasciare che il compressore si raffreddi per 30 minuti.
- (3) Installare la batteria nel compressore.
- (4) Accendere il compressore.

ASSEMBLAGGIO

1. Disimballaggio

Questo prodotto richiede l'assemblaggio.

- Rimuovere con attenzione il compressore e tutti gli accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutti gli articoli elencati nella lista di imballaggio siano inclusi.
- Ispezionare attentamente il compressore per assicurarsi che non si siano verificati rotture o danni durante la spedizione.
- Non eliminare il materiale di imballaggio finché non si è attentamente ispezionato e azionato in modo soddisfacente il compressore.

2. Elenco d'imballaggio

- Compressore
- Manuale di istruzioni
- Filtro di aspirazione

AVVERTENZA

- Se mancano delle parti, non azionare il compressore finché non vengono sostituite le parti mancanti. L'inosservanza di questa indicazione potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Non tentare di modificare il compressore o creare accessori non raccomandati per l'uso con questo compressore. Qualsiasi modifica o alterazione è da considerarsi uso improprio e potrebbe causare condizioni pericolose con conseguente rischio di gravi lesioni personali.

3. Fissaggio del filtro di aspirazione

ATTENZIONE

Non azionare senza il filtro di aspirazione.

- Spegnerne l'alimentazione del compressore e rimuovere la batteria.
 - Ruotare il filtro di aspirazione in senso antiorario finché non si arresta, quindi rimuovere il tappo del filtro di aspirazione e l'elemento filtro. (Fig. 2)
 - Avvitare saldamente il corpo del filtro di aspirazione.
 - Dopo aver inserito l'elemento filtro, far corrispondere le scanalature del tappo del filtro di aspirazione con le tre sporgenze sul corpo del filtro di aspirazione in modo che il tubo flessibile sia rivolto verso il basso. Quindi, ruotare il tappo del filtro di aspirazione in senso orario finché non si arresta.
 - Controllare per vedere se il tappo del filtro di aspirazione è allentato. Se il filtro è allentato, rimuoverlo e reinstallarlo. (Fig. 3)
- ### 4. Fissaggio del tubo flessibile (venduto separatamente)
- Inserire il tubo flessibile nell'attacco rapido già installato sul compressore. (Fig. 4)

AVVERTENZA

- Non collegare nessun attrezzo all'estremità aperta del tubo flessibile fino al completamento dell'avviamento.
- Afferrare saldamente l'estremità aperta del tubo flessibile; tenerla rivolta lontano da sé e dagli altri.

METODO DI RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

- Come installare la batteria.
Allineare la batteria con la scanalatura del coperchio della testa e farla scivolare in posizione. Inserirla sempre fino in fondo finché non si blocca in posizione con un leggero scatto. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni all'utilizzatore o a qualcuno nelle vicinanze. (Fig. 5)
- Come rimuovere la batteria.
Estrarre la batteria dal coperchio della testa mentre si preme il fermo (2 pezzi) della batteria. (Fig. 5)

RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

1. Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa CA.

Quando si collega la spina del caricatore ad una presa a muro, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in rosso (ad intervalli di 1 secondo).

2. Inserire la batteria nel caricatore.

Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in Fig. 6 (a pagina 3).

3. Carica

Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in blu.

Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere **Tabella 1**)

(1) Indicazione della spia di ricarica

Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

Tabella 1

		Indicazioni della spia di ricarica	
Spia dell'indicatore di ricarica (ROSSO/BLU/VERDE/PORPORA)	Prima della ricarica	Lampeggia (ROSSO) Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi)	Collegato a una fonte di alimentazione
	Durante la ricarica	Lampeggia (BLU) Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 1 secondo. (Spenta per 1 secondo)	Capacità della batteria inferiore al 50%
		Lampeggia (BLU) Si illumina per 1 secondo. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi)	Capacità della batteria inferiore all'80%
		Si illumina (BLU) Si illumina stabilmente	Capacità della batteria superiore all'80%
	Carica completata	Si illumina (VERDE) Si illumina stabilmente (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi)	
	Surriscaldamento standbyz	Lampeggia (ROSSO) Si illumina per 0,3 secondi. Non si illumina per 0,3 secondi. (Spento per 0,3 secondi)	Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare (la ricarica comincerà quando la batteria si raffredda).
	Carica impossibile	Lampeggia velocemente (PORPORA) Si illumina per 0,1 secondi. Non si illumina per 0,1 secondi. (Spento per 0,1 secondi) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi)	Malfunzionamento della batteria o del caricatore

(2) Informazioni sulle temperature e il tempo di ricarica della batteria ricaricabile
Le temperature e il tempo di ricarica sono indicati nella **Tabella 2**.

Tabella 2

		Caricatore		UC18YSL3				
Batteria	Tipo di batteria	Li-ion						
	Temperature di carica per le batterie	0°C–50°C						
	Voltaggio di carica	V	14,4			18		
	Tempo di ricarica, approssimativo (a 20°C)	min	Serie BSL14xx		Serie BSL18xx		Serie multi-volt	
			(4 celle)	(8 celle)	(5 celle)	(10 celle)	(10 celle)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52		
USB	Tensione di carica	V	5					
	Corrente di carica	A	2					

NOTA

Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.

Italiano

4. Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.

5. Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.

NOTA

Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2-3 volte.

Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.

- (1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche.
Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.
- (2) Evitare di ricaricare ad alte temperature.
Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

ATTENZIONE

- Se la batteria viene caricata mentre è calda perché rimasta esposta a lungo alla luce solare diretta o immediatamente dopo l'uso, la spia dell'indicatore di ricarica del caricatore si accende per 0,3 secondi, non si accende per 0,3 secondi (spenta per 0,3 secondi). In questo caso, prima lasciar raffreddare la batteria e poi eseguire l'operazione di carica.
- Quando la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia (ad intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel connettore della batteria del caricatore ed eventualmente rimuoverli. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.
- Poiché il micro computer incorporato impiega circa 3 secondi per confermare che la batteria caricata con l'UC18YSL3 sia stata estratta, attendere almeno 3 secondi prima di reinserirla per continuare il caricamento. Se la batteria viene reinserita entro 3 secondi, potrebbe non venire caricata correttamente.

INFO SULL'INDICATORE CARICA RESIDUA DELLA BATTERIA

È possibile controllare la capacità residua della batteria premendo l'interruttore indicatore carica residua della batteria per far illuminare la spia indicatore. (Fig. 10)

L'indicatore si spegne circa 3 secondi dopo che l'interruttore indicatore carica residua della batteria viene premuto.

È consigliabile utilizzare l'indicatore carica residua della batteria come guida dal momento che esistono leggere differenze, per esempio nella temperatura ambiente e nelle condizioni della batteria.

Quando la capacità residua della batteria è bassa, il motore potrebbe arrestarsi anche se 1 spia sull'indicatore è accesa. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione. In questo caso, ricaricare la batteria il prima possibile.

NOTA

- È possibile che vi siano delle variazioni tra il livello di carica residua della batteria mostrato sulla batteria e quello di un prodotto con la propria funzione di indicazione di livello di carica della batteria.
- Non sottoporre il pannello dello schermo a forti urti né romperlo. Ciò potrebbe causare problemi.

APPLICAZIONI

I compressori sono utilizzati in una vasta gamma di applicazioni degli impianti ad aria.

Far corrispondere i tubi flessibili, i connettori, gli utensili pneumatici e gli accessori alle capacità del compressore.

È possibile utilizzare il compressore per gli scopi elencati di seguito:

- Funzionamento di elettrotensili che richiedono meno di 45,3 l/min @ 6,2 bar.
- Alimentazione delle pistole sparachiodi pneumatiche, gonfiaggio di pneumatici, pulizia / soffiatura con aria pressurizzata.

AVVERTENZA

- La dimestichezza con il compressore e gli utensili non deve consentire un utilizzo incauto. Ricordare che una distrazione di una frazione di secondo è sufficiente a provocare gravi lesioni.
- Indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza dotati di protezioni laterali quando si aziona il compressore. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare il lancio di oggetti negli occhi, con conseguenti lesioni gravi.

ATTENZIONE

Non utilizzare in un ambiente polveroso o altrimenti contaminato. L'uso del compressore in questo tipo di ambienti potrebbe causare danni all'unità.

CONTROLLO DELLA VALVOLA DI SICUREZZA

Prima di avviare il compressore, ruotare la valvola di sicurezza per assicurarsi che la valvola di sicurezza funzioni in modo regolare. Non utilizzare il compressore se la valvola di sicurezza è bloccata o non funziona regolarmente. Fare sostituire la valvola di sicurezza difettosa da un centro assistenza HiKOKI autorizzato.

AVVERTENZA

- Scaricare il serbatoio per rilasciare la pressione dell'aria prima di ruotare la valvola di sicurezza.
- Rischio di scoppio.
Se la valvola di sicurezza non funziona correttamente, potrebbe verificarsi una sovra-pressurizzazione, causando la rottura del serbatoio o un'esplosione.

UTILIZZO DEL COMPRESSORE

- Temperatura
Le temperature di funzionamento sono comprese tra 0°C e 40°C.

ATTENZIONE

Non azionare mai a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C.

AVVERTENZA

Assicurarsi sempre che l'interruttore di alimentazione sia nella posizione **OFF (O)** e che il manometro del regolatore indichi zero prima di sostituire gli utensili pneumatici o scollegare il tubo flessibile dalla presa d'aria. L'inosservanza di questa indicazione potrebbe provocare gravi lesioni personali.

- Assicurarsi che la valvola di scarico sia chiusa. (Fig. 11)
- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia nella posizione **OFF (O)** e che la batteria sia stata rimossa.
- Assicurarsi che la manopola del regolatore di pressione sia ruotata completamente in senso antiorario. (Fig. 11)
- Se non è già installato, collegare il tubo flessibile al compressore.
- Collegare gli elettrotensili pneumatici al tubo flessibile dell'aria inserendo la spina a collegamento rapido maschio all'attacco rapido all'estremità del tubo flessibile. (Fig. 12)
- Installare la batteria.
- Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione **ON (I)**.
- Regolazione della pressione di uscita
Tirare la manopola del regolatore di pressione per consentirne la rotazione. Quindi, regolare la pressione di uscita al livello desiderato ruotando la manopola di regolazione della pressione in senso orario per aumentare la pressione di uscita e in senso antiorario per ridurla.
È disponibile un manometro del regolatore per mostrare quando viene raggiunta la pressione richiesta.
Quando si regola la pressione, controllare e assicurarsi che un manometro del serbatoio sia dotato di un livello di pressione superiore a quello della pressione da regolare.
È inoltre indispensabile effettuare la regolazione avviando lentamente la pressione a partire dal livello inferiore a quello della pressione da regolare.
Dopo aver regolato la pressione di uscita, premere la manopola del regolatore di pressione per bloccarla e utilizzare l'utensile.

NOTA

Prima di collegare o scollegare gli utensili pneumatici, ruotare la manopola del regolatore in senso antiorario per arrestare il flusso d'aria.

- Avendo seguito tutte le precauzioni di sicurezza contenute nel presente manuale e le istruzioni del produttore nel manuale dell'utensile pneumatico, è ora possibile utilizzare l'elettrotensile pneumatico.
- Se si utilizza un accessorio di gonfiaggio con un raccordo ad attacco rapido, regolare la quantità di flusso d'aria con la manopola del regolatore di pressione. Ruotando la manopola completamente in senso antiorario si arresta totalmente il flusso d'aria.

NOTA

Utilizzare sempre la quantità minima di pressione necessaria per l'applicazione desiderata. Se si utilizza una pressione superiore a quella necessaria, l'aria verrà scaricata più rapidamente dal serbatoio causando la ripetizione più frequente di cicli da parte dell'unità.

- Al termine, scaricare sempre il serbatoio e rimuovere la batteria. Non lasciare mai l'unità collegata e/o in funzione incustodita.

AVVERTENZA

Consultare il manuale dell'utensile pneumatico per garantire la corretta impostazione del regolatore di pressione dell'aria per un funzionamento ottimale degli utensili pneumatici. Se si utilizza un utensile pneumatico non incluso originariamente nell'elenco dei contenuti della confezione (non necessariamente fornito con il modello di compressore acquistato), l'utensile potrebbe richiedere un maggiore consumo di aria rispetto a quello richiesto da questo compressore.

Leggere sempre il manuale dell'utente dell'utensile pneumatico per far corrispondere la corretta erogazione d'aria all'utensile pneumatico in modo da evitare danni all'utensile o il rischio di lesioni personali.

NOTA

Quando il compressore è nuovo, sarà necessario un periodo di "rodaggio" per raggiungere le massime prestazioni. Il periodo tipico di rodaggio è composto da quattro cicli di scarica della batteria utilizzando la batteria BSL36B18.

SCARICAMENTO DEL SERBATOIO

Al fine di evitare la corrosione del serbatoio e di mantenere l'aria in uso priva di umidità, il serbatoio del compressore deve essere scaricato quotidianamente.

Per scaricare il serbatoio: (Fig. 13)

- Verificare che il compressore sia spento.
- Tenendo la maniglia, inclinare il compressore verso la valvola di scarico in modo che sia impostata in una posizione più bassa.
- Aprire la valvola di scarico ruotandola di 1/4 di giro in senso antiorario.
- Mantenere il compressore inclinato fino alla rimozione di tutta l'umidità.
- Scaricare l'umidità presente nel serbatoio in un contenitore adatto.

NOTA

La condensa è un materiale inquinante e deve essere smaltita in conformità con le normative locali.

- Se la valvola di scarico è ostruita, rilasciare tutta la pressione dell'aria tirando la valvola di sicurezza. Rimuovere e pulire la valvola, quindi reinstallarla.

AVVERTENZA

Rimuovere la batteria dal compressore e rilasciare tutta l'aria dal serbatoio prima di eseguire la manutenzione. La mancata depressurizzazione del serbatoio prima del tentativo di rimozione della valvola può causare gravi lesioni personali.

- Chiudere la valvola di scarico ruotandola di 1/4 di giro in senso orario.

**TERMINE DEL FUNZIONAMENTO/
CONSERVAZIONE**

- Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione **OFF**.
- Rimuovere la batteria.
- Aprire la valvola di scarico collocata nella parte inferiore del serbatoio. (Fig. 13) La pressione del serbatoio deve essere inferiore a 10 psi quando si esegue l'operazione di scaricamento.

AVVERTENZA

Rischio di scoppio. Quando il serbatoio si corrode, vi è il rischio di rotture. L'acqua condensa nel serbatoio. Se non viene scaricata, l'acqua corrode e indebolisce il serbatoio provocandone il rischio di rottura. Scaricare il serbatoio quotidianamente o dopo 4 ore di utilizzo. Lo scarico contiene umidità dell'aria, particelle di abrasione, ruggine, ecc.

Per scaricare il serbatoio aprire lentamente la valvola e inclinare il compressore per svuotare l'acqua accumulata. Tenere il viso e gli occhi lontani dal rubinetto di scarico.

- Il tubo flessibile dell'aria deve essere scollegato dal compressore e le estremità aperte devono pendere per consentire lo scarico dell'umidità.
- Il compressore e il tubo flessibile devono essere conservati in un luogo fresco e asciutto.

TRASPORTO

- Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione OFF.
- Rimuovere la batteria.
- Scollegare il tubo dell'aria e depressurizzare il serbatoio.
- Trasportare il compressore tenendo la maniglia.

PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

Riposo dell'unità dopo un lavoro continuo

- (1) L'elettrotensile è dotato di un circuito di protezione della temperatura per proteggere il motore. Il lavoro continuo potrebbe causare l'aumento della temperatura dell'unità, attivando così il circuito di protezione della temperatura e arrestando automaticamente il funzionamento. In tal caso, lasciare che l'elettrotensile si raffreddi prima di riutilizzarlo.
- (2) Dopo un utilizzo per lavori continui, lasciar riposare l'unità per 15 minuti circa quando si sostituisce la batteria. La temperatura del motore, interruttore, ecc. sale se si riprende immediatamente il lavoro dopo la sostituzione della batteria, con il rischio che si bruci tutto.

MANUTENZIONE E ISPEZIONE

AVVERTENZA

- Assicurarsi di spegnere l'interruttore e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione e l'ispezione.
- Durante la manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'utilizzo di qualsiasi altra parte può creare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza dotati di protezioni laterali durante il funzionamento del compressore o durante il soffiaggio della polvere. Se il funzionamento provoca la produzione di molta polvere, indossare anche una maschera antipolvere.
- Rilasciare sempre tutta la pressione, scollegare l'alimentazione e lasciare che l'unità si raffreddi al tatto prima di eseguire la pulizia o le riparazioni sul compressore.

1. Manutenzione generale

- L'umidità dell'aria causa la formazione di condensa nel serbatoio. Questa condensa deve essere scaricata quotidianamente e/o ogni ora, utilizzando le istruzioni riportate in **Scaricamento del serbatoio**.
- La valvola di sicurezza rilascia automaticamente l'aria se la pressione del ricevitore dell'aria supera il valore massimo preimpostato. Controllare la valvola di sicurezza prima di ogni utilizzo seguendo le istruzioni in **Controllo della valvola di sicurezza**.
- Ispezionare il serbatoio ogni anno per verificare la presenza di ruggine, vaiolature o altre imperfezioni che potrebbero pregiudicare la sicurezza.
- Evitare di utilizzare solventi per la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte delle materie plastiche è soggetta ai danni causati da diversi tipi di solventi disponibili in commercio e quindi potrebbero essere danneggiate in seguito al loro utilizzo. Utilizzare un panno pulito per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

AVVERTENZA

Evitare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, con conseguenti lesioni personali gravi.

2. Lubrificazione

Tutti i cuscinetti di questo compressore sono lubrificati con una quantità sufficiente di lubrificante di alto grado per la durata di servizio dell'unità in condizioni di funzionamento normali. Pertanto, non è necessaria alcuna ulteriore lubrificazione dei cuscinetti.

3. Pulizia del filtro di aspirazione

AVVERTENZA

Non pulire mai l'elemento filtro con liquidi o solventi infiammabili.

Aprire il filtro di aspirazione una volta alla settimana e pulire l'interno del filtro di aspirazione e l'elemento filtro con aria compressa. (Fig. 2)

NOTA

Sostituire l'elemento filtro quando si sporca.

4. Ispezione dei morsetti (utensile e batteria)

Controllare per assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati sui terminali.

Di tanto in tanto controllare prima, durante e dopo il funzionamento.

ATTENZIONE

Rimuovere eventuali detriti o polvere che potrebbero essersi accumulati sui terminali.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un malfunzionamento.

5. Smaltimento della batteria esaurita

AVVERTENZA

Non gettare via la batteria esaurita. La batteria esplose se incenerita. La batteria è riciclabile. Al termine della vita utile, secondo le leggi locali e di alcuni stati, può essere illegale lo smaltimento della batteria nel flusso dei rifiuti urbani. Rivolgersi ai funzionari locali responsabili dei rifiuti solidi per informazioni dettagliate sulle opzioni di riciclaggio o sullo smaltimento corretto.

6. Conservazione

Conservare l'utensile elettrico e la batteria in un luogo dove la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio.

Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.

Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.

Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.

Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

SELEZIONE DEGLI ACCESSORI

Gli accessori di questa macchina sono elencati a pagina 319. Per informazioni dettagliate riguardo ciascun tipo di punta, contattare il centro di assistenza autorizzato HiKOKI.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

GARANZIA

Garantiamo gli utensili elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative prescritte dalla legge e dai Paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erraneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, inviare l'utensile elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova alla fine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

AVVERTENZA

- Per evitare lesioni dovute a un avviamento accidentale, spegnere l'interruttore e rimuovere la spina dalla fonte di alimentazione o la batteria dal corpo principale prima di eseguire qualsiasi regolazione.
- Tutte le riparazioni elettriche o meccaniche devono essere effettuate solo da personale tecnico qualificato. Consultare il centro assistenza autorizzato HiKOKI.

1. Compressore a batteria

Problema	Causa probabile	Rimedio
Il compressore non funziona.	<p>Perdita di potenza o surriscaldamento.</p> <p>Non viene fornita alimentazione elettrica al compressore o l'interruttore di alimentazione è nella posizione OFF.</p> <p>Il dispositivo di protezione dal sovraccarico termico attivo.</p> <p>L'interruttore di alimentazione è guasto. Il serbatoio è pieno d'aria.</p>	<p>Controllare che la batteria venga utilizzata correttamente.</p> <p>Controllare che la batteria sia stata installata e che l'interruttore di alimentazione sia nella posizione ON.</p> <p>Per prima cosa, rimuovere la batteria e attendere che si raffreddi.</p> <p>Sostituire l'interruttore di alimentazione. Il compressore si accende quando la pressione del serbatoio scende al livello della pressione di inserimento.</p>
Il dispositivo di protezione da sovraccarico termico si interrompe ripetutamente.	Un ambiente scarsamente ventilato causa il surriscaldamento del motore.	Spostare il compressore in un luogo ben ventilato.
La pressione del ricevitore dell'aria scende quando il compressore si spegne.	<p>I collegamenti sono allentati o perdono (raccordi, tubi, ecc.).</p> <p>La valvola di scarico è allentata. La valvola di ritegno perde.</p>	<p>Controllare tutti i collegamenti con acqua e sapone e verificare la presenza di bolle.</p> <p>Serrare eventuali collegamenti allentati fino all'arresto delle perdite.</p> <p>Serrare la valvola di scarico.</p> <p>Portare il compressore presso un centro di assistenza.</p> <p>AVVERTENZA Non smontare la valvola di ritegno mentre è presente aria nel serbatoio - scaricare tutta l'aria dal serbatoio prima dello smontaggio.</p>
Presenza di eccessiva umidità nello scarico dell'aria.	Presenza di eccessiva acqua nel serbatoio. L'umidità è alta.	Scaricare il serbatoio per rimuovere l'acqua. Spostare il compressore in un luogo con meno umidità o utilizzare un filtro della linea dell'aria per ridurre lo scarico dell'umidità nel serbatoio.
Presenza di perdite d'aria dal compressore.	Il collegamento del tubo flessibile è allentato o non correttamente sigillato. Il tubo flessibile dell'aria è rotto o danneggiato.	Assicurarsi che i collegamenti siano sigillati con nastro sigillante per filettature e serrati. Sostituire il tubo flessibile dell'aria.
Il compressore funziona in modo continuo	<p>La valvola di scarico è aperta.</p> <p>L'interruttore di alimentazione è difettoso.</p> <p>L'utilizzo è eccessivo.</p>	<p>Assicurarsi che la valvola di scarico sia chiusa.</p> <p>Portare il compressore presso un centro di assistenza.</p> <p>Diminuire la quantità di tempo di funzionamento dell'utensile; il compressore non è abbastanza grande da fornire l'aria necessaria all'utensile.</p>
Il compressore vibra.	I bulloni di montaggio del compressore sono allentati.	Serrare i bulloni di montaggio.
L'uscita dell'aria è inferiore al normale.	<p>Le valvole di ingresso sono danneggiate.</p> <p>I collegamenti perdono.</p>	<p>Portare il compressore presso un centro di assistenza.</p> <p>Applicare del nastro sigillante per filettature al raccordo e serrare.</p>
La batteria non può essere installata	Si sta tentando di installare una batteria diversa da quella specificata per l'utensile.	Installare una batteria di tipo multi-volt.

2. Caricabatteria

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
La spia dell'indicatore di carica lampeggia rapidamente in porpora e il caricamento della batteria non ha inizio.	La batteria non è inserita fino in fondo.	Inserire la batteria saldamente.
	Ci sono sostanze estranee nel terminale batteria o nel punto in cui la batteria è collegata.	Rimuovere le sostanze estranee.
La spia dell'indicatore di carica lampeggia in rosso e il caricamento della batteria non ha inizio.	La batteria non è inserita fino in fondo.	Inserire la batteria saldamente.
	La batteria è surriscaldata.	Se viene lasciata indisturbata, la batteria inizia automaticamente a caricarsi se la sua temperatura diminuisce, ma ciò potrebbe ridurre la vita utile della batteria. È consigliabile far raffreddare la batteria in un luogo ben ventilato, lontano dalla luce diretta del sole, prima della carica.
Il tempo di utilizzo della batteria è breve anche se la batteria è completamente carica.	La vita utile della batteria è esaurita.	Sostituire la batteria con una nuova.
La batteria richiede un tempo lungo per ricaricarsi.	La temperatura della batteria, del caricabatteria o dell'ambiente circostante è estremamente bassa.	Caricare la batteria al chiuso o in un altro ambiente più caldo.
	Le prese d'aria del caricabatteria sono ostruite, causando il surriscaldamento dei suoi componenti interni.	Evitare di bloccare le prese d'aria.
	La ventola di raffreddamento non funziona.	Contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI per le riparazioni.
La spia di alimentazione USB si è spenta e il dispositivo USB ha smesso di caricare.	La capacità della batteria è diventata bassa.	Sostituire la batteria con una che abbia capacità rimanente.
		Collegare la spia di alimentazione del caricabatteria in una presa elettrica.
La spia di alimentazione USB non si spegne anche se il dispositivo USB ha terminato la ricarica.	La spia di alimentazione USB si accende in verde per indicare che la carica USB è possibile.	Questo non è un malfunzionamento.
Non è chiaro quale sia lo stato di ricarica di un dispositivo USB o se la sua ricarica sia completa.	La spia di alimentazione USB non si spegne anche quando la ricarica è completa.	Esaminare il dispositivo USB che sta caricando per confermare il suo stato di carica.
La ricarica di un dispositivo USB si ferma a metà strada.	Il caricabatteria è stato inserito in una presa elettrica mentre il dispositivo USB era in carica utilizzando la batteria come fonte di alimentazione.	Questo non è un malfunzionamento. Il caricabatteria mette in pausa la ricarica USB per circa 5 secondi mentre fa distinzione tra le fonti di alimentazione.
	Una batteria è stata inserita nel caricabatteria mentre il dispositivo USB era in carica utilizzando una presa di corrente come fonte di alimentazione.	
La ricarica del dispositivo USB va in pausa a metà strada quando la batteria e il dispositivo USB sono in fase di carica allo stesso tempo.	La batteria si è caricata completamente.	Questo non è un malfunzionamento. Il caricabatteria mette in pausa la ricarica USB per 5 secondi circa mentre controlla se la batteria ha completato con successo la ricarica.
La ricarica del dispositivo USB non si avvia quando la batteria e il dispositivo USB sono in fase di carica allo stesso tempo.	La capacità residua della batteria è estremamente bassa.	Questo non è un malfunzionamento. Quando la capacità della batteria raggiunge un certo livello, la ricarica USB si avvia automaticamente.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd.

Niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap” heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

1) Veiligheid van de werkplek

- a) **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.**

Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.

- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontvlambare of explosieve vloeistoffen, gassen of stof.**

Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gassen doen ontbranden.

- c) **Houd kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.**

Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op het stopcontact.**

De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.

Deugdelijke stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**

Wanneer uw lichaam geaard is, loopt u een groter risico op een elektrische schok.

- c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**

Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrische gereedschap terecht komt.

- d) **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap aan te dragen of mee te slepen en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.**

Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

- e) **Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**

Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

- f) **Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met aardlekschakelaar te worden gebruikt.**

Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.**

Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.

Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.

- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**

Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt voor gepaste omstandigheden, verminderen het risico op lichamelijk letsel.

- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uitstand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**

Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.

- d) **Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**

Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.

- e) **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht houdt.**

Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.

- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houdt uw kleding en haar uit de buurt van bewegende onderdelen.**

Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

- g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien, dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**

Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.

- h) **Laat bekendheid opgedaan bij veelvuldig gebruik van gereedschap u niet zelfgenoegzaam worden waardoor u veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert.**

Een onzorgvuldige actie kan ernstig letsel veroorzaken binnen een fractie van een seconde.

4) Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**

U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.

- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.**

Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.

- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, als deze losgemaakt kan worden, van het elektrische gereedschap voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.
Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en in sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.**
Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.
- e) **Verzorg het elektrische gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed kunnen zijn op de juiste werking van het gereedschap. Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.**
Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.
- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.
- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt, waarbij de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden in overweging moeten worden genomen.**
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handvat- en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.**
Glibberige handvat- en greepoppervlakken zorgen voor onveilig gebruik en onveilige bediening van het gereedschap in onverwachte situaties.
- 5) **Gebruik en onderhoud van de accu**
- a) **Herlaad alleen met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.**
Een lader die geschikt is voor één bepaald type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accu.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.**
Het gebruik van andere accu's kan letsel of brand veroorzaken.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kortsluiten.**
Kortsluiten van de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als u dit onverhoopt toch aanraakt, moet u goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, moet u ook onmiddellijk medische hulp invoeren.**
Vloeistof die uit de accu lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschappen die zijn beschadigd of aangepast.**
Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of risico op letsel veroorzaakt.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of excessief hoge temperaturen.**
Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 130°C kan een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruikershandleiding wordt voorgeschreven.**
Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het voorgeschreven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.
- 6) **Onderhoud**
- a) **Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden en er mag daarbij uitsluitend gebruik gemaakt worden van identieke vervangingsonderdelen.**
Hierdoor kunt u er op rekenen dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.
- b) **Probeer beschadigde accu's nooit te repareren.**
Onderhoud aan accu's dient alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkend onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMAATREGELEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand. Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ACCULUCHTCOMPRESSOR

- Stel de compressor niet bloot aan regen. Gebruik de compressor nooit op vochtige of natte plaatsen.**
- Koppel de compressor los.**
Koppel de compressor altijd los van de accu en verwijder de perslucht uit de tank alvorens onderhoud, inspectie, reiniging, vervanging of controle van enig onderdeel uit te voeren.
- Voorkom onbedoeld starten.**
Draag de compressor niet als de accu erop is aangesloten of wanneer de tank is gevuld met perslucht. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op „OFF” staat voordat u de accu op de compressor bevestigt.
- Berg de compressor op de juiste wijze op.**
Wanneer de compressor niet wordt gebruikt, dient hij binnenshuis op een droge plek opgeborgen te worden. Buiten bereik van kinderen houden. Vergrendel de bergruimte.
- Houd rekening met de werkomgeving.**
Zorg dat de werkplek goed verlicht en goed geventileerd is.
Laat de compressor werken in een open ruimte en minstens 457 mm verwijderd van een muur of een voorwerp dat de stroom van frisse lucht naar de ventilatieopeningen kan beperken. Plaats geen doeken of andere voorwerpen op of in de buurt van deze openingen.
Brand- of explosiegevaar. Draag en bedien de compressor of een ander elektrisch apparaat niet in de buurt van het spuitgebied. Gebruik de compressor niet in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
Plaats nooit voorwerpen tegen of bovenop de compressor.

- De compressor produceert vonken tijdens de werking. Gebruik de compressor nooit op plaatsen met lak, verf, thinner, benzine, gassen, kleefmiddelen en andere materialen die ontvlambaar of explosief zijn. Bedien de compressor altijd in een stabiele en veilige positie om onbedoelde beweging van het apparaat te voorkomen. Gebruik de compressor nooit op een dak of een andere verhoogde positie. Gebruik het apparaat nooit op een ladder of een onstabiele ondergrond. Gebruik een extra luchtslang om hoge locaties te bereiken. Deze compressor bevat onderdelen die de neiging hebben om vonken te produceren, en moet zich daarom, wanneer hij in een garage wordt geplaatst, in een ruimte of omheining bevinden die hiervoor is voorzien en zich 457 mm of meer boven de vloer bevindt.
- 6. Houd compressoren zo ver mogelijk uit de buurt van het spuitgebied.**
Brand- of explosiegevaar. Spuit geen ontvlambare vloeistof in een afgesloten ruimte. Het spuitgebied moet goed geventileerd zijn. Rook niet tijdens het spuiten en spuit niet op plaatsen waar vonken of een vlam aanwezig zijn. Gebruik een slang van het spuitpistool van ten minste 7,6 m lang en houd compressor/motor ten minste 6,1 m verwijderd van explosieve dampen. Gebruik deze compressor niet om chemicaliën te spuiten. Uw longen kunnen beschadigd raken door het inademen van giftige dampen. In stoffige omgevingen of tijdens het spuiten van verf kan een stofmasker nodig zijn. Niet dragen tijdens het spuiten.
- 7. Onderhoud de compressor met zorg.**
Voer onderhoud uit volgens pagina 75.
- 8. Gebruik de compressor nooit voor andere doeleinden dan waar hij voor bedoeld is.**
Gebruik de compressor nooit voor andere doeleinden dan die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven. Volg alle veiligheidsmaatregelen in deze handleiding en de instructies van de fabrikant in de gebruikshandleiding. Gebruik nooit perslucht om in te ademen.
- 9. Ga op juiste wijze met de compressor om.**
Bedien de compressor volgens de instructies in deze handleiding. Laat de compressor nooit bedienen door kinderen, personen die niet bekend zijn met de werking ervan of onbevoegd personeel.
- 10. Houd de ventilatie van de motor schoon.**
De ventilatie van de motor moet schoon worden gehouden zodat de lucht te allen tijde vrij kan stromen. Controleer regelmatig op ophoping van stof.
- 11. Gebruik nooit een compressor die niet goed of abnormaal werkt.**
Als de compressor ongebruikelijk lijkt te werken, vreemde geluiden of trillingen maakt of op andere wijze defect lijkt, stop dan onmiddellijk het gebruik en laat reparaties uitvoeren door een erkend HiKOKI-servicecentrum.
- 12. Schakel de compressor uit wanneer deze niet wordt gebruikt.**
Wanneer de compressor niet wordt gebruikt, schakelt u deze uit, verwijdert u de accu en opent u de aftapklep om de perslucht uit de tank te laten ontsnappen.
- 13. Raak nooit een heet oppervlak aan.**
Raak de persleiding, controleklep of pomp niet aan om zo het risico op brandwonden te verminderen. Deze delen kunnen na het uitschakelen van de compressor nog minstens 45 minuten heet blijven. Laat de compressor afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.
- 14. Afvoertank.**
Risico van barsten. Water condenseert in de tank. Als de tank niet wordt afgetapt, zal het water corroderen en de tank verzwakken, wat kan leiden tot scheuren van de tank.
Tap de tank dagelijks of na 4 gebruiksuren af. Om de tank af te tappen, opent u de kleppen langzaam en kantelt u de compressor om het verzamelde water af te voeren.
Houd uw gezicht en andere lichaamsdelen uit de buurt van de afvoer.
Gebruik bij het aftappen een veiligheidsbril met zijschermen, omdat het vuil in het gezicht kan spatten.
- 15. Stop de compressor niet door de accu te verwijderen.**
Dit kan leiden tot schade aan het apparaat.
Gebruik de aan/uit-schakelaar.
- 16. Zorg ervoor dat de uitgangsdruk van de compressor lager is ingesteld dan de maximale werkdruk van het gereedschap.**
Te veel luchtdruk veroorzaakt een gevaarlijk risico op barsten.
Controleer de maximale drukwaarde van de fabrikant voor gereedschappen en accessoires. De uitgangsdruk van de regelaar mag nooit hoger zijn dan de maximale drukwaarde.
- 17. De veiligheidsklep moet goed werken.**
Risico van barsten. Draai voordat u de compressor start de veiligheidsklep om te controleren of de veiligheidsklep soepel werkt. Als de veiligheidsklep niet goed werkt, kan overdruk optreden, wat leidt tot barsten van de tank of een explosie. Gebruik de compressor niet als de veiligheidsklep vastzit of niet soepel werkt. Laat de defecte veiligheidsklep vervangen door een erkend HiKOKI-servicecentrum.
- 18. Bescherm materiaalleidingen en luchtleidingen tegen beschadiging of doorboren.**
Houd de slang en het netsnoer uit de buurt van scherpe voorwerpen, gemorste chemicaliën, olie, oplosmiddelen en natte vloeren.
- 19. Controleer slangen voor elk gebruik op zwakke plekken of slijtage en zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten.**
Niet gebruiken als er een defect is gevonden. Koop een nieuwe slang of neem contact op met een erkend servicecentrum voor onderzoek of reparatie.
- 20. Houd de buitenkant van de compressor droog, schoon en vrij van olie en vet.**
Gebruik altijd een schone doek bij het reinigen. Gebruik nooit remvloeistof, benzine, producten op petroleumbasis of sterke oplosmiddelen om het apparaat te reinigen. Door deze regel aan te houden, wordt het risico op slijtage van de plastic behuizing verminderd.
- 21. Zorg dat de slang vrij is van obstructies en knikken.**
Gedraaide of verstrikte slangen kunnen leiden tot verlies van balans of grip en kunnen beschadigd raken.
- 22. Laat een compressor nooit onbeheerd achter met de slang bevestigd.**
- 23. Gebruik deze compressor niet als deze geen leesbaar waarschuwingslabel bevat.**
- 24. Ga niet verder met het gebruik in een compressor of slang die licht lekt of niet goed werkt.**
- 25. Ontkoppel altijd de lichtevoeder en de accu voordat u aanpassingen uitvoert, onderhoud uitvoert aan een compressor of wanneer een compressor niet in gebruik is.**
- 26. Probeer de compressor niet aan de slang te trekken of te dragen.**
- 27. Uw gereedschap kan mogelijk meer luchtverbruik vereisen dan deze compressor kan leveren.**

- 28. Controleer de slangen van de compressor regelmatig en laat deze indien beschadigd door het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum repareren.** Als u deze regel volgt, wordt het risico op letsel verminderd.
- 29. Omdat de acculuchtcompressor op accuvermogen werkt, dient u er rekening mee te houden dat deze op elk moment kan beginnen te werken.**
- 30. Controleer op beschadigde onderdelen en lucht lekkage.**
Vóór verder gebruik van de compressor, moet beschadiging aan een afscherming of een ander onderdeel eerst zorgvuldig worden gecontroleerd om te bepalen of het goed werkt en de bedoelde functie zal uitvoeren. Controleer op uitlijning van bewegende onderdelen, vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen, montage, lucht lekkage en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
Een afscherming of ander onderdeel dat is beschadigd, moet op juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een erkend HiKOKI-servicecentrum.
Laat defecte aan/uit-schakelaars vervangen door een erkend HiKOKI-servicecentrum.
Gebruik de compressor niet als deze niet met de schakelaar kan worden in- of uitgeschakeld.
- 31. Houd alle schroeven, bouten en afschermingen stevig op hun plaats.**
Houd alle schroeven, bouten en afschermingen stevig bevestigd. Controleer de omstandigheden ervan regelmatig.
- 32. Richt de luchtstroom niet op het lichaam.**
Risico op verwondingen. Richt de luchtstroom niet op personen of dieren.
- 33. Laat de druk in het systeem langzaam ontsnappen.**
Stof en vuil kunnen schadelijk zijn.
- 34. Laad de accu altijd op bij een temperatuur van 0°C–40°C.**
Een temperatuur van minder dan 0°C zal overlading veroorzaken, wat gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 40°C.
De geschiktste temperatuur voor opladen ligt tussen de 20°C–25°C.
- 35. Gebruik de lader niet constant.**
Laat de oplader ongeveer 15 minuten met rust na het opladen voordat u aan de volgende accu begint.
- 36. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.**
- 37. Demonteer de accu of acculader niet.**
- 38. Voorkom kortsluiting van de accu.** Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.
- 39. Gooi de accu niet in het vuur.** Een brandende accu kan ontploffen.
- 40. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik.** Gooi een uitgewerkte accu niet zomaar weg.
- 41. Steek nooit een voorwerp in de ventilatie-openingen van de lader.** Als er een voorwerp of ontvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of beschadiging aan de acculader.
- 42. Zorg ervoor dat de batterij stevig geplaatst wordt.** Indien dit niet gebeurt, kan het voorkomen dat de accu eruit valt en een ongeluk veroorzaakt.
- 43. Raak nooit de bewegende delen aan.** Kom nooit met uw handen, vingers of andere lichaamsdelen in de buurt van de bewegende delen van de compressor.
- 44. Gebruik het product niet als de compressor of de accupolen (accuhouder) vervormd zijn.**
Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
- 45. Houd de accuaansluitingen van de compressor (accuhouder) vrij van spaanders en stof.**
- Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.
 - Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van de compressor op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
 - Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u de compressor niet op een plaats achterlaten waar hij kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof.
Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
- 46. Gebruik de compressor en de accu altijd bij temperaturen tussen 0°C en 40°C.**

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.

In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is.
De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt.
In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u de accu opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.
- Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
- Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.
- Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
- Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbengt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de accu niet met een omgekeerde polariteit.
5. Sluit hem niet rechtstreeks aan op het stopcontact of op de sigarettenaansteker in een auto.
6. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.
7. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.

Nederlands

- Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
- Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
- Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
- In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.
- Dompel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.

LET OP

- Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij. Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
- Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater. De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
- Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

WAARSCHUWING

Als er een geleidende vreemde stof op de contacten van de lithium-ionaccu terecht komt, kan de accu worden kortgesloten, waardoor brand kan ontstaan. Wanneer u de lithium-ionaccu bewaart, dient u de volgende regels in acht te nemen

- Plaats geen geleidende stoffen, spijkers en draden zoals ijzer- en koperdraad in de opslagdoos.
- Plaats de accu in het gereedschap of bevestig het accudeksel stevig voor opslag tot u de ventilator niet meer ziet om kortsluiting te voorkomen.

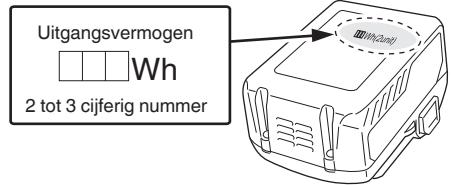
BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.
- Als de BSL36B18 is geïnstalleerd in het elektrisch gereedschap, zal het vermogen de 100 Wh overschrijden en zal het apparaat worden geclassificeerd als gevaarlijke goederen voor vrachtclassificatie.



VOORZORGSMATREGELEN AANSLUITING USB-APPARAAT (UC18YSL3)

Wanneer een onverwacht probleem optreedt, kunnen de gegevens in een USB-apparaat, aangesloten op dit product, beschadigd raken of verloren gaan. Zorg er altijd voor dat er een back-up wordt gemaakt van gegevens op het USB-apparaat voor gebruik met dit apparaat.

Houd er rekening mee dat ons bedrijf geen enkele verantwoordelijkheid accepteert voor een USB-apparaat opgeslagen gegevens die beschadigd of verloren zijn, noch voor schade dat zich voor kan doen aan een aangesloten apparaat.

WAARSCHUWING

- Voor gebruik, controleer de verbonden USB kabel voor enige defecten of beschadigingen. Bij gebruik van een kapotte of beschadigde USB kabel kan er rook uitstoot of ontbranding ontstaan.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, bedek de USB poort dan met de rubberen bedekking. Ophoping van stof etc. in de USB poort kan rook uitstoot of ontbranding veroorzaken.

OPMERKING

- Er kan een soms een pauze zijn gedurende het opladen van de USB.
- Wanneer een USB apparaat niet wordt opgeladen, verwijder het USB apparaat van de oplader. Doet u dit niet, dan kan de levensduur van de batterij afnemen, maar dit kan ook onverwachte ongelukken als gevolg hebben.
- Het kan zijn dat sommige USB-apparaten niet kunnen worden opgeladen, afhankelijk van het type apparaat.

<USB-opladen>

- Een USB-apparaat opladen via een stopcontact (Afb. 7-a)
- Een USB-apparaat en accu opladen via een stopcontact (Afb. 7-b)
- Een USB-apparaat opladen (Afb. 8)
- Wanneer het opladen van het USB-apparaat is voltooid (Afb. 9)

BENADING VAN DE ONDERDELEN (Afb. 1–Afb. 13)

①	Handgreep
②	Drukmeter regelaar
③	Elektromotor en compressorpomp
④	Snelkoppeling
⑤	Tank
⑥	Rubberen voet
⑦	Afvoerlep

⑧	Aan/uit-schakelaar (drukschakelaar binnenin)
⑨	Drukregelknop
⑩	Drukmeter tank
⑪	Veiligheidsklep
⑫	Inlaatfilter
⑬	Behuizing inlaatfilter
⑭	Filterelement
⑮	Uitstekende delen (x 3)
⑯	Groeven (x 3)
⑰	Accu
⑱	Vergrendeling
⑲	Kopdeksel
⑳	Laadindicatielampje
㉑	Indicatieschakelaar acculading
㉒	Indicatielampje acculading
㉓	Beeldscherm
㉔	Pneumatisch gereedschap (niet inbegrepen)
㉕	Mannelijke snelkoppelingssstekker
㉖	Slang met snelkoppelingsaan sluiting (niet inbegrepen)

	AAN zetten
	UIT zetten
	Waarschuwing
	Gevaar voor elektrische schokken.
	Gehoorsbescherming moet worden gedragen.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau
	Open de kraan niet voordat de luchtslang is bevestigd.
	Risico op hoge temperatuur.
	Waarschuwing dat de compressor zonder waarschuwing kan starten
	Stel het apparaat niet bloot aan regen. Binnenshuis stallen.
	Risico van barsten Pas de regelaar niet aan om een hogere uitgangsdruk dan de gemarkeerde maximale druk van het hulpstuk te krijgen. Gebruik niet met een druk die hoger is dan de nominale maximale druk van deze compressor.

SYMBOLLEN

WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	EC36DA: Acculuchtcompressor
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.
	Draag altijd oogbescherming.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Gelijkstroom
	Opgegeven voltage
	Koppel de batterij los

Accu

	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 50–75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 25–50%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is minder dan 25%.
	Knippert De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken wegens hoge temperatuur. Verwijder de accu uit het gereedschap en laat de accu volledig afkoelen.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken vanwege storing of uitval. De accu kan de oorzaak van het probleem zijn, dus neemt u contact op met uw dealer.

STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 318.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

1. Acculuchtcompressor

Model	EC36DA	
Motor	Borstelloze DC	
Spanning	36 V	
Tankcapaciteit	7,3 l (1,9 gal.)	
Maximale druk	9,3 bar (135 PSI)	
Vrije luchtlevering	bij 2,8 bar (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	bij 6,2 bar (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Smering	Olievrij	
Accu verkrijgbaar voor dit gereedschap*	Multivoltaccu	
Gewicht**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 bevestigd)	

* Bestaande accu's (series BSL3660/3626/3620, BSL18xx en BSL14xx) kunnen niet met dit gereedschap worden gebruikt.

** Volgens EPTA-procedure 01/2014

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2. Acculader (apart verkrijgbaar)

Model	UC18YSL3
Voedingsbron ingang	Enkele fase: AC 120 V 60 Hz
Oplaadtijd (Bij een temperatuur van 20°C)	BSL36B18: Ca. 52 min
Oplaadspanning	DC 14,4–18 V
Laadstroom	DC 8,0 A
Gewicht	0,6 kg

OPMERKING

De oplaadtijd hangt mede af van de temperatuur en het voltage van de voedingsbron.

3. Accu (apart verkrijgbaar)

Model	BSL36A18	BSL36B18
Spanning	36 V / 18 V (automatische schakeling*)	
Accucapaciteit	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(automatische schakeling*)	
Verrijgbare draadloze producten**	Multivolt serie, 18 V product	
Verrijgbare oplader	Schuiflader voor lithium-ion accu's	

* Het gereedschap zal zelf automatisch schakelen.

** Raadpleeg onze algemene catalogus voor meer informatie.

KENNIS VAN UW COMPRESSOR

Voordat u dit product gaat gebruiken, moet u zich vertrouwd maken met alle bedieningsfuncties en veiligheidsregels. (Afb. 1)

Olievrije borstelloze motor

Uw compressor heeft permanent gesmeerde lagers.

Aan/uit-schakelaar (drukschakelaar binnenin)

Deze schakelaar wordt gebruikt om de compressor te starten of te stoppen. Door de aan/uit-schakelaar in de stand (AAN) te zetten, zal de drukschakelaar automatisch worden gevoerd, waardoor de motor kan starten wanneer de tankdruk lager is dan de inschakeldruk die in de fabriek is ingesteld. In de stand (AAN) stopt de drukschakelaar de motor wanneer de tankdruk de uitschakeldruk bereikt die in de fabriek is ingesteld. Als u de aan/uit-schakelaar in de stand (UIT) zet, wordt de stroom van de motor uitgeschakeld en wordt de compressor stopgezet.

Elektromotor en compressorpomp

De motor wordt gebruikt om de pomp van stroom te voorzien. De elektromotor heeft een thermische overbelastingsbeveiliging. Als de motor om welke reden dan ook oververhit raakt, zal de thermische overbelasting de stroom uitschakelen, waarmee wordt voorkomen dat de motor beschadigd raakt. Wacht tot de motor is afgekoeld. De motor reset automatisch.

Compressorpomp: om lucht te comprimeren, beweegt de zuiger omhoog en omlaag in de cilinder. Bij de neerwaartse slag wordt lucht door de luchtinlaatklep gezogen terwijl de uitlaatklep gesloten blijft. Bij de opwaartse slag wordt lucht gecomprimeerd, sluit de inlaatklep en wordt er perslucht uit de uitlaatklep in de afvoerleiding, via de controleklep en in de tank gedrukt.

Veiligheidsklep

Deze klep is ontworpen om uitval van het systeem te voorkomen door de druk van het systeem te ontlasten wanneer de perslucht een vooraf bepaald niveau bereikt. De klep is vooraf ingesteld door de fabrikant en mag op geen enkele manier worden gewijzigd.

Afvoerklep

De afvoerklep wordt gebruikt om vocht uit de tank te verwijderen.

Drukmeter tank

De tankdrukmeter geeft de druk van de lucht in de tank aan.

Drukmeter regelaar

De huidige leidingdruk wordt weergegeven op de druksmeter van de regelaar. Deze druk kan worden aangepast door aan de drukregelknop te draaien.

Drukregelknop

Gebruik de drukregelknop om de hoeveelheid lucht die door de slang wordt aangevoerd aan te passen. De luchtdruk die uit de tank komt, wordt geregeld door de regelknop. Draai de drukregelknop rechtsom om de afvoerdruk te verhogen en linksom om de afvoerdruk te verlagen. Volg de bedieningsinstructies van het gereedschap voor het aanbevolen drukbereik.

Tank

De tank wordt gebruikt om de perslucht op te slaan.

Snelkoppeling

De uitgang wordt gebruikt om de 1/4 inch NPT-luchtslang aan te sluiten.

Overbelastingsbeveiliging

Deze compressor is uitgerust met een thermische overbelastingsbeveiliging die de compressor automatisch uitschakelt als de compressor oververhit raakt. Als de motor herhaaldelijk uitschakelt, controleer dan eerst de volgende mogelijke oorzaken: De accu is leeg. Onvoldoende goede ventilatie of de buitenlucht of kamertemperatuur is te hoog.

Om de compressor te resetten:

- (1) Schakel de compressor uit.
- (2) Verwijder de accu en laat de compressor 30 minuten afkoelen.
- (3) Plaats de accu in de compressor.
- (4) Schakel de compressor in.

MONTAGE**1. Uitpakken**

Dit product vereist montage.

- Verwijder de compressor en accessoires voorzichtig uit de doos. Controleer of alle items op de paklijst zijn meegeleverd.
 - Inspecteer de compressor zorgvuldig om er zeker van te zijn dat er tijdens het transport geen breuk of schade is ontstaan.
 - Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg voordat u de compressor zorgvuldig hebt geïnspecteerd en naar wens heeft gebruikt.
- 2. Paklijst**
- Compressor
 - Gebruiksaanwijzing
 - Inlaatfilter

WAARSCHUWING

- Als er onderdelen ontbreken, mag de compressor niet worden gebruikt totdat de ontbrekende onderdelen zijn vervangen. Anders kan dit leiden tot mogelijk ernstig lichamelijk letsel.
- Probeer deze compressor niet aan te passen of probeer geen accessoires te maken die niet worden aanbevolen voor gebruik met deze compressor. Een dergelijke wijziging of aanpassing geldt als verkeerd gebruik en kan resulteren in een gevaarlijke situatie die kan leiden tot mogelijk ernstig lichamelijk letsel.

3. Bevestigen van de inlaatfilter**LET OP**

Niet gebruiken zonder de inlaatfilter.

- Schakel de compressor uit en verwijder de accu.
 - Draai de inlaatfilter linksom totdat deze stopt en verwijder vervolgens de dop van het inlaatfilter en het filterelement. (Afb. 2)
 - Schroef de behuizing van het inlaatfilter stevig in.
 - Na het plaatsen van het filterelement lijnt u de groeven van de inlaatfilterdop uit met de drie uitsteeksels op de behuizing van het inlaatfilter zodat de slang naar beneden wijst. Draai de dop van het inlaatfilter vervolgens rechtsom totdat deze stopt.
 - Controleer of de dop van het inlaatfilter los zit. Als het filter los zit, verwijdert u het filter en plaatst u dit opnieuw. (Afb. 3)
- 4. Bevestigingsslang (apart verkrijgbaar)**
- Steek de slang in de snelkoppeling die al op de compressor is geïnstalleerd. (Afb. 4)

WAARSCHUWING

Bevestig geen gereedschap aan het open uiteinde van de slang voordat het opstarten is voltooid.

- Pak het open uiteinde van de slang stevig vast; houd de slang weg van uzelf en anderen.

**VERWIJDERINGS- EN
INSTALLATIEMETHODE VAN DE ACCU**

- De accu plaatsen.
Lijn de accu uit met de groef in de hoofdkap en schuif hem op zijn plaats.
Steek de accu altijd volledig in totdat hij met een klik op zijn plaats vergrendelt. Als dit niet gebeurt, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen, waardoor u of anderen rondom u verwond kunnen worden. (Afb. 5)
- De accu verwijderen.
Trek de accu uit de hoofdkap terwijl u op de vergrendeling (2 stuks) van de accu drukt. (Afb. 5)

OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

1. Sluit het netsnoer van de acculader aan op het stopcontact.

Wanneer de stekker van de acculader verbonden wordt met een houder, zal het laadindicatielampje rood knipperen (met tussenpozen van 1 seconde).

2. Steek de batterij in de acculader.

Steek de accu stevig in de acculader zoals u kunt zien op Afb. 6 (op pagina 3).

3. Opladen

Wanneer er een accu in de acculader wordt gedaan, zal het laadindicatielampje blauw knipperen.

Wanneer de accu volledig is opgeladen, zal het laadindicatielampje groen oplichten. (Zie Tabel 1)

- (1) Aanduiding van het laadindicatielampje
De aanduidingen van het laadindicatielampje zijn zoals aangegeven in Tabel 1, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1

Aanduidingen van het laadindicatielampje				
Laad indicatielamp (ROOD/ BLAUW/ GROEN/ PAARS)	Voor het opladen	Knippert (ROOD)	Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,5 seconde lang. (0,5 seconde lang uit)	Aansluiten op de stroombron.
	Tijdens het opladen	Knippert (BLAUW)	Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht ongeveer 1 seconde niet op. (uit voor 1 seconde)	Batterijcapaciteit is onder de 50%
		Knippert (BLAUW)	Licht ongeveer 1 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,5 seconde lang. (0,5 seconde lang uit)	Batterijcapaciteit is onder de 80%
		Licht op (BLAUW)	Blijft branden	Batterijcapaciteit is meer dan 80%
	Opladen klaar	Licht op (GROEN)	Blijft branden (Continu zoemer geluid: ongeveer 6 seconden)	
	Oververhitting uit (standby)	Knippert (ROOD)	Licht ongeveer 0,3 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,3 seconde lang. (0,3 seconde lang uit)	De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden. (Het opladen wordt hervat wanneer de accu is afgekoeld).
	Opladen onmogelijk	Knippert snel (PAARS)	Licht ongeveer 0,1 seconde op. Licht ongeveer 0,1 seconde niet op. (0,1 seconde lang uit) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Intermitterend zoemer geluid: ongeveer 2 seconden)	Er is iets mis met de accu of met de acculader

(2) Met betrekking tot de temperaturen en oplaadtijd van de oplaadbare batterij
De temperaturen en bijbehorende oplaadtijden worden gegeven in **Tabel 2**.

Tabel 2

Acculader		UC18YSL3					
Accu	Type batterij	Li-ion					
	Geschikte temperatuur voor het opladen	0°C–50°C					
	Oplaadspanning	V	14,4		18		
	Oplaadtijd, ongeveer (bij 20°C)	min	BSL14xx serie		BSL18xx serie		Multivolt serie
			(4 cellen)	(8 cellen)	(5 cellen)	(10 cellen)	(10 cellen)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Oplaadspanning	V	5				
	Laadstroom	A	2				

OPMERKING

De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.

4. Haal de stekker van het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.

5. Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit. **OPMERKING**

U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2-3 keer op te laden.

De gebruiksduur van de batterijen verlengen.

- (1) Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van het gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.
- (2) Vermijd opladen bij hoge temperaturen. Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

LET OP

- Als de accu wordt opgeladen terwijl deze warm is omdat de accu langere tijd op een plaats lag die werd blootgesteld aan direct zonlicht of omdat de accu zojuist is gebruikt, kan het laadindicatielampje van de acculader 0,3 seconde lang oplichten, dan 0,3 seconde niet oplichten (0,3 seconde uit). In dat geval moet u de accu eerst laten afkoelen voordat u met opladen begint.
- Wanneer het laadindicatielampje snel knippert (elke 0,2 seconde), moet u controleren of er verontreinigingen zijn in de accu-aansluiting van de acculader en deze verwijderen als dat het geval is. Als er geen verontreinigingen zijn, is het mogelijk dat de accu of de acculader defect is. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.
- Aangezien de ingebouwde microcomputer ongeveer 3 seconden nodig heeft om vast te stellen dat de accu die met de UC18YSL3 wordt opgeladen eruit is genomen, moet u minimaal 3 seconden wachten voordat u de accu opnieuw in de acculader plaatst om het opladen te hervatten. Als u de accu terugplaatst voordat er 3 seconden zijn verstreken, is het mogelijk dat de accu niet correct wordt opgeladen.

OVER DE INDICATOR RESTERENDE ACCULADING

U kunt de resterende capaciteit van de accu controleren met behulp van de indicatorschakelaar resterend accuvermogen die het indicatielampje doet branden. **(Afb. 10)**

De indicator gaat ongeveer 3 seconden nadat op de indicatorschakelaar resterend accuvermogen is gedrukt uit. Het is raadzaam om de indicator resterende acculading als richtlijn te gebruiken aangezien er lichte verschillen zijn afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de staat van de accu.

Wanneer de resterende acculading laag is, kan de motor stoppen, zelfs als 1 lampje op de indicator brandt. Dit geeft geen probleem maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie. Als dit gebeurt, laad de accu dan zo snel mogelijk op.

OPMERKING

- Resterende acculading kan variëren tussen de niveaus getoond op de accu en die van een product met zijn eigen accuniveaufunctie.
- Stel het beeldscherm niet bloot aan harde stoten en breek het niet. Dit kan leiden tot een storing.

TOEPASSINGEN

Compressors worden gebruikt voor diverse luchtsysteemtoepassingen.

Zorg dat slangen, aansluitingen, luchtgereedschap en accessoires overeenkomen met de capaciteiten van de compressor.

U kunt deze compressor gebruiken voor onderstaande doeleinden:

- Het bedienen van luchtgedreven gereedschap dat minder dan 45,3 l/min @ 6,2 bar nodig heeft.
- Het aandrijven van spijkerpistolen, het opblazen van banden, schoonmaken / blazen met perslucht.

WAARSCHUWING

- Zorg dat u door vertrouwdheid met de compressor en het gereedschap niet onzorgvuldig te werk gaat. Onthoud dat een fractie van een seconde onzorgvuldig werk voldoende tijd is om ernstig letsel te veroorzaken.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijschermen tijdens het bedienen van de compressor. Anders kunnen er objecten in uw ogen terecht komen wat mogelijk tot ernstig letsel kan leiden.

LET OP

Niet gebruiken in een stoffige omgeving of een omgeving die anderszins vuil is. Het gebruik van de compressor in een dergelijke omgeving kan schade aan het apparaat veroorzaken.

CONTROLE VAN DE VEILIGHEIDSKLEP

Draai voordat u de compressor start de veiligheidsklep om te controleren of de veiligheidsklep soepel werkt. Gebruik de compressor niet als de veiligheidsklep vastzit of niet soepel werkt. Laat de defecte veiligheidsklep vervangen door een erkend HiKOKI-servicecentrum.

WAARSCHUWING

- Laat de luchtdruk uit de tank ontsnappen voordat u de veiligheidsklep draait.
- Risico van barsten. Als de veiligheidsklep niet goed werkt, kan overdruk optreden, wat leidt tot barsten van de tank of een explosie.

DE COMPRESSOR GEBRUIKEN

- Temperatuur
Bedrijfstemperatuur ligt tussen 0°C en 40°C.

LET OP

Gebruik nooit bij temperaturen onder 0°C of boven 40°C.

WAARSCHUWING

Zorg er altijd voor dat de aan/uit-schakelaar in de stand **UIT (O)** staat en dat de drukmeter van de regelaar nul aangeeft voordat u het gereedschap verwisselt of de slang loskoppelt van de luchtuitlaat. Anders kan dit leiden tot mogelijk ernstig lichamelijk letsel.

Nederlands

- Zorg ervoor dat de afvoerklep gesloten is. (Afb. 11)
- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de stand **UIT** staat en de accu is verwijderd.
- Zorg ervoor dat de drukregelknop volledig linksom is gedraaid. (Afb. 11)
- Als deze nog niet is geïnstalleerd, sluit u de slang aan op de compressor.
- Sluit lucht-aangedreven gereedschap aan op de luchtslang door de mannelijke snelkoppelingstekker in de snelkoppeling aan het uiteinde van de slang te steken. (Afb. 12)
- Plaats de accu.
- Draai de aan/uit-schakelaar naar de stand **AAN** (1).
- Afstelling van de uitlaatdruk
Trek aan de drukregelknop om de knop te laten draaien. Stel vervolgens de uitlaatdruk in op het gewenste niveau door de drukregelknop rechtsom te draaien om de uitlaatdruk te verhogen en linksom om deze te verlagen. Er is een drukmeter voor de regelaar om aan te geven wanneer de vereiste druk is bereikt.
Controleer bij het aanpassen van de druk of een drukmeter voor de tank een drukniveau heeft dat hoger is dan dat van de druk die moet worden aangepast. Het is ook absoluut noodzakelijk dat u aanpassingen maakt door langzaam de druk op te starten vanaf het niveau dat lager is dan de aan te passen druk.
Na het afstellen van de uitlaatdruk, drukt u de drukregelknop in om de knop te vergrendelen en het gereedschap te gebruiken.

OPMERKING

Voor het aansluiten of loskoppelen van lucht-aangedreven gereedschap, draait u de regelknop linksom om de luchtstroom te stoppen.

- Als alle veiligheidsvoorzorgsmaatregelen in deze handleiding en de instructies van de fabrikant in de handleiding van het gereedschap worden gevolgd, kunt u nu uw lucht-aangedreven gereedschap gebruiken.
- Als u een opblaasaccessoire gebruikt met een snelaansluiting, regelt u de hoeveelheid lucht met de drukregelknop. Als de knop volledig linksom wordt gedraaid, wordt de stroom van lucht volledig gestopt.

OPMERKING

Gebruik altijd de minimale hoeveelheid druk die nodig is voor uw toepassing. Door een hogere druk dan nodig is te gebruiken, zal de lucht uit de tank sneller worden verbruikt en zal het apparaat vaker inschakelen.

- Wanneer u klaar bent, laat u de tank altijd leeglopen en verwijdert u de accu. Laat het apparaat nooit aangesloten en/of onbeheerd werken.

WAARSCHUWING

Controleer de handleiding van het lucht-aangedreven gereedschap om er zeker van te zijn dat de luchtdrukregelaar goed is ingesteld voor een optimale werking van uw lucht-aangedreven gereedschap. Als u een lucht-aangedreven gereedschap gebruikt dat niet oorspronkelijk op de paklijst staat (niet noodzakelijkerwijs bij het compressormodel dat u hebt aangeschaft meegeleverd), is het mogelijk dat uw gereedschap meer luchtverbruik nodig heeft dan waarvoor deze compressor is ontworpen.

Lees altijd de handleiding van uw lucht-aangedreven gereedschap zodat deze overeenkomt met de juiste luchttoevoer naar uw lucht-aangedreven gereedschap om schade aan het gereedschap of het risico op lichamelijke letsel te voorkomen.

OPMERKING

Wanneer de compressor nieuw is, heeft deze een „inlooperperiode” nodig om maximale prestaties te bereiken. De gemiddelde inlooperperiode is vier ontladingscyclussen van de accu bij gebruik van de BSL36B18-accu.

DE TANK AFTAPPEN

Om corrosie van de tank te voorkomen en vocht uit de gebruikte lucht te houden, moet de tank van de compressor dagelijks worden afgetapt.

Om de tank af te tappen: (Afb. 13)

- Controleer of de compressor is uitgeschakeld.
- Kantel de compressor naar de afvoerklep zodat deze in een lagere positie staat, terwijl u de handgreep vasthoudt.
- Open de afvoerklep door deze 1/4 slag linksom te draaien.
- Houd de compressor gekanteld totdat al het vocht is afgetapt.
- Laat vocht uit de tank in een geschikte opvangbak lopen.

OPMERKING

Condens is verontreinigend materiaal en moet worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

- Als de afvoerklep verstopt is, laat u alle luchtdruk ontsnappen door aan de veiligheidsklep te trekken. Verwijder en reinig de klep en installeer deze opnieuw.

WAARSCHUWING

Verwijder de accu uit de compressor en laat alle lucht uit de tank ontsnappen voordat u onderhoud uitvoert. Als u de tank niet drukloos maakt alvorens de klep te verwijderen, kan dit ernstig lichamelijke letsel veroorzaken.

- Sluit de afvoerklep door deze 1/4 slag rechtsom te draaien.

WERKING BEËINDIGEN/STALLEN

- Draai de aan/uit-schakelaar naar de stand **UIT**.
- Verwijder de accu.
- Open de aftapkraan aan de onderkant van de tank. (Afb. 13) De tankdruk moet lager zijn dan 10 psi bij het aftappen van de tank.

WAARSCHUWING

Risico van barsten. Wanneer de tank corrodeert, bestaat er gevaar voor storingen. Water condenseert in de tank. Als de tank niet wordt afgetapt, zal het water corroderen en de tank verzwakken, wat kan leiden tot scheuren van de tank. Tap de tank dagelijks of na 4 gebruiksuren af. De afvoer bevat vocht in de lucht, schurende deeltjes, roest, enz.

Om de tank af te tappen, opent u de klep langzaam en kantelt u de compressor om het verzamelde water te legen. Houd uw gezicht en uw ogen uit de buurt van de aftapkraan.

- De luchtslang moet worden losgekoppeld van de compressor en de open uiteinden moeten omlaag worden gehangen om enig vocht eruit te laten lopen.
- De compressor en de slang dienen op een koele, droge plaats te worden bewaard.

VERVOER

- Draai de aan/uit-schakelaar naar de stand **UIT**.
- Verwijder de accu.
- Koppel de luchtslang los en laat de tank leeglopen.
- Vervoer de compressor door de handgreep vast te houden.

LET OP BIJ GEBRUIK

De machine laten rusten na continu werk.

- (1) Het elektrisch gereedschap is uitgerust met een temperatuurbeveiligingscircuit om de motor te beschermen.
Ononderbroken werk kan de temperatuur van de machine doen stijgen, waardoor het temperatuurbeveiligingscircuit wordt geactiveerd en de werking automatisch wordt gestopt.
Indien dit gebeurt, laat u het elektrisch gereedschap afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- (2) Na continu gebruik dient u de machine ongeveer 15 minuten te laten rusten wanneer u de accu vervangt. De temperatuur van de motor, schakelaar enz. zal stijgen als u direct weer begint te werken nadat de accu vervangen is, hetgeen uiteindelijk kan resulteren in doorbranden van de machine.

ONDERHOUD EN INSPECTIE

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat de schakelaar uitgeschakeld is en de batterij verwijderd voor onderhoud en inspectie.
- Gebruik voor onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zipschermen tijdens het bedienen van de compressor of bij het blazen van stof. Als het werk stoffig is, draag dan ook een stofmasker.
- Laat altijd alle druk ontsnappen, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het apparaat reinigt of reparaties aan de compressor uitvoert.

1. Algemeen onderhoud

- Vochtigheid in de lucht veroorzaakt condensvorming in de tank. Deze condens moet dagelijks en/of elk uur worden afgetapt met behulp van de instructies in **De tank aftappen**.
- De veiligheidsklep laat automatisch lucht ontsnappen als de druk van de ontvanger het vooraf ingestelde maximum overschrijdt. Controleer de veiligheidsklep voor elk gebruik volgens de instructies in **De veiligheidsklep controleren**.
- Inspecteer de tank jaarlijks op roest, gaatjes of andere onvolkomenheden waardoor het gebruik onveilig zou kunnen worden.
- Vermijd het gebruik van oplosmiddelen bij het reinigen van plastic onderdelen. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade door gebruik van bepaalde soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door het gebruik ervan beschadigd raken. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

WAARSCHUWING

Laat op geen enkel moment remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, penetrerende oliën, enz., in contact komen met plastic onderdelen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of kapot maken, wat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

2. Smering

Alle lagers in deze compressor zijn gesmeerd met een voldoende hoeveelheid smeermiddel van hoge kwaliteit voor de levensduur van het apparaat onder normale bedrijfsomstandigheden. Daarom is geen verdere smering van de lagers vereist.

3. Reinigen van het inlaatfilter WAARSCHUWING

Reinig het filterelement nooit met een ontvlambare vloeistof of oplosmiddel.

Open het inlaatfilter eenmaal per week en reinig de binnenkant van het inlaatfilter en het filter met perslucht. (Afb. 2)

OPMERKING

Vervang het filterelement wanneer het vies wordt.

4. **Inspectie van aansluitingen (gereedschap en accu)**
Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat er geen spaanders en stof zijn opgehoopt op de aansluitingen. Voer zo nu en dan voorafgaand aan, tijdens en na gebruik een controle uit.

LET OP

Verwijder alle spaanders of stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt op de aansluitingen.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een storing.

5. Weggoien van de uitgeputte accu WAARSCHUWING

Gooi een accu die het eind van zijn levensduur heeft bereikt niet zomaar weg. De accu kan exploderen als deze wordt verbrand. De accu is recyclebaar. Aan het einde van zijn levensduur, onder verschillende nationale en lokale wetgevingen, kan het illegaal zijn om deze accu met het huisvuil weg te gooien. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over recycleopties of de juiste manier van weggooiën.

6. Opbergen

Bewaar het elektrisch gereedschap en de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 40°C en buiten het bereik van kinderen is.

OPMERKING

Opbergen van lithium-ion accu's

Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze opbergt.

Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.

Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.

Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden strikt te worden opgevolgd.

SELECTEREN VAN ACCESSOIRES

De accessoires van deze machine staan vermeld op bladzijde 319.

Voor details met betrekking tot elke type bit, neem contact op met het erkende HiKOKI Service Center.

Belangrijke informatie voor de accu's van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu's. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu's, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend HiKOKI- servicecentrum te sturen.

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van letsel door onbedoeld starten, zet u de schakelaar UIT en verwijderd u de stekker uit het stopcontact, of verwijderd u de accu uit de hoofdbody voordat u afstellingen verricht.
- Alle elektrische of mechanische reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkend onderhoudspersoneel. Neem contact op met een HiKOKI geverifieerd servicecentrum.

1. Acculuchtcompressor

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De compressor werkt niet.	Verlies van vermogen of oververhitting. Er wordt geen stroom geleverd aan de compressor of de aan/uit-schakelaar staat in de stand UIT. Thermische overbelasting open. De aan/uit-schakelaar is defect. De tank is vol met lucht.	Controleer op juist gebruik van de accu. Controleer of de accu in het apparaat is geplaatst en of de aan/uit-schakelaar in de stand AAN staat. Verwijder eerst de accu en wacht tot deze is afgekoeld. Vervang de aan/uit-schakelaar. De compressor wordt ingeschakeld als de druk in de tank daalt tot de inschakeldruk.
De thermische overbelastingsbeveiliging valt herhaaldelijk uit.	Een slecht geventileerde ruimte zorgt ervoor dat de motor oververhit raakt.	Verplaats de compressor naar een goed geventileerde ruimte.
De druk van de luchtinlaat daalt wanneer de compressor wordt uitgeschakeld.	De aansluitingen zitten los of lekken (aansluitingen, leidingen, enz.). De afvoerklep zit los. De terugslagklep lekt.	Controleer alle verbindingen met zeepwater en zoek naar luchtbellen. Draai losse aansluitingen aan tot de lekkage stopt. Draai de afvoerklep vast. Bring de compressor naar een servicecentrum. WAARSCHUWING Demonteer de terugslagklep niet terwijl er lucht in de tank zit - laat alle lucht uit de tank lopen alvorens te demonteren.
Er zit overmatig veel vocht in de luchtafvoer.	Er zit overmatig veel water in de tank. De luchtvochtigheid is hoog.	Tap de tank af om water te verwijderen. Verplaats de compressor naar een plek met een lagere luchtvochtigheid of gebruik een luchtleidingfilter om de vochtafvoer in de tank te verminderen.
Er lekt lucht uit de compressor.	De aansluiting van de slang zit los of is niet goed afgesloten. De luchtslang is gebroken of beschadigd.	Zorg ervoor dat de aansluitingen zijn afgedicht met schroefdraadtape en zijn vastgedraaid. Vervang de luchtslang.
De compressor werkt continu	De afvoerklep is open. De aan/uit-schakelaar is defect. Het gebruik is overmatig.	Zorg ervoor dat de afvoerklep gesloten is. Bring de compressor naar een servicecentrum. Verminder de werktijd van het gereedschap; de compressor is niet groot genoeg om de luchttoevoer van het gereedschap te leveren.
De compressor trilt.	De bevestigingsbouten van de compressor zitten los.	Draai de bevestigingsbouten vast.
De luchtuitvoer is lager dan normaal.	De inlaatkleppen zijn kapot. De aansluitingen lekken.	Bring de compressor naar een servicecentrum. Bring schroefdraadtape aan op de aansluiting en draai vast.
De accu kan niet worden geïnstalleerd	Proberen om een andere accu te plaatsen dan die voor het gereedschap bedoeld is.	Installeer een multivoltaccu.

Nederlands

2. Acculader

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplissing
Het laadindicatielampje voor het opladen knippert snel in een paarse kleur, en het opladen van de batterij start niet.	De batterij is niet volledig geplaatst.	Voeg de batterij stevig in.
	Er zit vreemde materie in de batterijpolen of waar de batterij is bevestigd.	Verwijder de vreemde materie.
Het laadindicatielampje voor het opladen knippert snel in een rode kleur, en het opladen van de batterij start niet.	De batterij is niet volledig geplaatst.	Voeg de batterij stevig in.
	De batterij is oververhit.	Als er niets aan gedaan wordt, zal de batterij automatisch beginnen met opladen als de temperatuur zakt, maar dit kan de levensduur van de batterij verminderen. Het wordt aanbevolen de batterij te laten afkoelen in een goed geventileerde, niet aan direct zonlicht blootgestelde, plaats voordat deze opgeladen wordt.
Gebruikstijd batterij is kort, zelfs wanneer de batterij volledig is opgeladen.	De levensduur van de batterij is uitgeput.	Vervang de batterij door een nieuwe.
De batterij vergt een lange tijd om op te laden.	De temperatuur van de batterij, de lader of de omringende omgeving is extreem laag.	Laad de batterij binnenshuis of in een andere warmere omgeving.
	De ventilatieopeningen zijn geblokkeerd waardoor de interne componenten oververhit raken.	Vermijd het blokkeren van de ventilatieopeningen.
	De koelventilator draait niet.	Neem contact op met een door HiKOKI erkend servicecentrum voor reparatie.
Het USB aan/uit-lampje is uitgeschakeld en het USB-apparaat is gestopt met opladen.	De capaciteit van de batterij is laag geworden.	Vervang de batterij door één met resterende capaciteit.
		Steek de stekker van de oplader in een stopcontact.
USB aan/uit-lampje schakelt niet uit zelfs al is het USB-apparaat klaar met opladen.	Het USB aan/uit-lampje licht groen op om aan te geven dat USB opladen mogelijk is.	Dit duidt niet op een storing.
Het is onduidelijk wat de laadstatus van een USB-apparaat is en of het opladen voltooid is.	Het USB aan/uit-lampje schakelt niet uit zelfs niet wanneer het opladen voltooid is.	Onderzoek het USB-apparaat dat wordt opgeladen om de oplaadstatus te bevestigen.
Het opladen van een USB-apparaat pauzeert halverwege.	De oplader was aangesloten op een stopcontact terwijl het USB-apparaat opgeladen werd met behulp van de batterij als voedingsbron.	Dit duidt niet op een storing. De oplader pauzeert USB opladen voor ongeveer 5 seconden wanneer deze onderscheid maakt tussen de voedingsbronnen.
	Een batterij werd in de oplader geplaatst terwijl het USB-apparaat opgeladen werd met behulp van een stopcontact als voedingsbron.	
Het opladen van het USB-apparaat pauzeert halverwege wanneer de batterij en het USB-apparaat tegelijkertijd opgeladen worden.	De batterij is volledig opgeladen.	Dit duidt niet op een storing. De oplader pauzeert met het opladen van USB voor ongeveer 5 seconden terwijl hij controleert of de batterij het opladen succesvol heeft voltooid.
Het opladen van het USB-apparaat start niet wanneer de batterij en het USB-apparaat tegelijkertijd opgeladen worden.	De resterende batterijcapaciteit is extreem laag.	Dit duidt niet op een storing. Wanneer de batterijcapaciteit een bepaald niveau heeft bereikt, zal het opladen van USB automatisch beginnen.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta.

Si no se siguen las instrucciones indicadas a continuación podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**
Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**
Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**
Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**
La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**
Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.
Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**
La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**
No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.
Una distracción momentánea mientras utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.
- Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección ocular.**
El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido o protección auditiva utilizado en las situaciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o batería, cogerla o transportarla.**
El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse lesiones personales.
- No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.**
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.**
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permitan caer en la complacencia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.**
Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

- d) Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños, y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.

Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.

- e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.

Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar, y existe menor riesgo de que se atasquen.

- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.

La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten el manejo y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

- 5) Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería

- a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.

Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.

- b) Utilice herramientas eléctricas solo con baterías designadas específicamente.

La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.

- c) Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre un terminal y otro.

Si se cortocircuitan los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o un incendio.

- d) En condiciones de uso excesivo, la batería podría expulsar líquido; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, lávese con agua. Si entra líquido en los ojos, solicite atención médica.

El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.

- e) No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañada o modificada.

Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

- f) No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.

La exposición al fuego o a una temperatura por encima de 130°C puede causar una explosión.

- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.

La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

- 6) Revisión

- a) Solicite a un experto cualificado que revise la herramienta eléctrica y que utilice solo piezas de repuesto idénticas.

Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b) Nunca repare los paquetes de baterías dañados. El mantenimiento de los paquetes de baterías debe ser llevado a cabo solamente por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

PRECAUCIÓN

Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas.

Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL COMPRESOR DE AIRE A BATERÍA

1. No exponga el compresor a la lluvia. Nunca utilice el compresor en lugares húmedos o mojados.

2. Desconecte el compresor.

Desconecte siempre el compresor de la batería y retire el aire comprimido del depósito antes de realizar trabajos de servicio, inspección, mantenimiento, limpieza, sustitución o comprobación de cualquier pieza.

3. Evite la puesta en marcha involuntaria.

No transporte el compresor mientras esté conectado a su batería o cuando el depósito esté lleno de aire comprimido. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición "OFF" antes de conectar el compresor a su batería.

4. Guarde el compresor correctamente.

Cuando no esté en uso, el compresor debe guardarse en un lugar seco en interiores. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Bloquee el área de almacenamiento.

5. Considere el entorno del área de trabajo.

Mantenga el área de trabajo bien iluminada y bien ventilada.

Utilice el compresor en un espacio abierto a una distancia mínima de 457 mm de cualquier pared u objeto que pueda restringir el flujo de aire fresco hacia las aberturas de ventilación. No coloque trapos ni otros objetos sobre o cerca de estas aberturas.

Riesgo de incendio o explosión. No transporte ni utilice el compresor ni ningún otro dispositivo eléctrico cerca de la zona de pulverización. No utilice el compresor en presencia de líquidos o gases inflamables.

Nunca coloque objetos sobre o en la parte superior del compresor.

El compresor produce chispas durante el funcionamiento. Nunca utilice el compresor en sitios en los que haya laca, pintura, bencina, diluyente, gasolina, gases, agentes adhesivos y otros materiales combustibles o explosivos.

Utilice siempre el compresor en una posición estable y segura para evitar el movimiento accidental de la unidad. Nunca opere el compresor en un tejado u otra posición elevada. Nunca lo utilice en una escalera o en un soporte inestable. Utilice una manguera de aire adicional para llegar a lugares a gran altura.

Este compresor contiene algunos componentes que tienden a producir arcos o chispas, y por lo tanto, cuando se encuentre en un garaje, debe tratarse de una habitación o recinto diseñado para este propósito, y debe estar a 457 mm o más por encima del suelo.

6. Mantenga los compresores lo más lejos posible de la zona de pulverización.

Riesgo de incendio o explosión. No pulverice líquido inflamable en un área confinada. La zona de pulverización debe estar bien ventilada. No fume mientras pulveriza ni pulverice en lugares donde haya chispas o llamas presentes. Utilice manguera pulverizadora de al menos 7,6 m de largo y mantenga el compresor/motor al menos a 6,1 m de vapores explosivos. No utilice este compresor de aire para pulverizar productos químicos. Si inhala gases tóxicos, los pulmones pueden dañarse. Puede ser necesario un respirador en entornos polvorientos o cuando pulverice pintura. No lo transporte mientras pinta.

7. Realice el mantenimiento del compresor con cuidado.

Realice el mantenimiento de acuerdo con la página 90.

8. Nunca utilice el compresor para aplicaciones que no sean las especificadas.

No utilice nunca el compresor para aplicaciones que no sean las especificadas en el Manual de instrucciones. Siga todas las precauciones de seguridad indicadas en este manual y las instrucciones del fabricante en el manual de la aplicación.

Nunca use aire comprimido para respirar.

9. Manipule el compresor correctamente.

Use el compresor de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en este documento. Nunca permita que niños, personas no familiarizadas con su funcionamiento o personal no autorizado usen el compresor.

10. Mantenga limpia la rejilla de ventilación del motor.

La rejilla de ventilación del motor debe mantenerse limpia de modo que el aire pueda fluir libremente en todo momento. Compruebe la acumulación de polvo con frecuencia.

11. Nunca use un compresor defectuoso o que no funcione correctamente.

Si el compresor parece funcionar de forma inusual, emitiendo ruidos o vibraciones extraños, o si parece defectuoso de cualquier otro modo, deje de usarlo inmediatamente y solicite reparaciones a un centro de servicio autorizado de HiKOKI.

12. Apague el interruptor de alimentación cuando no utilice el compresor.

Cuando no utilice el compresor, apague el interruptor de alimentación, extraiga la batería y abra la válvula de drenaje para descargar el aire comprimido del depósito.

13. Nunca toque la superficie caliente.

Para reducir el riesgo de quemaduras, no toque el tubo de suministro, la válvula de retención ni la bomba.

Estas áreas pueden permanecer calientes durante al menos 45 minutos después de apagar este compresor. Deje que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.

14. Vacíe el depósito.

Riesgo de explosión. El agua se condensará en el depósito. Si no se drena, el agua corroerá y debilitará el depósito, causando un riesgo de rotura del depósito.

Drene el depósito diariamente o después de 4 horas de uso. Para drenar el depósito, abra las válvulas lentamente e incline el compresor para vaciar el agua acumulada.

Mantenga la cara y otras partes del cuerpo alejadas de la salida del drenaje.

Utilice gafas de seguridad con protecciones laterales al drenar, ya que los residuos pueden salir disparados hacia la cara.

15. No detenga el compresor extrayendo la batería.

Podría causar daños en la unidad.

Utilice el interruptor de alimentación.

16. Asegúrese de que la presión de salida del compresor esté ajustada por debajo de la presión máxima de funcionamiento de la herramienta.

Una presión de aire excesiva puede provocar riesgo de explosión.

Compruebe el valor nominal de presión máxima del fabricante para herramientas neumáticas y accesorios. La presión de salida del regulador nunca debe exceder el valor nominal de presión máxima.

17. La válvula de seguridad debe funcionar correctamente.

Riesgo de explosión. Antes de arrancar el compresor, gire la válvula de seguridad para asegurarse de que la válvula de seguridad funciona correctamente. Si la válvula de seguridad no funciona correctamente, puede producirse una sobrepresurización, provocando la rotura del depósito o una explosión. No utilice el compresor si la válvula de seguridad está atascada o no funciona correctamente. Haga que reemplacen la válvula de seguridad defectuosa en un centro de servicio autorizado de HiKOKI.

18. Proteja las líneas de material y de aire de posibles daños o pinchazos.

Mantenga la manguera y el cable de alimentación alejados de objetos afilados, derrames químicos, aceite, disolventes y suelos mojados.

19. Compruebe las mangueras para asegurarse de que no está sueltas o desgastadas antes de cada uso y de que todas las conexiones sean seguras.

Si se encuentra algún defecto, cese el uso. Adquiera una manguera nueva o solicite a un centro de servicio autorizado que la examine o repare.

20. Mantenga el exterior del compresor de aire seco, limpio y libre de aceite y grasa.

Utilice siempre un paño limpio para la limpieza. No utilice nunca líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo o cualquier otro disolvente fuerte para limpiar la unidad. Seguir esta regla reducirá el riesgo de deterioro del plástico de la carcasa.

21. Asegúrese de que la manguera esté libre de obstrucciones o enganches.

Las mangueras enredadas o enganchadas pueden causar la pérdida del equilibrio o caídas y pueden dañarse.

22. Nunca deje un compresor desatendido con la manguera de aire instalada.

23. No utilice este compresor si no contiene una etiqueta de advertencia legible.

24. No continúe utilizando un compresor o manguera que tenga fugas de aire o que no funcione correctamente.

25. Desconecte siempre el suministro de aire y la batería antes de realizar ajustes, dar servicio a un compresor o cuando no utilice el compresor.

26. No intente tirar ni transportar el compresor de aire por la manguera.

27. Su herramienta puede requerir más consumo de aire del que este compresor de aire es capaz de proporcionar.

28. Inspeccione las mangueras del compresor periódicamente y, si están dañadas, llévelas a reparar al centro de servicio autorizado más cercano.

El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de lesiones.

29. Debido a que el compresor de aire a batería funciona con energía de la batería, tenga en cuenta que puede comenzar a funcionar en cualquier momento.

30. Compruebe si hay piezas dañadas y fugas de aire.

Antes de seguir utilizando el compresor, debe revisar cuidadosamente la protección u otra pieza para determinar si funcionará correctamente y realizar su función prevista. Compruebe la alineación de las piezas móviles, el atoramiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas, el montaje, la presencia de fugas de aire y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento.

Si alguna de las protecciones u otras piezas están dañadas, deben ser reparadas o reemplazadas correctamente por un centro de servicio autorizado de HiKOKI.

Haga que reemplacen los interruptores de alimentación defectuosos en un centro de servicio autorizado de HiKOKI.

No utilice el compresor si el interruptor de alimentación no lo enciende y apaga.

31. Mantenga bien apretados todos los tornillos, pernos y protecciones.

Mantenga bien montados todos los tornillos, pernos y protecciones. Compruebe su estado periódicamente.

32. No dirija el flujo de aire hacia el cuerpo.

Riesgo de lesión. No dirija el flujo de aire hacia personas o animales.

33. Libere lentamente la presión dentro del sistema.

El polvo y los residuos pueden ser perjudiciales.

34. Cargue siempre la batería a una temperatura que oscile entre 0°C y 40°C. Las temperaturas inferiores a 0°C causarán una sobrecarga, lo cual es peligroso. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a 40°C. La gama de temperatura más apropiada para la carga es de 20°C a 25°C.

35. No utilice el cargador de forma continuada.

Una vez completada la carga, cese el uso del cargador durante 15 minutos antes de volver a cargar la batería.

36. No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.

37. No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.

38. No cortocircuite nunca la batería recargable. Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.

39. No arroje la batería al fuego. Si se quema la batería puede explotar.

40. Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tire la batería descargada.

41. No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador. La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.

42. Asegúrese de que la batería esté firmemente instalada. Si está floja, puede caerse y provocar accidentes.

43. Nunca toque las piezas móviles.

No ponga nunca las manos, los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo cerca de las piezas móviles del compresor.

44. No use el producto si el compresor o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

45. Mantenga los terminales del compresor (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.

○ Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.

○ Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo del compresor caigan sobre la batería.

○ Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje el compresor en un área donde pueda estar expuesto a las virutas o al polvo que caen.

De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

46. Utilice siempre el compresor y la batería a temperaturas entre 0°C y 40°C.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de iones de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos a continuación, cuando utiliza este producto, incluso si acciona el interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene. En este caso, cárguela inmediatamente.

2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.

3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la alimentación de la batería podría detenerse.

En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. A continuación, puede volver a utilizarla.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.

○ Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.

○ Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.

○ No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.

○ Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se hayan adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).

2. No perforo la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire ni la exponga a fuertes impactos físicos.

3. No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.

4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.

5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas ni a tomas de mechero de automóviles.

6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.

7. Si la carga de la batería no finaliza ni siquiera cuando ha transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente el proceso de carga.

8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión, como en un microondas, una secadora o en un recipiente de alta presión.

9. Aleje la del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.

10. No la utilice en un lugar donde se generen grandes cantidades de electricidad estática.

11. Si se producen fugas de batería, mal olor, se genera calor, la batería está descolorida o deformada, o presenta algún tipo de funcionamiento anómalo durante su uso, recarga o almacenamiento, retirela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.

12. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guardé la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.

PRECAUCIÓN

- Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
- Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, inmediatamente.
Podría producir irritación cutánea.
- Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvala al proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si una sustancia extraña conductiva accede al terminal de la batería de iones de litio, esta podría sufrir un cortocircuito y provocar un incendio. Cuando guarde la batería de iones de litio, asegúrese de respetar las siguientes reglas.

- No deje restos conductivos, clavos ni cables, como por ejemplo cables de hierro o de cobre, en el estuche de almacenamiento.
- Para evitar que se produzcan cortocircuitos, cargue la batería en la herramienta o fije con firmeza la tapa de la batería hasta que deje de verse el ventilador.

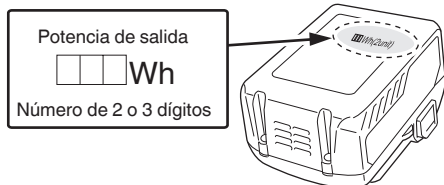
A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.
- Si el BSL36B18 está instalado en la herramienta eléctrica, la potencia de salida excederá 100 Wh y la unidad se clasificará como Mercancía Peligrosa para la clasificación de carga.

**PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)**

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto.

Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

ADVERTENCIA

- Antes de usar, compruebe el cable de conexión USB en busca de cualquier defecto o daño.
Usar un cable USB defectuoso o dañado puede provocar emisiones de humo o incendios.
- Cuando no se está usando el producto, cubra el puerto USB con la cubierta de goma.
Acumulación de polvo, etc. en el puerto USB puede provocar emisiones de humo o incendios.


NOTA

- Podría haber una pausa ocasional durante la recarga USB.
 - Cuando no se esté cargando un dispositivo USB, retire el dispositivo USB del cargador.
De lo contrario, podría no solo reducir la vida de la batería de un dispositivo USB, pero también podría ocasionar accidentes imprevistos.
 - En función del tipo, algunos dispositivos USB no podrán cargarse.
- <Carga USB>
- Carga de un dispositivo USB desde una toma eléctrica (Fig. 7-a)
 - Carga de un dispositivo USB y una batería desde una toma eléctrica (Fig. 7-b)
 - Cómo recargar el dispositivo USB (Fig. 8)
 - Cuando la carga de dispositivos USB se ha completado (Fig. 9)








NOMBRES DE PIEZAS (Fig. 1–Fig. 13)

①	Asa
②	Manómetro del regulador
③	Motor eléctrico y bomba del compresor de aire
④	Acoplador rápido
⑤	Depósito
⑥	Pata de goma
⑦	Válvula de drenaje
⑧	Interruptor de alimentación (presostato interior)
⑨	Mando del regulador de presión
⑩	Manómetro del depósito
⑪	Válvula de seguridad
⑫	Filtro de admisión
⑬	Cuerpo del filtro de admisión
⑭	Elemento del filtro
⑮	Salientes (× 3)
⑯	Ranuras (× 3)
⑰	Batería
⑱	Cierre
⑲	Tapa del cabezal
⑳	Lámpara indicadora de carga
㉑	Interruptor del indicador del nivel de batería

22	Lámpara indicadora del nivel de la batería
23	Panel de visualización
24	Herramienta neumática (no incluida)
25	Toma macho de conexión rápida
26	Manguera de aire con acoplador rápido (no incluida)

	Riesgo de explosión No ajuste el regulador para obtener una presión de salida superior a la presión máxima marcada del accesorio. No utilice con una presión superior a la presión máxima nominal de este compresor.
---	---


















Batería

	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%–75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%–50%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

SÍMBOLOS

ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	EC36DA: Compresor de aire a batería
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Utilice siempre una protección ocular.
	Solo para países de la Unión Europea No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Corriente continua
	Voltaje nominal
	Desconecte la batería
	Encendido
	Apagado
	Advertencia
	Peligro de descarga eléctrica.
	Se debe usar protección auditiva.
	Nivel de potencia acústica garantizado
	No abra el grifo antes de acoplar la manguera de aire.
	Riesgo de alta temperatura.
	La advertencia de la unidad del compresor puede comenzar sin previo aviso
	No exponer a la lluvia. Guardar en interiores.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1 unidad), el paquete contiene los accesorios indicados en la página 318.

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

ESPECIFICACIONES

1. Compresor de aire a batería

Modelo	EC36DA	
Motor	CC sin escobillas	
Tensión	36 V	
Capacidad del depósito	7,3 l (1,9 gal.)	
Presión máxima	9,3 bares (135 PSI)	
Suministro de aire libre	a 2,8 bares (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	a 6,2 bares (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Lubricación	Sin aceite	
Batería disponible para esta herramienta*	Batería multivoltaje	
Peso**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 instalado)	

* Las baterías existentes (series BSL3660/3626/3620, BSL18xx y BSL14xx, etc.) no se pueden utilizar con esta herramienta.

** De acuerdo al Procedimiento EPTA 01/2014

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

2. Cargador de la batería (se vende por separado)

Modelo	UC18YSL3
Fuente de alimentación de entrada	Fase única: CA de 120 V 60 Hz
Tiempo de carga (A una temperatura de 20°C)	BSL36B18: Aprox. 52 min
Tensión de carga	CC de 14,4–18 V
Corriente de carga	CC de 8,0 A
Peso	0,6 kg

NOTA

El tiempo de carga puede variar según la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

3. Batería (se vende por separado)

Modelo	BSL36A18	BSL36B18
Tensión	36 V / 18 V (Cambio Automático*)	
Capacidad de la batería	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
Productos inalámbricos disponibles**	Serie de voltio múltiple, producto de 18 V	
Cargador disponible	Cargador deslizante para baterías de iones de litio	

* La misma herramienta cambiará automáticamente.

** Consulte nuestro catálogo general para más detalles.

FAMILIARÍCESE CON SU COMPRESOR DE AIRE

Antes de intentar usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad. (Fig. 1)

Motor sin escobillas y sin aceite

Su compresor de aire cuenta con cojinetes lubricados permanentemente.

Interruptor de alimentación (presostato interior)

Este interruptor se utiliza para arrancar o detener el compresor de aire. Mover el interruptor de alimentación a la posición (ON) proporcionará alimentación automática al presostato, lo que permitirá que el motor arranque cuando la presión del depósito esté por debajo de la presión de corte establecida en fábrica. Cuando se encuentra en la posición (ON), el presostato detiene el motor cuando la presión del depósito alcanza la presión de corte establecida en fábrica. Mover el interruptor de alimentación a la posición (OFF) desconectará la alimentación del motor y detendrá el compresor de aire.

Motor eléctrico y bomba del compresor de aire

El motor se utiliza para alimentar la bomba. El motor eléctrico tiene un protector de sobrecarga térmica. Si el motor se sobrecalienta por cualquier motivo, la sobrecarga térmica cortará la alimentación eléctrica impidiendo que se dañe el motor. Espere hasta que el motor se enfríe. El motor se restablece automáticamente.

Bomba del compresor de aire: para comprimir aire, el pistón sube y baja en el cilindro. En la carrera descendente, el aire penetra a través de la válvula de entrada de aire mientras la válvula de escape permanece cerrada. En la carrera ascendente, el aire se comprime, la válvula de admisión se cierra y el aire comprimido se expulsa a través de la válvula de escape a la línea de descarga a través de la válvula de retención y al depósito.

Válvula de seguridad

Esta válvula está diseñada para evitar fallos del sistema liberando la presión del sistema cuando el aire comprimido alcanza un nivel predeterminado. La válvula es preajustada por el fabricante y no debe modificarse de ningún modo.

Válvula de drenaje

La válvula de drenaje se utiliza para eliminar la humedad del depósito.

Manómetro del depósito

El manómetro del depósito indica la presión del aire en el depósito.

Manómetro del regulador

La presión de la línea actual se muestra en el manómetro del regulador. Esta presión se puede ajustar girando la perilla del regulador de presión.

Mando del regulador de presión

Utilice el mando del regulador de presión para ajustar la cantidad de aire que se suministra a través de la manguera. La presión de aire que sale del depósito se controla con el mando del regulador. Gire el mando del regulador de presión en sentido horario para aumentar la presión de descarga y en sentido antihorario para disminuirla. Siga las instrucciones de uso de la herramienta para el intervalo de presiones recomendado.

Depósito

El depósito se utiliza para almacenar el aire comprimido.

Acoplador rápido

La toma se utiliza para conectar la manguera de aire de NPT de 1/4 in.

Protector de sobrecarga

Este compresor de aire está equipado con un dispositivo de sobrecarga térmico que desactiva automáticamente el compresor de aire si el compresor de aire se sobrecalienta. Si el motor se apaga repetidamente, compruebe primero las siguientes posibles causas: La batería está agotada. Falta de ventilación adecuada o la temperatura del aire exterior o la temperatura ambiente es demasiado alta.

Para restablecer el compresor de aire:

- (1) Desactive el compresor de aire.
- (2) Retire la batería y deje que el compresor de aire se enfríe durante 30 minutos.
- (3) Instale la batería en el compresor de aire.
- (4) Encienda el compresor de aire.

MONTAJE

1. Desembalaje

Este producto requiere montaje.

- Extraiga con cuidado el compresor y cualquier accesorio de la caja. Asegúrese de que todos los artículos indicados en la lista de embalaje estén incluidos.
- Inspeccione el compresor con cuidado para asegurarse de que no haya sufrido daños ni roturas durante el envío.
- No deseche el material de embalaje hasta que haya inspeccionado y utilizado satisfactoriamente el compresor.

2. Lista de embalaje

- Compresor de aire
- Manual de instrucciones
- Filtro de admisión

ADVERTENCIA

- Si falta alguna pieza, no haga funcionar el compresor hasta que las piezas que faltan sean sustituidas. De lo contrario, podrían sufrirse lesiones personales graves.
- No intente modificar este compresor ni crear accesorios no recomendados para su uso con este compresor. Cualquiera de estas alteraciones o modificaciones es un uso indebido y podría resultar en una condición peligrosa que podría ocasionar lesiones personales graves.

3. Instalación del filtro de admisión

PRECAUCIÓN

No opere sin el filtro de admisión.

- Apague la alimentación del compresor de aire y extraiga la batería.
 - Gire el filtro de admisión en sentido antihorario hasta que se detenga y, a continuación, retire la tapa del filtro de admisión y el elemento del filtro. (Fig. 2)
 - Atornille firmemente el cuerpo del filtro de admisión.
 - Después de insertar el elemento del filtro, haga coincidir las ranuras de la tapa del filtro de admisión con los tres salientes del cuerpo del filtro de admisión de modo que la manguera apunte hacia abajo. A continuación, gire la tapa del filtro de admisión en sentido horario hasta que se detenga.
 - Compruebe si la tapa del filtro de admisión está suelta. Si el filtro está suelto, extráigalo y vuelva a instalarlo. (Fig. 3)
- ### 4. Conexión de la manguera (se vende por separado)
- Inserte la manguera en el acoplador rápido ya instalado en el compresor. (Fig. 4)

ADVERTENCIA

- No conecte ninguna herramienta al extremo abierto de la manguera hasta que se haya completado la puesta en marcha.
- Sujete firmemente el extremo abierto de la manguera y manténgalo alejado de usted y de los demás.

MÉTODO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Cómo instalar la batería.
Alinee la batería con la ranura de la cubierta del cabezal y colóquela en posición. Introdúzcala completamente hasta que encaje en su sitio con un ligero clic. De lo contrario, podría caerse accidentalmente de la herramienta, lesionándole a usted o a alguien a su alrededor. (Fig. 5)
- Cómo extraer la batería.
Retire la batería de la cubierta del cabezal mientras presiona el cierre (2 pzas.) de la batería. (Fig. 5)

CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

- 1. Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente de CA.**
Al conectar el enchufe del cargador a una toma de corriente, el testigo indicador de carga parpadeará en rojo (a intervalos de 1 segundo).
 - 2. Inserte la batería en el cargador**
Inserte la batería con firmeza en el cargador como se muestra en la Fig. 6 (en la página 3).
 - 3. Carga**
Cuando inserte una batería en el cargador, el testigo indicador de carga parpadeará en azul.
Cuando la batería esté totalmente cargada, el testigo indicador de carga se iluminará en verde. (consulte la tabla 1)
- (1) Indicación del testigo indicador de carga
Las indicaciones del testigo indicador de carga serán las mostradas en la tabla 1, según el estado del cargador o de la batería recargable.

Tabla 1

Indicaciones del testigo indicador de carga				
Testigo indicador de carga (ROJO/ AZUL/ VERDE/ PÚRPURA)	Antes de la carga	Parpadea (ROJO)	Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos).	Conectada a la fuente de alimentación
	Durante la carga	Parpadea (AZUL)	Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 1 segundo. (apagado durante 1 segundo)	Capacidad de la batería a menos del 50%
		Parpadea (AZUL)	Se enciende durante 1 segundo. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos).	Capacidad de la batería a menos del 80%
		Se enciende (AZUL)	Se enciende de forma continua	Capacidad de la batería a más del 80%
	Carga completada	Se enciende (VERDE)	Se enciende de forma continua (Sonido continuo de la señal acústica: alrededor de 6 segundos)	
	Espera por sobrecalentamiento	Parpadea (ROJO)	Se enciende durante 0,3 segundos. No se enciende durante 0,3 segundos (apagada durante 0,3 segundos).	Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).
	Carga imposible	Destellos (PÚRPURA)	Se enciende durante 0,1 segundos. No se enciende durante 0,1 segundos (apagada durante 0,1 segundos). ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Señal acústica intermitente: alrededor de 2 segundos)	Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador

- (2) Acerca de las temperaturas y el tiempo de carga de la batería recargable
Las temperaturas y el tiempo de carga se ajustarán a los valores expuestos en la **tabla 2**.

Tabla 2

		Cargador	UC18YSL3				
Batería	Tipo de batería	Li-ion					
	Temperatura a la que podrá cargarse la batería	0°C–50°C					
	Tensión de carga	V	14,4		18		
	Tiempo de carga, aprox. (a 20°C)	min	Serie BSL14xx		Serie BSL18xx		Serie voltio múltiple
			(4 células)	(8 células)	(5 células)	(10 células)	(10 células)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tensión de carga	V	5				
	Corriente de carga	A	2				

NOTA

El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente y la tensión de la fuente de alimentación.

Español

- Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.
- Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.

NOTA

Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

Sobre la descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Ya que la sustancia química interna de las baterías nuevas y las baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2-3 veces.

Cómo hacer que las baterías duren más.

- Recargue las baterías antes de que se gasten completamente.

Cuando sienta que la energía de la herramienta se debilita, detenga inmediatamente la herramienta y recargue su batería. Si continúa utilizando la herramienta y gasta la corriente eléctrica, la batería podría resultar dañada y su vida útil se acortará.

- Evite realizar la recarga a altas temperaturas.

Una batería recargable se calentará inmediatamente después de su uso. Si tal batería se recarga inmediatamente después de su uso, su sustancia química interna se deteriorará, y la vida útil de la batería se acortará. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado un rato.

PRECAUCIÓN

- Si la batería se carga cuando está caliente porque ha permanecido durante un periodo de tiempo prolongado en un lugar expuesto a la luz directa del sol o porque la batería acaba de utilizarse, el testigo indicador de carga se enciende durante 0,3 segundos, no se enciende durante 0,3 segundos (apagada durante 0,3 segundos). En ese caso, deje primero que se enfríe la batería y, a continuación, inicie la carga.
- Cuando el testigo indicador de carga parpadea (en intervalos de 0,2 segundos), compruebe y extraiga los objetos extraños del conector del cargador de la batería. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.
- Como el microordenador incorporado tarda unos tres segundos en confirmar que la batería que se está cargando con el UC18YSL3 se ha retirado, espere como mínimo tres segundos antes de volver a introducirla para continuar con la carga. Si la batería vuelve a introducirse antes de que transcurran tres segundos, puede que no se cargue correctamente.

SOBRE EL INDICADOR DE BATERÍA RESTANTE

Puede comprobar la capacidad restante de la batería presionando el interruptor del indicador de batería restante para encender la lámpara indicadora. (Fig. 10)

El indicador se apaga aproximadamente 3 segundos después de pulsar el interruptor del indicador de batería restante.

Se recomienda utilizar el indicador de batería restante como guía dado que hay ligeras diferencias tales como la temperatura ambiente y el estado de la batería.

Si la capacidad restante de la batería es baja, el motor podría detenerse incluso si se enciende 1 luz en la lámpara indicadora. No es un problema, sino el resultado de la función de protección. Si esto sucede, recargue la batería lo antes posible.

NOTA

- Los niveles de batería restantes pueden variar entre los mostrados en la batería y el de un producto con su propia función de batería.
- Tenga cuidado de no dar sacudidas fuertes al panel de visualización o romperlo. Podría ocasionar un problema.

APLICACIONES

Los compresores de aire se utilizan en una variedad de aplicaciones de sistemas de aire.

Haga coincidir las mangueras, los conectores, las herramientas neumáticas y los accesorios con las capacidades del compresor de aire.

Puede utilizar este compresor para los fines que se indican a continuación:

- Uso de herramientas eléctricas neumáticas que requieran menos de 45,3 l/min @ 6,2 bares.
- Accionar pistolas de clavos neumáticas, inflar neumáticos, limpiar / soplar con aire presurizado.

ADVERTENCIA

- No se confíe por estar familiarizado con el compresor y las herramientas. Recuerde que descuidarse una fracción de un segundo es suficiente para sufrir lesiones graves.
- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral cuando utilice el compresor. De lo contrario, los objetos podrían salir despedidos hacia los ojos, provocando posibles lesiones graves.

PRECAUCIÓN

No lo utilice en un entorno polvoriento o contaminado de otro modo. El uso del compresor de aire en este tipo de entornos puede dañar la unidad.

COMPROBACIÓN DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD

Antes de arrancar el compresor, gire la válvula de seguridad para asegurarse de que la válvula de seguridad funciona correctamente. No utilice el compresor si la válvula de seguridad está atascada o no funciona correctamente. Haga que reemplacen la válvula de seguridad defectuosa en un centro de servicio autorizado de HiKOKI.

ADVERTENCIA

- Drene el depósito para liberar la presión de aire antes de girar la válvula de seguridad.
- Riesgo de explosión.
Si la válvula de seguridad no funciona correctamente, puede producirse una sobrepresurización, provocando la rotura del depósito o una explosión.

USO DEL COMPRESOR DE AIRE

- Temperatura
Las temperaturas de funcionamiento están entre 0°C y 40°C.

PRECAUCIÓN

Nunca opere a temperaturas por debajo de 0°C o por encima de 40°C.

ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que el interruptor de alimentación esté en la posición **OFF (O)** y que el manómetro del regulador indique cero antes de cambiar las herramientas neumáticas o de desconectar la manguera de la salida de aire. De lo contrario, podrían sufrirse lesiones personales graves.

- Asegúrese de que la válvula de drenaje esté cerrada. (Fig. 11)
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición **OFF (O)** y de que la batería esté extraída.
- Asegúrese de que el mando del regulador de presión esté completamente girado en sentido antihorario. (Fig. 11)
- Si aún no está instalada, conecte la manguera al compresor.
- Conecte las herramientas eléctricas neumáticas a la manguera de aire insertando la toma macho de conexión rápida al acoplador rápido en el extremo de la manguera. (Fig. 12)
- Instale de la batería.
- Gire el interruptor de alimentación a la posición **ON (I)**.
- Ajuste de la presión de salida
Tire del mando del regulador de presión para permitir que gire. A continuación, ajuste la presión de salida al nivel requerido girando el mando del regulador de presión en sentido horario para aumentar la presión de salida y en sentido antihorario para disminuirla. Se proporciona un manómetro del regulador para mostrar cuándo se alcanza la presión requerida. Al ajustar la presión, compruebe y asegúrese de que el manómetro del depósito tenga un nivel de presión superior al de la presión que se va a ajustar. También es imprescindible que realice el ajuste comenzando lentamente la presión desde el nivel que es inferior a la presión a ajustar.
- Después de ajustar la presión de salida, presione el mando del regulador de presión para bloquear el mando y use la herramienta.

NOTA

Antes de conectar o desconectar las herramientas neumáticas, gire el mando del regulador en sentido antihorario para detener el flujo de aire.

- Siguiendo todas las precauciones de seguridad de este manual y las instrucciones del fabricante en el manual de la herramienta neumática, ahora puede utilizar su herramienta eléctrica neumática.
- Si utiliza un accesorio de inflado con un accesorio de conexión rápida, controle la cantidad de flujo de aire con el mando del regulador de presión. Girar el mando al máximo en sentido antihorario detendrá completamente el flujo de aire.

NOTA

Utilice siempre la cantidad mínima de presión necesaria para su aplicación. El uso de una presión más alta de la necesaria drenará el aire del depósito más rápidamente y hará que la unidad realice ciclos con mayor frecuencia.

- Cuando haya terminado, drene siempre el depósito y extraiga la batería. Nunca deje la unidad enchufada y/o en marcha desatendida.

ADVERTENCIA

Compruebe el manual de la herramienta neumática para asegurar el ajuste correcto del regulador de presión de aire para el funcionamiento óptimo de sus herramientas neumáticas. Si está utilizando una herramienta neumática no incluida originalmente en la lista de contenidos del paquete (no necesariamente suministrada con el modelo del compresor de aire que ha adquirido), su herramienta puede requerir más consumo de aire del que este compresor de aire está diseñado para suministrar.

Lea siempre el manual del propietario de su herramienta neumática para usar el suministro de aire correcto de la herramienta neumática y evitar daños en la herramienta o riesgo de lesiones personales.

NOTA

Si el compresor es nuevo, requerirá un período de "rodaje" para alcanzar el máximo rendimiento. El período de rodaje típico es de cuatro ciclos de descarga de la batería usando la batería BSL36B18.

DRENAJE DEL DEPÓSITO

Para evitar la corrosión del depósito y mantener la humedad fuera del aire usado, el depósito del compresor debe drenarse diariamente.

Para drenar el depósito: (Fig. 13)

- Verifique que el compresor esté apagado.
- Sosteniendo el asa, incline el compresor hacia la válvula de drenaje para que se ajuste en una posición más baja.
- Abra la válvula de drenaje girándola 1/4 de vuelta en sentido antihorario.
- Mantenga el compresor inclinado hasta que se haya eliminado toda la humedad.
- Drene la humedad del depósito en un contenedor adecuado.

NOTA

La condensación es un material contaminado y debe desecharse de acuerdo con las normativas locales.

- Si la válvula de drenaje está obstruida, libere toda la presión de aire tirando de la válvula de seguridad. Retire y limpie la válvula y vuelva a instalarla.

ADVERTENCIA

Retire la batería del compresor de aire y libere todo el aire del depósito antes de realizar el mantenimiento. No despresurizar el depósito antes de intentar quitar la válvula puede causar lesiones personales graves.

- Cierre la válvula de drenaje girándola 1/4 de vuelta en sentido horario.

FIN DE LA OPERACIÓN/ ALMACENAMIENTO

- Gire el interruptor de alimentación a la posición **OFF**.
- Extraiga la batería.
- Abra la válvula de drenaje ubicada en la parte inferior del depósito. (Fig. 13) La presión del depósito debe ser inferior a 10 psi al drenar el depósito.

ADVERTENCIA

Riesgo de explosión. Si el depósito se corroe, existe el riesgo de avería. El agua se condensará en el depósito. Si no se drena, el agua corroerá y debilitará el depósito, causando un riesgo de rotura del depósito. Drene el depósito diariamente o después de 4 horas de uso. El drenaje contiene humedad en el aire, partículas abrasivas, óxido, etc.

Para drenar el depósito, abra la válvula lentamente e incline el compresor para vaciar el agua acumulada. Mantenga la cara y los ojos alejados de la llave de drenaje.

Español

- La manguera de aire debe ser desconectada del compresor y colgar los extremos abiertos hacia abajo para permitir que se drene la humedad.
- El compresor y la manguera deben guardarse en un lugar fresco y seco.

TRANSPORTE

- Gire el interruptor de alimentación a la posición OFF.
- Extraiga la batería.
- Desconecte la manguera de aire y despresurice el depósito.
- Transporte el compresor sujetando el asa.

PRECAUCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Reposo de la unidad después de un funcionamiento prolongado

- (1) La herramienta eléctrica está equipada con un circuito de protección de temperatura para proteger el motor. Un trabajo continuo podría ocasionar que la temperatura de la unidad se eleve, activando el circuito de protección de temperatura y deteniendo automáticamente la operación. Si esto sucede, deje que la herramienta eléctrica se enfríe antes de volver a utilizarla.
- (2) Tras una tarea continua, deje la unidad en reposo durante unos 15 minutos al sustituir la batería. Si reinicia la tarea inmediatamente después de reemplazar la batería, aumentaría la temperatura del motor, del interruptor, etc., con los consiguientes riesgos de quemadura.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

ADVERTENCIA

- Asegúrese de apagar el interruptor y extraer la batería antes de realizar tareas de mantenimiento e inspección.
- Al realizar el mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear peligros o causar daños en el producto.
- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral durante el funcionamiento del compresor o al soplar polvo. Si el trabajo es polvoriento, use también una máscara antipolvo.
- Libere siempre toda la presión, desconecte de la fuente de alimentación y deje que la unidad se enfríe al tacto antes de limpiar o realizar reparaciones en el compresor de aire.

1. Mantenimiento general

- La humedad en el aire causa la formación de condensación en el depósito. Esta condensación debe drenarse diariamente y/o cada hora, siguiendo las instrucciones que se encuentran en **Drenaje del depósito**.
- La válvula de seguridad libera automáticamente el aire si la presión del recipiente de aire excede el máximo preajustado. Compruebe la válvula de seguridad antes de cada uso siguiendo las instrucciones que se encuentran en **Comprobación de la válvula de seguridad**.
- Inspeccione el depósito anualmente en busca de óxido, poros u otras imperfecciones que puedan hacerlo inseguro.
- Evite el uso de disolventes al limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños causados por varios tipos de disolventes comerciales y pueden resultar dañados por su uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA

No permita en ningún momento que líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico.

Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede provocar lesiones personales graves.

2. Lubricación

Todos los cojinetes de este compresor han sido lubricados con una cantidad suficiente de lubricante de alto grado para la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se requiere volver a lubricar los cojinetes.

3. Limpieza del filtro de admisión

ADVERTENCIA

No limpie nunca el elemento del filtro con líquidos o disolventes inflamables.

Abra el filtro de admisión una vez a la semana y limpie el interior del filtro de admisión y el elemento del filtro con aire comprimido. (Fig. 2)

NOTA

Reemplace el elemento del filtro cuando se ensucie.

4. Inspección de los terminales (herramienta y batería)

Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales.

En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales.

De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento.

5. Eliminación de la batería descargada

ADVERTENCIA

No deseche la batería descargada. La batería explotará si está incinerada. La batería es reciclable. Al final de su vida útil, bajo varias leyes estatales y locales, puede ser ilegal desechar esta batería junto con la basura municipal. Consulte con sus funcionarios locales de residuos sólidos para obtener más información sobre las opciones de reciclaje o la eliminación adecuada.

6. Conservación

Guarde la herramienta y la batería en un lugar en el que la temperatura sea inferior a 40°C y fuera del alcance de los niños.

NOTA

Almacenamiento de baterías de iones de litio

Compruebe que las baterías de iones de litio se hayan cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con poca carga podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

SELECCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Los accesorios de esta máquina aparecen indicados en la página 319.

Para más información sobre cada tipo de broca, contacte con el centro de servicio autorizado de HiKOKI.

Aviso importante sobre las baterías de las herramientas eléctricas a batería de HiKOKI

Utilice siempre una de nuestras baterías genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica a batería cuando se utiliza con baterías diferentes a las indicadas por nosotros, o cuando la batería se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas de HiKOKI incluyen una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el uso excesivo ni tampoco los provocados por el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta eléctrica, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de servicio autorizado de HiKOKI.

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA

- Para evitar daños a causa de un arranque accidental, coloque el interruptor en OFF y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o extraiga la batería del cuerpo principal antes de realizar cualquier ajuste.
- Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deben ser realizadas solo por técnicos de servicio cualificados. Contacte con un centro de servicio autorizado de HIKOKI.

1. Compresor de aire a batería

Problema	Posible causa	Solución
El compresor no funciona.	<p>Pérdida de potencia o sobrecalentamiento. No se suministra energía eléctrica al compresor o el interruptor de alimentación está en la posición OFF.</p> <p>Sobrecarga térmica abierta.</p> <p>El interruptor de alimentación está en mal estado.</p> <p>El depósito está lleno de aire.</p>	<p>Compruebe el uso correcto de la batería. Asegúrese de que la batería esté instalada y que el interruptor de alimentación esté en la posición ON.</p> <p>Primero extraiga la batería y espere hasta que se enfríe.</p> <p>Cambie el interruptor de alimentación.</p> <p>El compresor se encenderá cuando la presión del depósito baje a la presión de corte.</p>
El protector de sobrecarga térmica se desconecta repetidamente.	Un espacio mal ventilado causa que el motor se sobrecaliente.	Mueva el compresor a un área bien ventilada.
La presión del recipiente de aire disminuye cuando se apaga el compresor.	<p>Las conexiones están sueltas o tienen fugas (accesorios, tubos, etc.).</p> <p>La válvula de drenaje está suelta.</p> <p>La válvula de retención tiene fugas.</p>	<p>Compruebe todas las conexiones con agua jabonosa y busque burbujas. Apriete las conexiones sueltas hasta que se cese la fuga.</p> <p>Apriete la válvula de drenaje.</p> <p>Lleve el compresor a un centro de servicio.</p> <p>ADVERTENCIA</p> <p>No desmonte la válvula de retención mientras haya aire en el depósito; vacíe completamente el aire del depósito antes de desmontarla.</p>
Hay demasiada humedad en la descarga de aire.	<p>Hay mucha agua en el depósito.</p> <p>La humedad es alta.</p>	<p>Drene el depósito para eliminar el agua.</p> <p>Mueva el compresor a un área con menos humedad o utilice el filtro de la línea de aire para reducir la descarga de humedad en el depósito.</p>
Sale aire por el compresor.	<p>La conexión de la manguera está suelta o incorrectamente sellada.</p> <p>La manguera de aire está rota o dañada.</p>	<p>Asegúrese de que las conexiones estén selladas con cinta de sellado de roscas y apretadas.</p> <p>Sustituya la manguera de aire.</p>
El compresor funciona continuamente	<p>La válvula de drenaje está abierta.</p> <p>El interruptor de alimentación está defectuoso.</p> <p>El uso es excesivo.</p>	<p>Asegúrese de que la válvula de drenaje esté cerrada.</p> <p>Lleve el compresor a un centro de servicio.</p> <p>Reduzca la cantidad de tiempo de funcionamiento de la herramienta; el compresor no es lo suficientemente grande como para suministrar el requisito de aire de la herramienta.</p>
El compresor vibra.	Los pernos de montaje del compresor están sueltos.	Apriete los pernos de montaje.
La salida de aire es inferior a lo normal.	<p>Las válvulas de entrada están rotas.</p> <p>Las conexiones tienen fugas.</p>	<p>Lleve el compresor a un centro de servicio.</p> <p>Aplique cinta de sellado de roscas al accesorio y apriete.</p>
No se puede instalar la batería	Intentar instalar otra batería que no sea la especificada para la herramienta.	Instale una batería de tipo voltio múltiple.

2. Cargador

Síntoma	Posible causa	Solución
El testigo indicador de carga está parpadeando en púrpura rápidamente y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada completamente.	Inserte la batería firmemente.
	Hay materias extrañas en el terminal de la batería o en el lugar en el que la batería está colocada.	Quite la materia extraña.
El testigo indicador de carga parpadea en rojo y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada completamente.	Inserte la batería firmemente.
	La batería se calienta excesivamente.	Si la deja sola la batería comenzará a cargar automáticamente si su temperatura disminuye, pero esto puede acortar la duración de la batería. Es recomendable que la batería se enfríe en un lugar bien ventilado lejos de la luz directa del sol antes de cargarla.
El tiempo de uso de la batería es corto aún cuando está completamente cargada.	La vida de la batería se ha agotado.	Cambie la batería por una nueva.
La batería tarda mucho tiempo en cargarse.	La temperatura de la batería, el cargador, o el entorno es extremadamente baja.	Cargue la batería en interiores o en otro ambiente más cálido.
	Las aberturas de ventilación del cargador están obstruidas, lo que provoca que sus componentes internos se calienten excesivamente.	Evite bloquear las aberturas de ventilación.
	El ventilador de enfriamiento no está en marcha.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de HiKOKI para llevar a cabo las reparaciones.
La lámpara de alimentación USB ha sido apagada y el dispositivo USB ha dejado de cargarse.	La capacidad de la batería se ha vuelto baja.	Cambie la batería por una que tenga capacidad restante.
		Enchufe la clavija del cargador a una toma de corriente eléctrica.
La lámpara de alimentación USB no se apaga incluso después de que ha finalizado la carga del dispositivo USB.	La lámpara de alimentación USB se enciende en verde para indicar que es posible la carga mediante USB.	Esto no es un mal funcionamiento.
No está claro cuál es el estado de carga del dispositivo USB, o si su carga se ha completado.	La lámpara de alimentación USB no se apaga incluso cuando la carga ha finalizado.	Examine el dispositivo USB que se está cargando para confirmar su estado de carga.
La carga de un dispositivo USB se detiene a mitad de proceso.	El cargador estaba conectado a una toma de corriente mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando la batería como fuente de alimentación.	Esto no es un mal funcionamiento. El cargador hace una pausa en la carga USB durante unos 5 segundos cuando está diferenciando entre las fuentes de alimentación.
	Una batería estaba introducida en el cargador mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando un enchufe de red como fuente de alimentación.	
La carga del dispositivo USB se detiene en un punto intermedio cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La batería se ha cargado completamente.	Esto no es un mal funcionamiento. El cargador hace una pausa en la carga USB durante unos 5 segundos mientras comprueba si la batería ha completado con éxito la carga.
La carga del dispositivo USB no se inicia cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La capacidad restante de la batería es extremadamente baja.	Esto no es un mal funcionamiento. Cuando la capacidad de la batería alcanza un cierto nivel, la carga USB comienza automáticamente.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA

⚠️ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.

Se não seguir todas as instruções listadas abaixo, pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta elétrica de bateria (sem fios).

1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó dos fumos.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que perca controle.

2) Segurança elétrica

- As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
- Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choques elétricos se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições de humidade. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choques elétricos.
- Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento. Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques elétricos.
- Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior. A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.
- Se não for possível evitar a utilização de uma máquina elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos. O equipamento de proteção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete ou proteção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.
 - Evite arreques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ativar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.
 - Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta. Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.
 - Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados. Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.
 - Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo e roupa longe de peças móveis. As roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
 - Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extratores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente. A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
 - Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente das ferramentas permita que se torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- #### 4) Utilização da ferramenta e manutenção
- Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
 - Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar. Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta elétrica, se removível, antes de efetuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
 - Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
 - Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.

- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.**

A utilização de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de manuseamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.**

Pegax de manuseamento escorregadias não permitem a manipulação segura e controlo da ferramenta em situações inesperadas.

- 5) **Utilização e manutenção da ferramenta com bateria**

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**

Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.

- b) **Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especialmente concebidas.**

A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndios.

- c) **Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.**

Provocar um curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.

- d) **Em condições abusivas, poderá ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.**

O líquido ejetado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.

- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.**

Baterias danificadas ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que podem resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

- f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta a fogo e temperaturas excessivas.**

A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130°C pode causar uma explosão.

- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.**

O carregamento incorreto ou a temperaturas fora da gama especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

- 6) **Manutenção**

- a) **Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.**

Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

- b) **Nunca repare as baterias danificadas.**

A reparação de baterias deve ser executada pelo fabricante ou por prestadores de assistência autorizados.

AVISO

Mantenha afastadas das crianças e pessoas doentes. Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance das crianças e pessoas doentes.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA PARA O COMPRESSOR DE AR À BATERIA

1. **Não exponha o compressor à chuva. Nunca utilize o compressor em locais húmidos ou molhados.**

2. **Desligue o compressor.**

Desligue sempre o compressor da bateria e remova o ar comprimido do depósito antes de efetuar a reparação, inspeção, manutenção, limpeza, substituição ou verificação de quaisquer peças.

3. **Evite arranques não intencionais.**

Não transporte o compressor enquanto estiver ligado à bateria ou quando o depósito estiver cheio de ar comprimido. Certifique-se de que o Interruptor de alimentação está na posição "OFF" antes de ligar o compressor à bateria.

4. **Armazene o compressor adequadamente.**

Quando não estiver a ser utilizado, o compressor deve ser armazenado num local interior e seco. Mantenha fora do alcance das crianças. Tranque a área de armazenamento.

5. **Tenha em conta o ambiente da área de trabalho.**

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e bem ventilada.

Opere o compressor numa área aberta a pelo menos 457 mm de distância de qualquer parede ou objeto que possa restringir o fluxo de ar fresco às aberturas de ventilação. Não coloque panos ou outros objetos sobre ou perto destas aberturas.

Risco de incêndio ou explosão. Não carregue e opere o compressor ou qualquer outro dispositivo elétrico perto da área de pulverização. Não utilize o compressor na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Nunca coloque objetos contra ou em cima do compressor.

O compressor produz faíscas durante a operação. Nunca utilize o compressor em locais com verniz, tinta, benzina, diluente, gasolina, gases, agentes adesivos e outros materiais combustíveis ou explosivos.

Opere sempre o compressor numa posição estável e segura para evitar movimentos acidentais da unidade. Nunca opere o compressor num telhado ou noutra posição elevada. Nunca utilize numa escada ou num suporte instável. Utilize uma mangueira de ar adicional para alcançar locais altos.

Este compressor contém alguns componentes que tendem a produzir arcos ou faíscas e, por isso, quando localizados numa garagem, deve estar numa sala ou armário destinado a este fim e deve estar a 457 mm ou mais acima do chão.

6. **Mantenha os compressores o mais longe possível da área de pulverização.**

Risco de incêndio ou explosão. Não pulverize líquidos inflamáveis numa área confinada. A área de pulverização tem de estar bem ventilada. Não fume durante a pulverização ou pulverize onde existam faíscas ou uma chama. Utilize uma mangueira da pistola de pintura com pelo menos 7,6 m de comprimento e mantenha o compressor/motor a pelo menos 6,1 m de distância de vapores explosivos. Não utilize este compressor de ar para pulverizar químicos. Os seus pulmões podem ser danificados pela inalação de vapores tóxicos.

Podem ser necessário um respirador em ambientes poeirentos ou ao pintar. Não transporte durante a pintura.

Português

7. **Faça a manutenção do compressor com cuidado.**
Realize a manutenção de acordo com a página 105.
8. **Nunca utilize o compressor para aplicações que não as especificadas.**
Nunca utilize o compressor para aplicações que não as especificadas no Manual de Instruções.
Siga todas as precauções de segurança neste manual e as instruções do fabricante no manual de aplicação.
Nunca use ar comprimido para respirar ou para respiração.
9. **Manuseie o compressor corretamente.**
Opere o compressor de acordo com as instruções aqui fornecidas. Nunca permita que o compressor seja operado por crianças, pessoas não familiarizadas com a sua operação ou pessoal não autorizado.
10. **Mantenha a abertura de ventilação do motor limpa.**
A ventilação do motor tem de ser mantida limpa de forma a que o ar possa fluir sempre livremente. Verifique se há acumulação de pó frequentemente.
11. **Nunca utilize um compressor que esteja defeituoso ou que opere de forma anormal.**
Se o compressor parecer estar a funcionar de forma invulgar, a fazer ruídos estranhos ou vibração, ou se parecer defeituoso, pare de o utilizar imediatamente e mande reparar num centro de assistência autorizado da HiKOKI.
12. **Desligue o interruptor de alimentação quando o compressor não estiver a ser utilizado.**
Quando o compressor não for utilizado, desligue o interruptor de alimentação, retire a bateria e abra a válvula de drenagem para descarregar o ar comprimido do depósito.
13. **Nunca toque nas superfícies quentes.**
Para reduzir o risco de queimaduras, não toque no tubo de descarga, na válvula de retenção ou na bomba.
Estas áreas podem permanecer quentes durante pelo menos 45 minutos após este compressor ter sido desligado.
Permita que o compressor arrefeça antes da manutenção.
14. **Depósito de drenagem.**
Risco de explosão. A água condensará no depósito. Se não for drenado, a água irá corroer e enfraquecer o depósito, causando risco de rutura do depósito.
Drene o depósito diariamente ou após 4 horas de utilização. Para drenar o depósito, abra as válvulas lentamente e incline o compressor para esvaziar a água acumulada.
Mantenha o rosto e as outras partes do corpo afastadas da saída do dreno.
Utilize os óculos de segurança com proteções laterais quando drenar, uma vez que os detritos podem ser projetados para o rosto.
15. **Não pare o compressor retirando a bateria.**
Isto pode resultar em danos à unidade.
Utilize o Interruptor de alimentação.
16. **Certifique-se de que a pressão de saída do compressor está definida para um valor inferior à pressão máxima de funcionamento da ferramenta.**
Demasiada pressão de ar provoca risco de explosão. Verifique o índice de pressão máximo do fabricante para ferramentas pneumáticas e acessórios. A pressão de saída do regulador nunca deve exceder o índice de pressão máximo.
17. **A válvula de segurança tem de funcionar adequadamente.**
Risco de explosão. Antes de ligar o compressor, rode a válvula de segurança para se certificar de que a válvula de segurança funciona corretamente. Se a válvula de segurança não funcionar adequadamente, pode ocorrer sobrepressurização, causando rutura ou explosão do depósito. Não utilize o compressor se a válvula de segurança estiver presa ou não funcionar corretamente. As válvulas de segurança defeituosas devem ser substituídas por um centro de assistência autorizado da HiKOKI.
18. **Proteja as linhas de material e as linhas de ar contra danos ou furos.**
Mantenha a mangueira e o cabo de alimentação afastados de objetos afiados, derrames químicos, óleo, solventes e pisos molhados.
19. **Verifique se as mangueiras estão frágeis ou gastas antes de cada utilização, certificando-se de que todas as ligações estão seguras.**
Não utilize se for encontrado um defeito. Adquirir uma mangueira nova ou informe um centro de assistência autorizado para inspeção ou reparação.
20. **Mantenha o exterior do compressor de ar seco, limpo e sem óleo e gordura.**
Utilize sempre um pano limpo durante a limpeza. Nunca utilize líquidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes fortes para limpar a unidade. Seguir esta regra reduz o risco de deterioração do plástico do invólucro.
21. **Certifique-se de que a mangueira está livre de obstruções ou nós.**
Mangueiras emaranhadas ou entrelaçadas podem provocar a perda de equilíbrio ou de apoio e podem ficar danificadas.
22. **Nunca deixe um compressor sem vigilância com a mangueira de ar ligada.**
23. **Não utilize este compressor se não tiver uma etiqueta de aviso legível.**
24. **Não continue a utilizar um compressor ou uma mangueira que vazee ar ou que não funcione adequadamente.**
25. **Desligue sempre a alimentação de ar e a bateria antes de efetuar ajustes, reparar um compressor ou quando não estiver a ser utilizado um compressor.**
26. **Não tente puxar ou transportar o compressor de ar pela mangueira.**
27. **A sua ferramenta pode necessitar de um maior consumo de ar do que este compressor de ar é capaz de fornecer.**
28. **Inspeccione periodicamente as mangueiras do compressor e, caso estejam danificadas, repare-as no centro de assistência autorizado mais próximo. Seguir esta regra reduzirá o risco de ferimentos.**
29. **Uma vez que o compressor de ar a bateria funciona com alimentação da bateria, tenha em atenção que pode começar a funcionar a qualquer momento.**
30. **Verifique as peças danificadas e fugas de ar.**
Antes de utilizar mais o compressor, uma proteção ou outra peça danificada deve ser cuidadosamente verificada para determinar que irá funcionar corretamente e desempenhar a sua função prevista. Verifique o alinhamento das peças móveis, a ligação das peças móveis, as peças relativamente a quebras, a montagem, a existência de fugas de ar e quaisquer outras condições que possam afetar o seu funcionamento.
Uma proteção ou outra peça danificada deve ser adequadamente reparada ou substituída por um centro de assistência autorizado HiKOKI.
Os interruptores de alimentação defeituosos devem ser substituídos por um centro de assistência autorizado da HiKOKI.
Não utilize o compressor se o Interruptor de alimentação não o ligar e desligar.

31. Mantenha todos os parafusos, pernos e proteções bem apertados.

Mantenha todos os parafusos, pernos e proteções firmemente montados. Verifique as suas condições periodicamente.

32. Não direcione o fluxo de ar para o corpo.

Risco de ferimentos. Não direcione o fluxo de ar para pessoas ou animais.

33. Liberte a pressão dentro do sistema lentamente.

Pó e detritos podem ser nocivos.

34. Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 0°C a 40°C. Uma temperatura inferior a 0°C resultará num carregamento excessivo, que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C. A temperatura mais adequada para o carregamento é de 20°C a 25°C.

35. Não utilize o carregador continuamente.

Quando um carregamento terminar, deixe o carregador repousar por cerca de 15 minutos antes do próximo carregamento de bateria.

36. Não permita a entrada de substâncias estranhas no orifício de ligação da bateria recarregável.

37. Nunca desmonte a bateria recarregável e o carregador.

38. Nunca provoque um curto-circuito na bateria recarregável. Provocar um curto-circuito na bateria vai causar uma corrente elétrica e aquecimento excessivos. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.

39. Não elimine a bateria num fogo. Se a bateria for queimada, pode explodir.

40. Leve a bateria à loja onde a comprou assim que autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria gasta.

41. Não introduza objetos nas ranhuras de ventilação de ar do carregador. Introduzir objetos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador irá resultar em riscos de choques elétricos ou carregador danificado.

42. Certifique-se de que a bateria está firmemente instalada. Caso ela não esteja, pode sair para fora e provocar um acidente.

43. Nunca toque nas peças móveis.

Nunca coloque as suas mãos, dedos ou outras partes do corpo perto das peças móveis do compressor.

44. Não use o produto se os terminais do compressor ou da bateria (encaixe da bateria) estiverem deformados. Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.

45. Mantenha os terminais do compressor (encaixe da bateria) livres de limalhas e de pó.

○ Antes do uso, certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na área dos terminais.

○ Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó no compressor caiam sobre a bateria.

○ Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe o compressor numa área onde possa estar exposto à queda de limalhas ou de pó.

Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.

46. Utilize sempre o compressor e a bateria a temperaturas entre 0°C e 40°C.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIU

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de proteção para impedir a transmissão de corrente.

Nos casos 1 a 3 descritos abaixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o interruptor, o motor pode parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor para.

Nesse caso, carregue-a imediatamente.

2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor pode parar. Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.

3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria pode parar.

Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. De seguida, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.

○ Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.

○ Certifique-se de que quaisquer limalhas e pó que caíam na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.

○ Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.

○ Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).

2. Não perfure a bateria com objetos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.

3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.

4. Não utilize a bateria com a polaridade invertida.

5. Não a ligue diretamente a quaisquer tomadas elétricas ou tomadas de isqueiro de automóvel.

6. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.

7. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarregamento especificado, pare imediatamente de a recarregar.

8. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.

9. Afaste-a imediatamente do fogo quando forem detetados fugas ou maus odores.

10. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte electricidade estática.

11. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador da bateria e pare de a utilizar.

12. Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluidos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.

Português

PRECAUÇÃO

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.
Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira. Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

AVISO

Se uma substância estranha condutora entrar no terminal da bateria de iões de lítio, a bateria pode sofrer um curto-circuito causando um incêndio. Ao armazenar a bateria de iões de lítio, cumpra as regras dos conteúdos seguintes.

- Não coloque os resíduos condutores, pregos e fios como fio de ferro ou fio de cobre na caixa de armazenamento.
- Para evitar curtos-circuitos, coloque a bateria na ferramenta ou coloque a tampa da bateria para armazenamento de modo a que não seja possível ver o ventilador.

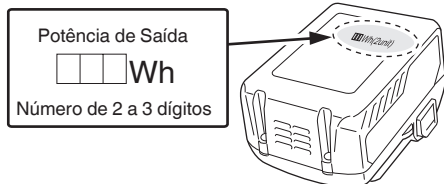
SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.

AVISO

Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de iões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte ao planificar o transporte.

- As baterias de iões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.
- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.
- Se o BSL36B18 estiver instalado na ferramenta elétrica, a potência de saída excederá 100 Wh e a unidade será classificada como Mercadorias Perigosas para classificação de frete.



PRECAUÇÕES DE CONEXÃO DO DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando ocorrer um problema inesperado, os dados num dispositivo USB ligado a este produto poderão ser corrompidos ou perdidos. Certifique-se sempre de que faz uma cópia de segurança de quaisquer dados incluídos no dispositivo USB antes da utilização com este produto.

Tenha em conta que a nossa empresa não se responsabiliza por quaisquer dados armazenados num dispositivo USB que seja corrompido ou perdido, nem por qualquer dano que possa ocorrer a um dispositivo ligado.

AVISO

- Antes de usar, verifique se o cabo USB ligado tem algum defeito ou dano.
Usar um cabo USB defeituoso ou danificado pode causar emissão de fumo ou incêndio.
- Quando o produto não está a ser usado, cubra a porta USB com a cobertura de borracha.
A acumulação de pó, etc., na porta USB pode causar emissão de fumo ou incêndio.


NOTA

- Poderá haver uma pausa ocasional durante o recarregamento USB.
 - Quando um dispositivo USB não estiver a ser carregado, remova o dispositivo USB do carregador.
Caso contrário, poderá não só reduzir o tempo de vida da bateria do dispositivo USB mas também resultar em acidentes inesperados.
 - Pode não ser possível carregar alguns dispositivos USB, dependendo do tipo de dispositivo.
- <Carregamento USB>
- Carregar um dispositivo USB a partir de uma tomada elétrica (Fig. 7-a)
 - Carregar um dispositivo USB e uma bateria a partir de uma tomada elétrica (Fig. 7-b)
 - Como recarregar o dispositivo USB (Fig. 8)
 - Quando o carregamento do dispositivo USB estiver concluído (Fig. 9)








NOMES DAS PEÇAS (Fig. 1–Fig. 13)

①	Pega
②	Manómetro do regulador
③	Motor elétrico e bomba do compressor de ar
④	Encaixe rápido
⑤	Depósito
⑥	Pé de borracha
⑦	Válvula de drenagem
⑧	Interruptor de alimentação (Interruptor de pressão no interior)
⑨	Manípulo regulador de pressão
⑩	Manómetro do depósito
⑪	Válvula de segurança
⑫	Filtro de admissão
⑬	Corpo do filtro de admissão
⑭	Elemento do filtro
⑮	Saliências (× 3)
⑯	Ranhuras (× 3)
⑰	Bateria
⑱	Fecho
⑲	Cobertura da cabeça
⑳	Luz do indicador de carga
㉑	Interruptor do indicador do nível da bateria

22	Luz do indicador do nível da bateria
23	Painel do visor
24	Ferramenta pneumática (não incluída)
25	Ficha de ligação rápida macho
26	Mangueira de ar com encaixe rápido (não incluído)

	Risco de explosão Não ajuste o regulador para resultar numa pressão de saída superior à pressão máxima marcada do acessório. Não utilize a uma pressão superior à pressão máxima nominal deste compressor.
---	---


















Bateria

	Acende-se; Autonomia da bateria superior a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 50% a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 25% a 50%.
	Acende-se; Autonomia da bateria inferior a 25%.
	Piscas; Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível.
	Piscas; Saída suspensa devido à alta temperatura. Remova a bateria da ferramenta e aguarde que esta arrefeça totalmente.
	Piscas; Saída suspensa por falha ou avaria. O problema poderá ser a bateria, por isso contacte o seu revendedor.

SÍMBOLOS

AVISO

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

	EC36DA: Compressor de ar a bateria
	Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Utilize sempre proteção para os olhos.
	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrónicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica.
	Corrente contínua
	Tensão nominal
	Desconectar a bateria
	Ligar
	Desligar
	Aviso
	Perigo de choque elétrico.
	Deve ser usada proteção auditiva.
	Nível de potência sonora garantido
	Não abra a torneira antes de fixar a mangueira de ar.
	Risco de altas temperaturas.
	O aviso da unidade do compressor pode arrancar sem aviso
	Não exponha à chuva. Armazene dentro de casa.

ACESSÓRIOS-PADRÃO

Além da unidade principal (1 unidade), a embalagem contém os acessórios listados na página 318.

Os acessórios de série estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

ESPECIFICAÇÕES

1. Compressor de ar a bateria

Modelo	EC36DA	
Motor	CC sem escovas	
Tensão	36 V	
Capacidade do depósito	7,3 l (1,9 gal.)	
Pressão máxima	9,3 bar (135 PSI)	
Entrega de ar livre	a 2,8 bar (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	a 6,2 bar (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Lubrificação	Sem óleo	
Bateria disponível para esta ferramenta*	Bateria multitensão	
Peso**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 anexado)	

* As baterias existentes (séries BSL3660/3626/3620, BSL18xx e BSL14xx, etc.) não podem ser utilizadas com esta ferramenta.

** De acordo com o procedimento EPTA 01/2014

NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Português

2. Carregador de bateria (vendido separadamente)

Modelo	UC18YSL3
Fonte de alimentação de entrada	Fase única: CA 120 V 60 Hz
Tempo de carregamento (A uma temperatura de 20°C)	BSL36B18: Aprox. 52 min
Tensão de carregamento	CC 14,4–18 V
Corrente de carregamento	CC 8,0 A
Peso	0,6 kg

NOTA

O tempo de carregamento pode variar conforme a temperatura e a tensão da fonte de alimentação.

3. Bateria (vendida separadamente)

Modelo	BSL36A18	BSL36B18
Tensão	36 V / 18 V (Comutação Automática*)	
Capacidade da bateria	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Comutação Automática*)	
Produtos sem fios disponíveis**	Produto da série multitensão, 18 V	
Carregador disponível	Carregador deslizante para baterias de íões de lítio	

* A própria ferramenta irá desligar automaticamente.

** Consulte o nosso catálogo geral para obter mais informações.

Bomba do compressor de ar: para comprimir o ar, o pistão move-se para cima e para baixo no cilindro. No curso descendente, o ar é aspirado através da válvula de entrada de ar enquanto a válvula de escape permanece fechada. No curso ascendente, o ar é comprimido, a válvula de admissão fecha e o ar comprimido é forçado para fora através da válvula de escape, para a linha de descarga, através da válvula de retenção e para dentro do depósito.

Válvula de segurança

Esta válvula foi concebida para evitar falhas no sistema ao aliviar a pressão do sistema quando o ar comprimido atinge um nível predeterminado. A válvula é predefinida pelo fabricante e não pode ser modificada de forma alguma.

Válvula de drenagem

A válvula de drenagem é utilizada para remover a humidade do depósito.

Manómetro do depósito

O manómetro do depósito indica a pressão do ar no depósito.

Manómetro do regulador

A pressão atual da linha é apresentada no manómetro do regulador. Esta pressão pode ser ajustada rodando o manípulo regulador de pressão.

Manípulo regulador de pressão

Use o manípulo regulador de pressão para ajustar a quantidade de ar a ser fornecida através da mangueira. A pressão de ar proveniente do depósito é controlada pelo manípulo regulador. Rode o manípulo regulador de pressão no sentido horário para aumentar a pressão de descarga e no sentido anti-horário para diminuir a pressão de descarga. Siga as instruções de funcionamento da ferramenta para o intervalo de pressão recomendado.

Depósito

O depósito é usado para armazenar o ar comprimido.

Encaixe rápido

A tomada é usada para conectar a mangueira de ar de 1/4 pol.

Protetor de sobrecarga

Este compressor de ar está equipado com um dispositivo de sobrecarga térmica que desliga o compressor de ar automaticamente, se o compressor de ar sobreaquecer. Se o motor DESLIGAR repetidamente, verifique primeiro as seguintes causas possíveis: A bateria está esgotada. Falta de ventilação adequada ou de ar exterior ou temperatura ambiente demasiado alta.

Para reiniciar o compressor de ar:

- (1) Desligue o compressor de ar.
- (2) Remova a bateria e deixe que o compressor de ar arrefeça durante 30 minutos.
- (3) Instale a bateria no compressor de ar.
- (4) Ligue o compressor de ar.

CONHEÇA O SEU COMPRESSOR DE AR

Antes de tentar utilizar este produto, familiarize-se com todas as características de funcionamento e regras de segurança. (Fig. 1)

Motor sem óleo e sem escovas

O seu compressor de ar possui rolamentos lubrificados permanentemente.

Interruptor de alimentação (interruptor de pressão no interior)

Este Interruptor é usado para arrancar ou parar o compressor de ar. Mover o interruptor de alimentação para a posição (ON) fornecerá energia automática ao interruptor de pressão que permitirá que o motor arranque quando a pressão do depósito estiver abaixo da pressão de corte definida na fábrica. Quando na posição (ON), o interruptor de pressão para o motor quando a pressão do depósito atinge a pressão de corte definida na fábrica. Mover o interruptor de alimentação para a posição (OFF) irá remover a alimentação do motor e parar o compressor de ar.

Motor elétrico e bomba do compressor de ar

O motor é utilizado para alimentar a bomba. O motor elétrico tem um protetor de sobrecarga térmica. Se o motor sobreaquecer por qualquer motivo, a sobrecarga térmica cortará a alimentação, evitando assim que o motor seja danificado. Aguarde até que o motor arrefeça. O motor reinicia automaticamente.

MONTAGEM

1. Desembalar

Este produto requer montagem.

- Remova cuidadosamente o compressor e quaisquer acessórios da caixa. Certifique-se de que todos os itens listados na lista de embalagem estão incluídos.
- Inspeccione cuidadosamente o compressor para se certificar de que não ocorreu nenhuma quebra ou dano durante o transporte.
- Não elimine o material da embalagem até que tenha cuidadosamente inspecionado e operado satisfatoriamente o compressor.

2. Lista de embalagem

- Compressor de ar
- Manual de Instruções
- Filtro de admissão

AVISO

- Se faltarem quaisquer peças, não opere o compressor até que as peças em falta sejam substituídas. Não o fazer pode resultar em possíveis ferimentos pessoais graves.
- Não tente modificar este compressor ou criar acessórios não recomendados para utilização com este compressor. Quaisquer alterações ou modificações deste género representam má utilização e podem resultar numa condição perigosa dando origem a possíveis ferimentos pessoais graves.

3. Montar o filtro de admissão

PRECAUÇÃO

Não opere sem o filtro de admissão.

- Desligue a alimentação do compressor de ar e remova a bateria.
 - Rode o filtro de admissão no sentido anti-horário até parar e, em seguida, remova a tampa do filtro de admissão e o elemento do filtro. (Fig. 2)
 - Aparafuse firmemente o corpo do filtro de admissão.
 - Depois de inserir o elemento do filtro, faça corresponder as ranhuras da tampa do filtro de admissão com as três saliências no corpo do filtro de admissão de forma a que a mangueira aponte para baixo. Em seguida, rode a tampa do filtro de admissão no sentido horário até parar.
 - Verifique se a tampa do filtro de admissão está solta. Se o filtro estiver solto, remova e reinstale o filtro. (Fig. 3)
- ### 4. Mangueira de fixação (vendida separadamente)
- Insira a mangueira no encaixe rápido já instalado no compressor. (Fig. 4)

AVISO

Não fixe quaisquer ferramentas na extremidade aberta da mangueira até que o arranque tenha sido concluído.

- Agarre a extremidade aberta da mangueira com firmeza; segure-a virada para longe de si e de outros.

MÉTODO DE REMOÇÃO E INSTALAÇÃO DA BATERIA

- Como instalar a bateria.

Alinhe a bateria com a ranhura da tampa da cabeça e deslize-a para o seu lugar.

Insira-a sempre até bloquear no devido lugar com um pequeno clique. Caso contrário, pode cair acidentalmente da ferramenta, causando ferimentos a si ou a alguém à sua volta. (Fig. 5)

- Como remover a bateria.

Retire a bateria da tampa da cabeça enquanto pressiona o fecho (2 peças) da bateria. (Fig. 5)

CARREGAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, carregue a bateria da seguinte forma.

1. Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada.

Ao ligar a ficha do carregador a uma tomada, a luz do indicador de carga pisca a vermelho (Em intervalos de 1 segundo).

2. Introduza a bateria no carregador.

Introduza firmemente a bateria no carregador conforme mostrado na Fig. 6 (na página 3).

3. Carregamento

Ao introduzir uma bateria no carregador, a luz do indicador de carga pisca a azul.

Quando a bateria fica completamente carregada, a luz indicadora de carga acende a verde. (Consulte a Tabela 1)

(1) Indicação de luz do indicador de carga

As indicações de luz do indicador de carga serão aquelas mostradas na Tabela 1, de acordo com o estado do carregador ou da bateria recarregável.

NOTA

O tempo de recarregamento pode variar conforme a temperatura ambiente e a tensão da fonte de alimentação.

4. Desligue o cabo de alimentação do carregador da tomada.**5. Segure bem o carregador e retire a bateria.****NOTA**

Certifique-se de que retira a bateria do carregador após a utilização e, de seguida, guarde-a.

Sobre descarga elétrica no caso de baterias novas, etc.

Como a substância química interna das baterias novas e baterias que não tenham sido utilizadas por um longo período não está ativada, pode haver uma pequena descarga elétrica ao usá-las pela primeira e segunda vez. Este fenómeno é temporário e o tempo normal requerido para a recarga será restabelecido depois de recarregar a bateria 2–3 vezes.

Como prolongar a vida útil das baterias.**(1) Recarregar as baterias antes de elas ficarem completamente descarregadas.**

Quando sentir que a potência da ferramenta se torna mais fraca, pare de usar a ferramenta e recarregue a respetiva bateria. Se continuar a usar a ferramenta e gastar completamente a corrente elétrica, a bateria pode ficar danificada e sua vida torna-se mais curta.

(2) Evite recarregar a altas temperaturas.

Uma bateria recarregável fica quente imediatamente depois do uso. Se uma bateria nesse estado for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, a sua substância química interna deteriora-se e sua vida útil diminui. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela ter arrefecido durante algum tempo.

PRECAUÇÃO

- Se a bateria for carregada enquanto está quente porque foi deixada durante um longo período de tempo num local sujeito a luz solar direta ou porque a bateria foi utilizada recentemente, a luz do indicador de carga do carregador acende-se durante 0,3 segundos e não se acende durante 0,3 segundos (desliga-se durante 0,3 segundos). Nesse caso, deixe primeiro a bateria arrefecer e, de seguida, inicie o carregamento.
- Quando a luz do indicador de carga tremeluz a vermelho (em intervalos de 0,2 segundos), procure e retire quaisquer objetos estranhos no conector de bateria do carregador. Se não houver qualquer objeto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado.
- Uma vez que o microcomputador integrado demora cerca de 3 segundos a confirmar que a bateria a ser carregada com o UC18YSL3 é retirada, aguarde no mínimo 3 segundos antes de voltar a introduzi-la para continuar o carregamento. Se a bateria for novamente introduzida no espaço de 3 segundos, esta pode não ser carregada adequadamente.

SOBRE O INDICADOR DE BATERIA RESTANTE

Pode verificar a capacidade restante da bateria pressionando o interruptor do indicador de bateria restante para acender a luz do indicador. **(Fig. 10)**

O indicador desliga-se aproximadamente 3 segundos após o interruptor do indicador de bateria restante ser premido.

É melhor usar o indicador de bateria restante como guia, uma vez que existem pequenas variações conforme a temperatura ambiente e o estado da bateria.

Quando a capacidade restante da bateria for baixa, o motor pode parar mesmo que 1 luz na lâmpada indicadora esteja acesa. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção. Se tal acontecer, recarregue a bateria o mais rapidamente possível.

NOTA

- Os níveis de bateria remanescentes podem variar entre o mostrado na bateria e o de um produto com a sua própria função de nível de bateria.
- Não sujeite o painel do visor a choques fortes nem o parta. Pode resultar em problemas.

APLICAÇÕES

Os compressores de ar são utilizados em diversas aplicações de sistemas de ar.

Faça corresponder mangueiras, conectores, ferramentas pneumáticas e acessórios às capacidades do compressor de ar.

Pode usar este compressor para os fins listados abaixo:

- Operar ferramentas pneumáticas elétricas que exijam menos que 45,3 l/min @ 6,2 bar.
- Alimentar pistolas de pregos pneumáticas, encher pneus, limpar / soprar com ar pressurizado.

AVISO

- Não permita que a familiaridade com o compressor e as ferramentas o tornem descuidado. Lembre-se de que uma fração de um segundo descuidada é suficiente para infligir ferimentos graves.
- Use sempre óculos de proteção ou óculos de segurança com proteções laterais quando operar o compressor. Se não o fizer pode fazer com que objetos sejam projetados para os seus olhos, resultando em possíveis ferimentos graves.

PRECAUÇÃO

Não utilize num ambiente poeirento ou de outra forma contaminado. A utilização do compressor de ar neste tipo de ambiente pode danificar a unidade.

VERIFICAÇÃO DA VÁLVULA DE SEGURANÇA

Antes de ligar o compressor, rode a válvula de segurança para se certificar de que a válvula de segurança funciona corretamente. Não utilize o compressor se a válvula de segurança estiver presa ou não funcionar corretamente. As válvulas de segurança defeituosas devem ser substituídas por um centro de assistência autorizado da HIKOKI.

AVISO

- Drene o depósito para libertar a pressão de ar antes de rodar a válvula de segurança.
- Risco de explosão.
Se a válvula de segurança não funcionar adequadamente, pode ocorrer sobrepressurização, causando rutura ou explosão do depósito.

UTILIZAR O COMPRESSOR DE AR

- Temperatura
As temperaturas de funcionamento estão compreendidas entre 0°C e 40°C.

PRECAUÇÃO

Nunca opere em temperaturas abaixo de 0°C ou acima de 40°C.

AVISO

Certifique-se sempre de que Interruptor de alimentação está na posição **OFF (O)** e que o manômetro do regulador indica zero antes de mudar as ferramentas pneumáticas ou desligar a mangueira da saída de ar. Não o fazer pode resultar em possíveis ferimentos pessoais graves.

- Certifique-se de que a válvula de drenagem está fechada. (Fig. 11)
- Certifique-se de que o Interruptor de alimentação está na posição **OFF (O)** e a bateria foi removida.
- Certifique-se de que o manípulo regulador de pressão é rodado completamente no sentido anti-horário. (Fig. 11)
- Se ainda não estiver instalada, ligue a mangueira ao compressor.
- Ligue as ferramentas pneumáticas elétricas à mangueira de ar inserindo a ficha de ligação rápida macho no encaixe rápido na extremidade da mangueira. (Fig. 12)
- Instale a bateria.
- Rode o interruptor de alimentação para a posição **ON (I)**.
- Ajuste da pressão de saída
Puxe o manípulo regulador de pressão para permitir que o manípulo rode. Em seguida, ajuste a pressão de saída para o nível necessário rodando o manípulo regulador de pressão no sentido horário para aumentar a pressão de saída e no sentido anti-horário para a diminuir. Um manômetro regulador é fornecido para mostrar quando a pressão necessária é atingida. Ao ajustar a pressão, verifique e certifique-se de que um manômetro do depósito tem o nível de pressão superior ao da pressão a ajustar.

É igualmente imperativo efetuar o ajuste, iniciando lentamente a pressão a partir do nível mais baixo do que a pressão a ser ajustada.

Depois de ajustar a pressão de saída, prima o manípulo regulador de pressão para bloquear o manípulo e utilize a ferramenta.

NOTA

Antes de ligar ou desligar ferramentas pneumáticas, rode o manípulo regulador no sentido anti-horário para parar o fluxo de ar.

- Seguindo todas as precauções de segurança neste manual e as instruções do fabricante no manual da ferramenta pneumática, poderá agora usar a sua ferramenta pneumática elétrica.
- Se usar um acessório de insuflação com um encaixe de ligação rápida, controle a quantidade de fluxo de ar com o manípulo regulador de pressão. Rodar completamente o manípulo no sentido anti-horário irá parar completamente o fluxo de ar.

NOTA

Utilize sempre a quantidade mínima de pressão necessária para a sua aplicação. Usar uma pressão superior à necessária irá drenar o ar do depósito mais rapidamente e fazer a unidade ligar com mais frequência.

- Quando terminar, drene sempre o depósito e retire a bateria. Nunca deixe a unidade ligada à corrente e/ou a funcionar sem vigilância.

AVISO

Verifique o manual da ferramenta pneumática para garantir a definição correta do regulador de pressão de ar para um funcionamento ótimo das ferramentas pneumáticas. Se estiver a utilizar uma ferramenta pneumática não incluída na lista de conteúdos da embalagem (não fornecida necessariamente com o modelo de compressor de ar que adquiriu), a sua ferramenta pode necessitar de mais consumo de ar do que este compressor de ar foi concebido para fornecer. Leia sempre o manual do proprietário da sua ferramenta pneumática de forma a corresponder à alimentação de ar correta à sua ferramenta pneumática para evitar danos na ferramenta ou risco de ferimentos pessoais.

NOTA

Quando o compressor é novo, necessita de um período de "amaciamento" para atingir o máximo desempenho. O período de amaciamento normal são quatro ciclos de descarga da bateria usando a bateria BSL36B18.

DRENAGEM DO DEPÓSITO

Para ajudar a evitar a corrosão do depósito e manter a humidade do ar utilizado, o depósito do compressor deve ser drenado diariamente.

Para drenar o depósito: (Fig. 13)

- Verifique se o compressor está desligado.
- Segurando a pega, incline o compressor na direção da válvula de drenagem de modo a que fique numa posição inferior.
- Abra a válvula de drenagem rodando-a 1/4 de volta no sentido anti-horário.
- Mantenha o compressor inclinado até que toda a humidade tenha sido removida.
- Drene a humidade do depósito para um recipiente adequado.

NOTA

A condensação é um material poluidor e deve ser eliminada em conformidade com as normas locais.

- Se a válvula de drenagem estiver obstruída, liberte toda a pressão de ar puxando a válvula de segurança. Remova e limpe a válvula e, em seguida, reinstale.

AVISO

Retire a bateria do compressor de ar e liberte todo o ar do depósito antes da manutenção. A não despressurização do depósito antes de tentar remover a válvula pode causar ferimentos pessoais graves.

- Feche a válvula de drenagem rodando-a 1/4 de volta no sentido horário.

FIM DE OPERAÇÃO/ ARMAZENAMENTO

- Rode o interruptor de alimentação para a posição **OFF**.
- Retire a bateria.
- Abra a válvula de drenagem localizada na parte inferior do depósito. (Fig. 13) A pressão do depósito deve estar abaixo de 10 psi ao drenar o depósito.

AVISO

Risco de explosão. Quando o depósito fica corroído, existe o risco de avaria. A água condensará no depósito. Se não for drenado, a água irá corroer e enfraquecer o depósito, causando risco de rutura do depósito. Drene o depósito diariamente ou após 4 horas de utilização. O dreno contém humidade no ar, partículas de abrasão, ferrugem, etc.

Para drenar o depósito, abra a válvula lentamente e incline o compressor para esvaziar a água acumulada. Mantenha o rosto e os olhos afastados da torneira de drenagem.

- A mangueira de ar deve ser desligada do compressor e as extremidades abertas penduradas para baixo para permitir que toda a humidade drene.
- O compressor e a mangueira devem ser armazenados num local fresco e seco.

TRANSPORTE

- Rode o interruptor de alimentação para a posição OFF.
- Retire a bateria.
- Desligue a mangueira de ar e despressurize o depósito.
- Transporte o compressor segurando a pega.

PRECAUÇÃO OPERACIONAIS

Desligar a unidade após trabalho contínuo

- (1) A ferramenta elétrica está equipada com um circuito de proteção da temperatura para proteger o motor. Trabalho contínuo pode fazer com que a temperatura da unidade suba, ativando o circuito de proteção de temperatura e parando automaticamente a operação. Se isto acontecer, permita que a ferramenta elétrica arrefeça antes de reiniciar a utilização.
- (2) Após utilização em trabalho contínuo, desligue a unidade durante 15 minutos quando substituir a bateria. A temperatura do motor, interruptor, etc, vai aumentar se o trabalho for retomado imediatamente após a substituição da bateria, acabando por resultar num esgotamento.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

AVISO

- Certifique-se de que desliga o interruptor e retira a bateria antes da manutenção e inspeção.
- Ao realizar a manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. A utilização de quaisquer outras peças pode constituir um perigo ou causar danos no produto.
- Use sempre óculos de segurança ou óculos de segurança com proteções laterais durante o funcionamento do compressor ou quando soprar poeira. Se a operação for poeirenta, use também uma máscara de pó.
- Liberte sempre toda a pressão, desligue da fonte de alimentação e deixe a unidade arrefecer ao toque antes de limpar ou fazer reparações no compressor de ar.

1. Manutenção geral

- Humidade no ar provoca a formação de condensação no depósito. Esta condensação deve ser drenada diariamente e/ou a cada hora, utilizando as instruções encontradas em **Drenar o depósito**.
- A válvula de segurança liberta automaticamente ar se a pressão do receptor de ar exceder o máximo predefinido. Verifique a válvula de segurança antes de cada utilização seguindo as instruções encontradas em **Verificar a válvula de segurança**.
- Inspeccione anualmente o depósito quanto a ferrugem, buracos nos pinos ou outras imperfeições que possam fazer com que este se torne inseguro.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos são suscetíveis a danos por parte de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Utilize panos limpos para remover sujidade, pó, óleo, massa lubrificante, etc.

AVISO

Nunca, em momento algum, deixe que líquidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos pessoais graves.

2. Lubrificação

Todos os rolamentos deste compressor são lubrificados com uma quantidade suficiente de lubrificante de alta qualidade durante toda a vida útil da unidade em condições normais de funcionamento. Por isso, não é necessária mais lubrificação dos rolamentos.

3. Limpar o filtro de admissão

AVISO

Nunca limpe o elemento do filtro com um líquido ou solvente inflamável.

Abra o filtro de admissão uma vez por semana e limpe o interior do filtro de admissão e o elemento do filtro com ar comprimido. (Fig. 2)

NOTA

Substitua o elemento do filtro quando este ficar sujo.

4. Inspeção de terminais (ferramenta e bateria)

Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam nos terminais.

Verifique ocasionalmente antes, durante e depois da operação.

PRECAUÇÃO

Remova quaisquer limalhas ou pó acumulados nos terminais.

Caso contrário, poderá resultar em avaria.

5. Eliminação da bateria gasta

AVISO

Não elimine a bateria gasta. A bateria deve explodir se for incinerada. A bateria é reciclável. No fim da sua vida útil, de acordo com várias leis estaduais e locais, pode ser ilegal eliminar esta bateria no lixo municipal. Consulte os funcionários locais do departamento de resíduos sólidos para obter detalhes na sua área acerca das opções de reciclagem ou eliminação adequada.

6. Armazenamento

Armazene a ferramenta elétrica e a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 40°C e fora do alcance das crianças.

NOTA

Armazenar baterias de iões de lítio.

Certifique-se de que as baterias de iões de lítio foram totalmente carregadas antes de armazená-las.

O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.

Contudo, um tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.

Se o tempo de utilização da bateria for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias esgotadas e compre baterias novas.

PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

SELECIONAR ACESSÓRIOS

Os acessórios desta máquina estão listados na página 319. Para obter detalhes relativamente a cada tipo de ponta, contacte a Oficina Autorizada da HiKOKI.

Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios da HiKOKI.

Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e o desempenho da nossa ferramenta elétrica sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

GARANTIA

Garantimos que as ferramentas elétricas da HiKOKI obedecem às normas legislativas de cada país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a ferramenta elétrica não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI.

NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO

- Para evitar lesões devido a um arranque acidental, desligue o interruptor, retire a ficha da fonte de alimentação ou retire a bateria da estrutura principal antes de fazer qualquer ajuste.
- Todas as reparações elétricas ou mecânicas devem ser feitas apenas por técnicos de serviço qualificados. Entre em contacto com o Centro de Atendimento Autorizado da HiKOKI.

1. Compressor de ar a bateria

Problema	Causa possível	Solução
O compressor não funciona.	Perda de alimentação ou sobreaquecimento. Não há energia elétrica a ser fornecida ao compressor ou o interruptor de alimentação está na posição OFF. Sobrecarga térmica aberta. O interruptor de alimentação está avariado. O depósito está cheio de ar.	Verifique se a bateria está a ser utilizada corretamente. Certifique-se de que a bateria está instalada e que o Interruptor de alimentação está na posição ON. Primeiro retire a bateria e aguarde que esta arrefeça. Substitua o interruptor de alimentação. O compressor liga-se quando a pressão do depósito desce para a pressão de corte.
O protetor de sobrecarga térmica é interrompido repetidamente.	Um espaço mal ventilado está a causar o sobreaquecimento do motor.	Mova o compressor para uma área bem ventilada.
A pressão do recetor de ar baixa quando o compressor se desliga.	As ligações estão soltas ou a vaziar (encaixes, tubagem, etc.). A válvula de drenagem está solta. A válvula de retenção está a vaziar.	Verifique todas as conexões com água e sabão e esteja atento a bolhas. Aperte todas as conexões soltas até que a fuga pare. Aperte a válvula de drenagem. Leve o compressor a um centro de assistência. AVISO Não desmonte a válvula de retenção enquanto o ar estiver no depósito - esvazie todo o ar para fora do depósito antes de desmontar.
Existe humidade excessiva na descarga de ar.	Há demasiada água no depósito. A humidade é elevada.	Drene o depósito para remover água. Mova o compressor para uma área com menos humidade ou use um filtro de linha de ar para reduzir a descarga de humidade no depósito.
Há uma fuga de ar no compressor.	A conexão da mangueira está solta ou indevidamente vedada. A mangueira de ar está partida ou danificada.	Certifique-se de que as conexões estão vedadas com fita vedante de roscas e apertadas. Substitua a mangueira de ar.
O compressor funciona continuamente	A válvula de drenagem está aberta. O interruptor de alimentação está defeituoso. A utilização é excessiva.	Certifique-se de que a válvula de drenagem está fechada. Leve o compressor a um centro de assistência. Diminua a quantidade de tempo de funcionamento da ferramenta; o compressor não é suficientemente grande para fornecer os requisitos de ar da ferramenta.
O compressor vibra.	Os parafusos de montagem do compressor estão soltos.	Aperte os parafusos de montagem.
A saída de ar é inferior à normal.	As válvulas de entrada estão quebradas. As conexões estão a vaziar.	Leve o compressor a um centro de assistência. Aplique fita vedante de roscas no encaixe e aperte.
A bateria não pode ser instalada	Tentar instalar uma bateria diferente da especificada para a ferramenta.	Instale uma bateria tipo multitensão.

Português

2. Carregador

Sintoma	Causa possível	Solução
A luz indicadora de carga está a piscar rapidamente a roxo e o carregamento da bateria não inicia.	A bateria não está inserida até ao fim.	Insira a bateria firmemente.
	Existe material estranho no terminal da bateria ou onde a bateria está conectada.	Remova o material estranho.
A luz indicadora de carga está a piscar a vermelho e o carregamento da bateria não inicia.	A bateria não está inserida até ao fim.	Insira a bateria firmemente.
	A bateria está sobreaquecida.	Se deixada sozinha a bateria irá começar a carregar automaticamente se a sua temperatura diminuir, mas isto pode reduzir o tempo de vida da bateria. É recomendado que a bateria seja arrefecida num local bem ventilado longe da luz solar direta antes de a carregar.
O tempo de uso da bateria é curto mesmo apesar de a bateria estar completamente carregada.	A vida útil da bateria está esgotada.	Substitua a bateria por uma nova.
A bateria demora muito tempo a carregar.	A temperatura da bateria, do carregador ou do ambiente circundante é demasiado baixa.	Carregue a bateria dentro de casa ou noutro ambiente mais quente.
	As saídas de ar do carregador estão bloqueadas, causando o sobreaquecimento dos componentes internos.	Evite bloquear as saídas de ar.
	A ventoinha de arrefecimento não está a funcionar.	Contacte um Centro de Serviço Autorizado HiKOKI para reparações.
A luz de alimentação de USB desligou-se e o dispositivo USB parou de carregar.	A capacidade da bateria tornou-se fraca.	Substitua a bateria por uma que ainda tenha carga.
		Ligue a ficha de alimentação do carregador a uma tomada elétrica.
A luz de alimentação de USB não se desliga apesar de o dispositivo USB ter concluído o carregamento.	A luz de alimentação de USB acende a verde para indicar que o carregamento por USB é possível.	Isto não é uma avaria.
Não é claro qual o estado do carregamento de um dispositivo USB, ou se o seu carregamento está concluído.	A luz de alimentação USB não se desliga mesmo quando o carregamento está concluído.	Examine o dispositivo USB que está a carregar para confirmar o seu estado de carregamento.
O carregamento do dispositivo USB pausa a meio.	O carregador estava ligado a uma tomada elétrica enquanto o dispositivo USB estava a ser carregado utilizando a bateria como fonte de alimentação.	Isto não é uma avaria. O carregador pausa o carregamento USB durante cerca de 5 segundos quando está a diferenciar entre fontes de alimentação.
	Foi inserida uma bateria no carregador enquanto o dispositivo USB estava a ser carregado utilizando uma tomada elétrica como fonte de alimentação.	
O carregamento do dispositivo USB pausa a meio quando a bateria e o dispositivo USB estiverem a ser carregados ao mesmo tempo.	A bateria ficou totalmente carregada.	Isto não é uma avaria. O carregador pausa o carregamento USB durante cerca de 5 segundos enquanto verifica se a bateria concluiu com sucesso o carregamento.
O carregamento do dispositivo USB não inicia quando a bateria e o dispositivo USB estiverem a ser carregados ao mesmo tempo.	A capacidade restante da bateria é extremamente baixa.	Isto não é uma avaria. Quando a capacidade da bateria alcançar um determinado nível, o carregamento USB inicia automaticamente.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer som medföljer detta elektriska verktyg. Om inte alla instruktioner nedan följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elektriskt verktyg" i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

1) Säkerhet på arbetsplats

- a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.**
Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivningar, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.**
Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget. Modifiera aldrig stickproppen. Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.**
Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmelement, spisar och kylskåp.**
Det finns ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.**
Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstötar.
- d) **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget.**
Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.
Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) **Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.**
Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
- f) **Om du inte kan undvika att använda ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.**
Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholpåverkad eller har tagit mediciner.
Ett ögonblicks uppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.**
Skyddsutrustning som till exempel en ansiktsmask, glidfräa säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.

- c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömkällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.**
Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.
 - d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.**
En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.
 - e) **Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.**
På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.**
Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
 - g) **Omtillbehörföranslutning av dammuppsugnings- och dammsamlingsanordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.**
Användning av dammsamling kan minska dammrelaterade faror.
 - h) **Låt inte vanan av regelbunden användning av verktyg tillåta dig att bli för självsäker och ignorera verktygssäkerhetsprinciper.**
En oförsiktig åtgärd kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
- #### 4) Användning och skötsel av elektriska verktyg
- a) **Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.**
Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.
 - b) **Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.**
Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.
 - c) **Dra ut sladden ur uttaget och/eller ta ur batteriet om det är avtagbart från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar det elektriska verktyget.**
Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.
 - d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.**
Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.
 - e) **Underhåll elektriska verktyg och accessoarer. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.**
Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.
 - f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.**
Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skåreggar kärvar inte och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.**
Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

Svenska

- h) **Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.**
Håla handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5) **Användning och vård av batteriverktyg**
- a) **Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.**
En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den använd med ett annat batteri.
- b) **Använd verktyg endast med specifikt avsedda batteri.**
Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.
- c) **När batteriet inte används förvara det fränskilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.**
Kortslutning av batteripoleerna kan orsaka brännskada eller brand.
- d) **Var oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.**
Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteri eller verktyg som har skadats eller modifierats.**
Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som leder till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte batteriet eller verktyget för brand eller överdriven temperatur.**
Exponering för brand eller temperatur över 130°C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.**
Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.
- 6) **Service**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.**
Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.
- b) **Serva aldrig skadade batterier.**
Service av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.
4. **Förvara kompressorn på rätt sätt.**
När kompressorn inte används ska den förvaras på en torr plats inomhus. Förvara utom räckhåll för barn. Lås förvaringsutrymmet.
5. **Tänk på arbetsmiljön.**
Håll arbetsområdet väl upplyst och väl ventilerat. Använd kompressorn på en öppen plats på minst 457 mm avstånd från väggar och föremål som kan begränsa tilluftflödet till ventilationsöppningarna. Placera inte trasor eller andra föremål över eller nära dessa öppningar.
Risk för brand eller explosion. Bär inte och använd inte kompressorn eller annan elektrisk utrustning i närheten av sprejområdet. Använd inte kompressorn i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
Placera aldrig föremål ovanpå kompressorn och luta in föremål mot den.
Kompressorn genererar gnistor under driften. Använd aldrig kompressorn på platser där det finns lack, målarfärg, bensin, förtunningsmedel, gaser, bindemedel eller andra material som är brandfarliga eller explosiva.
Använd alltid kompressorn på en stabil och säker plats för att förhindra att den flyttar sig oavsiktligt. Använd aldrig kompressorn på ett tak eller en annan hög plats. Använd den aldrig på en stegen eller ett ostabilt underlag. För att nå höga platser ska du istället använda en extra luftslang.
Kompressorn innehåller vissa komponenter som kan generera ljusbågar eller gnistor, och om den sålunda används i ett garage eller annat rum, så måste lokalen vara utformad för utrustningens syfte och den måste placeras minst 457 mm ovanför golvytan.
6. **Håll kompressorerna så långt borta från sprejområdet som möjligt.**
Risk för brand eller explosion. Spreja inte lättantändliga vätskor i ett slutet utrymme. Sprejområdet måste ha god ventilation. Rök inte under sprejningsarbetet och spreja inte mot gnistor eller öppen eld. Använd en sprutpistolslang med en längd på minst 7,6 m, och håll kompressorn/motorn på minst 6,1 m avstånd från explosiva ångor. Använd inte kompressorn för att spreja kemikalier. Du kan skada dina lungor om du inandas giftiga ångor.
Användning av andningskydd kan krävas i dammiga miljöer eller vid sprinjning av målarfärg. Får inte bäras under målningsarbeten.
7. **Underhåll kompressorn med omsorg.**
Utför underhållet i enlighet med anvisningarna på sidan 118.
8. **Använd aldrig kompressorn för andra ändamål än de som anges.**
Använd aldrig kompressorn för andra ändamål än de som anges i bruksanvisningen.
Följ alla säkerhetsföreskrifter i denna bruksanvisning samt tillverkarens anvisningar i tryckluftverktygets bruksanvisning.
Använd aldrig tryckluft för andning eller tilluft i en ansiktsmask.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD

Håll barn och bräckliga personer på avstånd.

När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN KOMPRESSOR

1. **Utsätt inte kompressorn för regn. Använd aldrig kompressorn på fuktiga eller våta platser.**
2. **Koppla loss kompressorn.**
Koppla alltid loss kompressorn från batteriet och släpp ut tryckluften ur behållaren före service, inspektion, underhåll och rengöring samt före byte eller kontroll av delar utförs.
3. **Undvik oavsiktlig start.**
Bär inte kompressorn när den är ansluten till sitt batteri eller när behållaren är fylld med tryckluft. Se till att strömbrytaren är i läge "AV" innan du ansluter kompressorn till batteriet.
4. **Håll motorns ventilationsöppning ren.**
Motorns ventilationsöppning måste hållas ren så att ett rent luftflöde alltid kan garanteras. Utför frekventa kontroller med avseende på ansamling av damm.
5. **Använd aldrig kompressorn om den är defekt eller inte fungerar normalt.**
Om kompressordriften inte verkar vara normal, såsom oljud, vibrationer eller andra troliga fel, uppmannas du att omedelbart stoppa användningen av kompressorn och kontakta en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för inspektion och reparation.

- 12. Stäng av strömbrytaren när kompressorn inte används.**
När kompressorn inte används, ska du stänga av strömbrytaren, ta ut batteriet och öppna dräneringsventilen för att släppa ut tryckluften från behållaren.
- 13. Rör inte heta ytor.**
För att minska risken för brännskador, får du inte röra tryckledningen, backventilen eller pumpen. Dessa områden kan vara heta i minst 45 minuter efter att kompressorn stängts av.
Låt kompressorn svalna före underhåll.
- 14. Töm kondensvatten i behållaren.**
Risk för sprängning. Vatten kondenserar i behållaren. Om vattnet inte tappas av kommer det att orsaka korrosion och försvaga behållaren med risk att behållaren kan spricka.
Töm behållaren dagligen eller efter 4 timmars användning. För att tömma behållaren öppnar du ventilerna långsamt och lutar på kompressorn för att tömma ut det uppsamlade kondensvattnet.
Håll ansikte och andra kroppsdelar borta från dräneringsutloppet.
Använd skyddsglasögon med sidoskydd vid dränering av kondensvatten, eftersom skräp kan kastas upp i ansiktet.
- 15. Stoppa inte kompressorn genom att ta bort batteriet.**
Detta kan leda till skador på enheten.
Använd strömbrytaren.
- 16. Se till att kompressorns utloppstryck är inställt på ett lägre tryck än verktygets tillåtna maximala arbetstryck.**
För högt lufttryck medför risk för sprängning. Kontrollera tillverkarens nominella maxtryck för alla tryckluftswerktyg och allt tillbehör. Regulatorns utloppstryck får aldrig överskrida det nominella maxtrycket.
- 17. Säkerhetsventilen måste fungera korrekt.**
Risk för sprängning. Innan du startar kompressorn ska du vrida på säkerhetsventilen för att vara säker på att säkerhetsventilen fungerar smidigt. Om säkerhetsventilen inte fungerar korrekt kan ett övertryck uppstå, vilket kan leda till att behållaren spricker eller sprängs. Använd inte kompressorn om säkerhetsventilen har fastnat eller inte rör sig smidigt. Kontakta i så fall en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för att byta ut den defekta säkerhetsventilen.
- 18. Skydda materialledningarna och luftledningarna mot skador och punktering.**
Håll slangen och nätkabeln borta från vassa föremål, kemikaliespill, olja, lösningsmedel och våta golv.
- 19. Kontrollera slangen med avseende på försvagning och slitage före varje användning, och se till att alla anslutningar är säkert utförda.**
Använd inte utrustningen om ett fel upptäcks. Köp en ny slang eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad för inspektion och reparation.
- 20. Håll kompressorns utsida torr, ren och fri från olja och fett.**
Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter eller starka lösningsmedel för att rengöra enheten. Genom att följa denna regel reducerar du risken för försämring av plasthöljet.
- 21. Se till att slangen inte har blockeringar eller knutpunkter.**
En intrasslad eller hopvecklad slang kan orsaka förlust av balansen eller fotfästet, och den kan lättare skadas.
- 22. Lämna aldrig kompressorn utan uppsikt med inkopplad luftslang.**
- 23. Använd inte kompressorn om varningsdekalen är oläsbar eller saknas.**
- 24. Fortsätt inte att använda kompressorn eller luftslangen om delarna läcker luft eller inte fungerar korrekt.**
- 25. Koppla alltid loss luftförsörjningen och ta bort batteriet innan du utför justeringar av eller underhåll på kompressorn samt när kompressorn inte ska användas.**
- 26. Försök inte att dra eller bära kompressorn genom att endast hålla i slangen.**
- 27. Ditt verktyg kan kräva mer tryckluft än kompressorn kan leverera.**
- 28. Inspektera kompressorslangarna regelbundet och kontakta din närmaste auktoriserade serviceverkstad för reparation om du upptäcker några skador.**
Genom att följa denna regel minskar du skaderisken.
29. Eftersom denna batteridrivna kompressor drivs med ett batteri måste du vara medveten om att den kan slås på när som helst.
- 30. Se efter skadade delar och luftläckage.**
Innan fortsatt användning av kompressorn måste du kontrollera skydden och de olika delarna för eventuella skador och göra en bedömning om utrustningen fungerar rätt och om den kan utföra den avsedda arbetsuppgiften. Kontrollera inriktningen av rörliga delar och inspektera för eventuell kärvning av rörliga delar, spruckna delar, montering, luftläckage och andra förhållanden som kan påverka verktygets funktion.
Skadade skydd eller andra delar måste omedelbart repareras eller bytas ut av en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad.
Kontakta en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för byte av en defekt strömbrytare.
Använd inte kompressorn om strömbrytaren inte kan slå på/av enheten.
- 31. Se till att alla skruvar, bultar och skydd sitter ordentligt på plats.**
Se till att alla skruvar, bultar och skydd är ordentligt monterade. Kontrollera deras skick regelbundet.
- 32. Rikta inte luftströmmen mot din kropp eller andras kroppar.**
Risk för personskada. Rikta inte luftströmmen mot personer eller djur.
- 33. Släpp ut trycket långsamt från systemet.**
Damm och skräp kan vara skadligt.
- 34. Ladda alltid batteriet vid en temperatur på 0°C–40°C.** En temperatur under 0°C resulterar i överladdning vilket är farligt. Batteriet får inte laddas vid en temperatur högre än 40°C.
Den lämpligaste temperaturen för laddning är 20°C–25°C.
- 35. Använd inte laddaren oavbrutet.**
När en laddning är klar, låt laddaren vila i cirka 15 minuter innan nästa laddning av batteriet.
- 36. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.**
- 37. Ta aldrig isär vare sig det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.**
- 38. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts.** Kortslutning av batteriet kan orsaka en stor elektrisk ström och överhettning. Det leder till brännskada eller skada på batteriet.
- 39. Kasta inte batteriet i öppen eld.** Om batteriet blir bränt kan det explodera.
- 40. Så snart batteriets efterladdningstid blir kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor.**

Svenska

41. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål. Sättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.
42. Kontrollera att batteriets isättning i verktyget har skett på korrekt sätt. Slarvig isättning kan medföra risk för olycksfall beroende på att batteriet faller ut ur verktyget.
43. Vidrör aldrig rörliga delar.
Placera aldrig händer, fingrar eller andra kroppsdelar nära kompressorns rörliga delar.
44. Använd inte produkten om kompressorn eller batteripolerna (batterifästet) är deformerade.
Att montera ett sådant batteri kan orsaka kortslutning vilket kan leda till rökutsläpp eller antändning.
45. Håll kompressorns batteripoler (batterifästet) fria från spån och damm.
 - Före användning, se till att spån och damm inte har ansamlats i området vid terminalerna.
 - Försök under användningen att undvika att spån eller damm på kompressorn hamnar på batteriet.
 - När du avbryter användningen samt när arbetet är klart, lämna inte kompressorn på en plats där den kan utsättas för fallande spån eller damm.
Detta kan orsaka kortslutning som kan leda till rökutveckling eller brand.
46. Använd alltid kompressorn och batteriet vid temperaturer mellan 0°C och 40°C.
6. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
7. Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
8. Utsätt inte batterier för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högttrycksbehållare.
9. Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
10. Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
11. Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.
12. Lägg inte batteriet i vätskor och se till att vätskor inte tränger in i det. Om en konduktiv vätska, exempelvis vatten, skulle komma in i batteriet kan det skadas och antändas eller explodera. Förvara batteriet på en sval, torr plats, borta från brännbara och lättantändliga föremål. Batteriet får inte utsättas för miljöer med frätande gas.

FÖRSIKTIGT

1. Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp.
Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
2. Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.
Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
3. Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformation och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

VARNING

- Om ett främmande elektriskt ledande material kommer i kontakt med batteriets anslutningar, kan batteriet kortslutas och förorsaka brand. Vid förvaring av litiumjonbatterier, se till att följa nedanstående anvisningar.
- Placera inte ledande föremål som spikar och ledningar i stål eller koppar i förvaringsfacket.
 - För att undvika kortslutning, montera batteriet i verktyget eller sätt på batteriskyddet vid förvaring för att dölja ventilatorn.

ANGÄNDE TRANSPORT AV LITIJONBATTERIER

lakta följande försiktighetsåtgärder när litiumjonbatterier transporteras.

VARNING

- Meddela transportföretaget att ett paket innehåller ett litiumjonbatteri, informera företaget om dess uteffekt och följ transportföretagets instruktioner när transporten arrangeras.
- Litiumjonbatterier som överskrider en uteffekt på 100 Wh klassificeras som farligt gods och kommer att kräva en särskild behandlingsprocedur.
 - För transport utomlands måste du uppfylla internationell lagstiftning samt destinationslandets regler och förordningar.
 - Om BSL36B18 sätts i det elektriska verktyget, kommer effekten att överstiga 100 Wh och enheten kommer då att klassificeras som Farligt gods vid frakthantering.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR LITIJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.

I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

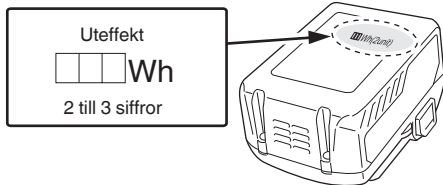
1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn.
I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan använda det igen när det svalnat.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut.
Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att damm och smuts inte samlas på batteriet.
 - Vid arbete se till att damm och smuts inte faller på batteriet.
 - Se till att eventuellt damm och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
 - Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för damm och smuts.
 - Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt damm och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).
2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
3. Använd inte uppenbart skadat batteri eller batteri som är deformerat.
4. Använd inte batteriet med polerna omvända.
5. Anslut inte direkt till ett elektriskt uttag eller uttaget för cigarettändare i en bil.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANSLUTNING AV USB-ENHET (UC18YSL3)

När ett oväntat problem uppstår kan data i den USB-enhet som är ansluten till denna produkt skadas eller förloras. Se alltid till att säkerhetskopiera all data som finns på USB-enheten före användning med denna produkt. Var uppmärksam på att vårt företag inte accepterar något som helst ansvar för data som lagrats i en USB-enhet som skadas eller förloras, och inte heller för eventuella skador som kan uppstå på en ansluten enhet.

VARNING

- Före användning, kontrollera den anslutande USB-kabeln för eventuella defekter eller skador. Användning av en defekt eller skadad USB-kabel kan leda till rökutveckling eller brand.
- När produkten inte används, täck över USB-porten med gummiskyddet. Ansamling av damm etc. i USB-porten kan orsaka rökutveckling eller brand.

OBSERVERA

- Någon enstaka paus kan förekomma under USB-uppladdningen.
 - När en USB-enhet inte laddas, ta bort USB-enheten ur laddaren. Underlåtenhet att göra detta kan inte bara reducera USB-enhetens batterilivslängd, men kan även leda till oväntade olyckor.
 - Vissa USB-enheter kanske inte kan laddas, beroende på typen av enhet.
- <USB-laddning>
- Att ladda en USB-enhet från ett eluttag (**Bild 7-a**)
 - Att ladda en USB-enhet och ett batteri från ett eluttag (**Bild 7-b**)
 - Hur man laddar USB-enheten (**Bild 8**)
 - När laddning av en USB-enhet har slutförts (**Bild 9**)

DELARNAS NAMN (Bild 1–Bild 13)

①	Handtag
②	Tryckmätare
③	Elektrisk motor & kompressorpump
④	Snabbkoppling
⑤	Behållare
⑥	Gummifot
⑦	Dräneringsventil
⑧	Strömbrytare (med inbyggd tryckvakt)
⑨	Luftrycksregulator
⑩	Tryckmätare för behållaren
⑪	Säkerhetsventil


⑫	Inloppsfilter
⑬	Inloppsfilterhus
⑭	Filterelement
⑮	Utsprång (× 3)
⑯	Spår (× 3)
⑰	Batteri
⑱	Spärr
⑲	Huvudkåpa
⑳	Laddningens indikatorlampa
㉑	Omkopplare för återstående batterinivåindikator
㉒	Indikatorlampa för batterinivå
㉓	Displaypanel
㉔	Pneumatiskt verktyg (medföljer ej)
㉕	Snabbkoppling, hane
㉖	Luftslang med snabbkoppling (medföljer ej)

SYMBOLER








VARNING

Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.

	EC36DA: Batteridrivna Kompressor
	Användaren måste läsa bruksanvisningen för att minska risken för personskador.
	Ha alltid ögonskydd.
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
	Likström
	Märkspänning
	Koppla loss batteriet
	Slå PÅ
	Slå AV
	Varning
	Risk för elektriska stötar.
	Använd alltid hörselskydd.

	Garanterad ljudeffektivitet
	Öppna inte kranen innan slangen har anslutits.
	Risk för hög temperatur.
	Varning för att kompressorn kan starta utan förvarning
	Utsätt inte enheten för regn. Förvara inomhus.
	Risk för sprängning Justera inte lufttrycksregulatorn till ett högre lufttryck än det markerade maximala trycket för tillbehöret. Använd inte vid ett tryck som är högre än det nominella maxtrycket för kompressorn.

Batteri

	Lyser; Batteriets återstående energi är 75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 50%–75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 25%–50%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är mindre än 25%.
	Blinkar ; Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.
	Blinkar ; Drift stoppad på grund av hög temperatur. Avlägsna batteriet från verktyget och låt det svalna helt.
	Blinkar ; Utmatningen avbruten på grund av fel eller funktionsfel. Det kan vara fel på batteriet så kontakta din återförsäljare.

TEKNISKA DATA

1. Batteridriven kompressor

Modell	EC36DA	
Motor	Borstlös likströmsmotor	
Spänning	36 V	
Behållarens kapacitet	7,3 l (1,9 gal.)	
Maximalt tryck	9,3 bar (135 PSI)	
Avgiven luftmängd	vid 2,8 bar (40 PSI)	65,1 liter/min (2,3 CFM)
	vid 6,2 bar (90 PSI)	45,3 liter/min (1,6 CFM)
Smörjning	Oljefri	
Batteri tillgängligt för detta verktyg*	Multivolt-batteri	
Vikt**	14,3 kg (31,5 lbs) (med BSL36B18 påmonterat)	

* Befintliga batterier (BSL3660/3626/3620, BSL18xx- och BSL14xx-serien osv.) kan inte användas med detta verktyg.

** Enligt EPTA-procedur 01/2014

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

2. Batteriladdare (säljs separat)

Modell	UC18YSL3	
Strömkälla	Enkelfas: 120 V växelström, 60 Hz	
Laddningstid (Vid en temperatur på 20°C)	BSL36B18: Cirka 52 min.	
Laddningsspänning	14,4–18 V likström	
Laddningsström	8,0 A likström	
Vikt	0,6 kg	

ANMÄRKNING

Laddningstiden kan variera beroende på temperaturen och nätspänningen.

3. Batteri (säljs separat)

Modell	BSL36A18	BSL36B18
Spänning	36 V / 18 V (Automatisk växling*)	
Batterikapacitet	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Automatisk växling*)	
Tillgängliga sladdlösa produkter**	Multivoltserie, 18 V-produkt	
Tillgänglig laddare	Glidladdare för litiumjonbatterier	

* Verktyget växlar över automatiskt.

** Se vår allmänna katalog för detaljer.

STANDARDTILLBEHÖR

Förutom huvudenheten (1 enhet) innehåller paketet tillbehören listade på sidan 318.

Standardtillbehören kan ändras utan föregående meddelande.

LÄR KÄNNA DIN KOMPRESSOR

Innan du försöker använda denna produkt, bekanta dig med alla funktioner och säkerhetsregler. (Bild 1)

Oljefri borstlös motor

Din kompressor använder permanentmorda lager.

Strömbrytare (med inbyggd tryckvakt)

Strömbrytaren används för att starta och stoppa kompressorn. När du slår på strömbrytaren till läge (PÅ) strömsätts tryckvakten, som i sin tur startar motorn under förutsättning att trycket i behållaren är under det fabriksinställda avstängningstrycket. I läge (PÅ) stoppar tryckvakten motorn när trycket i behållaren når det fabriksinställda avstängningstrycket. När du stänger av strömbrytaren till läge (AV) stängs motorn av och kompressorn stannar.

Elektrisk motor & kompressorpump

Motorn driver pumpen. Den elektriska motorn har ett termiskt överbelastningsskydd. Om motorn av någon anledning överhettas löser det termiska överbelastningsskyddet ut och bryter strömmen för att skydda motorn mot skador. Vänta tills motorn har svalnat. Motorn återställs automatiskt.

Kompressorpump: Kolven löper upp och ned i cylindern för att komprimera luften. Vid nedåtslaget sugs luft in via luftintagsventilen samtidigt som luftutloppet hålls stängt. Vid uppåtslaget komprimeras luften, luftintagsventilen stängs och komprimerad luft pressas ut genom luftutloppsventilen, in i utloppsledningen, genom backventilen och in i behållaren.

Säkerhetsventil

Denna ventil är konstruerad för att förhindra systemfel genom att avlasta trycket från systemet när tryckluften når en förutbestämd nivå. Ventilen har förinställts av tillverkaren och får inte modifieras på något sätt.

Dräneringsventil

Dräneringsventilen används för att dränera kondensvatten från behållaren.

Tryckmätare för behållaren

Tryckmätaren för behållaren visar lufttrycket i behållaren.

Tryckmätare

Det aktuella ledningstrycket visas på tryckmätaren. Trycket kan justeras genom att vrida på lufttrycksregulatorn.

Lufttrycksregulator

Använd lufttrycksregulatorn för att justera den luftmängd som tillförs via slangen.

Lufttrycket från behållaren regleras av lufttrycksregulatorn. Vrid lufttrycksregulatorn medurs för att öka utloppstrycket och moturs för att minska utloppstrycket. Följ verktygets bruksanvisning för det rekommenderade tryckområdet.

Behållare

Den komprimerade luften förvaras i behållaren.

Snabbkoppling

Denna koppling är avsedd för anslutning av en NPT-luftslang med en 1/4-tums koppling.

Överbelastningsskydd

Kompressorn är utrustad med ett termiskt överbelastningsskydd som automatiskt stänger av kompressorn om kompressorn överhettas. Om motorn stängs AV upprepade gånger, ska du till att börja med kontrollera dessa möjliga orsaker: Batteriet är urladdat. Otillräcklig ventilation eller tilluft, alternativt för hög rumstemperatur.

För att återställa kompressorn:

- (1) Stäng av kompressorn.
- (2) Ta bort batteriet och låt kompressorn svalna under 30 minuter.
- (3) Sätt batteriet i kompressorn.
- (4) Slå på kompressorn.

MONTERING

1. Uppackning

Denna produkt kräver montering.

- Ta försiktigt ut kompressorn och eventuella tillbehör från lådan. Se till att alla artiklar som listas på packlistan finns med.
 - Kontrollera kompressorn noggrant för att säkerställa att den inte är defekt eller har skadats under transporten.
 - Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du noggrant har kontrollerat och konstaterat att kompressorn fungerar på ett tillfredsställande sätt.
- ### 2. Packlista
- Kompressor
 - Bruksanvisning
 - Inloppsfilter

VARNING

- Använd inte kompressorn om delar saknas förrän dessa har blivit ersatta. Underlåtenhet att följa denna uppmaning kan leda till allvarliga personskador.
- Försök inte att modifiera kompressorn eller använda tillbehör som inte rekommenderas för användning med kompressorn. Alla sådana ändringar eller modifieringar innebär felaktig användning och kan resultera i farliga situationer med risk för allvarliga personskador.

3. Montera inloppsfiltret

FÖRSIKTIGT

Använd inte enheten utan inloppsfilter.

- Stäng av strömförsörjningen till kompressorn och ta bort batteriet.
- Vrid inloppsfiltret moturs tills det tar stopp, och ta sedan bort filterlocket och filterelementet. (Bild 2)
- Skruva fast inloppsfiltret ordentligt.
- Efter att filterelementet satts på plats passar du samman spåren i filterlocket med de tre utspåren på filterhuset med slangen vänd nedåt. Vrid sedan filterlocket medurs tills det tar stopp.
- Kontrollera om inloppsfiltrets lock sitter löst. Om filtret är löst, ska du ta av det och montera filtret på nytt. (Bild 3)

4. Montering av slangen (säljs separat)

- Koppla slangen till snabbkopplingen på den färdigmonterade kompressorn. (Bild 4)

VARNING

- Montera inte något verktyg på slangens andra ände förrän startförberedelserna är klara.
- Håll ordentligt i den öppna slangänden, och håll den vänd bort från dig själv och andra.

LOSSTAGNING OCH MONTERING AV BATTERIET

- Montering av batteriet.
Rikta in batteriet med spåret i batteriöppningen och skjut det på plats.
För alltid in batteriet hela vägen tills det låses på plats med ett klick. I annat fall kan det oavsiktligt falla ur verktyget och orsaka personskador på dig själv eller andra personer i omgivningen. (Bild 5)
- Losstagning av batteriet.
Dra ut batteriet ur batteriöppningen samtidigt som du trycker på batterispårarna (2 st.). (Bild 5)

4. Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.
5. Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.

ANMÄRKNING

Kom ihåg att dra ut batteriet ur laddaren efter användning och att spara det.

Angående elektrisk urladdning i händelse av nya batterier, etc.

Eftersom den inre kemiska substansen i nya batterier och batterier som inte har använts under en längre tid inte är aktiverad, kan den elektriska urladdningen vara låg när de används den första och andra gången. Detta är ett tillfälligt fenomen, och den normala tiden som krävs för att ladda kommer att återställas genom att ladda batterierna 2–3 gånger.

Hur man får batterierna att räcka längre.

- (1) Ladda batterierna innan de har blivit helt urladdade. När du känner att verktygets effekt minskar, sluta använda verktyget och ladda dess batteri. Om du fortsätter att använda verktyget och laddar ur den elektriska strömmen, kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas.
- (2) Undvik att ladda vid höga temperaturer. Ett uppladdningsbart batteri är varmt direkt efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning försämras dess inre kemiska substans, och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet vara och ladda det efter att det har svalnat ett tag.

FÖRSIKTIGT

- Om batteriet laddas när det är varmt efter att ha stått en längre tid i direkt solljus eller på grund av att batteriet nyligen använts, kommer laddarens laddningsindikatorlampa att lysa i 0,3 sekunder och sedan vara släckt i 0,3 sekunder (avstängd i 0,3 sekunder). Om detta inträffar, låt batteriet svalna innan du börjar ladda.
- När laddningsindikatorlampan flimrar (med 0,2-sekunders intervaller), kontrollera och avlägsna alla främmande föremål från laddarens batterikontakt. Om det inte finns några främmande föremål är det troligt att det är fel på batteriet eller laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad.
- Det tar ca tre sekunder för den inbyggda mikrodatorm i UC18YSL3 att avkänna att en pågående laddning avbrutits och batteriet tagits ur. Vänta därför i minst tre sekunder innan batteriet på nytt sätts i laddaren för fortsatt laddning. Det kan hända att batteriet inte laddas upp på korrekt sätt om batteriet sätts i laddaren på nytt inom tre sekunder.

ANGÅENDE INDIKATORN FÖR ÅTERSTÅENDE BATTERINIVÅ

Du kan kontrollera batteriets återstående kapacitet genom att trycka på indikatorknappen för återstående batterinivå för att tända indikatorlampan. (Bild 10) Indikatorn släcks cirka 3 sekunder efter att du har tryckt på indikatorknappen för återstående batterinivå.

Det är bäst att använda indikatorn för återstående batterinivå som en guide, eftersom det finns små avvikelser såsom omgivningstemperatur och batteriets skick. När batteriets återstående kapacitet är låg kan motorn stanna även om 1 indikator hos indikatorlampan lyser. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen. Om detta händer, ladda batteriet så snart som möjligt.

ANMÄRKNING

- Den återstående batterinivån kan variera mellan vad som visas på batteriet och det som visas på en produkt med en egen batterinivåindikator.
- Utsätt inte displaypanelen för kraftiga stötar eller ha sönder den. Det kan leda till problem.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Kompressorer används i många olika tillämpningar med tryckluft.

Passa samman slangar, kopplingar, tryckluftsverktyg och tillbehör beroende på kompressorns kapacitet.

Kompressorns avsedda användning är för de ändamål som listas nedan:

- Drift av tryckluftsverktyg som kräver mindre än 45,3 l/min @ 6,2 bar.
- Drift av pneumatiska spikpistoler, pumpning av däck, rengöring/blåsning med tryckluft.

VARNING

- När du väl har bekantat dig med hur kompressorn används måste du vara försiktig så att du inte blir värdslös. Kom ihåg att värdslöshet eller uppmärksamhet under en bråkdel av en sekund är tillräckligt för att orsaka allvarliga personskador.
- Använd alltid skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon med sidoskydd när du använder kompressorn. I annat fall finns det risk att föremål kan slungas in i dina ögon, vilket kan orsaka allvarliga personskador.

FÖRSIKTIGT

Använd inte i en miljö som är dammig eller förorenad på annat sätt. Användning av kompressorn i denna typ av miljö kan skada enheten.

KONTROLL AV SÄKERHETSVENTILEN

Innan du startar kompressorn ska du vrida på säkerhetsventilen för att vara säker på att säkerhetsventilen fungerar smidigt. Använd inte kompressorn om säkerhetsventilen har fastnat eller inte rör sig smidigt. Kontakta i så fall en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för att byta ut den defekta säkerhetsventilen.

VARNING

- Töm behållaren för att släppa ut lufttrycket innan du vrider på säkerhetsventilen.
- Risk för sprängning. Om säkerhetsventilen inte fungerar korrekt kan ett övertryck uppstå, vilket kan leda till att behållaren spricker eller sprängs.

ANVÄNDA KOMPRESSORN

- Temperatur
Drifttemperaturerna är mellan 0°C och 40°C.

FÖRSIKTIGT

Använd aldrig enheten i temperaturer under 0°C eller över 40°C.

VARNING

Se alltid till att strömbrytaren är i läge **AV (O)** och att tryckmätaren visar noll innan du byter tryckluftsverktyg eller kopplar loss slangen från luftutloppet. Underlåtenhet att följa denna uppmaning kan leda till allvarliga personskador.

- Kontrollera att dräneringsventilen är stängd. (Bild 11)
- Kontrollera att strömbrytaren är i läge **AV (O)** och att batteriet har tagits bort.
- Kontrollera att lufttrycksregulatorn är vriden helt moturs till ändläget. (Bild 11)
- Koppla slangen till kompressorn om du inte redan har gjort det.
- Anslut lufttrycksverktyget till luftslangen genom att trycka in hansnabbbkopplingen i slangens snabbkoppling. (Bild 12)
- Montera batteriet.
- Vrid strömbrytaren till läge **PÅ (I)**.

Svenska

- Justering av utloppstrycket
 Dra luftrycksregulatorn utåt så att den kan vridas. Justera sedan utloppstrycket till önskat nivå genom att vrida luftrycksregulatorn medurs för att öka utloppstrycket och moturs för att minska det. En tryckmätare visar när önskat tryck har uppnåtts. När du justerar trycket, ska du använda tryckmätaren för behållaren som referens, särskilt när trycket är högre än det tryck du vill ställa in. Det är också viktigt att justeringen utförs långsamt när du vill öka trycket från aktuell nivå till ett högre tryck. Tryck in luftrycksregulatorn igen när du har justerat utloppstrycket, och använd sedan verktyget för den tilltänkta arbetsuppgiften.

ANMÄRKNING

- Innan du ansluter eller kopplar loss tryckluftswerktyg, ska luftrycksregulatorn vridas helt moturs till ändläget för att stoppa luftflödet.
- Följ alla säkerhetsföreskrifter i denna bruksanvisning och tillverkarens anvisningar i tryckluftswerktygets bruksanvisning innan du börja använda tryckluftsutrustningen.
- Om du använder luftpumpningsutrustning med en snabbkoppling, ska du reglera luftflödesmängden med luftrycksregulatorn. Luftflödet upphör helt när du vrider regulatorn helt moturs till ändläget.

ANMÄRKNING

Använd alltid minsta möjliga tryck som krävs för arbetsuppgiften. Om du använder ett högre tryck än nödvändigt töms behållaren på tryckluft snabbare, vilket medför mer frekvent användning av pumpen.

- När du är klar, ska du alltid tömma behållaren och ta bort batteriet. Låt aldrig enheten vara inkopplad och/eller vara igång utan uppsikt.

VARNING

Kontrollera tryckluftswerktygets bruksanvisning för att säkerställa att luftrycksregulatorns inställning är korrekt för optimal drift av dina tryckluftswerktyg. Om du använder ett tryckluftswerktyg som inte ursprungligen fanns med i originalförpackningen (dvs. det inte följde med kompressorn vid inköpet), kan ditt verktyg kräva en större luftförbrukning än den luftflödesmängd som kompressorn kan leverera.

Läs alltid luftrycksverktyget bruksanvisning angående rätt luftförsörjning för ditt verktyg för att undvika skador på verktyget eller risken för personskador.

ANMÄRKNING

När kompressorn är ny ska den användas under en "inkörningsperiod" för att uppnå maximal prestanda. Den typiska inkörningsperioden är fyra urladdningscykler för batteriet med ett BSL36B18-batteri.

TÖMMA BEHÅLLAREN

För att förhindra korrosion av behållaren och undvika fukt i tryckluften är det viktigt att behållaren töms dagligen.

För att tömma behållaren: (Bild 13)

- Kontrollera att kompressorn är avstängd.
- Håll i handtaget, luta kompressorn i riktning mot dräneringsventilen så att ventilen är lägst ned.
- Öppna dräneringsventilen genom att vrida den 1/4 varv moturs.
- Luta kompressorn tills all kondensvatten har dränerats.
- Töm ut kondensvattnet från behållaren i en lämplig behållare.

ANMÄRKNING

Kondens är ett förorenat ämne som måste kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.

- Om dräneringsventilen är igensatt, ska du släppa ut hela luftrycket genom att dra i säkerhetsventilen. Demontera och rengör ventilen, och återmontera den därefter.

VARNING

Ta loss batteriet från kompressorn och tryckavlasta behållaren före service på enheten. Underlåtenhet att tryckavlasta behållaren innan du demonterar ventilen kan orsaka allvarlig personskada.

- Stäng dräneringsventilen genom att vrida den 1/4 varv medurs.

VID ARBETETS SLUT/FÖRVARING

- Vrid strömbrytaren till läge AV.
- Ta loss batteriet.
- Öppna dräneringsventilen längst ned på behållaren. (Bild 13) Trycket i behållaren måste vara under 10 psi innan behållaren töms.

VARNING

Risk för sprängning. Om behållaren korroderar finns det risk för att enheten havererar. Vatten kondenserar i behållaren. Om vattnet inte tappas av kommer det att orsaka korrosion och försvaga behållaren med risk att behållaren kan spricka. Töm behållaren dagligen eller efter 4 timmars användning. Behållaren kommer att samlas upp fukt i luften, nötningspartiklar m.m. För att tömma behållaren öppnar du ventilen långsamt och lutar kompressorn för att tömma ut det uppsamlade kondensvattnet. Håll ansikte och ögon borta från dräneringsventilen.

- Luftslangen ska kopplas loss från kompressor och hängas upp med de öppna ändorna nedåt så att eventuell fukt kan rinna ut.
- Förvara kompressorn och slangen på en sval, torr plats.

TRANSPORT

- Vrid strömbrytaren till läge AV.
- Ta loss batteriet.
- Koppla loss luftslangen och tryckavlasta behållaren.
- Håll kompressorn i handtaget vid förflyttning och transport.

FÖRSIKTIGHET UNDER ANVÄNDNINGEN

Låt enheten vila efter långvarig användning

- (1) Elverkytet är utrustat med en temperaturskyddskrets för att skydda motorn. Kontinuerligt arbete kan få enhetens temperatur att stiga, vilket aktiverar temperaturskyddskretsen och automatiskt avbryter driften. Låt elverkytet svalna om detta inträffar innan du fortsätter användningen.
- (2) Låt vid långvarig användning enheten vila i cirka 15 minuter i samband med batteribyte. Om arbetet påbörjas på nytt direkt efter batteribyte kommer motorn, strömbrytaren m.m. att bli mycket varma, vilket kan resultera i överhettning.

UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

VARNING

- Var noga med att stänga av strömbrytaren och ta bort batteriet före underhåll och inspektion.
- Använd endast identiska reservdelar vid service. Användning av andra delar kan skapa faromoment eller orsaka produktskada.

- Använd alltid skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon med sidoskydd när du använder kompressorn eller när du blåser bort damm. Använd även en dammfiltermask i dammiga miljöer.
- Släpp alltid ut allt tryck, koppla loss enheten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du rengör eller utför reparationer på kompressorn.

1. Allmänt underhåll

- Fuktken i luften gör att kondens bildas i behållaren. Kondensvattnet måste tömmas dagligen och/eller en gång i timmen enligt anvisningarna under **Tömma behållaren**.
- Säkerhetsventilen släpper automatiskt ut luften om det inkommande lufttrycket är större än det förinställda maxvärdet. Kontrollera säkerhetsventilen före varje användning genom att följa anvisningarna under **Kontroll av säkerhetsventilen**.
- Inspektera behållaren årligen med avseende på rost, knappt synliga hål eller andra defekter som kan äventyra säkerheten.
- Använd inte lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dem. Använd en ren trasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett m.m.

VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, penetrerande oljor m.m. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan leda till allvarliga personskador.

2. Smörjning

Alla lager i kompressorn har smorts med en tillräcklig mängd högkvalitativ smörjmedel som under normala driftförhållanden ska hålla hela enhetens livslängd. Därför krävs ingen ytterligare smörjning av lagren.

3. Rengöring av inloppsfiltret

VARNING

Rengör aldrig filterelementet med en brandfarlig vätska eller lösningsmedel.

Öppna inloppsfiltret en gång i veckan och rengör filtrets insida och filterelementet med tryckluft. (**Bild 2**)

ANMÄRKNING

Byt filterelementet när det blir smutsigt.

4. Inspektion av batteripolerna (verktyg och batteri)

Kontrollera att spån och damm inte har samlats på batteripolerna. Utför denna kontroll regelbundet före, under och efter användningen.

FÖRSIKTIGT

Ta bort eventuella spån eller damm som kan ha samlats på batteripolerna.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till funktionsfel.

5. Kassering av det uttjänade batteriet

VARNING

Släng inte bort det uttjänade batteriet. Batteriet kan explodera om det förbränns. Batteriet kan återvinnas. Det är enligt lag inte tillåtet att kasta ett uttjänat batteri med vanliga hushållsopor. Kontakta den lokala avfallsmyndigheten för information om återvinningscentraler i ditt område för korrekt kassering.

6. Förvaring

Förvara elverktyget och batteriet på ett ställe där temperaturen inte överstiger 40°C och där inte barn kommer åt den.

ANMÄRKNING

Förvaring av litiumjonbatterier.

Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.

En längre tids förvaring (3 månader eller mer) av batterier med en låg laddningsnivå kan leda till försämrade prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterierna eller att batterierna inte kan hålla laddningen. Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepade laddning och användning av batterierna två till fem gånger.

Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepade laddning och användning, anse att batterierna är slut och köp nya batterier.

FÖRSIKTIGT

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

VAL AV TILLBEHÖR

Maskinens tillbehör återfinns i tabellen på sidan 319.

Kontakta en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för detaljer om varje bit-ty.

Viktigt meddelande för batterier till HiKOKI batteridrivna elektriska verktyg

Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

GARANTI

Vi garanterar HiKOKI elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en av HiKOKI auktoriserad serviceverkstad.

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

FELSÖKNING

VARNING

- För att undvika skador från oavsiktlig start slår du av strömbrytaren och drar ur kontakten från strömkällan, eller tar bort batteriet från verktygskroppen innan du gör några justeringar.
- Alla elektriska eller mekaniska reparationer får endast utföras av behörig servicetekniker. Kontakta HiKOKI- auktoriserad serviceverkstad.

1. Batteridrivna kompressorer

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Kompressorn startar inte.	Ingen strömförsörjning eller överhettning. Kompressorn försörjs inte med ström eller strömbrytaren är avstängd i läge AV. Det termiska överbelastningsskyddet har löst ut. Defekt strömbrytare. Behållaren är full med luft.	Kontrollera att batteriet används korrekt. Kontrollera att batteriet har monterats korrekt och att strömbrytaren är i läge PÅ. Ta först bort batteriet och vänta tills enheten har svalnat. Byt ut strömbrytaren. Kompressorn aktiveras när trycket i behållaren sjunker under avstängningstrycket.
Det termiska överbelastningsskyddet löser ut upprepade gånger.	Lokalen har otillräcklig ventilation vilket gör att motorn överhettas.	Flytta kompressorn till en välventilerad plats.
Trycket på den mottagna luften sjunker när kompressorn slår sig av.	Lösa anslutningar eller luftläckage (kopplingar, slangar m.m.). Dräneringsventilen är lös. Backventilen läcker luft.	Kontrollera alla anslutningar med tvålvatten och se efter bubblor. Dra åt eventuella lösa anslutningar tills läckaget upphör. Dra åt dräneringsventilen. Lämna in kompressorn på en serviceverkstad. VARNING Demontera inte backventilen så länge det finns trycksatt luft i behållaren – tryckavlasta behållaren innan demontering.
Det finns för mycket fukt i tryckluften.	Det finns för mycket kondensvatten i behållaren. Hög fuktighet.	Töm behållaren på kondensvattnet. Flytta kompressorn till en plats med lägre luftfuktighet eller använd ett luftledningsfilter för att reducera kondensbildningen i behållaren.
Luft läcker från kompressorn.	Slangkopplingen är lös eller felaktigt tätad. Sprucken eller skadad luftslang.	Kontrollera att kopplingarna är tätade med gängtätningstejp och ordentligt åtdragna. Byt ut luftslangen.
Kompressorn körs kontinuerligt	Dräneringsventilen är öppen. Defekt strömbrytare. Överanvändning av enheten.	Kontrollera att dräneringsventilen är stängd. Lämna in kompressorn på en serviceverkstad. Begränsa verktygets användningstid. Kompressorn är inte tillräckligt stor för att tillföra nödvändig tryckluftförsörjning till verktyget.
Kompressorn vibrerar.	Kompressorns fästbultar är lösa.	Dra åt fästbultarna.
Utmatad tryckluft är svagare än normalt.	Defekta inloppsventiler. Läckande kopplingar.	Lämna in kompressorn på en serviceverkstad. Applicera gängtätningstejp på kopplingen och dra åt den.
Batteriet kan inte monteras	Fel batterityp än vad som anges för verktyget.	Montera endast ett multivolt-batteri.

2. Laddare

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Laddningsindikatorns lampa flimrar snabbt i lila och batteriet börjar inte ladda.	Batteriet har inte satts i hela vägen.	Sätt i batteriet ordentligt.
	Det finns främmande föremål i batteripolen eller där batteriet är monterat.	Avlägsna det främmande föremålet.
Laddningsindikatorns lampa blinkar i rött och batteriet börjar inte ladda.	Batteriet har inte satts i hela vägen.	Sätt i batteriet ordentligt.
	Batteriet är överhettat.	Vid upphörande av användning kommer batteriet automatiskt att börja ladda om temperaturen sjunker, men detta kan även minska batteriets livslängd. Det rekommenderas att batteriet kyls av på en välventilerad plats med skydd från direkt solljus innan det laddas.
Batteriets användningstid är kort fastän batteriet är fulladdat.	Batteriets livslängd är slut.	Byt ut batteriet mot ett nytt.
Det tar lång tid att ladda batteriet.	Batteriets, laddarens eller den omgivande miljöns temperatur är mycket låg.	Ladda batteriet inomhus eller på en varmare plats.
	Laddarens ventiler är blockerade, vilket gör att de inre delarna överhettas.	Undvik att blockera ventilationsöppningarna.
	Kylfläkten är inte igång.	Kontakta ett auktoriserat HiKOKI-servicecenter för reparation.
USB-strömlampan har slagits av och USB-enheten laddar inte.	Batterikapaciteten har blivit låg.	Byt ut batteriet mot ett med kapacitet kvar.
		Anslut laddarens nätkabel till ett vägguttag.
USB-strömlampan slås inte av fastän USB-enheten har laddats färdigt.	USB-strömlampan lyser grönt för att indikera att USB-laddning är möjlig.	Detta är inte ett fel.
Det är osäkert vad USB-enhetens laddningsstatus är, eller om den har laddats färdigt.	USB-strömlampan slås inte av fastän laddningen har slutförts.	Kontrollera den USB-enhet som laddas för att bekräfta dess laddningsstatus.
Laddning av en USB-enhet pausas halvvägs.	Laddaren anslöts till ett eluttag medan USB-enheten laddades med batteriet som strömkälla.	Detta är inte ett fel. Laddaren pausar USB-laddning under cirka 5 sekunder när den växlar mellan strömkällor.
	Ett batteri sattes i laddaren medan USB-enheten laddades med ett vägguttag som strömkälla.	
Laddning av USB-enheten pausas halvvägs när batteriet och USB-enheten laddas samtidigt.	Batteriet är fulladdat.	Detta är inte ett fel. Laddaren pausar USB-laddning i ungefär 5 sekunder medan den kontrollerar ifall batteriet har laddats färdigt.
Laddning av USB-enheten påbörjas inte när batteriet och USB-enheten laddas samtidigt.	Den återstående batterikapaciteten är mycket låg.	Detta är inte ett fel. När batterikapaciteten når en viss nivå påbörjas USB-laddning automatiskt.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elektriske værktøj.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner, så du har dem til senere brug.

Termen "elektrisk værktøj" i advarselne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

1) Sikkerhed for arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.
Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.
Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig nogen form for ændringer af stikket. Brug ikke adapterstik til jorden (jordforbundet) elektrisk værktøj.
Stik, der ikke er ændret, og egnede stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå berøring af jodede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.
Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jorden eller jordforbundet.
- Udsæt ikke det elektriske værktøj for regn eller våde omgivelser.
Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde det elektriske værktøj. Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.
Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.
Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RDC).
Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når du anvender et elektrisk værktøj.
Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.

Et øjeblik uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.

- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.
Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
 - Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet slutes til lysnettet og/eller batteripakke, eller før du samler værktøjet op eller bærer på det.
Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
 - Afmonter alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.
En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
 - Pas på ikke at få overbalance. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.
Derved kan du bedre styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
 - Bær egnet påklædning. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.
Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
 - Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal du kontrollere, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.
Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
 - Lad ikke kendskab erhvervet gennem hyppig brug af værktøjer være en sovepude for dig, der får dig til at ignorere sikkerhedsprincipper for værktøj.
En skødesløs handling kan forårsage alvorlig tilskadekomst i en brøkdal af et sekund.
- ### 4) Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj
- Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.
Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsigtede hastighed.
 - Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.
Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
 - Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj til opbevaring.
Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
 - Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj, eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.
Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
 - Vedligehold elektrisk værktøj og tilbehør. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR KOMPRESSOR AKKU

- f) **Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.**
Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe kanter sætter sig fast, og det er nemmere at styre.
- g) **Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.**
Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.
- h) **Hold håndtag og gribeblade tørre, rene og fri for olie og fedt.**
Glatte håndtag og gribeblade gør sikker håndtering og kontrol over værktøjet i uventede situationer umulig.
- 5) **Brug og vedligeholdelse af batteriværktøj**
- a) **Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.**
En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
- b) **Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.**
Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.
- c) **Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.**
Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.
- d) **Under særligt dårlige omstændigheder kan der sive væske ud af batteriet; Undlad at komme i berøring med den. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.**
Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden eller give forbrændinger.
- e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.**
Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der medfører brand, eksplosion eller risiko for tilskadekomst.
- f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller overdreven temperatur.**
Udsættelse for åben ild eller temperaturer på over 130°C kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.**
Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **Service**
- a) **Få foretaget serviceeftersyn af dit elektriske værktøj hos en kvalificeret reparationsstekniker, der kun bruger originale reservedele.**
Derved sikres det, at sikkerheden ved det elektriske værktøj opretholdes.
- b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.**
Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

FORHOLDSREGEL

Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand.
Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysisk svagelige personer.

- Udsæt ikke kompressoren for regn. Anvend aldrig kompressoren på fugtige eller våde steder.**
- Kobl kompressoren fra.**
Kobl altid kompressoren fra batteriet, og fjern trykluft fra tanken, før der udføres service, eftersyn, vedligeholdelse, rengøring, udskiftning eller kontrol af dele.
- Undgå utilsigtet start.**
Bær ikke kompressoren, mens den er tilsluttet til sit batteri, eller når tanken er fyldt med trykluft. Sørg for, at afbryderen er i positionen "OFF", før du tilslutter kompressoren til dens batteri.
- Opbevar kompressoren korrekt.**
Når kompressoren ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt sted indendørs. Opbevares utilgængeligt for børn. Lås opbevaringsområdet.
- Overvej miljøet i arbejdsområdet.**
Hold arbejdsområdet godt oplyst og med god ventilation. Anvend kompressoren på et åbent område, der er mindst 457 mm væk fra vægge eller genstande, som kan begrænse strømmen af frisk luft til ventilationsåbningerne. Anbring ikke klude eller andre genstande på eller i nærheden af disse åbninger. Risiko for brand eller eksplosion. Undlad at bære og anvende kompressoren eller andre elektriske enheder i nærheden af sprøjteområdet. Anvend ikke kompressoren på steder, hvor der er brændbare væsker eller gasser.
Anbring aldrig genstande op af eller oven på kompressoren.
Kompressoren frembringer gnister under drift. Anvend aldrig kompressoren på steder, der indeholder lak, maling, rensbenzin, fortynder, benzin, gasser, klæbemidler og andre materialer, som er brændbare eller eksplosive.
Betjen altid kompressoren i en stabil og sikker position for at forhindre utilsigtet bevægelse af enheden. Betjen aldrig kompressoren på et tag eller en anden hævet position. Anvend den aldrig på en stige eller ustabil støtte. Anvend en ekstra luftslange til at nå steder højt oppe.
Denne kompressor indeholder nogle komponentdele, der har tendens til at slå (buer) eller gnister, hvorfor kompressoren skal være i et rum eller et kabinet beregnet til formålet og skal være 457 mm eller mere over gulvet, når den er placeret i en garage.
- Hold kompressorer længst muligt væk fra sprøjteområdet.**
Risiko for brand eller eksplosion. Sprøjt ikke med brændbar væske på et indelukket område. Sprøjteområdet skal have god ventilation. Ryg ikke, når der sprøjtes, og sprøjt ikke på steder, hvor der er gnister eller flammer. Anvend en sprøjtepistolslange, der er mindst 7,6 m lang, og hold kompressoren/motoren mindst 6,1 m væk fra eksplosive dampe. Anvend ikke denne kompressor til at sprøjte kemikalier. Dine lunger kan blive ødelagt, hvis du indånder giftige dampe. Et åndedrætsværn kan være nødvendigt i støvede omgivelser, eller når du sprøjtemaler. Må ikke bæres, mens du maler.
- Vedligehold kompressoren omhyggeligt.**
Udfør vedligeholdelse i henhold til side 132.
- Anvend aldrig kompressoren til andre opgaver end de angivne.**
Anvend aldrig kompressoren til andre opgaver end dem, der er angivet i betjeningsvejledningen.
Overhold alle sikkerhedsforskrifter i denne brugervejledning og producentens anvisninger i brugsvejledningen.
Anvend aldrig trykluft til indånding eller respiration.

Dansk

9. Håndtør kompressoren korrekt.

Betjen kompressoren i henhold til anvisningerne heri. Lad aldrig børn, personer, der ikke er bekendt med betjening af kompressoren, eller uautoriseret personale betjene kompressoren.

10. Hold motorudluftningen ren.

Motorudluftningen skal holdes ren, så der til hver en tid frit kan strømme luft. Kontrollér regelmæssigt for ophobning af støv.

11. Anvend aldrig en kompressor, der er defekt eller fungerer unormalt.

Hvis kompressoren ser ud til ikke at fungere normalt, hvis den laver mærkelige lyde eller vibrationer, eller den på anden vis synes defekt, skal du øjeblikkeligt indstille brugen og bestille reparation af den hos et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

12. Sluk for afbryderen, når kompressoren ikke anvendes.

Når kompressoren ikke anvendes, skal du slukke for afbryderen, fjerne batteriet og åbne afløbsventilen for at lede trykluft ud af tanken.

13. Rør aldrig ved varme overflader.

For at reducere risikoen for forbrændinger må du ikke røre ved tilførselsrøret, kontraventilen eller pumpen.

Disse områder kan forblive varme i mindst 45 minutter efter, at denne kompressor er lukket ned.

Lad kompressoren køle af, før du udfører service på den.

14. Aftap tanken.

Risiko for sprængning. Vand kondenserer i tanken. Hvis vandet ikke aftappes, korroderer det og svækker tanken, hvilket medfører risiko for brud på tanken.

Tap tanken af dagligt eller efter 4 timers brug. For at aftappe tanken skal du åbne ventilerne langsomt og vippe kompressoren for at tømme for vand, der har samlet sig. Hold ansigt og andre legemsdele væk fra afløbets munding.

Benyt sikkerhedsbriller med sideskærme, når du aftapper tanken, idet der kan slynges snavs op i ansigtet på dig.

15. Stop ikke kompressoren ved at fjerne batteriet.

Dette kan medføre beskadigelse af enheden.

Benyt afbryderen.

16. Sørg for, at kompressorens udgangstryk er indstillet lavere end værktøjets maksimale driftstryk.

For højt lufttryk medfører en farlig risiko for sprængning. Kontrollér producentens maksimale trykklassificering for luftværktøjer og tilbehør. Regulatorens udgangstryk må aldrig overstige den maksimale trykklassificering.

17. Sikkerhedsventilen skal fungere korrekt.

Risiko for sprængning. Før du starter kompressoren, skal du dreje sikkerhedsventilen for at sikre dig, at sikkerhedsventilen fungerer som den skal. Hvis sikkerhedsventilen ikke fungerer korrekt, kan der opstå overtryk, som forårsager brud på tanken eller eksplosion. Anvend ikke kompressoren, hvis sikkerhedsventilen sidder fast eller ikke fungerer som den skal. Få defekte sikkerhedsventiler udskiftet hos et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

18. Beskyt materialeledninger og luftledninger mod beskadigelse eller punktering.

Hold slangen og strømkablet væk fra skarpe genstande, kemisk spild, opløsningsmidler og våde gulve.

19. Kontrollér slangerne for svækkelse eller slid før hver brug, idet du sørger for, at alle tilslutninger er sikre.

Må ikke anvendes, hvis der konstateres defekter. Køb en ny slange, eller bed et autoriseret servicecenter om at foretage undersøgelse eller reparation.

20. Hold ydersiden af kompressoren tør, ren og fri for olie og fedt.

Benyt altid en ren klud til rengøring. Anvend aldrig bremsevæsker, benzin, petroleumsbaserede produkter eller stærke opløsningsmidler til rengøring af enheden. Ved at overholde denne regel reducerer du risikoen for nedbrydning af plastikken på kabinettet.

21. Sørg for, at slangen er fri for forhindringer og hakker.

Indfiltrerede eller snirklede slanger kan medføre tab af balance eller fodfæste for dig, ligesom slangerne også kan beskadiges.

22. Efterlad aldrig en kompressor uden opsyn med luftslangen monteret.

23. Anvend ikke denne kompressor, hvis den ikke har et advarselmærkat, der kan læses.

24. Bliv ikke ved med at anvende en kompressor eller slange, der lækker luft, eller som ikke fungerer korrekt.

25. Kobl altid lufttilførslen og batteriet fra, før du foretager justeringer, udfører service på en kompressor, eller når kompressoren ikke er i brug.

26. Forsøg ikke at trække i kompressoren ved at tage fat i slangen.

27. Dit værktøj kræver muligvis højere luftforbrug, end denne kompressor kan levere.

28. Erstat kompressorens slanger regelmæssigt, og hvis de er beskadigede, skal du få dem repareret hos dit nærmeste autoriserede servicecenter.

Ved at overholde denne regel reducerer du risikoen for skader.

29. Idet kompressoren akku er batteridrevet, skal du være opmærksom på, at den kan begynde at køre til hver en tid.

30. Kontrollér for beskadigede dele og luftlækage.

Før du anvender kompressorens yderligere, skal du omhyggeligt efterse en afskærmning eller andre dele for skader for at afgøre, om det fungerer ordentligt og udfører den tilsigtede funktion. Kontrollér, om de bevægelige dele fugter, om de bevægelige dele binder, om dele er ødelagt, om monteringen er i orden, om der er luftlækage, og om andre forhold kan påvirke driften.

En afskærmning eller andre dele, der er beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes af et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

Få defekte afbrydere udskiftet hos et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

Anvend ikke kompressoren, hvis afbryderen ikke tænder eller slukker den.

31. Sørg for, at alle skruer, bolte og afskærmninger sidder godt fast.

Sørg for, at alle skruer, bolte og afskærmninger er monteret forsvarligt. Kontrollér deres tilstand regelmæssigt.

32. Ret ikke luftstrømmen mod kroppen.

Risiko for tilskadekomst. Ret ikke luftstrømmen mod personer eller dyr.

33. Frigiv trykket inde i systemet langsomt.

Støv og snavs kan være skadeligt.

34. Oplad altid batteriet ved en temperatur på 0°C–40°C. Temperaturer på under 0°C resulterer i overopladning, hvilket er farligt. Batteriet kan ikke oplades ved en temperatur på over 40°C.

Den mest egnede temperatur for opladning ligger på 20°C–25°C.

35. Anvend ikke opladeren kontinuerligt.

Når en opladning er fuldført, skal du lade opladeren ligge i omtrent 15 minutter, før du oplader næste batteri.

36. Undgå, at fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilslutning af det genopladelige batteri.

37. Skil aldrig det genopladelige batteri eller opladeren ad.

38. Kortslut aldrig det genopladelige batteri. Kortslutning af batteriet forårsager en stor elektrisk strømning og overophedning. Det medfører forbrændinger eller beskadigelse af batteriet.

39. Bortskaf ikke batteriet ved at kaste det på et bål. Hvis batteriet brændes, kan det eksplodere.

40. Når batteriet har nået slutningen af sin levetid, skal du levere det tilbage til den forretning, hvor du købte det. Bortskaf ikke det afladede batteri.

41. Stik ikke genstande ind i opladerens ventilationsåbninger. Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i opladerens ventilationsåbninger, kan det give elektriske stød eller ødelægge opladeren.
42. Kontroller efter, at batteriet er rigtigt sat i. Hvis det løsner sig, kan det falde ud og forårsage ulykker.
43. Rør aldrig ved bevægelige dele. Placér aldrig hænder, fingre eller andre legemsdele nær kompressorens bevægelige dele.
44. Anvend ikke produktet, hvis kompressoren eller batteriets terminaler (batterifatning) er deformere. Installation af batteriet kan forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
45. Hold kompressorens terminaler (batterifatning) fri for spåner og støv.
 - Inden brug skal du sørge for, at spåner og støv ikke har samlet sig i området omkring polerne.
 - Under drift skal du forsøge at undgå, at støv og spåner på kompressoren falder ned på batteriet.
 - Når du stopper drift eller efter brug må du ikke efterlade kompressoren i et område, hvor den kan udsættes for spåner eller støv, der falder ned. Hvis du gør det, kan det forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
46. Anvend altid kompressoren og batteriet ved temperaturer på mellem 0°C og 40°C.
4. Undlad at anvende batteriet i omvendt polaritet.
5. Undlad at tilslutte direkte til elektriske stikkontakter eller cigarettændere i biler.
6. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem, der er angivet.
7. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter at den angivne opladetid er gået, skal du øjeblikkeligt stoppe yderligere opladning.
8. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
9. Hold det øjeblikkeligt væk fra åben ild, hvis der opdages en lækage eller ubehagelig lugt.
10. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
11. Hvis der opstår batterilækage, ubehagelig lugt, hvis der udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformt eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkeligt fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og indstille brugen.
12. Nedsænk ikke batteriet i væsker, og lad ikke væsker trænge ind. Indtrængen af ledende væske, som f.eks. vand, kan medføre beskadigelse og forårsage brand eller eksplosion. Opbevar batteriet på et køligt, tørt sted, væk fra brændbart materiale. Områder med ætsende gas skal undgås.

FORHOLDSREGEL OM LITHIUM-ION-BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion-batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømudladningen. Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, stopper motoren muligvis, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet. Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.
2. Hvis værktøjet er overbelastet, stopper motoren muligvis. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, holder batteriet op med at levere strøm. I tilfælde heraf skal du indstille brugen af batteriet og lade det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For på forhånd at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for, at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.
 - Under arbejdet skal du sørge for, at der ikke falder spåner og støv ned på batteriet.
 - Sørg for, at eventuelle spåner og støv, der falder ned på det elektriske værktøj under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.
 - Opbevar ikke et ubrugt batteri på et sted, der udsættes for spåner og støv.
 - Før du lægger et batteri til opbevaring, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder fast på det, og ikke opbevare det sammen med andre metalobjekter (skruer, søm, osv.).
2. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx et søm, slå på det med en hammer, træde på det, kaste med det eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
3. Undlad at anvende et tydeligt beskadiget eller deformt batteri.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækket fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, men vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge. Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen. Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ubehagelig lugt, misfarvning, deformation og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

ADVARSEL

Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalen på lithium-ion-batteriet, kan batteriet kortsluttes, hvilket kan medføre brand. Ved opbevaring af lithium-ion-batteriet skal du sørge for at overholde reglerne for følgende indhold.

- Placér ikke elektrisk ledende snavs, søm og ledninger som jern- og kobberledning i opbevaringskassen.
- For at hindre kortslutning skal du sætte batteriet i værktøjet og sætte batteridækslet sikkert på for opbevaring, indtil du ikke længere kan se ventilatoren.

VEDRØRENDE TRANSPORT AF LITHIUM-ION-BATTERI

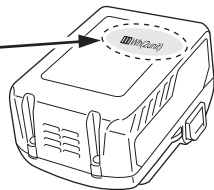
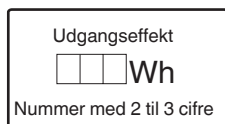
Ved transport af lithium-ion-batteri bedes du overholde følgende forholdsregler.

ADVARSEL

- Giv transportfirmaet besked om, at pakken indeholder et lithium-ion-batteri, informér firmaet om batteriets udgangseffekt, og følg transportfirmaets instruktioner, når du arrangerer transport.
- Lithium-ion-batterier, der overstiger en udgangseffekt på 100 Wh, betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods og kræver særlige anvendelsesprocedurer.
 - Ved transport til udlandet skal du overholde international lovgivning samt regler og bestemmelser i det land, der transporteres til.

Dansk

- Hvis BSL36B18 installeres i det elektriske værktøj, overstiger udgangseffekten 100 Wh, og enheden betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHEDENS TILSLUTNING (UC18YSL3)

Når et uforudset problem opstår, kan dataene i en USB-enhed tilsluttet til dette produkt, blive ødelagt eller gå tabt. Sørg altid for at sikkerhedskopiere alle indeholdte data i USB-enheden, inden anvendelse med dette produkt. Vær venligst opmærksom på, at vores virksomhed ikke påtager sig nogen form for ansvar for data gemt på en USB-enhed, som bliver ødelagt eller går tabt, eller for skader, der kan opstå med en tilsluttet enhed.

ADVARSEL

- Før anvendelse skal du kontrollere tilslutningen af USB-kablet for defekter eller beskadigelse. Anvendelse af et defekt eller beskadiget USB-kabel kan medføre røgudvikling eller antænding.
- Når produktet ikke anvendes, skal du dække USB-porten med gummidækslet. Ophobning af støv, osv. i USB-porten kan medføre røgudvikling eller antænding.

BEMÆRK

- Der kan være lejlighedsvis pause under USB-oplading.
- Når en USB-enhed ikke oplades, skal du fjerne USB-enheden fra opladeren. Gør du ikke det, kan det ikke alene reducere levetiden for en USB-enhed, men også medføre uventede ulykker.
- Det er sandsynligvis ikke muligt at oplade visse USB-enheder alt efter typen af enhed.

<USB-oplading>

- Opladning af USB-enhed i en stikkontakt (Fig. 7-a)
- Opladning af USB-enhed og batteri i en stikkontakt (Fig. 7-b)
- Sådan genoplades en USB-enhed (Fig. 8)
- Efter endt opladning af USB-enhed (Fig. 9)

DELENES NAVNE (Fig. 1–Fig. 13)

①	Håndtag
②	Regulatorens trykmåler
③	Elektrisk motor & kompressorens pumpe
④	Hurtigkobling
⑤	Tank
⑥	Gummifod
⑦	Aftapningsventil
⑧	Afbryder (trykkontakt indvendigt)
⑨	Trykregulatorgreb

⑩	Tankens trykmåler
⑪	Sikkerhedsventil
⑫	Indtagsfilter
⑬	Indtagsfilterhus
⑭	Filterelement
⑮	Fremspring (× 3)
⑯	Riller (× 3)
⑰	Batteri
⑱	Lås
⑲	Hoveddæksel
⑳	Indikatorlampe for opladning
㉑	Indikatorkontakt for batteriniveau
㉒	Indikatorlampe for batteriniveau
㉓	Skærmpanel
㉔	Pneumatisk værktøj (medfølger ikke)
㉕	Hanstik til hurtig tilslutning
㉖	Slange med hurtigkoblingsmontering (medfølger ikke)

SYMBOLER

ADVARSEL

Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.

	EC36DA: Kompressor Akku
	Brugeren skal læse betjeningsvejledningen for at mindske risikoen for skader.
	Brug altid beskyttelsesbriller.
	Kun for EU-lande Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.
	Jævnstrøm
	Nominel spænding
	Kobl batteriet fra
	Slå TIL
	Slå boremaskine FRA
	Advarsel

	Fare for elektrisk stød.
	Hørevern er påkrævet.
	Garanteret lydeffektniveau
	Åbn ikke hanen, før luftslangen er monteret.
	Risiko for høj temperatur.
	Advarsel om, at kompressoren kan starte uden varsel
	Kompressoren må ikke udsættes for regn. Opbevares indendørs.
	Risiko for sprængning Justér ikke regulatoren til et højere tryk end det markerede maksimumtryk på tilbehøret. Må ikke anvendes ved et højere tryk end det nominelle maksimumtryk for denne kompressor.

SPECIFIKATIONER

1. Kompressor akku

Model	EC36DA	
Motor	Børsteløs jævnstrøm	
Spænding	36 V	
Tankkapacitet	7,3 l (1,9 gal.)	
Maksimalt tryk	9,3 bar (135 PSI)	
Fri lufttilførsel	ved 2,8 bar (40 PSI)	65,1 l/min. (2,3 CFM)
	ved 6,2 bar (90 PSI)	45,3 l/min. (1,6 CFM)
Smøring	Oliefri	
Batteri til rådighed til dette værktøj*	Multispændingsbatteri	
Vægt**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 monteret)	

* Eksisterende batterier (BSL3660/3626/3620, BSL18xx- og BSL14xx-serien osv.) kan ikke anvendes til dette værktøj.

** I henhold til EPTA-procedure 01/2014

BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

2. Batterioplader (forhandles separat)

Model	UC18YSL3
Indgangsstrømkilde	Enkelt fase: 120 V vekselstrøm 60 Hz
Opladningstid (Ved en temperatur på 20°C)	BSL36B18: Ca.52 min.
Opladningsspænding	14,4–18 V jævnstrøm
Opladningsstrøm	8,0 A jævnstrøm
Vægt	0,6 kg

BEMÆRK

Opladningstiden kan variere alt efter temperaturen og strømkildens spænding.








3. Batteri (forhandles separat)

Model	BSL36A18	BSL36B18
Spænding	36 V / 18 V (Automatisk skift*)	
Batteriets kapacitet	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Automatisk skift*)	
Tilgængelige trådløse produkter**	Multispændingsserie, 18 V-produkt	
Tilgængelig oplader	Glidende oplader til lithium-ion-batterier	

* Værktøjet selv vil automatisk skifte over.

** Se vores generelle katalog for detaljer.

Batteri

	Lyser; Batteriet har over 75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 50%–75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 25%–50% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har mindre end 25% af sin effekt tilbage.
	Blinker; Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af høj temperatur. Fjern batteriet fra værktøjet, og lad det køle helt af.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af fejl eller funktionsfejl. Problemet kan være batteriet, så henvend dig til din forhandler.

STANDARDTILBEHØR

Udover hovedenheden (1 enhed) indeholder pakken det tilbehør, der er opstillet på side 318.

Der forbeholdes ret til ændringer i standardtilbehør uden varsel.

LÆR DIN KOMPRESSOR AT KENDE

Før du forsøger at anvende dette produkt, skal du gøre dig bekendt med alle driftsfunktioner og sikkerhedsregler. (Fig. 1)

Oliefri børsteløs motor

Din kompressor har permanent smurte lejer.

Afbryder (trykkontakt indvendigt)

Denne kontakt anvendes til at starte eller stoppe kompressoren. Ved at flytte afbryderen til positionen (ON) forsyner du trykkontakten med automatisk strøm, som tillader motoren at starte, når tanktrykket er under det fabriksindstillede tilkoblingstryk. Når trykkontakten er i positionen (ON), stopper den motoren, når tanktrykket når det fabriksindstillede udkoblingstryk. Ved at flytte afbryderen til positionen (OFF) fjerner du strømmen fra motoren, og kompressoren stopper.

Elektrisk motor & kompressorens pumpe

Motoren anvendes til at forsyne pumpen med strøm. Den elektriske motor har termisk overbelastningsbeskyttelse. Hvis motoren af en eller anden grund overophedes, slår den termiske overbelastningstrømmen fra, hvorved beskadigelse af motoren forhindres. Vent, indtil motoren er kølet af. Motor nulstilles automatisk.

Kompressorens pumpe: For at komprimere luft bevæger stemplet sig op og ned i cylinderen. På nedadgående slag trækkes der luft ind gennem luftindtagsventilen, mens udstødningsventilen forbliver lukket. På opadgående slag komprimeres luften, indtagsventilen lukker, og trykluft tvinges ud gennem udstødningsventilen og ind i trykledningen, gennem kontraventilen og ind i tanken.

Sikkerhedsventil

Denne ventil er designet til at forebygge systemfejl ved at aflaste trykket fra systemet, når tryklufften når et forhåndsbestemt niveau. Ventilen er forhåndsindstillet af producenten og må på ingen måde ændres.

Aftapningsventil

Aftapningsventilen anvendes til at fjerne fugt fra tanken.

Tankens trykmåler

Tankens trykmåler indikerer lufttrykket i tanken.

Regulatorens trykmåler

Det aktuelle ledningstryk vises på regulatorens trykmåler. Dette tryk kan justeres ved at dreje på trykregulatorgrebet.

Trykregulatorgreb

Anvend trykregulatorgrebet til at justere mængden af luft, der tilføres gennem slangen.

Det lufttryk, der kommer fra tanken, styres af regulatorgrebet. Drej trykregulatorgrebet med uret for at øge udlledningstrykket og mod uret for at reducere udlledningstrykket. Følg værktøjets betjeningsvejledning for det anbefalede tryknområde.

Tank

Tanken anvendes til opbevaring af trykluft.

Hurtigkobling

Udtaget anvendes til at tilslutte den 1/4 tom. NPT-luftslange.

Overbelastningsbeskyttelse

Denne kompressor har en termisk overbelastningsanordning, som automatisk slukker kompressoren, hvis kompressoren bliver overophedet. Hvis motoren slår FRA gentagne gange, skal du først kontrollere for følgende mulige årsager: Batteriet er afladet. Mangel på ordentlig ventilation, udendørsluft eller for høj rumtemperatur.

For at nulstille kompressoren:

- (1) Slå kompressoren fra.
- (2) Fjern batteriet, og lad kompressoren køle af i 30 minutter.
- (3) Monter batteriet i kompressoren.
- (4) Tænd for kompressoren.

MONTERING

1. Udpakning

Dette produkt kræver montering.

- Tag forsigtigt kompressoren og eventuelt tilbehør ud af kassen. Sørg for, at alle anførte elementer på pakkelisten er indeholdt.
- Efterse kompressoren omhyggeligt for at sikre, at der ikke er sket skade under forsendelsen.
- Kassér ikke emballagen, før du omhyggeligt har efterseet kompressoren og kontrolleret, at den fungerer tilfredsstillende.

2. Pakkeliste

- Kompressor
- Betjeningsvejledning
- Indtagsfilter

ADVARSEL

- Hvis der mangler nogle dele, må du ikke anvende kompressoren, før de manglende dele er erstattet. Manglende overholdelse af denne anvisning kan resultere i mulig alvorlig tilskadekomst.
- Forsøg ikke på at ændre denne kompressor eller skabe tilbehør, der ikke anbefales til brug med denne kompressor. Enhver sådan ændring eller modifikation er misbrug og kan medføre farlige situationer med risiko for alvorlig tilskadekomst.

3. Montering af indtagsfilteret

FORSIGTIG

Må ikke anvendes uden indtagsfilter.

- Sluk for strømmen til kompressoren, og fjern batteriet.
- Drej indtagsfilteret mod uret, indtil det stopper, og fjern derefter dækslet til indtagsfilteret samt filterelementet. (Fig. 2)
- Skru indtagsfilterhuset ordentligt i.
- Når du har indsat filterelementet, skal du få rillerne på dækslet til indtagsfilteret til at passe sammen med de tre fremspring på indtagsfilterhuset sådan, at slangen peger nedad. Drej derefter dækslet til indtagsfilteret med uret, indtil det stopper.
- Kontrollér for at se, om dækslet til indtagsfilteret er løst. Hvis filteret er løst, skal du fjerne filteret og sætte det i igen. (Fig. 3)
- 4. **Fastgørelsesslange (forhandles separat)**
- Sæt slangen i den hurtigkobling, der allerede er monteret på kompressoren. (Fig. 4)

ADVARSEL

- Monter ikke værktøj i den ende af slangen, der er åben, før opstarten er fuldført.
- Tag godt fat om den ende af slangen, der er åben; hold den, så den vender væk fra dig selv og andre.

METODE TIL FJERNELSE OG MONTERING AF BATTERI

- Sådan monteres batteriet.
Få batteriet til at flugte med rillen i hoveddækslet, og skub det på plads.
Sæt det altid helt ind, til det låses på plads med et lille klik. Gør du ikke det, kan det ved et uheld falde ud af værktøjet, så du selv eller andre omkring dig kommer til skade. (Fig. 5)
- Sådan fjernes batteriet.
Tag batteriet ud af hoveddækslet, mens du trykker på låsen (2 stk.) på batteriet. (Fig. 5)

OPLADNING

Inden det elektriske værktøj tages i brug, oplades batteriet som følger.

1. Tilslut opladerens netkabel til kontakten.

Ved tilslutning af opladerens stik til en kontakt, blinker indikatorlampen for opladning rødt (ét blink i sekundet).

2. Sæt batteriet i opladeren.

Sæt batteriet ordentligt i opladeren som vist i **Fig. 6** (på side 3).

3. Opladning

Når et batteri sættes i opladeren, blinker indikatorlampen for opladning blåt.

Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen for opladning grønt. (Se **Tablet 1**)

- (1) Indikation for indikatorlampe for opladning
Indikationerne for indikatorlampen for opladning er som vist i **Tablet 1**, alt efter opladerens eller det genopladelige batteris tilstand.

Tablet 1

Indikationer for indikatorlampe for opladning				
Indikatorlampe for opladning (RØD/BLÅ/GRØN/LILLA)	Før opladning	Blinker (RØD)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Sat til strømkilde
	Mens opladning	Blinker (BLÅ)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 1 sekund. (slukket i 1 sekund)	Batteriets kapacitet ved mindre end 50%
		Blinker (BLÅ)	Lyser i 1 sekund. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Batteriets kapacitet ved mindre end 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser vedvarende	Batteriets kapacitet ved mere end 80%
	Opladning fuldført	Lyser (GRØN)	Lyser vedvarende (Kontinuerlig brummelyd: Ca. 6 sekunder)	
	Overophedning standby	Blinker (RØD)	Lyser i 0,3 sekunder. Lyser ikke i 0,3 sekunder. (slukket i 0,3 sekunder)	Batteriet er overophedet. Ude af stand til at oplade. (Opladning begynder, når batteriet er kølet af)
	Opladning er umulig	Blinker hurtigt (LILLA)	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (slukket i 0,1 sekunder) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Periodisk brummelyd: Ca. 2 sekunder)	Funktionsfejl i batteri eller oplader

- (2) Vedrørende det genopladelige batteris temperaturer og opladningstid
Temperaturerne og opladningstiden bliver som vist i **Tablet 2**.

Tablet 2

Oplader		UC18YSL3					
Batteri	Batteritype	Li-ion					
	Temperaturer, hvor batteriet kan genoplades	0°C–50°C					
	Opladningsspænding	V	14,4		18		
	Opladningstid, ca. (ved 20°C)	min	BSL14xx-serien		BSL18xx-serien		Multispændingsserien
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Opladningsspænding	V	5				
	Opladningsstrøm	A	2				

BEMÆRK

Genopladningstiden kan variere alt efter den omgivende temperatur og strømkildens spænding.

Dansk

4. Frakobl opladerens netledning fra kontakten.
5. Hold godt fat om opladeren, og træk batteriet ud.

BEMÆRK

Sørg for at trække batteriet ud af opladeren efter brug, og opbevar det derefter.

Vedrørende elektrisk udladning i tilfælde af nye batterier osv.

Idet den kemiske substans inde i nye batterier samt batterier, der ikke har været anvendt i længere tid, ikke er aktiveret, kan den elektriske udladning være lav ved brug af batterierne første og anden gang. Dette er et midlertidigt fænomen, og den tid, der normalt er påkrævet til genopladning, gendannes ved at genoplade batterierne 2–3 gange.

Sådan forlænger du batteriernes ydeevne.

- (1) Genoplad batterierne, før de aflades helt. Når du synes, at strømmen til værktøjet bliver svagere, skal du indstille brugen af værktøjet og genoplade dets batteri. Hvis du bliver ved med at anvende værktøjet og udtømme den elektriske strøm, kan du beskadige batteriet, og dets levetid forkortes.
- (2) Undgå genopladning ved høje temperaturer. Et genopladeligt batteri er varmt umiddelbart efter brug. Hvis et sådant batteri genoplades straks efter brug, forringes den kemiske substans inde i batteriet, og batteriets levetid forkortes. Lad batteriet ligge, og genoplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

FORSIGTIG

- Hvis batteriet oplades, mens det er varmt efter at have ligget længe på et sted med direkte sollys, eller fordi batteriet lige har været anvendt, lyser opladerens indikatorlampe for opladning i 0,3 sekunder, hvorefter det ikke lyser i 0,3 sekunder (slukkes i 0,3 sekunder). I et sådant tilfælde skal batteriet først have lov til at køle af, hvorefter opladningen kan påbegyndes.
- Når indikatorlampen for opladning blinker hurtigt (ved 0,2 sekunders intervaller), skal du efterse for og fjerne eventuelle fremmedlegemer i opladerens batteristik. Hvis der ikke er nogen fremmedlegemer, er det muligt, at batteriet eller opladeren ikke fungerer korrekt. Lad et autoriseret servicecenter se på problemet.
- Idet det tager omtrent 3 sekunder for den indbyggede mikrocomputer at bekræfte, at batteriet opladet med UC18YSL3 er taget ud, skal du vente i mindst 3 sekunder, før du sætter det i og fortsætter opladningen. Hvis batteriet sættes i, for der er gået 3 sekunder, er det ikke sikkert, at batteriet kan oplades ordentligt.

VEDRØRENDE INDIKATOR FOR RESTERENDE BATTERI

Du kan kontrollere batteriets resterende kapacitet ved at trykke på indikatorkontakten for resterende batteri og tændende indikatorlampen. (Fig. 10)

Indikatoren slukkes ca. 3 sekunder efter, at der trykkes på indikatorkontakten for resterende batteri.

Det er bedst at bruge indikatoren for resterende batteri som en vejledning, siden der er små forskelle, såsom omgivende temperatur og batteriets tilstand.

Når batteriets resterende kapacitet er lav, kan motoren stoppe, selv hvis 1 lys i indikatorlampen lyser. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen. Hvis det sker, skal du genoplade batteriet snarest muligt.

BEMÆRK

- Resterende batteriniveauer kan variere mellem det, der vises på batteriet, og det på et produkt, som har egen funktion for batteriniveau.
- Du må ikke støde hårdt til skærmpanelet eller ødelægge det. Det kan føre til problemer.

ANVENDELSER

Kompressorer benyttes i en række forskellige funktioner i luftsystemet.

Få slanger, stik, luftværktøjer og tilbehør til at passe sammen med kompressorens egenskaber.

Du kan anvende denne kompressor til nedenfor angivne formål:

- Betjening af luftdrevne værktøjer, der kræver mindre end 45,3 l/min. @ 6,2 bar.
- Strømforsyning for pneumatiske sømpistoler, oppumpning af dæk, rengøring / blæsning med trykluft.

ADVARSEL

○ Vær ikke skodesløs i din håndtering af kompressor og værktøj, blot fordi du har godt kendskab til det. Husk på, at en brøkket af et sekunds skodesløshed er nok til at forvolde alvorlig skade.

○ Bær altid øjenvern eller sikkerhedsbriller med sideskærme ved betjening af kompressoren. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i, at der slynges genstande ind i øjnene på dig, som kan føre til mulige alvorlige skader.

FORSIGTIG

Må ikke anvendes i et miljø, der er støvet eller på anden måde kontamineret. Anvendelse af kompressoren i denne type miljø kan beskadige enheden.

KONTROL AF SIKKERHEDSVENTILEN

Før du starter kompressoren, skal du dreje sikkerhedsventilen for at sikre dig, at sikkerhedsventilen fungerer som den skal. Anvend ikke kompressoren, hvis sikkerhedsventilen sidder fast eller ikke fungerer som den skal. Få defekte sikkerhedsventiler udskiftet hos et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

ADVARSEL

- Aftap tanken for at frigive lufttrykket, før du drejer sikkerhedsventilen.
- Risiko for sprængning. Hvis sikkerhedsventilen ikke fungerer korrekt, kan der opstå overtryk, som forårsager brud på tanken eller eksplosion.

ANVENDELSE AF KOMPRESSOREN

- Temperatur
Driftstemperaturerne ligger mellem 0°C og 40°C.

FORSIGTIG

Må aldrig betjenes ved temperaturer på under 0°C eller over 40°C.

ADVARSEL

Sørg altid for, at afbryderen er i positionen **OFF (O)**, og at regulatorens trykmåler udviser nul, før du skifter luftværktøjer eller frakobler slangen fra luftudtaget. Manglende overholdelse af denne anvisning kan resultere i mulig alvorlig tilskadekomst.

- Sørg for, at aftapningsventilen er lukket. (Fig. 11)
- Sørg for, at afbryderen er i positionen **OFF (O)**, og at batteriet er fjernet.
- Sørg for, at trykregulatorgrebet drejes helt mod uret. (Fig. 11)
- Hvis slangen ikke allerede er monteret, skal du montere den på kompressoren.
- Tilslut de luftdrevne værktøjer til luftslangen ved at sætte hanstikket til hurtigtilslutning ind i hurtigkoblingen for enden af slangen. (Fig. 12)

- Montér batteriet.
- Drej afbryderen over i positionen **ON (I)**.
- Justering af udgangstryk
Træk i trykregulatorgrebet, så grebet kan rotere. Justér derefter udgangstrykket til det ønskede niveau ved at dreje trykregulatorgrebet med uret for at øge udgangstrykket og mod uret for at reducere det. Regulatorens trykmåler er forhåndenværende for at vise, hvornår det ønskede tryk er nået. Ved justering af trykket skal du kontrollere og sørge for, at tankens trykmåler har et trykniveau, der er højere end det tryk, der skal justeres. Det er også nødvendigt, at du foretager justering ved langsomt at starte trykket op fra et niveau, der er lavere end det tryk, der skal justeres. Når du har justeret udgangstrykket, skal du trykke på trykregulatorgrebet for at låse grebet og anvende værktøjet.

BEMÆRK

Før du tilkobler eller frakobler luftværktøjer, skal du dreje regulatorgrebet mod uret for at stoppe luftstrømmen.

- Ved at overholde alle sikkerhedsforskrifter i denne brugervejledning og producentens anvisninger i brugervejledningen til luftværktøjet kan du nu anvende dit luftdrevne værktøj.
- Hvis du benytter tilbehør til oppumpning med hurtigttilslutningsmontering, skal du kontrollere mængden af luftstrøm med trykregulatorgrebet. Ved at dreje grebet helt mod uret stopper du luftstrømmen helt.

BEMÆRK

Anvend altid den mindste mængde tryk, der kræves ved din brug. Hvis du anvender et højere tryk end nødvendigt, drænes luften hurtigere fra tanken, hvilket får enheden til at køre hyppigere.

- Når du er færdig, skal du altid aftappe tanken og fjerne batteriet. Lad aldrig enheden være sat til og/eller køre uden opsyn.

ADVARSEL

Kontrollér brugervejledningen til luftværktøjet for at sikre korrekt indstilling af regulatoren for lufttryk for optimal drift af dine luftværktøjer. Hvis du anvender et luftværktøj, der ikke oprindeligt stod på listen over pakkens indhold (som ikke nødvendigvis leveres med den kompressormodel, du har købt), kan dit værktøj kræve højere luftforbrug, end denne kompressor er designet til at levere.

Læs altid brugervejledningen til dit luftværktøj for at tilpasse en korrekt lufttilførsel til dit luftværktøj, så du undgår at beskadige værktøjet og ikke selv risikerer at komme til skade.

BEMÆRK

Når kompressoren er ny, kræver det en "indkøringsperiode" at opnå maksimal ydeevne. Den typiske indkøringsperiode er fire afladningscykler for batteriet ved hjælp af BSL36B18-batteriet.

AFTAPNING AF TANKEN

For at forebygge korrosion af tanken og holde fugt ude af den anvendte luft skal kompressorens tank aftappes dagligt.

For at aftappe tanken: (Fig. 13)

- Bekræft, at kompressoren er slukket.
- Mens du holder fast i håndtaget, skal du vippe kompressoren hen mod aftapningsventilen, så den indstilles i en lavere position.
- Åbn aftapningsventilen ved at dreje den 1/4 omgang mod uret.
- Hold kompressoren vippet, indtil al fugt er blevet fjernet.
- Tap fugt af tanken og ned i en egnet beholder.

BEMÆRK

Kondensvand er et forurenende materiale og skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

- Hvis aftapningsventilen er stoppet til, skal du frigive alt lufttryk ved at trække i sikkerhedsventilen. Fjern og rengør ventilen, og sæt den derefter på igen.

ADVARSEL

Fjern batteriet fra kompressor, og frigiv al luft fra tanken, før du udfører service. Manglende trykafledning af tanken før forsøg på at fjerne ventilen kan medføre alvorlig tilskadekomst.

- Luk aftapningsventilen ved at dreje den 1/4 omgang med uret.

SLUT PÅ DRIFT/OPBEVARING

- Drej afbryderen over i positionen **OFF**.
- Fjern batteriet.
- Åbn aftapningsventilen, der sidder på nederste del af tanken. (**Fig. 13**) Tanktrykket skal ligge under 10 psi ved aftapning af tanken.

ADVARSEL

Risiko for sprængning. Når tanken bliver korroderet, er der risiko for sammenbrud. Vand kondenserer i tanken. Hvis vandet ikke aftappes, korroderer det og svækker tanken, hvilket medfører risiko for brud på tanken. Tap tanken af dagligt eller efter 4 timers brug. Afløbet indeholder fugt i luften, slibepartikler, rust osv. For at aftappe tank skal du åbne ventilen langsomt og vippe kompressoren for at tømme for vand, der har samlet sig. Hold ansigt og øjne væk fra aftapningshanen.

- Luftslangen skal kobles fra kompressoren og hænges med de åbne ender nedad, så eventuel fugt kan tappes af.
- Kompressor og slange skal opbevares på et køligt, tørt sted.

TRANSPORT

- Drej afbryderen over i positionen **OFF**.
- Fjern batteriet.
- Kobl luftslangen fra, og trykafkast tanken.
- Transportér kompressoren ved at holde fast i håndtaget.

DRIFTSADVARSLER

Slukning af enheden efter kontinuerligt arbejde

- (1) Det elektriske værktøj er udstyret med et temperaturbeskyttelses kredsløb for at beskytte motoren. Kontinuerligt arbejde kan få temperaturen i enheden til at stige, aktivere temperaturbeskyttelses kredsløbet og automatisk stoppe drift. Hvis dette sker, skal du lade det elektriske værktøj køle ned, før brugen genoptages.
- (2) Efter brug til kontinuerligt arbejde skal du slukke enheden i 15 minutter eller deromkring ved udskiftning af batteriet. Temperaturen i motoren, kontakten, osv. stiger, hvis du starter arbejdet med det samme efter udskiftning af batteriet, og det kan resultere i kortslutning.

VEDLIGEHOVELDELSE OG EFTERSYN

ADVARSEL

- Sørg for at slukke på kontakten og fjerne batteriet før vedligeholdelse og eftersyn.
- Når du udfører service, må du kun anvende identiske reservedele. Brug af andre dele kan udgøre fare eller medføre produktbeskadigelse.
- Bær altid øjenværn eller sikkerhedsbriller med sideskærme under betjening af kompressoren, eller når du blæser støv. Hvis driften er støvet, skal du også bære støvmaske.
- Frigiv altid alt tryk, kobl enheden fra strømforsyningen, og lad den køle så meget af, at du kan røre ved den, før du gør den ren eller udfører reparationer på kompressoren.

1. Generel vedligeholdelse

- Fugtighed i luften medfører dannelse af kondensering i tanken. Denne kondensering skal tappes af dagligt og/eller hver time ved hjælp af instruktionerne i **Aftapning af tanken**.
- Sikkerhedsventilen frigiver automatisk luft, hvis luftmodtagelsestrykket overstiger det forhåndsindstillede maksimum. Kontrollér sikkerhedsventilen før hver brug ved at følge instruktionerne i **Kontrol af sikkerhedsventilen**.
- Efterse tanken årligt for rust, stifthuller eller andre defekter, der kan gøre den uforvarselig at anvende.
- Undgå at anvende opløsningsmidler ved rengøring af plastikdele. De fleste plasttyper er modtagelige for skader fra forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive beskadiget, hvis der anvendes opløsningsmidler. Anvend rene klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.

ADVARSEL

Lad ikke på noget tidspunkt plastikdele komme i kontakt med bremsevæsker, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolier osv. Kemikalier kan beskadige, svække eller ødelægge plastik, hvilket kan medføre alvorlig tilskadekomst.

2. Smøring

Alle lejerne på denne kompressor er smurt med en tilstrækkelig mængde smøremiddel af høj kvalitet til hele enhedens levetid under normale driftsforhold. Derfor kræves der ingen yderligere smøring af lejerne.

3. Rengøring af indtagnsfilteret

ADVARSEL

Rengør aldrig filterelementet med brændbar væske eller opløsningsmiddel.

Åbn indtagnsfilteret én gang om ugen, og rengør indersiden af indtagnsfilteret samt filterelementet med trykluft. (Fig. 2)

BEMÆRK

Udskift filterelementet, når det bliver snavset.

4. Inspektion af terminaler (værktøj og batteri)

Efterse for at sikre dig, at spåner og støv ikke har samlet sig på terminalerne.

Kontrollér med mellemrum før, under og efter betjening.

FORSIGTIG

Fjern eventuelle spåner og støv, som måtte have samlet sig på terminalerne.

Hvis du ikke gør det, kan det forårsage funktionsfejl.

5. Bortskaffelse af det afladete batteri

ADVARSEL

Bortskaf ikke det afladete batteri. Batteri eksploderer, hvis det brændes. Batteriet kan genanvendes. Ved slutningen af dets levetid kan det i henhold til forskellige statslige og lokale love være ulovligt at bortskaffe dette batteri i den kommunale affaldsstrøm. Forhør dig hos de lokale myndigheder for fast affald for detaljer i dit område om muligheder for genbrug eller korrekt bortskaffelse.

6. Opbevaring

Opbevar det elektriske værktøj og batteriet på et sted, hvor temperaturen er under 40°C, og som er udenfor børns rækkevidde.

BEMÆRK

Opbevaring af lithium-ion-batterier.

Sørg for, at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.

Længerevarende opbevaring (3 måneder eller derover) af batterier med en lille ladning kan resultere i en forringelse af ydeevnen, reducerer brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre, at batterierne ikke kan bevare en opladning.

Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne til fem gange.

Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, bør du betragte batterierne som udtjente og købe nogle nye.

FORSIGTIG

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

VALG AF TILBEHØR

Denne maskines tilbehør er opstillet i tabellen på side 319. For detaljer vedrørende hver type skær bedes du kontakte det autoriserede HiKOKI-servicecenter.

Vigtig meddelelse angående batterier til ledningsfri elektriske værktøjer fra HiKOKI

Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores ledningsfri elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, vi har angivet, eller hvis batteriet skilles ad og ændres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre indvendige dele).

GARANTI

Vi yder garanti på elektriske værktøjer fra HiKOKI i henhold til lovmæssige/nationale særbestemmelser alt efter land. Denne garanti dækker ikke defekter eller beskadigelse som følge af mishandling, misbrug eller normal slitage. I tilfælde af klager bedes du indsende det elektriske værktøj i samlet tilstand sammen med GARANTIBEVISET, som du finder i slutningen af denne vejledning, til et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

FEJLFINDING

ADVARSEL

- For at undgå tilskadekomst som følge af utilsigtet start skal du slå kontakten FRA og fjerne stikket fra strømkilden eller fjerne batteriet fra hovedkabinettet, før du foretager justeringer.
- Alle elektriske og mekaniske reparationer må kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Kontakt autoriserede HiKOKI-servicecenter.

1. Kompressor akku

Problem	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Kompressoren kører ikke.	Tab af strøm eller overophedning. Kompressoren forsynes ikke med elektrisk strøm til, eller afbryderen er i positionen OFF. Termisk overbelastning åben. Afbryderen er dårlig. Tanken er fuld af luft.	Kontrollér for korrekt anvendelse af batteriet. Kontrollér, at batteriet er isat, og at afbryderen er i positionen ON. Fjern først batteriet, og vent, til det er kølet af. Udskift afbryderen. Kompressor tændes, når tanktrykket falder til indkoblingsstrykktet.
Den termiske overbelastningsbeskyttelse afbrydes gentagne gange.	Et dårligt ventileret rum får motoren til at overophede.	Flyt kompressoren til et område med god ventilation.
Luftmodtagelsestrykket falder, når kompressoren slukkes.	Tilslutningerne er løse eller lækker (monteringer, rørsystem osv.) Aftapningsventilen er løs. Kontraventilen lækker.	Kontrollér alle tilslutningerne med sæbevand, og se efter bobler. Spænd eventuelle løse tilslutninger, indtil lækagen stopper. Spænd aftapningsventilen. Indlevér kompressoren hos et servicecenter. ADVARSEL Skil ikke kontraventilen ad, mens der er luft i tanken - tøm af luft ud af tanken, før kontraventilen skilles ad.
Der er for megen fugt i luftudledningen.	Der er for meget vand i tanken. Luftfugtigheden er høj.	Tøm tanken for at fjerne vand. Flyt kompressoren hen til et område med mindre luftfugtighed, eller anvend et luftledningsfilter for at reducere udledningen af fugt i tanken.
Der lækker luft fra kompressoren.	Slangetilslutningen er løs eller ikke forseglet ordentligt. Luftslangen er i stykker eller beskadiget.	Kontrollér, at tilslutningerne er forseglet med gevindtætningsbånd og spændt. Udskift luftslangen.
Kompressoren kører kontinuerligt	Aftapningsventilen er åben. Afbryderen er defekt. Anvendelsen er overdreven.	Sørg for, at aftapningsventilen er lukket. Indlevér kompressoren hos et servicecenter. Minsk mængden af driftstid for værktøjet; kompressoren er ikke stor nok til at leve op til luftkravet for værktøjet.
Kompressoren vibrerer.	Kompressorens monteringsbolte er løse.	Spænd monteringsboltene.
Den udledte luftmængde er lavere end normalt.	Indtagsventilerne er gået i stykker. Tilslutningerne lækker.	Indlevér kompressoren hos et servicecenter. Påfør gevindtætningsbånd på monteringen, og spænd den.
Batteriet kan ikke installeres	Forsøg på at installere et andet batteri end det, der er beregnet til værktøjet.	Installér et multispændingsbatteri.

Dansk

2. Oplader

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Indikatorlampen for opladning blinker hurtigt lilla, og opladningen af batteriet starter ikke.	Batteriet er ikke sat helt i.	Sæt batteriet ordentligt i.
	Der sidder fremmedlegemer i batteriterminalen eller dér, hvor batteriet er monteret.	Fjern fremmedlegemet.
Indikatorlampen for opladning blinker rødt, og opladningen af batteriet starter ikke.	Batteriet er ikke sat helt i.	Sæt batteriet ordentligt i.
	Batteriet er overophedet.	Hvis batteriet efterlades, begynder det automatisk at lade op, hvis dets temperatur falder, men dette kan nedsætte batteriets levetid. Det anbefales, at batteriet afkøles på et sted med god ventilation uden direkte sollys, før det oplades.
Batteribrugstiden er kort, selvom batteriet er fuldt opladet.	Batteriets levetid er opbrugt.	Udskift batteriet med et nyt.
Batteriet er længe om at lade op.	Temperaturen i batteri, oplader eller det omgivende miljø er meget lav.	Oplad batteriet indendørs eller i et andet varmere miljø.
	Opladerens ventilationskanaler er blokerede og overopheder dens indvendige komponenter.	Undgå at blokere ventilationskanalerne.
	Ventilatoren kører ikke.	Kontakt et autoriseret HiKOKI-servicecenter for reparation.
USB-afbryderlampen er slukket, og USB-enheden er holdt med at lade op.	Batteriets kapacitet er blevet lav.	Udskift batteriet med et, der har resterende kapacitet.
		Sæt opladerens strømstik i en stikkontakt.
USB-afbryderlampen slukker ikke, selvom USB-enheden er færdig med at lade op.	USB-afbryderlampen begynder at lyse grønt for at indikere, at USB-opladning er mulig.	Dette er ikke en funktionsfejl.
Status for opladning af USB-enhed er uklart, eller det er uklart, hvorvidt opladningen af den er færdig.	USB-afbryderlampen slukker ikke, selv når opladningen er færdig.	Undersøg den USB-enhed, der lader op, for at bekræfte dens status for opladning.
Opladningen af en USB-enhed holder pause halvt igennem opladningen.	Opladeren blev sat i en stikkontakt, mens USB-enheden blev ladet op med batteriet som strømkilde.	Dette er ikke en funktionsfejl. Opladeren holder en pause på omtrent 5 sekunder i USB-opladningen, når den skelner mellem strømkilder.
	Der blev sat et batteri i opladeren, mens USB-enheden blev ladet op med en stikkontakt som strømkilde.	
Opladningen af en USB-enhed holder pause halvt igennem opladningen, når batteriet og USB-enheden oplades på samme tid.	Batteriet er blevet ladet helt op.	Dette er ikke en funktionsfejl. Opladeren holder en pause på omtrent 5 sekunder i USB-opladningen, mens den kontrollerer, om opladningen af batteriet er gennemført.
Opladningen af en USB-enhed begynder ikke, når batteriet og USB-enheden oplades på samme tid.	Den resterende batterikapacitet er meget lav.	Dette er ikke en funktionsfejl. Når batterikapaciteten når et bestemt niveau, starter USB-opladningen automatisk.

GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger. Følg ikke alle instruksjonene under, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

1) Sikring på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.**
Uryddige eller mørke områder kan føre til ulykker.
- Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.**
Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.
- La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.**
Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpslet på elektroverktøyet må passe med vegguttaket. Du må aldri endre støpslet på noen måte. Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.**
Uendrede støpsler og passende uttak vil redusere faren for elektrisk støt.
- Unggås å komme i kontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap. Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.**
- La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.**
Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet, kan det øke faren for elektrisk støt.
- Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller kople fra elektroverktøyet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.**
Skadde eller sammenflettede ledninger øker faren for elektriske støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, vil redusere faren for elektrisk støt.**
- Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.**
Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektriske støt.

3) Personlig sikkerhet

- Vær påpasselig, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er sliten eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.**
Når du bruker et elektroverktøy, vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.**
Bruk av verneutstyr som en støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm eller hørselsvern i passende forhold vil redusere personskader.

- Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet koples til veggkontakten og/eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.**

Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.

- Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.**
- Ikke strekk eller len deg for langt. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid. Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.**
- Kle deg ordentlig. Ikke gå med løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.**
Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.
- Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte. Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelaterte farer.**
- Ikke ta lett på eller overse sikkerhetsprinsippene for verktøyet selv om du har blitt godt kjent med dem som følge av hyppig bruk.**
En uforsiktig handling kan på brokdelen av et sekund forårsake alvorlige personskader.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidet som skal utføres.**
Riktig elektroverktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere i den brukshastigheten det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.**
Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.
- Kople støpslet fra strømkilden og/eller ta batteripakken ut av elektroverktøyet, hvis dette er mulig, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger vekk elektroverktøyet.**
Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
- Lagre elektroverktøyet som ikke er i bruk utlignelig for barn, og la aldri personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller denne brukerveiledningen, bruke elektroverktøyet.**
Elektroverktøy er farlige hvis det brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruken av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før det brukes.**
Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene.**
Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe skjærekanter vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.
- Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.**
Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det er beregnet for, kan det oppstå farlige situasjoner.

Norsk

- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.**
Glatte håndtak og gripeflater hindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) **Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy**
- a) **Batteriet skal kun lades opp med en lader som er angitt av produsenten.**
En lader som passer for én batteripakke, kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batteripakker.
- b) **Bruk bare elektroverktøyet med spesifisert type batteripakke.**
Bruk av andre batteripakker kan føre til brannfare og skader.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold det unna andre metallgjenstander som binderser, mynter, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en forbindelse mellom batteripolene.**
Kortslutning av batteripolene kan forårsake skader eller brann.
- d) **Under uvorne forhold kan væske sprute ut fra batteriet, unngå kontakt. Hvis kontakt skulle oppstå, skyll med store mengder vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du også søke medisinsk hjelp.**
Batterivæsken kan forårsake irritasjon eller brannskår.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert.**
Skadede eller modifiserte batterier kan ha en uforutsigbar oppførsel som medfører brann, eksplosjon eller fare for skade.
- f) **Ikke eksponer en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.**
Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake en eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeinstruksjoner og lad ikke batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.**
Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- 6) **Service**
- a) **La kvalifisert servicepersonell som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.**
 Dette vil sikre at sikkerheten på elektroverktøyet opprettholdes.
- b) **Utfør aldri service på skadede batteripakker.**
Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.
4. **Oppbevar kompressoren riktig.**
Kompressoren bør oppbevares på et tørt sted innendørs når den ikke er i bruk. Oppbevares utilgjengelig for barn. Lås lagringsområdet.
5. **Vurder omgivelsene i arbeidsområdet.**
Hold arbeidsområdet godt opplyst og godt ventilert. Bruk kompressoren i et åpent område, minst 457 mm unna vegger eller gjenstander som kan begrense strømmen av frisk luft til ventilasjonsåpningene. Ikke plasser filler eller andre gjenstander på eller i nærheten av disse åpningene.
Fare for brann eller eksplosjon. Ikke bær og bruk kompressoren eller andre elektriske apparater i nærheten av sprøyteområdet. Ikke bruk kompressoren i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
Plasser aldri gjenstander mot eller oppå kompressoren. Kompressoren produserer gnister under bruk. Bruk aldri kompressoren på steder som inneholder lakk, maling, tynner, bensin, gasser, klebemidler og andre materialer som er brennbare eller eksplosive.
Bruk alltid kompressoren i en stabil og sikker stilling for å hindre utilsiktede bevegelser av enheten. Bruk aldri kompressoren på et tak eller andre forhøyede steder. Bruk den aldri på en stige eller ustabil underlag. Bruk en ekstra luftslange for å nå høye steder.
Kompressoren inneholder visse komponenter som har en tendens til å produsere buer eller gnister, og når den plasseres i en garasje bør den derfor være i et rom eller kabinett designet for dette formålet, 457 mm eller mer over gulvet.
6. **Hold kompressorene så langt unna sprøyteområdet som mulig.**
Fare for brann eller eksplosjon. Ikke sprøyt brennbar væske i et avgrenset område. Sprøyteområdet må være godt ventilert. Ikke røyk mens du sprøyter eller sprøyt på steder hvor det er åpen ild. Bruk en pistolslange som er minst 7,6 m lang og hold kompressoren/motoren minst 6,1 m unna eksplosive gasser. Ikke bruk kompressoren til å sprøyte kjemikalier. Lungene dine kan bli skadet av å puste inn giftige gasser.
Åndedrettsvern kan være nødvendig i støvete omgivelser eller ved sprøyting av maling. Ikke bær den mens du maler.
7. **Vedlikehold kompressoren med forsiktighet.**
Vennligst utfør vedlikehold i henhold til side 145.
8. **Bruk aldri kompressoren til andre bruksområder enn de som er angitt.**
Bruk aldri kompressoren til andre bruksområder enn de som er angitt i bruksanvisningen.
Følg alle sikkerhetsforholdsregler i denne bruksanvisningen og produsentens instruksjoner i brukshåndboken.
Bruk aldri trykkluft til pusting eller respirasjon.
9. **Håndter kompressoren riktig.**
Bruk kompressoren i henhold til instruksjonene i dette dokumentet. Kompressoren må aldri brukes av barn, personer som ikke er kjent med bruken eller uautorisert personell.
10. **Hold motorens luftventil ren.**
Motorens luftventil må holdes ren slik at luften alltid kan strømme fritt. Kontroller ofte for støvdannelse.
11. **Bruk aldri en kompressor som er defekt eller som fungerer unormalt.**
Hvis kompressoren ikke virker slik den skal, hvis den lager rare lyder eller vibrasjoner, eller virker defekt på annen måte, stans umiddelbart bruken av den og sørg for få den reparert av et autorisert HiKOKI-servicesenter.
12. **Slå av strømbryteren når kompressoren ikke er i bruk.**
Når kompressoren ikke er i bruk slår du av strømbryteren, tar ut batteriet og åpner dreneringsventilen for å tømme trykkluften fra tanken.

FORHOLDSREGLER

Hold avstand til barn og svake personer.
Når det ikke er i bruk, skal elektroverktøyet oppbevares utilgjengelig for barn og svake personer.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERIDRETVET KOMPRESSOR

1. **Ikke utsett kompressoren for regn. Bruk aldri kompressoren på fuktige eller våte steder.**
2. **Koble fra kompressoren.**
Koble alltid kompressoren fra batteriet og fjern trykkluften fra tanken før service, inspeksjon, vedlikehold, rengjøring, utskifting eller kontroll av deler.
3. **Unngå utilsikket oppstart.**
Ikke bær kompressoren mens den er koblet til batteriet eller når tanken er fylt med trykkluft. Pass på at strømbryteren er i «OFF»-posisjon før du kobler kompressoren til batteriet.

13. Berør aldri varme overflater.

For å redusere faren for brannskader må du ikke berøre trykkkrøret, tilbakeslagsventilen eller pumpen. Disse områdene kan forbli varme i minst 45 minutter etter at kompressoren er slått av. La kompressoren avkjøles før service.

14. Tøm tanken.

Fare for sprekkdannelse. Vann vil kondensere i tanken. Hvis det ikke tømmes ut, vil vannet korrodere og svekke tanken, noe som kan føre til at den sprækker. Tøm tanken daglig, eller etter 4 timers bruk. For å tømme tanken åpner du ventilene sakte og vipper kompressoren for å tømme ut oppsamlet vann. Hold ansikt og andre kroppsdeler unna avløpet. Bruk beskyttelsesbriller med sideskjold ved tømning, da rusk kan kastes opp i ansiktet.

15. Ikke stans kompressoren ved å ta ut batteriet.

Dette kan føre til skade på enheten. Bruk strømbryteren.

16. Pass på at kompressorens utgangstrykk er satt lavere enn verktøyet maksimale driftstrykk.

For høyt lufttrykk medfører fare for sprekkdannelse. Kontroller produsentens maksimale trykkverdi for luftverktøy og tilbehør. Regulatorens utgangstrykk må aldri overstige den maksimale trykkverdien.

17. Sikkerhetsventilen må fungere som den skal.

Fare for sprekkdannelse. Før du starter kompressoren må du rotere sikkerhetsventilen for å forsikre deg om at sikkerhetsventilen fungerer korrekt. Hvis sikkerhetsventilen ikke fungerer som den skal kan det oppstå overtrykk, noe som kan føre til brudd på tanken eller eksplosjon. Ikke bruk kompressoren hvis sikkerhetsventilen sitter fast eller ikke fungerer korrekt. Defekte sikkerhetsventiler skal skiftes ut av et autorisert HiKOKI-servicenter.

18. Beskytt materialledningene og luftslangene mot skade eller punktering.

Hold slangen og strømledningen unna skarpe gjenstander, kjemiske søl, olje, løsemidler og våte gulv.

19. Alltid kontroller slangen for svake områder eller slitasje før bruk, og sørg for at alle koblinger er sikre.

Må ikke brukes hvis det oppdages en defekt. Kjøp en ny slange eller kontakt et autorisert servicenter for befaring eller reparasjon.

20. Hold utsiden av kompressoren tørr, ren og fri for olje og fett.

Bruk alltid en ren klut ved rengjøring. Bruk aldri bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter eller sterke løsemidler til å rengjøre enheten. Ved å følge denne regelen reduseres faren for forringelse av innkapslingsplaten.

21. Kontroller at slangen er fri for hindringer eller bøy.

Viklet eller floket slange kan føre til at du mister balansen eller fotfestet og kan bli skadet.

22. Forlat aldri kompressoren uten tilsyn når luftslangen er tilkoblet.**23. Ikke bruk denne kompressoren med mindre den har en leselig advarselsetikett.****24. Ikke fortsett å bruke en kompressor eller slange som lekker luft eller ikke fungerer som den skal.****25. Koble alltid fra lufttilførselen og batteriet før du foretar justeringer, utfører service på kompressoren eller når kompressoren ikke er i bruk.****26. Ikke forsøk å trekke eller bære kompressoren etter slangen.****27. Verktøyet ditt kan kreve mer luft enn det denne kompressoren kan levere.****28. Inspiser kompressorslangene regelmessig, og få dem reparert av nærmeste autoriserte serviceverksted hvis de er skadet.**

Ved å følge denne regelen reduseres faren for skade.

29. Fordi en batteridrevet kompressor drives av batteristrom, må du være oppmerksom på at den kan starte opp når som helst.**30. Kontroller skadede deler og luftlekkasje.**

Før ytterligere bruk av kompressoren, må enhver skadet beskyttelsesanordning eller annen skadet del kontrolleres grundig for å avgjøre om den vil fungere riktig og utføre den tiltenkte funksjonen. Kontroller justeringen av bevegelige deler, festing av bevegelige deler, ødelagte deler, montering, luftlekkasje og andre forhold som kan påvirke driften. En beskyttelsesanordning eller annen del som er skadet må repareres eller skiftes ut av et autorisert HiKOKI-servicenter.

Defekte strømbrytere skal skiftes ut av et autorisert HiKOKI-servicenter.

Ikke bruk kompressoren hvis strømbryteren ikke slår den av og på.

31. Pass på at alle skruer, bolter og beskyttelsesanordninger holdes godt på plass.

Pass på at alle skruer, bolter og beskyttelsesanordninger er riktig montert. Kontroller tilstanden deres med jevne mellomrom.

32. Ikke rett luftstrømmen mot kroppen.

Fare for skade. Ikke rett luftstrømmen mot mennesker eller dyr.

33. Slipp ut trykket i systemet sakte.

Stov og rusk kan være skadelig.

34. Lad alltid batteriet ved en temperatur på 0°C–40°C.

En temperatur på mindre enn 0°C vil resultere i overladning, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades opp ved en temperatur høyere enn 40°C.

Den mest passende temperaturen for lading er 20°C–25°C.

35. Ikke bruk laderen kontinuerlig.

Når en lading er fullført, la laderen hvile i omtrent 15 minutter før neste batteri lades.

36. Ikke la fremmedlegemer komme inn i åpningen for tilkopling av oppladbart batteri.

Ikke demonter det oppladbare batteriet eller laderen. Aldri kortslett det oppladbare batteriet. Kortslutning av batteriet vil medføre et kraftig elektrisk støt og overoppheting. Det vil føre til brannskader eller at batteriet skades.

39. Ikke kast batteriet på et bål.

Hvis batteriet er brent, kan det eksplodere.

40. Ta med batteriet til butikken der det ble kjøpt så snart batteriets levetid etter oppladning er for kort til praktisk bruk.

Ikke kast et utladet batteri.

41. Ikke plasser gjenstander i laderens ventilasjonsåpninger.

Dersom metallgjenstander eller brennbare gjenstander føres inn i laderens ventilasjonsåpninger kan det føre til elektriske støt eller at laderen blir ødelagt.

42. Se etter at batteriet er skikkelig satt i.

Hvis det er bare en tanke løst kan det falle ut og resultere i uhell.

43. Du må aldri berøre deler i bevegelse.

Plasser aldri hender, fingre eller andre kroppsdeler i nærheten av kompressorens bevegelige deler.

44. Ikke bruk produktet hvis kompressoren eller batteriterminalene (batterifestet) er deformert.

Installasjon av et slikt batteri kan føre til kortslutning, som kan føre til røykutslipp eller antenning.

45. Hold kompressorens terminaler (batterifeste) fri for spon og støv.

○ Før bruk må du sørge for at spon og støv ikke har samlet seg i området rundt terminalene.

○ Forsøk å unngå at spon eller støv fra kompressoren faller ned på batteriet under bruk.

○ Når du avbryter driften eller etter bruk, må du ikke forlate kompressoren i et område der den kan bli utsatt for fallende spon eller støv. Det kan føre til kortslutning som kan føre til røykutslipp eller antenning.

Norsk

46. Bruk alltid kompressoren og batteriet ved temperaturer mellom 0°C og 40°C.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden er litium-ion batteriet utstyrt med en beskyttelsesfunksjon som stanser utgangseffekten.

I tilfellene 1 og 3, beskrevet nedenfor, kan motoren stoppe når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen. Dette er ikke et problem i seg selv, men et resultat av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når gjenværende batterieffekt løper ut, stanser motoren. Skjer dette må du lade opp batteriet med det samme.
2. Dersom verktøyet er overbelastet, kan motoren stanse. I dette tilfellet, skal du slippe bryteren på verktøyet og eliminere årsaken til overbelastning. Etter dette, kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet blir overopphetet når elektroverktøyet blir overbelastet, kan batteristømmen bli brutt. I dette tilfellet må du stanse bruken av batteriet og la det bli avkjølt. Etter dette, kan du bruke det igjen.

Videre, vennligst ta hensyn til følgende forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

For å forhindre lekkasje fra batteriet, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjoner eller antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samler seg på batteriet.
 - Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeidet.
 - Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samler seg på batteriet.
 - Ikke oppbevar et ubrukt batteri på et sted der det utsettes for spon eller støv.
 - Før du lagrer et batteri, fjern all spon og støv som kan feste seg på batteriet. Ikke lagre det sammen med metalldele (skruer, spiker, og lignende).
2. Ikke stikk batteriet med en skarp gjenstand som en spiker, slå på det med en hammer, trå på, kast eller utsett batteriet for kraftige fysiske støt.
3. Ikke bruk et tydelig ødelagt eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet med feilkoplet polaritet.
5. Ikke koble direkte til et elektrisk uttak eller bilens sigarettener.
6. Ikke bruk batteriet til et annet formål enn det som er spesifisert.
7. Hvis batteriladningen blir mislykket selv når den angitte ladetiden har gått, må du øyeblikkelig stanse ytterligere lading.
8. Ikke plasser eller utsett batteriet for høye temperaturer eller høyt trykk som i en mikrobølgeovn, tørker eller i en beholder under høyt trykk.
9. Holdes unna flammer umiddelbart når ekkel lukt eller lekkasje oppdages.
10. Ikke bruk på steder der sterk statisk elektrisetsutladning genereres.
11. Hvis det oppstår batterilekkasje, ekkel lukt, varme genereres eller dersom batteriet blir misfarget, deformert eller på noen måte virker unormalt under bruk, gjenopplading eller lagring, må du fjerne det fra elektroverktøyet eller batteriladningen, og stanse bruken.
12. Ikke senk batteriet ned i væsker eller la noen væsker flyte inn i batteriet. Ledende væskeinntrengning, som for eksempel vann, kan forårsake skade som medfører brann eller eksplosjon. Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt sted, unna brennbare og brannfarlige gjenstander. Omgivelser med etsende gass må unngås.

FORSIKTIG

1. Hvis det lekker væske fra batteriet og denne kommer i kontakt med øynene, ikke gni øynene men vask dem godt med friskt og rent vann, som for eksempel vann fra springen, og ta kontakt med en lege øyeblikkelig. Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann, for eksempel vann fra springen, øyeblikkelig. Væsken kan forårsake irritasjon på huden.
3. Hvis du finner rust, ekkel lukt, overoppheting, misfarging, deformering, og/eller andre uregelmessigheter når du bruker batteriet for første gang, må du ikke bruke det, men returnere det til din forhandler eller leverandør.

ADVARSEL

Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med batteripolene til litium-ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Ved lagring av litium-ion batteriet, følg nøye reglene for følgende innhold.

- Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker eller metalltråder av jern eller kopper i oppbevaringskassen.
- For å unngå at kortslutning inntreffer, legg batteriet i verktøyet eller monter batteridekslet for lagring slik at ventilatoren ikke er synlig.

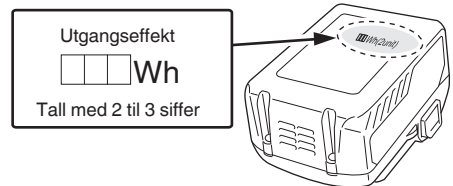
OM TRANSPORT AV LITHIUMIONBATTERIET

Når du transporterer et litiumionbatteri, må du følge følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Varsle transportselskapet om at pakken inneholder et litiumionbatter, informere selskapet om utgangseffekten og følg instruksjonene til transportselskapet når du bestiller transport.

- Litiumionbatterier med en effekt større enn 100 Wh ansees som fraktklasse farlige varer og krever spesielle behandlingsprosedyrer.
- For transport utenlands må du følge internasjonalt lovverk og de regler og forskrifter som gjelder i bestemmelseslandet.
- Hvis BSL36B18 er installert i elektroverktøyet, vil nytteeffekten overstige 100 Wh og enheten får da en fraktklassifisering som Farlig gods.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHETSTILKOBLING (UC18YSL3)

Når et uventet problem oppstår, kan data i en USB-enhet som er koblet til dette produktet, bli ødelagt eller tapt. Sørg for alltid for at du sikkerhetskopierer data i USB-enheten før du bruker den sammen med dette produktet.

Vær oppmerksom på at selskapet vårt ikke påtar seg noe som helst ansvar for data som er lagret i en USB-enhet som er ødelagt eller tapt, eller for skade som kan oppstå på en tilkoblet enhet.

ADVARSEL

- Før bruk kontrollerer du den tilkoblende USB-kabelen for defekter eller skader. Bruk av en defekt eller skadet USB-kabel kan føre til røykutvikling eller antenning.

SYMBOLER

ADVARSEL

Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.

	EC36DA: Batteridrevet kompressor
	For å minske faren for skade må brukeren lese instruksjonsboken.
	Ha alltid på deg vernebriller.
	Kun for EU-land Kasser aldri elektroverktøy sammen med husholdningsavfallet! I overholdelse av EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementeringsrekkefølge i samsvar med nasjonale lover, må elektroverktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig kompatibelt gjenvinningsanlegg.
	Likestrøm
	Merkespenning
	Koble fra batteriet
	Slå PÅ
	Slå AV
	Advarsel
	Fare for elektrisk støt.
	Hørselsvern må brukes.
	Garantert lydeffektnivå
	Ikke åpne kranen før luftslangen er festet.
	Fare for høy temperatur.
	Fare for at kompressoren kan starte uten varsel
	Må ikke utsettes for regn. Oppbevares innendørs.
	Fare for sprekkdannelse Ikke juster regulatoren slik at utgangstrykket er høyere enn det markerte maksimale trykket til verktøyet. Ikke bruk et høyere trykk enn kompressorens nominelle maksimale trykk.

- Når produktet ikke brukes, dekker du over USB-porten med gummidekslet.
Oppsamling av støv osv. i USB-porten kan forårsake røykutvikling eller antenning.

MERK

- Det kan oppstå en sporadisk pause under USB opplading.
- Når en USB-enhet ikke lades, fjern USB-enheten fra laderen.
Dersom du ikke gjør dette, kan ikke bare batteriets levetid bli redusert av en USB-enhet, men det kan også føre til uforutsette ulykker.
- Det er kanskje ikke mulig å lade opp noen USB-enheter, avhengig av type eller enhet.

<USB-lading>



- Lader en USB-enhet fra en stikkontakt (**Fig. 7-a**)
- Lader opp en USB-enhet og batteri fra et strømuttak (**Fig. 7-b**)
- Hvordan lade opp en USB-enhet på nytt (**Fig. 8**)
- Når ladingen av en USB-enhet er fullført (**Fig. 9**)

NAVN PÅ DELER (Fig. 1–Fig. 13)

①	Håndtak
②	Regulatortrykkmåler
③	Elektrisk motor & kompressorpumpe
④	Hurtigkobling
⑤	Tank
⑥	Gummifot
⑦	Dreneringsventil
⑧	Strømbryter (trykkbryter på innsiden)
⑨	Trykkregulatorbryter
⑩	Tanktrykkmåler
⑪	Sikkerhetsventil
⑫	Inntaksfilter
⑬	Filterhus
⑭	Filterelement
⑮	Utspring (× 3)
⑯	Spor (× 3)
⑰	Batteri
⑱	Klinke
⑲	Hoveddeksel
⑳	Ladeindikatorlampe
㉑	Indikatorbryter for batterinivå
㉒	Indikatorlampe for batterinivå
㉓	Skjermpanel
㉔	Luftdrevet verktøy (ikke inkludert)
㉕	Hurtigkoblingsplugg hann
㉖	Luftslange med hurtigkoblingsbrakett (ikke inkludert)

Norsk

Batteri

	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er over 75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 50%–75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 25%–50%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er mindre enn 25%.
	Blinker; Gjenværende batterikapasitet er nesten ingenting. Lad opp batteriet snarest mulig.
	Blinker; Utmatning stoppet på grunn av høy temperatur. Fjern batteriet fra verktøyet og la det bli helt avkjølt.
	Blinker; Utmatning suspendert på grunn av feil eller funksjonsfeil. Problemet kan være batteriet, så kontakt din forhandler.

2. Batterilader (selges separat)

Modell	UC18YSL3
Inngangseffektkilde	Enkeltfase: Vekselstrøm 120 V 60 Hz
Ladetid (Ved en temperatur på 20°C)	BSL36B18: Ca. 52 min
Ladespenning	Likestrøm 14,4–18 V
Ladestrøm	Likestrøm 8,0 A
Vekt	0,6 kg

MERK

Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens spenning.

3. Batteri (selges separat)

Modell	BSL36A18	BSL36B18
Spenning	36 V / 18 V (Automatisk Bryter*)	
Batterikapasitet	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Automatisk Bryter*)	
Tilgjengelige trådløse produkter**	Multi-volt serie, 18 V produkt	
Tilgjengelig lader	Glidelader for litiumionbatterier	

* Verktøyet vil selv automatisk bytte over.

** Vennligst se vår generelle katalog for detaljer.

STANDARD TILBEHØR

I tillegg til hovedenheten (1 enhet) inneholder pakken tilbehør som er listet opp på side 318.

Standard tilbehør kan endres uten varsel.

SPESIFIKASJONER

1. Batteridrevet kompressor

Modell	EC36DA	
Motor	Børsteløs likestrøm	
Spenning	36 V	
Tankkapasitet	7,3 ltr (1,9 gal.)	
Maksimalt trykk	9,3 bar (135 PSI)	
Fri luftforsyning	ved 2,8 bar (40 PSI)	65,1 ltr/min (2,3 CFM)
	ved 6,2 bar (90 PSI)	45,3 ltr/min (1,6 CFM)
Smøring	Oljefri	
Batteri tilgjengelig for dette verktøyet*	Multivoltbatteri	
Vekt**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 montert)	

* Eksisterende batterier (BSL3660/3626/3620, BSL18xx og BSL14xx-serien osv.) kan ikke brukes med dette verktøyet.

** i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

KJENN DIN KOMPRESSOR

Gjør deg kjent med alle funksjoner og sikkerhetsregler før du tar dette produktet i bruk. (Fig. 1)

Oljefri børsteløs motor

Kompressoren din har permanent smurte lagre.

Strømbryter (trykkbryter på innsiden)

Denne bryteren brukes til å starte eller stoppe kompressoren. Hvis strømbryteren flyttes til posisjonen (ON) får du automatisk strøm til trykkbryteren, som lar motoren starte når tanktrykket er under fabrikkinnstilt innkoblingstrykk. Når den står i posisjonen (ON), stopper trykkbryteren motoren når tanktrykket når det fabrikkinnstilte avskjæringstrykket. Når strømbryteren flyttes til posisjonen (OFF) fjernes strømmen fra motoren og kompressoren stopper.

Elektrisk motor & kompressorpumpe

Motoren brukes til å drive pumpen. Den elektriske motoren har et termisk overbelastningsvern. Hvis motoren blir overopphetet av en eller annen grunn, vil det termiske overbelastningsvernet kutte strømmen og dermed forhindre at motoren blir skadet. Vent til motoren er kald. Motoren nullstilles automatisk.

Kompressorpumpe: For å komprimere luft beveger stempelet seg opp og ned i sylindringen. På nedoverslaget trekkes luft inn gjennom luftinntaksventilen mens eksosventilen forblir stengt. På oppslaget komprimeres luften, inntaksventilen lukkes og trykkluft presses ut gjennom eksosventilen, inn i utløpsslangen, gjennom tilbakeslagsventilen og inn i tanken.

Sikkerhetsventil

Denne ventilen er konstruert for å forhindre systemfeil ved å avlaste trykket fra systemet når trykkluften når et forhåndsbestemt nivå. Ventilen er forhåndsinnstilt av produsenten og må ikke endres på noen måte.

Dreneringsventil

Dreneringsventilen brukes til å fjerne fuktighet fra tanken.

Tanktrykkmåler

Tanktrykkmåleren viser lufttrykket i tanken.

Regulatortrykkmåler

Det aktuelle linjetrykket vises på regulatortrykkmåleren. Dette trykket kan justeres ved å vri på trykkregulatorbryteren.

Trykkregulatorbryter

Bruk trykkregulatorbryteren til å justere mengden luft som skal tilføres gjennom slangen.

Lufttrykket som kommer fra tanken styres av regulatorbryteren. Vri trykkregulatorbryteren med klokken for å øke utgangstrykket og mot klokken for å redusere utgangstrykket. Følg verktøyets bruksanvisning for anbefalt trykkområde.

Tank

Tanken brukes til å lagre trykkluften.

Hurtigkobling

Uttaket brukes til å koble til 1/4 " NPT luftslange.

Overbelastningsvern

Denne kompressoren er utstyrt med et termisk overbelastningsvern som slår av kompressoren automatisk hvis den blir overopphetet. Hvis motoren slår seg AV gjentatte ganger, må du først kontrollere følgende mulige årsaker: Batteriet er tomt. Mangel på ventilasjon, eller for høy uteluft- eller romtemperatur.

For å nullstille kompressoren:

- (1) Slå av kompressoren.
- (2) Ta ut batteriet og la kompressoren avkjøles i 30 minutter.
- (3) Monter batteriet i kompressoren.
- (4) Slå på kompressoren.

MONTERING**1. Utpakking**

Dette produktet krever montering.

- Ta kompressoren og eventuelt tilbehør forsiktig ut av esken. Kontroller at alle delene som er oppført i pakkelisten følger med.
- Inspiser kompressoren nøye for å sikre at den ikke har blitt ødelagt eller skadet under transport.
- Ikke kast emballasjen før du har inspisert og brukt kompressoren på en tilfredsstillende måte.

2. Pakkliste

- Kompressor
- Bruksanvisning
- Inntaksfilter

ADVARSEL

- Hvis noen deler mangler må du ikke bruke kompressoren før de manglende delene er skiftet ut. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til alvorlig personskade.
- Ikke forsøk å modifisere kompressoren eller lage tilbehør som ikke er anbefalt for bruk med denne kompressoren. Enhver slik endring eller modifikasjon utgjør feil bruk og kan føre til en farlig tilstand som kan føre til alvorlig personskade.

3. Feste inntaksfilteret**FORSIKTIG**

Ikke bruk produktet uten inntaksfilteret.

- Slå av kompressoren og ta ut batteriet.
- Vri inntaksfilteret mot klokken til det stopper, og fjern deretter filterdekslet og filterelementet. (**Fig. 2**)
- Skru filterhuset godt fast.
- Etter å ha satt inn filterelementet innrettes sporene på filterdekslet mot de tre utspringene på filterhuset slik at slangen peker nedover. Vri deretter filterdekslet med klokken til det stopper.
- Kontroller om filterdekslet er løst. Hvis filteret er løst, tar du det ut og setter det tilbake på plass. (**Fig. 3**)

4. Feste slange (selges separat)

- Sett slangen inn i hurtigkoblingen som allerede er montert på kompressoren. (**Fig. 4**)

ADVARSEL

Ikke fest verktøy til den åpne enden av slangen før oppstarten er fullført.

- Ta godt tak i den åpne enden av slangen og hold den vendt bort fra deg selv og andre.

FJERNING OG MONTERINGSMETODE FOR BATTERI

- Hvordan montere batteriet.
Innrett batteriet etter sporet i hoveddekslet og skyv det på plass.
Skyv det alltid helt inn til det klikker på plass. Gjør du ikke dette kan det ved et uhell falle ut av verktøyet og skade deg eller noen rundt deg. (**Fig. 5**)
- Hvordan ta ut batteriet.
Trekk batteriet ut av hoveddekslet mens du trykker på batterilåsen (2 stk). (**Fig. 5**)

LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet som forklart nedenfor.

1. Koble laderens strømkabel til stikkkontakten.

Når du kobler batteriladerens kontakt til en stikkontakt, vil ladeindikatorlampen blinke rødt (i intervaller på 1 sekund).

2. Sett batteriet i laderen.

Sett batteriet fast i laderen som vist i **Fig. 6** (på side 3).

3. Lading

Når du setter et batteri inn i laderen, vil ladeindikatorlampen blinke blått.

Når batteriet er helt oppladet, vil ladeindikatorlampen lyse grønt. (Se **Tabell 1**)

(1) Ladeindikatorlampe indikasjon

Ladeindikatorlampens indikasjoner blir som vist i **Tabell 1**, i samsvar med laderens eller det oppladbare batteriets tilstand.

Tabell 1

Indikasjoner for ladeindikatorlampen				
Ladeindikatorlampe (RØD / BLÅ / GRØNN / LILLA)	Før lading	Blinker (RØD)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	Koblet inn i strømkilden
	Mens lading	Blinker (BLÅ)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 1 sekund. (av i 1 sekund)	Batterikapasitet på mindre enn 50%
		Blinker (BLÅ)	Lyser i 1 sekund. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	Batterikapasitet på mindre enn 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser kontinuerlig	Batterikapasitet på mer enn 80%
	Lading ferdig	Lyser (GRØNN)	Lyser kontinuerlig (Kontinuerlig summelyd: omtrent 6 sekunder)	
	Overoppheting hvilemodus	Blinker (RØD)	Lyser i 0,3 sekunder. Lyser ikke i 0,3 sekunder. (av i 0,3 sekunder)	Batteriet overopphetet. Kan ikke lade. (Ladning vil starte når batteriet er avkjølt)
	Lading ikke mulig	Blafrer (LILLA)	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (av i 0,1 sekunder) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Periodisk summelyd: omtrent 2 sekunder)	Feilfunksjon i batteriet eller laderen

(2) Angående temperaturer og ladetid til det oppladbare batteriet
Temperaturer og ladetider vil bli som vist i **Tabell 2**.

Tabell 2

		Lader	UC18YSL3				
Batteri	Batteritype	Li-ion					
	Temperaturer hvor batteriet kan lades	0°C–50°C					
	Ladespenning	V	14,4		18		
	Ladetid, ca. (Ved 20°C)	min	BSL14xx-serien		BSL18xx-serien		Multi-volt serien
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Ladespenning	V	5				
	Ladestrøm	A	2				

MERK

Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens strømspenning.

4. Kople laderens strømkabel fra stikkkontakten.**5. Hold fast laderen og trekk ut batteriet.****MERK**

Pass på å trekke ut batteriet fra laderen etter bruk og oppbevar det.

Når det gjelder elektrisk utlading for nye batterier osv.

Ettersom den innvendige kjemiske substansen i nye batterier og batterier som ikke har blitt brukt over en lengre periode ikke er aktivert, kan den elektriske utladingen være lav når du bruker dem for første og annen gang. Dette er et midlertidig fenomen, og normal tid som kreves for opplading vil gjenopprettes ved å lade batteriene 2–3 ganger.

Howdan få batteriene til å vare lenger.

- (1) Lad opp batteriene før de er helt utladet. Når du føler at strømmen til verktøyet blir svakere, må du stoppe å bruke verktøyet og lade opp batteriet. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet og lade ut den elektriske strømmen, kan batteriet bli skadet og dets levetid vil bli kortere.
- (2) Unngå opplading ved høye temperaturer. Et oppladbart batteri vil være varmt like etter bruk. Hvis et slikt batteri lades opp på nytt like etter bruk, vil den innvendige kjemiske substansen forringes, og batteriets levetid vil bli forkortet. La batteriet være og lad det opp etter at det har kjølt seg ned en stund.

FORSIKTIG

- Hvis batteriet lades mens det er varmt, har det enten blitt stående for lenge på et sted utsatt for direkte sollys eller fordi batteriet nettopp har vært i bruk, begynner laderens indikatorlampe å lyse i 0,3 sekunder, for deretter å være slukket i 0,3 sekunder (av i 0,3 sekunder). I dette tilfellet må batteriet kjøles ned før ladingen starter.
- Når ladeindikatorlampen blårer (med intervaller på 0,2 sekunder), må du kontrollere om det finnes fremmedlegemer i laderens batterikontakt. Hvis det ikke finnes noen fremmedlegemer, er det mulig at batteriet eller laderen er defekt. Ta den med til et godkjent servicesenter.
- Da det tar den innbygde mikrodatamaskinen cirka 3 sekunder å bekrefte at batteriet som lades med UC18YSL3 er tatt ut, vent i minst 3 sekunder før det settes inn igjen for å fortsette ladingen. Hvis batteriet settes inn igjen før det har gått 3 sekunder, kan det hende at batteriet ikke blir korrekt ladet.

OM INDIKATORLAMPE FOR GJENVÆRENDE BATTERIKAPASITET

Du kan kontrollere batteriets gjenværende kapasitet ved å trykke på indikatorbryteren for gjenværende batterikapasitet for å slå på indikatorlampen. (Fig. 10)

Indikatoren slås av cirka 3 sekunder etter at du har trykt på indikatorbryteren for resterende batterikapasitet.

Det er best å bruke indikatorlampen for gjenværende batterikapasitet som en veiledning, ettersom den kan påvirkes av små forskjeller som omgivelsestemperatur og tilstanden til batteriet.

Når gjenværende batterikapasitet er lav, kan motoren stoppe selv om én indikatorlampe lyser. Dette er ikke et problem i seg selv, men et resultat av beskyttelsesfunksjonen. Hvis dette skjer, må batteriet lades så snart som mulig.

MERK

- Gjenværende batterinivå kan variere mellom det som vises på batteriet og det som vises på et produkt med egen batterinivåfunksjon.
- Ikke utsett skjermpanelet for kraftige støt eller ødelegg det. Dette kan føre til problemer.

ANVENDELSE

Kompressorer er nyttige i en rekke forskjellige bruksområder for trykkluft.

Bruk slanger, koblinger, luftverktøy og tilbehør tilpasset kompressorens kapasitet.

Du kan bruke denne kompressoren til følgende formål:

- Bruk av luftdrevne verktøy som krever mindre enn 45,3 ltr/min @ 6,2 bar.
- Til luftdrevne spikerpistoler, til å fylle dekk, til rengjøring / blåsning med trykkluft.

ADVARSEL

- Ikke la erfaring med kompressor og verktøy gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i en brøkdell av et sekund er nok til å forårsake alvorlig skade.
- Bruk alltid vernebriller eller beskyttelsesbriller med sideskjold når du bruker kompressoren. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til at gjenstander kastes inn i øynene dine, noe som kan medføre alvorlig skade.

FORSIKTIG

Må ikke brukes i omgivelser som er støvete eller forurenset på annen måte. Bruk av kompressoren i slike omgivelser kan forårsake skade på enheten.

KONTROLL AV SIKKERHETSVENTILEN

Før du starter kompressoren må du rotere sikkerhetsventilen for å forsikre deg om at sikkerhetsventilen fungerer korrekt. Ikke bruk kompressoren hvis sikkerhetsventilen sitter fast eller ikke fungerer korrekt. Defekte sikkerhetsventiler skal skiftes ut av et autorisert HiKOKI-servicesenter.

ADVARSEL

- Tøm tanken for å slippe ut lufttrykket før du roterer sikkerhetsventilen.
- Fare for sprekkdannelse. Hvis sikkerhetsventilen ikke fungerer som den skal kan det oppstå overtrykk, noe som kan føre til brudd på tanken eller eksplosjon.

BRUKE KOMPRESSOREN

- Temperatur
Driftstemperaturer er mellom 0°C og 40°C.

FORSIKTIG

Bruk den aldri ved temperaturer under 0°C eller over 40°C.

ADVARSEL

Sørg alltid for at strømbryteren er i **OFF (O)**-posisjon og at regulatortrykkmåleren viser null før du skifter luftverktøy eller kobler slangen fra luftuttaket. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til alvorlig personskade.

- Sørg for at dreneringsventilen er lukket. (Fig. 11)
- Sørg for at strømbryteren er i **OFF (O)**-posisjon og at batteriet er fjernet.
- Sørg for at trykkregulatorbryteren er vridd helt mot klokken. (Fig. 11)
- Fest slangen til kompressoren hvis den ikke allerede er montert.
- Koble de luftdrevne verktøyene til slangen ved å sette hannhurtigkoblingen inn i hurtigkoblingen på enden av slangen. (Fig. 12)
- Montere batteriet.
- Vri strømbryteren til **ON (I)**-posisjon.
- Justering av utgangstrykk
Trekk i trykkregulatorbryteren slik at bryteren kan roteres. Juster deretter utgangstrykket til ønsket nivå ved å vri trykkregulatorbryteren med klokken for å øke utgangstrykket og mot klokken for å redusere det.

Norsk

En regulatortrykkmåler er montert for å vise når ønsket trykk er nådd.

Ved justering av trykket må du kontrollere at tanktrykkmåleren har et trykknivå som er høyere enn trykket som skal justeres.

Det er også viktig at du foretar justeringer ved å sakte starte opp trykket fra nivået som er lavere enn trykket som skal justeres.

Etter at utgangstrykket er justert, trykk inn trykkregulatorbryteren for å låse bryteren og bruke verktøyet.

MERK

Før du kobler til luftverktøy til eller fra, vri regulatorbryteren mot klokken for å stoppe luftstrømmen.

- Ved å følge alle sikkerhetsforholdsregler i denne bruksanvisningen og produsentens instruksjoner i brukshåndboken for luftverktøy, kan du nå bruke det luftdrevne verktøyet.
- Hvis du bruker et oppblåsingstilbehør med hurtigkobling, kontrollerer du mengden luftstrøm med trykkregulatorbryteren. Å vri bryteren helt mot klokken vil fullstendig stoppe luftstrømmen.

MERK

Bruk alltid minimumstrykket som kreves for tiltenkt bruk. Bruk av høyere trykk enn nødvendig vil tappe luft fra tanken raskere og føre til at enheten starter oftere.

- Tøm alltid tanken og ta ut batteriet når du er ferdig. La aldri enheten være tilkoblet og/eller i gang uten tilsyn.

ADVARSEL

Kontroller luftverktøys bruksanvisning for å sikre at trykkregulatoren er riktig innstilt for optimal drift av luftverktøyet. Dersom du bruker et luftverktøy som ikke opprinnelig er inkludert i innholdslisten (ikke nødvendigvis levert med kompressormodellen du har kjøpt), kan verktøyet ditt kreve mer luftforbruk enn det denne kompressoren er konstruert for å levere. Les alltid luftverktøys bruksanvisning for å tilpasse lufttilførselen til luftverktøyet for å unngå skader på verktøyet eller fare for personskade.

MERK

Når kompressoren er ny trenger den en «innkjøringsperiode» for å oppnå maksimal ytelse. Den typiske innkjøringsperioden er fire batteriutladingscykluser ved bruk av BSL36B18-batteriet.

TØMMING AV TANKEN

For å forhindre korrosjon av tanken og for å holde fuktighet ute av luften som brukes, bør kompressortanken tømmes daglig.

For å tømme tanken: (Fig. 13)

- Kontroller at kompressoren er slått av.
- Hold i håndtaket og vipp kompressoren mot dreneringsventilen slik at den befinner seg i en lavere posisjon.
- Åpne dreneringsventilen ved å vri den 1/4 omdreining mot klokken.
- Hold kompressoren på skrå til all fuktighet er fjernet.
- Tøm fuktighet fra tanken over i en egnet beholder.

MERK

Kondensat er et forurensende materiale og skal kasseres i henhold til lokale forskrifter.

- Hvis dreneringsventilen er tett, må du slippe ut alt lufttrykk ved å trekke i sikkerhetsventilen. Fjern og rengjør ventilen, og sett den deretter på plass igjen.

ADVARSEL

Ta batteriet ut av kompressoren og slipp ut all luft fra tanken for service. Unnlatelse av å redusere trykket i tanken før du forsøker å fjerne ventilen kan føre til alvorlig personskade.

- Lukk dreneringsventilen ved å vri den 1/4 omdreining med klokken.

BRUKSSTOPP/OPPBEVARING

- Vri strømbryteren til **OFF** -posisjon.
- Fjerne batteriet.
- Åpne dreneringsventilen som er plassert nederst på tanken. (**Fig. 13**) Tanktrykket skal være under 10 psi når tanken tømmes.

ADVARSEL

Fare for sprekkdannelse. Når tanken korroderer er det fare for at den bryter sammen. Vann vil kondensere i tanken. Hvis det ikke tømmes ut, vil vannet korrodere og svekke tanken, noe som kan føre til at den sprekker. Tøm tanken daglig, eller etter 4 timers bruk. Avløpet inneholder fuktighet fra luften, slitasjepartikler, rust osv. For å tømme tanken åpner du ventilen sakte og vipper kompressoren for å tømme ut oppsamlet vann. Hold ansikt og øyne unna avløpskranen.

- Luftslangen må kobles fra kompressoren og henges med de åpne endene nedover slik at eventuell fuktighet kan renne ut.
- Kompressoren og slangen skal lagres på et kjølig, tørt sted.

TRANSPORT

- Vri strømbryteren til AV-posisjon.
- Ta ut batteriet.
- Koble fra luftslangen og slipp trykket ut av tanken.
- Transporter kompressoren ved å holde i håndtaket.

FORHOLDSREGLER FOR BRUK

La enheten hvile etter kontinuerlig arbeid

- (1) Elektroverktøyet er utstyrt med en temperaturbeskyttelsesrets for å beskytte motoren.

Kontinuerlig arbeid kan føre til at temperaturen i enheten stiger, noe som aktiverer temperaturbeskyttelseskretnen og stopper driften automatisk.

Hvis dette skjer, må du la elektroverktøyet kjøles ned før du fortsetter bruken.

- (2) Etter bruk til kontinuerlig arbeid må du la enheten hvile i cirka 15 minutter når du skifter batteri. Temperaturen i motoren, bryteren og lignende vil øke dersom arbeidet startes igjen rett etter at batteriet er skiftet, noe som kan føre til utbredning.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

ADVARSEL

- Sørg for at du slår av bryteren og fjerner batteriet før vedlikehold og inspeksjon.
- Ved service må kun originale reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan medføre fare eller forårsake skade på produktet.
- Bruk alltid vernebriller eller beskyttelsesbriller med sideskjold når du bruker kompressoren eller blåser støv. Hvis arbeidet støver må du også bruke en støvmaske.
- Fjergjør alltid alt trykk, koble fra strømforsyningen og la enheten kjøle seg ned før du rengjør eller foretar reparasjoner på kompressoren.

1. Generelt vedlikehold

- Luftfuktighet fører til at det dannes kondens i tanken. Kondensen bør tømmes daglig og/eller hver time ved å følge instruksjonene i **Tømming av tanken**.
- Sikkerhetsventilen slipper automatisk ut luft hvis trykket i lufttanken overstiger forhåndsinnstilt maksimalt trykk. Alltid kontroller sikkerhetsventilen før bruk ved å følge instruksjonene i **Kontroll av sikkerhetsventilen**.
- Inspiser tanken årlig for rust, hull eller andre defekter som kan gjøre den utrygg.
- Unngå å bruke løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste typer plast er omfintlige for skader fra ulike kommersielle løsemidler og kan bli skadet av slik bruk. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje, fett osv.

ADVARSEL

La aldri bremsevæsker, bensin, petroleumbaserte produkter, penetrerende oljer osv. komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som kan føre til alvorlig personskade.

2. Smøring

Alle lagre i denne kompressoren er smurt med en tilstrekkelig mengde høykvalitets smøremiddel som varer hele maskinens levetid under normale driftsforhold. Derfor er det ikke nødvendig med ytterligere smøring av lagrene.

3. Rengjøre inntaksfilteret

ADVARSEL

Rengjør aldri filterelementet med brennbare væsker eller løsemidler.

Åpne inntaksfilteret en gang i uken og rengjør innsiden av inntaksfilteret og filterelementet med trykkluft. (Fig. 2)

MERK

Skift filterelementet når det blir skittent.

4. Inspeksjon av terminaler (verktøy og batteri)

Kontroller at spon og støv ikke har samlet seg på terminalene.

Kontroller jevnlig før, under og etter bruk.

FORSIKTIG

Fjern eventuell spon eller støv som kan ha samlet seg på terminalene.

Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til funksjonsfeil.

5. Kassering av et utladet batteri

ADVARSEL

Ikke kast et utladet batteri. Batteri vil eksplodere hvis det brennes. Batteriet kan gjenvinnes. I henhold til ulike statlige og lokale lover kan det være ulovlig å kaste dette batteriet i kommunalt avfall på slutten av dets levetid. Sjekk med ditt lokale avfallskontor for informasjon om resirkuleringsalternativer eller korrekt kassering i ditt område.

6. Lagring

Oppbevar elektroverktøyet og batteriet på et sted der temperaturen er mindre enn 40°C og utenfor barns rekkevidde.

MERK

Lagring av litium-ion batterier.

Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.

Oppbevaring av batteriene i lengre tid (3 måneder eller mer) med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.

Imidlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.

Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte, og kjøpe nye batterier.

FORSIKTIG

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøyet.

VELGE TILBEHØR

Tilbehøret for denne maskinen er listet opp på side 319.

For detaljer om hver bitttype, kontakt et HiKOKI- autorisert servicesenter.

Viktig melding om batteriene til HiKOKI batteridrevne elektroverktøy

Bruk alltid et av våre spesialproduserte batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis de brukes sammen med andre batterier enn de som er angitt av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytte av celler eller andre indre deler).

GARANTI

Vi garanterer HiKOKI elektroverktøy i samsvar med lovfestede/landsspesifikke forskrifter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader på grunn av misbruk, vanstell, eller normal slitasje. Hvis du ønsker å klage, vennligst send elektroverktøyet, ikke demontert, med GARANTISERTIFIKATET som finnes på slutten av denne brukerveiledningen, til et autorisert HiKOKI-verksted.

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

PROBLEMLØSNING

ADVARSEL

- For å unngå skade grunnet en utilsikket start, slår du bryteren AV og fjerner støpselet fra strømkilden eller fjerner batteriet fra karosseriet før du foretar eventuelle justeringer.
- Alle elektriske eller mekaniske reparasjoner skal kun utføres av kvalifiserte serviceteknikere. Kontakt et autorisert HiKOKI servicesenter.

1. Batteridrevet kompressor

Problem	Mulig årsak	Løsning
Kompressoren starter ikke.	Tap av strøm eller overoppheting. Det er ingen strømtilførsel til kompressoren, eller strømbryteren er i OFF-posisjon. Termisk overbelastning åpen. Strømbryteren er ødelagt. Tanken er full av luft.	Kontroller riktig batteribruk. Kontroller at batteriet er montert og at strømbryteren er i ON-posisjon. Ta først ut batteriet og vent til det blir kaldt. Skift ut strømbryteren. Kompressoren starter når tanktrykket faller til innkoblingstrykket.
Det termiske overbelastningsvernet slås av gjentatte ganger.	Et dårlig ventilert rom fører til at motoren overopphetes.	Flytt kompressoren til et godt ventilert område.
Trykket i lufttanken faller når kompressoren slås av.	Koblingene er løse eller lekket (koblinger, slanger osv.). Dreneringsventilen er løs. Tilbakeslagsventilen lekket.	Kontroller alle koblinger med såpevann og se etter bobler. Stram eventuelle løse koblinger til lekkasjen stopper. Stram dreneringsventilen. Ta kompressoren med til et servicesenter. ADVARSEL Ikke demonter tilbakeslagsventilen mens det er luft i tanken - tøm all luft ut av tanken før demontering.
Det er for mye fuktighet i luftavtrekket.	Det er for mye vann i tanken. Det er høy luftfuktighet.	Tøm tanken for å fjerne vann. Flytt kompressoren til område med lavere luftfuktighet, eller bruk et luftfilter for å redusere fuktutslipp i tanken.
Det lekker luft fra kompressoren.	Slangetilkoblingen er løs eller feil forseglet. Luftslangen er ødelagt eller skadet.	Sørg for at koblingene er forseglet med tettestreng og strammet til. Skift ut luftslangen.
Kompressoren går kontinuerlig	Dreneringsventilen er åpen. Strømbryteren er defekt. Bruken er overdreven.	Sørg for at dreneringsventilen er lukket. Ta kompressoren med til et servicesenter. Reduser verktøyet driftstid, kompressoren er ikke stor nok til å dekke verktøyet luftbehov.
Kompressoren vibrerer.	Kompressorens monteringsbolter er løse.	Stram monteringsboltene.
Lufteffekten er lavere enn normalt.	Innløpsventilene er ødelagte. Koblingene lekket.	Ta kompressoren med til et servicesenter. Påfør tettestreng på koblingen og stram til.
Batteriet kan ikke monteres	Forsøker å montere et annet batteri enn det som er spesifisert for verktøyet.	Vennligst monter et batteri med flere volt-typer.

2. Lader

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Ladeindikatorlampen blinker raskt lilla, og batteriladingen starter ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn.	Sett inn batteriet ordentlig.
	Det er fremmedlegemer i batteriterminalen eller der batteriet er festet.	Fjern fremmedlegemene.
Ladeindikatorlampen blinker rødt, og batteriladingen starter ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn.	Sett inn batteriet ordentlig.
	Batteriet er overopphetet.	Hvis latt være, vil batteriet automatisk starte oppladingen hvis temperaturen reduseres, men dette kan redusere batteriets levetid. Det anbefales at batteriet avkjøles på et godt ventilert sted unna direkte sollys før du begynner ladingen.
Batteriets brukstid er kort selv om batteriet er helt oppladet.	Batteriets levetid er oppbrukt.	Bytt ut batteriet med et nytt.
Batteriet bruker lang tid på å lades.	Temperaturen til batteriet, laderen eller området er ekstremt lavt.	Lad opp batteriet innendørs eller i et annet varmere område.
	Laderens ventiler er blokkert og får de innvendige komponentene til å overopphetes.	Unngå å blokkere ventilene.
	Kjøleviften virker ikke.	Kontakt et HiKOKI- autorisert servicesenter for reparasjon.
USB-strømlampen har slått seg av og USB-enheten har stoppet og lade.	Batteriets kapasitet er blitt lav.	Erstatt batteriet med et som har gjenværende kapasitet.
		Sett laderens strømledning inn i en stikkontakt.
USB-strømlampen slår seg ikke av selv om USB-enheten har ladet ferdig.	USB-strømlampen lyser grønt for å indikere at USB-lading er mulig.	Dette er ikke en funksjonsfeil.
Det er uklart hva ladestatus til en USB-enhet er, eller om ladingen er fullført.	USB-strømlampen slår seg ikke av selv om ladingen er fullført.	Undersøk USB-enheten som lader for å bekrefte ladestatusen.
Lading av en USB-enhet pauses midtveis i ladingen.	Laderen var satt inn i en stikkontakt mens USB-enheten ble ladet med batteriet som strømkilde.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Laderen pauser USB-lading i omtrent 5 sekunder når den skiller mellom strømkilder.
	Et batteri ble satt inn i laderen mens USB-enheten ble ladet med en stikkontakt som strømkilde.	
Lading av USB-enheten pauses midtveis i ladingen når batteriet og USB-enheten lades samtidig.	Batteriet har blitt fulladet.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Laderen pauser USB-ladingen i omtrent 5 sekunder når det kontrollerer om batteriet har fullført ladingen.
Lading av USB-enheten starter ikke når batteriet og USB-enheten lades samtidig.	Den resterende batterikapasiteten er ekstremt lav.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Når batterikapasiteten når et visst nivå, starter USB-ladingen automatisk.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu"-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai pimeässä ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja sivulliset pois lähetyviltä, kun käytät sähkötyökalua.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta mitenkään. Älä käytä sovintipistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeanlaisten pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä kannan tai vedä sähkötyökalua johdon varassa tai irrota pistoketta vetämällä johdosta.** Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista. Sähköjohdon vahingoittuminen tai sokeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtälähdettä.** RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarkoituksenmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövahinkoja.
 - Estä koneen tahaton käynnistyminen.** Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun yhdistämistä sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista. Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusrisiä.
 - Poista säätöön tarvitut avaimet tai väntimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyöryään osaan jätetty väänin tai avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Tällöin sähkötyökalu on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä liian löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyssisälaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.** Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.
 - Vaikka olisit tottunut työkalujen käyttäjä, älä sivuuta työkalun turvallisuusperiaatteita.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.
- 4) Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen
- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuva sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammuu virtakytkimestä.** Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia, ja ne on korjattava.
 - Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista mahdollisesti irrotettavissa oleva akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastoimista.** Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.
 - Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa aialäkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
 - Huolla sähkötyökalut ja varusteet.** Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttämistä. Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat paljon onnettomuuksia.
 - Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.
 - Käytä sähkötyökalua, varusteita ja työkalun terä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.** Jos sähkötyökalua käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.

- h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto**
- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.**
Tietynyttyypiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökaluja vain erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.**
Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden, kuten paperinliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien, tai muiden sellaisten pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa.**
Akkunapojen yhdistäminen oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Jos akkua käytetään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.**
Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunneltu.**
Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia ennalta-arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- f) **Suojaa akku tai työkalu tullelta tai liian korkeilta lämpötiloilta.**
Altistuminen tullelle tai yli 130°C:een lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeiden mukaisen lämpötila-alueen ulkopuolella.**
Lataaminen väärin tai ilmoitetun alueen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.
- 6) **Huolto**
- a) **Anna sähkötyökalu huollettavaksi valtuutetulle henkilölle, joka käyttää alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.**
Tämä pitää sähkötyökalun turvallisena.
- b) **Älä yritä korjata vaurioituneita akkuja.**
Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutetut palveluntarjoajat.
3. **Vältä tahatonta käynnistymistä.**
Kompressoria ei saa kantaa akku liitettyinä tai säiliö täynnä paineilmaa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa ennen kompressorin liittämistä akkuun.
4. **Säilytä kompressoria asianmukaisesti.**
Kun kompressori ei ole käytössä, se on säilytettävä sisätiloissa kuivassa paikassa. Pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Lukitse säilytystä.
5. **Huomioi työskentelyalueen ympäristö.**
Työalue on pidettävä hyvin valaistuna ja ilmastoituna. Käytä kompressoria avoimessa tilassa vähintään 457 mm:n etäisyydellä seinistä tai esineistä, jotka voivat rajoittaa raittiin ilman pääsyä ilmastointiaukkoihin. Rättejä tai muita esineitä ei saa asettaa kyseisten aukkojen päälle tai lähelle.
Tulipalo- tai räjähdysvaara. Kompressoria tai muuta sähkölaitetta ei saa kantaa eikä käyttää ruiskutusalueen lähellä. Kompressoria ei saa käyttää paikoissa, joissa on syttyviä nesteitä tai kaasuja.
Esineitä ei saa asettaa kompressoria vasten tai sen päälle.
Käytön aikana kompressori saa aikaan kipinöitä. Kompressoria ei saa käyttää paikoissa, joissa on lakkaa, maalia, bentseniä, tinneriä, bensiiniä, kaasuja, liima-aineita tai muita helposti syttyviä tai räjähtäviä materiaaleja. Kompressoria on käytettävä aina vakaassa ja turvallisessa asennossa niin, ettei laite pääse vahingossa liikkumaan. Kompressoria ei saa käyttää katolla tai muussa korkealla olevassa paikassa. Ei saa käyttää tikapuilla tai epävakaailla alustoilla. Käytä korkeisiin kohteisiin pääsemiseen jatkettua ilmaletkua. Kompressori sisältää osia, jotka aiheuttavat kaaria tai kipinöitä, mistä syystä sitä autotalliin sijoitettuna on säilytettävä tarkoitukseen varatussa tilassa tai kotolossa, ja sen tulee olla vähintään 457 mm lattian yläpuolella.
6. **Kompressori on pidettävä mahdollisimman etäällä ruiskutusalueelta.**
Tulipalo- tai räjähdysvaara. Suljetussa tilassa ei saa ruiskuttaa syttyviä nesteitä. Ruiskutusalueen on oltava hyvin ilmastoitu. Ruiskutettaessa ei saa tupakoida eikä ruiskea saa suunnata kipinöihin tai avotulene. Käytä vähintään 7,6 m pitkää ruiskutuspistoolin letkua ja pidä kompressori/moottori vähintään 6,1 m:n etäisyydellä räjähtävistä höyryistä. Kompressoria ei saa käyttää kemikaalien ruiskuttamiseen. Myrkyllisten höyryjen hengittäminen voi vahingoittaa keuhkoja.
Pölyisissä ympäristöissä tai ruiskutettaessa maalia saattaa olla tarpeen käyttää hengityssuojainta. Ei saa kantaa maalaamisen aikana.
7. **Kompressoria on ylläpidettävä huolellisesti.**
Huoltaminen on suoritettava sivun 158 mukaisesti.
8. **Kompressoria saa käyttää vain ilmoitettuihin käyttötarkoituksiin.**
Kompressoria saa käyttää vain käyttöohjeessa ilmoitettuihin käyttötarkoituksiin.
Noudata kaikkia tässä oppaassa olevia turvallisuusohjeita ja valmistajan ohjeita.
Paineilmaa ei saa hengittää eikä päästää hengityselimiin.
9. **Kompressoria on käsiteltävä asianmukaisesti.**
Kompressoria on käytettävä tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Lasten, laitteen toimintaa tuntemattomien ja asiattomien ei saa antaa käyttää kompressoria.
10. **Moottorin ilmanottoaukko on pidettävä puhtaana.**
Moottorin ilmanottoaukko on pidettävä puhtaana niin, että ilma pääsee virtamaan vapaasti koko ajan. Pölykertymät on tarkistettava usein.
11. **Viallista tai poikkeavasti toimivaa kompressoria ei saa käyttää.**
Jos kompressori vaikuttaa toimivan epätavallisesti, siitä kuuluu outoa ääntä, se tärisee tai näytettyä olevan muuten viallinen, laitteen käyttö on lopetettava välittömästi ja se on järjestettävä valtuutetun HiKOKI-huolto-liikkeen korjattavaksi.

TURVATOIMET

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaut henkilöt poissa laitteen lähetyviltä.
Kun työkalua ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

AKKUTOIMISEEN KOMPRESSORIIN LIITTYVÄT VAROITUKSET

- Kompressori on suojattava sateelta. Kompressoria ei saa käyttää kosteissa tai märissä tiloissa.**
- Irrota kompressori.**
Irrota kompressori akusta ja päästä paineilmaa säiliöstä ennen osien huoltoa, tarkastusta, ylläpitoa, puhdistusta, vaihtoa tai tarkastamista.

- 12. Virta on katkaistava kytkimestä, kun kompressoria ei käytetä.**
Kun kompressoria ei käytetä, virta on katkaistava kytkimestä, akku irrotettava ja säiliö tyhjennettävä paineilmasta avaamalla tyhjennysventtiili.
- 13. Kuumiin pintoihin ei saa koskea.**
Palovammojen vaaran vähentämiseksi syöttöputkeen, takaiskuventtiiliin tai pumppuun ei saa koskea. Nämä alueet voivat pysyä kuumina vähintään 45 minuutin ajan kompressorin sammuttamisen jälkeen. Kompressorin on annettava jäähtyä ennen huoltoa.
- 14. Tyhjennä säiliö.**
Halkeamisvaara. Säiliöön tiivistyy vettä. Jos sitä ei tyhjennetä, vesi ruostuttaa ja heikentää säiliötä, mikä aiheuttaa säiliön repeytymisvaaran. Säiliö on tyhjennettävä päivittäin tai neljän käyttötunnin jälkeen. Tyhjennä säiliö avaamalla venttiilit hitaasti ja kallistamalla kompressoria niin, että sisään kertynyt vesi tyhjenee. Kasvat ja muut ruumiinosat on pidettävä etäällä poistoaukosta. Tyhjentämisen yhteydessä on käytettävä suojalaseja, joissa on sivusuojaimet, koska roskaa voi päätyä kasvoille.
- 15. Kompressoria ei saa pysäyttää irrottamalla akku.**
Muussa tapauksessa laite voi vahingoittua. Käytä virtakytkintä.
- 16. Varmista, että kompressorin lähtöpaine on säädetty alhaisemmaksi kuin työkalun suurin käyttöpain.**
Liian suuri ilmanpaine aiheuttaa halkeamisvaaran. Tarkista valmistajan paineilmatyökaluille ja varusteille ilmoittama suurin sallittu paine. Säättimen lähtöpaine ei saa ylittää suurinta sallittua painetta.
- 17. Varoventtiiliin on toimittava asianmukaisesti.**
Halkeamisvaara. Ennen kompressorin käynnistämistä varoventtiilin toiminnan sujuvuus on varmistettava pyörittämällä varoventtiiliä. Jos varoventtiili ei toimi asianmukaisesti, seurauksena voi olla liiallinen paineen nousu, joka voi aiheuttaa säiliön halkeamisen tai räjähdyksen. Kompressoria ei saa käyttää, jos varoventtiili on juuttunut tai jos se ei toimi tasaisesti. Pyydä valtuutettua HiKOKI-huoltoiliikettä vaihtamaan vialliset varoventtiilit.
- 18. Suojaa materiaali- ja ilmaletkut vaurioitumiselta ja puhkeamiselta.**
Letku ja virtajohto on pidettävä etäällä terävistä esineistä, kemiallisista roiskeista, öljystä, liuottimista ja märistä lattioista.
- 19. Tarkasta letkujen kunto ja kuluneisuus ennen jokaista käyttökertaa sekä varmista, että kaikki liitännät ovat tiukalla.**
Vikojen löytymistä laitteita ei saa käyttää. Osta uusi letku tai ilmoita asiasta valtuutetulle huoltoilikeelle tarkistusta tai korjausta varten.
- 20. Kompressorin ulkopinnat on pidettävä kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.**
Puhdistamiseen on käytettävä puhdasta liinaa. Laitteen puhdistamiseen ei saa käyttää jarrunesteitä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita tai voimakkaita liuottimia. Tämän säännön noudattaminen vähentää kotelon muovin heikkenemisvaaraa.
- 21. Varmista, että letkussa ei ole tukoksia tai vikoja.**
Sotkeutuneet tai kiertyneet letkut voivat aiheuttaa tasapainon tai jalansijan menettämisen ja voivat vaurioitua.
- 22. Kompressoria ei saa jättää valvomatta, kun letku on kiinnitetty.**
- 23. Kompressoria ei saa käyttää, jos siinä ei ole luettavissa olevaa varoitustarraa.**
- 24. Sellaisen kompressorin tai letkun käyttöä ei saa jatkaa, joka vuotaa ilmaa tai ei toimi kunnolla.**
- 25. Ilmansyöttö ja akku on irrotettava ennen säätöjä ja kompressorin huoltoa tai kun kompressoria ei käytetä.**
- 26. Kompressoria ei saa yrittää vetää tai kantaa letkusta.**
- 27. Käytettävä työkalu saattaa tarvita enemmän ilmaa kuin mitä kompressorin pystyy tuottamaan.**
- 28. Tarkasta kompressorin letku säännöllisesti ja korjautta vaurioitunut letku lähimmässä valtuutetussa huoltoilikeessä.**
Tämän säännön noudattaminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- 29. Koska akkutoiminen kompressorin toimii akkuvirralla, on huomioitava, että se voi alkaa toimia milloin tahansa.**
- 30. Tarkista vaurioituneet osat ja ilmavuodot.**
Ennen kuin kompressoria käytetään jatkossa, suojus tai muu vaurioitunut osa on tarkastettava huolellisesti niin, että voidaan varmistaa, että se toimii asianmukaisesti ja suorittaa aiotun toiminnon. Tarkista liikkuvien osien kohdistus, liikkuvien osien sidonta, osien rikkoutuminen, kiinnitys, ilmavuodot sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. Suojus tai muu osa, joka on vaurioitunut, on korjattava tai vaihdettava valtuutetussa HiKOKI-huoltoilikeessä. Pyydä valtuutettua HiKOKI-huoltoiliikettä vaihtamaan vialliset virtakytkimet. Kompressoria ei saa käyttää, jos kytkin ei kytke sitä päälle ja pois päältä.
- 31. Kaikki ruuvit, pultit ja suojukset on pidettävä tiukasti paikoillaan.**
Kaikki ruuvit, pultit ja suojukset on pidettävä tiukasti paikoillaan. Tarkista niiden kunto säännöllisesti.
- 32. Ilmavirtaa ei saa suunnata kehoa kohti.**
Henkilövahingon vaara. Ilmavirtaa ei saa suunnata ihmisiä tai eläimiä kohden.
- 33. Anna järjestelmän paineen purkautua hitaasti.**
Pöly ja roskat voivat olla haitallisia.
- 34. Lataa akku aina 0–40°C:n lämpötilassa. Lataaminen alle 0°C:n lämpötilassa johtaa vaaralliseen ylläatukseen. Akkua ei voi ladata yli 40°C:n lämpötilassa. Sopivin latauslämpötila on 20–25°C.**
- 35. Älä käytä laturia jatkuvasti.**
Kun yksi lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättä noin 15 minuuttia ennen seuraavaa akun latausta.
- 36. Huolehdi, ettei akun kytkentäaukkoon pääse likaa.**
- 37. Älä koskaan pura akkua ja laturia.**
- 38. Älä koskaan aiheuta akkuun oikosulkua. Akun oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumenemisen. Se aiheuttaa palovammoja tai akun vahingoittumisen.**
- 39. Älä hävitä akkua polttamalla. Jos akku poltetaan, se saattaa räjähtää.**
- 40. Kun akun käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, vie akku takaisin ostopaikkaan. Älä hävitä kulunutta akkua.**
- 41. Älä kiinnitä laturin tuuletusrakoihin mitään. Jos laturin tuuletusrakoihin kiinnitetään metalliesineitä tai jotakin tulenarkaa, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.**
- 42. Varmista, että paristo on asetettu lujasti paikalleen. Jos se on vähänkin löysällä, se saattaa puodota ja aiheuttaa onnettomuuden.**
- 43. Älä koskaan koske liikkuviin osiin. Käsiä, sormia tai muita ruumiinosia ei saa tuoda lähelle kompressorin liikkuvia osia.**
- 44. Laitetta ei saa käyttää, jos kompressorin tai akun liittimet (akun kiinnike) ovat vahingoittuneet. Muussa tapauksessa akun asentamisen seurauksena voi olla oikosulku, joka voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.**

45. Kompressorin liittimet (akun kiinnike) on pidettävä puhtaina lastuista ja pölystä.
- Varmista ennen käyttöä, että liittimien alueella ei ole lastuja tai pölyä.
 - Käytön aikana on pyrittävä estämään lastujen tai pölyn laskeutuminen kompressorin päälle.
 - Käytön aikana ja jälkeen kompressorin on suojattava lastuilta ja pölyltä.
- Muussa tapauksessa seurauksena voi olla oikosulku, joka saattaa aiheuttaa savupäästöjä tai syttymisen.
46. Käytä kompressorin ja akkua aina 0–40°C:n lämpötiloissa.

LITIUMIONIAKKUA KOSKEVA HUOMAUTUS

Litiumioniakun käyttöön pidentämiseksi akussa on suojatoiminto, joka pysäyttää virrantuoton.

Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissa tapauksissa 1–3, moottori saattaa pysähtyä, vaikka kytkintä vedetään. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta.

1. Kun jäljellä oleva akkuvirta loppuu, moottori pysähtyy. Lataa akku tällöin välittömästi.
2. Jos työkalu ylikuormittuu, moottori saattaa pysähtyä. Vapauta tällöin työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.
3. Jos akku ylikuumentee liian suurella kuormituksella, akkuvirta saattaa katketa. Lopeta tällöin akun käyttö ja anna akun jäähtyä. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.

Ota huomioon myös seuraavat varoitukset ja huomautukset.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta akun vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdykset ja syttyminen voitaisiin estää.

1. Varmista, että akun päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
- Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa akun päälle.
- Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry akun päälle.
- Älä säilytä käyttämätöntä akkua hiomalastuilla ja pölyllä alttiissa paikassa.
- Ennen akun varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastu, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, nauhojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä akkua terävällä esineellä, kuten naulalla, lyö sitä vasaralla tai astu sen päälle äläkä heitä akkua tai kohdistu siihen voimakasta iskua.
3. Älä käytä ilmeisesti vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta akkua.
4. Älä käytä akkua väärinapaisesti.
5. Älä yhdistä akkua suoraan sähköpistorasioihin tai auton savukkeensytyttimen pistorasioihin.
6. Älä käytä akkua muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen.
7. Jos akku ei lataudu kokonaan, vaikka ilmoitettu latausaika on kulunut, lopeta lataaminen välittömästi.
8. Älä altista akkua korkeille lämpötiloille tai korkealle paineelle, kuten mikroaaltouunille, kuivaajalle tai korkeapainesäiliölle.
9. Poista akku välittömästi tulen lähetyviltä, jos huomaat vuotoa tai pahaa hajua.
10. Älä käytä paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
11. Jos akku vuotaa, haisee pahalta tai kuumenee tai jos sen väri tai muoto muuttuu tai akku vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista äläkä käytä sitä.

12. Älä upota akkua tai anna nestemäisten aineiden päästä akun sisään. Jos akun sisään pääsee sähköä johtavaa nestettä, kuten vettä, se voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa kaukana helposti sytyvistä materiaaleista. Paikkoja, joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuja, on vältettävä.

HUOMAUTUS

1. Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä, ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi. Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmängelmia.
2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne heti huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä. Muuten iho voi ärtyä.
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumentamista, värin tai muodon muutoksia ja/tai muita epäsuorallisuksia käyttäessäsi akkua ensimmäistä kertaa, älä käytä akkua, vaan palauta se toimittajalle tai myyjälle.

VAROITUS

Jos litiumioniakun napaan pääsee johtavaa vierasta ainetta, akku voi joutua oikosulkuun ja aiheuttaa tulipalon. Kun varastoit litiumioniakun, noudata seuraavia ohjeita.

- Älä pane säilytyskoteloon johtavia materiaaleja, nauloja tai lankaa, kuten rauta- tai kuparilankaa.
- Estääksesi oikosulkujen syntyminen lataa akku työkalussa tai aseta akun suojuksen kunnolla paikalleen säilytyksen ajaksi niin, että tuuletin ei näy.

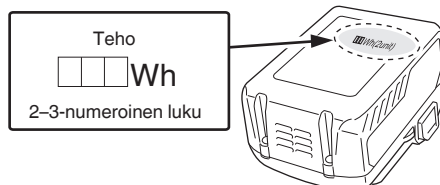
LITIUMIONIAKUN KULJETUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Kun kuljetat litiumioniakkuja, noudata seuraavia varotoimia.

VAROITUS

Ilmoita kuljetusliikkeelle, että pakkaus sisältää litiumioniakun, ilmoita akun teho ja noudata kuljetusliikkeen ohjeita, kun järjestät kuljetusta.

- Litiumioniakut, jotka ylittävät 100 Wh tehon, lasketaan rahtiluokituksessa vaarallisiksi tuotteiksi ja vaativat erityiskäyttönasetteluja.
- Jos akkua kuljetetaan ulkomailla, on noudatettava kansainvälistä lakia sekä kohdemaan sääntöjä ja määräyksiä.
- Jos sähkötyökaluun on asennettu BSL36B18, lähtöteho ylittää 100 Wh ja laite luokitellaan vaarallisten tavaroiden rahtiluokkaan.



USB-LAITTEEN YHDISTÄMISEN VAROITIMET (UC18YSL3)

Kun jokin odottamaton ongelma tapahtuu, tähän tuotteeseen kytketyssä USB-laitteessa olevat tiedot saattavat tuhoutua tai kadota. Varmuuskopioi aina kaikki USB-laitteessa olevat tiedot ennen kuin käytät sitä tämän tuotteen kanssa. Huomaa, että yrityksemme ehdottomasti ei kannu vastuuta mistään tiedoista, jotka ovat tallennettu USB-laitteeseen, siinä tapauksessa, että ne tuhoutuvat tai häviävät. Emme myöskään vastaa mistään vahingoista, joita kytkettyyn laitteeseen saattaa tulla.

VAROITUS

- Tarkista ennen käyttöä, ettei USB-liitoskaapeli ole viallinen tai vahingoittunut. Viallisen tai vahingoittuneen USB-kaapelin käyttäminen voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
- Kun laitetta ei käytetä, peitä USB-portti kumisuojuksella. USB-porttiin kertyvä pöly jne. voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.

HUOMAA

- USB-latauksessa saattaa esiintyä taukoja.
 - Kun USB-laitetta ei ladata, irrota USB-laite laturista. Jos näin ei tehdä, USB-laitteen akun käyttöikä saattaa lyhentyä tai voi tapahtua yllättäviä onnettomuuksia.
 - Kaikkia USB-laitteita ei välttämättä voida ladata laitteen tyypistä riippuen.
- <USB-lataaminen>
- USB-laitteen lataaminen pistorasiasta (**Kuva 7-a**)
 - USB-laitteen ja akun lataaminen pistorasiasta (**Kuva 7-b**)
 - USB-laitteen lataaminen (**Kuva 8**)
 - Kun USB-laite on ladattu (**Kuva 9**)

OSIEN NIMET (kuva 1–kuva 13)

①	Kahva
②	Säätimen painemittari
③	Sähkömoottori ja kompressorin pumppu
④	Pikaliiitin
⑤	Säiliö
⑥	Kumijalka
⑦	Tyhjennysventtiili
⑧	Virtakytkin (sisällä painekytkin)
⑨	Paineensäätimen nappi
⑩	Säiliön painemittari
⑪	Varoventtiili
⑫	Tulosuodatin
⑬	Tulosuodattimen runko
⑭	Suodatinelementti
⑮	Ulkonemat (3 kpl)
⑯	Urat (3 kpl)
⑰	Akku
⑱	Salpa
⑲	Pään suojus


⑳	Latauksen merkkivalo
㉑	Akun varaustason ilmaiskytkin
㉒	Akun varaustason merkkivalo
㉓	Näyttö
㉔	Paineilmatyökalu (ei sisälly toimitukseen)
㉕	Pistoke (uros)
㉖	Letku ja pikaliiitin (eivät sisälly toimitukseen)

SYMBOLIT

VAROITUS

Seuraavassa esitellään koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen, ennen kuin aloitat koneen käytön.

	EC36DA: Akkutoiminen kompressori
	Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas.
	Käytä aina suojalaseja.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähkötyökaluja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalat on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.
	Tasavirta
	Nimellisjännite
	Irrota akku
	Kytkeminen PÄÄLLE
	Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ
	Varoitus
	Sähköiskun vaara.
	Kuulosuojaimia on käytettävä.
	Valmistajan takaama äänitehotaso
	Hanaa ei saa avata ennen kuin ilmaletku on kiinnitetty.
	Korkean lämpötilan vaara.
	Varoitus: kompressorilaite voi käynnistyä varoittamatta
	Suojattava sateelta. Säilytettävä sisätiloissa.

	Halkeamisvaara Säädintä ei saa säätää siten, että lähtöpaine on suurempi kuin lisälaitteeseen merkitty maksimipaine. Kompressoria ei saa käyttää yli tämän suurimman sallitun nimellispaineen.
--	---

HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

2. Akkulaturi (myydään erikseen)

Malli	UC18YSL3
Tulovirtalähde	Yksivaiheinen: AC 120 V 60 Hz
Latausaika (20°C:n lämpötilassa)	BSL36B18: Noin 52 min
Latausjännite	DC 14,4–18 V
Latausvirta	DC 8,0 A
Paino	0,6 kg

HUOMAA

Latausaika voi vaihdella riippuen lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.








3. Akku (myydään erikseen)

Malli	BSL36A18	BSL36B18
Jännite	36 V / 18 V (automaattinen vaihto*)	
Akun kapasiteetti	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(automaattinen vaihto*)	
Saatavilla olevat langattomat tuotteet**	Monijännitesarja, 18 V:n tuote	
Saatavilla oleva laturi	Litiumioniakkujen laturi	

* Työkalu vaihtaa jännitealuetta automaattisesti.

** Katso lisätietoja HiKOKIn yleisluettelosta.

Akku

	Palaa; Akun varaus on yli 75%.
	Palaa; Akun varaus on 50–75%.
	Palaa; Akun varaus on 25–50%.
	Palaa; Akun varaus on alle 25%.
	Vilkkuu; Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty korkean lämpötilan takia. Irrota akku laturista ja anna sen jäähtyä kokonaan.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty vian tai toimintahäiriön vuoksi. Akku voi olla viallinen, joten ota yhteyttä jälleenmyyjään.

PERUSVARUSTEET

Päälaitteen (1 laite) lisäksi pakkaus sisältää sivulla 318 luetellut varusteet.

Perusvarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

TEKNISET TIEDOT

1. Akkutoiminen kompressori

Malli	EC36DA	
Moottori	Harjaton tasavirta	
Jännite	36 V	
Säiliön tilavuus	7,3 l (1,9 gal.)	
Enimmäispaine	9,3 baaria (135 PSI)	
Vapaa ilmansyöttö	2,8 baarin (40 PSI:n) paineessa	65,1 l/min (2,3 CFM)
	6,2 baarin (90 PSI:n) paineessa	45,3 l/min (1,6 CFM)
Voitelu	Öljytön	
Työkalun kanssa käytettävissä oleva akku*	Monijänniteakku	
Paino**	14,3 kg (31,5 naulaa) (BSL36B18 kiinnitettynä)	

* Työkalun kanssa ei voi käyttää nykyisiä akkuja (mm. BSL3660/3626/3620, BSL18xx- ja BSL14xx-sarjat).

** EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti

KOMPRESSORIIN TUTUSTUMINEN

Ennen laitteen käyttämistä on syytä tutustua kaikkiin sen toimintoihin ja turvasääntöihin. (Kuva 1)

Öljytön harjaton moottori

Kompressorissa on kestovoidellut laakerit.

Virtakytkin (sisällä paineakytkin)

Kytöntä käytetään kompressorin käynnistämiseen tai pysäyttämiseen. Kytöksen siirtäminen (ON)-asentoon kytkee paineakytkimeen automaattisen virran, minkä ansiosta moottori voi käynnistyä, kun säiliön paine on alle tehdasasetuksena olevan kytkentäpaineen. Kun paineakytkin on (ON)-asennossa, se pysäyttää moottorin, kun säiliön paine saavuttaa tehtaalla asetetun katkaisupaineen. Kytöksen siirtäminen (OFF)-asentoon katkaisee virran moottoriin ja pysäyttää kompressorin.

Sähkömoottori ja kompressorin pumppu

Moottori toimii pumpun voimälähteenä. Moottorissa on terminen ylikuormitusuoja. Jos moottori jostain syystä ylikuumentuu, terminen ylikuormitus katkaisee virran, mikä estää moottorin vaurioitumisen. Odota, kunnes moottori on jäähtynyt. Moottori nollautuu automaattisesti.

Kompressorin pumppu: ilma puristuu, kun mäntä liikkuu sylinterissä ylös- ja alaspäin. Alasikulla ilma imeytyy sisään imuventtiiliin kautta samalla kun poistoventtiili pysyy kiinni. Ylösikulla ilma puristuu, imuventtiili sulkeutuu ja paineilma puristuu poistoventtiiliin kautta poistoputkeen ja täältä takaiskuventtiiliin kautta säiliöön.

Suomi

Varoventtiili

Tämä venttiili on suunniteltu estämään järjestelmän vikaantuminen vapauttamalla järjestelmän paine, kun paineilma saavuttaa ennalta määrätyn tason. Valmistaja on säätänyt venttiilin valmiiksi, eikä näitä säätöjä saa muuttaa millään tavoin.

Tyhjennysventtiili

Tyhjennysventtiiliä käytetään kosteuden poistamiseen säiliöstä.

Säiliön painemittari

Säiliön painemittari ilmoittaa säiliössä olevan ilman paineen.

Säätimen painemittari

Letkun nykyinen paine näkyy säätimen painemittarissa. Tätä painetta voidaan säätää kiertämällä paineensäätimen nuppia.

Paineensäätimen nappi

Säädä letkun kautta tulevan ilman määrää käyttämällä paineensäätimen nuppia. Säiliöstä tulevaa ilmanpainetta säädetään säätönupilla. Lisää painetta kiertämällä paineensäätimen nuppia myötöpäivään ja vähennä painetta kiertämällä nuppia vastapäivään. Noudata työkalun käyttöohjeessa suositeltua painealuetta.

Säiliö

Säiliötä käytetään paineilman varastointiin.

Pikaliitin

Poistoaukkoa käytetään 1/4 tuuman NPT-ilmaletkun liittämiseen.

Ylikuormitusuoja

Kompressorissa on terminen ylikuormitusuoja, joka sammuttaa kompressorin automaattisesti, jos laite kuumenee liikaa. Jos moottori sammuu toistuvasti, tarkista ensin seuraavat mahdolliset syyt: Akku on tyhjä. Riittämätön ilmanvaihto tai ulkoilman puute tai liian korkea huonelämpötila.

Kompressorin nollaaminen:

- (1) Sammuta kompressorin.
- (2) Irrota akku ja anna kompressorin jäähtyä 30 minuuttia.
- (3) Asenna akku kompressorin.
- (4) Kytke kompressorin päälle.

KOKOAMINEN

1. Laitteen purkaminen pakkauksesta

Laitte on koottava.

- Ota kompressorin ja varusteet varovasti ulos pakkauksesta. Varmista, että kaikki pakkausluettelossa luetellut varusteet sisältyvät toimitukseen.
- Tarkista kompressorin huolellisesti ja varmista, ettei kuljetuksen aikana ole syntynyt murtumia tai vaurioita.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin kompressorin on tarkastettu ja sitä on käytetty tyydyttävästi.

2. Pakkausluettelo

- Kompressorin
- Käyttöohjeet
- Tulosuodatinta

VAROITUS

- Jos osia puuttuu, kompressorin ei saa käyttää ennen kuin kaikki osat ovat koossa. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

- Kompressorin ei saa tehdä muutoksia eikä sitä varten saa luoda varusteita, joita ei suositella käytettäväksi sen kanssa. Kaikki laitteeseen tehdyt muutokset katsotaan väärinkäytöksi, mikä voi aiheuttaa vaaratilanteen, joka voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

3. Tulosuodatinta kiinnittäminen HUOMAUTUS

Ei saa käyttää ilman tulosuodatinta.

- Katkaise virta kompressorista ja irrota akku.
- Kierrä tulosuodatinta vastapäivään, kunnes se pysähtyy, ja irrota sitten tulosuodatinta suojusta ja suodatinelementti. **(Kuva 2)**
- Kierrä tulosuodatinta runko tiukasti sisään.
- Kun suodatinelementti on asetettu paikalleen, sovitä tulosuodatinta suojuksen urat tulosuodatinta rungon kolmeen ulkonemaan niin, että letku osoittaa alaspäin. Kierrä tämän jälkeen tulosuodatinta suojusta myötöpäivään, kunnes se pysähtyy.
- Tarkista, onko tulosuodatinta suojusta löysällä. Jos suodatinta on löysällä, irrota se ja asenna uudelleen. **(Kuva 3)**

4. Letkun kiinnittäminen (myydään erikseen)

- Työnnä letku kompressorin jo asennettuun pikaliittimeen. **(Kuva 4)**

VAARA

- Työkaluja ei saa kiinnittää letkun avoimeen päähän ennen kuin alkuvalmistelu on tehty.
- Tartu lujasti letkun avoimeen päähän ja pidä se pois päin itsestä ja muista.

AKUN IRROTTAMINEN JA ASENTAMINEN

- Akun asentaminen.
Kohdista akku pään kannessa olevaan uraan ja työnnä se paikalleen.
Työnnä se aina kokonaan sisään, kunnes se napsahtaa paikalleen. Muussa tapauksessa työkalu voi vahingossa pudota ja aiheuttaa vahinkoa käyttäjälle tai tämän lähellä olevalle. **(Kuva 5)**
- Akun irrottaminen.
Vedä akku pois pään kannesta ja paina samalla akun salpoja (2 kpl). **(Kuva 5)**

LATAUS

Lataa akku ennen sähkötyökalun käyttöä seuraavasti.

1. Liitä laturin virtajohto pistorasiaan.

Kun laturin pistoke liitetään pistorasiaan, latausmerkkivalo vilkkuu punaisena (1 sekuntiin välein).

2. Aseta akku laturiin.

Aseta akku tukevasti laturiin **kuvan 6** (sivulla 3) mukaisesti.

3. Lataus

Kun akku asetetaan laturiin, latausmerkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.

Kun akku on täysin latautunut, merkkivalo palaa vihreänä. **(Katso taulukko 1)**

(1) Latausmerkkivalon ilmoitukset

Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät **taulukon 1** mukaisesti laturin ja ladattavan akun tilan mukaan.

Suomi

4. Irrota laturin virtajohto pistorasiasta.
5. Pidä laturista tiukasti kiinni ja vedä akku pois.

HUOMAA

Poista akku laturista käytön jälkeen ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.

Tietoa uusien akkujen jne. sähköpurkauksesta

Koska uusien ja pitkään käyttämättömänä olleiden akkujen sisällä oleva kemiallinen aine ei ole aktiivista, sähköpurkaus saattaa olla heikko, kun akkuja käytetään ensimmäisen ja toisen kerran. Tämä on tilapäinen ilmiö, ja normaali latausaika palautuu, kun akut ladataan 2–3 kertaa.

Näin saata akut kestämään pidempään.

- (1) Lataa akut, ennen kuin ne tyhjenevät kokonaan. Kun huomaat, että sähkötyökalun teho heikkenee, lopeta työkalun käyttö ja lataa sen akku. Jos jatkat työkalun käyttöä ja sähkövirta kuluu loppuun, akku saattaa vahingoittua ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.
- (2) Vältä lataamista korkeissa lämpötiloissa. Akku on kuuma heti käytön jälkeen. Jos tällainen akku ladataan heti käytön jälkeen, sen sisällä oleva kemiallinen aine heikentyy ja akun käyttöikä lyhenee. Anna akun jäähtyä hetken aikaa ja lataa se vasta sitten.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ladataan, kun se on kuumentunut, koska se on jätetty pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon tai koska akkua on juuri käytetty, laturin latausmerkkivalo palaa 0,3 sekunnin ajan ja sitten sammuu 0,3 sekunniksi (pois päältä 0,3 sekunnin ajan). Anna akun siinä tapauksessa jäähtyä ja aloita lataus vasta sitten.
- Jos latausmerkkivalo välkkyi (0,2 sekunnin välein), tarkista, onko laturin akkuliittimeen joutunut vieraita esineitä, ja ota ne pois. Jos vieraita esineitä ei löydy, akku tai laturi saattaa olla epäkunnossa. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Koska kestää noin 3 sekuntia, jotta sisäinen mikrotietokone varmistaa, että UC18YSL3:lla ladattu akku on poistettu, odota vähintään 3 sekuntia ennen kuin asetat akun takaisin latauksen jatkamiseksi. Jos akku laitetaan takaisin 3 sekunnin kuluessa, se ei ehkä lataudu kunnolla.

JÄLJELLÄ OLEVAN VARAUksen MERKKIVALOSTA

Akun jäljellä oleva kapasiteetti voidaan tarkistaa painamalla akun jäljellä olevan varauksen merkkivalon kytkintä, joka syyttää merkkivalon. (Kuva 10)

Merkkivalo sammuu noin 3 sekuntia sen jälkeen, kun jäljellä olevan varauksen merkkivalon kytkintä on painettu.

Jäljellä olevan varauksen merkkivaloon on paras suhtautua ohjeellisesti, sillä esimerkiksi ympäristön lämpötila ja akun tila vaikuttavat asiaan.

Kun akun jäljellä oleva kapasiteetti on alhainen, moottori saattaa pysähtyä, vaikka yksi merkkivalon valoista palaa. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta. Lataa akku tällöin mahdollisimman pian.

HUOMAA

- Jäljellä oleva akun varausaso voi vaihdella akussa näytettävän ja omalla akun varustasotoiminnolla varustetun laitteen välillä.
- Näyttöpaneelia on suojattava voimakkailla iskuilla ja sitä on varottava rikkomasta. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla ongelmia.

KÄYTTÖKOhteET

Kompressoreja käytetään erilaisissa ilmaa käyttävissä sovelluksissa.

Letkut, liittimet, ilmatyökalut ja lisävarusteet on valittava ilmakompressorin ominaisuuksien perusteella.

Kompressorilla voidaan käyttää alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- Ilmakäyttöiset työkalut, jotka tarvitsevat enintään 45,3 litraa/minuutissa 6,2 baarin paineessa olevaa ilmaa.
- Paineilmakäyttöisten naulapistoolien käyttö, renkaiden täyttö, puhdistaminen/paineilmapuhallus.

VAROITUS

- Kompressorin ja sen työkalujen suhteen on oltava aina huolellinen. Muista, että sekunnin murto-osan huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Kompressorilla käytettäessä on aina käytettävä suojalaseja tai sivusuojuksellisia suojalaseja. Muussa tapauksessa esineitä voi sinkoutua silmiin, mikä saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

HUOMAUTUS

Ei saa käyttää ympäristössä, joka on pölyinen tai muuten saastunut. Kompressorin käyttö tällaisessa ympäristössä voi vahingoittaa laitetta.

VAROVENTTIILIN TARKASTAMINEN

Ennen kompressorin käynnistämistä varoventtiilin toiminnan sujuvuus on varmistettava pyörittämällä varoventtiiliä. Kompressorilla ei saa käyttää, jos varoventtiili on juuttunut tai jos se ei toimi tasaisesti. Pyydä valtuutettua HiKOKI-huoltoliikettä vaihtamaan vialliset varoventtiilit.

VAROITUS

- Tyhjennä säiliö, jotta ilmanpaine pääsi purkautumaan ennen varoventtiilin pyörittämistä.
- Halkeamismisvaara. Jos varoventtiili ei toimi asianmukaisesti, seurauksena voi olla liiallinen paineen nousu, joka voi aiheuttaa säiliön halkeamisen tai räjähdysten.

KOMPRESSORIN KÄYTTÄMINEN

- Lämpötila
Käyttölämpötila on 0–40°C.

HUOMAUTUS

Ei saa käyttää alle 0°C:n tai yli 40°C:n lämpötiloissa.

VAROITUS

Varmista aina, että virtakytkin on **OFF (O)** -asennossa ja että säätimen painemittarin lukema on nolla ennen kuin vaihdat paineilmatyökaluja tai irrotat letkun ilma-akusta. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

- Varmista, että tyhjennysventtiili on kiinni. (Kuva 11)
- Varmista, virtakytkin on **OFF (O)** -asennossa ja akku on irrotettu.
- Varmista, että paineensäätimen nuppi on kierretty kokonaan vastapäivään. (Kuva 11)
- Kiinnitä letku kompressorin, jos sitä ei ole jo asennettu.
- Liitä ilmakäyttöiset työkalut ilmaletkuun työntämällä urospuolinen pikaliitin letkun päässä olevaan pikaliittimeen. (Kuva 12)
- Asenna akku.
- Työnään virtakytkin **ON (I)** -asentoon.
- Lähtöpaineen säätäminen
Vedä paineensäätimen nuppia niin, että nuppi pyörii. Säädä sitten lähtöpaine halutulle tasolle kiertämällä paineensäätimen nuppia myötäpäivään, mikä lisää, tai vastapäivään, mikä vähentää lähtöpainetta. Säätimen painemittari näyttää, milloin vaadittu paine on saavutettu.

Painetta säädettäessä on tarkistettava ja varmistettava, että säiliön painemittarin arvo on korkeampi kuin säädettävän paineen.

On myös tärkeää suorittaa säädöt käynnistämällä paine hitaasti tasosta, joka on matalampi kuin säädettävä paine.

Kun lähtöpaine on säädetty, lukitse nuppi painamalla paineensäätimen nuppi sisään, minkä jälkeen työkalu on käytettävissä.

HUOMAA

Ennen kuin liität tai irrotat paineilmatyökaluja, katkaise ilmavirta kiertämällä säätimen nuppia vastapäivään.

- Noudattamalla kaikkia tässä oppaassa annettuja turvaohjeita ja ilmatyökalun käsikirjassa olevia valmistajan ohjeita voit nyt käyttää ilmakäyttöistä työkaluasi.
- Jos täyttämiseen käytetään varustetta, jossa on pikaliitin, säädä ilmavirran määrää paineensäätimen nupilla. Nupin kääntäminen kokonaan vastapäivään katkaisee ilman virtauksen kokonaan.

HUOMAA

Käytä aina työn edellyttämää vähimmäispainetta. Tätä suuremman paineen käyttäminen tyhjentää ilmaa säiliöstä nopeammin ja saa laitteen toimimaan tavallista useammin.

- Kun työ on tehty, tyhjennä aina säiliö ja irrota akku. Laitetta ei saa jättää pistorasiaan ja/tai antaa sen käydä ilman valvontaa.

VAROITUS

Varmista paineilmatyökalujen optimaalinen toiminta tarkistamalla asianmukainen ilmanpaineen säätimen asetus paineilmatyökalun ohjekirjasta. Käytettäessä paineilmatyökalua, joka ei alun perin kuulu pakkauksen sisältöön (ei välttämättä toimiteta hankitun kompressorimallin mukana), työkalu saattaa tarvita enemmän ilmaa kuin mitä kompressorin on suunniteltu syöttämään.

Lue aina paineilmatyökalun käyttöopas ja valitse asianmukainen ilmansyöttö paineilmatyökalun mukaan niin, että työkalu ei vahingoitu eikä henkilövahinkojen vaaraa pääse syntymään.

HUOMAA

Uusi kompressorin on ajettava sisään ennen kuin se saavuttaa parhaan mahdollisen tehon. Tyyppillinen sisäänajokas on neljä BSL36B18-akun lataamista.

SÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

Säiliön ruostumisen estämiseksi ja kosteuden pitämiseksi poissa käytettävästä ilmasta kompressorin säiliö on tyhjennettävä päivittäin.

Säiliön tyhjentäminen: (Kuva 13)

- Varmista, että kompressorin on sammutettu.
- Pidä kiinni kahvasta ja kallista kompressorin tyhjennysventtiiliä kohti niin, että se on ala-asennossa.
- Avaa tyhjennysventtiili kiertämällä sitä 1/4 kierrosta vastapäivään.
- Pidä kompressorin kallistettuna, kunnes kaikki kosteus on poistunut.
- Tyhjennä kosteus säiliöstä sopivaan astiaan.

HUOMAA

Tiivistynyt kosteus on haitallinen materiaali, joka on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

- Jos tyhjennysventtiili on tukossa, pura kaikki ilmanpaine vetämällä varoventtiilistä. Irrota ja puhdista venttiili ja asenna se takaisin paikalleen.

VAROITUS

Poista akku kompressorista ja anna kaiken ilman purkautua säiliöstä ennen huoltamista. Paineen purkamisen laiminlyöminen ennen venttiilin irrottamista voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Sulje tyhjennysventtiili kiertämällä sitä 1/4 kierrosta myötäpäivään.

KÄYTÖN LOPETTAMINEN/SÄILYTYS

- Työnnä virtakytkin OFF-asentoon.
- Irrota akku.
- Avaa säiliön alaosassa oleva tyhjennysventtiili. **(Kuva 13)** Tyhjentämisen yhteydessä säiliön paineen on oltava alle 10 psi.

VAROITUS

Halkeamisvaara. Ruostunut säiliö muodostaa halkeamisriskin. Säiliöön tiivistyy vettä. Jos sitä ei tyhjennetä, vesi ruostuttaa ja heikentää säiliötä, mikä aiheuttaa säiliön repeytymisvaaran. Säiliö on tyhjennettävä päivittäin tai neljän käyttötunnin jälkeen. Poistuva aine sisältää mm. ilman kosteutta, hankaushiukkasia ja ruostetta.

Tyhjennä säiliö avaamalla venttiili hitaasti ja kallistamalla kompressorin niin, että sisään kertynyt vesi tyhjenee. Pidä kasvat ja silmät etäällä tyhjennyskanasta.

- Letku on irrotettava kompressorista ja ripustettava avoimet päät alaspäin niin, että kosteus pääsee valumaan pois.
- Kompressorin ja letku on säilytettävä viileässä, kuivassa paikassa.

KULJETUS

- Työnnä virtakytkin OFF-asentoon.
- Irrota akku.
- Irrota ilmaletku ja pura säiliön paine.
- Kuljeta kompressorin kantamalla kahvasta.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT HUOMAUTUKSET

Laitteen lepuuttaminen pitkään jatkuneen työn jälkeen.

- (1) Sähkötyökalussa on moottoria ylikuumenemiselta suojaava piiri.

Pitkään jatkuva käyttö saattaa aiheuttaa nostaa laitteen lämpötilaa, mikä käynnistää ylikuumenemissuojauksen ja pysäyttää laitteen toiminnan automaattisesti.

Jos näin käy, anna sähkötyökalun jäähtyä ennen käytön jatkamista.

- (2) Kun laitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, anna laitteen levätä noin 15 minuuttia akun vaihtamisen yhteydessä. Mm. moottorin ja kytkimen lämpötila nousee, jos työtä jatketaan heti akun vaihtamisen jälkeen, mikä aiheuttaa lopulta laitteen liiallisen rasittumisen.

HUOLTO JA TARKASTUS

VAROITUS

- Muista kytkeä kytkin pois päältä ja irrottaa akku ennen huoltoa ja tarkastusta.
- Käytä huoltamisen yhteydessä vain identtisiä varaosia. Muunlaisten osien käyttäminen voi aiheuttaa vaaratilanteen tai vaurioittaa laitetta.
- Kompressorin käytön tai pölyn puhaltamisen aikana on käytettävä aina suojalaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja. Jos käytön yhteydessä syntyy pölyä, on käytettävä myös hengityssuojainta.
- Vapauta aina kaikki paine, irrota pistoke virtalähteestä ja anna laitteeseen jäähtyä ennen kompressorin puhdistamista tai korjaamista.

1. Yleinen kunnossapito

- Ilman kosteus tiivistyy säiliössä. Tiivistynyt vesi on tyhjennettävä päivittäin ja joka tunti käyttämällä kohdassa **Säiliön tyhjentäminen** annettuja ohjeita.
- Varoventtiili vapauttaa automaattisesti ilmaa, jos ilmasäiliön paine ylittää esiasetetun maksimin. Tarkista varoventtiili ennen jokaista käyttökertaa kohdan **Varoventtiilin tarkastaminen** ohjeiden mukaisesti.
- Tarkasta säiliö vuosittain ruosteen, pienten reikien tai muiden puutteiden varalta, jotka voivat tehdä siitä vaarallisen.
- Muoviosien puhdistamisen yhteydessä on vältettävä liuottimien käyttöä. Useimmat muovit ovat herkkiä erityyppisten kaupallisten liuottimien aiheuttamille vaurioille ja voivat vaurioitua näiden käytöstä. Käytä esim. lian, pölyn, öljyn ja rasvan poistamiseen puhtaita liinoja.

VAROITUS

Jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita ja tunkeutuvia öljyjä tms. ei saa päästää kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vahingoittaa, heikentää tai tuhota muovia, mikä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

2. Voitelu

Kompressorin kaikki laakerit on voideltu riittävällä määrällä korkealuokkaista voiteluainetta, joka kestää laitteen käyttöä normaaleissa käyttöolosuhteissa. Näin ollen laakereita ei tarvitse voidella.

3. Tulosuodattimen puhdistaminen

VAROITUS

Suodatinelementtiä ei saa puhdistaa helposti syttyvällä nesteellä tai liuottimella.

Avaa tulosuodatin kerran viikossa ja puhdista tulosuodatin sisästä sekä suodatinelementti paineilmalla. **(Kuva 2)**

HUOMAA

Vaihda likaantunut suodatinelementti.

4. Liittimien tarkastaminen (työkalu ja akku)

Varmista, ettei liittimiin ole kerääntynyt lastuja tai pölyä. Tarkista silloin tällöin ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen.

HUOMAUTUS

Poista liittimille mahdollisesti kerääntynyt liika ja pöly. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

5. Käyttöikänsä päähän tulleen akun hävittäminen

VAROITUS

Käyttöikänsä päähän tullutta akkua ei saa hävittää. Akku räjähtää, jos se hävitetään polttamalla. Akku voidaan kierrättää. Eri valtioiden ja paikallisten lakien mukaan käyttöikänsä lopussa olevan akun hävittäminen kotitalousjätteen mukana saattaa olla laitonta. Kysy paikallisilta kiinteän jätteen viranomaisilta lisätietoja kierrätysvaihtoehdoista tai asianmukaisesta hävittämisestä.

6. Säilytys

Säilytä sähkötyökalu ja akku lasten ulottumattomissa ja paikassa, jonka lämpötila on alle 40°C.

HUOMAA

Litiumioniakkujen säilytys.

Varmista, että litiumioniakut on ladattu täyteen ennen varastointia.

Akkujen pitkäaikainen varastointi (3 kuukautta tai enemmän), kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa akkujen toimintakyvyn heikkenemiseen, lyhentää huomattavasti akun käyttöaikaa tai heikentää akkuja niin, etteivät ne pysty säilyttämään varausta.

Huomattavasti vähentynyt akun käyttöaika voidaan yrittää korjata lataamalla ja käyttämällä akun varaus loppuun toistuvasti 2–5 kertaa.

Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, lopeta akun käyttö ja osta uusi akku.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

LISÄVARUSTEIDEN VALITSEMINEN

Tämän koneen lisävarusteet luetellaan sivulla 319.

Ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen, kun tarvitset tarkempia tietoja kustakin terätyypistä.

Tärkeä huomautus HiKOKIn langattomien sähkötyökalujen akuista

Käytä aina jotain määrittämistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata langattoman sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, jos sitä käytetään muun kuin määrittämämme akun kanssa tai jos akku puretaan ja sitä muunnellaan (esimerkiksi kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

TAKUU

Myönnämme HiKOKI-sähkötyökaluille takuun lakisäätöisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

ONGELMANRATKAISU

VAROITUS

- Vältä tahaton käynnistyminen kytkemällä kytkin pois päältä ja irrottamalla pistoke virtalähteestä tai irrottamalla akku laitteen rungosta ennen säätötoimenpiteitä.
- Sähköisiä tai mekaanisia korjaustoimenpiteitä saa tehdä vain valtuutettu huoltohenkilö. Ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

1. Akkutoiminen kompressori

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Kompressori ei käy.	Virtakatkos tai ylikuumentuminen. Kompressori ei saa sähkövirtaa tai sen virtakytkin on OFF-asennossa. Terminen ylikuormitusuoja auki. Virtakytkin on viallinen. Säiliö on täynnä ilmaa.	Tarkista akun asianmukainen käyttö. Varmista, että akku on asennettu ja että virtakytkin on ON-asennossa. Irrota ensin akku ja anna sen jäähtyä. Vaihda virtakytkin. Kompressori kytkeytyy päälle, kun säiliön paine laskee kytkentäpaineeseen.
Terminen ylikuormitusuoja kytkeytyy toistuvasti päälle.	Huonosti ilmastoitu tila aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen.	Siirrä kompressori hyvin ilmastoituun tilaan.
Ilmasäiliön paine laskee, kun kompressori sammuu.	Liitännät ovat löysällä tai vuotavat (esim. liitokset tai putket). Tyhjennysventtiili on löysällä. Takaiskuventtiili vuotaa.	Tarkista kaikki liitännät saippuavedellä ja etsi kuplia. Kiristä löysät liitännät, kunnes vuoto lakkaa. Kiristä tyhjennysventtiili. Vie kompressori huollettavaksi. VAROITUS Takaiskuventtiiliä ei saa purkaa, kun säiliössä on ilmaa - tyhjennä kaikki ilma säiliöstä ennen purkamista.
Poistoilmassa on liikaa kosteutta.	Säiliössä on liikaa vettä. Kosteus on korkealla.	Tyhjennä vesi säiliöstä. Siirrä kompressori alueelle, jossa ilmankosteus on pienempi, tai vähennä kosteuden purkautumista säiliöstä käyttämällä ilmaletkun suodatinta.
Kompressorista vuotaa ilmaa.	Letkuliitos on löysä tai huonosti tiivistetty. Ilmaletku on rikki tai vahingoittunut.	Varmista, että liitännät on tiivistetty kierretivistenauhalla ja kiristetty. Vaihda ilmaletku.
Kompressori käy jatkuvasti	Tyhjennysventtiili on auki. Virtakytkin on viallinen. Käyttö on liian suurta.	Varmista, että tyhjennysventtiili on kiinni. Vie kompressori huollettavaksi. Vähennä työkalun käyttöaikaa. Kompressorin kapasiteetti ei riitä työkalun ilmantarpeen tyydyttämiseen.
Kompressori tärisee.	Kompressorin kiinnityspultit ovat löysällä.	Kiristä kiinnityspultit.
Ilmantuotto on normaalia alempi.	Tuloventtiilit ovat rikki. Liitännät vuotavat.	Vie kompressori huollettavaksi. Käytä liitäntään kierretivistenauhaa ja kiristä.
Akku ei mene paikalleen	Yritetään asentaa muuta kuin työkalulle tarkoitettua akkua.	Asenna monijännitetyypinen akku.

Suomi

2. Laturi

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Latauksen merkkivalo vilkkuu nopeasti violettinvärisenä, eikä akun lataus käynnisty.	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta akku kunnolla.
	Akun liittimessä tai kiinnityskohdassa on likaa.	Poista lika.
Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena, eikä akun lataus käynnisty.	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta akku kunnolla.
	Akku on ylikuumentunut.	Jos akun annetaan olla, se alkaa latautua automaattisesti, kun sen lämpötila laskee, mutta tämä voi lyhentää akun kestoa. Suosittelemme jäähdyttämään akun ennen latausta hyvin ilmastoitussa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta.
Akun käyttöaika on lyhyt, vaikka akku on ladattu täyteen.	Akun käyttöikä on lopussa.	Vaihda akku uuteen.
Akun lataaminen kestää kauan.	Akun, laturin tai ympäristön lämpötila on erittäin matala.	Lataa akku sisätiloissa tai muussa lämpimässä ympäristössä.
	Laturin tuuletusaukot ovat tukkeutuneet, ja sen sisäiset osat ovat ylikuumentuneet.	Vältä tukkimasta tuuletusaukkoja.
	Tuuletin ei käy.	Ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen korjausta varten.
USB-virran merkkivalo on sammunut, ja USB-laitteen lataus on pysähtynyt.	Akun varaus on vähissä.	Vaihda akku sellaiseen, jossa on vielä varausta jäljellä.
		Liitä laturin pistoke pistorasiaan.
USB-virran merkkivalo ei sammu, vaikka USB-laite on ladattu täyteen.	USB-virran merkkivalo palaa vihreänä, mikä tarkoittaa, että USB-lataus on mahdollista.	Tämä ei ole toimintahäiriö.
USB-laitteen lataustila on epäselvä, tai ei ole tiedossa, onko se ladattu täyteen.	USB-virran merkkivalo ei sammu, vaikka lataus on valmis.	Tarkista ladattavan USB-laitteen lataustila.
USB-laitteen lataus keskeytyy.	Laturi kytkettiin pistorasiaan, kun USB-laitetta ladattiin käyttämällä virtalähteenä akkua.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Laturi keskeyttää USB-latauksen noin 5 sekunniksi, kun sen virtalähdettä vaihdetaan.
	Akku asetettiin laturiin, kun USB-laitetta ladattiin käyttämällä virtalähteenä pistorasiaa.	
USB-laitteen lataus keskeytyy, kun akkua ja USB-laitetta ladataan samaan aikaan.	Akku on ladattu täyteen.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Laturi keskeyttää USB-latauksen noin 5 sekunniksi, kun se tarkistaa, onko akku ladattu täyteen.
USB-laitteen lataus ei käynnisty, kun akkua ja USB-laitetta ladataan samaan aikaan.	Akussa on jäljellä erittäin vähän varausta.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Kun akun varaus saavuttaa tietyn tason, USB-lataus käynnistyy automaattisesti.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί μέσω δικτύου ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.

Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

b) Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον, στο οποίο μπορεί να προκληθεί έκρηξη, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή του καπνού.

c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Αν κάτι σας αποσπάσει την προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο.

2) Διακόπτης ασφαλείας

a) Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πρίζες. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.

Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές γωνίες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).

Η χρήση της RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

a) Να είστε σε ετοιμότητα, να έχετε την προσοχή σας στην εργασία που πραγματοποιείτε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

b) Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.

Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, που χρησιμοποιείται για ανάλογες συνθήκες, μειώνει τους τραυματισμούς.

c) Αποφύγετε την ακούσια έναρξη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή με πηγή ρεύματος και/ή τη θήκη της μπαταρίας, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.

Η μεταφορά ηλεκτρικού εργαλείου με τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή η ηλεκτροδότηση ηλεκτρικού εργαλείου με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.

d) Να αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοιγματος ή τα απλά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.

Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοιγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

e) Μην τεντώνεστε. Να πατάτε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

f) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.

Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

g) Αν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο.

Η χρήση συλλέκτη σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προκαλούνται λόγω σκόνης.

h) Μην αφήσετε τον εξοπλισμό που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας εφησυχάσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου.

Μια απρόσκτητη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

a) Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε.

Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια με τον τρόπο που σχεδιάστηκε.

- b) Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει.

Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ισχύος και/ή αφαιρέστε τη θήκη μπαταρίας, εάν είναι αποσπώσιμη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο λανθασμένης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.

- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Να ελέγχετε για τυχόν λάθος ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τυχόν θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί.

Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.

Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.

- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα μέρη κ.τ.λ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.

- h) Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.

Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό ή ελέγχο του εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.

5) Εργαλείο μπαταρίας – χρήση και φροντίδα

- a) Η επαναφόρτιση να πραγματοποιείται μόνο μέσω του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.

Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλου τύπου θήκη μπαταριών.

- b) Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες θήκες μπαταριών.

Η χρήση οποιοδήποτε άλλου τύπου θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.

- c) Όταν η θήκη μπαταριών είναι εκτός χρήσης, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομισματά, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα μικρού μεγέθους που μπορούν να συνδέσουν τον ένα ακροδέκτη με τον άλλο.

Αν συνδέσετε μαζί τους ακροδέκτες μπαταριών ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

- e) Μη χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.

Οι φθαρμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

- f) Μην εκθέτετε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερθέρμανση.

Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130°C ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.

- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση, και μη φορτίζετε το τροφοδοτικό μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.

Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Σέρβις

- a) Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Με αυτόν τον τρόπο είστε σίγουροι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

- b) Μην επισκευάζετε ποτέ τροφοδοτικά μπαταρίας που έχουν υποστεί φθορά.

Η επισκευή των τροφοδοτικών μπαταρίας θα πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να φυλάζονται μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

1. Μην εκθέτετε τον συμπιεστή στη βροχή. Ποτέ μη λειτουργείτε τον συμπιεστή σε υγρούς ή βρεγμένους χώρους.

2. Αποσυνδέστε τον συμπιεστή.

Να αποσυνδέετε πάντα τον συμπιεστή από την μπαταρία και να αφαιρείτε τον πεπιεσμένο αέρα από το δοχείο πριν από το σέρβις, την επιθεώρηση, τη συντήρηση, τον καθαρισμό, την αντικατάσταση ή τον έλεγχο οποιωνδήποτε εξαρτημάτων.

3. Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση.

Μη μετακινείτε τον συμπιεστή ενώ είναι συνδεδεμένος με την μπαταρία του ή όταν το δοχείο είναι γεμάτο με πεπιεσμένο αέρα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι στη θέση «OFF» πριν συνδέσετε τον συμπιεστή με την μπαταρία του.

4. Αποθηκεύστε τον συμπιεστή σωστά.

Όταν δεν χρησιμοποιείται, ο συμπιεστής θα πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο. Κρατήστε τον μακριά από παιδιά. Κλειδώστε τον χώρο αποθήκευσης.

5. Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας.

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καλά αεριζόμενο.

Να χειρίζεστε τον συμπιεστή σε ανοιχτή περιοχή σε απόσταση τουλάχιστον 457 mm από τοίχο ή αντικείμενο που θα μπορούσε να περιορίσει τη ροή του καθαρού αέρα στα ανοίγματα εξεαίσεως. Μην τοποθετείτε πανιά ή άλλα αντικείμενα επάνω ή κοντά σε αυτά τα ανοίγματα.

Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης. Μην μεταφέρετε και μη λειτουργείτε τον συμπιεστή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή κοντά στην περιοχή ψεκασμού. Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή εάν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στον συμπιεστή.

Ο συμπιεστής προκαλεί σπινθήρες κατά τη λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον συμπιεστή σε χώρους που περιέχουν βεννίκια, βαφή, διαλυτικό, βενζίνη, αέρια, αυτοκόλλητοι παράγοντες και άλλα υλικά τα οποία είναι εύφλεκτα ή εκρηκτικά.

Πάντα να λειτουργείτε τον συμπιεστή σε σταθερή και ασφαλή θέση για να αποτρέψετε τυχαία μετακίνηση της συσκευής. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή σε οροφή ή άλλη ανυψωμένη θέση. Ποτέ μη τον χρησιμοποιείτε σε σκάλα ή ασταθές στήριγμα. Χρησιμοποιήστε έναν πρόσθετο σωλήνα αέρα για να φθάσετε υψηλές θέσεις.

Αυτό ο συμπιεστής περιέχει ορισμένα εξαρτήματα που τείνουν να παράγουν ηλεκτρικά τόξα ή σπινθήρες, και συνεπώς, όταν βρίσκεται σε γκαράζ, θα πρέπει να βρίσκεται σε χώρο ή περιβλήμα που παρέχεται για αυτόν τον σκοπό, και θα πρέπει να είναι σε απόσταση 457 mm ή περισσότερο από το δάπεδο.

6. Διατηρείτε τους συμπιεστές όσο το δυνατόν πιο μακριά από την περιοχή ψεκασμού.

Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης. Μην ψεκάζετε εύφλεκτο υγρό σε περιορισμένο χώρο. Ο χώρος ψεκασμού πρέπει να αερίζεται καλά. Μην καπνίζετε όταν ψεκάζετε και μην ψεκάζετε σε μέρος όπου υπάρχουν σπithes ή φλόγα. Χρησιμοποιήστε σωλήνα πιστολιού ψεκασμού με μήκος τουλάχιστον 7,6 m και κρατήστε τον συμπιεστή/μοτέρ σε απόσταση τουλάχιστον 6,1 m από εκρηκτικές αναθυμιάσεις. Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον αεροσυμπιεστή για να ψεκάζετε χημικά. Οι πνεύμονες σας μπορεί να υποστούν ζημιά από την εισπνοή τοξικών αναθυμιάσεων.

Ένας αναπνευστήρας μπορεί να είναι απαραίτητος σε σκοτεινό περιβάλλον ή όταν ψεκάζετε βαφή. Μην μεταφέρετε τον συμπιεστή κατά το βάψιμο.

7. Συντηρείτε τον συμπιεστή με προσοχή.

Πραγματοποιείτε τη συντήρηση σύμφωνα με τη σελίδα 173.

8. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον συμπιεστή για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή για άλλες εφαρμογές εκτός από αυτές που προβλέπονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

Ακολουθώντας όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας στο παρόν εγχειρίδιο και τις οδηγίες του κατασκευαστή στο εγχειρίδιο εφαρμογής.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα για αναπνοή ή εισπνοή.

9. Κρατάτε σωστά τον συμπιεστή.

Λειτουργείτε τον συμπιεστή σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν. Μην αφήνετε ποτέ να λειτουργούν τον συμπιεστή παιδιά, άτομα μη εξοικειωμένα με τον χειρισμό του ή μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

10. Διατηρείτε την οπή εξεαίσεως του μοτέρ καθαρή.

Η οπή εξεαίσεως του μοτέρ πρέπει να είναι καθαρή ώστε ο αέρας να μπορεί πάντα να ρέει. Ελέγχετε συχνά για συσώρευση σκόνης.

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ συμπιεστή που είναι ελαττωματικός ή δεν λειτουργεί φυσιολογικά.

Εάν ο συμπιεστής φαίνεται να λειτουργεί ασυνήθιστα, κάνει παράξενους θορύβους ή κραδασιμούς, ή εμφανίζεται ελαττωματικός, σταματήστε αμέσως τη χρήση του και φροντίστε να γίνουν επισκευές από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

12. Κλείστε τον διακόπτη λειτουργίας όταν δεν χρησιμοποιείται ο συμπιεστής.

Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συμπιεστής, κλείστε τον διακόπτη λειτουργίας, αφαιρέστε την μπαταρία και ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης για να βγει ο πεπιεσμένος αέρας από το δοχείο.

13. Μην αγγίζετε ποτέ την καυτή επιφάνεια.

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μην αγγίζετε τον σωλήνα παροχής, τη βαλβίδα ελέγχου ή την αντλία.

Αυτές οι περιοχές μπορεί να παραμείνουν ζεστές για τουλάχιστον 45 λεπτά μετά τον τερματισμό λειτουργίας αυτού του συμπιεστή.

Αφήστε τον συμπιεστή να κρυώσει πριν από τη συντήρηση.

14. Αδειάστε το δοχείο.

Κίνδυνος έκρηξης. Το νερό θα συμπυκνωθεί μέσα στο δοχείο. Εάν δεν αποστραγγιστεί, το νερό θα διαβρώσει και θα υποβαθμίσει το δοχείο, προκαλώντας κίνδυνο θραύσης του δοχείου.

Να αποστραγγίζετε το δοχείο καθημερινά ή μετά από 4 ώρες χρήσης. Για να αποστραγγίσετε το δοχείο, ανοίξτε αργά τις βαλβίδες και γείρετε τον συμπιεστή για να αδειάσετε το συσσωρευμένο νερό.

Κρατήστε το πρόσωπο και τα άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από την έξοδο αποστράγγισης.

Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά ασφαλείας με πλευρικά προστατευτικά κατά την αποστράγγιση καθώς τα υπολείμματα μπορούν να πεταχτούν στο πρόσωπο σας.

15. Μην διακόπτετε τη λειτουργία του συμπιεστή αφαιρώντας την μπαταρία.

Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας.

16. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση εξόδου του συμπιεστή είναι ρυθμισμένη χαμηλότερα από τη μέγιστη πίεση λειτουργίας του εργαλείου.

Η υπερβολική πίεση αέρα προκαλεί κίνδυνο έκρηξης. Ελέγξτε τη μέγιστη ονομαστική πίεση που ορίζει ο κατασκευαστής για εργαλεία και παρελκόμενα αέρα. Η πίεση εξόδου του ρυθμιστή δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τη μέγιστη ονομαστική πίεση.

17. Η βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να λειτουργεί σωστά.

Κίνδυνος έκρηξης. Πριν θέσετε σε λειτουργία τον συμπιεστή, περιστρέψτε τη βαλβίδα ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα ασφαλείας λειτουργεί ομαλά. Αν η βαλβίδα ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να προκύψει υπερπίεση, προκαλώντας θραύση στο δοχείο ή έκρηξη. Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή εάν η βαλβίδα ασφαλείας έχει κολλήσει ή δεν λειτουργεί ομαλά. Για την αντικατάσταση της ελαττωματικής βαλβίδας ασφαλείας απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

18. Προστατέψτε τους σωληνώσεις υλικού και τους αγωγούς αέρα από ζημιά ή διάτρηση.

Διατηρείτε τον σωλήνα και το καλώδιο ρεύματος μακριά από αιχμηρά αντικείμενα, πιστολιόματα χημικών, λάδι, διαλύτες και υγρά δάπεδα.

Ελληνικά

- 19. Ελέγχετε τους σωλήνες για κακή ή φθαρμένη κατάσταση πριν από κάθε χρήση φροντίζοντας να βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς.**
Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν διαπιστωθεί ελάττωμα. Αγοράστε έναν νέο σωλήνα ή απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή.
- 20. Διατηρείτε το εξωτερικό μέρος του αεροσυμπιεστή στεγνό, καθαρό και χωρίς λάδι ή γράσο.**
Να χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί όταν καθαρίζετε τη συσκευή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή διαλύτες για τον καθαρισμό της συσκευής. Η τήρηση αυτού του κανόνα μειώνει τον κίνδυνο φθοράς του πλαστικού του περιβλήματος.
- 21. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι φραγμένος.**
Οι μπλεγμένοι ή πιασμένοι σωλήνες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή της στήριξης και να υποστούν ζημιά.
- 22. Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη τον συμπιεστή με προσαρτημένο τον σωλήνα αέρα.**
- 23. Μη λειτουργείτε τον συμπιεστή εάν δεν έχει μια ευανάγνωστη ετικέτα προειδοποίησης.**
- 24. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή ή τον σωλήνα που εμφανίζει διαρροή αέρα ή δεν λειτουργεί σωστά.**
- 25. Να απουσνδέετε πάντα την παροχή αέρα και την μπαταρία πριν κάνετε ρυθμίσεις, σέρβις συμπιεστή ή όταν δεν χρησιμοποιείται συμπιεστής.**
- 26. Μην επιχειρήσετε να τραβήξετε ή να μεταφέρετε τον αεροσυμπιεστή από τον σωλήνα.**
- 27. Το εργαλείο μπορεί να απαιτεί περισσότερη καταναλωση αέρα από ό,τι αυτός ο αεροσυμπιεστής μπορεί να παράσχει.**
- 28. Ελέγχετε περιοδικά τους σωλήνες του συμπιεστή και, εάν έχουν υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστούν στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.**
Τηρώντας αυτόν τον κανόνα θα περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- 29. Επειδή ο ασύρματος αεροσυμπιεστής λειτουργεί με μπαταρία, πρέπει να γνωρίζετε το γεγονός ότι μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί ανά πάσα στιγμή.**
- 30. Ελέγχετε για κατεστραμμένα εξαρτήματα και διαρροή αέρα.**
Πριν από την περαιτέρω χρήση του συμπιεστή, θα πρέπει να ελεγχθεί προσεκτικά ένα προστατευτικό ή άλλο εξάρτημα για να εξακριβωθεί ότι λειτουργεί σωστά και να εκτελεστεί η προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, τη σύνδεση τους, τυχόν θραύση εξαρτημάτων, τη στερέωσή τους, τυχόν διαρροή αέρα και οποιεδήποτε άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.
Ένα προστατευτικό ή άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της HiKOKI.
Για την αντικατάσταση των ελαττωματικών διακοπών λειτουργίας απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.
Μη χρησιμοποιήσετε τον συμπιεστή αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει.
- 31. Διατηρείτε όλες τις βίδες, τα μπουλόνια και τα προστατευτικά σφιχτά στη θέση τους.**
Διατηρείτε όλες τις βίδες, τα μπουλόνια και τις διατάξεις ασφαλείας καλά στερεωμένα. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους.
- 32. Μην κατευθύνετε το ρεύμα αέρα προς το σώμα σας.**
Κίνδυνος τραυματισμού. Μην κατευθύνετε το ρεύμα αέρα σε άτομα ή ζώα.
- 33. Εκτονώνετε αργά την πίεση μέσα στο σύστημα.**
Η σκόνη και τα υπολείμματα μπορούν να είναι επιβλαβή.
- 34. Να φορτίζετε πάντα την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C-40°C.** Οι θερμοκρασίες κάτω του 0°C θα προκαλέσει υπερφόρτιση, κάτι το οποίο είναι επικίνδυνο. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 40°C.
Η καταλληλότερη θερμοκρασία για τη φόρτιση είναι αυτή των 20°C-25°C.
- 35. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή συνεχώς.**
Όταν ολοκληρώνεται μία φόρτιση, αφήνετε τον φορτιστή για 15 λεπτά περίπου σε ηρεμία πριν από την επόμενη φόρτιση μπαταρίας.
- 36. Μην επιτρέπετε να εισέρχονται ξένα υλικά στην οπή σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.**
- 37. Ποτέ μην αποσυαρμολογείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τον φορτιστή.**
- 38. Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.** Η βραχυκύκλωση της μπαταρίας θα προκαλέσει μεγάλη τάση ηλεκτρικού ρεύματος και θα υπερθερμανθεί. Η μπαταρία θα καεί ή θα υποστεί βλάβη.
- 39. Μην απορρίπτετε την μπαταρία στην φωτιά.** Σε περίπτωση που η μπαταρία καεί ενδέχεται να εκραγεί.
- 40. Επιστρέψτε την μπαταρία στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε μόλις η ζωή της μπαταρίας μεταφόρτισης γίνει σύντομη για πρακτική χρήση.** Μην απορρίπτετε την μπαταρία που έχει εξαντληθεί.
- 41. Μην εισάγετε κάποιο αντικείμενο στις εγκοπές αερισμού του φορτιστή.** Η τοποθέτηση μεταλλικών ή εύφλεκτων αντικείμενων στον φορτιστή θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βλάβη στον φορτιστή.
- 42. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί καλά.**
Αν είναι έστω και λίγο χαλαρή μπορεί να βγει έξω και να προκαλέσει τραυματισμό.
- 43. Ποτέ μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.**
Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας, τα δάχτυλά σας ή τα υπόλοιπα μέλη του σώματός σας κοντά στα κινούμενα μέρη του συμπιεστή.
- 44. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν ο συμπιεστής ή οι πόλοι της μπαταρίας (βάση μπαταρίας) έχουν παραμορφωθεί.**
Τοποθετώντας την μπαταρία θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
- 45. Διατηρείτε τους ακροδέκτες του συμπιεστή (βάση μπαταρίας) χωρίς γρέζια και σκόνη.**
○ Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στην περιοχή των πόλων.
○ Κατά τη διάρκεια της χρήσης, προσπαθήστε να μην πέσουν γρέζια ή σκόνη από τον συμπιεστή στην μπαταρία.
○ Κατά την αναστολή λειτουργίας ή μετά τη χρήση, μην αφήνετε τον συμπιεστή σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε γρέζια ή σκόνη.
Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
- 46. Πάντα να χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή και την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C.**

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύ εξόδου.

Στις περιπτώσεις 1 έως 3 που περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη κι αν τραβάτε τον διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

- Όταν η υπόλοιπη ισχύς της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει.
Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.
- Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή αφήστε τον διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
- Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει.
Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε την χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυώσει. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται γρέζια και σκόνη στη μπαταρία.
 - Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει γρέζι και σκόνη στην μπαταρία.
 - Βεβαιωθείτε ότι τυχόν γρέζια και σκόνες που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.
 - Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σημείο εκτεθειμένο ως γρέζια και σκόνη.
 - Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν γρέζια και σκόνες που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).
- Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αχιμπρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε, πετάτε ή υποβάλετε σε ισχυρούς κραδασμούς τη μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
- Μην τοποθετείτε τη μπαταρία με λάθος τρόπο.
- Μην συνδέετε απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα ή στην υποδοχή του αναπτήρα στα αυτοκίνητα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
- Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
- Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσσομίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.

- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσσομίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσής της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε την αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή της και σταματήστε να την χρησιμοποιείτε.
- Μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό ή μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στο εσωτερικό της. Η εισροή αγωγίμων υγρών, όπως το νερό, μπορεί να προκαλέσει βλάβη που οδηγεί σε φωτιά ή έκρηξη. Αποθηκεύετε την μπαταρία σας σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από καύσιμα και εύφλεκτα αντικείμενα. Πρέπει να αποφεύγονται οι ατμόσφαιρες με διαβρωτικά αέρια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετε πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικοινωνήστε αμέσως με κάποιο γιατρό. Διαφορετικά μπορεί το υγρό να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
- Εάν διαρρεύσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως.
Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα σας.
- Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσσομία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, καύη ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψτε την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ένα αγώγιμο ξένο υλικό τοποθετηθεί στον ακροδέκτη της μπαταρίας ιόντων λιθίου, η μπαταρία ενδέχεται να βραχυκυκλώσει, προκαλώντας φωτιά. Κατά την αποθήκευση της μπαταρίας ιόντων λιθίου να τηρείτε με ακρίβεια τους κανονισμούς που αναφέρονται στα παρακάτω περιεχόμενα.

- Μην τοποθετείτε αγώγιμα θραύσματα, καρφιά και καλώδια όπως σιδερένιο και χάλκινο σύρμα στην θήκη αποθήκευσης.
- Για να αποφύγετε την πιθανότητα κάποιου βραχυκυκλώματος, φορτώστε την μπαταρία στο εργαλείο και τοποθετήστε με ασφάλεια το κάλυμμα της μπαταρίας για αποθήκευση έως ότου καλύψετε τον αεραγωγό.

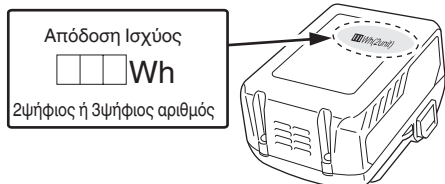
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Κατά τη μεταφορά μίας μπαταρίας ιόντων λιθίου, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ειδοποιήστε την εταιρεία μεταφορών ότι μία συσκευασία περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, ενημερώστε την εταιρεία για την απόδοση ισχύος της, και ακολουθήστε τις οδηγίες της εταιρείας μεταφορών κατά τη διευθέτηση της μεταφοράς.

- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που υπερβαίνουν την απόδοση ισχύος των 100 Wh θεωρούνται στην κατάταξη εμπορευμάτων ως Επικίνδυνο Φορτίο και θα χρειαστείτε ειδικές διαδικασίες υποβολής αιτήσεων.
- Για μεταφορά στο εξωτερικό, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους διεθνείς νόμους και κανόνες και κανονισμούς της χώρας προρισμού.
- Εάν εγκατασταθεί το BSL36B18 στο ηλεκτρικό εργαλείο, η ισχύς εξόδου θα υπερβεί τα 100 Wh και η μονάδα θα ταξινομηθεί ως Επικίνδυνο Αγαθό στην ταξινόμηση εμπορευμάτων.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB (UC18YSL3)

Όταν εμφανιστεί κάποιο απροσδόκητο πρόβλημα, μπορεί να φθαρούν ή χαθούν τα δεδομένα σε μία συσκευή USB που είναι συνδεδεμένη με αυτό το προϊόν. Να φροντίζετε πάντα να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που περιλαμβάνονται στη συσκευή USB πριν από τη χρήση με αυτό το προϊόν.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η εταιρεία μας δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη για τυχόν δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε μια συσκευή USB τα οποία καταστραφούν ή χαθούν, ούτε για οποιαδήποτε βλάβη που μπορεί να εμφανιστεί σε μία συνδεδεμένη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το συνδεδεμένο καλώδιο USB για τυχόν ελαττώματα ή βλάβη. Χρησιμοποιώντας ένα ελαττωματικό ή φθαρμένο καλώδιο USB μπορεί να προκληθεί εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, να καλύπτετε τη θύρα USB με το ελαστικό κάλυμμα. Συσσώρευση σκόνης κτλ. στη θύρα USB μπορεί να προκαλέσει εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορεί να υπάρξει μία περιστασιακή παύση κατά την επαναφόρτιση USB.
 - Όταν δεν φορτίζεται μία συσκευή USB, αφαιρέστε τη συσκευή USB από τον φορτιστή. Αν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται όχι μόνο να ελαττωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μιας συσκευής USB, αλλά μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απροσδόκητα ατυχήματα.
 - Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η φόρτιση ορισμένων συσκευών USB, ανάλογα με τον τύπο της συσκευής.
- <Φόρτιση USB>
- Φόρτιση μίας συσκευής USB από ηλεκτρική πρίζα (Εικ. 7-a)
 - Φόρτιση μίας συσκευής USB και μπαταρίας από ηλεκτρική πρίζα (Εικ. 7-b)
 - Πώς να επαναφορτίσετε τη συσκευή USB (Εικ. 8)
 - Κατά την ολοκλήρωση της φόρτισης της συσκευής USB (Εικ. 9)

ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (Εικ. 1–Εικ. 13)

①	Λαβή
②	Μανόμετρο ρυθμιστή
③	Ηλεκτρικό μοτέρ και αντλία αεροσυμπίεστή
④	Ταχυσύνδεσμος
⑤	Δοχείο
⑥	Ελαστική βάση
⑦	Βαλβίδα αποστράγγισης
⑧	Διακόπτης λειτουργίας (εσωτερικός διακόπτης πίεσης)

⑨	Κουμπί ρυθμιστή πίεσης
⑩	Μανόμετρο δοχείου
⑪	Βαλβίδα ασφαλείας
⑫	Φίλτρο εισαγωγής
⑬	Σώμα φίλτρου εισαγωγής
⑭	Στοιχείο φίλτρου
⑮	Προεξοχές (× 3)
⑯	Εγκοπές (× 3)
⑰	Μπαταρία
⑱	Ασφάλεια
⑲	Κάλυμμα κεφαλής
⑳	Λυχνία ένδειξης φόρτισης
㉑	Διακόπτης ένδειξης επιπέδου φορτίου μπαταρίας
㉒	Λυχνία ένδειξης στάθμης μπαταρίας
㉓	Οθόνη ενδείξεων
㉔	Πνευματικό εργαλείο (δεν περιλαμβάνεται)
㉕	Αρσενικό βύσμα ταχείας σύνδεσης
㉖	Σωλήνας αέρα με σύνδεσμο ταχυσυνδέσμου (δεν συμπεριλαμβάνεται)

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.

	EC36DA: Ασύρματος αεροσυμπίεστής
	Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
	Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.
	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Συνεχές ρεύμα
	Ονομαστική τάση
	Αποσυνδέστε την μπαταρία
	Ενεργοποίηση
	Απενεργοποίηση

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Ασύρματος αεροσυμπιεστής

Μοντέλο	EC36DA	
Μοτέρ	Συνεχές ρεύμα χωρίς ψήκτρες	
Τάση	36 V	
Χωρητικότητα δοχείου	7,3 λίτρα (1,9 gal.)	
Μέγιστη πίεση	9,3 bar (135 PSI)	
Παροχή αέρα	στα 2,8 bar (40 PSI)	65,1 λίτρα/λεπ (2,3 CFM)
	στα 6,2 bar (90 PSI)	45,3 λίτρα/λεπ (1,6 CFM)
Λίπανση	Χωρίς λάδι	
Διαθέσιμη μπαταρία για αυτό το εργαλείο*	Μπαταρία πολλαπλών βολτ	
Βάρος**	14,3 κιλά (31,5 lbs) (BSL36B18 προσαρτημένο)	

* Οι υπάρχουσες μπαταρίες (BSL3660/3626/3620, σειρές BSL18xx και BSL14xx) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτό το εργαλείο.

** Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

2. Φορτιστής μπαταρίας (πωλείται ξεχωριστά)

Μοντέλο	UC18YSL3
Πηγή ρεύματος εισόδου	Μονή φάση: AC 120 V 60 Hz
Χρόνος φόρτισης (Σε θερμοκρασία 20°C)	BSL36B18: Περίπου 52 λεπτά
Τάση φόρτισης	DC 14,4–18 V
Ρεύμα φόρτισης	DC 8,0 A
Βάρος	0,6 κιλά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία και την τάση της πηγής ρεύματος.

3. Μπαταρία (πωλείται ξεχωριστά)








Μοντέλο	BSL36A18	BSL36B18
Τάση	36 V / 18 V (Αυτόματη Εναλλαγή*)	
Χωρητικότητα μπαταρίας	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Αυτόματη Εναλλαγή*)	
Διαθέσιμα ασύρματα προϊόντα**	Σειρά πολλαπλών βολτ, προϊόν 18 V	
Διαθέσιμος φορτιστής	Συρόμενος φορτιστής για μπαταρίες ιόντων λιθίου	

* Το ίδιο το εργαλείο θα αλλάξει αυτόματα.

** Παρακαλούμε δείτε τον γενικό μας κατάλογο για λεπτομέρειες.

	Προειδοποίηση
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
	Πρέπει να φοράτε προστατευτικά ακοής.
	Εγγυημένη στάθμη ισχύος ήχου
	Μην ανοίγετε τη βάνα πριν συνδέσετε τον σωλήνα αέρα.
	Κίνδυνος υψηλής θερμοκρασίας.
	Προειδοποίηση ότι ο συμπιεστής μπορεί να ξεκινήσει χωρίς προειδοποίηση
	Μην τον εκθέσετε σε βροχή. Αποθηκευτέτε τον σε εσωτερικό χώρο.
	Κίνδυνος έκρηξης Μη ρυθμίζετε τον ρυθμιστή έτσι ώστε η πίεση εξόδου να είναι μεγαλύτερη από την αναγραφόμενη μέγιστη πίεση του προσαρτήματος. Μην τον χρησιμοποιείτε με πίεση μεγαλύτερη από την ονομαστική μέγιστη πίεση αυτού του συμπιεστή.

Μπαταρία

	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι πάνω από το 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 50%–75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 25%–50%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι λιγότερο από το 25%.
	Αναβοσβήνει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι σχεδόν άδειο. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω υψηλής θερμοκρασίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αφήστε τη να κρυώσει.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω βλάβης ή δυσλειτουργίας. Το πρόβλημα ενδεχομένως να οφείλεται στην μπαταρία, οπότε παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εκτός από την κύρια μονάδα (1 μονάδα), η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα που αναφέρονται στην σελίδα 318.

Τα βασικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ ΣΑΣ

Πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, εξοικειωθείτε με όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και τους κανόνες ασφαλείας. **(Εικ. 1)**

Μοτέρ χωρίς ψήκτρες χωρίς λάδι

Ο αεροσυμπιεστής σας διαθέτει ρουλεμάν με μόνιμη λίπανση.

Διακόπτης λειτουργίας (εσωτερικός διακόπτης πίεσης)

Αυτός ο διακόπτης χρησιμοποιείται για την εκκίνηση ή τη διακοπή του αεροσυμπιεστή. Η μετακίνηση του διακόπτη λειτουργίας στη θέση (ON) θα παράσχει αυτόματα ισχύ στον διακόπτη πίεσης ο οποίος θα επιτρέπει στο μοτέρ να ξεκινήσει όταν η πίεση του δοχείου είναι κάτω από την εργοστασιακά ρυθμισμένη πίεση αποκοπής. Όταν βρίσκεται στη θέση (ON), ο διακόπτης πίεσης σταματά το μοτέρ όταν η πίεση στο δοχείο φτάσει την εργοστασιακά ρυθμισμένη πίεση διακοπής. Μετακινώντας τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση (OFF) θα διακοπεί η τροφοδοσία ρεώματος από το μοτέρ και θα σταματήσει ο αεροσυμπιεστής.

Ηλεκτρικό μοτέρ και αντλία αεροσυμπιεστή

Το μοτέρ χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία της αντλίας. Το ηλεκτρικό μοτέρ διαθέτει προστασία από θερμική υπερφόρτωση. Αν το μοτέρ υπερθερμανθεί για οποιοδήποτε λόγο, η θερμική υπερφόρτωση θα διακόψει την ηλεκτρική τροφοδοσία, αποτρέποντας έτσι το μοτέρ από το να υποστεί ζημία. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το μοτέρ. Το μοτέρ επανέρχεται αυτόματα.

Αντλία αεροσυμπιεστή: για συμπίεση του αέρα, το έμβολο κινείται προς τα πάνω και προς τα κάτω στον κύλινδρο. Στην προς τα κάτω διαδρομή, ο αέρας αναρροφάται από τη βαλβίδα εισαγωγής αέρα ενώ η βαλβίδα εξαγωγής παραμένει κλειστή. Στην προς τα πάνω διαδρομή, ο αέρας συμπιέζεται, η βαλβίδα εισαγωγής κλείνει και ο πεπιεσμένος αέρας βγαίνει μέσω της βαλβίδας εξαγωγής, μέσα στον αγωγό εκκένωσης, μέσω της βαλβίδας ελέγχου και μέσα στο δοχείο.

Βαλβίδα ασφαλείας

Αυτή η βαλβίδα έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει βλάβες του συστήματος εκτονώνοντας την πίεση από το σύστημα όταν ο πεπιεσμένος αέρας φθάσει σε ένα προκαθορισμένο επίπεδο. Η βαλβίδα προρυθμίζεται από τον κατασκευαστή και δεν πρέπει να τροποποιείται με κανέναν τρόπο.

Βαλβίδα αποστράγγισης

Η βαλβίδα αποστράγγισης χρησιμοποιείται για την απομάκρυνση της υγρασίας από το δοχείο.

Μανόμετρο δοχείου

Το μανόμετρο δοχείου υποδεικνύει την πίεση του αέρα μέσα στο δοχείο.

Μανόμετρο ρυθμιστή

Η τρέχουσα πίεση αγωγού εμφανίζεται στο μανόμετρο του ρυθμιστή. Αυτή η πίεση μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας το κουμπί του ρυθμιστή πίεσης.

Κουμπί ρυθμιστή πίεσης

Χρησιμοποιήστε το κουμπί του ρυθμιστή πίεσης για να ρυθμίσετε την ποσότητα του αέρα που παρέχεται μέσω του σωλήνα.

Η πίεση του αέρα που έρχεται από το δοχείο ελέγχεται από το κουμπί του ρυθμιστή. Γυρίστε το κουμπί του ρυθμιστή πίεσης δεξιόστροφα για να αυξήσετε την πίεση εκκένωσης και αριστερόστροφα για να μειώσετε την πίεση εκκένωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του εργαλείου για το συνιστώμενο εύρος πίεσης.

Δοχείο

Το δοχείο χρησιμοποιείται για την αποθήκευση του πεπιεσμένου αέρα.

Ταχυσύνδεσμος

Η έξοδος χρησιμοποιείται για τη σύνδεση του σωλήνα αέρα NPT 1/4 in.

Προστασία από υπερφόρτωση

Αυτός ο αεροσυμπιεστής είναι εξοπλισμένος με μια διάταξη θερμικής υπερφόρτωσης η οποία θα απενεργοποιήσει αυτόματα τον αεροσυμπιεστή, αν υπερθερμανθεί ο αεροσυμπιεστής. Εάν το μοτέρ απενεργοποιηθεί επανειλημμένα, ελέγξτε για τις παρακάτω πιθανές αιτίες: Η μπαταρία έχει εξαντληθεί. Έλλειψη κατάλληλου εξαερισμού ή εξωτερικού αέρα ή η θερμοκρασία δωματίου είναι πολύ υψηλή.

Για επαναφορά του αεροσυμπιεστή:

- (1) Απενεργοποιήστε τον αεροσυμπιεστή.
- (2) Αφαιρέστε την μπαταρία και αφήστε τον αεροσυμπιεστή να κρυώσει για 30 λεπτά.
- (3) Εγκαταστήστε την μπαταρία στον αεροσυμπιεστή.
- (4) Ενεργοποιήστε τον αεροσυμπιεστή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Αποσσκευασία

Αυτό το προϊόν χρειάζεται συναρμολόγηση.

- Αφαιρέστε προσεκτικά τον συμπιεστή και οποιαδήποτε παρελκόμενα από το κουτί. Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα τεμάχια που παρατίθενται στον κατάλογο συσκευασίας.
 - Επιθεωρήστε προσεκτικά τον συμπιεστή για να βεβαιωθείτε ότι δεν προέκυψε θραύση ή βλάβη κατά την αποστολή.
 - Μην απορρίψετε το υλικό συσκευασίας μέχρι να εξετάσετε προσεκτικά και λειτουργήσετε επιτυχώς τον συμπιεστή.
- ### 2. Κατάλογος συσκευασίας
- Αεροσυμπιεστής
 - Εγχειρίδιο οδηγιών
 - Φίλτρο εισαγωγής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν λείπουν εξαρτήματα, μη λειτουργήσετε τον συμπιεστή μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα που λείπουν. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε αυτόν τον συμπιεστή ή να δημιουργήσετε παρελκόμενα που δεν συνιστώνται για χρήση με αυτόν τον συμπιεστή. Οποιαδήποτε τέτοια αλλοίωση ή τροποποίηση αποτελεί κακή χρήση και θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση με πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

3. Προσθήκη του φίλτρου εισαγωγής ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο εισαγωγής.

- Κλείστε την τροφοδοσία του αεροσυμπιεστή και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Γυρίστε το φίλτρο εισαγωγής αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου εισαγωγής και το στοιχείο φίλτρου. **(Εικ. 2)**
- Βιδώστε καλά το σώμα του φίλτρου εισαγωγής.
- Μετά την εισαγωγή του στοιχείου φίλτρου, ταϊράξτε τις εγκοπές στο καπάκι του φίλτρου εισαγωγής με τις τρεις προεξοχές στο σώμα του φίλτρου εισαγωγής έτσι ώστε ο σωλήνας να είναι στραμμένος προς τα κάτω. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το καπάκι του φίλτρου εισαγωγής δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει.

Ελληνικά

(2) Αναφορικά με τις θερμοκρασίες και το χρόνο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Οι θερμοκρασίες και ο χρόνος φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 2**.

Πίνακας 2

Φορτιστής		UC18YSL3					
Μπαταρία	Τύπος μπαταρίας	Li-ion					
	Θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί	0°C–50°C					
	Τάση φόρτισης	V	14,4		18		
	Χρόνος φόρτισης, κατά προσέγγιση (Στους 20°C)	λεπ	Σειρά BSL14xx		Σειρά BSL18xx		Σειρά πολλαπλών βολτ
			(4 κελιά)	(8 κελιά)	(5 κελιά)	(10 κελιά)	(10 κελιά)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Τάση φόρτισης	V	5				
	Ρεύμα φόρτισης	A	2				

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και την τάση της πηγής ρεύματος.

4. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή από την υποδοχή.

5. Κρατήστε τον φορτιστή σταθερά και τραβήξτε τη μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από τον φορτιστή πριν την χρήση και στην συνέχεια φυλάξτε την κατάλληλα.

(2) Αποφεύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες.

Μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Εάν αυτή η μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, η εσωτερική χημική ουσία θα φθαρεί και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί. Αφήστε την μπαταρία και φορτίστε την αφού έχει κρυώσει για λίγο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν η μπαταρία έχει φορτιστεί όσο είναι ζεστή λόγω του ότι έχει εκτεθεί για μεγάλο διάστημα σε ένα μέρος με άμεση επαφή με το φως του ήλιου ή λόγω πρόσφατης χρήσης της μπαταρίας, η λυχνία ένδειξης φόρτισης του φορτιστή ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα, δεν ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα (κλειστό για 0,3 δευτερόλεπτα). Σε μια τέτοια περίπτωση, αφήστε πρώτα την μπαταρία να κρυώσει και ύστερα ξεκινήστε να την φορτίζετε.
- Όταν η λυχνία ένδειξης φόρτισης τρεμοσβήνει (σε διαστήματα 0,2 δευτερολέπτων), ελέγξτε για την παρουσία ξένων αντικειμένων στην υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή μπαταρίας και αν υπάρχουν αφαιρέστε τα. Αν δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα, είναι πιθανό η μπαταρία ή ο φορτιστής να δυσλειτουργούν. Πηγαίνετέ τα στο πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης.
- Επειδή ο ενσωματωμένος μικροϋπολογιστής χρειάζεται περίπου 3 δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσει ότι η μπαταρία που φορτίζεται με τον UC18YSL3 έχει αφαιρεθεί, περιμένετε τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα πριν να την εισάγετε εκ νέου για να συνεχίσετε την φόρτιση. Αν η μπαταρία εισαχθεί εκ νέου μέσα σε 3 δευτερόλεπτα, ενδέχεται να μη φορτιστεί σωστά.

Σχετικά με την ηλεκτρική εκκένωση σε περίπτωση νέων μπαταριών κλπ.

Εφόσον η εσωτερική χημική ουσία των νέων μπαταριών και των μπαταριών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα δεν δραστηριοποιείται, η ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να είναι χαμηλή όταν τις χρησιμοποιείτε για πρώτη και δεύτερη φορά. Αυτό αποτελεί προσωρινό φαινόμενο, και ο φυσιολογικός χρόνος που απαιτείται για την επαναφόρτιση θα αποκατασταθεί με την επαναφόρτιση των μπαταριών 2–3 φορές.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν για περισσότερο χρόνο.

(1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν εξαντληθούν εντελώς.

Όταν νιώσετε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται πιο αδύναμη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφορτίστε την μπαταρία του. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και να εκκενώνετε το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η διάρκεια ζωής της να μειωθεί.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΥΠΟΛΟΙΠΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Μπορείτε να ελέγξετε το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας πιέζοντας τον διακόπτη ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας για να ανάψει η λυχνία ένδειξης. **(Εικ. 10)**

Η ένδειξη θα σβήσει περίπου 3 δευτερόλεπτα μετά το πάτημα του διακόπτη ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας.

Είναι καλύτερο να χρησιμοποιείται η ένδειξη υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας ως οδηγός, καθώς υπάρχουν μικρές διαφορές όπως η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η κατάσταση της μπαταρίας.

Όταν η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας είναι χαμηλή, το μοτέρ ενδέχεται να σταματήσει ακόμη και αν ανάψει 1 λυχνία ένδειξης. Αυτό δεν αποτελεί πρόβλημα αλλά είναι αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας. Εάν συμβεί αυτό, επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Τα επίπεδα υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας μπορεί να διαφέρουν ανάμεσα σε αυτά που εμφανίζονται στην μπαταρία και ένα προϊόν με δική του λειτουργία επιπέδου φορτίου μπαταρίας.
- Μην ασκήσετε ισχυρούς κραδασμούς στην οθόνη ένδειξεων ή την σπάσετε. Ενδέχεται να οδηγήσει σε πρόβλημα.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Οι αεροσυμπιεστές χρησιμοποιούνται σε διάφορες εφαρμογές του συστήματος αέρα.

Ταιριάξτε τους σωλήνες, τους συνδέσμους, τα εργαλεία αέρα και τα παρελκόμενα με τις δυνατότητες του αεροσυμπιεστή.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον συμπιεστή για τους σκοπούς που αναφέρονται παρακάτω:

- Λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων που απαιτούν λιγότερο από 45,3 λίτρα/λεπ @ 6,2 bar.
- Ενεργοποίηση πνευματικών πιστολιών καρφώματος, φύσκωμα ελαστικών, καθαρισμός / φύσημα με πεπιεσμένο αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην επιτρέψετε την εξοικείωση με τον συμπιεστή και τα εργαλεία να σας κάνει απρόσεκτους. Να θυμάστε ότι ένα απρόσεκτο κλάσμα του δευτερολέπτου αρκεί για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλευρικά προστατευτικά κατά τη λειτουργία του συμπιεστή. Διαφορετικά, μπορεί να εκτιναχθούν αντικείμενα μέσα στα μάτια σας και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον με σκόνη ή με άλλον τρόπο μολυσμένο. Η χρήση του αεροσυμπιεστή σε τέτοιου είδους περιβάλλον μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν θέσετε σε λειτουργία τον συμπιεστή, περιτρήψτε τη βαλβίδα ασφαλείας για να βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα ασφαλείας λειτουργεί ομαλά. Μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή εάν η βαλβίδα ασφαλείας έχει κολλήσει ή δεν λειτουργεί ομαλά. Για την αντικατάσταση της ελαττωματικής βαλβίδας ασφαλείας απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HIKOKI.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αδειάστε το δοχείο για να απελευθερώσετε την πίεση του αέρα πριν περιστρέψετε τη βαλβίδα ασφαλείας.
- Κίνδυνος έκρηξης. Αν η βαλβίδα ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να προκύψει υπερπίεση, προκαλώντας θραύση στο δοχείο ή έκρηξη.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

- Θερμοκρασία
Οι θερμοκρασίες λειτουργίας είναι μεταξύ 0°C και 40°C.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C ή άνω των 40°C.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να βεβαιώνεστε πάντα ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση **OFF (O)** και ότι το μανόμετρο του ρυθμιστή δείχνει μηδέν πριν αλλάξετε εργαλεία αέρα ή αποσυνδέσετε τον σωλήνα από την έξοδο αέρα. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης είναι κλειστή. **(Εικ. 11)**
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση **OFF(O)** και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί του ρυθμιστή πίεσης είναι πλήρως αριστερόστροφα. **(Εικ. 11)**
- Εάν δεν έχει ήδη εγκατασταθεί, προσαρτήστε τον σωλήνα στον συμπιεστή.
- Συνδέστε τα ηλεκτρικά εργαλεία αέρα στον σωλήνα αέρα εισάγοντας το αρσενικό βύσμα ταχείας σύνδεσης στον ταχυσύνδεσμο στο άκρο του σωλήνα. **(Εικ. 12)**
- Εγκαταστήστε την μπαταρία.
- Γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση **ON(I)**.
- Ρύθμιση της πίεσης εξόδου

Τραβήξτε το κουμπί του ρυθμιστή πίεσης για να επιτρέψετε στο κουμπί να περιστραφεί. Στη συνέχεια, ρυθμίστε την πίεση εξόδου στο επιθυμητό επίπεδο περιστρέφοντας το κουμπί του ρυθμιστή πίεσης δεξιόστροφα για να αυξήσετε την πίεση εξόδου και αριστερόστροφα για να την μειώσετε.

Παρέχεται ένα μανόμετρο ρυθμιστή που δείχνει ότι επιτεύχθηκε η απαιτούμενη πίεση.

Όταν ρυθμίζετε την πίεση, ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι το μανόμετρο δοχείου για το δοχείο έχει επίπεδο πίεσης υψηλότερο από αυτό της πίεσης που θα ρυθμιστεί.

Επίσης, σας βοηθά να κάνετε τη ρύθμιση, ξεκινώντας αργά την πίεση από το επίπεδο που είναι χαμηλότερο από την πίεση που πρόκειται να ρυθμιστεί.

Μετά τη ρύθμιση της πίεσης εξόδου, πιέστε προς τα μέσα το κουμπί του ρυθμιστή πίεσης για να κλειδώσετε το κουμπί και χρησιμοποιήστε το εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε εργαλεία αέρα, περιστρέψτε το κουμπί του ρυθμιστή αριστερόστροφα για να σταματήσει η ροή του αέρα.

- Ακολουθώντας όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας στο παρόν εγχειρίδιο και τις οδηγίες του κατασκευαστή στο εγχειρίδιο του εργαλείου αέρα, μπορείτε πλέον να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με αέρα.
- Εάν χρησιμοποιείτε ένα εξάρτημα πλήρωσης με σύνδεσμο ταχείας σύνδεσης, ελέγξτε την ποσότητα της ροής αέρα με το κουμπί του ρυθμιστή πίεσης. Αν περιστρέψετε το κουμπί τελείως αριστερόστροφα θα σταματήσει εντελώς η ροή του αέρα.

Ελληνικά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα την ελάχιστη απαραίτητη πίεση για την εφαρμογή σας. Η χρήση υψηλότερης πίεσης από την απαραίτητη θα αντλεί τον αέρα από το δοχείο που ρηγόνο και ο κύκλος λειτουργίας της συσκευής θα είναι πιο συχνός.

- Όταν τελειώσετε, να αποστραγγίζετε πάντα το δοχείο και να αφαιρείτε την μπαταρία. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα ή/και σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε το εγχειρίδιο του εργαλείου αέρα για να εξασφαλίσετε τη σωστή ρύθμιση του ρυθμιστή πίεσης αέρα για τη βέλτιστη λειτουργία των εργαλείων αέρα. Αν χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο αέρα που δεν περιλαμβάνεται στη λίστα περιεχομένων της συσκευασίας (δεν παρέχεται απαραίτητα με το μοντέλο αεροσυμπιεστή που έχετε αγοράσει), το εργαλείο σας μπορεί να απαιτεί περισσότερη κατανάλωση αέρα από αυτήν που έχει σχεδιαστεί να παρέχει αυτός ο αεροσυμπιεστής.

Πάντα να διαβάζετε το εγχειρίδιο κατόχου του εργαλείου σας για να ταυρίσετε τη σωστή παροχή αέρα με το εργαλείο αέρα, έτσι ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιές στο εργαλείο ή κίνδυνο τραυματισμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν ο συμπιεστής είναι καινούργιος, θα χρειαστεί μια περίοδος «στρωσίματος» για να επιτευχθεί η μέγιστη απόδοση. Η τυπική περίοδος στρωσίματος είναι τέσσερις κύκλοι αποφόρτισης της μπαταρίας χρησιμοποιώντας την μπαταρία BSL36B18.

ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση **OFF**.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης που βρίσκεται στο κάτω μέρος του δοχείου. (Εικ. 13) Η πίεση του δοχείου θα πρέπει να είναι κάτω από 10 psi κατά την αποστράγγισή του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης. Αν το δοχείο διαβρωθεί, υπάρχει κίνδυνος βλάβης. Το νερό θα συμπυκνωθεί μέσα στο δοχείο. Εάν δεν αποστραγγιστεί, το νερό θα διαβρώσει και θα υποβαθμίσει το δοχείο, προκαλώντας κίνδυνο θραύσης του δοχείου. Να αποστραγγίζετε το δοχείο καθημερινά ή μετά από 4 ώρες χρήσης. Η αποστράγγιση περιέχει υγρασία στον αέρα, σωματίδια τριβής, σκουριά κ.λπ.

Για να αποστραγγίσετε το δοχείο, ανοίξτε αργά τη βαλβίδα και γείρετε τον συμπιεστή για να αδειάσετε το συσσωρευμένο νερό. Κρατήστε το πρόσωπο και τα μάτια σας μακριά από τη βάνα αποστράγγισης.

- Ο σωλήνας αέρα πρέπει να αποσυνδεθεί από τον συμπιεστή και τα ανοιχτά άκρα να κρεμαστούν προς τα κάτω για να επιτραπεί η αποστράγγιση τυχόν υγρασίας.
- Ο συμπιεστής και ο σωλήνας πρέπει να αποθηκεύονται σε δροσερό και στεγνό μέρος.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση **OFF**.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα και αποσυμπιέστε το δοχείο.
- Μεταφέρετε το συμπιεστή κρατώντας τη λαβή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αφήνετε τη συσκευή να ξεκουράζεται μετά από συνεχή εργασία

- (1) Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κύκλωμα προστασίας θερμοκρασίας για την προστασία του μοτέρ.

Η συνεχής εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την αύξηση της θερμοκρασίας της συσκευής ενεργοποιώντας το κύκλωμα προστασίας θερμοκρασίας και σταματώντας αυτόματα τη λειτουργία.

Αν συμβεί αυτό, αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

- (2) Μετά από χρήση για συνεχείς εργασίες, αφήνετε τη συσκευή να ξεκουραστεί για 15 λεπτά περίπου όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία. Η θερμοκρασία του μοτέρ, του διακόπτη κ.λπ. θα ανέβουν εάν η εργασία ξεκινήσει αμέσως μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας, οδηγώντας σε διακοπή της λειτουργίας.

ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ

Για να αποτρέψετε τη διάβρωση του δοχείου και να διατηρείτε την υγρασία έξω από τον αέρα που χρησιμοποιείται, το δοχείο του συμπιεστή θα πρέπει να αποστραγγίζεται καθημερινά.

Για να αποστραγγίσετε το δοχείο: (Εικ. 13)

- Βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής είναι απενεργοποιημένος.
- Κρατώντας τη λαβή, γείρετε τον συμπιεστή προς τη βαλβίδα αποστράγγισης έτσι ώστε να βρίσκεται σε χαμηλότερη θέση.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης περιστρέφοντάς την κατά το 1/4 στροφής αριστερόστροφα.
- Κρατήστε τον συμπιεστή σε κλίση μέχρι να αφαιρεθεί όλη η υγρασία.
- Αποστραγγίστε την υγρασία από το δοχείο σε κατάλληλο περιέκτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το συμπύκνωμα είναι ρυπογόνο υλικό και πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Εάν η βαλβίδα αποστράγγισης είναι φραγμένη, απελευθερώστε όλη την πίεση αέρα τραβώντας τη βαλβίδα ασφαλείας. Αφαιρέστε και καθαρίστε τη βαλβίδα και μετά τοποθετήστε την ξανά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε την μπαταρία από τον αεροσυμπιεστή και απελευθερώστε όλο τον αέρα από το δοχείο πριν από το σέρβις. Εάν δεν γίνει αποσυμπίεση στο δοχείο πριν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη βαλβίδα, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- Κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης περιστρέφοντάς την κατά το 1/4 στροφής δεξιόστροφα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τον διακόπτη ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία πριν τη συντήρηση και την επίθεσή της.
- Κατά το σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προξενήσει κίνδυνο ή να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.
- Πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλευρικά προστατευτικά κατά τη λειτουργία του συμπιεστή ή κατά το φύσημα σκόνης. Εάν η λειτουργία της συσκευής ενέχει σκόνη, φοράτε επίσης μάσκα σκόνης.
- Πάντα να απελευθερώνετε όλες τις πιέσεις, να αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος και να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει μέχρι να μπορείτε να την αγγίξετε πριν καθαρίσετε ή πριν κάνετε επισκευές στον αεροσυμπιεστή.

1. Γενική συντήρηση

- Η υγρασία στον αέρα προκαλεί τη δημιουργία συμπύκνωσης μέσα στο δοχείο. Αυτή η συμπύκνωση θα πρέπει να αποστραγγίζεται καθημερινά και/ή κάθε ώρα πρήντας τις οδηγίες της ενότητας **Αποστράγγιση του δοχείου**.
- Η βαλβίδα ασφαλείας απελευθερώνει αυτόματα αέρα εάν η πίεση του δοχείου αέρα υπερβεί την προκαθορισμένη μέγιστη τιμή. Ελέγχετε τη βαλβίδα ασφαλείας πριν από κάθε χρήση, ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας **Έλεγχος της βαλβίδας ασφαλείας**.
- Επίθεψτε το δοχείο ετησίως για σκουριά, τρύπες ακίδων, ή άλλες ατέλειες που θα μπορούσαν να το καταστήσουν μη ασφαλές.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά εξαρτήματα είναι επιρρεπή σε ζημιά από τους διάφορους τύπους διαλυτών που κυκλοφορούν στο εμπόριο και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδι, γράσο κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε σε καμία περίπτωση υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά εξαρτήματα.

Τα χημικά μπορεί να φθείρουν, να υποβαθμίσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

2. Λίπανση

Όλα τα ρουλεμάν σε αυτόν τον συμπιεστή λιπαίνονται με επαρκή ποσότητα λιπαντικού υψηλής ποιότητας για τη διάρκεια ζωής της συσκευής υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Συνεπώς, δεν απαιτείται περαιτέρω λίπανση των ρουλεμάν.

3. Καθαρισμός του φίλτρου εισαγωγής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην καθαρίζετε το στοιχείο φίλτρου με εύφλεκτο υγρό ή διαλύτη.

Ανοίγετε το φίλτρο εισαγωγής μια φορά την εβδομάδα και καθαρίζετε το εσωτερικό του φίλτρου εισαγωγής και το στοιχείο φίλτρου με πεπιεσμένο αέρα. (Εικ. 2)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αντικαταστήστε το στοιχείο φίλτρου όταν λερωθεί.

4. Επίθεψη των ακροδεκτών (εργαλείο και μπαταρία)

Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στους ακροδέκτες.

Σε ορισμένες περιπτώσεις ελέγχετε πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απομακρύνετε τυχόν γρέζια ή σκόνη που ενδέχεται να έχουν μαζευτεί στους ακροδέκτες.

Διαφορετικά, ενδέχεται να εμφανιστεί δυσλειτουργία.

5. Απόριψη της εξαντλημένης μπαταρίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην απορρίπτετε την μπαταρία που έχει εξαντληθεί. Η μπαταρία θα εκραγεί εάν καεί. Η μπαταρία είναι ανακυκλώσιμη. Στο τέλος της διάρκειας ζωής της, σύμφωνα με διάφορες κρατικές και τοπικές νομοθεσίες, ενδέχεται να είναι παράνομη η απόριψη αυτής της μπαταρίας στη ροή αστικών στερεών αποβλήτων. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς υπεύθυνους στερεών αποβλήτων για λεπτομέρειες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης ή την κατάλληλη απόριψη στην περιοχή σας.

6. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι μικρότερη από 40°C και μακριά από την πρόσβαση παιδιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποθήκευση Μπαταριών Ιόντων Λιθίου.

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες ιόντων λιθίου είναι πλήρως φορτισμένες πριν να τις αποθηκεύσετε.

Τυχόν παρατεταμένη αποθήκευση (3 μήνες ή παραπάνω) μπαταριών με χαμηλό φορτίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης, μειώνοντας σημαντικά τον χρόνο χρήσης της μπαταρίας ή καθιστώντας τις μπαταρίες ανίκανες στην κατακράτηση φορτίου.

Ωστόσο, ο σημαντικά μειωμένος χρόνος χρήσης της μπαταρίας μπορεί να ανακτηθεί με την επαναληπτική φόρτιση και χρήση των μπαταριών δυο έως πέντε φορές.

Εάν ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι εξαιρετικά σύντομος παρά την επανειλημμένη φόρτιση και χρήση, εξετάστε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον έλεγχο και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, οι κανόνες ασφαλείας και οι κανονισμοί που υπάρχουν σε κάθε χώρα πρέπει να ακολουθούνται.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Τα εξαρτήματα του παρόντος μηχανήματος εμφανίζονται στην σελίδα 319.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τύπο της λεπίδας, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Σημαντική ειδοποίηση για τις μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία της HiKOKI χωρίς καλώδιο

Να χρησιμοποιείτε πάντα κάποια από τις καθορισμένες γνήσιες μπαταρίες. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε για την ασφάλεια και την απόδοση του ασύρματου ηλεκτρικού μας εργαλείου όταν χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι διαφορετικές από αυτές που έχουν καθοριστεί από εμάς, ή όταν η μπαταρία είναι αποσυναρμολογημένη ή τροποποιημένη (λόγω αποσυναρμολόγησης ή αντικατάστασης στοιχείων ή άλλων εσωτερικών μερών).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυόμαστε για τα ηλεκτρικά εργαλεία HiKOKI σύμφωνα με τον θεσμικό κανονισμό/ειδικό κανονισμό της χώρας. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης, κακομεταχείρισης ή φυσιολογικής φθοράς. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλούμε αποστείλετε το ηλεκτρικό εργαλείο, χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ το οποίο βρίσκεται στο τέλος των εν λόγω οδηγιών χειρισμού, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για την αποφυγή τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τον διακόπτη και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή αφαιρέστε την μπαταρία από το κύριο σώμα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.
- Όλες οι ηλεκτρικές ή μηχανικές επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

1. Ασύρματος αεροσυμπίεστής

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Ο συμπίεστής δεν λειτουργεί.	Απώλεια ισχύος ή υπερθέρμανση. Δεν παρέχεται ηλεκτρικό ρεύμα στον συμπίεστή ή ο ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση OFF. Θερμική υπερφόρτωση ανοιχτή. Ο διακόπτης λειτουργίας είναι προβληματικός. Το δοχείο είναι γεμάτο με αέρα.	Ελέγξτε για σωστή χρήση της μπαταρίας. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι είναι εγκατεστημένη η μπαταρία και ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση ON. Αφαιρέστε πρώτα την μπαταρία και περιμένετε μέχρι να κρυώσει. Αντικαταστήστε τον διακόπτη λειτουργίας. Ο συμπίεστής θα ενεργοποιηθεί όταν η πίεση στο δοχείο πέσει στην πίεση διακοπής.
Η προστασία από θερμική υπερφόρτωση αποκόπτεται επανειλημμένα.	Ένας ελλιπώς αεριζόμενος χώρος προκαλεί υπερθέρμανση του μοτέρ.	Μετακινήστε τον συμπίεστή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
Η πίεση του δέκτη αέρα μειώνεται όταν απενεργοποιείται ο συμπίεστής.	Οι συνδέσεις είναι χαλαρές ή εμφανίζουν διαρροή (σύνδεσμοι, σωληνώσεις κ.λπ.). Η βαλβίδα αποστράγγισης είναι χαλαρή. Η βαλβίδα ελέγχου εμφανίζει διαρροή.	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις με σαπουνάδα και κοιτάξτε αν προκύπτουν φυσαλίδες. Σφίξτε τυχόν χαλαρές συνδέσεις μέχρι να σταματήσει η διαρροή. Σφίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης. Πηγαίνετε τον συμπίεστή σε ένα κέντρο σέρβις. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην αποσυναρμολογήσετε τη βαλβίδα ελέγχου ενώ υπάρχει αέρας στο δοχείο - αδειάστε όλο τον αέρα από το δοχείο πριν από την αποσυναρμολόγηση.
Υπάρχει υπερβολική υγρασία στην εκκένωση αέρα.	Υπάρχει υπερβολικό νερό στο δοχείο. Η υγρασία είναι υψηλή.	Αποστραγγίστε το δοχείο για να αφαιρέσετε το νερό. Μετακινήστε τον συμπίεστή σε μια περιοχή με λιγότερη υγρασία ή χρησιμοποιήστε ένα φίλτρο αγωγού αέρα για να μειώσετε την εκκένωση υγρασίας στο δοχείο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Υπάρχει διαρροή αέρα από τον συμπιεστή.	Η σύνδεση του σωλήνα είναι χαλαρή ή δεν έχει σφραγιστεί σωστά. Ο σωλήνας αέρα είναι χαλασμένος ή έχει υποστεί ζημιά.	Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σφραγισμένες με ταινία σφράγισης σπειρωμάτων και ότι είναι σφιγμένες. Αντικαταστήστε τον σωλήνα αέρα.
Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς	Η βαλβίδα αποστράγγισης είναι ανοικτή. Ο διακόπτης λειτουργίας είναι ελαττωματικός. Η χρήση είναι υπερβολική.	Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης είναι κλειστή. Πηγαίστε τον συμπιεστή σε ένα κέντρο σέρβις. Μειώστε τον χρόνο λειτουργίας του εργαλείου. Ο συμπιεστής δεν είναι αρκετά μεγάλος για να καλύψει τις απαιτήσεις σε αέρα του εργαλείου.
Ο συμπιεστής δονείται.	Τα μπουλόνια στερέωσης του συμπιεστή είναι χαλαρά.	Σφίξτε τα μπουλόνια στερέωσης.
Η έξοδος αέρα είναι χαμηλότερη από το κανονικό.	Οι βαλβίδες εισόδου είναι χαλασμένες. Οι συνδέσεις εμφανίζουν διαρροή.	Πηγαίστε τον συμπιεστή σε ένα κέντρο σέρβις. Τοποθετήστε ταινία σφράγισης σπειρωμάτων στον σύνδεσμο και σφίξτε.
Η μπαταρία δεν μπορεί να εγκατασταθεί	Έχετε επιχειρήσει να εγκαταστήσετε μια μπαταρία διαφορετική από αυτή που καθορίζεται για το εργαλείο.	Εγκαταστήστε μια μπαταρία πολλαπλών βολτ.

2. Φορτιστής

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Η λάμπα ένδειξης φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα σε μοβ χρώμα, και η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεκινά.	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως.	Τοποθετήστε καλά την μπαταρία.
	Υπάρχει ξένο υλικό στον πόλο της μπαταρίας ή όπου η μπαταρία είναι τοποθετημένη.	Απομακρύνετε το ξένο υλικό.
Η λάμπα ένδειξης φόρτισης αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα, και η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεκινά.	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως.	Τοποθετήστε καλά την μπαταρία.
	Η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί.	Εάν αφεθεί ήσυχη, η μπαταρία θα αρχίσει να φορτίζεται αυτόματα αν μειωθεί η θερμοκρασία της, αλλά αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Συνιστάται η μπαταρία να κρυώσει σε καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από άμεσο ηλιακό φως πριν την φορτίσετε.
Ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι σύντομος παρόλο που η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.	Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία νέα.
Η μπαταρία αργεί να φορτιστεί.	Η θερμοκρασία της μπαταρίας, του φορτιστή, ή του περιβάλλοντος χώρου είναι εξαιρετικά χαμηλή.	Φορτίστε την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο ή σε άλλο πιο ζεστό περιβάλλον.
	Τα ανοίγματα εξαερισμού του φορτιστή φράσσονται, προκαλώντας υπερθέρμανση στα εσωτερικά εξαρτήματά του.	Αποφύγετε την έμφραξη των ανοιγμάτων εξαερισμού.
	Ο ανεμιστήρας ψύξης δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI για επισκευές.
Η λάμπα τροφοδοσίας USB έχει απενεργοποιηθεί και η συσκευή USB έχει σταματήσει τη φόρτιση.	Η χωρητικότητα της μπαταρίας έχει μειωθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία που να διαθέτει εναπομένουσα χωρητικότητα.
		Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος.
Η λάμπα τροφοδοσίας USB δεν σβήνει παρόλο που έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της συσκευής USB.	Η λάμπα τροφοδοσίας USB ανάβει σε πράσινο χρώμα για να υποδείξει ότι είναι δυνατή η φόρτιση με USB.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

Ελληνικά

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Δεν είναι σαφής η κατάσταση φόρτισης της συσκευής USB, ή εάν έχει ολοκληρωθεί η φόρτισή της.	Η λάμπα τροφοδοσίας USB δεν σβήνει ακόμη και όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση.	Ελέγξτε εάν φορτίζεται η συσκευή USB για να επιβεβαιώσετε την κατάσταση φόρτισής της.
Η φόρτιση μιας συσκευής USB διακόπτεται στη μέση.	Ο φορτιστής είχε συνδεθεί σε ηλεκτρική πρίζα ενώ η συσκευή USB φορτιζόταν χρησιμοποιώντας την μπαταρία ως πηγή τροφοδοσίας.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση με USB για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν διαφοροποιεί τις πηγές τροφοδοσίας.
	Μία μπαταρία είχε εισαχθεί στον φορτιστή ενώ η συσκευή USB φορτιζόταν με τη χρήση πρίζας ρεύματος ως πηγή τροφοδοσίας.	
Η φόρτιση της συσκευής USB διακόπτεται στη μέση όταν η μπαταρία και η συσκευή USB φορτίζονται ταυτόχρονα.	Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση με USB για περίπου 5 δευτερόλεπτα ενώ ελέγχει αν η μπαταρία έχει ολοκληρώσει με επιτυχία τη φόρτιση.
Η φόρτιση της συσκευής USB δεν ξεκινά όταν η μπαταρία και η συσκευή USB φορτίζονται ταυτόχρονα.	Το εναπομένον φορτίο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Όταν το φορτίο της μπαταρίας φτάσει σε ένα συγκεκριμένο επίπεδο, ξεκινάει αυτόματα η φόρτιση με USB.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi tego elektronarzędzia.

Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa należy zachować do wglądu.

Wykorzystywane w treści wskazówek bezpieczeństwa określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych) lub z akumulatora (bezprowodowych).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i odpowiednio oświetlać. Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie stanowiska pracy może być przyczyną wypadków.

b) Elektronarzędzi nie należy użytkować w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

Pracujące elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) Dzieci oraz osoby postronne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia.

Dekonzcentracja może być przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego. Wtyczki nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować. Elektronarzędzia posiadające uziemienie nie powinny być użytkowane z wtyczkami przejściowymi.

Użytkowanie niemodyfikowanych wtyczek oraz korzystanie z odpowiednich gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu z powierzchniami jakichkolwiek uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kuchenki lub chłodziarki.

Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało jest uziemione.

c) Elektronarzędzi nie wolno narażać na działanie deszczu lub wilgoci.

Obecność wody wewnątrz elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Przewodu zasilającego nie wolno używać w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Przewodu zasilającego nie wolno używać do przenoszenia bądź ciągnięcia elektronarzędzia, ani do odłączania go od zasilania.

Przewód zasilający należy chronić przed kontaktem ze źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami. Uszkodzony lub zapętlony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać z przedłużaczy do tego celu przeznaczonych.

Używanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Jeżeli praca elektronarzędziem musi być wykonywana w miejscu o dużej wilgotności, należy zawsze korzystać ze źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.

Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachowywać ostrożność, koncentrować się na wykonywanej pracy i postępować zgodnie z zasadami zdrowego rozsądku.

Elektronarzędzia nie powinny być użytkowane przez osoby zmęczone lub znajdujące się pod wpływem substancji odurzających, alkoholu bądź leków.

Stosowane – odpowiednio do panujących warunków – wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

b) Należy używać wyposażenia ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne.

Stosowane – odpowiednio do panujących warunków – wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) Należy uniemożliwić przypadkowe uruchomienie. Przed podłączeniem elektronarzędzia do gniazda zasilania i/lub zestawu akumulatorowego, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem go, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączenia.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy przenosić elektronarzędzi, trzymając palec na wyłączniku, ani podłączać do zasilania elektronarzędzi, których wyłącznik znajduje się w położeniu włączenia.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze regulacyjne.

Pozostawienie klucza regulacyjnego połączonego z częścią obrotową elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.

e) Nie sięgać elektronarzędziem zbyt daleko. Należy zawsze pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.

Zapewnia to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy i odzież przed kontaktem z ruchomymi częściami urządzenia.

Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome części narzędzia.

g) Jeżeli elektronarzędzie wyposażone jest w złącze dla urządzenia do odprowadzania i gromadzenia pyłów, należy pamiętać o właściwym podłączeniu i poprawnym użytkowaniu takiego urządzenia.

Korzystanie z urządzeń do odprowadzania i gromadzenia pyłu zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłu.

h) Nie pozwól, aby wprawa osiągnięta w wyniku częstego korzystania z narzędzi pozwalała na beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.

Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
- a) **Nie używać elektronarzędzia ze zbyt dużą siłą. Należy wykorzystywać elektronarzędzie odpowiednie dla wykonywanej pracy.**
Elektronarzędzie przeznaczone do wykonania określonej pracy wypełni swoje zadanie lepiej i w sposób bardziej bezpieczny, jeżeli praca będzie wykonywana z zalecaną prędkością.
- b) **Nie należy użytkować elektronarzędzia, którego wyłącznik jest uszkodzony.**
Każde elektronarzędzie, które nie może być właściwie włączane ani wyłączane, stanowi zagrożenie i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji bądź wymiany akcesoriów oraz kiedy elektronarzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/ lub odłączyć od elektronarzędzia zestaw akumulatorowy (jeśli jest to możliwe).**
Powyższe środki bezpieczeństwa mają na celu wyeliminowanie ryzyka przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci; osobom, które nie znają zasad obsługi elektronarzędzi lub niniejszych zaleceń nie wolno udzielać pozwolenia na użytkowanie elektronarzędzia.**
Użytkowanie elektronarzędzi przez osoby, które nie zostały właściwie poinstruowane, może stanowić zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy konserwować. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy ruchome części są poprawnie umieszczone, czy nie są zakleszczone lub uszkodzone i czy nie występują jakiegokolwiek inne okoliczności, które mogłyby uniemożliwić bezpieczną pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia przed kolejnym użyciem elektronarzędzie musi zostać naprawione.**
Wiele wypadków następuje z powodu nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.**
Narzędzia tnące powinny być utrzymywane we właściwym stanie, z odpowiednio ostrymi krawędziami tnącymi – zmniejsza to ryzyko zakleszczenia narzędzia i ułatwia kontrolę nad nim.
- g) **Elektronarzędzia, akcesoria, wiertła, narzędzia tnące itp. należy zawsze obsługiwać w sposób zgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz rodzaj wykonywanej pracy.**
Używanie elektronarzędzia w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może stanowić zagrożenie.
- h) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytania suche, czyste i wolne od oleju i smaru.**
Słiskie uchwyty i powierzchnie chwytania uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzia akumulatorowego**
- a) **Do ładowania można wykorzystywać wyłącznie ładowarki wymienione przez producenta.**
Ładowarka właściwa dla ładowania konkretnego typu zestawów akumulatorowych może wywołać pożar, jeśli zostanie użyta do ładowania innego typu zestawów akumulatorowych.
- b) **Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznik przeznaczonych dla nich zestawów akumulatorowych.**
Używanie innych zestawów akumulatorowych może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Jeśli zestaw akumulatorowy nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, bądź inne niewielkie metalewo przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków.**
Zwarcie zacisków akumulatora może być przyczyną poparzeń lub pożaru.
- d) **W skrajnie niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora – należy unikać kontaktu z elektrolitem.**
Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z elektrolitem, miejsce kontaktu należy przepłukać wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy dodatkowo zgłosić się do lekarza.
Elektrolit wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
- e) **Nie korzystać z zestawu akumulatorowego ani narzędzia, które uległy uszkodzeniu lub zostały zmodyfikowane.**
Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i w konsekwencji prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- f) **Nie wystawiać zestawu akumulatorowego ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.**
Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować zestawu akumulatorowego ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcjach.**
Ładowanie nieprawidłowo lub w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Elektronarzędzia mogą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisowych, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.**
Jest to gwarancją utrzymania bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych zestawów akumulatorowych.**
Naprawa zestawów akumulatorowych powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.
- UWAGA**
Dzieci oraz osoby niepełnosprawne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia. Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BEZPRZEWODOWEGO KOMPRESORA

1. **Nie narażać kompresora na działanie deszczu. Nigdy nie używać kompresora w wilgotnych lub mokrych miejscach.**
2. **Odcłóżć kompresor.**
Przed serwisowaniem, przeglądem, konserwacją, czyszczeniem, wymianą lub sprawdzeniem jakichkolwiek części, należy zawsze odcłóżć kompresor od akumulatora i usunąć sprężone powietrze ze zbiornika.
3. **Unikać niezamierzonego uruchamiania.**
Nie przenosić kompresora, gdy jest podłączony do akumulatora lub gdy zbiornik jest napełniony sprężonym powietrzem. Przed podłączeniem kompresora do akumulatora należy upewnić się, że przełącznik zasilania znajduje się w położeniu „WYŁ.”.
4. **Prawidłowo przechowywać kompresor.**
Gdy kompresor nie jest używany, powinien być przechowywany w suchym pomieszczeniu. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zamknąć miejsce przechowywania.
5. **Wziąć pod uwagę środowisko miejsca pracy.**
Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone i dobrze przewietrzane.
Uruchamiać kompresor w otwartej przestrzeni, w odległości co najmniej 457 mm od ściany lub przedmiotu, który mógłby ograniczyć dopływ świeżego powietrza do otworów wentylacyjnych. Nie umieszczaj skrawków materiału ani innych przedmiotów na tych otworach lub w ich pobliżu.
Ryzyko pożaru lub wybuchu. Nie należy przenosić ani nie obsługiwać kompresora ani żadnego innego urządzenia elektrycznego w pobliżu obszaru natryskiwania. Nie używać kompresora w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów na kompresorze.
Kompresor wytwarza iskry podczas pracy. Nigdy nie używać kompresora w miejscach, w których znajdują się lakiery, farby, benzyna, rozpuszczalniki, gazy, środki klejące i inne materiały łatwopalne lub wybuchowe.
Zawsze używać kompresora w stabilnej i bezpiecznej pozycji, aby zapobiec przypadkowemu ruchowi urządzenia. Nie wolno używać kompresora na dachu ani w innym podwyższonym położeniu. Nigdy nie używać na drabinie lub niestabilnej podporze. Użyć dodatkowego węża pneumatycznego, aby osiągnąć wysoko położonych miejsc.
Kompresor zawiera pewne części, które mają tendencję do wytwarzania łuków lub iskieł, dlatego też, jeśli znajduje się w garażu, powinien znajdować się w pomieszczeniu lub obudowie przeznaczonej do tego celu i znajdować się 457 mm lub wyżej nad podłogą.
6. **Trzymać kompresory jak najdalej od obszaru natryskiwania.**
Ryzyko pożaru lub wybuchu. Nie rozpylać łatwopalnej cieczy w przestrzeni zamkniętej. Miejsce natryskiwania musi być dobrze przewietrzane. Nie palić podczas natryskiwania ani nie natryskiwać w miejscach, w których występują iskry lub płomień. Użyć węża pistoletu natryskowego o długości co najmniej 7,6 m i utrzymywać kompresor/silnik w odległości co najmniej 6,1 m od wybuchowych oparów. Nie używać tego kompresora powietrza do rozpylania chemikaliów. Płuca mogą zostać uszkodzone poprzez wdychanie toksycznych oparów.
Respirator może być niezbędny w zapylnym otoczeniu lub podczas rozpylania farby. Nie przenosić podczas malowania.
7. **Starannie konserwować kompresor.**
Konserwację należy przeprowadzać zgodnie z opisem na str. 188.
8. **Nigdy nie używać kompresora do zastosowań innych niż określone.**
Nigdy nie używać kompresora do zastosowań innych niż określone w instrukcji obsługi.
Przestrzegać wszystkich środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji oraz instrukcji producenta zawartych w instrukcji użytkownika.
Nigdy nie używać sprężonego powietrza do oddychania.
9. **Prawidłowo obsługiwać kompresor.**
Obsługiwać kompresor zgodnie z instrukcją podaną poniżej. Nigdy nie pozwalać na obsługiwanie kompresora przez dzieci, osoby niezaznajomione z jego obsługą lub nieupoważniony personel.
10. **Utrzymywać otwory wentylacyjne silnika w czystości.**
Otwór wentylacyjny silnika musi być utrzymywany w czystości, aby powietrze mogło przez cały czas swobodnie przepływać. Regularnie sprawdzać, czy nie nagromadził się kurz.
11. **Nigdy nie używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego kompresora.**
Jeśli kompresor wydaje się działać nietypowo, wydaje dziwne odgłosy lub drgania, albo wydaje się uszkodzony, należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania i zlecić naprawę w autoryzowanym centrum serwisowym HiKOKI.
12. **Wyłączyć przełącznik zasilania, gdy kompresor nie jest używany.**
Jeśli kompresor nie jest używany, wyłączyć przełącznik zasilania, wyjąć akumulator i otworzyć zawór spustowy, aby spuścić sprężone powietrze ze zbiornika.
13. **Nigdy nie dotykać gorącej powierzchni.**
Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, nie należy dotykać rury tłocznej, zaworu zwrotnego ani pompy.
Obszary te mogą pozostawać gorące przez co najmniej 45 minut po wyłączeniu kompresora.
Przed serwisowaniem zaczekać, aż kompresor ostygnie.
14. **Opróżnić zbiornik.**
Ryzyko pęknięcia. Woda skrapla się w zbiorniku. Jeśli woda nie zostanie spuszczona, to spowoduje korozję i osłabienie zbiornika, powodując ryzyko pęknięcia zbiornika.
Opróżnić zbiornik codziennie lub po 4 godzinach pracy. Aby opróżnić zbiornik, powoli otworzyć zawory i przechylić kompresor w celu opróżnienia zgromadzonej wody.
Trzymać twarz i inne części ciała z dala od wylotu spustowego.
Podczas spuszczenia należy używać okularów ochronnych z osłonami bocznymi, ponieważ zanieczyszczenia mogą zostać wyrzucone w kierunku twarzy.
15. **Nie zatrzymywać kompresora poprzez wyjęcie akumulatora.**
Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
Użyć przełącznika zasilania.
16. **Upewnić się, że ciśnienie wylotowe kompresora jest ustawione poniżej maksymalnego ciśnienia roboczego narzędzia.**
Zbyt wysokie ciśnienie powietrza powoduje ryzyko rozerwania.
Sprawdzić maksymalne ciśnienie znamionowe producenta dla narzędzi pneumatycznych i akcesoriów. Ciśnienie wylotowe regulatora nigdy nie może przekraczać maksymalnego ciśnienia znamionowego.

17. Zawór bezpieczeństwa musi działać prawidłowo.

Ryzyko pęknięcia. Przed uruchomieniem kompresora należy obrócić zawór bezpieczeństwa, aby upewnić się, że zawór bezpieczeństwa działa płynnie. Jeśli zawór bezpieczeństwa nie działa prawidłowo, może wystąpić nadmierne ciśnienie, powodując pęknięcie zbiornika lub eksplozję. Nie używać kompresora, jeśli zawór bezpieczeństwa jest zablokowany lub nie działa płynnie. Uszkodzony zawór bezpieczeństwa należy wymienić za pośrednictwem centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę Hitachi.

18. Chronić przewody materiałowe i przewody powietrzne przed uszkodzeniem lub przebieciem.

Waż i przewód zasilający należy trzymać z dala od ostrych przedmiotów, wycieków chemicznych, oleju, rozpuszczalników i mokrych podłóg.

19. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy węże nie są słabe lub zużyte, upewniając się, że wszystkie połączenia są pewnie wykonane.

Nie używać, jeśli wykryto usterkę. Należy kupić nowy wąż lub powiadomić autoryzowane centrum serwisowe w celu przeprowadzenia przeglądu lub naprawy.

20. Zewnętrzną część kompresora należy utrzymywać w stanie suchym, czystym, wolnym od oleju i smaru.

Podczas czyszczenia należy zawsze używać czystej szmatki. Do czyszczenia urządzenia nigdy nie wolno używać płynów hamulcowych, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej ani silnych rozpuszczalników. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko pogorszenia jakości tworzywa sztucznego obudowy.

21. Upewnić się, że w wężu nie ma przewężeń ani przekręć.

Splątane węże mogą powodować utratę równowagi lub oparcia i mogą ulec uszkodzeniu.

22. Nigdy nie pozostawiać kompresora bez nadzoru z podłączonym węzłem powietrza.

23. Nie używać kompresora, jeśli nie jest wyposażony w czytelną etykietę ostrzegawczą.

24. Nie kontynuować używania kompresora lub węża, z którego wycieka powietrze lub który nie działa prawidłowo.

25. Zawsze należy odłączyć dopływ powietrza i akumulator przed dokonywaniem regulacji, serwisowaniem kompresora lub gdy kompresor nie jest używany.

26. Nie próbować ciągnąć ani przenosić kompresora trzymając za wąż.

27. Twoje narzędzie może wymagać większego zużycia powietrza niż ten kompresor jest w stanie dostarczać.

28. Okresowo sprawdzać węże kompresora, a jeśli są uszkodzone, należy powierzyć je do naprawy w najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko obrażeń ciała.

29. Ponieważ bezprzewodowy kompresor pracuje na zasilaniu akumulatorem, należy pamiętać, że może rozpocząć działanie w dowolnej chwili.

30. Sprawdzić pod względem uszkodzonych części i wycieku powietrza.

Przed dalszym użytkowaniem kompresora należy sprawdzić, czy osłona lub inna jego część jest uszkodzona, aby upewnić się, że będzie działał prawidłowo i zgodnie z przeznaczeniem. Sprawdzić wyrównanie ruchomych części, łączenie ruchomych części, uszkodzenie części, mocowanie, szczelność i inne warunki, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Uszkodzoną osłonę lub inną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym serwisie HiKOKI.

Uszkodzone przełączniki zasilania należy powierzyć do wymiany w centrum serwisowym autoryzowanym przez firmę Hitachi.

Nie używać kompresora, jeśli przełącznik zasilania nie włącza go i nie wyłącza.

31. Wszystkie wkręty, śruby i osłony muszą być dobrze dokręcone.

Dopilnować, aby wszystkie wkręty, śruby i osłony były pewnie dokręcone. Regularnie sprawdzać ich stan.

32. Nie kierować strumienia powietrza na ciało.

Ryzyko odniesienia obrażeń ciała. Nie kierować strumienia powietrza na ludzi ani zwierzęta.

33. Powoli uwalniać ciśnienie z układu.

Kurz i zanieczyszczenia mogą być szkodliwe.

34. Zawsze należy ładować akumulator w temperaturze pomiędzy 0–40°C. Jeżeli temperatura spadnie poniżej 0°C, może to być przyczyną przeładowania, które jest zjawiskiem niebezpiecznym. Akumulator nie może być ładowany w temperaturze wyższej niż 40°C. Najbardziej odpowiednia do ładowania to 20–25°C.

35. Nie używaj ładowarki w trybie ciągłym.

Po zakończeniu ładowania pozostawić ładowarkę na około 15 minut przed rozpoczęciem ładowania kolejnego akumulatora.

36. Komorę, w której umieszczony jest akumulator, należy chronić przed zabrudzeniem.

37. Nigdy nie demontować akumulatora ani ładowarki.

38. Nigdy nie zwierać zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora powoduje wygenerowanie wysokiego napięcia i przegrzanie. Wynikiem tego może być spalenie lub uszkodzenie akumulatora.

39. Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Podpalenie akumulatora może spowodować jego wybuch.

40. Akumulator należy przekazać do punktu sprzedaży, w którym został zakupiony, kiedy tylko jego żywotność po naładowaniu uniemożliwia jego efektywne użytkowanie. Nie wyrzucać zużytego akumulatora.

41. W otwory wentylacyjne ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Umieszczanie w otworach wentylacyjnych ładowarki metalowych lub łatwopalnych przedmiotów powoduje powstanie zagrożenia porażeniem prądem lub uszkodzenia ładowarki.

42. Upewnić się, że akumulator jest włożony prawidłowo. Żle założony akumulator może wypaść z urządzenia i spowodować wypadek.

43. Nigdy nie dotykać ruchomych części.

Nigdy nie należy zbliżać rąk, palców lub innych części ciała do ruchomych części kompresora.

44. Nie używać produktu, jeśli kompresor lub zaciski akumulatora (zamocowanie akumulatora) są odkształcone.

45. Włożenie akumulatora do narzędzia może spowodować zwarcie, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.

45. Utrzymywać zaciski kompresora (mocowanie akumulatora) wolne od opiłków i pyłu.

○ Przed użyciem sprawdzić, czy w okolicy styków akumulatora nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.

○ Podczas użytkowania starać się zapobiec opadaniu opiłków lub pyłu z kompresora na akumulator.

○ W przypadku wstrzymania pracy lub po użyciu nie należy pozostawiać kompresora w miejscu, gdzie może być narażony na spadające opiłki lub pył.

W przeciwnym razie może dojść do zwarcia, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.

46. Zawsze używać kompresora i akumulatora w temperaturach od 0°C do 40°C.

UWAGI DOTYCZĄCE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

W celu wydłużenia żywotność akumulatora litowo-jonowego został on wyposażony w funkcję wyłączenia zasilania.

W przypadkach opisanych poniżej w punktach 1-3 silnik może się zatrzymać w czasie użytkowania elektronarzędzia, nawet jeżeli wyłącznik jest wciśnięty do położenia włączenia. Nie jest to oznaka awarii, ale efektem działania funkcji wyłączenia.

1. Gdy akumulator się wyczerpie, silnik się wyłączy.
W takim wypadku akumulator należy niezwłocznie naładować.
2. Silnik może się wyłączyć w przypadku przeciążenia elektronarzędzia. W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.
3. Jeżeli w warunkach intensywnej pracy akumulator się przegrzeje, może to spowodować przerywanie zasilania z akumulatora.
W takim wypadku należy zaprzestać używania akumulatora i pozostawić go do ostygnięcia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.

Dodatkowo należy stosować się do poniższych ostrzeżeń i wskazówek.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec wyciekom z akumulatora, jego przegrzaniu, emisji dymu, wybuchowi lub zapaleniu się akumulatora, należy podjąć wszystkie wymienione poniżej środki ostrożności.

1. Należy się upewnić, że wióry i pył nie gromadzą się na akumulatorze.
 - Podczas pracy należy zwracać uwagę, aby wióry i pył nie opadały na akumulator.
 - Należy zwracać uwagę, aby wióry i pył, które opadają na akumulator, nie gromadziły się na jego powierzchni.
 - Nie przechowywać nieużywanych akumulatorów w miejscach, w których mogą one wejść w kontakt z wiórami i pyłem.
 - Przed przechowywaniem akumulatora należy usunąć z niego wióry i pył; akumulatora nie należy przechowywać razem z metalowymi przedmiotami (śruby, gwoździe itp.).
2. Akumulatora nie wolno nakuwać ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, uderzać młotkiem, deptać, rzucić ani poddawać wstrząsom.
3. Nie używać akumulatora, który nosi wyraźne ślady uszkodzenia lub odkształcenia.
4. Nie korzystać z akumulatora umieszczonego z odwróconą biegunowością.
5. Nie podłączać akumulatora bezpośrednio do gniazda sieciowego lub gniazda zapalniczki samochodowej.
6. Nie używać akumulatora do celów innych, niż zgodne z jego przeznaczeniem.
7. Jeśli ładowanie akumulatora nie powiedzie się, nawet po upływie określonego czasu ładowania, należy natychmiast przerwać ładowanie.
8. Nie poddawać akumulatora działaniu wysokiej temperatury ani wysokiego ciśnienia, np. poprzez umieszczenie go w kuchence mikrofalowej, suszarce lub pojemniku ciśnieniowym.
9. W przypadku wycieku lub pojawienia się nieprzyjemnego zapachu upewnić się, że akumulator znajduje się z dala od źródeł ognia.
10. Nie używać akumulatora w miejscach, w których generowane są silne, elektryczne ładunki statyczne.
11. Jeśli w trakcie użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulatora pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do wycieku, przegrzania, odbarwienia lub odkształcenia, bądź jeśli pojawi się jakakolwiek inna nieprawidłowość, akumulator należy natychmiast wyjąć z elektronarzędzia lub ładowarki i zaprzestać jego użytkowania.

12. Nie zanurzać akumulatora ani nie dopuść do dostania się do wnętrza jakiegokolwiek cieczy. Dostanie się do wnętrza cieczy przewodzącej prąd, takiej jak woda, może spowodować uszkodzenia skutkujące pożarem lub wybuchem. Akumulator należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od materiałów palnych i łatwopalnych. Należy unikać miejsc narażonych na działanie gazów korozyjnych.

UWAGA

1. Jeśli elektrolit wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, nie wolno pocierać podrażnionego miejsca; oczy należy dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu, i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Nieusunięty elektrolit może spowodować uszkodzenie wzroku.
2. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą lub odzieżą, miejsce kontaktu należy natychmiast dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu. Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry.
3. Jeśli w trakcie pierwszego użycia akumulatora stwierdzona zostanie obecność rdzy, pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do przegrzania, odbarwienia, odkształcenia i/lub pojawią się inne nieprawidłowości, należy zaprzestać jego użytkowania i zwrócić go do dostawcy lub sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli przedmiot wykonany z materiału przewodzącego wejdzie w kontakt z zaciskiem akumulatora litowo-jonowego, może dojść do zwarcia akumulatora, a w wyniku tego – do pożaru. Przechowując akumulator litowo-jonowy należy stosować się do poniższych zaleceń.

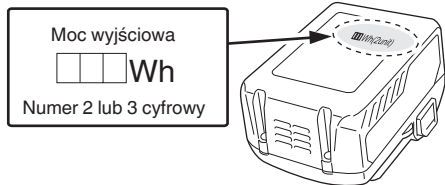
- W opakowaniu do przechowywania nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów wykonanych z materiałów przewodzących, gwoździ ani drutów, takich jak druty żelazne i druty miedziane.
- Aby zapobiec zwarciom, akumulator należy umieścić w elektronarzędziu lub w przypadku przechowywania, założyć na niego pokrywę, tak aby wywietrznik został zakryty.

INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

Podczas transportowania akumulatora litowo-jonowego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE

- Należy powiadomić firmę transportową, że opakowanie zawiera akumulator litowo-jonowy, powiadomić firmę o jego mocy wyjściowej i postępować zgodnie z poleceniami firmy transportowej przy organizowaniu transportu.
- Akumulatory litowo-jonowe, które przekraczają moc 100 Wh, są w klasyfikacji ładunku określone jako niebezpieczne towary i będą wymagać specjalnych procedur aplikacji.
 - W przypadku transportu za granicę, muszą być zgodne z międzynarodowymi przepisami prawa oraz zasadami i przepisami kraju docelowego.
 - Jeśli BSL36B18 jest zainstalowany w elektronarzędziu, moc wyjściowa przekroczy 100 Wh, a urządzenie zostanie określone jako niebezpieczne towary w klasyfikacji ładunku.



9	Pokrętko regulatora ciśnienia
10	Manometr zbiornika
11	Zawór bezpieczeństwa
12	Filtr wlotowy
13	Korpus filtra wlotowego
14	Wkład filtracyjny
15	Występy (× 3)
16	Rowki (× 3)
17	Akumulator
18	Zatrząsk
19	Pokrywa głowicy
20	Kontrolka ładowania
21	Przełącznik kontrolki poziomu naładowania akumulatora
22	Kontrolka wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
23	Panel wyświetlacza
24	Narzędzie pneumatyczne (nie dołączone)
25	Szybkozłączka męska
26	Waż powietrza z szybkozłączką (brak w zestawie)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA USB (UC18YSL3)

Gdy pojawi się nieoczekiwany problem, dane zapisane w urządzeniu USB podłączonym do tego produktu mogą zostać uszkodzone lub utracone. Zawsze zadбай o to, aby przed użyciem tego produktu wykonać kopię zapasową wszelkich danych zapisanych w urządzeniu USB.

Proszę pamiętać, że nasza firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za żadne dane zapisane na urządzeniu USB, które uległy uszkodzeniu lub zostały stracone, ani za żadne uszkodzenia, które mogą się pojawić w podłączonym urządzeniu.

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić kabel USB złącza pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Użytkowanie wadliwego lub uszkodzonego kabla USB może doprowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
- Jeżeli produkt nie jest użytkowany, port USB należy zabezpieczyć gumową pokrywą. Zebranie się kurzu w porcie USB może spowodować emisję dymu lub zapłonu.

WSKAZÓWKA

- Może wystąpić chwilowa przerwa podczas ładowania USB.
 - Gdy urządzenie USB nie jest ładowane, należy usunąć urządzenie USB z ładowarki. Niezastosowanie się do tego wymogu może nie tylko skrócić okres użytkowania akumulatora urządzenia USB, ale również może spowodować nieoczekiwane wypadki.
 - Ładowanie niektórych urządzeń USB może być niemożliwe, w zależności od rodzaju urządzenia.
- <Ładowanie przez USB>
- Ładowanie urządzenia USB z gniazda elektrycznego (Rys. 7-a)
 - Ładowanie urządzenia USB i akumulatora z gniazda elektrycznego (Rys. 7-b)
 - Sposób ładowania urządzenia USB (Rys. 8)
 - Po zakończeniu ładowania urządzenia USB (Rys. 9)

SYMBOLE

OSTRZEŻENIE

Następujące oznaczenia są symbolami używanymi w instrukcji elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znaczenie jest zrozumiałe.

	EC36DA: Bezprzewodowy kompresor
	Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi.
	Należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Dotyczy tylko państw UE Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wprowadzeniem jej zgodnie z prawem krajowym, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i oddać do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska w wyspecjalizowanym zakładzie utylizacji.
	Prąd stały
	Napięcie znamionowe
	Odłącz akumulator
	Włączanie

NAZWY CZĘŚCI (Rys. 1–Rys. 13)

1	Rękojeść
2	Manometr regulatora
3	Silnik elektryczny i pompa kompresora
4	Szybkozłączka
5	Zbiornik
6	Gumowa stopka
7	Zawór spustowy
8	Przełącznik zasilania (Przełącznik ciśnieniowy wewnętrzny)

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

1. Bezprzewodowy kompresor

Model	EC36DA	
Silnik	Bezszcotkowy prądu stałego	
Napięcie	36 V	
Pojemność zbiornika	7,3 l (1,9 gal.)	
Maksymalne ciśnienie	9,3 bar (135 PSI)	
Podawanie swobodnego powietrza	przy 2,8 bara (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	przy 6,2 bara (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Smarowanie	Bezolejowe	
Akumulator dostępny dla tego narzędzia*	Akumulator wielonapięciowy	
Masa**	14,3 kg (31,5 lbs) (podłączony BSL36B18)	

* Istniejące baterie (serie BSL3660/3626/3620, BSL18xx i BSL14xx itp.) nie mogą być używane z tym narzędziem.

** Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014

WSKAZÓWKI

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

2. Ładowarka akumulatora (sprzedawana oddzielnie)

Model	UC18YSL3
Wejściowe źródło zasilania	Jednofazowy: Prąd przemienny 120 V 60 Hz
Czas ładowania (W temperaturze 20°C)	BSL36B18: Ok. 52 min
Napięcie ładowania	Prąd stały 14,4–18 V
Natężenie ładowania	Prąd stały 8,0 A
Masa	0,6 kg

WSKAZÓWKI

Czas ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury i napięcia źródła zasilania.

3. Akumulator (sprzedawany oddzielnie)

Model	BSL36A18	BSL36B18
Napięcie	36 V / 18 V (automatyczne przełączanie*)	
Pojemność akumulatora	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah (automatyczne przełączanie*)
Dostępne produkty abezprzewodowe**	Seria wielonapięciowa, produkt 18 V	
Dostępna ładowarka	Wsuwana ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych	

* Narzędzie automatycznie przełączy napięcie.

** Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę zapoznać się z naszym ogólnym katalogiem.

	Wyłączenie
	Ostrzeżenie
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
	Należy nosić ochronę słuchu.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
	Nie otwierać kurka przed podłączeniem węża pneumatycznego.
	Ryzyko wysokiej temperatury.
	Ostrzeżenie o możliwości uruchomienia zespołu kompresora bez ostrzeżenia
	Nie narażać na działanie deszczu. Przechowywać w pomieszczeniu.
	Ryzyko pęknięcia Nie należy nastawiać regulatora tak, by uzyskać ciśnienie wyjściowe większe, niż wskazane maksymalne ciśnienie nasadki. Nie stosować przy ciśnieniu większym niż znamionowe ciśnienie maksymalne tego kompresora.

Akumulator

	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora przekracza 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 50% do 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 25% do 50%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora wynosi poniżej 25%.
	Miga; Akumulator niemal całkowicie wyczerpany. Naładować akumulator najszybciej, jak to możliwe.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu wysokiej temperatury. Wyjąć akumulator z narzędzia i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu awarii lub nieprawidłowego działania. Może to oznaczać usterkę akumulatora, dlatego proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

AKCESORIA STANDARDOWE

Poza elektronarzędziem (1 narzędzie) w opakowaniu znajdują się akcesoria wymienione na stronie 318.

Aksesoria standardowe mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

POZNAJ SWÓJ KOMPRESOR

Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu należy zapoznać się ze wszystkimi funkcjami obsługi i zasadami bezpieczeństwa. (Rys. 1)

Bezolejowy silnik bezszczotkowy

Kompresor ma trwale nasmarowane łożyska.

Przełącznik zasilania (przełącznik ciśnieniowy wewnątrz)

Ten przełącznik służy do włączania lub wyłączania kompresora. Przesunięcie przełącznika zasilania do pozycji WŁ. (ON) spowoduje automatyczne doprowadzenie zasilania do przełącznika ciśnieniowego, który umożliwi uruchomienie silnika, gdy ciśnienie w zbiorniku spadnie poniżej ustawionego fabrycznie ciśnienia włączenia. Po ustawieniu przełącznika ciśnieniowego w pozycji WŁ. (ON), przełącznik ciśnieniowy zatrzymuje silnik, gdy ciśnienie w zbiorniku osiągnie fabrycznie ustawione ciśnienie wyłączenia. Przesunięcie przełącznika zasilania w położenie WYŁ. (OFF) spowoduje wyłączenie zasilania silnika i zatrzymanie kompresora.

Silnik elektryczny i pompa kompresora

Silnik służy do napędzania pompy. Silnik elektryczny posiada zabezpieczenie przed przeciążeniem termicznym. Jeśli silnik przegrzeje się z jakiegoś powodu, przeciążenie termiczne wyłączy zasilanie, co uniemożliwi uszkodzenie silnika. Poczekać, aż silnik ostygnie. Silnik resetuje się automatycznie.

Pompa kompresora: w celu sprężenia powietrza tłok porusza się w cylindrze w górę i w dół. Podczas suwu w dół powietrze jest wciągane przez zawór wlotowy powietrza, podczas gdy zawór wylotowy pozostaje zamknięty. Podczas skoku w górę powietrze jest sprężane, zawór wlotowy zamyka się, a sprężone powietrze jest wypychane przez zawór wydechowy do przewodu wylotowego, przez zawór zwrotny i do zbiornika.

Zawór bezpieczeństwa

Zawór ten ma na celu zapobiegać usterkom układu poprzez uwalnianie ciśnienia z układu, gdy ciśnienie sprężonego powietrza osiągnie określony poziom. Zawór jest fabrycznie ustawiony przez producenta i nie może być w żaden sposób modyfikowany.

Zawór spustowy

Zawór spustowy służy do usuwania wilgoci ze zbiornika.

Manometr zbiornika

Manometr ciśnienia w zbiorniku wskazuje ciśnienie powietrza w zbiorniku.

Manometr regulatora

Aktualne ciśnienie w układzie jest wskazywane na manometrze regulatora. To ciśnienie można regulować, obracając pokrętkę regulatora ciśnienia.

Pokrętko regulatora ciśnienia

Użyj pokrętki regulatora ciśnienia, aby wyregulować ilość powietrza dostarczanego przez wąż.

Ciśnienie powietrza wydostającego się ze zbiornika jest sterowane pokrętką regulatora. Obrócić pokrętkę regulatora ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie tłoczenia, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć ciśnienie tłoczenia. Postępować zgodnie z instrukcją obsługi narzędzia dla zalecanego zakresu ciśnienia.

Zbiornik

Zbiornik służy do przechowywania sprężonego powietrza.

Szybkoszłaczka

Gniazdo służy do podłączania węża powietrza o średnicy 1/4 cala NPT.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

Ten kompresor wyposażony jest w termiczne urządzenie przeciążeniowe, które automatycznie wyłącza kompresor, jeśli dojdzie do przegrzania kompresora. Jeśli silnik wielokrotnie się wyłącza, należy sprawdzić w pierwszej kolejności, czy występują następujące możliwe przyczyny: Akumulator jest rozładowany. Brak odpowiedniej wentylacji lub zbyt wysoka temperatura powietrza zewnętrznego lub w pomieszczeniu.

Aby zresetować kompresor:

- (1) Wyłączyć kompresor.
- (2) Wyjąć akumulator i pozostawić kompresor do ostygnięcia na 30 minut.
- (3) Zainstalować akumulator w kompresorze.
- (4) Włączyć kompresor.

MONTAŻ

1. Rozpakowywanie

Ten produkt wymaga zmontowania.

- Ostrożnie wyjąć kompresor i wszelkie akcesoria z opakowania. Upewnić się, że wszystkie elementy wymienione w wykazie zawartości opakowania znajdują się w komplecie.
- Dokładnie sprawdzić kompresor, aby upewnić się, że podczas transportu nie doszło do jego uszkodzenia.
- Nie należy wyrzucać materiału pakunkowego przed dokładnym sprawdzeniem i zadowalającym działaniem kompresora.

2. Lista zawartości opakowania

- Kompresor
- Instrukcja obsługi
- Filtr wlotowy

OSTRZEŻENIE

- Jeśli brakuje którejkolwiek części, nie należy uruchamiać kompresora do czasu wymiany brakujących części. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- Nie należy modyfikować kompresora ani tworzyć akcesoriów, które nie są zalecane do użytku z tym kompresorem. Każda taka zmiana lub modyfikacja jest niewłaściwym użyciem i może skutkować niebezpiecznym stanem, mogącym prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

3. Mocowanie filtra wlotowego

UWAGA

Nie uruchamiać bez filtra wlotowego.

- Wyłączyć zasilanie kompresora i wyjąć akumulator.
- Przekręcić filtr wlotowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się zatrzyma, a następnie wyjąć nasadkę filtra wlotowego i wkład filtra. (Rys. 2)
- Dokładnie wkręcić korpus filtra wlotowego.
- Po włożeniu wkładu filtra, dopasować rowki nasadki filtra wlotowego do trzech występów na korpusie filtra wlotowego, tak aby wąż był skierowany w dół. Następnie przekręcić nasadkę filtra wlotowego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż się zatrzyma.
- Sprawdzić, czy nasadka filtra wlotowego nie jest poluzowana. Jeśli filtr jest poluzowany, wyjąć i ponownie zainstalować filtr. (Rys. 3)

(2) Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania akumulatora
Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania zostały zamieszczone w **Tabeli 2**.

Tabela 2

Ładowarka		UC18YSL3						
Akumulator	Typ akumulatora	Li-ion						
	Zakres temperatury, w którym akumulator może być ładowany	0°C–50°C						
	Napięcie ładowania	V	14,4			18		
	Czas ładowania akumulatora, w przybliżeniu (w temperaturze 20°C)	min	Seria BSL14xx		Seria BSL18xx		Seria wielonapięciowa	
			(4-komorowy)	(8-komorowy)	(5-komorowy)	(10-komorowy)	(10-komorowy)	
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Napięcie ładowania	V	5					
	Natężenie ładowania	A	2					

WSKAZÓWKA

Czas ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia i napięcia źródła zasilania.

- 4. **Odłączyć przewód zasilający ładowarki z gniazda sieciowego.**
- 5. **Wyjąć akumulator, mocno trzymając ładowarkę.**

WSKAZÓWKA

Należy pamiętać, aby po zakończeniu użytkowania ładowarki wyjąć z niej akumulator.

Informacje dotyczące wyładowania elektrycznego w przypadku nowych akumulatorów itp.

Ponieważ chemiczne substancje znajdujące się wewnątrz nowych akumulatorów oraz akumulatorów, które nie były używane przez dłuższy okres czasu nie są aktywne, wyładowanie elektryczne może być niskie przy pierwszym i kolejnym użyciu. Jest to tymczasowe zjawisko, a właściwy czas wymagany do naładowania zostanie przywrócony po 2–3 ładowaniach akumulatorów.

Co zrobić, aby akumulatory działały dłużej.

- (1) Naładować akumulatory ponownie zanim rozładują się całkowicie.
W przypadku zauważenia, że zasilanie narzędzia jest słabsze, należy zaprzestać korzystania z narzędzia i ponownie naładować akumulator. Dalsze korzystanie z narzędzia i wyczerpanie prądu elektrycznego, może spowodować uszkodzenie akumulatora i skrócenie jego żywotności.
- (2) Należy unikać ładowania w wysokiej temperaturze.
Akumulator jest gorący zaraz po użyciu. Jeśli akumulator jest ponownie ładowany zaraz po użyciu, jakość substancji chemicznych pogorszy się, a żywotność akumulatora się skróci. Należy odłożyć na chwilę akumulator i rozpocząć ładowanie, gdy ostygnie.

UWAGA

- Jeżeli podczas ładowania akumulatora jest on nagrany w wyniku długotrwałego wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub był właśnie użytkowany, kontrolka wskaźnika ładowania ładowarki zapala się na 0,3 sekundy i gaśnie na 0,3 sekundy (wyłączona przez 0,3 sekundy). W takim wypadku akumulator należy najpierw pozostawić do ostygnięcia, a następnie rozpocząć ładowanie.
- Kiedy kontrolka wskaźnika ładowania miga (co 0,2 sekundy), złącze ładowarki należy sprawdzić pod kątem obecności ciał obcych; w razie potrzeby – usunąć je. Jeżeli obecność ciał obcych nie zostanie stwierdzona, istnieje prawdopodobieństwo, że doszło do usterki akumulatora lub ładowarki. Urządzenie(-a) należy wtedy oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Ponieważ wbudowany mikrokomputer ładowarki UC18YSL3 potrzebuje około 3 sekund do potwierdzenia, że ładowany akumulator został wyjęty, należy odczekać minimum 3 sekundy przed jego ponownym włożeniem i kontynuowaniem ładowania. Jeżeli akumulator zostanie włożony ponownie w przeciągu 3 sekund, może on zostać niepoprawnie naładowany.

INFORMACJE O WSKAŹNIKU POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Pozostały poziom naładowania akumulatora można sprawdzić, wciskając przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora, co spowoduje włączenie kontrolki. **(Rys. 10)**
Kontrolka zgaśnie po upływie około 3 sekund od wciśnięcia przełącznika wskaźnika poziomu naładowania akumulatora. Wskazania wskaźnika poziomu naładowania akumulatora mają jedynie charakter przybliżony z uwagi na występowanie drobnych różnic dotyczących temperatury otoczenia i stanu akumulatora.

Kiedy pozostały poziom naładowania akumulatora jest niski, silnik może się zatrzymać, nawet jeśli świeci się 1 element świetlny lampki kontrolnej. Nie jest to oznaką awarii, ale efektem zadziałania funkcji ochronnej. W takim przypadku należy jak najszybciej naładować akumulator.

WSKAZÓWKA

- Poziomy naładowania akumulatora mogą się różnić między poziomem wskazanym na akumulatorze, a poziomem wskazanym na produkcie z własną funkcją sygnalizacji poziomu naładowania akumulatora.
- Nie należy mocno wstrząsać panelem wyświetlacza ani go niszczyć. Może to prowadzić do usterki.

ZASTOSOWANIA

Kompresory są wykorzystywane w różnych zastosowaniach układów pneumatycznych.

Dopasować węże, złącza, narzędzia pneumatyczne i akcesoria do możliwości kompresora.

Kompresor może być używany do celów wymienionych poniżej:

- Obsługa narzędzi pneumatycznych wymagających przepływu mniejszego niż 45,3 l/min przy ciśnieniu 6,2 bara.
- Zasilanie pneumatycznych gwoździarek, pompowanie opon, czyszczenie / zdmuchiwanie sprężonym powietrzem.

OSTRZEŻENIE

- Nie dopuszczać, aby dobra znajomość kompresora i narzędzi prowadziła do niedbałości. Należy pamiętać, że niedbałość trwająca ułamek sekundy wystarczy, aby spowodować poważne obrażenia ciała.
- Zawsze nosić okulary ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami podczas obsługi kompresora. W przeciwnym wypadku może dojść do wyrzucenia przedmiotów w stronę oczu, co może spowodować poważne obrażenia ciała.

UWAGA

Nie używać w środowisku zakurzonej lub w inny sposób zanieczyszczonym. Używanie kompresora w takich warunkach może spowodować uszkodzenie urządzenia.

KONTROLA ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem kompresora należy obrócić zawór bezpieczeństwa, aby upewnić się, że zawór bezpieczeństwa działa płynnie. Nie używać kompresora, jeśli zawór bezpieczeństwa jest zablokowany lub nie działa płynnie. Uszkodzony zawór bezpieczeństwa należy wymienić za pośrednictwem centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę Hitachi.

OSTRZEŻENIE

- Opróżnić zbiornik, aby zwolnić ciśnienie powietrza przed obrotem zaworu bezpieczeństwa.
- Ryzyko pęknięcia. Jeśli zawór bezpieczeństwa nie działa prawidłowo, może wystąpić nadmierne ciśnienie, powodując pęknięcie zbiornika lub eksplozję.

UŻYTKOWANIE KOMPRESORA

- Temperatura robocza wynosi od 0°C do 40°C.

UWAGA

Nigdy nie pracować w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 40°C.

OSTRZEŻENIE

Zawsze przed wymianą narzędzi pneumatycznych lub odłączeniem węża od wylotu powietrza upewnić się, czy przełącznik zasilania znajduje się w położeniu **WYŁ. (OFF (O))**, a manometr regulatora wskazuje zero. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń ciała.

- Upewnić się, że zawór spustowy jest zamknięty. (**Rys. 11**)
- Upewnić się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji **WYŁ. (OFF) (O)**, a akumulator jest wyjęty.
- Upewnić się, że pokrętko regulacji ciśnienia jest obrócone do oporu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. (**Rys. 11**)
- Podłączyć wąż do kompresora, jeśli nie jest już zainstalowany.
- Podłączyć narzędzia pneumatyczne do węża pneumatycznego, wkładając męską wtyczkę szybkozłączki do szybkozłączki na końcu węża. (**Rys. 12**)
- Zamontować akumulator.
- Przetawić przełącznik zasilania w położenie **WŁ. (ON) (I)**.
- Regulacja ciśnienia wylotowego
Pociągnąć pokrętko regulacji ciśnienia, aby umożliwić obrót pokrętła. Następnie wyregulować ciśnienie wylotowe do wymaganego poziomu, obracając pokrętko regulatora ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie wylotowe, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby je zmniejszyć. Manometr regulatora wskazuje, kiedy zostanie osiągnięte wymagane ciśnienie. Podczas regulacji ciśnienia sprawdzić i upewnić się, że manometr w zbiorniku wskazuje poziom ciśnienia wyższy niż ciśnienie, które ma być ustawione. Konieczne jest również dokonanie regulacji poprzez powolne zwiększenie ciśnienia od poziomu niższego niż ciśnienie, które ma zostać ustawione. Po wyregulowaniu ciśnienia wylotowego, wciśnięcie pokrętko regulatora ciśnienia, aby zablokować pokrętko i użyć narzędzia.

WSKAZÓWKA

Przed podłączeniem lub odłączeniem narzędzi pneumatycznych należy przekręcić pokrętko regulatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zatrzymać przepływ powietrza.

- Przestrzegając wszystkich środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji oraz instrukcji producenta zawartych w instrukcji narzędzia pneumatycznego, można teraz używać elektronarzędzia pneumatycznego.
- W przypadku korzystania z akcesorium do pompowania z szybkozłączką, należy kontrolować wielkość przepływu powietrza za pomocą pokrętła regulatora ciśnienia. Obracanie pokrętła do końca w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara spowoduje całkowite zatrzymanie przepływu powietrza.

WSKAZÓWKA

Zawsze używać minimalnej wartości ciśnienia wymaganego do danego zastosowania. Zastosowanie wyższego ciśnienia niż wymagane spowoduje szybsze opróżnienie zbiornika z powietrza i częstsze włączanie się urządzenia.

- Po zakończeniu pracy należy zawsze opróżnić zbiornik i wyjąć akumulator. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru podłączonego i/lub pracującego urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi narzędzia pneumatycznego, aby zapewnić prawidłowe ustawienie regulatora ciśnienia powietrza dla optymalnej pracy narzędzi pneumatycznych. Jeśli korzystasz z narzędzia pneumatycznego, które nie zostało oryginalnie uwzględnione na liście zawartości opakowania (niekoniecznie jest ono dostarczane wraz z zakupionym modelem kompresora), narzędzie to może wymagać większego poboru powietrza, niż ten kompresor jest w stanie dostarczyć.

Należy zawsze przeczytać instrukcję obsługi narzędzia pneumatycznego, aby dopasować odpowiednie zasilanie powietrzem narzędzia pneumatycznego i uniknąć uszkodzenia narzędzia lub ryzyka obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Gdy kompresor jest nowy, potrzebny będzie okres „docierania”, aby osiągnąć maksymalną wydajność. Typowy okres docierania to cztery cykle rozładowania akumulatora przy użyciu akumulatora BSL36B18.

- Wąż powietrza należy odłączyć od kompresora i zawiesić otwartymi końcami w dół, aby umożliwić odpływ wilgoci.
- Kompresor i wąż należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

TRANSPORT

- Przewrócić przełącznik zasilania w położenie WYŁ.
- Wyjąć akumulator.
- Odłączyć wąż pneumatyczny i spuścić ciśnienie ze zbiornika.
- Transportować sprzężarkę, trzymając za rękkość.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Przerwa po okresie ciągłej pracy elektronarzędzia

- (1) Elektronarzędzie wyposażone jest w układ zabezpieczający przed przegrzaniem, który chroni silnik. Ciągła praca może spowodować wzrost temperatury urządzenia, co z kolei powoduje uruchomienie obwodu zabezpieczającego przed przegrzaniem i automatyczne wyłączenie urządzenia. W takim przypadku przed ponownym rozpoczęciem pracy należy odczekać, aż elektronarzędzie ostygnie.
- (2) Po zakończeniu ciągłej pracy, należy odczekać około 15 minut przed wymianą akumulatora. Temperatura silnika, przełącznika itp. wzrośnie, jeżeli praca zostanie rozpoczęta zaraz po wymianie akumulatora, co ostatecznie może spowodować przepalenie.

KONSERWACJA I KONTROLA

OSTRZEŻENIE

- Należy upewnić się, że przełącznik jest wyłączony, a następnie wyciągnąć baterię przed konserwacją i kontrolą.
- Podczas serwisowania używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakichkolwiek innych części może spowodować zagrożenie lub uszkodzenie produktu.
- Należy zawsze nosić okulary ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi podczas pracy z kompresorem lub podczas wydmuchiwanie pyłu. Jeśli podczas pracy wytwarzane jest dużo pyłu, należy również założyć maskę przeciwpyłową.
- Przed czyszczeniem lub naprawą kompresora należy zawsze spuścić całe ciśnienie, odłączyć od zasilania i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

1. Ogólna konserwacja

- Wilgotność powietrza powoduje skraplanie się pary wodnej w zbiorniku. Kondensat należy spuszczać codziennie i/lub co godzinę, zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale **Opróżnianie zbiornika**.
- Zawór bezpieczeństwa automatycznie uwalnia powietrze, jeśli ciśnienie w odbiorniku powietrza przekracza ustaloną wartość maksymalną. Sprawdzić zawór bezpieczeństwa przed każdym użyciem, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale **Kontrola zaworu bezpieczeństwa**.
- Co roku należy sprawdzać zbiornik pod kątem rdzy, dziurek lub innych niedoskonałości, które mogą spowodować, że stanie się niebezpieczny.
- Należy unikać używania rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzywa sztucznego. Większość tworzyw sztucznych jest wrażliwa na uszkodzenia spowodowane różnymi typami rozpuszczalników komercyjnych i może zostać uszkodzona przez ich użycie. Używać czystych ścierek, aby usunąć brud, kurz, olej, smar itp.

OPRÓŻNIENIE ZBIORNIKA

Aby zapobiec korozji zbiornika i usunąć nagromadzoną wilgoć ze zużytego powietrza, zbiornik kompresora należy codziennie opróżnić.

Aby opróżnić zbiornik: (Rys. 13)

- Sprawdzić, czy kompresor jest wyłączony.
- Trzymając rękkość, przechylić kompresor w kierunku zaworu spustowego, tak aby znalazł się w dolnej pozycji.
- Otworzyć zawór spustowy, obracając go o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Trzymać kompresor nachylony, aż cała wilgoć nie zostanie usunięta.
- Usunąć wilgoć ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika.

WSKAZÓWKA

Kondensat jest materiałem zanieczyszczającym i należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Jeśli zawór spustowy jest zatkany, należy zwolnić całe ciśnienie powietrza, pociągając za zawór bezpieczeństwa. Wymontować i wyczyścić zawór, a następnie zamontować go ponownie.

OSTRZEŻENIE

Wyjąć akumulator z kompresora i spuścić całe powietrze ze zbiornika przed rozpoczęciem serwisowania. Nierozprężenie zbiornika przed próbą wycięcia zaworu może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Zamknąć zawór spustowy, obracając go o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

KONIEC EKSPLOATACJI/ PRZECHOWYWANIA

- Przewrócić przełącznik zasilania w położenie **WYŁ.**
- Wyjąć akumulator.
- Otworzyć zawór spustowy znajdujący się w dolnej części zbiornika. **(Rys. 13)** Podczas opróżniania zbiornika ciśnienie w zbiorniku powinno być poniżej 10 psi.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko pęknięcia. Gdy zbiornik ulegnie korozji, istnieje ryzyko awarii. Woda skrapla się w zbiorniku. Jeśli woda nie zostanie spuszczone, to spowoduje korozję i osłabienie zbiornika, powodując ryzyko pęknięcia zbiornika. Opróżniać zbiornik codziennie lub po 4 godzinach pracy. Odpływ zawiera wilgoć z powietrza, drobinki ścierne, rdzę itp.

Aby opróżnić zbiornik, powoli otworzyć zawór i przechylić kompresor w celu opróżnienia zgromadzonej wody. Trzymać twarz i oczy z dala od kurka spustowego.

WYBÓR AKCESORIÓW

Akcesoria do tej maszyny zostały wymienione na stronie 319.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące poszczególnych typów frezów, skontaktować się z autoryzowanym serwisem HiKOKI.

Ważna informacja dotycząca akumulatorów do bezprzewodowych elektronarzędzi firmy HiKOKI

Należy zawsze używać jednego z naszych zalecanych, oryginalnych akumulatorów. Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa i wydajności działania naszych bezprzewodowych elektronarzędzi, jeżeli używane są akumulatory inne, niż zalecane przez nas lub gdy akumulator zostanie rozmontowany i zmodyfikowany (np. demontaż i wymiana ogniw lub innych części wewnętrznych).

GWARANCJA

Gwarancja na elektronarzędzia firmy HiKOKI jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych/przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, bądź wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę HiKOKI wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

WSKAZÓWKA

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu płynów hamulcowych, benzyny, produktów ropopochodnych, olejów penetrujących itp. z częściami z tworzywa sztucznego. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co może spowodować poważne obrażenia ciała.

2. Smarowanie

Wszystkie łożyska w tym kompresorze są nasmarowane odpowiednią ilością wysokiej jakości smaru na cały okres eksploatacji urządzenia w normalnych warunkach pracy. Dlatego nie jest wymagane dalsze smarowanie łożysk.

3. Czyszczenie filtra wlotowego

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie czyścić wkładu filtra łatwopalnym płynem ani rozpuszczalnikiem.

Otwierać filtr wlotowy raz w tygodniu i oczyścić wnętrze filtra wlotowego oraz wkład filtra sprężonym powietrzem. (Rys. 2)

WSKAZÓWKA

Wymienić wkład filtra, gdy się zabrudzi.

4. Kontrola zacisków (narzędzia i akumulatora)

Sprawdzić, czy w okolicy zacisków nie doszło do nagromadzenia opiłków i pyłu.

Regularnie sprawdzać przed rozpoczęciem pracy, podczas pracy i po jej zakończeniu.

UWAGA

Usunąć wszelkie opiłki lub pył, które mogły nagromadzić się na zaciskach.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wystąpienie usterki.

5. Utylizacja zużytego akumulatora

OSTRZEŻENIE

Nie wyrzucać zużytego akumulatora. Akumulator może eksplodować, jeśli jest spalany. Akumulator nadaje się do recyklingu. Pod koniec okresu eksploatacji, zgodnie z różnymi przepisami stanowymi i lokalnymi, wyrzucenie tego akumulatora do odpadów komunalnych może być nielegalne. Skontaktować się z lokalnymi władzami ds. odpadów stałych, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości recyklingu lub właściwej utylizacji.

6. Przechowywanie

Elektronarzędzie i akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym panuje temperatura poniżej 40°C i które pozostaje poza zasięgiem dzieci.

WSKAZÓWKA

Przechowywanie akumulatorów litowo-jonowych.

Upewnić się, że przed przechowywaniem akumulatory litowo-jonowe zostały całkowicie naładowane.

Długotrwałe przechowywanie akumulatorów (3 miesiące lub dłużej) o niskim poziomie naładowania może spowodować pogorszenie ich wydajności, istotnie skracając czas ich użytkowania lub sprawiając, że nie będą one w stanie utrzymać ładunku.

Znacznie skrócony czas użytkowania akumulatorów można jednak poprawić poprzez ich wielokrotne ładowanie i używanie – od dwóch do pięciu razy.

Jeżeli czas użytkowania akumulatorów – pomimo wielokrotnego ładowania i używania – jest bardzo krótki, należy je oznaczyć za trwale wyczerpane i zakupić nowe.

UWAGA

Podczas użytkowania i konserwacji narzędzi elektrycznych muszą być przestrzegane przepisy i standardy bezpieczeństwa.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem, przestawić przełącznik w położenie wyłączone i wyjąć wtyczkę ze źródła zasilania lub wyjąć akumulator z narzędzia przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji.
- Wszelkie elektryczne lub mechaniczne naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisu. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem HIKOKI.

1. Bezprzewodowy kompresor

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kompresor nie działa.	<p>Utrata mocy lub przegrzanie.</p> <p>Brak zasilania elektrycznego kompresora lub wyłącznik zasilania jest w pozycji WYŁ. (OFF).</p> <p>Otwarte przeciążeniowe zabezpieczenie termiczne.</p> <p>Przełącznik zasilania jest uszkodzony. Zbiornik jest pełen powietrza.</p>	<p>Sprawdź prawidłowość użytkowania akumulatora.</p> <p>Sprawdź, czy akumulator jest zainstalowany, a przełącznik zasilania znajduje się w pozycji WŁ. (ON).</p> <p>Najpierw należy wyjąć akumulator i poczekać, aż ostygnie.</p> <p>Wymień przełącznik zasilania. Kompresor włączy się, gdy ciśnienie w zbiorniku spadnie do ciśnienia załączenia.</p>
Termiczne zabezpieczenie przeciążeniowe uruchamia się wielokrotnie.	Źle przewietrzane pomieszczenie powoduje przegrzewanie się silnika.	Przenieść kompresor do dobrze przewietrzanego pomieszczenia.
Ciśnienie w odborniku powietrza spada po wyłączeniu kompresora.	<p>Połączenia są luźne lub nieszczelne (złączki, przewody itp.).</p> <p>Zawór spustowy jest poluzowany. Zawór zwrotny przecieka.</p>	<p>Sprawdź wszystkie połączenia roztworem mydła z wodą i poszukać pęcherzyków powietrza. Dokręć wszystkie luźne połączenia, aż do zatrzymania wycieku. Dokręć zawór spustowy. Zanieś kompresor do centrum serwisowego.</p> <p>OSTRZEŻENIE Nie demontować zaworu zwrotnego, gdy w zbiorniku znajduje się powietrze - przed demontażem opróżnić całkowicie zbiornik z powietrza.</p>
W powietrza wylotowym znajduje się nadmierna ilość wilgoci.	W zbiorniku znajduje się za dużo wody. Wilgotność jest wysoka.	Opróżnić zbiornik, aby usunąć wodę. Przenieść kompresor w miejsce o mniejszej wilgotności lub użyć filtra linii powietrza, aby zmniejszyć gromadzenie się wilgoci w zbiorniku.
Z kompresora wydostaje się powietrze.	<p>Przyłącze węża jest luźne lub nieprawidłowo uszczelnione.</p> <p>Wąż powietrza jest uszkodzony lub zniszczony.</p>	<p>Upewnij się, że połączenia są uszczelnione taśmą uszczelniającą gwinty oraz mocno dokręcone.</p> <p>Wymień wąż powietrza.</p>
Kompresor pracuje w sposób ciągły	<p>Zawór spustowy jest otwarty.</p> <p>Przełącznik zasilania jest uszkodzony.</p> <p>Użycie jest nadmierne.</p>	<p>Upewnij się, że zawór spustowy jest zamknięty.</p> <p>Zanieś kompresor do centrum serwisowego.</p> <p>Zmniejszyć czas pracy narzędzia; kompresor nie jest wystarczająco duży, aby zaspokoić zapotrzebowanie narzędzia na powietrze.</p>
Kompresor wibruje.	Śruby mocujące kompresor są poluzowane.	Dokręć śruby mocujące.
Wydatek powietrza jest niższy niż normalnie.	Zawory wlotowe są uszkodzone. Podłączenia są nieszczelne.	Zanieś kompresor do centrum serwisowego. Zastosować taśmę do uszczelniania gwintów do złącza i dokręć.
Montaż akumulatora jest niemożliwy	Podjęto próbę zamontowania akumulatora innego niż wyznaczony dla narzędzia.	Zamontuj akumulator typu wielonapięciowego.

2. Ładowarka

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka ładowania miga szybko na fioletowo, a ładowanie akumulatora się nie rozpoczyna.	Akumulator nie jest poprawnie włożony.	Włóż poprawnie akumulator.
	W złączu akumulatora lub tam, gdzie podłączony jest akumulator, znajduje się ciało obce.	Usunąć ciało obce.
Kontrolka ładowania miga na czerwono, a ładowanie akumulatora się nie rozpoczyna.	Akumulator nie jest poprawnie włożony.	Włóż poprawnie akumulator.
	Przegrzał się akumulator.	W przypadku pozostawienia, akumulator automatycznie rozpocznie ładowanie po spadku temperatury, ale może to obniżyć trwałość akumulatora. Zaleca się, aby przed ładowaniem, ostudzić akumulator w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Czas użytkowania akumulatora jest krótki, mimo że akumulator jest w pełni naładowany.	Skończyła się żywotność akumulatora.	Wymień akumulator na nowy.
Ładowanie akumulatora zajmuje dużo czasu.	Temperatura akumulatora, ładowarki lub otoczenia jest bardzo niska.	Akumulator należy ładować w pomieszczeniu lub w innym ciepłym otoczeniu.
	Otworki wentylacyjne ładowarki są zablokowane, co powoduje przegrzanie się części wewnętrznych.	Unikaj blokowania otworów wentylacyjnych.
	Wentylator chłodzący nie działa.	Skontaktuj się z Autoryzowanym centrum serwisowym HiKOKI w celu naprawy.
Kontrolka zasilania USB wyłączyła się, a urządzenie USB zatrzymało ładowanie.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Wymień akumulator na taki, który jest wystarczająco naładowany.
		Podłącz wtyczkę zasilania ładowarki do gniazda sieciowego.
Kontrolka zasilania USB nie wyłącza się, mimo że urządzenie USB zakończyło ładowanie.	Kontrolka zasilania USB świeci się na zielono, wskazując, że ładowanie USB jest możliwe.	Nie jest to usterka.
Nie jest jasne jaki jest stan naładowania urządzenia USB lub czy ładowanie zostało zakończone.	Kontrolka zasilania USB nie wyłącza się, mimo że ładowanie zostało zakończone.	Sprawdź stan naładowania urządzenia USB.
Ładowanie urządzenia USB zatrzymuje się w połowie.	Ładowarka została podłączona do gniazda sieciowego, podczas gdy urządzenie USB było ładowane za pomocą akumulatora.	Nie jest to usterka. Ładowarka zatrzymuje ładowanie USB na około 5 sekund, kiedy źródła zasilania są rozróżniane.
	Akumulator został włożony do ładowarki, podczas gdy urządzenie USB było ładowane za pomocą gniazda zasilania.	
Ładowanie urządzenia USB zatrzymuje się w czasie ładowania, gdy akumulator i urządzenie USB są ładowane jednocześnie.	Akumulator został w pełni naładowany.	Nie jest to usterka. Ładowarka zatrzymuje ładowanie USB na około 5 sekund, gdy sprawdza, czy akumulator został w pełni naładowany.
Ładowanie urządzenia USB nie rozpoczyna się, gdy akumulator i urządzenie USB są ładowane jednocześnie.	Pozostały poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski.	Nie jest to usterka. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie do określonego poziomu, automatycznie rozpoczyna się ładowanie USB.

A SZERSZÁMGÉPEL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatot, amelyeket a szerszámgéphez kapott.

Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

A figyelmeztetéseken használt „szerszámgép” kifejezés a hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorról működő (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterület biztonsága

- a) A munkaterület mindig legyen tiszta és jól megvilágított.

A zsúfolt vagy sötét területek vonzzák a baleseteket.

- b) Ne használja a szerszámgépeket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

A szerszámgépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

- c) Ne engedje közel a gyermekeket és kívülállókat a szerszámgéphez annak használata közben. Elveszitheti az irányítását a gép felett, ha valaki eltereli a figyelmét.

2) Érintésvédelem

- a) A szerszámgép dugaszainak az aljzatnak megfelelőnek kell lenniük. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Ne használjon átalakító dugaszt földelt szerszámgépekhez.

Az eredeti dugaszok és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- b) Kerülje a test érintkezését a földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.

Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelven van.

- c) Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves körülményeknek.

A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

- d) Ne rongálja meg a vezetékét. Soha ne használja a vezetékét a szerszámgép szállításához, húzásához vagy az aljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől.

A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

- e) A szerszámgép szabadban történő üzemeltetése esetén használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.

A szabadtéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nyirkos helyen történő használata, használjon FI relével (érintésvédelmi relével) védett táplálást.

A FI relé használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

- a) A szerszámgép használata közben maradjon mindig figyelmes, arra figyeljen, amit csinál, és használja a józanészét.

Ne használja a szerszámgépet fadaradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert hatása alatt.

A szerszámgépek üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- b) Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.

A munkavédelmi eszközök, mint a porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védő sisak vagy fülvédő használata a fennálló körülmények esetén csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

- c) Ne hagyja, hogy a gép véletlenül elinduljon. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van, mielőtt a szerszámgépet csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy behelyezi az akkumulátort, illetve amikor felveszi vagy szállítja a szerszámot.

A szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, valamint a bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.

- d) Távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a szerszámgépet.

A szerszámgép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.

- e) A gép használatakor ne nyújtózzon túl messzire. Mindig álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát.

Ez lehetővé teszi, hogy a szerszámgépet váratlan helyzetekben is jobban irányítsa.

- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.

A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

- g) Ha a porszívó és gyújtó berendezések csatlakoztatásához külön eszközöket kapott, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.

A porgyűjtő használatát csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.

- h) Ne hagyja, hogy a gépek gyakori használatából eredő megszokás önleégültté tegye, és ez a gép biztonsági alapelveinek figyelmen kívül hagyására készítse.

Egy gondatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

4) A szerszámgép használata és ápolása

- a) Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszámgépet.

A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt tervezték.

- b) Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.

Az a szerszámgép, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.

- c) Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy, ha eltávolítható, vegye ki az akkumulátort a szerszámgépéből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszámgépeket.

Ezen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen beindulásának kockázatát.

- d) A használaton kívüli szerszámgépeket tárolja úgy, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje meg, hogy a szerszámgépet a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják.

Képzetlen felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

- e) A szerszámgépek és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek a szerszámgépen nincsenek-e elállítódva, vagy beszorulva, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy van-e más körülmény, ami befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha a szerszámgép sérült, használat előtt javíttassa meg.
Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. Az éles vágóélekkel rendelkező, megfelelően karbantartott vágószerszámok elakadásának lehetősége kevésbé valószínű, és azok könnyebben kezelhetők.
- g) A szerszámgép tartozékait és betétkéseit stb. használja a jelen útmutatónak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.
A szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) Tartsa a fogantyúkat és a markolatok felületeit szárazon, valamint olaj- és zsírinteszen.
A csúszós fogantyúk és markolati felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és váratlan helyzetekben történő irányítását.

VIGYÁZAT

A gyermekeket és beteg személyeket tartsa távol. Ahasználaton kívül lévő szerszámokat olyan módon tárolja, hogy gyermekek és beteg személyek ne férhessenek hozzá.

AZ AKKUMULÁTOROS KOMPRESSZORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne tegye ki a kompresszort esőnek. Soha ne működtesse a kompresszort nyirkos vagy nedves helyen.**
- Válassza le a kompresszort.**
Szervizelés, karbantartás, tisztítás, csere, alkatrészek ellenőrzése előtt mindig válassza le a kompresszort az akkumulátorról és távolítsa el a sűrített levegőt a tartályból.
- Kerülje a nem szándékos beindítást.**
Ne szállítsa a kompresszort az akkumulátorhoz csatlakoztatott állapotban, vagy amikor a tartály fel van töltve sűrített levegővel. Feltétlenül kapcsolja a bekapcsológombot „KI” állásba, mielőtt a kompresszort csatlakoztatná az akkumulátorhoz.
- Tárolja megfelelően a kompresszort.**
Ha nincs használatban, a kompresszort zárt, száraz helyen tárolja. Gyermekektől távol tartandó. Zárja be a tárolóterületet.
- Vegye figyelembe a munkakörnyezetet.**
Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról és megfelelő szellőztetéséről.

A kompresszort kültéren minden olyan faltól vagy tárgytól legalább 457 mm távolságra működtesse, ami akadályozhatja a friss levegő beáramlását a szellőzőnyílásokon. Ne tegyen rongyokat vagy más tárgyakat ezen nyílásokra vagy azok közelébe.

Tűz- vagy robbanásveszély. Ne szállítsa és ne működtesse a kompresszort vagy más elektromos készüléket a permetezési terület közelében. Ne használja a kompresszort gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Soha ne helyezzen tárgyakat a kompresszor elé vagy annak tetjére.

Működés közben a kompresszorban szikrák keletkeznek. Soha ne használja a kompresszort olyan helyeken, ahol lakk, festék, benzín, hígító, motorbenzín, gázok, ragasztók és egyéb, gyúlékony vagy robbanékony anyagok találhatók.

A kompresszort mindig stabil és biztonságos pozícióban működtesse a készülék véletlen elmozdulásának megakadályozása érdekében. Soha ne működtesse a kompresszort tetőn vagy egyéb magas helyen. Soha használja létrán vagy instabil felületen. Használjon egy kiegészítő tömlőt a magas helyek eléréséhez.

A kompresszor olyan alkatrészeket tartalmaz, amelyek hajlamosak íveket vagy szikrákat létrehozni, ezért garázsban történő elhelyezéskor, erre a célra szolgáló helyiségben vagy szekrényben, és legalább 457 mm-rel a padló felett kell elhelyezni.

5) Akkumulátoros szerszám használata és ápolása

- Csak a gyártó által előírt töltővel töltsé újra.**
Az egy bizonyos típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik fajta akkumulátorral használják.
- A szerszámgepeket csak a kifejezetten hozzájuk való akkumulátorokkal használja.**
Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
- Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például irtkapocsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek érintkezésbe hozhatnak két csatlakozót.**
Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Helytelen körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Ha véletlenül hozzáér, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, kérjen további orvosi segítséget.**
Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.**
A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt eredményezhet.
- Az akkumulátort vagy a szerszámot ne tegye ki a tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.**
A tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és az akkumulátort vagy a szerszámot ne töltsé az utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.**
A nem megfelelő módon, illetve a megadott tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűz kockázatát.

6) Szervíz

- A szerszámgépét képesítéssel rendelkező szerelővel javíttassa meg, csak azonos cserealkatrészek használatával.**
Ez biztosítja, hogy a szerszámgép biztonságos maradjon.

- 6. A kompresszort tartsa távol a permetezési területtől amennyire csak lehet.**

Tűz- vagy robbanásveszély. Ne permetezzen gyúlékony folyadékot zárt területre. A permetezési területet megfelelően szellőztetni kell. Ne dohányozzon permetezés közben, vagy ne permetezzen szikrák vagy nyílt láng jelenlétében. Használjon legalább 7,6 m hosszú szórópisztoly-tömlőt, és tartsa a kompresszort/motort legalább 6,1 m-re a robbanásveszélyes gőzöktől. Ne használja a kompresszort vegyi anyagok permetezésére. Tüdeje károsodhat a mérgező gázok belégzése miatt.
Poros környezetben vagy festék szórásakor szükség lehet légzésvédő készülékre. Festés közben ne hordozza.
- 7. Kezelje körültekintően a kompresszort.**

Kérjük, végezze el a karbantartást a 202. oldalnak megfelelően.
- 8. Soha ne használja a kompresszort a meghatározottól eltérő célra.**

Soha ne használja a kompresszort a használati útmutatóban meghatározottól eltérő célra.
Tartsa be az ebben a kézikönyvben és a gyártó használati útmutatójában foglalt összes biztonsági óvintézkedést.
Soha ne használjon sűrített levegőt légzésre vagy lélegeztetésre.
- 9. Kezelje a kompresszort megfelelően.**

A kompresszort az itt megadott utasításoknak megfelelően üzemeltesse. Soha ne engedje, hogy a kompresszort az annak működését nem ismerő gyerekek vagy személyek, vagy illetéktelen személyek működtessék.
- 10. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílását.**

A motor szellőzőnyílását tisztán kell tartani a folyamatos szabad levegőáramlás biztosítása érdekében. Ellenőrizze rendszeresen a porképződést.
- 11. Soha ne használjon hibás vagy rendellenesen működő kompresszort.**

Amennyiben a kompresszor rendellenes működését tapasztalja, az furcsa zajokat vagy rezgéseket bocsát ki, vagy más módon hibásnak tűnik, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon a HIKOKI hivatalos szervizközpontjához a javítás ügyében.
- 12. Kapcsolja ki a bekapcsológombot, ha nem használja a kompresszort.**

Ha nem használja a kompresszort, kapcsolja ki a bekapcsológombot, vegye ki az akkumulátort és nyissa meg a leeresztőszelepet a sűrített levegő tartályból történő leeresztéséhez.
- 13. Soha ne érjen a forró felülethez.**

Az égési sérülések kockázatának csökkentése érdekében ne érintse meg a szállítócsövet, az ellenőrző szelepet vagy a szivattyút.
Ezek a területek a kompresszor leállítás után még legalább 45 percig forrók maradhatnak.
Szervizelés előtt hagyja a kompresszort kihűlni.
- 14. Űritse ki a tartályt.**

Szétrobbanás veszélye. A víz lecsapódik a tartályban. Ha nem ereszi le, a víz rozsdásodást okoz, és gyengíti a tartályt, ami a tartály megrepedésének kockázatával jár.
Űritse ki a tartályt naponta vagy 4 órányi használat után. A tartály kiürítéséhez lassan nyissa ki a szelepeket, és döntse meg a kompresszort a felgyülemlett víz kiürítéséhez.
Tartsa távol az arcát és a többi testrészét a leeresztőnyílástól.
A leeresztéshez használjon oldalsó védőlemezekkel ellátott védőszemüveget, mivel a törmelék az arcába repülhet.
- 15. Ne állítsa le a kompresszort az akkumulátor eltávolításával.**

Ez a készülék károsodásához vezethet.
Használja a bekapcsológombot.
- 16. Győződjön meg róla, hogy a kompresszor kimeneti nyomásának beállítása alacsonyabb a szerszám maximális üzemi nyomásánál.**

A túl nagy légnyomás robbanásveszélyt okozhat.
Ellenőrizze a gyártó pneumatikus szerszámokra és tartozékokra vonatkozó maximális névleges nyomását.
A szabályozó kimeneti nyomása soha nem haladhatja meg a maximális névleges nyomást.
- 17. A biztonsági szelepek megfelelően kell működnie.**

Szétrobbanás veszélye. A kompresszor elindítása előtt, forgassa el a biztonsági szelepen található gyűrűt a biztonsági szelep akadálytalan működésének biztosításához. Amennyiben a biztonsági szelep működése nem megfelelő, túlnyomás léphet fel, ami a tartály repedését vagy robbanást okozhat. Ne használja a kompresszort, ha a biztonsági szelep beragadt vagy nem működik akadálytalanul. A hibás biztonsági szelepet a hivatalos HIKOKI szervizközponttal kell kicseréltetni.
- 18. Óvja az anyag- és légvezetékeket a sérüléstől és a szűrástól.**

Tartsa távol a tömlőt és a tápkábelét az éles tárgyaktól, vegyi anyagoktól, olajtól, oldószerektől és nedves padlóktól.
- 19. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tömlők nem gyengék vagy kopottak-e, és győződjön meg róla, hogy minden csatlakozás biztonságos.**

Ne használja, ha hibát talál. Szerezzen be új tömlőt, vagy értesítse a hivatalos szervizközpontot vizsgálat vagy javítás céljából.
- 20. Gondoskodjon a kompresszor szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen tartásáról.**

Tisztításkor mindig tiszta törülközőt használjon. A készülék tisztításához soha ne használjon fékfolyadékokat, motorbenzint, petróleum alapú termékeket vagy más erős oldószert. Ezen szabály betartása csökkenti a műanyagburkolat elhasználódásának kockázatát.
- 21. Győződjön meg róla, hogy a tömlő akadály- vagy tömődésmentes.**

Az összegabalyodott vagy feltekeredett tömlők egyensúlyvesztést vagy bizonytalan helyzetet okozhatnak, és megsérülhetnek.
- 22. Soha ne hagyja a kompresszort felügyelet nélkül, csatlakoztatott tömlővel.**
- 23. Ne működtesse a kompresszort, ha nincs rajta olvasható figyelmeztető címke.**
- 24. Ne használja tovább a kompresszort vagy a tömlőt, ha szivárog a levegő vagy nem működik megfelelően.**
- 25. Mindig válassza le a levegőellátást és az akkumulátort a beállítások végrehajtása, a kompresszor szervizelése előtt, vagy amikor nem használja a kompresszort.**
- 26. Ne próbálja a kompresszort a tömlőnél fogva húzni vagy hordozni.**
- 27. Lehet, hogy a szerszámnak nagyobb a levegőigénye, mint amennyit a kompresszor biztosítani tud.**
- 28. Rendszeresen ellenőrizze kompresszor tömlőit, és ha sérülést tapasztal, javíttassa meg a legközelebbi hivatalos szervizközpontban.**

A szabály betartásával csökkenthető a sérülésveszély.
- 29. Mivel az akkumulátoros kompresszor akkumulátorral működik, vegye figyelembe, hogy bármikor működésbe léphet.**

30. Ellenőrizze a sérült alkatrészeket és a levegőszívárgást.

A kompresszor további használata előtt, ha egy védőelem vagy másik alkatrész sérült, azt alaposan meg kell vizsgálni annak megállapításához, hogy helyesen és rendeltetésszerűen fog-e működni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését, a mozgó alkatrészek beszorulását, az alkatrészek törését, a rögzítést, a levegőszívárgást és minden más, a működést befolyásoló körülményt.

A sérült védőelemet vagy más alkatrészt megfelelően meg kell javítani vagy ki kell cseréltetni egy hivatalos HiKOKI szervizközpontban.

A hibás bekapcsológombokat a hivatalos HiKOKI szervizközponttal kell kicseréltetni.

Ne használja a kompresszort, ha a bekapcsológomb nem kapcsolja azt be és ki.

31. Tartsa az összes csavart és védőburkolatot szorosan a helyén.

Tartsa az összes csavart és védőburkolatot szorosan rögzítve. Rendszeresen ellenőrizze az állapotukat.

32. Ne irányítsa a levegőáramot testre.

Sérülésveszély. Ne irányítsa a légáramot személyekre vagy állatokra.

33. Lassan engedje ki a nyomást a rendszerből.

A por és a törmelék ártalmas lehet.

34. Az akkumulátort mindig 0°C–40°C hőmérsékleten töltsse fel. A 0°C-nál alacsonyabb hőmérséklet túlterheléshez vezet, amely veszélyes. Az akkumulátort 40°C-nál magasabb hőmérsékleten nem lehet tölteni. A töltés legmegfelelőbb hőmérséklete 20°C–25°C között van.

35. Ne használja a töltőt folyamatosan.

Ha egy töltés befejeződött, hagyja pihenni a töltőt körülbelül 15 percig, az akkumulátor következő feltöltése előtt.

36. Ne hagyja, hogy az újratölthető akkumulátor csatlakoztatására szolgáló nyílásba idegen anyag kerüljön.

37. Soha ne szerelje szét az újratölthető akkumulátort és a töltőt.

38. Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátort. Az akkumulátor rövidre zárása áramlökést, ezáltal túlmelegedést okoz. Ennek eredményeképpen az akkumulátor leégphet vagy károsodhat.

39. Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Az akkumulátor felrobbanhat a tűzben.

40. Ha az akkumulátor működési ideje az újratöltést követően túl rövidde válik a rendszer használatához, akkor vigye vissza abba a boltba, ahol vásárolta. Ne dobja el a lemerült akkumulátort.

41. Ne dugjon semmit a töltő szellőzésére szolgáló résekbe. Ha fémtárgyat vagy gyúlékony anyagot dug a töltő szellőzésére szolgáló résekbe, azzal elektromos áramütést okozhat, vagy a tűztől megrognálódhat.

42. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor szorosan illeszkedik-e a feltöltőbe. Kilazulva kieshet, és balesetet okozhat.

43. Soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket. Soha ne tegye a kezét, vagy más testrészét a kompresszor forgó alkatrészei közé.

44. Ne használja a termékét, ha a kompresszor vagy az akkumulátor kivezetései (akkumulátor rögzítés) eldeformálódtak.

Az akkumulátor szerszámba való helyezése rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.

45. A kompresszor csatlakozóit (akkumulátortartót) tartsa távol a forgácsolótól és a portól.

○ Használat előtt győződjön meg arról, hogy az érintkezők környékén nem halmozódott fel fémforgács és por.

○ Használat közben ügyeljen elkerülni, hogy a kompresszorra került fémforgács és por az akkumulátorra hulljon.

- Az üzemeltetés felfüggesztésekor vagy használat után ne hagyja a kompresszort olyan területen, ahol ki lehet téve a leeső fémforgácsnak vagy pornak. Ha így tesz, az rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
- 46. A kompresszort és az akkumulátort mindig 0°C és 40°C között használja.

A LÍTIUMION AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Az élettartam meghosszabbítása érdekében a lítiumion akkumulátort védelmi funkcióval látták el, amely leállítja annak működését.

Az alább leírt 1–3. esetben a termék használatakor a motor akkor is leállhat, ha húzza a kapcsolót. Ez nem meghibásodást jelez, hanem a védelmi funkció eredménye.

1. Amikor az akkumulátor lemerül, a motor leáll. Ilyen esetben haladéktalanul töltsse fel az akkumulátort.

2. A motor leállhat, ha az eszköz túlterhelt. Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és hártsa el a túlterhelés okát. Ezt követően a gépet ismét használhatja.

3. Ha az akkumulátor a túlterhelt munka alatt túlmelegszik, az akkumulátorból jövő áramellátás megszűnhet.

Ebben az esetben hagyja abba az akkumulátor használatát, és hagyja lehűlni. Ezt követően a gépet ismét használhatja.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.

FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor szivárgásának, felforrósodásának, a füst képződésének, illetve a robbanás vagy tűz keletkezésének megelőzése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.

○ Munka közben ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne hulljon az akkumulátorra.

○ Ügyeljen rá, hogy a munka közben az elektromos kéziszerszámba hulló fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.

○ A használaton kívüli akkumulátort ne tárolja fémforgácsnak és pornak kitett helyen.

○ Az akkumulátor eltávolítása előtt távolítsa el a rárokódott fémforgácsot és port, és ne tárolja fém alkatrészekkel együtt (csavarok, szögek stb.).

2. Ne szűrje át az akkumulátort hegyes tárggyal, például tüvel, ne üssön rá kalapáccsal, ne álljon rá, ne ejtse le, és ne tegye ki erős fizikai behatásnak.

3. Ne használjon láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátort.

4. Ne használja az akkumulátort fordított polaritással.

5. Ne csatlakoztassa az akkumulátort közvetlenül az elektromos csatlakozóaljzathoz vagy szivargyújtó-csatlakozóhoz.

6. Az akkumulátort kizárólag rendeltetése szerint használja.

7. Azonnal állítsa le az akkumulátor töltését, ha a töltés az előírt töltési idő után sem sikeres.

8. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy nyomásnak. Ne helyezze az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, szárítógépbe vagy nagynyomású tartályba.

9. Azonnal távolodjon el a tüztől, ha szivárgást vagy rendellenes szagot érez.

10. Ne használja az akkumulátort erős statikus elektromosság közelében.

11. Azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, és hagyja abba annak használatát, ha szivárgást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést vagy deformációt, illetve bármilyen más rendellenességet érez a használat közben.

Magyar

12. Ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Vezetékes folyadék – például víz – bejutása tüzet vagy robbanást okozhat. Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, az éghető és gyúlékony anyagoktól távol. Kerülni kell a korrozív gázok légkörbe jutását.

FIGYELEM

- Ha az akkumulátorból szivárgó sav a szemébe jut, semmiképpen ne dörzsölje, ehelyett öblítse ki folyó vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Kezelés nélkül a folyadék látáskárosodást okozhat.
- Ha a folyadék a bőrével vagy a ruházatával érintkezik, azonnal mossa le alaposan tiszta vízzel, például csapvízzel. A folyadék irritálhatja a bőrt.
- Ne használja az akkumulátort, és vigye azt vissza a kereskedőhöz, ha az első alkalommal való használathoz rozsdásodást, rendellenes szagot, felgyulladás, elszíneződést, deformációt vagy egyéb rendellenességet észlel.

FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetőképes idegen anyag kerül a lítiumion akkumulátor terébe, rövidre zárhatja az akkumulátort, és tüzet okozhat. A lítiumion akkumulátor tárolásakor tartsa be az alábbi szabályokat.

- Ne tegyen vezetőképes hulladékot, szöveget és vezetékeket, pl. vas- vagy rézvezetéket a tárolódobozba.
- Az akkumulátort tegye a szerszámba, vagy tegye rá az akkumulátor tárolás esetén használt fedelét, amíg nem látja a szellőzőnyílást, így elkerülheti a rövidzárlatot.

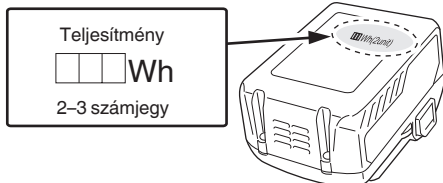
LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR SZÁLLÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS SZEMPONTOK

Lítium-ion akkumulátor szállítása közben tartsa be a következő óvintézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS

Értesítse a szállítványozó céget arról, hogy a szállítmány lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Adja meg nekik az akkumulátor teljesítményét, illetve a szállítmány szervezése során tartsa be a szállítványozó utasításait.

- A 100 Wh kapacitást meghaladó lítium-ion akkumulátorok fuvarozási szempontból veszélyes áruknak minősülnek, és különleges alkalmazási eljárásokat igényelnek.
- A külföldre történő szállításhoz meg kell felelnie a vonatkozó nemzetközi jogszabályoknak, illetve a célszág szabályainak és előírásainak.
- Ha a BSL36B18 az elektromos kéziszerszámba van felszerelve, akkor a teljesítmény meghaladja a 100 Wh értéket, és az egység az áruszállítási osztályozás alapján veszélyes áruknak minősül.



ELŐVIGYÁZATOSSÁG USB-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSOKOR (UC18YSL3)

eszközön található adatok megsérülhetnek és elveszhetnek. Mielőtt ezzel a termékkel használná, mindig készítsen biztonsági másolatot az USB-eszközön található adatokról. Vegye figyelembe, hogy vállalatunk nem vállal semmilyen felelősséget az USB-eszközökön tárolt adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, sem pedig a csatlakoztatott eszköz esetleges károsodásáért.

FIGYELMEZTETÉS

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó USB kábelnek van-e hibája, illetve sérült-e. Ha sérült USB kábelt használ, akkor füst vagy szikra keletkezhet.
- Ha a terméket nem használja, takarja le az USB bemenetet a gumifedéllel. Az USB aljzaton felgyülemlő por vagy szennyeződés füstöt vagy szikrát okozhat.

MEGJEGYZÉS

- Az USB-ről történő töltés néha szünetelhet.
- Amikor nem tölti az USB-eszközt, távolítsa el az USB-eszközt a töltőről. Ha nem így jár el, azzal nem csak csökkenti az USB-eszköz akkumulátorának élettartamát, de ez balesetekhez is vezethet.
- Lehetséges, hogy egyes USB eszközöket nem tud feltölteni, az eszköz típusától függően.



<USB töltés>

- USB eszköz töltése a hálózati aljzatról (7-a. ábra)
- USB-eszköz és akkumulátor töltése az elektromos aljzatról (7-b. ábra)
- Hogyan kell feltölteni az USB eszközt (8. ábra)
- Az USB eszköz feltöltésének befejezésekor (9. ábra)








RÉSZEK ELNEVEZÉSE (1. ábra–13. ábra)

①	Indító kapcsoló
②	Szabályozó nyomásmérője
③	Elektromos motor és kompresszor szivattyú
④	Gyorscsatlakozó
⑤	Tartály
⑥	Gumitalp
⑦	Leeresztőszepel
⑧	Bekapcsológomb (Bekapcsológomb belül)
⑨	Nyomásszabályozó gomb
⑩	Tartály nyomásmérője
⑪	Biztonsági szelep
⑫	Szívószűrő
⑬	Bemeneti szűrőház
⑭	Szűrőelem
⑮	Kiemelkedések (× 3)
⑯	Vájak (× 3)
⑰	Akkumulátor

18	Rekesz
19	Fejvédő
20	Töltésjelző lámpa
21	Akkumulátor töltöttsége jelzőjének kapcsolója
22	Akkumulátor szintet jelző lámpa
23	Kijelzőpanel
24	Pneumatikus szerszám (nem tartozék)
25	Dugós gyorscsatlakozó
26	Levegőtömlő gyorscsatlakozó szerelvényrel (nem tartozék)

	Ne tegye ki esőnek. Beltérben tárolja.
	Szétrobbanás veszélye Ne állítsa be a szabályozót úgy, hogy a kimeneti nyomás meghaladja a toldalék jelölt maximális nyomását. Ne használja a kompresszort a névleges maximális nyomást meghaladó nyomáson.







Akkumulátor

	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 50%–75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 25%–50%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 25%.
	Villog; Az akkumulátor hamarosan lemerül. A lehető leghamarabb töltsé újra az akkumulátort.
	Villog; A magas hőmérséklet miatt leállt a teljesítményleadás. Távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
	Villog; A kimenő teljesítmény hiba vagy üzemzavar miatt fel van függesztve. A probléma okozója valószínűleg az akkumulátor, ezért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

SZIMBÓLUMOK

FIGYELMEZTETÉS

Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelöléseket soroltuk fel. A gép használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg ezekkel a jelölésekkel.

	EC36DA: Akkumulátoros kompresszor
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében, a használatnak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Csak EU-országok számára Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrafeldolgozó létesítménybe kell visszavinni.
	Közvetlen áramellátás
	Névleges feszültség
	Vegye ki az akkumulátort
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Figyelmeztetés
	Áramütés veszélye.
	Hallásvédelmet kell viselni.
	Garantált hangteljesítmény szint
	Ne nyissa ki a csapot a légtömlő csatlakoztatása előtt.
	Magas hőmérséklet kockázata.
	A kompresszor egység figyelmeztetés nélkül bekapcsolhat

SZABVÁNYOS KIEGÉSZÍTŐK

Az alapkészülék (1 készülék) mellett a csomag a 318. oldalon felsorolt kiegészítőket is tartalmazza.

A szabványos kiegészítők köre figyelmeztetés nélkül módosulhat.

MŰSZAKI ADATOK

1. Akkumulátoros kompresszor

Modell	EC36DA	
Motor	Kefe nélküli DC	
Feszültség	36 V	
Tartály űrtartalma	7,3 l (1,9 gal.)	
Maximális nyomás	9,3 bar (135 PSI)	
Szabad légáramlás	2,8 baron (40 PSI)	65,1 l/perc (2,3 CFM)
	6,2 baron (90 PSI)	45,3 l/perc (1,6 CFM)
Kenés	Olajmentes	
Az eszköz számára elérhető akkumulátor*	Szabályozható feszültségű akkumulátor	
Súly**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 csatlakoztatva)	

* A meglévő elemek (BSL3660/3626/3620, BSL18xx és BSL14xx sorozat, stb.) nem használhatók ezzel a szerszámmal.

** A 01/2014 EPTA-eljárás szerint

Magyar

MEGJEGYZÉS

A HIKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

2. Akkumulátortöltő (külön megvásárolható)

Modell	UC18YSL3
Bemeneti áramforrás	Egyfázisú: Váltakozó áram 120 V 60 Hz
Töltési idő (20°C-os hőmérsékletnél)	BSL36B18: Kb. 52 perc
Töltési feszültség	DC 14,4 – 18 V
Töltési áramerősség	DC 8,0 A
Súly	0,6 kg

MEGJEGYZÉS

A töltési idő a hőmérséklettel és az áramforrás feszültségétől függően változhat.

3. Akkumulátor (külön megvásárolható)

Modell	BSL36A18	BSL36B18
Feszültség	36 V / 18 V (automatikus kapcsolás*)	
Akkumulátor kapacitása	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(automatikus átváltás*)	
A rendelkezésre álló vezeték nélküli termékek**	Szabályozható feszültségű sorozat, 18 V-os termék	
Elérhető töltő	Csúsztható töltő lítium-ion akkumulátorokhoz	

* A szerszám automatikusan átkapcsol.

** A részleteket lásd az általános katalógusunkban.

ISMERJE KOMPRESSZORÁT

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes működési funkcióval és biztonsági előírással. (1. ábra)

Olajmentes kefe nélküli motor

A kompresszor tartóskenesű csapágyakkal rendelkezik.

Bekapcsológomb (bekapcsológomb belül)

Ez a kapcsoló a kompresszor indítására vagy leállítására szolgál. A bekapcsológomb (BE) állásba helyezésével automatikusan áram alá helyezi a bekapcsológombot, amely lehetővé teszi a motor beindítását, ha a tartály nyomása a gyárilag beállított bekapcsolási nyomás alatt van. (BE) állásban a nyomáskapcsoló leállítja a motort, ha a tartály nyomása eléri a gyárilag beállított kikapcsolási nyomást. A bekapcsológomb (KI) állásba helyezésével áramtalanítja a motort és leállítja a kompresszort.

Elektromos motor és kompresszor szivattyú

A motor a szivattyút meghajtására szolgál. Az elektromos motor termikus túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a motor bármilyen okból túlmelegszik, a termikus túlterhelés lekapcsolja az áramot, így megakadályozza a motor károsodását. Várja meg, amíg a motor lehűl. A motor automatikusan újraindul.

Kompresszor szivattyúja: a levegő sűrítéséhez a dugattyú fel és le mozog a hengerben. Lefelé mozgáskor levegő áramlik be a légbeszívó nyílás szelepeén keresztül, miközben a kivezetőszelep zárva marad. Felfelé mozgáskor a levegő összenyomódik, a légbeszívó szelep bezáródik és a sűrített levegő a kivezetőszelepen keresztül távozik a kimenő vezetékbe az ellenőrzőszelepen keresztül, majd a tartályba.

Biztonsági szelep

A szelep kialakítása megakadályozza a rendszer meghibásodását azáltal, hogy nyomásmentesíti a rendszert, amikor a sűrített levegő eléri az előre meghatározott szintet. A szelep beállítása a gyárban megtörtént, és az semmilyen módon nem módosítható.

Leeresztőszelep

A leeresztőszelep a nedvesség tartályból történő eltávolítására szolgál.

Tartály nyomásmérője

A tartály nyomásmérője a tartályban található levegő nyomását jelzi.

Szabályozó nyomásmérője

Az aktuális vezetéknyomás megjelenik a szabályozó nyomásmérőjén. Ez a nyomás a nyomásszabályozó gomb elfordításával beállítható.

Nyomásszabályozó gomb

A nyomásszabályozó gombbal állítsa be a tömlőn áthaladó levegő mennyiségét.

A tartályból érkező légnyomást a szabályozógomb szabályozza. Fordítsa el a nyomásszabályozó gombot az óramutató járásával megegyező irányba a kimeneti nyomás növeléséhez, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba a kimeneti nyomás csökkentéséhez. Kövesse a szerszám üzemeltetési útmutatóját az ajánlott nyomástartományra vonatkozóan.

Tartály

A tartály a sűrített levegő tárolására szolgál.

Gyorscsatlakozó

A kimenet az 1/4 hüvelykes NPT légtömlő csatlakoztatására szolgál.

Túlterhelés elleni védelem

Ez a kompresszor termikus túlterhelés elleni eszközzel rendelkezik, amely automatikusan kikapcsolja a kompresszort a kompresszor túlmelegedése esetén. Ha a motor egymás után többször KI kapcsol, először az alábbi lehetséges okokat ellenőrizze: Az akkumulátor lemerült. A megfelelő szellőzés hiánya vagy a külső levegő hőmérséklete vagy a szobahőmérséklet túl magas.

A kompresszor visszaállításához:

- (1) Kapcsolja ki a kompresszort.
- (2) Távolítsa el az akkumulátort, és hagyja hűlni a kompresszort 30 percre.
- (3) Helyezze az akkumulátort a kompresszorba.
- (4) Kapcsolja be a kompresszort.

ÖSSZESZERELÉS

1. Kicsomagolás

A terméket össze kell szerelni.

- Óvatosan távolítsa el a kompresszort és minden tartozékot a dobozból. Győződjön meg róla, hogy a csomagolási listában felsorolt összes tételt tartalmazza.
- Alaposan vizsgálja meg a kompresszort, és győződjön meg róla, hogy nem tört-e el vagy nem sérült-e meg a szállítás során.
- Ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg alaposan át nem vizsgálta a kompresszort és meg nem győződött annak megfelelő működéséről.

2. Csomagolási lista

- Kompresszor
- Használati útmutató
- Szívószűrő

Magyar

- (2) Az újratölthető akkumulátor hőmérséklete és töltési ideje
A hőmérsékleteket és töltési időt a **2. táblázatban** láthatja.

2. táblázat

		Töltő	UC18YSL3				
Akkumulátor	Az akkumulátor típusa	Li-ion					
	Hőmérséklet, amelyen az akkumulátor újratölthető	0°C–50°C					
	Töltési feszültség	V	14,4		18		
	Töltési idő (20°C hőmérsékleten) kb.	perc	BSL14xx sorozat		BSL18xx sorozat		Szabályozható feszültségű sorozat
			(4 cellás)	(8 cellás)	(5 cellás)	(10 cellás)	(10 cellás)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Töltési feszültség	V	5				
	Töltési áramerősség	A	2				

MEGJEGYZÉS

A töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az áramforrás feszültségétől függően változhat.

- 4. Húzza ki a töltő tápkábelét a konnektorból.**
5. Tartsa szilárdan kézben az akkumulátortöltőt, és húzza ki belőle az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS

Ne felejtse el kivenni az akkumulátort a töltőből, és eltenni használat után.

Kisütés új akkumulátor esetén, stb.

Mivel az új és a hosszabb időn át nem használt akkumulátorokban a belső vegyi anyagok nem voltak aktiválva, az első és második használat során a rendelkezésre álló idő rövidebb lehet. Ez egy időszakos jelenség és a töltéshez szükséges normál időtartam beáll, miután az akkumulátor 2–3 alkalommal fel lett töltve.

Hogyan őrizze meg az akkumulátor élettartamát.

- (1) Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Ha úgy érzi, hogy a szerszámgép ereje csökkenően van, függessze fel a működtetést és töltse fel az akkumulátort. Ha a működtetést ilykor tovább folytatja és lemeríti az akkumulátort, károsíthatja ezzel az akkumulátort és annak élettartamát csökkentheti.
- (2) Kerülje a töltést magas környezeti hőmérsékleten. Egy újratölthető akkumulátor használat közben felmelegszik. Ha egy ilyen felmelegedett akkumulátort kívánna újratölteni közvetlenül használat után, annak belső vegyi anyaga megromolhat és ezzel rövidebbé válhat az élettartama. Hagyja lehűlni az akkumulátort és csak ezután töltse újra.

FIGYELEM

- Ha az akkumulátort felmelegedett állapotban tölti, például mert hosszú ideig olyan helyen hagyta, ahol közvetlen napfény érte, vagy mert nemrég használta az akkumulátort, a töltő töltéjelző lámpája 0,3 másodpercre felvillog, majd 0,3 másodpercre kialszik (nem világít 0,3 másodpercig). Ebben az esetben először hagyja lehűlni az akkumulátort, és csak ezután kezdje meg a töltést.
- Ha a töltéjelző lámpa villog (0,2 másodpercenként), ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a töltő akkumulátorcsatlakozójában. Ha nem talál idegen tárgyat, lehetséges, hogy az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.
- Mivel a beépített mikroszámitógép körülbelül 3 másodperc alatt ismeri fel, hogy az UC18YSL3 töltővel töltött akkumulátort kivette, várjon legalább 3 másodpercet, mielőtt visszahelyezné, és folytatná a töltést. Ha az akkumulátort 3 másodpercen belül visszahelyezi, előfordulhat, hogy nem kerül megfelelően feltöltésre.

AZ AKKUMULÁTOR HÁTRALÉVŐ TÖLTÖTTségének JELZŐJÉRŐL

Az akkumulátor fennmaradó kapacitását úgy ellenőrizheti, hogy az akkumulátort hátralévő töltöttségét jelző kapcsoló megnyomásával bekapcsolja a jelzőlámpát. **(10. ábra)**
A jelzőlámpa körülbelül 3 másodperccel azután kapcsol ki, hogy megnyomta az akkumulátor hátralévő töltöttségét jelző kapcsolót.

Az akkumulátor hátralévő töltöttségének jelzőjét ajánlatos csupán útmutatóként használni, mivel a környezeti hőmérséklet és az akkumulátor állapota szerint a kijelzett kapacitás kisebb eltéréseket mutathat.

Ha az akkumulátor maradék töltöttsége alacsony, a motor akkor is leállhat, ha a jelzőlámpa 1 lámpája világít. Ez nem megbízható jelzés, hanem a védelmi funkció eredménye. Ilyen esetben töltsse fel újra az akkumulátort, amint lehet.

MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor töltöttségi szintje eltérően jelenhet meg az akkumulátoron és az akkumulátor töltöttségi szintjét mutató funkcióval rendelkező terméken.
- Ne tegye ki erős ütésnek a kijelzőpanelt, és ne törje el. Ez gondot okozhat.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

A kompresszorok számos levegőrendszeri alkalmazásban használhatók.

A tömlőket, csatlakozókat, pneumatikus szerszámokat és tartozékokat igazítsa a kompresszor kapacitásához.

Ezt a kompresszort az alább felsorolt célokra használhatja:

- Pneumatikus szerszámok működtetése, amelyek kevesebb mint 45,3 l/perc @ 6,2 bar nyomással működnek.
- Pneumatikus szögbelevők hajtása, abrancsok felújítása, tisztítás / fúvás sűrített levegővel.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne engedje, hogy a kompresszor és a szerszámok ismerete óvatlanra tegye. Ne feledje, hogy gondatlanság esetén a másodperc törtrésze elegendő a súlyos sérülés bekövetkezéséhez.
- A kompresszor működtetésekor mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy oldallemezzel rendelkező védőszemüveget! Ellenkező esetben a tárgyak a szemébe kerülhetnek, ami súlyos sérülést okozhat.

FIGYELM

Ne használja poros, vagy más módon szennyezett környezetben. A kompresszor ilyen környezetben történő használata károsíthatja a készüléket.

A BIZTONSÁGI SZELEP ELLENŐRZÉSE

A kompresszor elindítása előtt, forgassa el a biztonsági szelepen található gyűrűt a biztonsági szelep akadálytalan működésének biztosításához. Ne használja kompresszort, ha a biztonsági szelep beragadt vagy nem működik akadálytalanul. A hibás biztonsági szelepet a hivatalos HiKOKI szervizközponttal kell kicseréltetni.

FIGYELMEZTETÉS

- A biztonsági szelepen található gyűrű elforgatása előtt őrítse ki a tartályt a nyomásmentesítéshez.
 - Szétrobbanás veszélye.
- Amennyiben a biztonsági szelep működése nem megfelelő, túlnyomás léphet fel, ami a tartály repedését vagy robbanást okozhat.

A KOMPRESSZOR HASZNÁLATA

- Hőmérséklet
Az üzemi hőmérséklet 0°C és 40°C között van.

FIGYELEM

Soha ne működtesse 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS

A pneumatikus szerszámok cseréje vagy a tömlő légkimenetről történő leválasztása előtt mindig gondoskodjon róla, hogy a bekapcsológomb a **KI (O)** állásban álljon, és a szabályozó nyomásmérője nullát mutasson. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

- Győződjön meg róla, hogy a leeresztőszelep zárva legyen. **(11. ábra)**
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kapcsoló **KI (O)** állásban van, és az akkumulátort eltávolította.
- Győződjön meg róla, hogy a nyomásszabályozó gombot teljesen elforgatta az óramutató járásával ellentétes irányba. **(11. ábra)**
- Ha még nincs telepítve, csatlakoztassa a tömlőt a kompresszorhoz.
- Csatlakoztassa a pneumatikus szerszámokat a légtömlőhöz a dugós gyorscsatlakozót a tömlő végén található gyorscsatlakozóba dugva. **(12. ábra)**
- Helyezze be az akkumulátort.
- Fordítsa a bekapcsológombot a **BE (I)** állásba.
- A kimeneti nyomás beállítása
Húzza ki a nyomásszabályzó gombját, lehetővé téve a gomb forgatását. Ezt követően állítsa be a kimeneti nyomást a kívánt szintre. Forgassa a nyomásszabályzó gombot az óramutató járásával megegyező irányba a kimeneti nyomás növeléséhez, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba a csökkentéséhez.
Egy nyomásszabályozó nyomásmérő jelzi a kívánt nyomás elérését.
A nyomás beállításakor ellenőrizze és biztosítsa, hogy a tartály nyomásmérője a beállítandó nyomásnál magasabb nyomásszinttel rendelkezik.
Ezen kívül feltétlenül szükséges a beállítást úgy végezni, hogy a nyomást a beállítandó nyomásnál alacsonyabb szintről lassan növeli.
A kimeneti nyomás beállítása után nyomja be a nyomásszabályozó gombot a gomb zárolásához, és használja a szerszámot.

MEGJEGYZÉS

Pneumatikus szerszámok csatlakoztatása vagy leválasztása előtt forgassa el a szabályozógombot az óramutató járásával ellentétes irányba a levegő áramlásának leállításához.

- A jelen kézikönyvben foglalt biztonsági óvintézkedéseket és a szerszámegő kézikönyvében foglalt gyártói utasításokat betartva használhatja pneumatikus szerszámegéjét.
- Gyorscsatlakozóval felszerelt feljűző tartozék használata esetén a nyomásszabályozó gombbal szabályozhatja a légáramlás mértékét. A gomb az óramutató járásával ellentétes irányba történő teljes elfordításával teljesen leállítja a levegő áramlását.

MEGJEGYZÉS

Mindig az alkalmazáshoz szükséges minimális nyomást használja. A szükségesnél nagyobb nyomás használata esetén a levegő gyorsabban ürül ki a tartályból és a készülék működési ciklusa hamarabb véget ér.

- A munka befejezését követően mindig őrítse ki a tartályt és távolítsa el az akkumulátort. Soha ne hagyja a csatlakoztatott és/vagy működő készüléket felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS

A nyomásszabályozó pneumatikus szerszám optimális működéséhez megfelelő beállítását illetően tekintse meg a pneumatikus szerszám kézikönyvét. Ha olyan pneumatikus szerszámot használ, amely eredetileg nem képezi a csomag részét (nem feltétlenül tartozéka az Ön által megvásárolt kompresszor modellnek), akkor a szerszám levegőfogyasztása nagyobb lehet a kompresszor kapacitásánál.

Mindig olvassa el a pneumatikus szerszám felhasználói kézikönyvét, hogy a pneumatikus szerszámhoz igazítsa a levegőellátást a szerszám károsodása és a személyi sérülés elkerülése érdekében.

Magyar

MEGJEGYZÉS

Új kompresszor esetén a maximális teljesítmény elérése érdekében „bejáratási” időszakra van szükség. A bejáratási idő a BSL36B18 akkumulátor használata esetén az akkumulátor négy lemerülési ciklusáig tart.

A TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

A tartály korróziójának megelőzésére és a használt levegő nedvességmentesítése érdekében a kompresszor tartályát naponta üríteni kell.

A tartály kiürítéséhez: (13. ábra)

- Ellenőrizze, hogy a kompresszor ki van-e kapcsolva.
- A fogantyúnál fogva döntse a kompresszort a leeresztőszelep felé úgy, hogy az lejjebb kerüljön.
- Nyissa ki a leeresztőszelepet 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva.
- Tartsa a kompresszort megdöntve, amíg minden nedvességet el nem távolított.
- Ürítse ki a folyadékot a tartályból egy megfelelő edénybe.

MEGJEGYZÉS

A kondenzátum környezetszennyező anyag, és azt a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

- Ha a leeresztő szelep eltömődött, a biztonsági szelep meghúzásával nyomásmentesítse azt. Távolítsa el és tisztítsa meg a szelepet, majd szerelje vissza.

FIGYELMEZTETÉS

Távolítsa el az akkumulátort a kompresszorból, és szervizelés előtt engedje ki az összes levegőt a tartályból. A tartály nyomásmentesítésének elmulasztása a szelep eltávolításának megkísérlése előtt súlyos személyi sérülést okozhat.

- Zárja be a leeresztőszelepet 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba fordítva.

MŰKÖDTETÉS BEFEJEZÉSE/ TÁROLÁS

- Fordítsa a bekapcsológombot a **KI** állásba.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Nyissa meg a tartály alsó részén található leeresztőszelepet. (13. ábra) A tartály nyomásának a tartály ürítésekor 10 psi alatt kell lennie.

FIGYELMEZTETÉS

Szétrobbanás veszélye. A tartály korrodálódása esetén fennáll a meghibásodás veszélye. A víz lecsapódik a tartályban. Ha nem ereszt ki le, a víz rozsdásodást okoz, és gyengíti a tartályt, ami a tartály megrepedésének kockázatával jár. Ürítse ki a tartályt naponta vagy 4 órányi használat után. A leeresztett folyadék a levegőben található vizet, abrazív részecskéket, rozsdát stb. tartalmaz.

A tartály kiürítéséhez lassan nyissa ki a szelepet, és döntse meg a kompresszort a felgyülemlett vizet kiürítéséhez. Tartsa távol az arcát és szemét a leeresztőcsaptól.

- A légtömlőt le kell választani kompresszorról és a nyitott végeket lefelé kell tartani, hogy a nedvesség kifolyhasson.
- A kompresszort és a tömlőt hűvös, száraz helyen kell tárolni.

SZÁLLÍTÁS

- Fordítsa a bekapcsológombot a **KI** állásba.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Válassza le a légtömlőt, és nyomásmentesítse a tartályt.
- A kompresszort szállítás közben a fogantyúnál fogva tartsa.

A MŰKÖDTETÉSRE VONATKOZÓ ÖVINTÉZKEDÉSEK

A készülék pihentetése folyamatos használat után

- (1) A szerszám gép a motor védelme érdekében túlmelegedés ellen védő áramkörrel van felszerelve. A hosszabb időn keresztül folyamatos munka során a készülék hőmérséklete megemelkedhet, ami aktiválhatja a túlmelegedés ellen védő áramkört, mely a készülék működését automatikusan leállítja. Ha ez történik, hagyja a szerszám gépet lehűlni, mielőtt folytatná a használatát.
- (2) Ha a készüléket folyamatosan használja, akkor az akkumulátorcsere idején pihentesse a készüléket 15 percig. A motor, kapcsoló stb. hőmérséklete megemelkedik, ha az akkumulátorcsereét követően azonnal újratekdi a munkát, és végül leég a motor.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELMEZTETÉS

- Karbantartás és ellenőrzés előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsolót kikapcsolta és az akkumulátort eltávolította.
- Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Más alkatrészek használata kockázatot jelenthet vagy a termék károsodását okozhatja.
- A kompresszor működése vagy por lefúvatása közben mindig viseljen védőszemüveget vagy oldallemezzel rendelkező védőszemüveget. Poros körülmények közötti működés esetén viseljen porvédő maszkot is.
- Tisztítás vagy a kompresszor javítása előtt mindig engedje ki az összes nyomást, válassza le az eszközt az elektromos hálózatról, és hagyja, hogy a készülék kihűljön.

1. Általános karbantartás

- A levegő páratartalma miatt a tartályban páralecsapódás keletkezhet. A kondenzvizet naponta és/vagy óránként ki kell üríteni a **A tartály kiürítése** című részben található utasításoknak megfelelően.
- A biztonsági szelep automatikusan kiengedi a levegőt, ha a légtartály nyomása meghaladja az előre beállított maximum értéket. Minden használat előtt ellenőrizze a biztonsági szelepet **A biztonsági szelep ellenőrzése** című részben foglalt utasításoknak megfelelően.
- Évente ellenőrizze a tartályt rozsdásodást, lyukakat vagy egyéb olyan hibákat keresve, amelyek a tartály biztonságosságát megszüntetik.
- Kerülje az oldószerek használatát a műanyag részek tisztításakor. A legtöbb műanyag érzékenyen reagál a különböző típusú kereskedelmi forgalomban kapható oldószerekre, és azok használata károsíthatja őket. Használjon tiszta törlőkendőt a szennyeződés, por, olaj, zsír, stb. eltávolításához.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne engedje, hogy a fékfolyadék, motorbenzin, petróleumtartalmú termékek, bejuto olajok stb. érintkezésbe kerüljenek a műanyag alkatrészekkel. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy roncsolhatják a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést okozhat.

2. Kenés

Az ebben a kompresszor található összes csapágó kenése megtörtént megfelelő mennyiségű, jó minőségű kenőanyaggal a készülék normál üzemi körülmények közötti teljes élettartamára vonatkozóan. Ezért nincs szükség a csapágók további kenésére.

3. A szívószűrő tisztítása**FIGYELMEZTETÉS**

Soha ne tisztítsa a szűrőelemet gyúlékony folyadékkal vagy oldószerral.

Hetente egyszer nyissa meg a szívószűrőt, és tisztítsa meg a szívószűrő belsejét és a szűrőelemet sűrített levegővel.

(2. ábra)

MEGJEGYZÉS

Cserélje ki a szűrőelemet, ha az elszennyeződött.

4. A terminálok (szerszám és akkumulátor) ellenőrzése

Győződjön meg arról, hogy nem halmozódott fel fémforgács és por a csatlakozókon.

Alkalmanként ellenőrizze a működést megelőzően, közben és után.

FIGYELEM

Távolítson el minden fémforgács darabot vagy port, amely a csatlakozókon felgyülemlt.

Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

5. A lemerült akkumulátor ártalmatlanítása**FIGYELMEZTETÉS**

Ne dobja ki a lemerült akkumulátort. Az akkumulátor égetés esetén felrobban. Az akkumulátor újrahasznosítható. Hasznos élettartama végén, különböző állami és helyi jogszabályok szerint illegális lehet az akkumulátor háztartási hulladékba helyezése. Az újrahasznosítási lehetőségeket vagy a megfelelő ártalmatlanítást illetően forduljon a helyi, szilárd hulladékkal foglalkozó illetékesekhez.

6. Tárolás

A szerszámgépet és az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet alacsonyabb 40°C-nál, valamint tartsa távol gyermekektől.

MEGJEGYZÉS

Lítiumion akkumulátorok tárolása.

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a lítiumion akkumulátor teljesen fel van töltve.

Ha hosszú időn át, (három, vagy több hónap) alacsony töltéssel tárolja az akkumulátorokat, akkor csökkenhet a teljesítményük, ezáltal jelentősen csökken a használati idejük, és alkalmatlanná válhatnak a töltés megtartására. Az akkumulátor jelentősen lecsökkent használati ideje azonban visszaállítható, ha kettő-öt alkalommal feltölti, majd lemeríti az akkumulátort.

Ha az akkumulátor rendkívül hamar lemerül a folyamatos töltés és használat ellenére, akkor tekintse használhatatlannak, és vegyen újat.

FIGYELEM

A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során a kell tartani az adott országban érvényes biztonsági előírásokat és szabványokat.

TARTOZÉKOK KIVALASZTÁSA

A készülék tartozékainak listáját a 319. oldalon találja.

A különböző késtípusokra vonatkozó részletekért, kérjük vegye fel a kapcsolatot a hivatalos HiKOKI szervizközponttal.

Fontos megjegyzés a HiKOKI vezeték nélküli elektromos szerszámok akkumulátoraihoz

Minden esetben eredeti akkumulátort használjon. Ha nem általunk gyártott akkumulátort használ, vagy ha szétszerelési és átalakítja az akkumulátort (mint pl. szétszerelés és cellák vagy más belső alkatrészek cseréje), nem garantálható a vezeték nélküli elektromos szerszámaink biztonsága és teljesítménye.

GARANCIA

A HiKOKI szerszámgépekre a törvény által előírt országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károokra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a – nem szétszerelt – szerszámgépet a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos HiKOKI szervizközpontba.

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

- A véletlen indítással való sérülés elkerülése érdekében kapcsolja KI a kapcsolót és húzza ki a tápforrásból a tápkábelét vagy távolítsa el az akkumulátort a főtestből, mielőtt elvégezné a beállításokat.
- Minden elektromos vagy mechanikus javítást csak szakképzett szakember végezhet. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos HiKOKI szervizközponttal.

1. Akkumulátoros kompresszor

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A kompresszor nem működik.	<p>Áramkimaradás vagy túlmelegedés.</p> <p>A kompresszor nem kap elektromos áramot, vagy a bekapcsológomb KI állásban van.</p> <p>Termikus túlterhelés nyitva.</p> <p>A bekapcsológomb rossz. A tartály tele van levegővel.</p>	<p>Ellenőrizze az akkumulátor megfelelő használatát.</p> <p>Ellenőrizze, hogy az akkumulátor be van-e helyezve, és a bekapcsológomb BE állásban van-e.</p> <p>Először távolítsa el az akkumulátort, és várja meg, amíg kihűl.</p> <p>Helyezze vissza a bekapcsológombot. A kompresszor bekapcsol, ha a tartály nyomása bekapcsolási nyomásra csökken.</p>
A termikus túlterhelés elleni védelem folyamatosan bekapcsol.	A nem megfelelően szellőztetett helyiség a motor túlmelegedését okozza.	Helyezze a kompresszort jól szellőző helyre.
A légtartály nyomása csökken a kompresszor kikapcsolásakor.	<p>A csatlakozások lazák vagy szivárognak (szervelények, csövek stb.)</p> <p>A leeresztőszelep laza. Az ellenőrző szelep szivárog.</p>	<p>Ellenőrizze az összes csatlakozást szappanos vízzel, és nézze meg, hogy nincsenek-e buborékok. Húzzon meg minden laza csatlakozást, amíg a szivárgás meg nem szűnik.</p> <p>Húzza meg a leeresztőszelepet. Vigye a kompresszort egy szervizközpontba.</p> <p>FIGYELMEZTETÉS Ne szerelje szét az ellenőrző szelepet amíg levegő van a tartályban - az összeszerelés előtt ürítse ki az összes levegőt a tartályból.</p>
A levegőkivezetésben túl nagy a nedvesség.	A tartályban túl sok víz van. A páratartalom magas.	<p>Ürítse ki a tartályt a víz eltávolításához.</p> <p>Vigye a kompresszort alacsonyabb páratartalmú helyre, vagy használjon légszűrőt a tartályba eresztett nedvesség csökkentése érdekében.</p>
Szivárog a levegő a kompresszorból.	<p>A tömlőcsatlakozás laza vagy nem megfelelően tömített.</p> <p>A légtömlő eltört vagy megsérült.</p>	<p>Gondoskodjon a csatlakozások menettömítő szalaggal történő tömítéséről és meghúzásáról.</p> <p>Cserélje ki a légtömlőt.</p>
A kompresszor folyamatosan működik	<p>A leeresztőszelep nyitva van.</p> <p>A bekapcsológomb meghibásodott.</p> <p>Túlzott mértékű használat.</p>	<p>Győződjön meg a leeresztőszelep zárásáról.</p> <p>Vigye a kompresszort egy szervizközpontba.</p> <p>Csökkentse a szerszám üzemidejét; a kompresszor nem elég nagy a szerszám levegőigényének biztosításához.</p>
A kompresszor rezeg.	A kompresszor rögzítőcsavarjai kilazultak.	Húzza meg a rögzítőcsavarokat.
A levegőkimenet elmarad a megszokottól.	<p>A bemeneti szelepek törtek.</p> <p>A csatlakozások szivárognak.</p>	<p>Vigye a kompresszort egy szervizközpontba.</p> <p>Helyezzen menettömítő szalagot a szervelényre és húzza meg.</p>
Az akkumulátort nem lehet behelyezni	Az eszközhöz meghatározott típusú akkumulátortól eltérő típusú akkumulátor behelyezése.	Szabályozható feszültségű akkumulátort helyezzen be.

2. Töltő

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A töltést jelző lámpa gyorsan, lila színben villog, és az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátort nem helyezték be teljesen.	Nyomja be erősen az akkumulátort.
	Idegen tárgy van az akkumulátor pólusain vagy az akkumulátor csatlakoztatásánál.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
A töltést jelző lámpa vörösen villog, és az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátort nem helyezték be teljesen.	Nyomja be erősen az akkumulátort.
	Az akkumulátor túlmelegedett.	Ha nyugalomban hagyják, akkor a hőmérséklet csökkenésekor az akkumulátor automatikusan elkezd tölteni, de ez lecsökkentheti az akkumulátor élettartamát. A feltöltése előtt az akkumulátort javasolt egy jól szellőző, közvetlen napsütéstől mentes helyen lehűteni.
Az akkumulátor használati ideje rövid, bár az akkumulátort teljesen feltöltötték.	Az akkumulátor élettartama véget ért.	Cserélje ki egy újra az akkumulátort.
Az akkumulátor töltése hosszú ideig tart.	Az akkumulátor, a töltőberendezés vagy a környezet hőmérséklete nagyon alacsony.	Töltse beltérben vagy más meleg helyen az akkumulátort.
	A töltőberendezés szellőzőnyílásai eltömődtek, amely a belső alkatrészek túlhevülését eredményezi.	Kerülje el a töltőnyílások eltömődését.
	A hűtőventilátor nem jár.	A javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot egy HiKOKI márkaszervizzel.
Az USB bekapcsolást jelző lámpa ki van kapcsolva, és az USB eszköz nem tölt.	Az akkumulátor kapacitása lecsökkent.	Cserélje ki az akkumulátort egy megfelelő kapacitásúra.
		Dugja be a töltőberendezés csatlakozóját egy elektromos aljzatba.
Az USB bekapcsolást jelző lámpa nem kapcsol ki még azt követően sem, hogy az USB eszköz befejezte a töltést.	Az USB bekapcsolást jelző lámpa zöld színben világítva jelzi, hogy lehetséges az USB csatlakozón keresztüli töltés.	Ez nem egy meghibásodás.
Nem egyértelmű az USB eszköz töltöttsége állapota vagy hogy a töltés befejeződött-e.	Az USB bekapcsolást jelző lámpa nem kapcsol ki még a töltés befejeződését követően sem.	A töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg, hogy az USB eszköz tölt-e.
Egy USB eszköz töltése félúton megáll.	A töltőberendezést akkor csatlakoztatták egy elektromos aljzatba, miközben az USB eszköz az akkumulátort tápegységnek használva töltődött.	Ez nem egy meghibásodás. A töltőberendezés körülbelül 5 másodpercre leállítja a töltést, amikor eltérést tapasztal az áramforrások között.
	Egy akkumulátort helyeztek be a töltőberendezésbe, miközben az USB eszköz az akkumulátort tápegységnek használva töltődött.	
Egy USB eszköz töltése félúton megáll, amikor az akkumulátort és az USB eszközt egyszerre töltötték.	Az akkumulátor teljesen feltöltődött.	Ez nem egy meghibásodás. A töltőberendezés körülbelül 5 másodpercre megszakítja a töltést, miközben ellenőrzi, hogy az akkumulátor sikeresen befejezte-e a töltést.
Egy USB eszköz töltése nem indul el, amikor az akkumulátort és az USB eszközt egyszerre töltik.	Az akkumulátor fennmaradó kapacitása nagyon kicsi.	Ez nem egy meghibásodás. Amikor az akkumulátor kapacitása eléri egy bizonyos szintet, akkor az USB töltése automatikusan megkezdődik.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna varování, pokyny, nákresy a specifikace dodané k tomuto nářadí.

Nedodržení kteréhokoli z následujících varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru úrazu nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených varováních je myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou), tak i nářadí napájené z akumulátoru (bez šňůry).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte vaše pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.

Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.

V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob.

Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy se nepokoušejte zástrčku jakkoli upravovat. S uzemněným elektrickým nářadím nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.

Zástrčky, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a lednice. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo uzemněno.

- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku.

Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvýší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- d) Zacházejte správně s napájecí šňůrou. Nikdy nenoste a netahaňte elektrické nářadí za šňůru ani nevytrhávejte zástrčku ze zásuvky tahem za šňůru.

Chraňte napájecí šňůru před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi.

Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.

Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- f) Pokud je použití elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájení s ochranným zařízením na zbytkový proud.

Použití zařízení na zbytkový proud snižuje riziko elektrického šoku.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a střizlivě uvažujte.

Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.

Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují možnost zranění.

- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení nebo akumulátorovému zdroji či před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.

Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování zástrčky se zapnutým spínačem může být příčinou úrazu.

- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.

Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připravený k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.

- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy si udržujte stabilní postoj a rovnováhu.

Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.

- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v dostačující vzdálenosti od pohyblivých se částí.

Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být vtáženy do pohyblivých se částí.

- g) Pokud jsou k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla připojena a správně používána.

Použitím zařízení ke sběru prachu lze omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

- h) Nedovolte, aby díky častému používání nástroje Vaši činnost ovládla rutina, abyste neunuli na varůvnech a nezačali ignorovat zásady bezpečnosti pro tento přístroj.

Neopatrný postup může způsobit vážné zranění ve zlomku vteřiny.

4) Používání elektrického nářadí a péče o něj

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte vždy správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci.

Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.

Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) Před jakýmkoli seřizováním, před výměnou příslušenství nebo ukladáním elektrických nástrojů vždy nejprve odpojte zástrčku ze zdroje napájení nebo vyjměte baterie, pokud jsou vyjímatelné.

Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.

- d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.

Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.

- e) Udržujte v pořádku elektrické nástroje a příslušenství. Kontrolujte správný vzájemný zákrty a připojení pohyblivých se částí, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nástroje. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.
Mnoho nehod vzniká v důsledku nedostatečně udržovaných elektrickým nářadím.
- f) Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.
Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené části atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané pracovní podmínky a druh prováděné práce.
Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) Udržujte rukojeti a povrchy pro uchopení suché, čisté a bez oleje a vazelíny.
Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Použití nářadí na baterie a péče o ně
- a) Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.
Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového zdroje, může v případě použití s jiným akumulátorovým zdrojem způsobit nebezpečí požáru.
- b) Elektrické nářadí používejte výhradně se specifikovanými akumulátorovými zdroji.
Použitím jakéhokoli jiného akumulátorového zdroje může vzniknout nebezpečí zranění a požáru.
- c) Pokud akumulátorový zdroj nepoužíváte, udržujte je mimo ostatní kovové předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky či jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.
Vzájemné zkratování pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nevhodném zacházení může z akumulátoru vytékat kapalina; zabraňte kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu místo opláchněte vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.
Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte akumulátorový zdroj nebo nástroj, který je poškozen nebo upraven.
Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) Nevystavujte akumulátorový zdroj ani nástroj ohni nebo nadměrné teplotě.
Vystavení ohni nebo teplotě nad 130°C může způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátorový zdroj ani nástroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.
Nesprávný způsob nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

- 6) Servis
- a) Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.
Tímto způsobem bude zajištěna stejnároveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.
- b) Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.
Servis akumulátorových zdrojů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Nedovolte přístup dětem a nemohoucím osobám. Pokud nářadí nepoužíváte, měli byste je skladovat mimo dosah dětí a nemohoucích osob.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE AKU KOMPRESORU

- Nevystavujte kompresor napospas dešti. Nikdy jej neprovazujte na vlhkých nebo mokrych místech.**
- Odpojte kompresor.**
Před servisem, prohlídkou, údržbou, čištěním, výměnou nebo kontrolou jakýchkoli součástí vždy odpojte kompresor od akumulátoru a vypusťte stlačený vzduch z nádrže.
- Zabraňte případnému neúmyslnému spuštění.**
Kompresor nepřinásejte, když je připojený k akumulátoru nebo když je nádrž naplněna stlačeným vzduchem. Před připojením kompresoru k akumulátoru si ověřte, že je spínač napájení v poloze „VYPNUTO“.
- Kompresor skladujte rádně.**
Pokud kompresor nepoužíváte, je třeba jej uskladnit na suchém vnitřním místě. Uchovávejte jej mimo dosah dětí. Místo uskladnění uzamkněte.
- Berte v úvahu prostředí na pracovišti.**
Udržujte prostor pracoviště dobře osvětlený a dobře odvětrávaný.
Kompresor provozujte v otevřeném prostoru alespoň 457 mm od veškerých stěn nebo předmětů, které by mohly omezit proudění čerstvého vzduchu k ventilačním otvorům. Na tyto otvory nebo těsně k nim nepokládejte žádné hadry ani jiné předměty.
Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu. Nepřinásejte a neprovazujte kompresor nebo jiné elektrické zařízení v blízkosti prostorů stříkání. Nepoužívejte kompresor v přítomnosti hořlavých kapalin či plynů.
Nikdy na kompresor nepokládejte předměty ani je o něj neopírejte.
Během provozu vytváří kompresor jiskry. Nepoužívejte kompresor na místech, kde se nacházejí laky, barvy, benzin, ředidla, plyny, lepidla a další materiály, které jsou hořlavé nebo výbušné.
Kompresor vždy provozujte ve stabilní a zajištěné poloze, abyste zabránili jeho náhodnému pohybu. Kompresor neprovazujte na střeše nebo na jiném vyvýšeném místě. Nikdy jej nepoužívejte na žebříku nebo vratké podložce. K dosažení míst ve výšce použijte přídavnou vzduchovou hadici.
Některé části tohoto kompresoru mají sklony vytvářet elektrické oblouky nebo jiskry, a proto musí být v garáži umístěn v samostatné místnosti nebo skříni určené k tomuto účelu a měl by se nacházet nejméně 457 mm nad podlahou.
- Udržujte kompresor co nejdále od prostoru stříkání.**
Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu. Nestříkejte hořlavou kapalinu v uzavřených prostorech. Prostor stříkání musí být dobře větrán. Při stříkání nekuřte a zároveň nestříkejte v místech s výskytém jisker nebo otevřeného ohně. U stříkacích pistolí používejte hadice o délce alespoň 7,6 m a kompresor/motor udržujte alespoň 6,1 m od míst výskytu výbušných par. Tento kompresor nepoužívejte k nástříku chemikálií. Vdechováním jedovatých výparů byste si mohli poškodit plíce.

V prašném prostředí nebo při stříkání barvy může být nezbytným použitím respirátoru. Při stříkání kompresor nepřenášíte.

7. **Údržbu kompresoru provádějte pečlivě.**
Údržbu prosím provádějte dle pokynů na straně 216.
8. **Nikdy kompresor nepoužívejte k jiným než předepsaným účelům.**
Nikdy kompresor nepoužívejte k jiným účelům než těm uvedeným v návodu k použití.
Dodržujte veškerá bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu a pokyny výrobce uvedené v návodu k příslušnému nářadí.
Nikdy nepoužívejte stlačený vzduch k dýchání.
9. **Zacházejte s kompresorem správně.**
Provozujte kompresor podle zde uvedených pokynů. Nikdy nedovoďte, aby s kompresorem pracovaly děti, osoby neobeznámené s jeho provozem nebo neoprávněné osoby.
10. **Udržujte větrací otvor motoru v čistotě.**
Větrací otvor motoru se musí udržovat v čistotě, aby mohl vzduch neustále volně proudit. Často kontrolujte, zda se nenahromadil prach.
11. **Nikdy kompresor nepoužívejte, pokud je porouchaný nebo nepracuje správně.**
Pokud máte dojem, že kompresor pracuje neobvykle, vydává zvláštní zvuky nebo vibrace nebo vám připadá jakkoli jinak vadný, okamžitě jej přestaňte používat a dohodněte si jeho opravu v servisním středisku oprávněném společností HiKOKI.
12. **Když kompresor nepoužíváte, vypněte spínač napájení.**
Když kompresor nepoužíváte, vypněte spínač napájení, vyjměte akumulátor a otevřením vypouštěcího ventilu vypustíte stlačený vzduch z nádrže.
13. **Nikdy se nedotýkejte jakéhokoli horkého povrchu.**
Aby se snížilo nebezpečí popálenin, nedotýkejte se vypouštěcího potrubí, zpětného ventilu nebo čerpadla. Tyto součásti mohou zůstat horké ještě nejméně 45 minut po vypnutí kompresoru.
Před započetím údržby nechte kompresor vychladnout.
14. **Vypusťte nádrž.**
Nebezpečí protřžení nádrže. V nádrži se nevyhnutelně sráží voda. Pokud ji nebudete z nádrže vypouštět, bude korodovat a oslabovat stěny nádrže, až může způsobit její protřžení.
Nádrž vypouštějte denně nebo po každých 4 hodinách používání. Pro vypuštění nádrže otevřete pomalu ventily a nakloněním kompresoru nechte nahromaděnou vodu vytéct.
Obličejem a ostatními částmi těla se nepřibližujte k otvoru vypustí.
Při vypouštění noste ochranné brýle s bočními kryty, protože proud vám může nečistoty vymrštit do obličeje.
15. **Nezastavujte kompresor vyjmutím akumulátoru.**
Mohlo by tím dojít k poškození stroje.
Použijte spínač napájení.
16. **Nezapomeňte výstupní tlak kompresoru nastavit na nižší hodnotu, než je nejvyšší provozní tlak nářadí.**
Příliš vysoký tlak vzduchu s sebou přináší nebezpečí protřžení.
Zkontrolujte nejvyšší hodnotu tlaku pneumatického nářadí a příslušenství uváděné jeho výrobcem. Výstupní tlak na regulátoru nesmí nikdy překročit nejvyšší přípustnou hodnotu tlaku.
17. **Pojistný ventil musí vždy pracovat správně.**
Nebezpečí protřžení nádrže. Před spuštěním kompresoru otočte pojistným ventilem a ověřte tak, že pojistný ventil funguje hladce. Pokud pojistný ventil nepracuje řádně, může dojít k přetlakování, které způsobí protřžení nebo výbuch nádrže. Nepoužívejte kompresor, pokud se pojistný ventil zasekl nebo pokud nepracuje hladce. Vadný pojistný ventil nechte vyměnit v servisním středisku oprávněném společností HiKOKI.

18. **Chraňte hadice materiálu a vzduchu před poškozením nebo proražením.**

Hadici a napájecí kabel držte v dostatečné vzdálenosti od ostrých předmětů, rozlitých chemikálií, olejů, rozpouštědel a mokřých podlah.

19. **Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou hadice zeslabené nebo opotřebené, a ověřte si, že jsou všechny spoje utěsněny.**

Kompresor nepoužívejte, pokud u hadic zjistíte jakoukoli vadu. Zakupte novou hadici nebo požádejte oprávněné servisní středisko o prohlídku či opravu.

20. **Udržujte vnější povrch kompresoru v suchu, čistotě a bez ulpělých zbytků oleje či maziva.**

K čištění vždy používejte čistý hadřík. K čištění stroje nikdy nepoužívejte brzdové kapaliny, benzín, výrobky na bázi ropy ani jiných silných rozpouštědel. Dodržováním tohoto pravidla snížíte nebezpečí opotřebení plastu pouzdra.

21. **Ověřte si, že není hadice ucpaná ani skrípnutá. Na zamotané nebo zapletené hadice můžete šlápnout či zakopnutím o ně ztratit rovnováhu a přitom je poškodit.**

22. **Nikdy nenechávejte kompresor bez dozoru s připojenou vzduchovou hadicí.**

23. **Nepoužívejte kompresor, pokud na něm není přitomen čitelný výstražný štítek.**

24. **Nepokračujte v používání kompresoru či hadice, z nichž uniká vzduch nebo které nefungují správně.**

25. **Přívod vzduchu a akumulátor odpojte vždy, když se chystáte provádět seřízení či údržbu kompresoru nebo když kompresor nehodláte používat.**

26. **Nepokoušejte se kompresor tahat nebo přenášet za hadici.**

27. **Vaše nářadí může mít větší spotřebu vzduchu, než je tento kompresor schopen poskytovat.**

28. **Hadice kompresoru pravidelně prohlížejte a v případě poškození je nechte opravit v nejbližším oprávněném servisním středisku.**

Dodržováním tohoto pravidla snížíte nebezpečí zranění osob.

29. **Vzhledem k tomu, že je aku kompresor napájen akumulátorem, mějte na paměti, že se může uvést do chodu kdykoliv.**

30. **Kontrolujte, zda se na kompresoru nenacházejí poškozené díly a nikde neuniká vzduch.**

Před dalším používáním kompresoru je třeba pečlivě zkontrolovat poškozený ochranný kryt nebo jiný poškozený díl, aby se zjistilo, zda bude pracovat správně a plnit svou zamýšlenou funkci. Zkontrolujte zarovnění pohyblivých částí, hladký chod pohyblivých částí bez zasekávání, poškození dílů, osazení, úniky vzduchu a další okolnosti, které mohou ovlivnit provoz kompresoru. Poškozený kryt nebo jiný díl je třeba správně opravit nebo vyměnit v servisním středisku oprávněném společností HiKOKI.
Vadný spínač napájení nechte vyměnit v servisním středisku oprávněném společností HiKOKI.
Kompresor nepoužívejte, pokud jej spínač nezapíná a nevyplíná.

31. **Udržujte všechny šrouby, vruty a kryty pevně utažené na svých místech.**

Udržujte všechny šrouby, vruty a kryty pevně osazené na místech. Pravidelně kontrolujte jejich stav.

32. **Nesměřujte proud vzduchu na tělo kterékoliv osoby. Hrozí nebezpečí poranění. Nesměřujte proud vzduchu na osoby ani zvířata.**

33. **Tlak v soustavě uvolňujte pomalu.**

Prach a nečistoty mohou způsobit škody.

34. Akumulátor vždy nabíjejte v rozmezí teplot 0°C–40°C. Za teplot nižších než 0°C dojde k přebíhnutí akumulátoru, což je nebezpečný stav. Za teplot překračujících 40°C akumulátor nelze nabíjet. Nejvhodnějšími teplotami k nabíjení je rozmezí 20°C–25°C.
35. Nabíječku nepoužívejte nepřetržitě. Nabíječku nechte po dokončení jednoho nabíjecího cyklu přibližně 15 minut v nečinnosti, než začnete s případným dalším nabíjením akumulátoru.
36. Nedovlejte, aby se do otvoru pro připojení akumulátoru dostaly cizí předměty nebo materiál.
37. Nikdy nerozebírejte dobíjecí akumulátor a nabíječku.
38. Nikdy nezkratujte dobíjecí akumulátor. Zkrat akumulátoru způsobí prudký nárůst elektrického proudu a přehřátí. To vede ke spálení nebo poškození akumulátoru.
39. Nevhazujte akumulátor do ohně. Akumulátor může v takovém případě explodovat.
40. Jakmile akumulátor dosáhne konce životnosti a není možné jej již více používat, odevzdejte jej do prodejny, ve které jste jej zakoupili. Nevyhazujte vybité akumulátory.
41. Do větracích otvorů v nabíječce nevkládejte žádné předměty. Kovové předměty nebo hořlavý materiál vložený do větracích otvorů nabíječky představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem a uvstíjí v poškození nabíječky.
42. Ujistěte se, že akumulátor je vložen pevně. Jestliže je uvolněný, mohl by vypadnout a způsobit nehodu.
43. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí. Nikdy nestřekejte ruce, prsty nebo jiné části těla do blízkosti pohyblivých částí kompresoru.
44. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou svorky kompresoru nebo akumulátoru (upevnění akumulátoru) jakkoli zkrživeny. Osazení akumulátoru by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
45. Dbejte na to, aby se na svorkách kompresoru (upevnění akumulátoru) nevykytovaly kovové částičky a prach.
- Před použitím si ověřte, že se v prostoru svorek nenahromadily kovové částičky a prach.
 - Při používání se snažte zabránit tomu, aby kovové částičky nebo prach z kompresoru pronikly na akumulátor.
 - Při pozastavení provozu nebo po použití nenechávejte kompresor v místech, kde by mohl být vystaven ze vzduchu se snázejícím kovovým částicám nebo prachu. V opačném případě by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
46. Kompresor a akumulátor vždy používejte při teplotách mezi 0°C a 40°C.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE LITHIUM-IONTOVÝCH AKUMULÁTORŮ

- Z důvodu prodloužení životnosti je lithium-iontový akumulátor vybaven ochrannou funkcí zastavení výkonu. V případech 1 až 3 popsaných níže se může motor během používání tohoto výrobku zastavit, přestože držíte spínač. Nejedná se o závadu, ale o výsledek ochranné funkce.
1. Jakmile dojde k vybití zbývající kapacity akumulátoru, motor se zastaví. V takovém případě akumulátor okamžitě dobijte.
 2. Pokud je nářadí přetíženo, motor se může zastavit. V takovém případě uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení. Potom můžete nářadí znovu používat.
 3. Je-li akumulátor přehřátý a přetížený, může se pohon akumulátoru zastavit. V takovém případě přestaňte akumulátor používat a nechte jej vychladnout. Potom můžete nářadí znovu používat.

Dále prosím dbejte následujících varování a upozornění.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli případnému úniku kapaliny z akumulátoru, vzniku tepla, emisím kouře, výbuchu a vznícení, dbejte následujících pokynů.

1. Ujistěte se, že se na akumulátoru neusazují piliny a prach.
 - Během práce kontrolujte, že na akumulátoru nepadají piliny a prach.
 - Ujistěte se, že se piliny a prach padající během práce na elektrické nářadí neusazují na akumulátoru.
 - Akumulátor, který nepoužíváte, neskladujte na místě vystaveném pilinám a prachu.
 - Před uskladněním akumulátoru odstraňte veškeré piliny a prach, který na něm může být usazený, a neskladujte ho společně s kovovými předměty (šroubky, hřebíky atd.).
2. Nepropichujte akumulátor ostrým předmětem, například hřebíkem, neboouchejte do něj klavírem, nestoupejte na něj, neházejte jím ani jej nevystavujte silným otřesům.
3. Nepoužívejte viditelně poškozený či deformovaný akumulátor.
4. Nepoužívejte akumulátor obrácenou polaritou.
5. Nepřipojujte jej přímo k elektrické zástrčce ani k zásuvce cigaretového zapalovače v automobilu.
6. Nepoužívejte akumulátor k jinému než určenému účelu.
7. Pokud se nabíjení akumulátoru nedokončí, i když uvedená doba nabíjení uplynula, ihned zastavte další nabíjení.
8. Nevystavujte akumulátor působení vysokých teplot nebo vysokého tlaku, neumísťujte jej např. do mikrovlnné trouby, sušičky nebo vysokotlakého zásobníku.
9. V případě zjištění úniku nebo zápachu okamžitě zajistěte bezpečnou vzdálenost od ohně.
10. Nepoužívejte na místech se silnou statickou elektřinou.
11. V případě úniku kapaliny, zápachu, vznikajícího tepla, ztráty barvy, deformace nebo v případě jakékoli abnormality během používání, nabíjení nebo skladování okamžitě vyjměte akumulátor z přístroje či nabíječky a přestaňte jej používat.
12. Akumulátor nepotápějte ani nenechte vniknout dovnitř žádné tekutiny. Vniknutí vodivých kapalin, jako je voda, může způsobit poškození s následkem požáru nebo výbuchu. Akumulátor skladujte na chladném, suchém místě, stranou od vznětlivých a hořlavých předmětů. Je nutné se vyvarovat prostředí s žiravým plynem.

UPOZORNĚNÍ

1. Pokud se kapalina unikající z akumulátoru dostane do očí, neřete si je, dobře je vymyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu, a ihned vyhledejte lékaře. Bez lékařského ošetření může kapalina způsobit problémy se zrakem.
2. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou či oděvem, ihned zasažená místa omyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu. Kapalina může způsobit podráždění kůže.
3. Zjistěte-li při prvním použití, že na akumulátoru je rez, vzniká zápach, přehřátí, ztráta barvy, vidíte deformaci anebo jinou abnormalitu, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli či prodejci.

VAROVÁNÍ

Pokud se vodivé cizí těleso dostane do svorky lithium-iontového akumulátoru, akumulátor se může zkratovat a způsobit požár. Při skladování lithium-iontových akumulátorů se řiďte následujícími předpisy a řádně je dodržujte.

- Neumisťujte vodivé úlomky, hřebíky a vodiče, například železné a měděné dráty do krabice určené pro skladování.
- Za účelem zabránění zkratu vložte akumulátor do nářadí nebo jej bezpečně uložte do krytu pro akumulátor tak, aby byly skryty ventilační otvory.

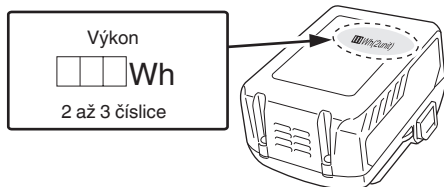
TÝKAJÍCÍ SE PŘEPRAVY LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Při přepravě lithium-iontové baterie se řiďte následujícími opatřeními.

VAROVÁNÍ

Uvědomte přepravní společnost, že balení obsahuje lithium-iontovou baterii, informujte společnost o jejím výkonu a postupujte podle instrukcí přepravní společnosti při domlouvání přepravy.

- Lithium-iontové baterie, jejichž výkon přesahuje 100 Wh, jsou považovány z hlediska přepravní klasifikace za nebezpečné zboží a budou vyžadovat zvláštní aplikační postupy.
- Pro dopravu do zahraničí musíte postupovat v souladu s mezinárodním právem, předpisy a nařízeními cílové země.
- Pokud je zařízení BSL36B18 nainstalováno v elektrickém nástroji, výkon přesáhne 100 Wh a jednotka bude klasifikována jako nebezpečné zboží pro klasifikaci nákladní dopravy.



NÁZVY ČÁSTÍ (Obr. 1–Obr. 13)

①	Držadlo
②	Měřič tlaku regulátoru
③	Elektrický motor a čerpadlo kompresoru
④	Rychlá spojka
⑤	Nádrž
⑥	Pryžová patka
⑦	Vypouštěcí ventil
⑧	Spínač napájení (tlakový spínač uvnitř)
⑨	Kolečko regulátoru tlaku
⑩	Měřič tlaku v nádrži
⑪	Pojistný ventil
⑫	Sací filtr
⑬	Pouzdro sacího filtru
⑭	Filtrační prvek
⑮	Výstupky (3x)
⑯	Drážky (3x)
⑰	Akumulátor
⑱	Aretace
⑲	Kryt hlavy motoru
⑳	Kontrolka nabíjení
㉑	Spínač ukazatele míry nabití akumulátoru
㉒	Kontrolka stavu nabití akumulátoru
㉓	Panel zobrazení
㉔	Pneumatický nástroj (není součástí dodávky)
㉕	Vložka samec do rychlé spojky
㉖	Vzduchová hadice s rychlou spojkou (není součástí dodávky)

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ USB (UC18YSL3)

Pokud se objeví nečekaný problém, může dojít k poškození či ztrátě dat na zařízení USB, které je připojené k tomuto produktu. Před použitím zařízení USB s tímto produktem si vždy zazálohujte všechna data, která se na zařízení nacházejí.

Berte prosím na vědomí, že naše společnost nenese žádnou odpovědnost za data uložená na zařízení USB, když dojde k jejich poškození nebo ztrátě, ani za jakoukoli škodu, ke které může dojít na připojeném zařízení.

VAROVÁNÍ

- Před použitím zkontrolujte propojovací USB kabel, zda není poškozený či nemá jinou závadu. Použití poškozeného či vadného USB kabelu může vést ke vzniku kouře nebo vznícení.
- Když výrobek nepoužíváte, zakryjte USB vstup gumovým krytem. Usazený prach atd. na USB vstupu může způsobit vznik kouře nebo vznícení.

POZNÁMKA

- USB nabíjení se může čas od času pozastavit.
- V době, kdy se USB zařízení nenabíjí, vytáhněte USB zařízení z nabíječky. Pokud tak neučiníte, může dojít nejen ke zkrácení životnosti baterie USB zařízení, ale rovněž i k nečekaným nehodám.
- V závislosti na jejich typu nemusí být možné nabíjet některá USB zařízení.

<Nabíjení pomocí USB>

- Nabíjení USB zařízení z elektrické zásuvky (**Obr. 7-a**)
- Nabíjení USB zařízení a akumulátoru z elektrické zásuvky (**Obr. 7-b**)
- Jak nabit US zařízení (**Obr. 8**)
- Po dokončení nabíjení USB zařízení (**Obr. 9**)

SYMBOLY

VAROVÁNÍ

Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízení. Než začnete nářadí používat, ujistěte se, že rozumíte jejich významu.

	EC36DA: Aku kompresor
	Abyste snížilo riziko zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze.
	Vždy používejte ochranu očí.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Obsah balení přístroje (1 přístroj) navíc obsahuje příslušenství uvedené na straně 318.

Standardní příslušenství podléhají změnám bez předchozího upozornění.

SPECIFIKACE

1. Aku kompresor

Model	EC36DA	
Motor	Bezkartáčový stejnosměrný	
Napětí	36 V	
Objem nádrže	7,3 l (1,9 gal.)	
Nejvyšší tlak	9,3 baru (135 PSI)	
Dodávka vzduchu bez zátěže	při 2,8 baru (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	při 6,2 baru (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Mazání	Bezolejové	
Akumulátor dostupný pro toto nářadí*	Vícevoltový akumulátor	
Hmotnost**	14,3 kg (31,5 lbs) (s připojeným BSL36B18)	

* Stávající akumulátory (BSL3660/3626/3620, série BSL18xx, BSL14xx atd.) nelze u tohoto nástroje použít.

** Podle metody EPTA 01/2014

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HIKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

2. Nabíječka akumulátoru (prodává se samostatně)

Model	UC18YSL3
Zdroj napájení	Jednofázový: Stř. pr. 120 V 60 Hz
Doba nabíjení (při teplotě 20°C)	BSL36B18: přibl. 52 min
Nabíjecí napětí	Stejnoseměrný proud o 14,4–18 V
Nabíjecí proud	Střídavý proud 8,0 A
Hmotnost	0,6 kg

POZNÁMKA

Doba nabíjení se může měnit podle teploty a napětí napájecího zdroje.

3. Akumulátor (prodává se samostatně)








Model	BSL36A18	BSL36B18
Napětí	36 V / 18 V (automatické přepínání*)	
Kapacita akumulátoru	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(automatické přepínání*)	
Dostupné bezdrátové výrobky**	Vícevoltová série, výrobek 18 V	
Dostupná nabíječka	Výsuvná nabíječka na lithium-iontové akumulátory	

* Nářadí samotné se automaticky přepne.

** Podrobnosti naleznete v obecném katalogu.

	Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.
	Stejnoseměrný proud
	Jmenovité napětí
	Odpojte baterii
	ZAPNUTÍ
	VYPNUTÍ
	Varování
	Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	Je nutné nosit ochranu sluchu.
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Neotevírejte kohout dřívě, než připojíte vzduchovou hadici.
	Nebezpečí vysoké teploty.
	Upozornění, že se kompresor může bez varování spustit.
	Nevystavujte výrobek dešti. Skladujte jej v budově.
	Nebezpečí protření nádrže Nenastavujte regulátor tak, aby byl výstupní tlak vyšší než vyznačený nejvyšší tlak připojeného nářadí. Nepoužívejte s tlakem vyšším, než je jmenovitý nejvyšší tlak tohoto kompresoru.

Akumulátor

	Svíí; Zbývá více než 75% kapacity akumulátoru.
	Svíí; Zbývá 50%–75% kapacity akumulátoru.
	Svíí; Zbývá 25%–50% kapacity akumulátoru.
	Svíí; Zbývá méně než 25% kapacity akumulátoru.
	Bliká; Akumulátor je téměř vybitý. Dobijte akumulátor co nejdříve.
	Bliká; Příkon se přerušil z důvodu vysoké teploty. Vyjměte akumulátor z nářadí a nechte jej plně vychladnout.
	Bliká; Příkon se přerušil kvůli poruše nebo závadě. Potíž může tkvět v akumulátoru, proto se prosím obraťte na svého prodejce.

SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE SVÝM KOMPRESOREM

Před použitím tohoto výrobku se seznámte se všemi provozními funkcemi a bezpečnostními pravidly. (obr. 1)

Bezolejový kartáčový motor

Váš kompresor je vybaven trvale mazanými ložisky.

Spínač napájení (tlakový spínač uvnitř)

Tento spínač se používá ke spuštění či zastavování kompresoru. Přesunutím spínače napájení do polohy (ZAPNUTO) se zahájí automatické napájení tlakového spínače, který umožní spuštění motoru, pokud je hodnota tlaku v nádrži pod startovací úrovní nastavenou v továrně. Když se spínač napájení nachází v poloze (ZAPNUTO), tlakový spínač zastaví motor, pokud tlak v nádrži dosáhne továrního nastaveného vypínacího tlaku. Přesunutím spínače napájení do polohy (VYPNUTO) se odpojí napájení motoru a kompresor se zastaví.

Elektrický motor a čerpadlo kompresoru

Motor slouží k napájení čerpadla. Elektromotor je vybaven ochranou proti tepelnému přetížení. Pokud se motor z jakéhokoliv důvodu přehřeje, ochrana proti tepelnému přetížení odpojí napájení a zabrání tak případnému poškození motoru. Vyčkejte, dokud motor nevychladne. Motor se pak automaticky znovu spustí.

Čerpadlo kompresoru: za účelem stlačení vzduchu se píst pohybuje nahoru a dolů ve válci. Při pohybu dolů je vzduch nasáván sacím ventilem, zatímco výpustný ventil zůstává zavřený. Při pohybu nahoru se vzduch stlačuje, sací ventil se uzavře a stlačený vzduch je vyfukován výpustným ventilem do výtlačného potrubí a skrz zpětný ventil do nádrže.

Pojistný ventil

Tento ventil je navržen tak, aby uvolněním tlaku ze soustavy předešel jejímu poškození v případě, kdy stlačený vzduch dosáhne předem stanovené úrovně. Ventil je přednastaven výrobcem a nesmí se žádným způsobem upravovat.

Vypouštěcí ventil

Vypouštěcí ventil se používá k vypouštění vody z nádrže.

Měřič tlaku v nádrži

Měřič tlaku v nádrži ukazuje tlak vzduchu v nádrži.

Měřič tlaku regulátoru

Aktuální tlak v potrubí se zobrazuje na měřiči tlaku regulátoru. Tento tlak lze upravovat otáčením kolečka regulátoru tlaku.

Kolečko regulátoru tlaku

Pomocí kolečka regulátoru tlaku nastavujete množství vzduchu dodávaného hadicí.

Tlak vzduchu proudícího z nádrže se ovládá kolečkem regulátoru. Otočením kolečka regulátoru tlaku po směru hodinových ručiček zvýšíte tlak vypouštění a otočením proti směru hodinových ručiček tlak vypouštění snížíte. Ohledně doporučeného rozsahu tlaku dodržujte návod k obsluze nářadí.

Nádrž

Nádrž slouží k jímání stlačeného vzduchu.

Rychlá spojka

Výstup se používá k připojení 1/4 in. vzduchové NPT hadice.

Ochrana proti přetížení

Tento kompresor je vybaven zařízením proti tepelnému přetížení, které jej automaticky vypne, pokud se přehřeje. Pokud se motor opakovaně vypne, zkontrolujte nejprve následující možné příčiny: Akumulátor se vybil. Nedostatečné větrání nebo příliš vysoká teplota venkovního vzduchu či vzduchu v místnosti.

Postup opětovného spuštění kompresoru:

- (1) Vypněte kompresor.
- (2) Vyměňte akumulátor a nechte kompresor po dobu 30 minut vychladnout.
- (3) Vložte akumulátor do kompresoru.
- (4) Zapněte kompresor.

SESTAVENÍ

1. Vybalení

Tento výrobek vyžaduje sestavení.

- Opatrně vyjměte kompresor i veškeré příslušenství z krabice. Ověřte si, že jsou přiloženy veškeré položky uvedené v obsahu balení.
 - Pečlivou prohlídkou kompresoru se ujistěte, že během přepravy nedošlo k jeho rozbití nebo poškození.
 - Obalový materiál nevyhazujte, dokud kompresor důkladně neprohlédnete a neuvedete ke své spokojenosti do chodu.
- ### 2. Obsah balení
- Kompresor
 - Návod k použití
 - Sací filtr

VAROVÁNÍ

- Jestliže chybí kterýkoli z dílů, kompresor nespouštějte, dokud nebudou chybějící díly nahrazeny. Pokud tak neučiníte, mohlo by dojít k vážnému zranění.
- Nepokoušejte se tento kompresor upravovat ani vyrábět příslušenství, které není k použití s ním doporučeno. Jakákoliv taková změna nebo úprava se považuje za nesprávné použití a mohla by mít za následek nebezpečné stavy vedoucí k možnému vážnému zranění osob.

3. Nasazení sacího filtru

UPOZORNĚNÍ

Kompresor neprovozujte bez sacího filtru.

- Vypněte napájení kompresoru a vyjměte akumulátor.
- Otáčejte nasávacím filtrem proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví, a potom sejměte víčko nasávacího filtru a filtrační prvek. (obr. 2)
- Pevně zašroubujte pouzdro sacího filtru.
- Po vložení filtračního prvku zarovnejte drážky na víčku sacího filtru se třemi výstupky na pouzdru sacího filtru tak, aby hadice směřovala dolů. Poté otáčejte víčkem sacího filtru po směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.
- Zkontrolujte, zda není víčko sacího filtru uvolněné. Pokud je filtr uvolněný, vyjměte jej a znovu je osadte. (obr. 3)

4. Připojení hadice (prodává se samostatně)

- Vsuňte hadici do rychlé spojky, která je již osazena na kompresoru. (obr. 4)

VAROVÁNÍ

- Neosazujte na otevřený konec hadice žádné nářadí, dokud nebude spuštěn kompresor dokončeno.
- Pevně uchopte otevřený konec hadice, přičemž jej držte směrem od sebe i jiných osob.

POSTUP VYJMUTÍ A OSAZENÍ AKUMULÁTORU

- Jak osadit akumulátor.
Zarovnejte akumulátor s drážkou v čelním krytu a zasuňte jej na místo.
Vždy jej zasouvejte až na doraz, dokud na místo nezapadne s mírným cvaknutím. Pokud tak neučiníte, může dojít k jeho náhodnému vypadnutí z nářadí a následnému zranění vás nebo někoho z kolemstojících. **(obr. 5)**
- Jak vyjmout akumulátor.
Vytáhněte akumulátor z čelního krytu za současného držení západky (2 ks) akumulátoru stisknuté. **(obr. 5)**

NABÍJENÍ

Před použitím elektrického nářadí nabijte akumulátor dle níže uvedených pokynů.

- 1. Připojte napájecí kabel nabíječky do elektrické sítě.**
Po připojení zástrčky nabíječky do zásuvky se červeně rozblíká kontrolka nabíjení (bude blikat v 1sekundových intervalech).
 - 2. Vložte akumulátor do nabíječky.**
Akumulátor vložte pevně do nabíječky tak, jak je ukázáno na **Obr. 6** (na straně 3).
 - 3. Nabíjení**
Při vložení baterie do nabíječky bude kontrolka nabíjení blikat modře.
Když je baterie zcela nabitá, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. (viz **Tabulka 1**)
- (1) Signalizace kontrolky nabíjení
Kontrolka nabíjení signalizuje stav nabíječky nebo nabíjecí baterie tak, jak je uvedeno v **Tabulce 1**.

Tabulka 1

Signalizace kontrolky nabíjení				
Kontrolka nabíjení (ČERVENÁ / MODRÁ / ZELENÁ / PURPurová)	Před nabíjením	Bliká (ČERVENÁ)	Svítlí 0,5 sekundy. Nesvítlí po dobu 0,5 sekundy. (vypne se na 0,5 sekundy)	Připojeno do zdroje napájení
	Během nabíjení	Bliká (MODRÁ)	Svítlí 0,5 sekundy. Nesvítlí po dobu 1 sekundy. (vypnutá po dobu 1 sekundy)	Kapacita baterie činí méně než 50%
		Bliká (MODRÁ)	Svítlí 1 sekundu. Nesvítlí po dobu 0,5 sekundy. (vypne se na 0,5 sekundy)	Kapacita baterie činí méně než 80%
		Svítlí (MODRÁ)	Stále svítí	Kapacita baterie činí více než 80%
	Nabíjení dokončeno	Svítlí (ZELENÁ)	Stále svítí (Nepřetržitý zvuk bzučáku: asi 6 sekund)	
	Pohotovostní režim při přehřátí	Bliká (ČERVENÁ)	Svítlí 0,3 sekundy. Nesvítlí po dobu 0,3 sekundy. (vypne se na 0,3 sekundy)	Akumulátor je přehřátý. Nelze nabíjet. (nabíjení bude zahájeno po vychladnutí akumulátoru)
	Nelze nabíjet	Bliká (PURPurová)	Svítlí 0,1 sekundy. Nesvítlí 0,1 sekundy. (vypne se na 0,1 sekundy) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Přerušovaný zvuk bzučáku: asi 2 sekundy)	Závada na akumulátoru nebo nabíječe

Čeština

- (2) Informace o teplotách a době nabíjení nabíjecí baterie
Teploty a doba nabíjení jsou uvedeny v **Tabulce 2**.

Tabulka 2

Nabíječka		UC18YSL3					
Akumulátor	Typ baterie	Li-ion					
	Rozeznání teplot pro nabíjení	0°C–50°C					
	Nabíjecí napětí	V	14,4		18		
	Doba nabíjení cca. (při 20°C)	min	Řada BSL14xx		Řada BSL18xx		Vícevoltová série
			(4 články)	(8 článků)	(5 článků)	(10 článků)	(10 článků)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Nabíjecí napětí	V	5				
	Nabíjecí proud	A	2				

POZNÁMKA

Doba nabíjení se může měnit podle okolní teploty a napájecího napětí.

- 4. Odpojte napájecí kabel nabíječky ze sítě.**
5. Pevně držte nabíječku a vytáhněte akumulátor.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že jste po nabití vyjmuli akumulátor z nabíječky a poté jej uložte.

- Protože vestavěnému mikroprocesoru trvá přibližně 3 sekundy, než potvrdí, že akumulátor nabíjený pomocí UC18YSL3 je vyjmutý, vyčkejte alespoň 3 sekundy, než jej vložíte zpět a budete pokračovat v nabíjení. Pokud akumulátor znovu vložíte během těchto 3 sekund, pravděpodobně se řádně nenabije.

Ohledně vybití v případě nových akumulátorů, apod.

Při prvním a druhém použití může být elektrický výboj nízký, protože nejsou aktivovány vnitřní chemické látky nových akumulátorů a akumulátorů, které nebyly po delší dobu používány. Toto je dočasný stav a normální čas vyžadovaný k nabíjení se obnoví poté, co se akumulátor 2–3 krát dobije.

Jak zařídit delší výkon akumulátorů.

- (1) Nabijte akumulátory předtím, než se úplně vybijí. Pokud máte pocit, že se výkon nástroje snižuje, zastavte práci s nástrojem a dobijte akumulátor. Pokud budete pokračovat v používání nástroje a dojde k vybití elektrické energie, může dojít k poškození akumulátoru a zkrátí se jeho životnost.
- (2) Vyvarujte se nabíjení při vysokých teplotách. Dobíjecí akumulátor bude po skončení provozu horký. Pokud je akumulátor dobit ihned po použití, zhorší se stav jeho vnitřních chemických látek a zkrátí se jeho životnost. Nechte akumulátor chvíli vychladnout a pak ho dobijte.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je baterie nabíjena zahřátá, protože byla po dlouhou dobu vystavena přímému slunečnímu záření nebo protože byla právě používána, kontrolka nabíjení na nabíječce se na 0,3 sekundy rozsvítí a zhasne na 0,3 sekundy (vypne se na 0,3 sekundy). V takovém případě nechte akumulátor nejprve vychladnout a poté zahajte nabíjení.
- Pokud kontrolka prudce bliká (v intervalech 0,2 sekundy), zkontrolujte, zda nejsou v konektoru baterie v nabíječce cizí předměty, a pokud ano, odstraňte je. Pokud uvnitř nejsou žádné cizí předměty, pravděpodobně se jedná o poruchu akumulátoru nebo nabíječky. Obráťte se na autorizované servisní středisko.

INFORMACE O UKAZATELI ZBYVAJÍCÍ KAPACITY AKUMULÁTORU

Zbývající kapacitu akumulátoru můžete zkontrolovat stisknutím spínače ukazatele zbývající kapacity akumulátoru, aby se kontrolka ukazatele rozsvítla. (**obr. 10**)

Kontrolka zhasne přibližně 3 sekundy po stisknutí spínače ukazatele zbývající kapacity akumulátoru.

Ukazatel zbývající kapacity akumulátoru je nejlépe brát jako pouhé vodítko, protože kapacitu mírně ovlivňují okolnosti, jako je okolní teplota a stav akumulátoru.

Když je zbývající kapacita akumulátoru nízká, může se motor zastavit, i pokud na ukazateli svítí 1 kontrolka. Nejedná se o závadu, ale o výsledek spuštění ochranné funkce. Pokud k tomu dojde, co nejdříve akumulátor nabijte.

POZNÁMKA

○ Zbývající kapacita akumulátoru se může lišit mezi ukazatelem na samotném akumulátoru a na ukazateli výrobku s vlastní funkcí kapacity akumulátoru.

- Nevystavujte panel zobrazení silným ořesům, ani jej nerozbíjejte. Mohlo by dojít k požitím.

POUŽITÍ

Kompresory najdou uplatnění při rozličných využitích pneumatických systémů.

Hadice, spojky, pneumatická nářadí a příslušenství přizpůsobte možnostem kompresoru.

Tento kompresor můžete používat k níže uvedeným účelům:

- Obsluha pneumatických elektrických nářadí vyžadujících méně než 45,3 l/min při 6,2 baru.
- Napájení pneumatických nastřelovacích pistolí, nafukování pneumatik, čištění/profouknutí stlačeným vzduchem.

VAROVÁNÍ

- Nedopusťte, aby vaše důvěrně obeznámení s kompresorem a nástroji vedlo k ledabylosti. Mějte na paměti, že i zlomek sekundy trvajících ledabylostí postačuje k vážnému zranění.
- Při provozu kompresoru vždy noste ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pokud tak neučiníte, může dojít k vyvrstvení předmětů a nečistot do očí a v důsledku toho k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte kompresor v prašném nebo jinak znečištěném prostředí. Použití v tomto typu prostředí může kompresor poškodit.

KONTROLA POJISTNÉHO VENTILU

Před spuštěním kompresoru otočte pojistným ventilem a ověřte tak, že pojistný ventil funguje hladce. Nepoužívejte kompresor, pokud se pojistný ventil zasekl nebo pokud nepracuje hladce. Vadný pojistný ventil nechte vyměnit v servisním středisku oprávněném společností HiKOKI.

VAROVÁNÍ

- Před otočením pojistným ventilem nejprve vypuštěním nádrže uvolněte tlak vzduchu.
- Nebezpečí protřžení nádrže. Pokud pojistný ventil nepracuje řádně, může dojít k přetlakování, které způsobí protřžení nebo výbuch nádrže.

POUŽITÍ KOMPRESORU

- Teplota
Provozní teplota se pohybuje mezi 0°C a 40°C.

UPOZORNĚNÍ

Nikdy kompresor nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C nebo vyšších než 40°C.

VAROVÁNÍ

Před výměnou pneumatického nářadí nebo před odpojením hadice od výstupu vzduchu si vždy ověřte, že se spínač napájení nachází v poloze **VYPNUTO (O)** a měřič tlaku regulátoru ukazuje nulu. Pokud tak neučiníte, mohlo by dojít k vážnému zranění.

- Nezapomeňte zavřít vypouštěcí ventil. (**obr. 11**)
- Nezapomeňte přepnout spínač napájení do polohy **VYPNUTO (O)** a vyjmout akumulátor.
- Nezapomeňte kolečko regulátoru tlaku otočit na doraz proti směru hodinových ručiček. (**obr. 11**)
- Pokud ještě není osazena, připojte hadici ke kompresoru.
- Připojte pneumatické elektrické nářadí ke vzduchové hadici zasunutím vložky samec do rychlé spojky na konci hadice. (**obr. 12**)
- Osadte akumulátor.
- Otočte spínačem napájení do polohy **ZAPNUTO (I)**.
- Seřízněte výstupního tlaku

Povytkněte kolečko regulátoru tlaku, aby se jím dalo otáčet. Poté upravte výstupní tlak na požadovanou úroveň otáčením kolečka regulátoru tlaku: po směru hodinových ručiček zvyšujete a proti směru hodinových ručiček jej snižujete.

Na osazeném měřiči tlaku regulátoru si můžete ověřit, že požadovaného tlaku bylo dosaženo.

Při nastavování tlaku kontrolujte a zajistěte, aby měřič tlaku v nádrži ukazoval vyšší úroveň tlaku, než je hodnota tlaku nastavovaného.

Nastavování je rovněž naprosto nezbytné provádět pomalým zvyšováním tlaku z úrovně, která je nižší než nastavovaný tlak.

Po nastavení výstupního tlaku zajistěte zatlačením kolečko regulátoru tlaku v dané poloze a můžete začít používat nástroj.

POZNÁMKA

Před připojením nebo odpojením pneumatického nářadí zastavte průtok vzduchu otočením kolečkem regulátoru proti směru hodinových ručiček.

- Za dodržování veškerých bezpečnostních opatření uvedených v tomto návodu a pokynů výrobce uvedených v návodu k obsluze pneumatického nářadí můžete nyní pneumatické elektrické nářadí používat.
- Pokud používáte husty příslušenství připojené rychlou spojkou, regulujte množství protékajícího vzduchu kolečkem regulátoru tlaku. Otočením kolečka na doraz proti směru hodinových ručiček se průtok vzduchu zcela zastaví.

POZNÁMKA

Vždy používejte pouze nejnižší možný tlak potřebný pro váš účel. Použitím vyššího tlaku, než je zapotřebí, spotřebováváte vzduch z nádrže rychleji a stroj pak musí procházet cyklem častěji.

- Po dokončení práce vždy vypusťte nádrž a vyjměte akumulátor. Nikdy stroj nenechte zapojený a/nebo v chodu bez dozoru.

VAROVÁNÍ

Nahlédnutím do návodu k obsluze pneumatického nářadí si zjistíte správné nastavení regulátoru tlaku vzduchu pro co nejlepší provoz vašeho pneumatického nářadí. Pokud nevíte pneumatické nářadí, které nebylo původně uvedeno v obsahu balení (nemusí být nutně dodáváno s vámi zakoupeným modelem kompresoru), může mít vaše nářadí vyšší spotřebu vzduchu, než na kolik je tento kompresor navržen.

Vždy si přečtěte návod k použití svého pneumatického nářadí, abyste mu mohli zajistit správnou dodávku vzduchu a nedošlo tak k poškození nářadí nebo ke zranění osob.

POZNÁMKA

Když je kompresor nový, bude vyžadovat období „záběhu“, než dosáhne plného výkonu. Obvyklou délkou období záběhu jsou v případě použití akumulátoru BSL36B18 čtyři cykly jeho vybití.

VYPOUŠTĚNÍ NÁDRŽE

Abyste předešli vzniku koroze v nádrži a aby používaný vzduch neobsahoval zbytečnou vlhkost, je nutné nádrž kompresoru každý den vypustit.

Postup vypuštění nádrže: (obr. 13)

- Ověřte si, že je kompresor vypnutý.
- Uchopte držadlo a nakloňte kompresor směrem k vypouštěcímu ventilu tak, aby byl ventil co nejnižší.
- Vypouštěcí ventil otevřete otočením o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček.
- Držte kompresor nakloněný, dokud veškerá voda nevyteče.
- Vodu z nádrže vypusťte do vhodné nádoby.

POZNÁMKA

Vysrážená voda je znečišťující látkou a je třeba ji zlikvidovat v souladu s místními předpisy.

- Pokud je vypouštěcí ventil ucpaný, uvolněte veškerý tlak vzduchu zatažením za pojistný ventil. Vyjměte a vyčistěte ventil a poté jej znovu osadte.

VAROVÁNÍ

Před zahájením údržby či servisu vyjměte akumulátor z kompresoru a vypusťte veškerý vzduch z nádrže. Neuvolněním tlaku v nádrži před pokusem o sejmutím ventilu riskujete vážné zranění.

- Vypouštěcí ventil zavřete otočením o 1/4 otáčky po směru hodinových ručiček.

KONEC PROVOZU/USKLADNĚNÍ KOMPRESORU

- Otočte spínačem napájení do polohy **VYPNUTO**.
- Vyjměte akumulátor.
- Otevřete vypouštěcí ventil umístěný naspodu nádrže. (**obr. 13**) Tlak v nádrži by měl být před jejím vypouštěním nižší než 10 psi.

VAROVÁNÍ

- Nebezpečí protržení nádrže. Pokud nádrž zkoroduje, hrozí nebezpečí poruchy. V nádrži se nevyhnutelně sráží voda. Pokud ji nebudete z nádrže vypouštět, bude korodovat a oslabovat stěny nádrže, až může způsobit její protržení. Nádrž vypouštějte denně nebo po každých 4 hodinách používání. Vypouštěná voda obsahuje vlhkost ze vzduchu, obroušené částice, rez atd. Pro vypuštění nádrže otevřete pomalu ventil a nakloněním kompresoru nechte nahromaděnou vodu vytéct. Obličejem a zvláště očima se nepřibližujte k výpustnímu kohoutu.
- Vzduchovou hadici je třeba odpojit od kompresoru a zavěsit otevřenými konci směrem dolů, aby z ní mohla vytéct vlhkost.
 - Kompresor a hadici je třeba skladovat na chladném, suchém místě.

PŘEPRAVA

- Otočte spínačem napájení do polohy **VYPNUTO**.
- Vyjměte akumulátor.
- Odpojte vzduchovou hadici a uvolněte tlak v nádrži.
- Při přepravování držte kompresor za držadlo.

PROVOZNÍ UPOZORNĚNÍ

Po déletrvající nepřetržitě práci nechte stroj nějakou dobu v klidu.

- (1) Elektrické nářadí je vybaveno tepelnou ochranou chránící motor. Nepřetržitý provoz může způsobit vzestup teploty, čímž se spustí tepelná ochrana a provoz se automaticky zastaví. Pokud k tomu dojde, nechte elektrické nářadí před jeho opětovným použitím vychladnout.
- (2) Po používání nechte nářadí po dobu 15 minut odpočinout, stejně tak dodržte tento časový interval, pokud vyměňujete akumulátor. Teplota motoru, spínače atd. stoupne, jestliže se práce započne okamžitě po výměně akumulátoru, a může mít za následek vyhoření.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VAROVÁNÍ

- Před údržbou a kontrolou se ujistěte, že je spínač vypnut a baterie vyjmuta.
 - Při servisu používejte pouze totožné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných dílů může mít za následek poškození výrobku nebo vznik různých nebezpečí.
 - Vždy během provozu kompresoru nebo při foukání prachu noste ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pokud je provoz prašný, noste rovněž protiprachovou masku.
 - Před čištěním nebo prováděním oprav kompresoru vždy uvolněte veškerý tlak, odpojte napájení a nechte stroj vychladnout na dotek.
1. **Obecná údržba**
 - Vlhkost ve vzduchu způsobuje vysrážení vody v nádrži. Tuto vysráženou vodu je třeba každý den a/nebo každou hodinu vypouštět podle pokynů uvedených v kapitole **Vypouštění nádrže**.

- Pojistný ventil automaticky uvolní tlak vzduchu, pokud tlak ve vzdušniku překročí přednastavenou nejvyšší hodnotu. Před každým použitím zkontrolujte pojistný ventil podle pokynů uvedených v kapitole **Kontrola pojistného ventilu**.
- Nádrž jednou ročně zkontrolujte, zda neobsahuje rez či miniaturní otvory nebo nemá jiné nedostatky, kvůli kterým by nemusela být bezpečná.
- K čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je náchylná k poškození různými typy běžně dostupných rozpouštědel a může se jejich použitím poškodit. K odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty atd. použijte čisté hadry.

VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte brzdové kapaliny, benzín, výrobky na bázi ropy, penetrační oleje atd. přijít do styku s plastovými díly. Takovéto chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná zranění osob.

2. Mazání

Veškerá ložiska v tomto kompresoru jsou promazána dostatečným množstvím vysoce kvalitního maziva pro celou dobu životnosti stroje za normálních provozních podmínek. Proto není žádné další mazání ložisek nutné.

3. Čištění sacího filtru

VAROVÁNÍ

Nikdy nečistěte filtrační prvek hořlavou kapalinou nebo rozpouštědlem.

Jednou týdně sací filtr otevřete a vyčistěte jeho vnitřek a filtrační prvek stlačeným vzduchem. (**obr. 2**)

POZNÁMKA

Jakmile je filtrační prvek znečištěn, vyměňte jej.

4. Kontrola svorek (nářadí i akumulátoru)

Zkontrolujte, že se na svorkách nenahromadily kovové částičky a prach.

Příležitostně totéž zkontrolujte před, během a po práci.

UPOZORNĚNÍ

Odstraňte veškeré kovové částičky nebo prach, které se mohou nahromadit na svorkách.

Pokud tak ne učiníte, může dojít k poruše.

5. Likvidace vybitého akumulátoru

VAROVÁNÍ

Vybité akumulátory nevyhazujte. Při spalování akumulátor nevyhnutelně vybuchne. Akumulátor je recyklovatelný. V závislosti na různých státních a místních zákonech může být vyhození tohoto akumulátoru do komunálního odpadu na konci jeho životnosti nelegální. Informace o možnostech recyklace a správné likvidaci zjistíte u místních úřadů pro likvidaci odpadu.

6. Skladování

Elektrické nářadí a akumulátor skladujte na místě s teplotou nižší než 40°C a mimo dosah dětí.

POZNÁMKA

Skladování lithium-iontových akumulátorů Před uskladněním lithium-iontových akumulátorů zkontrolujte, zda jsou plně nabitě.

Dlouhodobější skladování (3 měsíce a déle) málo nabitých akumulátorů může způsobit snížení jejich výkonu, výrazně snížit dobu použití, případně může dojít ke ztrátě schopnosti akumulátoru držet zátěž.

Výrazně sníženou dobu použití však lze obnovit dvěma až pěti cykly opakovaného nabíjení a využití akumulátorů.

Pokud je doba využití akumulátoru extrémně krátká, nehleďte na to, že jste jej opakovaně nabili a použili, zkontrolujte, zda není akumulátor nefunkční a zvažte pořízení nového akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

Při obsluze a údržbě elektrických zařízení musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a normy platné v každé zemi, kde je výrobek používán.

VÝBĚR PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přehled příslušenství k tomuto přístroji je uveden na straně 319.

Pro podrobnosti o každém typu nástavce se obraťte na autorizované servisní středisko firmy HiKOKI.

Důležité upozornění týkající se akumulátoru pro elektrické akumulátorové nářadí společnosti HiKOKI

Používejte vždy jeden z námi určených originálních akumulátorů. Nemůžeme zaručit bezpečnost a výkonnost našeho elektrického akumulátorového nářadí, pokud jsou používány jiné, než námi určené akumulátory nebo pokud je akumulátor rozebrán a změněn (např. byl rozebrán a nahrazen článek akumulátoru nebo jiných vnitřních částí).

ZÁRUKA

Ručíme za to, že elektrické nářadí HiKOKI splňuje zákonné/ místně platné předpisy. Tato záruka nezahrnuje závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití, hrubého zacházení nebo běžného opotřebení. V případě reklamace zašlete prosím elektrické nářadí v nerozebraném stavu společně se ZÁRUČNÍM LISTEM připojeným na konci těchto pokynů pro obsluhu do autorizovaného servisního střediska společnosti HiKOKI.

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

VAROVÁNÍ

- Před jakoukoli manipulací či úpravou vypněte zařízení a odpojte jej od zdroje napájení, popřípadě z hlavní části nářadí vyjměte baterii, abyste předešli zranění z důvodu nechtěného zapnutí nářadí.
- Veškeré elektrické nebo mechanické opravy by měly být prováděny pouze kvalifikovanými servisními techniky. Kontaktujte autorizované servisní středisko HiKOKI.

1. Aku kompresor

Potíže	Možná příčina	Náprava
Kompresor neběží.	Ztráta napájení nebo přehřátí kompresoru. Kompresor není napájen elektrickým proudem nebo je spínač napájení v poloze VYPNUTO. Ochrana proti tepelnému přetížení je otevřená. Spínač napájení je vadný. Nádrž je plná vzduchu.	Zkontrolujte, že akumulátor používáte správně. Ověřte si, zda je akumulátor osazen a spínač napájení je v poloze ZAPNUTO. Nejprve akumulátor vyjměte a počkejte, dokud nevychladne. Vyměňte spínač napájení. Kompresor se zapne, když tlak v nádrži klesne na startovací hodnotu.
Ochrana proti tepelnému přetížení opakovaně kompresor vypíná.	Nedostatečně větraná místnost způsobuje přehřátí motoru.	Přemístěte kompresor do dobře větraného prostoru.
Po vypnutí kompresoru tlak ve vzdušníku poklesne.	Spoje jsou uvolněné nebo netěsné (armatury, hadice atd.). Vypouštěcí ventil je povolený. Pojistný ventil netěsní.	Zkontrolujte všechny spoje pomocí mýdlové vody a hledejte bubliny. Utažte všechny uvolněné spoje, dokud netěsnosti nezmizí. Utahněte vypouštěcí ventil. Převezte kompresor do servisního střediska. VAROVÁNÍ Nerozebírejte pojistný ventil, dokud je v nádrži vzduch - před rozebráním vypusťte z nádrže všechny vzduch.
Ve vypouštěném vzduchu je nadměrná vlhkost.	V nádrži je nadbytek vody. Vlhkost vzduchu je vysoká.	Vypusťte vodu z nádrže. Přemístěte kompresor na místo s nízkou vlhkostí vzduchu nebo pomocí vstupního vzduchového filtru snižte hromadění vlhkosti v nádrži.
Z kompresoru uniká vzduch.	Spojka hadice je uvolněná nebo nesprávně utěsněná. Vzduchová hadice je poškozená nebo zlomená.	Zajistěte, aby byly spoje utěsněny těsnicí páskou na závity a utaženy. Vyměňte vzduchovou hadici.
Kompresor běží nepřetržitě.	Vypouštěcí ventil je otevřený. Spínač napájení je vadný. Kompresor používáte nadměrně.	Nezapomeňte zavřít vypouštěcí ventil. Převezte kompresor do servisního střediska. Omezte dobu provozu nářadí. Kompresor není dostatečně velký na to, aby nářadí dodával potřebné množství vzduchu.
Kompresor vibruje.	Upevňovací šrouby kompresoru jsou povolné.	Utahněte upevňovací šrouby kompresoru.
Množství dodávaného vzduchu je nižší než obvykle.	Vstupní ventily jsou poškozené. Spoje jsou netěsné.	Převezte kompresor do servisního střediska. Přiložte těsnicí pásku na závity na armaturu a tu pak utáhněte.
Akumulátor nelze osadit.	Pokoušíte se osadit jiný akumulátor, než je určený pro dané nářadí.	Osadte vícevoltový typ akumulátoru.

2. Nabíječka

Příznak	Možná příčina	Náprava
Kontrolka nabíjení rychle purpurová bliká a nabíjení baterie se nezahájilo.	Baterie není zasunuta až na doraz.	Zasuňte baterii až nadoraz.
	Na kontaktech baterie nebo v místě jejího upevnění se nacházejí nečistoty.	Nečistoty odstraňte.
Kontrolka nabíjení červeně bliká a nabíjení baterie se nezahájilo.	Baterie není zasunuta až na doraz.	Zasuňte baterii až nadoraz.
	Baterie se přehřála.	Pokud nezasáhnete, baterie se po vychladnutí začne automaticky nabíjet, to může nicméně snížit její životnost. Před nabíjením doporučujeme nechat baterii vychladnout na dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla.
Doba využití baterie je krátká, ačkoli je plně nabitá.	Životnost baterie skončila.	Vyměňte baterii za novou.
Nabití baterie trvá dlouho.	Teplota baterie, nabíječky či okolního prostředí je velmi nízká.	Baterii nabíjejte v interiéru nebo v jiném teplejším prostředí.
	Větrací otvory nabíječky jsou zakryté, což způsobuje přehřátí jejích vnitřních součástí.	Nezakrývejte větrací otvory.
	Větráček chlazení neběží.	Obraťte se na servisní středisko autorizované společností HiKOKI s žádostí o opravu.
Kontrolka USB napájení zhasla a napájení USB zařízení přestalo.	Baterie se téměř vybila.	Vyměňte baterii za jinou, která není tolik vybitá.
		Zapojte zástrčku nabíječky do zásuvky elektrické sítě.
Kontrolka USB napájení nezhasne, ani když bylo nabíjení USB zařízení dokončeno.	Kontrolka USB napájení se rozsvítí zeleně, čímž oznamuje, že je USB napájení možné.	Nejedná se o závadu.
Není jasné, jaký je stav nabíjení USB zařízení, či zda se jeho nabíjení úspěšně dokončilo.	Kontrolka USB napájení ani po dokončení nabíjení nezhasne.	Prohlídkou nabíjeného USB zařízení se ujistíte o jeho aktuálním stavu nabíjení.
Nabíjení USB zařízení se v průběhu náhle přeruší.	Během nabíjení USB zařízení, kdy byla zdrojem energie baterie, došlo k připojení nabíječky do zásuvky elektrické sítě.	Nejedná se o závadu. Nabíječka přeruší USB nabíjení na dobu zhruba 5 sekund, během nichž rozpoznává různé zdroje napájení.
	Během nabíjení USB zařízení, kdy byla zdrojem energie zásuvky elektrické sítě, došlo k vložení baterie do nabíječky.	
Za současného nabíjení baterie a USB zařízení se náhle nabíjení USB zařízení přeruší.	Baterie se plně nabila.	Nejedná se o závadu. Nabíječka přeruší USB nabíjení na dobu zhruba 5 sekund, zatímco kontroluje, zda se baterie úspěšně plně nabila.
Za současného nabíjení baterie a USB zařízení se nabíjení USB zařízení nezahájí.	Zbývající kapacita baterie je velmi nízká.	Nejedná se o závadu. Když kapacita baterie dosáhne určité úrovně, zahájí se USB nabíjení automaticky.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun.

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bu kılavuzu gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda kullanılan “elektrikli alet” terimi, şebeke elektrifiyle çalışan (kablolu) veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtir.

1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını iyi aydınlatılmış ve temiz tutun.**
Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.**
Elektrikli aletlerin çıkardığı kıvılcımlar toz veya gaz halindeki bu maddeleri ateşleyebilir.
- Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve izleyicileri uzaklaştırın.**
Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Fiş üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör kullanmayın.**
Fişlerde değişiklik yapılmaması ve uygun prizlerde kullanılması elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle gövde temasından kaçının.**
Vücudunuzun toprakla temasa geçmesi halinde elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.**
Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablosuna zarar vermeyin. Kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın.**
Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.
Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aleti açık alanda kullanırken, açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.**
Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin ıslak bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise, artık akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.**
RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel emniyet

- Bir elektrikli alet kullanırken daima tetikte olun; yaptığınız işi izleyin ve sağduyulu davranın.**
Aleti yorgunken, alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
Elektrikli aletleri kullanırken göstereceğiniz bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya sonuçlanabilir.

- Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.**
Uygun koşullar için kullanılan bir toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya kulak koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmaları azaltacaktır.
 - Aletin istenmeden çalışmasını engelleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akü ünitesine bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce, güç düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.**
Elektrikli aletleri parmağınız güç düğmesinin üzerinde olarak taşımanız veya güç düğmesi açılmış durumda fişini takmanız kazalara davetiye çıkarır.
 - Elektrikli aletin gücünü açmadan önce alet üzerindeki ayar veya somun anahtarlarını çıkarın.**
Aletin dönen parçalarından birine bağlı kalan bir somun anahtar veya ayar anahtar yaralanmaya yol açabilir.
 - Çok uzanmayın. Uygun bir adım mesafesi bırakın ve sürekli olarak dengenizi koruyun.**
Böylece, beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol etmeniz mümkün olur.
 - Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbisenizi hareketli parçalardan uzak tutun.**
Bol elbiseler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
 - Eğer toz çekme ve toplama bağlantıları için gerekli aygıtlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.**
Toz toplama kullanımı, tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.
 - Aletlerin sık kullanılmasıyla elde edilen aşinalığın rahat davranmanıza ve aletin güvenlik prensiplerini ihmal etmenize sebep olmasına izin vermeyin.**
Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı
- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru alet kullanın.**
Doğru alet, işinizi daha iyi ve tasarlanmış olduğu hız değerinde daha güvenli şekilde yapacaktır.
 - Elektrikli alet güç düğmesinden açılıp kapanıyorsa, aleti kullanmayın.**
Güç düğmesiyle kontrol edilemeyen bir alet tehlikelidir ve tamir edilmeden kullanılmamalıdır.
 - Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişi güç kaynağından sökün ve/veya sökülebilir fiş takımını elektrikli aletten çıkartın.**
Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazayla çalışma riskini azaltır.
 - Atıl durumdaki elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli alet ve bu kullanım talimatları hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.**
Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
 - Aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçalarda yanlış hizalama veya sıkışma olup olmadığını, kırık parça olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Eğer hasar varsa, kullanmadan önce aleti tamir ettirin.**
Kazaların çoğu elektrikli aletlere kötü bakım işlemleri uygulanmasından kaynaklanmaktadır.

KABLOSUZ HAVA KOMPRESÖRÜ GÜVENLİK UYARILARI

- f) **Aletleri keskin ve temiz tutun.**
Uygun şekilde bakımı yapılan, keskin kenarlara sahip aletlerin sıkışma ihtimali daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarları, uçları, v.b., bu talimatlarla uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın.**
Elektrikli aletin amaçlanan kullanımlardan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- h) **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.**
Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde idare ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **Akülü aletin kullanımı ve bakımı**
- a) **Ünitesi sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.**
Bir akü ünitesi tipi için uygun olan bir şarj cihazı başka tipte bir akü ünitesiyle kullanıldığında yangın riski yaratılabilir.
- b) **Elektrikli aletleri sadece özel olarak tasarlanmış olan akü üniteleriyle kullanın.**
Başka herhangi bir akü ünitesinin kullanılması yaralanma veya yangın riski yaratılabilir.
- c) **Akü ünitesini kullanmadığı zamanlarda atışlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya terminaler arasında bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.**
Akü kutuplarının kısa devre olması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Yanış kullanımı koşullarında aküden sıvı çıkışı olabilir; temas etmekten kaçının. Kazayla sıvıya temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözlere temas etmesi halinde, ayrıca bir doktora başvurun.**
Aküden fişkıran su tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil takımını veya aleti kullanmayın.**
Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanan, öngörülemeyen davranışlar gösterebilir.
- f) **Bir pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.**
130°C'nin üzerindeki sıcaklığa veya ateşe maruz kalma patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.**
Uygunsuz bir şekilde veya belirtilen aralıkların dışındaki sıcaklıklarda şarj etme, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- 6) **Servis**
- a) **Elektrikli aletinizin servisini sadece orijinal yedek parçalar kullanmak suretiyle uzman bir tamirciye yaptırın.**
Böylece, elektrikli aletin güvenli kullanımı sağlanacaktır.
- b) **Hasar görmüş pil takımlarına hiçbir zaman bakım yapmayın.**
Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

ÖNLEM

Çocukları ve akli dengesi yerinde olmayan kişileri uzak tutun.

Alet, kullanılmadığı zamanlarda çocukların ve akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.

1. Kompresörü yağmura maruz bırakmayın. Kompresörü asla nemli veya ıslak yerlerde çalıştırmayın.

2. Kompresörün bağlantısını kesin.

Kompresörün her zaman pille bağlantısını kesin ve herhangi bir parçada servis, muayene, bakım, temizlik, değiştirme veya kontrol işlemleri gerçekleştirilmeden önce, basınçlı havayı tanktan çıkarın.

3. İstemsizce çalıştırmaktan kaçının.

Kompresörü piline bağlıyken veya tank basınçlı havayla doluyken taşımayın. Kompresörü piline bağlamadan önce, açma kapama düğmesinin "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun.

4. Kompresörü uygun şekilde saklayın.

Kullanılmadığı zamanlarda kompresör kapalı ve kuru bir yerde saklanmalıdır. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Depolama alanını kilitleyin.

5. Çalışma alanı ortamını göz önünde bulundurun.

Çalışma alanını iyi aydınlatılmış ve iyi havalandırılmış şekilde tutun.

Kompresör, havalandırma açıklıklarına temiz hava akışını kısıtlayabilecek herhangi bir duvar veya nesneden en az 457 mm mesafede açık bir alanda çalıştırın. Bu açıklıkların üzerine veya yakınına bezler veya başka nesnelere koymayın.

Yangın veya patlama riski. Püskürtme alanının yakınında kompresörü veya başka bir elektrikli cihazı taşımayın ve çalıştırmayın. Kompresörü yanıcı sıvıların veya gazların bulunduğu bir ortamda kullanmayın.

Kompresöre karşı veya kompresörün üzerine hiçbir zaman nesnelere koymayın.

Kompresör çalıştırma sırasında kıvılcımlar oluşturur. Kompresörü asla vernik, boya, benzen, tiner, benzin, gazlar, yapıştırıcı maddeler ve yanıcı veya patlayıcı olan diğer malzemeler içeren yerlerde kullanmayın.

Ünitenin kazayla hareket etmesini önlemek için kompresörü her zaman sabit ve güvenli bir konumda çalıştırın. Kompresörü hiçbir zaman bir çatinin veya başka bir yükseltilmiş konumun üzerinde çalıştırmayın. Hiçbir zaman bir merdiven veya sabit olmayan bir destek üzerinde kullanmayın. Yüksek konumlara ulaşmak için ek hava hortumu kullanın.

Bu kompresörde, arklar veya kıvılcımlar oluşturmaya meyilli bazı bileşenler bulunmaktadır ve bu nedenle, bir garaj içindeyken bu amaca yönelik bir odada ya da muhafazada olmalı ve zeminden 457 mm veya daha yukarıda olmalıdır.

6. Kompresörleri püskürtme alanından mümkün olduğu kadar uzakta tutun.

Yangın veya patlama riski. Kapalı bir alanda yanıcı sıvı püskürtmeyin. Püskürtme alanı iyi bir şekilde havalandırılmalıdır. Püskürtme sırasında sigara içmeyin veya kıvılcımlar veya alev bulunan yerlerde püskürtme yapmayın. En az 7,6 m uzunlukta bir püskürtme tabancası hortumu kullanın ve kompresörü/motoru patlayıcı buharlardan en az 6,1 m uzakta tutun. Bu hava kompresörünün kimyasallar püskürtmek için kullanmayın. Akciğerleriniz zehirli dumanların solunmasından dolayı hasar görebilir.

Tozlu ortamlarda veya boya püskürtürken bir solunum cihazı gerekebilir. Boyama sırasında taşımayın.

7. Kompresöre özenli bir şekilde bakım yapın.

Lütfen bakım işlemlerini 230. sayfaya göre gerçekleştirin.

8. Kompresörü belirtilenler dışındaki uygulamalar için hiçbir zaman kullanmayın.

Kompresörü Kullanma Kılavuzunda belirtilenler dışındaki uygulamalar için hiçbir zaman kullanmayın.

Bu kılavuzdaki tüm güvenlik önlemlerine ve uygulama kılavuzundaki üreticinin talimatlarına uyun.

Nefes almak veya solunum için hiçbir zaman sıkıştırılmış hava kullanmayın.

Türkçe

9. Kompresörü doğru bir şekilde tutun.

Kompresörü burada verilen talimatlarla göre kullanın. Kompresörün hiçbir zaman çocuklar, kompresör kullanımına aşına olmayan kişiler veya yetkisiz personel tarafından kullanılmasına izin vermeyin.

10. Motor hava menfezinin temiz tutun.

Havanın her an serbest bir şekilde akabilmesi için motor hava menfezi temiz tutulmalıdır. Sık sık toz birikmesini kontrol edin.

11. Asla arızalı veya anormal bir şekilde çalışan bir kompresörü kullanmayın.

Kompresör alışlagelmedik bir şekilde çalışıyor gibi görünüyorsa, tuhaf sesler çıkıyor veya titreşim oluşturuyorsa ya da başka bir şekilde arızalı görünüyorsa, kompresörü kullanmayı derhal bırakın ve bir HiKOKI yetkili servis merkezi tarafından onarılması için ayarlamalar yapın.

12. Kompresör kullanılmadığı zamanlarda açma kapama düğmesini kapatın.

Kompresör kullanılmadığında, açma kapama düğmesini kapatın, pili çıkarın ve sıkıştırılmış havayı tanktan boşaltmak için tahliye valfini açın.

13. Sıcak yüzeye asla dokunmayın.

Yanık riskini azaltmak için çıkış borusuna, çekvalfe veya pompaya dokunmayın.

Bu bölgeler, bu kompresör kapatıldıktan sonra en az 45 dakika sıcak kalır.

Servis işlemlerinden önce, kompresörün soğumasına izin verin.

14. Tanki tahliye edin.

Patlama tehlikesi. Su tankta yoğunlaşacaktır. Tahliye edilmezse su, tanki korozyona uğratarak ve zayıflatarak tankin patlaması tehlikesine yol açacaktır.

Tanki her gün veya 4 saatlik kullanımdan sonra tahliye edin. Tanki boşaltmak için valfleri yavaşça açın ve birkmış suyu boşaltmak için kompresörü yattırın.

Yüzünüzü ve vücudunuzun diğer parçalarını tahliye çıkışından uzak tutun.

Döküntüler yüzünüze doğru fırlayabileceği için tahliye sırasında yan siperleri olan güvenli gözlükleri kullanın.

15. Kompresörü pili çıkararak durdurmayın.

Bu üniteye hasara neden olabilir. Açma kapama düğmesini kullanın.

16. Kompresör çıkış basıncının aletin maksimum çalışma basıncından daha düşük bir değere ayarlandığından emin olun.

Çok fazla hava basıncı patlama tehlikesine neden olur. Havalı aletler ve aksesuarları için üreticinin maksimum basınç derecesini kontrol edin. Regülatör çıkış basıncı, asla maksimum basınç derecesini aşmamalıdır.

17. Emniyet valfi düzgün bir şekilde çalışmalıdır.

Patlama tehlikesi. Kompresörü çalıştırmadan önce, emniyet valfinin sorunsuz çalıştığından emin olmak için emniyet valfini çevirin. Emniyet valfi düzgün çalışmazsa aşırı basınç meydana gelebilir, bu da tankin patlamasına veya bir patlamaya neden olabilir. Emniyet valfi sıkışmış veya düzgün çalışmıyorsa kompresörü kullanmayın. Arızalı emniyet valflerinin bir HiKOKI yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

18. Malzeme hatlarını ve hava hatlarını hasara veya patlamaya karşı koruyun.

Hortum ve elektrik kablolarını keskin nesnelere, kimyasal madde dökülmelerinden, yağdan, solventlerden ve ıslak zeminlerden uzak tutun.

19. Her kullanımdan önce, hortumların zayıf veya aşınmış durumda olup olmadığını kontrol edin ve tüm bağlantıların sağlam olduğunu kontrol edin.

Bir kusur bulunursa kullanmayın. Yeni bir hortum satın alın veya muayene veya onarım için yetkili bir servis merkezine haber verin.

20. Hava kompresörünün dışını kuru ve temiz tutun ve yağ ile gresten uzak tutun.

Temizlerken her zaman temiz bir bez kullanın. Üniteyi temizlemek için asla fren sıvıları, benzin, petrol bazlı ürünler veya herhangi bir güçlü solvent kullanmayın. Bu kurala uyulması muhafaza plastiğinin bozulma tehlikesini azaltacaktır.

21. Hortumda tıkanmalar veya takılmalar olmadığından emin olun.

Dolaşan veya bükülen hortumlar, denge kaybına veya ayağınızın yerden kesilmesine neden olabilir ve hasar görebilir.

22. Bir kompresörü asla hava hortumu takılıken gözetimsiz bırakmayın.

23. Okunabilir bir uyarı etiketi yoksa bu kompresörü kullanmayın.

24. Hava sızdırın veya düzgün çalışmayan bir kompresörü veya hortumu kullanmaya devam etmeyin.

25. Ayarlamalar yapmadan, kompresörün servis işlemlerini gerçekleştirmeden veya kompresör kullanımında değilken her zaman hava kaynağının ve pilin bağlantısını kesin.

26. Hava kompresörünü hortumdan tutarak çekmeye veya taşımaya kalkışmayın.

27. Aletiniz için bu hava kompresörünün sağlayabileceğinden daha fazla hava tüketimi gerekli olabilir.

28. Kompresörün hortumlarını periyodik olarak muayene edin ve hasar görmüşse, en yakınınızdaki yetkili servis merkezinde tamir ettirin.

Bu kurala uyulması yaralanma tehlikesini azaltacaktır.

29. Kabloz hava kompresörü pil gücüyle çalıştığı için her an çalışmaya başlayabileceğinin farkında olun.

30. Hasarlı parçalar ve hava sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.

Kompresörü daha fazla kullanmadan önce, siperliğin veya başka bir parçanın doğru çalışacağı ve istenen işlevini gerçekleştirebileceğini belirlemek için hasar görüp görmediği dikkatli bir şekilde kontrol edilmelidir. Hareketli parçaların hizalarını, hareketli parçalarda yapışmayı, parçalarda kırılmayı, montajı, hava sızıntısını ve çalışmasını etkileyebilecek başka durumlar olup olmadığını kontrol edin.

Hasar görmüş bir siperlik veya başka bir parça yetkili bir HiKOKI servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Arızalı açma kapama düğmelerinin bir HiKOKI yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Açma kapama düğmesi açılıp kapanmıyorsa kompresörü kullanmayın.

31. Tüm vidaları, civataları ve siperlikleri sıkıca yerinde tutun.

Tüm vidaları, civataları ve siperlikleri sıkıca takılı tutun. Bunların durumlarını periyodik olarak kontrol edin.

32. Hava akışını vücudunuza yöneltmeyin.

Yaralanma tehlikesi. Hava akışını insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin.

33. Sistem içindeki basıncı yavaşça boşaltın.

Toz ve döküntüler zararlı olabilir.

34. Bataryayı her zaman 0°C ila 40°C sıcaklık aralığında şarj edin. 0°C'den düşük bir sıcaklık, aşırı şarj olmasına neden olacaktır ve bu durum bataryaya zarar verecektir. Bataryaya 40°C'den yüksek bir sıcaklıkta şarj edilemez.

Şarj için en uygun sıcaklık 20°C ila 25°C aralıdır.

35. Şarj cihazını sürekli olarak kullanmayın.

Bir şarj işlemi tamamlandığında, bataryanın bir sonraki şarj işlemine başlamadan önce şarj cihazını yaklaşık 15 dakika boyunca bekletin.

36. Şarj edilebilir bataryaya bağlantı deliğine yabancı madde girmesine izin vermayın.

37. Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı ve şarj cihazını sökmeyin.
 38. Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı kısa devre yapmayın. Bataryanın kısa devre olması büyük bir elektrik akıma ve aşırı ısınmaya neden olacaktır. Bu, bataryanın yanmasına veya hasar görmesine yol açar.
 39. Bataryayı ateşe atmayın. Eğer batarya yanırsa patlayabilir.
 40. Şarj sonrası batarya ömrü pratik kullanım için çok kısıldığında bataryayı derhal satın aldığınız mağazaya götürün. Ömrü tükenen bataryayı atmayın.
 41. Şarj cihazının havalandırma deliklerine nesnelere sokmayın. Şarj cihazının havalandırma deliklerine metal nesnelere veya yanıcı maddeler sokulması, elektrik çarpması tehlikesine ve şarj cihazının hasar görmesine yol açacaktır.
 42. Bataryanın sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. Batarya gevşekse yerinden çıkarak bir kazaya neden olabilir.
 43. Hareketli parçalara asla dokunmayın. Asla ellerinizi, parmaklarınızı veya vücudunuzun diğer kısımlarını kompresörün hareketli parçalarının yakınına yerleştirmeyin.
 44. Kompresör veya pil terminaleri (pil yuvası) deforme olmuşsa ürünü kullanmayın. Bataryayı takmak duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
 45. Kompresörün terminalerini (pil yuvası) talaş ve tozdan uzak tutun.
 - Kullanmadan önce terminaler bölgesinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
 - Kullanım sırasında kompresörün üzerindeki talaş veya tozun pili üzerine düşmesini engellemeye çalışın.
 - Çalışma etelendiğinde veya kullanımdan sonra, kompresörü düşen talaş veya toza maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın. Bunun yapılması duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
 46. Kompresörü ve pili her zaman 0°C ile 40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanın.
- Bir bataryayı saklamadan önce, üzerine yapışabilecek talaş ve tozu temizleyin ve metal parçalarla (vida, çivi, v.b.) birlikte saklamayın.
 2. Bataryayı çivi benzeri keskin nesnelere delmeyin; çekilce vurmaya; üzerine basmayın; atmayın ve şiddetli fiziksel darbeye maruz bırakmayın.
 3. Açıkça hasarlı veya deforme olduğu görülen bataryayı kullanmayın.
 4. Bataryayı kutuplarını ters bağlayarak kullanmayın.
 5. Doğrudan elektrik prizlerine veya çakmak soketlerine bağlamayın.
 6. Bataryayı belirtilenler dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
 7. Eğer belirtilen şarj etme süresi geçmesine rağmen batarya tamamen şarj olmuyorsa, derhal şarj işlemini durdurun.
 8. Bataryayı mikrodalga fırın, kurutucu veya yüksek basınçlı kaplar gibi ortamlardaki yüksek sıcaklık veya basınçlara maruz bırakmayın.
 9. Sızıntı görülmesi veya kötü koku algılanması durumunda derhal ateşten uzaklaşın.
 10. Güçlü statik elektrik üretilen bir yerde kullanmayın.
 11. Eğer batarya sızıntısı, kötü koku, ısı üretilmesi, renk solması veya deformasyon varsa veya kullanım, şarj işlemi veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormallik görülürse, derhal cihazdan veya batarya şarj cihazından çıkarın ve kullanmayı kesin.
 12. Bataryayı suya daldırılmaya veya içinde herhangi bir sıvının akmasına izin vermeyin. Su gibi iletken sıvıların girişi, yangın veya patlama ile sonuçlanan hasarlara neden olabilir. Bataryanızı yanıcı ve parlayıcı maddelerden uzak, serin, kuru bir yerde saklayın. Aşındırıcı gaz ortamlarından kaçınılmalıdır.

İKAZ

1. Eğer bataryadan sızan sıvı gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi ovuşturmayın; hemen temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora başvurun. Bataryadan sızan bu sıvı, tedavi uygulanmaması durumunda göz problemlerine neden olabilir.
2. Eğer sıvı cildinizle veya elbiselerinizle temas ederse, derhal temiz suyla yıkayın. Sıvı, cilt tahrişine neden olabilir.
3. Eğer bataryayı ilk defa kullandığınızda pas, kötü koku, deformasyon ve/veya başka anormallikler saptarsanız, bataryayı kullanmayın ve derhal tedarikçisine veya satıcısına iade edin.

LITYUM-İYON BATARYAYLA İLGİLİ UYARI

Çalışma ömrünü uzatmak için, lityum-iyon bataryada çıkışı durduran bir koruma işlevi mevcuttur.

Aşağıda açıklanan 1 ile 3 durumlarında, bu ürünü kullanırken anahtar çekiyor olsanız bile motor durabilir. Bu bir arıza değil koruma işlevinin bir sonucudur.

1. Pil enerjisi tükendiğinde motor durur. Böyle bir durumda bataryayı derhal şarj edin.
2. Eğer alete fazla yüklenirse motor durabilir. Böyle bir durumda aletin anahtarını serbest bırakın ve aşırı yüklemenin sebeplerini ortadan kaldırın. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.
3. Eğer batarya aşırı iş altında fazla ısınır, batarya gücü kesilebilir.

Bu durumda, bataryayı kullanmayı keserek soğumasını bekleyin. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.

Ayrıca, lütfen aşağıdaki uyarı ve ikazları dikkate alın.

UYARI

Herhangi bir batarya sızıntısına, ısı üretilmesine, duman yayılmasına, patlamaya ve erken ateşlemeye meydan vermemek için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

1. Batarya üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
 - Çalışma sırasında batarya üzerine talaş ve toz dökülmediğinden emin olun.
 - Çalışma sırasında elektrikli alet üzerine dökülen talaş ve tozun batarya üzerinde birikmediğinden emin olun.
 - Kullanılmayan bir bataryayı talaşa ve toza maruz kalan bir yerde saklamayın.

UYARI

Lityum iyon bataryanın kutbuna bir iletken yabancı madde girerse, batarya kısa devre olarak yangına neden olabilir. Lityum iyon bataryayı saklarken, aşağıdaki kurallara kesinlikle uyun.

- Saklama muhafazasına iletken döküntüler, çiviler veya demir tel ve bakır tel gibi teller koymayın.
- Kısa devre oluşmasını engellemek için, bataryayı alete takın veya saklamak için vantilatör görülmeinceye kadar batarya kapağını emniyetli şekilde yerleştirin.

LİTYUM İYON BATARYANIN TAŞINMASI İLE İLGİLİ

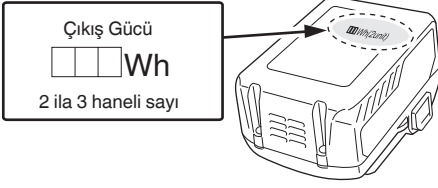
Bir lityum iyon bataryayı taşırken, lütfen aşağıdaki önlemlere uyun.

UYARI

- Taşıma şirketine lityum iyon bataryaya içeren bir paket olduğunu ve bataryanın çıkış gücünü bildirin ve taşımayı ayarlarken taşıma şirketinin talimatlarına uyun.
- Çıkış gücü 100 Wh aşan lityum iyon bataryalar Tehlikeli Malların nakliye sınıfı kapsamında değerlendirilir ve özel uygulama prosedürleri gerektirir.
 - Yurt dışına taşıma için, uluslararası kanunlara ve varış ülkesinin kuralları ve yönetmeliklerine uymazın gerekir.

Türkçe

- BSL36B18 elektrikli el aletine yüklü ise, güç çıkışı 100 Wh 'ı aşacaktır ve ünite nakliye sınıflandırması için Tehlikeli Madde olarak derecelendirilecektir.



USB CİHAZI BAĞLANTI ÖNLEMLERİ (UC18YSL3)

Beklenmedik bir sorun meydana gelirse, bu cihaza bağlı bir USB cihazındaki veriler bozulabilir veya kaybolabilir. Bu ürünü kullanmadan önce USB cihazında bulunan herhangi bir veriyi yedeklediğinizden daima emin olun.

Bağlı bir cihazda meydana gelebilecek herhangi bir hasardan veya bir USB cihazında kayıtlı herhangi bir verinin kaybolmasından veya bozulmasından dolayı şirketimizin kesinlikle hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğinden lütfen haberiniz olsun.

UYARI

- Kullanmadan önce USB kablosunda herhangi bir kusur veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Kusurlu veya hasarlı bir USB kablosunun kullanılması duman yayılımına veya tutuşmaya sebep olabilir.
- Ürün kullanılmadığında, USB bağlantı noktasını kauçuk kapakla örtün. USB bağlantı noktasında toz, vb. birikimi duman yayılımına veya tutuşmaya yol açabilir.

NOT

- USB yeniden şarj etme işlemi sırasında bazen duraklama olabilir.
- Bir USB cihazı şarj edilmediği zaman, USB cihazını şarj aletinden çıkarın. Aksi halde, USB cihazın pil ömrü azalmakla kalmaz, beklenmedik kazalara da yol açabilir.
- Cihazın tipine bağlı olarak bazı USB cihazlarını şarj etmek mümkün olabilir.

<USB şarj işlemi>

- Bir USB cihazı elektrik prizinden şarj etme (Şek. 7-a)
- Bir USB cihazı ve bataryayı elektrik prizinden şarj etme (Şek. 7-b)
- USB cihazının şarj edilmesi (Şek. 8)
- USB cihazının şarj edilmesi tamamlandığında (Şek. 9)

PARÇALARIN ADLARI (Şek. 1–Şek. 13)

①	Handle
②	Regülatör basıncı göstergesi
③	Elektrikli motor ve hava kompresörü pompası
④	Hızlı kuplör
⑤	Tank
⑥	Lastik ayak
⑦	Tahliye valfi
⑧	Açma kapama düğmesi (Basınç düğmesi içindedir)
⑨	Basınç regülatörü düğmesi

⑩	Tank basıncı göstergesi
⑪	Emniyet valfi
⑫	Emme filtresi
⑬	Emme filtresi gövdesi
⑭	Filtre bileşeni
⑮	Çıkıntılar (x 3)
⑯	Kanal (x 3)
⑰	Batarya
⑱	Mandal
⑲	Kafa kapağı
⑳	Şarj gösterge lambası
㉑	Batarya seviye gösterge düğmesi
㉒	Batarya seviye gösterge lambası
㉓	Gösterge paneli
㉔	Pnömatik alet (dahil değildir)
㉕	Erkek hızlı bağlantı ucu
㉖	Hızlı kuplör bağlantılı hava hortumu (dahil değildir)

SEMBOLLER

UYARI

Aşağıda, bu makine için kullanılan sembeler gösterilmiştir. Makineyi kullanmadan önce bu sembelerin ne anlama geldiğini bildiğinizden emin olun.

	EC36DA: kablosuz hava kompresörü
	Kullanıcı yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okumalıdır.
	Daima koruyucu gözlük takın.
	Sadece AB ülkeleri için Elektrikli aletleri evdeki çöp kutusuna atmayın! Kullanım ömrünü dolduran elektrikli aletler, atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili 2012/19/AB Avrupa Direktifine ve bu Direktifin ulusal kanunlar çerçevesinde uygulanma şekline göre ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.
	Doğru akım
	Anma gerilimi
	Pili çıkartın
	AÇMA
	KAPAMA

TEKNİK ÖZELLİKLER

1. Kablosuz Hava Kompresörü

Model	EC36DA	
Motor	Fırçasız DC	
Voltaj	36 V	
Tank Kapasitesi	7,3 l (1,9 gal.)	
Maksimum Basınç	9,3 bar (135 PSI)	
Serbest Hava İletimi	2,8 bar'da (40 PSI)	65,1 l/dk (2,3 CFM)
	6,2 bar'da (90 PSI)	45,3 l/dk (1,6 CFM)
Yağlama	Yağsız	
Bu alet için batarya mevcuttur*	Çoklu gerilimli batarya	
Ağırlık**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 takılı)	

* Mevcut piller (BSL3660/3626/3620, BSL18xx ve BSL14xx serisi vb.) bu aletle kullanılamaz.

** EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre

NOT

HİKOK'l'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

2. PİL ŞARJ CİHAZI (ayrıca satılır)

Model	UC18YSL3
Giriş güç kaynağı	Tek faz: AC 120 V 60 Hz
Şarj süresi (20°C sıcaklıkta)	BSL36B18: Yaklaşık 52 dk.
Şarj voltajı	DC 14,4–18 V
Şarj akımı	DC 8,0 A
Ağırlık	0,6 kg

NOT


Şarj süresi, sıcaklığa ve güç kaynağının voltajına göre değişebilir.

3. PİL (ayrıca satılır)








Model	BSL36A18	BSL36B18
Voltaj	36 V / 18 V (Otomatik Geçiş*)	
Batarya kapasitesi	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Otomatik Geçiş*)	
Mevcut kablosuz ürünler**	Çok voltlu seri, 18 V ürün	
Mevcut şarj cihazı	Lityum iyon bataryalar için kayar şarj cihazı	

* Alet kendi kendine otomatik olarak geçiş yapacaktır.

** Ayrıntılar için lütfen genel kataloğumuza bakın.

	Uyari
	Elektrik çarpması tehlikesi.
	İşitme koruması kullanılmalıdır.
	Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Hava hortumu takılmadan önce musluğu açmayın.
	Yüksek sıcaklık tehlikesi.
	Kompresör ünitesinin uyarı vermeden çalışabileceğine dair uyarı
	Yağmura maruz bırakmayın. Kapalı mekanlarda saklayın.
	Patlama Tehlikesi Regülatörü, eklentinin belirtilen maksimum basıncından daha büyük bir çıkış basıncı oluşturacak şekilde ayarlamayın. Bu kompresörün nominal maksimum basıncından daha yüksek bir basınçta kullanmayın.

Batarya

	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %75'in üzerinde.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %50–%75.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25–%50.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25'in altında.
	Yanıp sönüyor ; Batarya gücü bitmek üzere. Bataryayı en kısa sürede şarj edin.
	Yanıp sönüyor ; Yüksek sıcaklık dolayısıyla çıkış gücü askıya alındı. Bataryayı aletten çıkarın ve tamamen soğumasına izin verin.
	Yanıp sönüyor ; Hata veya arıza nedeniyle çıkış gücü askıya alındı. Sorun bataryayla ilgili olabilir, bu nedenle satıcınızla iletişim kurun.

STANDART AKSESUARLAR

Ana üniteye (1 ünite) ilave olarak, ambalajda sayfa 318 listelenen aksesuarlar yer alır

Standart aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.

Türkçe

HAVA KOMPRESÖRÜNÜZÜ TANIYIN

Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce, tüm çalışma özelliklerini ve güvenli kalırları ile aşına olun. (Şek. 1)

Yağsız fırçasız motor

Hava kompresörünüzde kalıcı olarak yağlanmış rulmanlar bulunmaktadır.

Açma kapama düğmesi (basınç düğmesi içindedir)

Bu düğme, hava kompresörünü başlatmak veya durdurmak için kullanılır. Açma kapama düğmesini (AÇIK) konumuna getirmek, tank basıncı fabrikada ayarlanan kesme basıncının altında olduğunda motorun çalışmasına olanak sağlayan basınç düğmesine otomatik olarak güç sağlayacaktır. (AÇIK) konumdayken, tank basıncı fabrikada ayarlanan kesme basıncına eriştiğinde basınç düğmesi motoru durdurur. Açma kapama düğmesini (KAPALI) konuma getirmek motordan gücü alacak ve hava kompresörünü durduracaktır.

Elektrikli motor ve hava kompresörü pompası

Motor, pompaya güç sağlamak için kullanılır. Elektrik motorunda bir termal aşırı yük koruyucusu bulunmaktadır. Motor herhangi bir nedenden ötürü aşırı ısınrsa termal aşırı yük gücü keserek motorun hasar görmesini engeller. Motor soğuyana kadar bekleyin. Motor otomatik olarak sıfırlanır. Hava kompresörü pompası: Havayı sıkıştırmak için piston, silindir içinde yukarı ve aşağı hareket eder. Alt strokta, egzoz valfi kapalı kalırken hava girişi valfinden içeri hava çekilir. Üst strokta hava sıkıştırılır, emiş valfi kapanır ve basınçlı hava egzoz valfinden dışarı tahliye hattına oradan da çekvalf üzerinden tankın içine zorlanır.

Emniyet valfi

Bu valf, basınçlı hava önceden belirlenmiş bir seviyeye ulaştığında sistemden gelen basıncı tahliye ederek sistem hatalarını önlemek üzere tasarlanmıştır. Valf, üretici tarafından önceden ayarlanır ve hiçbir şekilde değiştirilmemelidir.

Tahliye valfi

Tahliye valfi tanktaki nemi gidermek için kullanılır.

Tank basıncı göstergesi

Tank basınç göstergesi, tankın içindeki hava basıncını gösterir.

Regülatör basıncı göstergesi

Geçerli hat basıncı, regülatör basınç göstergesinde görüntülenir. Bu basınç, basınç regülatörü düğmesi döndürülerek ayarlanabilir.

Basınç regülatörü düğmesi

Hortum içinden iletilen hava miktarını ayarlamak için basınç regülatörü düğmesini kullanın.

Tanktan gelen hava basıncı regülatör düğmesi ile kontrol edilir. Basınç regülatörü düğmesini tahliye basıncını artırmak için saat yönünde, tahliye basıncını azaltmak için saat yönünün tersine çevirin. Tavsiye edilen basınç aralığı için alet kullanma talimatlarına uyun.

Tank

Tank, basınçlı havayı depolamak için kullanılır.

Hızlı kuplör

Çıkış, 1/4 inç NPT hava hortumu bağlamak için kullanılır.

Aşırı yük koruyucusu

Bu hava kompresöründe, hava kompresörü aşırı ısınrsa hava kompresörünü otomatik olarak kapatacak bir termal aşırı yük cihazı bulunmaktadır. Motor tekrar tekrar KAPALI duruma geliyorsa ilk önce aşağıdaki olası nedenleri kontrol edin: Pili boşalmıştır. Havalandırma yetersizdir veya dışardaki hava veya oda sıcaklığı çok yüksektir.

Hava kompresörünü sıfırlamak için:

- 1) Hava kompresörünü kapatın.
- 2) Pili çıkarın ve hava kompresörünün 30 dakika soğumasına izin verin.
- 3) Pili hava kompresörüne takın.
- 4) Hava kompresörünü açın.

MONTAJ

1. Ambalajı açma

Bu ürünün monte edilmesi gerekir.

- Kompresörü ve tüm aksesuarları dikkatli bir şekilde kutudan çıkarın. Ambalaj listesinden bulunan tüm öğelerin pakette olduğundan emin olun.
 - Nakliye sırasında herhangi bir kırılma veya hasar meydana gelmediğinden emin olmak için kompresörü dikkatlice inceleyin.
 - Kompresörü dikkatli bir şekilde inceleyip tatmin edici bir şekilde çalıştırana kadar ambalaj malzemelerini atmayın.
- ### 2. Ambalaj listesi
- Hava Kompresörü
 - Kullanım Kılavuzu
 - Emme filtresi

UYARI

- Eksik parça varsa eksik parçalar değiştirilene kadar kompresörü çalıştırmayın. Bunun yapılmaması, muhtemelen ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Bu kompresörün üzerinde değişiklik yapmaya veya bu kompresör ile kullanılması önerilmeyen aksesuarlar oluşturmaya çalışmayın. Bu tür herhangi bir değişiklik veya modifikasyon yanlış kullanımdır ve muhtemelen ciddi kişisel yaralanmalara uyu açabilecek tehlikeli bir durumla sonuçlanabilir.

3. Emme filtresinin takılması

İKAZ

Emme filtresi olmadan çalıştırmayın.

- Hava kompresörünün gücünü kapatın ve pili çıkarın.
- Emme filtresini durana kadar saat yönünün tersi yönde döndürün ve ardından emme filtresi kapağını ve filtre bileşenini çıkarın. (Şek. 2)
- Emme filtresi gövdesini sıkıca vidalayın.
- Filtre bileşenini taktıktan sonra, emme filtresi kapağının kanallarını, hortum aşağıya bakacak şekilde emme filtresi gövdesindeki üç çıkıntı ile eşleştirin. Ardından, emme filtresi kapağını durana kadar saat yönünde döndürün.
- Emme filtresi kapağının gevşek olup olmadığını kontrol edin. Filtre gevşekse filtreyi çıkarın ve yeniden takın. (Şek. 3)

4. Hortumun takılması (ayrıca satılır)

- Hortumu kompresör üzerine önceden takılmış hızlı kuplöre yerleştirin. (Şek. 4)

UYARI

- Başlatma işlemi tamamlanana kadar hortumun açık ucuna hiçbir alet takmayın.
- Hortumun açık ucunu sıkıca tutun; kendinize ve başkalarına doğru bakmayacak şekilde tutun.

PİLİ ÇIKARMA VE TAKMA YÖNTEMİ

- Pilin takılması.
Pili başlık kapağındaki kanalla hizalayın ve yerine kaydırın.
Her zaman sonuna kadar hafif bir tıklama sesi ile yerine oturana kadar yerleştirin. Aksi takdirde, kazara aletten düşerek sizde veya etrafınızda birinde yaralanmaya neden olabilir. (Şek. 5)
- Pilin çıkarılması.
Pilin mandalına (2 adet) basarken pili başlık kapağından çekin. (Şek. 5)

ŞARJ ETME

Elektrikli aleti kullanmadan önce bataryayı aşağıdaki şekilde şarj edin.

1. **Şarj cihazının elektrik fişini prize takın.**
Şarj aletinin fişini bir prize takarken, şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönecektir (1 saniye aralıklarla).
 2. **Bataryayı şarj cihazına takın**
Bataryayı Şek. 6 (sayfa 3) de görüldüğü gibi şarj cihazına sıkıca takın.
 3. **Şarj etme**
Şarj cihazına bir batarya takarken, şarj gösterge lambası mavi yanıp sönecektir.
Batarya tamamen şarj olduğunda, şarj gösterge lambası yeşil yanacaktır. (Bkz. **Tablo 1**)
- (1) Şarj gösterge lambası bildirimi
Şarj gösterge lambasının bildirimleri, şarj aletinin veya şarj edilebilir pilin durumuna göre **Tablo 1**'de gösterildiği şekilde olacaktır.

Tablo 1

Şarj gösterge lambasının bildirimleri				
Şarj gösterge lambası (KIRMIZI / MAVİ / YEŞİL / MOR)	Şarj öncesinde	Yanıp söner (KIRMIZI)	0,5 saniye yanar. Yanmaz 0,5 saniye için (0,5 saniye kapalıdır)	Güç kaynağına bağlı
	Şarj sırasında	Yanıp söner (MAVİ)	0,5 saniye yanar. 1 saniye boyunca yanmaz. (1 saniye boyunca kapalı)	Batarya kapasitesi %50'den daha az
		Yanıp söner (MAVİ)	1 saniye yanar. Yanmaz 0,5 saniye için (0,5 saniye kapalıdır)	Batarya kapasitesi %80'den daha az
		Yanar (MAVİ)	Sürekli yanar.	Batarya kapasitesi %80'den daha fazla
	Şarj etme tamamlandı	Yanar (YEŞİL)	Sürekli yanar. (Sürekli zil sesi: yaklaşık 6 saniye)	
	Aşırı ısınma bekleme modu	Yanıp söner (KIRMIZI)	0,3 saniye yanar. Yanmaz 0,3 saniye için (0,3 saniye kapalıdır)	Batarya aşırı ısınmış. Şarj yapılamıyor. (Batarya soğuduğunda şarj işlemi başlayacaktır)
	Şarj yapılamıyor	Titreşir (MOR)	0,1 saniye yanar. 0,1 saniye yanmaz. (0,1 saniye kapalıdır)	Batarya veya şarj cihazı arızalı

Türkçe

- (2) Şarj edilebilir pilin şarj süresi ve sıcaklıklar hakkında Sıcaklıklar ve şarj süresi, **Tablo 2**'de görüldüğü gibi olacaktır.

Tablo 2

Şarj makinesi		UC18YSL3					
Batarya	Batarya tipi	Li-ion					
	Bataryaların şarj edilebileceği sıcaklık aralığı	0°C–50°C					
	Şarj gerilimi	V	14,4		18		
	Şarj süresi, yaklaşık (20°C'de)	dk	BSL14xx serisi		BSL18xx serisi		Çok voltlu seri
			(4 hücre)	(8 hücre)	(5 hücre)	(10 hücre)	(10 hücre)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Şarj gerilimi	V	5				
	Şarj akımı	A	2				

NOT

Şarj süresi, ortam sıcaklığına ve güç kaynağının voltajına göre farklılık gösterebilir.

4. Şarj cihazının elektrik fişini prizden çıkarın.

5. Şarj cihazını sıkıca tutun ve bataryayı çekerek çıkarın.

NOT

Şarj işleminden sonra bataryayı makineden çıkardığınızdan emin olun.

Yeni bataryalar, vb. durumundaki elektrik boşalmasıyla ilgili

Yeni bataryaların dahili kimyasal maddeleri ve uzun bir süre boyunca kullanılmayan bataryalar aktif hale getirilmemiş olduğu için, birinci ve ikinci kez kullanımlarında elektrik boşalması düşük olabilir. Bu geçici bir olaydır ve bataryaları 2–3 kez şarj ederek şarj etmek için gerekli olan normal süre eski haline gelecektir.

Bataryanın daha uzun süre çalışması için yapılması gerekenler.

- (1) Bataryaları tamamen tükenmeden önce yeniden şarj edin.
Aletin gücünün azaldığını hissettiğiniz zaman, aleti kullanmayı durdurun ve bataryayı yeniden şarj edin. Aleti kullanmaya devam ederseniz ve elektrik akımını tüketirseniz, batarya hasar görebilir ve ömrü kısalmaktadır.
- (2) Yüksek sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının.
Şarj edilebilir bir batarya kullanımdan hemen sonra sıcak olacaktır. Bu şekildeki bir batarya kullanımdan hemen sonra şarj edilirse, dahili kimyasal maddesi bozulacak ve batarya ömrü kısalmaktadır. Bataryayı kenara koyun ve bir süre soğuduktan sonra yeniden şarj edin.

İKAZ

- Eğer batarya uzun bir süre doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yerde bırakılması veya az önce kullanılmış olması nedeniyle ısınmışken şarj edilirse, şarj cihazının şarj göstergesi lambası 0,3 saniye boyunca yanar, 0,3 saniye boyunca yanmaz (0,3 saniye boyunca kapalıdır). Böyle bir durumda, şarj işleminden önce akünün soğumasını bekleyin.

- Şarj göstergesi lambası titreyerek yandığında (0,2 saniyelik aralıklarla), şarj aletinin pil konektöründe yabancı nesnelere olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkartın. Yabancı nesne yoksa, muhtemelen batarya veya şarj cihazı arıza yapmış demektir. Hemen yetkili Servis Merkezi'ne götürün.
- UC18YSL3 çıkarılmışken dahili mikro bilgisayarın bataryanın şarj edildiğini algılaması yaklaşık 3 saniye süreceğinden, şarja devam etmek için yeniden takmadan önce en az 3 saniye bekleyin. Batarya 3 saniye dolmadan yeniden takılırsa, doğru şarj edilmeyebilir.

BATARYA DOLULUK GÖSTERGESİ HAKKINDA

Pilin kalan kapasitesini, göstergesi lambasını yakmak için batarya doluluk göstergesi düğmesine basarak kontrol edebilirsiniz. (**Şek. 10**)

Göstergesi batarya doluluk göstergesi düğmesine basıldıktan yaklaşık 3 saniye sonra kapanacaktır. Ortam sıcaklığı ve pilin durumu gibi hafif farklılıklar olduğu için batarya doluluk göstergesini bir kılavuz olarak düşünmek en iyisidir.

Kalan pil kapasitesi düşüken motor, göstergesi lambasının 1 ışığı yanyor olsa bile durabilir. Bu bir arıza değil, koruma işlevinin bir sonucudur. Bu durumda pili en kısa sürede şarj edin.

NOT

- Pil üzerinde gösterilen kalan pil seviyeleri ile kendi pil seviyesi işlevine sahip bir üründen gösterilen kalan pil seviyesi farklılık gösterebilir.
- Göstergesi paneline güçlü bir darbede bulunmayın veya paneli kırmayın. Soruna yol açabilir.

UYGULAMALAR

Hava kompresörleri çeşitli hava sistemi uygulamalarında kullanılır.

Hortumlar, konektörleri, hava aletlerini ve aksesuarları, hava kompresörünün özellikleri ile eşleştirin. Bu kompresörü aşağıda listelenen amaçlar için kullanabilirsiniz:

- 6,2 bar basınç altında 45,3 l/dk'dan az hava gerektiren hava gücüne çalışan aletler kullanma.
- Pnömatik çivi tabancalarını çalıştırma, lastikleri şişirme, basınçlı havayla temizleme / üfleme.

UYARI

- Kompresöre ve aletlere aşına olmanız sizi daha dikkatsiz hale getirmesine izin vermeyin. Bir anlık dikkatsizliğin ciddi bir yaralanmaya yol açmaya yeterli olduğunu unutmayın.
- Kompresörü kullanırken daima yan siperlere sahip güvenli gözlükleri kullanın. Bunun yapılmaması, nesnelere gözlerinize fırlamasına ve muhtemel ciddi yaralanmalara neden olabilir.

İKAZ

Tozlu veya başka bir şekilde kirli bir ortamda kullanmayın. Hava kompresörünün böyle bir ortamda kullanılması üniteye hasara neden olabilir.

EMNİYET VALFİNİN KONTROL EDİLMESİ

Kompresörü çalıştırmadan önce, emniyet valfinin sorunsuz çalıştığından emin olmak için emniyet valfini çevirin. Emniyet valfi sıkışmışsa veya düzgün çalışmıyorsa kompresörü kullanmayın. Arızalı emniyet valfinin bir HiKOKI yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

UYARI

- Emniyet valfini çevirmeden önce hava basıncını tahliye etmek için tankı boşaltın.
- Patlama tehlikesi. Emniyet valfi düzgün çalışmazsa aşırı basınç meydana gelebilir, bu da tankın patlamasına veya bir patlamaya neden olabilir.

HAVA KOMPRESÖRÜNÜN KULLANILMASI

- Sıcaklık Çalışma sıcaklıkları 0°C ile 40°C arasındadır.

İKAZ

0°C altındaki veya 40°C üzerindeki sıcaklıklarda asla kullanmayın.

UYARI

Hava aletlerini değiştirmeden veya hortumu hava çıkışından çıkarmadan önce, her zaman açma kapama düğmesinin **KAPALI (O)** konumda olduğundan ve regülatör basınç göstergesi değerinin sıfır olduğundan emin olun. Bunun yapılmaması, muhtemel ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- Tahliye valfinin kapalı olduğundan emin olun. (**Şek. 11**)
- Açma kapama düğmesinin **KAPALI (O)** konumda olduğundan ve pili çıkarıldığından emin olun.
- Basınç regülatörü düğmesinin tamamen saat yönünün tersi yönde döndürüldüğünden emin olun. (**Şek. 11**)
- Halihazırda takılı değilse hortumu kompresöre takın.
- Erkek hızlı bağlantı ucunu hortumun ucundaki hızlı kuple takarak hava ile çalışan aletleri hava hortumuna bağlayın. (**Şek. 12**)
- Pili takın.
- Açma kapama düğmesini **AÇIK (I)** konuma getirin.

- Çıkış basıncının ayarlanması Basınç regülatörü düğmesinin dönmeye olanak sağlamak için düğmeyi çekin. Arından, çıkış basıncını artırmak için basınç regülatörü düğmesini saat yönünde, azaltmak için saat yönünün tersi yönde döndürerek çıkış basıncını gerekli seviyeye ayarlayın. Gereken basınca ne zaman ulaşıldığını göstermek için bir regülatör basınç göstergesi sağlanmıştır. Basıncı ayarlarken, tankın tank basınç göstergesinin ayarlanacak basınçtan daha yüksek bir basınç seviyesine sahip olduğundan emin olmak için kontrol edin. Ayrıca, ayarlamayı ayarlanacak basınçtan daha düşük bir seviyeden başlayarak yavaşça yapmanız son derece önemlidir. Çıkış basıncını ayarladıktan sonra, basınç regülatörü düğmesini kilitlemek ve aleti kullanmak için düğmeyi içeri bastırın.

NOT

Havali aletleri bağlamadan veya bu aletlerin bağlantısını kesmeden önce, hava akışını durdurmak için regülatör düğmesini saat yönünün tersi yönde döndürün.

- Bu kılavuzdaki tüm güvenlik önlemlerini ve havali aletin kılavuzundaki üreticinin talimatlarını izleyerek artık hava ile çalışan aletinizi kullanabilirsiniz.
- Hızlı bağlantı elemanına sahip bir şişirme aksesuarı kullanıyorsanız basınç regülatörü düğmesiyle hava akışı miktarını kontrol edin. Düğmeyi tamamen saat yönünün tersi yönde döndürmek hava akışını tamamen durduracaktır.

NOT

Her zaman uygulamanız için gereken minimum miktarda basıncı kullanın. Gerekenden daha yüksek bir basınç kullanmak tanktaki havayı daha hızlı boşaltacak ve ünitenin daha sık çevrim yapmasına neden olacaktır.

- İşiniz bittiğinde her zaman tankı boşaltın ve pili çıkarın. Üniteyi hiçbir zaman fişe takılı ve/veya çalışır durumda gözetimsiz bırakmayın.

UYARI

Havali aletlerinizin en elverişli şekilde çalışması için doğru hava basıncı regülatörü ayarının sağlandığından emin olmak için havali aletin kılavuzunu kontrol edin. Ambalaj içeriği listesine başta dahil olmayan bir havali alet kullanıyorsanız (satın aldığınız hava kompresörü model ile birlikte verilmemiş olabilir), aletiniz için bu hava kompresörünün sağlamak üzere tasarlandığından daha fazla hava tüketimi gerekebilir.

Havali aletinizin hasar görmesini veya kişisel yaralanma tehlikesini önlemek amacıyla havali aletinizi doğru hava beslemesi ile eşleştirmek için her zaman havali aletinizin kılavuzunu okuyun.

NOT

Kompresör yeniyken, maksimum performansa ulaşılması için bir "alıştırma" süresi gerekli olacaktır. Tipik alıştırma süresi BS3L6B18 pili kullanarak dört pil boşalma döngüsüdür.

TANKIN BOŞALTILMASI

Tank korzyonunu önlemeye yardımcı olmak ve kullanılan havadan nemi uzak tutmak için kompresörün tankı her gün boşaltılmalıdır.

Tankı boşaltmak için: (Şek. 13)

- Kompresörün kapalı olduğunu doğrulayın.
- Tutamağı tutarak, tahliye valfi daha aşağı bir konumda olacak şekilde kompresörü tahliye valfine doğru yatırın.
- Saat yönünün tersi yönde 1/4 tur çevirerek tahliye valfini açın.
- Tüm nem giderilene kadar kompresörü eğik tutun.
- Tanktaki nemi uygun bir kaba boşaltın.

Türkçe

NOT

Yoğuşma sıvısı kirlilik yaratan bir malzemedir ve yerel düzenlemelere uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.

- Tahliye valfi tıkalıysa emniyet valfini çekerek tüm hava basıncını tahliye edin. Valfi sökün ve temizleyin, ardından yeniden takın.

UYARI

Pili hava kompresöründen çıkarın ve servis işlemlerinden önce tanktaki tüm havayı boşaltın. Valfi çıkarmaya çalışmadan önce tanktaki basıncın giderilmemesi ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- Saat yönünde 1/4 tur çevirerek tahliye valfini kapatın.

ÇALIŞMA SONU/DEPOLAMA

- Açma kapama düğmesini **KAPALI** konuma getirin.
- Pili çıkarın.
- Deponun alt kısmında bulunan tahliye valfini açın. (**Şek. 13**) Tankı boşaltırken tank basıncı 10 psi'nin altında olmalıdır.

UYARI

Patlama tehlikesi. Tank korozyona uğradığında arıza tehlikesi vardır. Su tankta yoğunlaşacaktır. Tahliye edilmezse su, tankı korozyona uğratarak ve zayıflatarak tankın patlaması tehlikesine yol açacaktır. Tanki her gün veya 4 saatlik kullanımdan sonra tahliye edin. Drenaj, havadaki nemi, aşınma parçacıkları, pas vb. içerir. Tankı boşaltmak için valfi yavaşça açın ve birikmiş suyu boşaltmak için kompresörü yatırın. Yüzünüzü ve gözlerinizi tahliye musluğundan uzak tutun.

- Hava hortumu kompresörden çıkarılmalı ve tüm nemin boşalması için açık uçları aşağıda olacak şekilde asılmalıdır.
- Kompresör ve hortum serin ve kuru bir yerde saklanmalıdır.

TAŞIMA

- Açma kapama düğmesini **KAPALI** konuma getirin.
- Bataryayı çıkarın.
- Hava hortumunu çıkarın ve tankın basıncını giderin.
- Kompresörü tutuktan tutarak taşıyın.

KULLANIMA YÖNELİK İKAZLAR

Ünitenin sürekli çalışmadan sonra dinlendirilmesi

- (1) Elektrikli alet, motoru korumak için bir sıcaklık koruma devresiyle donatılmıştır. Sürekli çalışma, ünite sıcaklığının yükselmesine sebep olabilir. Bu da sıcaklık koruma devresini etkinleştirir ve çalışmayı otomatik olarak durdurur. Böyle bir durum meydana gelirse, kullanıma devam etmeden önce elektrikli aletin soğumasına izin verin.
- (2) Sürekli çalışma için kullanımdan sonra veya pili değiştirirken üniteyi 15 dakika dinlendirin. Eğer pil değiştirildikten hemen sonra tekrar işe başlarsa, motorun, düğmenin, v.b. sıcaklığı yükselecek ve yanmaya yol açacaktır.

BAKIM VE MUAYENE

UYARI

- Bakım ve kontrolden önce düğmenin kapalı olduğundan ve pilin çıkartıldığından emin olun.
- Servis işlemleri sırasında yalnızca tamamen aynı yedek parçaların kullanılması tehlike yaratabilir veya üründe hasara neden olabilir.
- Kompresörün çalışması sırasında veya tooz üflerken her zaman yan sipirli güvenlik gözlükleri takın. İşlem tozluysa ayrıca bir toz maskesi de takın.
- Hava kompresörü üzerinde temizlik veya onarım yapmadan önce, her zaman tüm basıncı tahliye edin, güç kaynağı ile bağlantıyı kesin ve ünitenin dokunulabilecek kadar soğumasını bekleyin.

1. Genel bakım

- Havadaki nem tankta yoğuşma meydana gelmesine neden olur. Bu yoğuşma sıvısı, **Tankın Boşaltılması** bölümünde bulunan talimatlar kullanılarak her gün ve/veya saatte bir boşaltılmalıdır.
- Hava alıcısı basıncı önceden ayarlanan maksimum değeri aşarsa emniyet valfi otomatik olarak havayı boşaltır. Her kullanımdan önce, **Emniyet Valfinin Kontrol Edilmesi** bölümündeki talimatları izleyerek emniyet valfini kontrol edin.
- Tankın güvenli olmamasına neden olabilecek pas, pim delikleri ya da diğer kusurlar için tankı yılda bir inceleyin.
- Plastik parçaları temizlerken solventler kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu, çeşitli tipte ticari solventlerden kaynaklanan hasarlara duyarlıdır ve bu solventlerin kullanılması nedeniyle hasar görebilir. Kiri, tozu, yağı, gresi vb. gidermek için temiz bezler kullanın.

UYARI

- Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağların vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermemeyin.
- Kiryasallar plastiğe zarar verebilir, plastiği zayıflatır veya yok edebilir, bu da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

2. Yağlama

Bu kompresördeki tüm rulmanlar normal çalışma koşulları altındaki ünitenin ömrü için yeterli miktarda yüksek kalite yağlayıcı ile yağlanmıştır. Bu nedenle, rulmanların daha fazla yağlanmasına gerek yoktur.

3. Emme filtresini temizleme

UYARI

Filtre bileşenini asla yanıcı bir sıvı veya solvent ile temizlemeyin.

Emme filtresini haftada bir açın ve emme filtresinin içini ve filtre bileşenini basınçlı hava ile temizleyin. (**Şek. 2**)

NOT

Filtre bileşenini kirlendiğinde değiştirin.

4. Terminallerin kontrolü (alet ve pil)

Terminaler üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olmak için kontrol edin.

Zaman zaman çalışma öncesinde, sırasında ve sonrasında kontrol edin.

İKAZ

Terminaler üzerinde biriken talaş veya toz varsa bunları temizleyin.

Bu işlemin yapılmaması arızayla sonuçlanabilir.

5. Biten pili bertaraf edilmesi

UYARI

Ömrü tükenen pili atmayın. Pil yakılırsa patlayacaktır. Pil geri dönüştürülebilir. Faydalı ömrünün sonunda, çeşitli ülke ve yerel yasalar altında, bu pili belediye atık akışına atılması yasa dışı olabilir. Bölgenizdeki geri dönüşüm seçenekleri veya uygun bertaraf etme yöntemi ile ilgili ayrıntılar için yerel katı atık yetkililerine danışın.

6. Saklama

Elektrikli aleti ve aküyü 40°C'den düşük sıcaklıkta ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

NOT

Lityum-iyon Bataryaları Saklama.

Lityum-iyon bataryaları saklamadan önce tamamen şarj olduklarından emin olun.

Bataryaların uzun süre düşük şarjla saklanması (3 ay veya daha fazla) performansta düşmeye neden olabilir, batarya kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir veya bataryaları şarj edilemez hale getirebilir.

Eğer ard arda şarj edilip kullanılmasına rağmen batarya kullanım süresi çok kısaysa, bataryaların kullanım ömrü bitmiştir ve yeni bataryalar almanız gerekir.

İKAZ

Ağırlaş aletlerinin kullanımı ve bakımı konusunda her ülkede yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine ve standartlarına uygun davranılmalıdır.

AKSESUARLARI SEÇME

Bu makinenin aksesuarları 319. sayfada listelenmektedir. Her bir uç tipi ile ilgili ayrıntılar için, lütfen HiKOKI Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurun.

HiKOKI akülü el aletleri için batarya kullanımı hakkında önemli uyarı

Lütfen, daima belirtilen orijinal bataryalardan birini kullanın. Belirtilenlerden başka bataryalarla kullanılmaları durumunda veya bataryanın sökülmesi ve modifiye edilmesi (örneğin, hücrelerin veya diğer iç parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi) halinde akülü el aletlerimizin emniyetini ve performansını garanti edemiyoruz.

GARANTİ

HiKOKI Elektrikli Aletlerine yasal/ülkelere özgü mevzuatlar çerçevesinde garanti veriyoruz. Bu garanti, yanlış veya kötü kullanımdan veya normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arıza ve hasarları kapsamaktadır. Şikayet durumunda, lütfen Elektrikli El Aletini, sökülmemiş şekilde, bu Kullanım Kılavuzu'nun sonunda bulunan GARANTİ BELGESİ ile birlikte bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi'ne gönderin.

NOT

HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

SORUN GİDERME

UYARI

- Kazayla başlatmadan kaynaklanan yaralanmaları önlemek için, herhangi bir ayarlama yapmadan önce düğmeyi KAPALI duruma getirin ve fişi güç kaynağından çıkarın veya bataryayı aletin gövdesinden çıkartın.
- Tüm elektriksel veya mekanik onarımlar sadece kalifiye servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. HiKOKI Yetkili Servis Merkeziyle İrtibata Geçin.

1. Kablosuz Hava Kompresörü

Sorun	Olası Nedeni	Çözüm
Kompresör çalışmıyor.	Güç kaybı veya aşırı ısınma. Kompresöre elektrik gücü beslenmiyor veya açma kapama düğmesi KAPALI konumda. Termal aşırı yük açık. Açma kapama düğmesi bozuk. Tank hava dolu.	Pilin doğru kullanıldığını kontrol edin. Pilin takılı olduğundan ve açma/kapama düğmesinin AÇIK konumda olduğundan emin olmak için kontrol edin. İlk önce pili çıkarın ve soğuyana kadar bekleyin. Açma kapama düğmesini değiştirin. Tank basıncı kesme basıncına düştüğünde kompresör çalışacaktır.
Termal aşırı yük koruyucusu tekrar tekrar kesiyor.	Yetersiz havalandırılan bir oda motorun aşırı ısınmasına neden oluyor.	Kompresörü iyi havalandırılan bir alana taşıyın.
Hava alıcısı basıncı kompresör kapandığında düşüyor.	Bağlantılar gevşek veya sızdırıyor (bağlantı elemanları, borular vb.) Tahliye valfi gevşek. Çekvalf sızdırıyor.	Tüm bağlantıları sabunlu su ile kontrol edin ve kabarcık oluşup olmadığına bakın. Sızıntı durana kadar tüm gevşek bağlantıları sıkın. Tahliye valfini sıkın. Kompresörü bir servis merkezine götürün. UYARI Tankın içinde hava varken çekvalfi sökmeyin - sökmeden önce tanktaki tüm havayı boşaltın.
Hava tahliyesinde aşırı nem var.	Tankta aşırı su var. Nem oranı yüksek.	Suyu gidermek için tankı boşaltın. Kompresörü daha az nem bulunan bir alana taşıyın veya tanktaki nem tahliyesini azaltmak için bir hava hattı filtresi kullanın.
Kompresörden hava sızıyor.	Hortum bağlantısı gevşek ya da yanlış kapatılmış. Hava hortumu kırılmış veya hasarlı.	Bağlantıların sızdırmazlığının dış sızdırmazlık bantıyla sağlandığından ve sıkıldığından emin olun. Hava hortumunu değiştirin.
Kompresör sürekli çalışıyor	Tahliye valfi açık. Açma kapama düğmesi arızalı. Aşırı kullanım.	Tahliye valfinin kapalı olduğundan emin olun. Kompresörü bir servis merkezine götürün. Aletin çalışma süresi miktarını azaltın; kompresör aletin hava gereksinimini karşılamaya yeterli olacak kadar büyük değildir.
Kompresör titreşimli çalışıyor.	Kompresör montaj civataları gevşek.	Montaj civatalarını sıkın.
Hava çıkışı normalden daha düşük.	Giriş valfleri bozuk. Bağlantılar sızdırıyor.	Kompresörü bir servis merkezine götürün. Bağlantı elemanlarına dış sızdırmazlık bantı uygulayın ve sıkın.
Pil takılmıyor	Alet için belirlenen pilin dışında bir pil takılmaya çalışılıyor.	Lütfen çok voltlu tip bir pil takın.

2. Şarj cihazı

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Şarj gösterge lambası hızlı bir şekilde mor renkte titriyor ve pil şarj olmaya başlamıyor.	Pil tamamen takılmamıştır.	Pili sıkıca takın.
	Pil terminalinde veya pilin takıldığı yerde yabancı madde vardır.	Yabancı maddeyi temizleyin.
Şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönüyor ve pil şarj olmaya başlamıyor.	Pil tamamen takılmamıştır.	Pili sıkıca takın.
	Pil aşırı ısınmıştır.	Eğer kendi haline bırakılırsa, pilin sıcaklığı düşerse pil otomatik olarak şarj olmaya başlayacaktır, ancak bu pil ömrünü azaltabilir. Şarj etmeden önce pilin doğrudan güneş ışığından uzakta iyi havalandırılan bir yerde soğutulması önerilir.
Pil tamamen şarjlı olmasına rağmen pil kullanım süresi kısa.	Pilin ömrü tükenmiştir.	Pili yenisi ile değiştirin.
Pilin şarj olması uzun sürüyor.	Pilin, şarj cihazının veya etraftaki ortamın sıcaklığı aşırı derecede düşüktür.	Pili iç mekanlarda veya daha sıcak başka bir ortamda şarj edin.
	Şarj cihazının açıklıkları tıkanmıştır bu da dahili bileşenlerin aşırı ısınmasına neden oluyordur.	Açıklıkları engellemekten kaçının.
	Soğutma fanı çalışmıyordur.	Onarım için yetkili bir HiKOKI Servis Merkezi ile iletişim kurun.
USB güç lambası kapandı ve USB cihazı şarj etmeyi durdurdu.	Pilin kapasitesi düşük hale gelmiştir.	Pili kapasitesi olan bir pille değiştirin.
		Şarj cihazının elektrik fişini bir elektrik prizine takın.
USB cihazı şarj etmeyi bitirmesine rağmen USB güç lambası kapanmıyor.	USB güç lambası USB'den şarj etmenin mümkün olduğunu göstermek için yeşil yanar.	Bu bir arıza değildir.
Bir USB cihazının şarj etme durumu veya şarjın tamamlanıp tamamlanmadığı belli değil.	Şarj tamamlanmış olmasına rağmen USB güç lambası kapanmıyor.	Şarj eden USB cihazının şarj etme durumunu onaylamak için cihazı inceleyin.
Bir USB cihazının şarj etmesi yarıda duruyor.	USB cihazı pili güç kaynağı olarak kullanarak şarj ediliyorken şarj cihazı bir elektrik prizine takılmıştır.	Bu bir arıza değildir. Şarj cihazı güç kaynakları arasında geçiş yaparken USB'den şarj etmeyi yaklaşık 5 saniye için durdurur.
	USB cihazı güç kaynağı olarak bir elektrik prizini kullanarak şarj ediliyorken şarj cihazına bir pil takılmıştır.	
Pil ve USB cihazı aynı anda şarj ediliyorken USB cihazının şarj edilmesi yarıda duruyor.	Pil tamamen şarj edilmiştir.	Bu bir arıza değildir. Şarj cihazı pilin şarj olmayı başarılı bir şekilde tamamlayıp tamamlamadığını kontrol ederken USB'den şarj etmeyi yaklaşık 5 saniye için durdurur.
Pil ve USB cihazı aynı anda şarj ediliyorken USB cihazının şarj edilmesi başlamıyor.	Kalan pil kapasitesi aşırı derecede düşüktür.	Bu bir arıza değildir. Pili kapasitesi belli bir seviyeye eriştiğinde, USB'den şarj etme otomatik olarak başlar.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică” prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.**
Zonele de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.**
Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau aburii.
- Țineți copiii sau privitorii la distanță în timp ce utilizați scula electrică.**
Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei.

2) Siguranța electrică

- Ștecărele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor în care sunt introduse. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare pentru ștecăr la sculele electrice cu împământare (legate la pământ).**
Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de șoc electric.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele.**
În cazul în care corpul dvs. este împământat există un risc crescut de electrocutare.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie și nu le lăsați în atmosferă umedă.**
Intrarea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate scula electrică din priză.**
Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, mυχii ascuțiți și de piese în mișcare.
Cablurile de alimentare deteriorate sau încolăcite măresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.**
Folosirea unui prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- Dacă utilizați scula într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o sursă de alimentare cu întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD).**
Folosirea dispozitivelor RCD reduce riscul producerii șocurilor electrice.

3) Siguranța personală

- Atunci când folosiți o sculă electrică fiți vigilent, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț.**
Nu folosiți scule electrice atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca vătămări personale grave.
- Folosiți echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.**
Echipamentele de protecție, cum ar fi măștile pentru praf, încălțămintea anti-alunecare, căștile sau protecțiile auditive, folosite în situațiile corespunzătoare vor reduce vătămările personale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Înainte de a conecta scula la priză și / sau la setul de acumulatori și înainte de a ridica sau transporta scula, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit.**
Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau introducerea în priză a sculelor electrice care au întrerupătorul pe poziția pornit sunt situații ce predispun la accidente.
- Înainte de a pune scula electrică în funcțiune, îndepărtați toate cheile de reglare și orice alte chei.**
O cheie sau o cheie de reglare rămase atașate de piesa rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări personale.
- Evitați dezechilibrarea. Mențineți permanent un contact corect al piciorului și un bun echilibru.**
Acest lucru permite un mai bun control al sculei electrice în situații neașteptate.
- Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi și nici bijuterii. Țineți-vă părul la distanță de piesele în mișcare.**
Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Dacă sunt prevăzute dispozitive de conectare la sisteme de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și sunt folosite corespunzător.**
Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.
- Nu lăsați obișnuința dobândită din utilizarea frecventă a sculelor să vă facă să deveniți superficiali și să ignorați principiile de siguranță în folosirea sculei.**
O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula adecvată pentru aplicația dvs.**
Scula potrivită va face treabă mai bună și mai sigură, la parametrii la care a fost proiectată.
- Nu folosiți scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire și oprire.**
Sculele electrice care nu pot fi comandate prin intermediul întrerupătorului sunt periculoase și trebuie reparate.
- Înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile și de a depozita sculele electrice, scoateți ștecărul din priză și/sau scoateți setul de acumulatori din sculă, dacă este detașabil.**
Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.

- d) **Depozitați sculele electrice neutilizate departe de zona de acțiune a copiilor și nu lăsați persoanele care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu prezentele instrucțiuni să folosească scula electrică.**
Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea și prinderea pieselor mobile, ruperea pieselor precum și orice alte aspecte care ar putea să influențeze funcționarea sculelor electrice. Dacă scula electrică este deteriorată, înainte de a o utiliza, duceți-o la reparat.**
Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați elementele de tăiere curate și ascuțite.**
Elementele de tăiere bine întreținute și cu muchiile de tăiere bine ascuțite sunt mai ușor de controlat și este mai puțin probabil să se agațe.
- g) **Folosiți scula electrică, accesoriile și vârful etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operațiunile ce urmează a fi efectuate.**
Folosirea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate avea ca efect apariția unor situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și ferite de ulei și unsoare.**
Mănerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în condiții de siguranță în situații neașteptate.
- 5) **Utilizarea și întreținerea sculelor cu acumulatori**
- a) **Încărcați numai cu încărcătorul indicat de producător.**
Un încărcător adecvat unui anumit tip de pachet de acumulatori poate prezenta pericol de incendiu dacă este folosit pentru încărcarea altui tip de pachet de acumulatori.
- b) **Folosiți sculele electrice exclusiv cu tipurile de pachete de acumulatori indicate.**
Folosirea unui alt tip de pachet de acumulatori poate provoca vătămări sau incendii.
- c) **Atunci când setul de acumulatori nu este folosit, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea realiza conectarea terminalelor setului de acumulatori.**
Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorilor poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În cazul exploatării abuzive, din acumulatori poate ieși lichid; evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați un medic. Lichidul care iese din acumulatori poate provoca iritații sau arsuri.**
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă care este deteriorat(ă) sau modificat(ă).**
Este posibil ca acumulatorii deteriorați sau modificați să prezinte un comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f) **Nu expuneți un set de acumulatori sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive.**
Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.**
Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.
- 6) **Service**
- a) **Scula electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.**
Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată seturile de acumulatori deteriorați.**
Repararea seturilor de acumulatori ar trebui efectuată numai de producător sau de furnizori de servicii autorizați.

PRECAUȚIE

Țineți copiii și persoanele infirme la distanță.

Atunci când nu este folosită, scula electrică trebuie depozitată departe de zona de acțiune a copiilor și a persoanelor infirme.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND COMPRESORUL CU ACUMULATOR

1. **Nu expuneți compresorul la ploaie. Nu utilizați niciodată compresorul în locuri cu umezeală.**

2. **Deconectați compresorul.**

Deconectați întotdeauna compresorul de la acumulator și goliți aerul comprimat din rezervor înainte de efectuarea lucrărilor de service, inspecție, întreținere, curățare, înlocuire sau verificare a oricărei piese.

3. **Evitați pornirea accidentală.**

Nu transportați compresorul în timp ce este conectat la acumulator sau când rezervorul este umplut cu aer comprimat. Asigurați-vă să fie în poziția „OPRIT” comutatorul de alimentare înainte de a conecta compresorul la acumulator.

4. **Depozitați compresorul în mod corespunzător.**

Când nu este utilizat, compresorul trebuie depozitat înăuntru la loc uscat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Încuiați zona de depozitare.

5. **Țineți cont de mediul din zona de lucru.**

Păstrați zona de lucru bine iluminată și bine ventilată. Utilizați compresorul într-o zonă deschisă la o distanță de cel puțin 457 mm de orice perete sau obiect care ar putea limita fluxul de aer proaspăt către orificiile de ventilație. Nu așezați cârpe sau alte obiecte pe sau în apropierea acestor orificii.

Risc de incendiu sau explozie. Nu transportați și nu utilizați compresorul sau orice alt dispozitiv electric în apropierea zonei de pulverizare. Nu utilizați compresorul în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.

Nu așezați niciodată obiecte sprijinite de compresor sau deasupra acestuia.

Compresorul produce scântei în timpul funcționării. Nu utilizați niciodată compresorul în locuri în care se află lac, vopsea, benzen, diluant, benzină, gaze, agenți adezivi și alte materiale combustibile sau explozive.

Acționați întotdeauna compresorul într-o poziție stabilă și sigură pentru a preveni mișcarea accidentală a unității. Nu utilizați niciodată compresorul pe un acoperiș sau pe o altă poziție ridicată. Nu utilizați niciodată pe o scară sau pe un suport instabil. Utilizați un furtun pentru aer suplimentar pentru a ajunge în locuri înalte.

Acest compresor conține unele componente care tind să producă arcuri sau scântei și, prin urmare, atunci când este amplasat într-un garaj, ar trebui să fie într-o încăpere sau încintă prevăzută în acest scop și să fie la 457 mm sau mai mult deasupra podelei.

- 6. Păstrați compresoarele cât mai departe de zona de pulverizare.**

Risc de incendiu sau explozie. Nu pulverizați lichid inflamabil într-o zonă închisă. Zona de pulverizare trebuie să fie bine ventilată. Nu fumați în timp ce pulverizați și nu pulverizați acolo unde există scântei sau flăcări. Utilizați un furtun pentru pistolul de pulverizare cu o lungime de cel puțin 7,6 m și țineți compresorul/motorul la o distanță de cel puțin 6,1 m de vapori explozivii. Nu utilizați acest compresor pentru a pulveriza substanțe chimice. Plămânii dumneavoastră pot fi deteriorați prin inhalarea de vapori toxici.

Un aparat respirator poate fi necesar în medii cu praf sau atunci când pulverizați vopsea. Nu îl transportați în timp ce vopsiți.
- 7. Întrețineți compresorul cu grijă.**

Efectuați lucrările de întreținere în conformitate cu pagina 245.
- 8. Nu folosiți niciodată compresorul pentru alte utilizări decât cele specificate.**

Nu folosiți niciodată compresorul pentru alte utilizări decât cele specificate în Manualul de instrucțiuni. Urmând toate măsurile de siguranță din acest manual și instrucțiunile producătorului din manualul de aplicare. Nu utilizați niciodată aer comprimat pentru respirație.
- 9. Manipulați corect compresorul.**

Operați compresorul conform instrucțiunilor furnizate în acest manual. Nu permiteți niciodată operarea compresorului de către copii, persoane nefamiliarizate cu funcționarea acestuia sau personal neautorizat.
- 10. Păstrați canalul de aerisire al motorului curat.**

Canalul de aerisire al motorului trebuie păstrat curat, astfel încât aerul să poată curge liber în orice moment. Verificați frecvent depunerile de praf.
- 11. Nu utilizați niciodată un compresor care este defect sau care funcționează anormal.**

În cazul în care compresorul pare să funcționeze neobișnuit, producând zgomote ciudate sau vibrații, sau dacă pare defect în alt mod, încetați imediat utilizarea acestuia și solicitați repararea sa la un centru de service autorizat HiKOKI.
- 12. Opriti comutatorul de alimentare atunci când compresorul nu este utilizat.**

Când compresorul nu este utilizat, opriti comutatorul de alimentare, scoateți acumulatorul și deschideți supapa de scurgere pentru a evacua aerul comprimat din rezervor.
- 13. Nu atingeți niciodată suprafața fierbinte.**

Pentru a reduce riscul de arsuri, nu atingeți conducta de alimentare, supapa de reținere sau pompa. Aceste zone pot rămâne fierbinți timp de cel puțin 45 de minute după oprirea acestui compresor. Lăsați compresorul să se răcească înainte de serviciul de întreținere.
- 14. Rezervor de scurgere.**

Risc de spargere. Apa se va condensa în rezervor. În cazul în care nu este golită, apa se va coroda și va slăbi rezervorul, cauzând riscul de crăpare a rezervorului. Golii rezervorul zilnic sau după 4 ore de utilizare. Pentru a goli rezervorul, deschideți supapele încet și înclinați compresorul pentru a goli apa acumulată. Țineți fața și celelalte părți ale corpului la distanță de orificiul de golire.

Folosiți ochelari cu protecție frontală și laterală atunci când realizați golirea, deoarece reziduurile vă pot fi aruncate în față.
- 15. Nu opriti compresorul prin scoaterea acumulatorului.**

Acest lucru ar putea duce la deteriorarea unității. Folosiți comutatorul de alimentare.
- 16. Asigurați-vă că presiunea de ieșire a compresorului este setată mai jos decât presiunea maximă de operare a sculei.**

Presiunea prea mare a aerului provoacă un risc crescut de spargere.

Verificați presiunea nominală maximă a producătorului pentru sculele și accesoriile pneumatice. Presiunea de ieșire a regulatorului nu trebuie să depășească niciodată presiunea nominală maximă.
- 17. Supapa de siguranță trebuie să funcționeze corespunzător.**

Risc de spargere. Înainte de a porni compresorul, rotiți supapa de siguranță pentru a vă asigura că supapa de siguranță funcționează fără probleme. Dacă supapa de siguranță nu funcționează corect, poate apărea o suprapresurizare, provocând ruperea rezervorului sau o explozie. Nu utilizați compresorul dacă supapa de siguranță este blocată sau nu funcționează ușor. Solicitați înlocuirea supapei de siguranță defectuoase la un centru de service autorizat HiKOKI.
- 18. Protejeți conductele de material și conductele de aer de deteriorare sau perforare.**

Țineți furtunul și cablul de alimentare departe de obiecte ascuțite, scurgeri de substanțe chimice, ulei, solvenți și podele umede.
- 19. Verificați furtunurile să nu fie slăbite sau uzate înainte de fiecare utilizare, asigurându-vă că toate racordurile sunt sigure.**

Nu utilizați dacă se găsește un defect. Achiziționați un furtun nou sau anunțați un centru de service autorizat pentru examinare sau reparare.
- 20. Păstrați exteriorul compresorului uscat, curat și fără urme de ulei și grăsime.**

Utilizați întotdeauna o cârpă curată când curățați. Nu folosiți niciodată lichid de frână, benzină, produse pe bază de petrol sau orice solvenți puternici pentru a curăța unitatea. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de deteriorare a plasticului carcasei.
- 21. Asigurați-vă că furtunul nu prezintă obstrucții sau proeminențe.**

Furtunurile încolăcite sau răsucite pot cauza pierderea echilibrului sau împiedicarea și se pot deteriora.
- 22. Nu lăsați niciodată un compresor nesupravegheat cu furtunul de aer atașat.**
- 23. Nu utilizați acest compresor dacă nu conține o etichetă de avertizare lizibilă.**
- 24. Nu continuați să utilizați un compresor sau un furtun care prezintă scurgeri de aer sau care nu funcționează corespunzător.**
- 25. Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer și acumulatorul înainte de a face reglaje, înainte de a efectua lucrări de service la compresor sau atunci când compresorul nu este utilizat.**
- 26. Nu încercați să trageți sau să transportați compresorul ținându-l de furtun.**
- 27. Scula dumneavoastră poate necesita un consum de aer mai mare decât este capabil să ofere acest compresor.**
- 28. Inspectați periodic furtunurile compresorului și, dacă sunt deteriorate, reparați-le la cel mai apropiat centru de service autorizat.**

Respectarea acestei reguli va reduce riscul de rănire.
- 29. Întrucât compresorul cu acumulator funcționează cu ajutorul acumulatorului, fiți atenți la faptul că poate începe să funcționeze în orice moment.**

30. Verificați piesele deteriorate și scurgerile de aer.

Înainte de a utiliza compresorul, în cazul în care o apărătoare sau o altă piesă este deteriorată, aceasta trebuie verificată cu atenție pentru a determina dacă va funcționa corespunzător și va îndeplini funcția pentru care a fost proiectată. Verificați alinierea pieselor mobile, îmbinările pieselor mobile, deteriorarea lor, montarea, scurgerile de aer și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea acestora.

O apărătoare sau o altă piesă care este deteriorată trebuie reparată sau înlocuită corespunzător la un centru de service autorizat HiKOKI.

Solicitați înlocuirea comutatoarelor de alimentare defecte la un centru de service autorizat HiKOKI.

Nu utilizați compresorul în cazul în care comutatorul de alimentare nu comută în poziția pornit și oprit.

31. Mențineți toate șuruburile, bolțurile și apărătorile bine fixate.

Mențineți toate șuruburile, bolțurile și apărătorile montate strâns. Verificați periodic starea acestora.

32. Nu direcționați fluxul de aer către corp.

Risc de rănire. Nu direcționați fluxul de aer către persoane sau animale.

33. Eliberați încet presiunea din sistem.

Praful și reziduurile pot fi dăunătoare.

34. Încărcați întotdeauna acumulatorul la o temperatură cuprinsă între 0°C–40°C. O temperatură mai mică de 0°C va duce la supraîncărcare, acest lucru fiind periculos. Acumulatorul nu poate fi încărcat la o temperatură de peste 40°C.

Cea mai potrivită temperatură pentru încărcare este între 20°C–25°C.

35. Nu utilizați încărcătorul în mod continuu.

Când s-a finalizat o încărcare, lăsați încărcătorul să stea timp de circa 15 minute, înainte de următoarea încărcare a unui acumulator.

36. Nu permiteți pătrunderea materiilor străine în orificiul pentru conectarea acumulatorului.

37. Nu demontați niciodată acumulatorul sau încărcătorul.

38. Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul. Scurtcircuitarea acumulatorului va produce un curent electric puternic și acesta se va supraîncălzi. Acumulatorul va arde sau se va strica.

39. Nu aruncați acumulatorul în foc. Dacă acumulatorul este ars, acesta poate exploda.

40. Aduceți acumulatorul la magazinul de la care a fost cumpărat de îndată ce durata de viață a acestuia, după încărcare, devine prea scurtă pentru uz practic. Nu aruncați acumulatorul consumat.

41. Nu introduceți obiecte în fantele de ventilație ale încărcătorului. Introducerea obiectelor de metal sau inflamabile în fantele de ventilație ale încărcătorului va duce la pericol de șoc electric sau deteriorarea încărcătorului.

42. Asigurați-vă că acumulatorul este montat ferm. Dacă este slăbit chiar și puțin, acesta poate cădea și poate produce accidente.

43. Nu atingeți niciodată componentele mobile.

Nu vă puneți niciodată mâinile, degetele sau alte părți ale corpului aproape de părțile mobile ale compresorului.

44. Nu utilizați produsul în cazul în care compresorul sau bornele acumulatorului (suportul acumulatorului) sunt deformate.

Instalarea acumulatorului poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.

45. Mențineți bornele compresorului (montarea acumulatorului) fără șpan și praf.

○ Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu s-au colectat șpan și praf în zona bornelor.

○ În timpul funcționării, încercați să evitați căderea șpanului sau prafului de pe compresor pe acumulator.

○ La întreruperea operațiunii sau după utilizare, nu lăsați compresorul într-o zonă în care acesta poate fi expus la cădere de șpan sau praf.

Nerespectarea acestei indicații poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.

46. Utilizați întotdeauna compresorul și acumulatorul la temperaturi între 0°C și 40°C.

PRECAUȚII REFERITOARE LA ACUMULATORUL LITIU-ION

Pentru prelungirea duratei de viață, acumulatorul litiu-ion este echipat cu o protecție pentru oprirea furnizării de energie.

În situațiile 1 la 3 descrise mai jos, atunci când folosiți aparatul, chiar dacă acționați întrerupătorul, motorul se poate opri. Aceasta nu este o defecțiune, ci un rezultat al funcției de protecție.

1. Atunci când acumulatorul este descărcat, motorul se oprește.

În această situație încărcați imediat acumulatorul.

2. În situația suprasolicitării aparatului, motorul se poate opri. În această situație, eliberați întrerupătorul și îndepărtați cauza suprasolicitării. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.

3. În situația supraîncălzirii acumulatorului în timpul lucrului, alimentarea aparatului de la acumulator se poate întrerupe.

În această situație, încetați să mai utilizați acumulatorul și lăsați-l să se răcească. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.

Mai mult, vă rugăm să acordați atenție următoarelor avertismente și indicații privind precauția.

AVERTISMENT

Pentru a împiedica apariția scurgerilor la acumulator, a generării de căldură, emisiilor de fum, exploziei și aprinderii, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

1. Asigurați-vă că pe acumulator nu se strânge șpan și nici praf.

○ În timpul lucrului, asigurați-vă că pe acumulator nu cade șpan și nici praf.

○ Asigurați-vă că șpanul și praful care cad pe scula electrică în timpul lucrului nu se strâng pe acumulator.

○ Nu depozitați un acumulator nefolosit într-un loc expus la șpan și la praf.

○ Înainte de a depozita un acumulator, îndepărtați de pe acesta toate urmele de șpan și de praf și nu depozitați acumulatorul împreună cu piese metalice (șuruburi, cuie etc.).

2. Nu găuriți acumulatorul cu obiecte ascuțite cum ar fi cuiele, nu îl loviți cu ciocanul, nu călcați pe el, nu îl aruncați și nu îl supuneți unor șocuri fizice puternice.

3. Nu utilizați un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.

4. Nu folosiți acumulatorul cu polaritatea inversată.

5. Nu îl conectați direct la sursele de energie electrică sau la brichetele electrice ale mașinilor.

6. Nu folosiți acumulatorul în alte scopuri decât cele indicate.

7. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă după trecerea timpului de încărcare specificat, încetați imediat să îl mai încărcați.

8. Nu expuneți acumulatorul la temperaturi sau presiuni ridicate, de exemplu nu îl introduceți într-un cuptor cu microunde, într-un uscător sau într-un container presurizat.

9. Țineți-l departe de flacără imediat ce observați scurgeri sau mirosuri neplăcute.

10. Nu îl folosiți în locuri în care se generează o puternică electricitate statică.

Română

11. În cazul în care observați la acumulator scurgeri, mirosuri neplăcute, generare de căldură, decolorări sau deformări, scoateți-l imediat din echipament sau din încărcător și încetați să îl mai utilizați.
12. Nu scufundați acumulatorul sau nu permiteți fluidelor să curgă în interior. Pătrunderea lichidului conductor, precum apa, poate provoca daune care pot duce la incendiu sau explozie. Depozitați acumulatorul dvs. într-un loc răcoros și uscat, departe de elemente combustibile și inflamabile. Trebuie evitate atmosferele gazoase corozive.

PRECAUȚIE

1. În cazul în care lichidul ce se scurge din acumulator intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi și spălați-i bine cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet și consultați imediat un medic.
În cazul în care nu faceți tratament, lichidul poate provoca probleme oculare.
2. În cazul în care lichidul se scurge pe piele sau pe haine, spălați imediat cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet.
Există posibilitatea ca acest lucru să provoace iritarea pielii.
3. În cazul în care la prima utilizare a acumulatorului detectați mirosuri neplăcute, supraîncălzire, dacă observați rugină, decolorare, deformare și/sau alte nereguli, nu folosiți acumulatorul și înapoiți-l furnizorului sau vânzătorului.

AVERTISMENT

Dacă o materie străină, cu proprietăți conductive, intră în terminalul acumulatorului cu litiu ion, acesta se poate scurtcircuita, ducând la incendiu. Respectați cu strictețe următoarele reguli când depozitați acumulatorul cu litiu ion.

- Nu introduceți reziduurile cu proprietăți conductive, cum sunt sârme de oțel și cupru în cutia pentru depozitare.
- Pentru a preveni scurtcircuitarea, încărcați acumulatorul în scula sau aplicați ferm capacul acumulatorului, pentru depozitare, până când nu se mai vede ventilatorul.

PRECAUȚII PRIVITOARE LA CONECTAREA DISPOZITIVULUI USB (UC18YSL3)

Când apare o problemă neașteptată, datele de pe un dispozitiv USB conectat la acest produs pot fi deteriorate sau pierdute. Asigurați-vă întotdeauna că ați salvat o copie de siguranță a datelor de pe dispozitivul USB înainte de a folosi acest produs.

Vă rugăm să rețineți că firma noastră nu își asumă nicio răspundere pentru datele depozitate pe un dispozitiv USB care sunt deteriorate sau pierdute și nici pentru defectele care pot apărea la un dispozitiv conectat.

AVERTISMENT

- Înainte de utilizare, verificați cablul USB conectat pentru orice fel de defect sau deteriorare.
Folosirea unui cablu USB defect sau deteriorat poate cauza emisii de fum sau aprindere.
- În cazul în care nu utilizați produsul, acoperiți portul USB cu capacul de cauciuc.
Acumularea de praf etc. în portul USB poate cauza emisii de fum sau aprindere.

NOTĂ

- Ocazional, ar putea exista o pauză în timpul reîncărcării USB.
 - Când nu se încarcă un dispozitiv USB, scoateți dispozitivul USB din încărcător.
În caz contrar, se poate reduce durata de viață a acumulatorului unui dispozitiv USB și, totodată, se pot produce accidente neașteptate.
 - Este posibil să nu se poată încărca unele dispozitive USB, în funcție de tipul dispozitivului.
- < Încărcare prin USB >
- Încărcarea unui dispozitiv USB de la o priză electrică (Fig. 7-a)
 - Încărcarea unui dispozitiv USB și a unui acumulator de la o priză electrică (Fig. 7-b)
 - Cum să reîncărcați dispozitivul USB (Fig. 8)
 - Când dispozitivul USB este complet încărcat (Fig. 9)

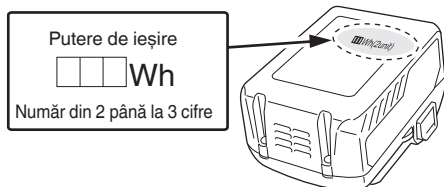
DESPRE TRANSPORTAREA ACUMULATORULUI LITIU-ION

Când transportați un acumulator litiu-ion, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.

AVERTISMENT

Notificați compania transportatoare că un pachet conține un acumulator litiu-ion, informați compania cu privire la puterea sa de ieșire și respectați instrucțiunile companiei transportatoare atunci când aranjați un transport.


- Acumulatorii litiu-ion care depășesc puterea de ieșire de 100 Wh sunt considerați ca făcând parte din categoria de clasificare a materialelor periculoase și vor necesita proceduri de aplicare speciale.
- Pentru transportul în străinătate, trebuie să respectați legea internațională, precum și regulile și reglementările țării de destinație.
- În cazul în care este instalat în BSL36B18 în scula electrică, puterea de ieșire va depăși 100 Wh și unitatea va fi clasificată ca mărfuri periculoase pentru clasificarea cheltuielilor de transport.



DENUMIRILE PIESELOR (Fig. 1–Fig. 13)

①	Mâner
②	Manometru regulator
③	Motor electric și pompă compresor
④	Cuplă rapidă
⑤	Rezervor
⑥	Picior din cauciuc
⑦	Supapă de scurgere
⑧	Comutator de alimentare (Comutator de presiune în interior)
⑨	Butonul regulatorului de presiune
⑩	Manometru rezervor
⑪	Supapă de siguranță
⑫	Filtru de admisie
⑬	Corp filtru de admisie
⑭	Element filtru
⑮	Proeminențe (× 3)












16	Șanțuri (x 3)
17	Acumulator
18	Clapetă de închidere
19	Capac parte superioară
20	Indicator luminos de încărcare
21	Comutator indicator al nivelului de încărcare a acumulatorului
22	Indicator luminos nivel acumulator
23	Panoul de afișaj
24	Sculă pneumatică (nu este inclusă)
25	Fișă de tip tată cu conectare rapidă
26	Furtun de aer cu racord pentru cupla rapidă (nu este inclus)

	Trebuie purtată protecția auditivă.
	Nivel garantat al puterii sonore
	Nu deschideți robinetul înainte de a atașa furtunul de aer.
	Risc de temperatură ridicată.
	Avertisment unității compresorului poate porni fără avertisment
	Nu expuneți la ploaie. Depozitați în interior.
	Risc de spargere Nu reglați regulatorul astfel încât să rezulte o presiune de ieșire mai mare decât presiunea maximă marcată a atașamentului. Nu utilizați la o presiune mai mare decât presiunea maximă nominală a acestui compresor.








SIMBOLURI

AVERTISMENT

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile folosite pentru mașină. Înainte de utilizare, asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora.

	EC36DA: Compresor cu acumulator
	Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare.
	Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.
	Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la deșeurile reprezentând echipamente electrice și electronice și la implementarea acestora în conformitate cu legislațiile naționale, sculele electrice care au ajuns la finalul duratei de folosire trebuie colectate separat și duse la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul înconjurător.
	Curent continuu
	Tensiune nominală
	Deconectați acumulatorul
	Pornire
	Oprire
	Avertizare
	Pericol de electrocutare.

Acumulator

	Luminează; Acumulatorul este încărcat peste 75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 50%–75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 25%–50%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat mai puțin de 25%.
	Clipește; Acumulatorul este aproape descărcat. Reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil.
	Clipește; Furnizarea de energie este oprită datorită temperaturii ridicate. Îndepărtați acumulatorul din sculă și lăsați-l să se răcească complet.
	Clipește; Furnizarea de energie este suspendată din cauza unei avarii sau a unei defecțiuni. Problema ar putea fi acumulatorul așa că vă rugăm să contactați distribuitorul dvs.

ACCESORII STANDARD

Pe lângă unitatea principală (1 unitate), pachetul conține și accesoriile enumerate la pagina 318.

Accesoriile standard sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

SPECIFICAȚII

1. Compresor cu acumulator

Model	EC36DA	
Motor	CC fără perii	
Tensiune	36 V	
Capacitatea rezervorului	7,3 l (1,9 gal.)	
Presiune maximă	9,3 bari (135 PSI)	
Debit aer furnizat	la 2,8 bari (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	la 6,2 bari (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Lubrifiere	Fără ulei	
Acumulator disponibil pentru această sculă*	Acumulator multi-volt	
Greutate**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 atașat)	

* Acumuloarele existente (seriile BSL3660/3626/3620, BSL18xx și BSL14xx etc.) nu pot fi utilizate cu această sculă.

** Conform Procedura EPTA 01/2014

NOTĂ

Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

2. Încărcător acumulator (comercializat separat)

Model	UC18YSL3
Sursă de alimentare	Monofazic: CA 120 V 60 Hz
Durată de încărcare (La o temperatură de 20°C)	BSL36B18: Aprox. 52 min
Tensiune de încărcare	CC 14,4–18 V
Curentul de încărcare	CC 8,0 A
Greutate	0,6 kg

NOTĂ

Timpul de încărcare poate varia în funcție de temperatură și de tensiunea sursei de alimentare.

3. Acumulator (comercializat separat)

Model	BSL36A18	BSL36B18
Tensiune	36 V / 18 V (Comutare Automată*)	
Capacitate acumulator	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Comutare Automată*)	
Produse fără fir disponibile**	Seria multi volt, produs 18 V	
Încărcător disponibil	Încărcător culisant pentru acumuloare litiu-ion	

* Scula însăși va comuta automat.

** Vă rugăm să consultați catalogul nostru general pentru detalii.

Înainte de a încerca să utilizați acest produs, familiarizați-vă cu toate caracteristicile de operare și cu regulile de siguranță. (Fig. 1)

Motor fără perii, fără ulei

Compresorul dumneavoastră are rulmenți lubrifiați permanent.

Comutator de alimentare (comutator de presiune în interior)

Acest comutator este folosit pentru a porni sau opri compresorul. Deplasarea comutatorului de alimentare în poziția (PORNIT) va asigura alimentarea automată a comutatorului de presiune, ceea ce va permite motorului să pornească atunci când presiunea din rezervor este sub presiunea de cuplare setată din fabrică. Când este în poziția (PORNIT), comutatorul de presiune oprește motorul dacă presiunea din rezervor atinge presiunea de decuplare setată din fabrică. Trecerea comutatorului de alimentare în poziția (OPRIT) va anula alimentarea motorului și va opri compresorul.

Motor electric și pompă compresor

Motorul este folosit pentru a alimenta pompa. Motorul electric are un dispozitiv de protecție la supraîncălzire termică. Dacă motorul se supraîncălzește, indiferent de motiv, supraîncălzirea termică se va întrerupe, prevenind astfel deteriorarea motorului. Așteptați până când motorul se răcește. Motorul se resetează automat.

Pompa compresorului: pentru a comprima aerul, pistonul se deplasează în sus și în jos în cilindru. În cursa descendentă, aerul este aspirat prin supapa de admisie a aerului în timp ce supapa de evacuare rămâne închisă. La cursa ascendentă, aerul este comprimat, supapa de admisie se închide și aerul comprimat este forțat să iasă prin supapa de evacuare, în conducta de evacuare, prin supapa de reținere și în rezervor.

Supapă de siguranță

Această supapă este concepută pentru a preveni defecțiunile sistemului prin eliberarea presiunii din sistem atunci când aerul comprimat atinge un nivel prestabilit. Supapa este presetată de producător și nu trebuie modificată în niciun fel.

Supapă de scurgere

Supapa de scurgere este folosită pentru a îndepărta umezeala din rezervor.

Manometru rezervor

Manometrul rezervorului indică presiunea aerului din rezervor.

Manometru regulator

Presiunea curentă a conductei este afișată pe manometrul regulatorului. Această presiune poate fi reglată prin rotirea butonului regulatorului de presiune.

Butonul regulatorului de presiune

Folosiți butonul regulatorului de presiune pentru a regla cantitatea de aer furnizată prin furtun. Presiunea aerului provenită din rezervor se controlează de la butonul regulatorului. Rotiți butonul regulatorului de presiune în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea de evacuare și în sens invers acelor de ceasornic pentru a scădea presiunea de evacuare. Urmați instrucțiunile de utilizare a sculei pentru intervalul de presiune recomandat.

Rezervor

Rezervorul este folosit pentru stocarea aerului comprimat.

Cuplă rapidă

leşirea este utilizată pentru a conecta furtunul de aer NPT de 1/4 in.

Protector la supraîncărcare

Acest compresor este echipat cu un dispozitiv de supraîncărcare termică ce va opri compresorul, în cazul în care acesta s-a supraîncălzit. Dacă motorul se OPREŞTE în mod repetat, verificați mai întâi următoarele cauze posibile: Acumulatorul este epuizat. Lipsa unei ventilații corespunzătoare sau a aerului exterior sau temperatura camerei prea ridicată.

Pentru a reseta compresorul:

- (1) Opriti compresorul.
- (2) Scoateți acumulatorul și lăsați compresorul să se răcească timp de 30 de minute.
- (3) Montați acumulatorul în compresor.
- (4) Porniți compresorul.

MONTAREA**1. Despachetarea**

Acest produs necesită montare.

- Scoateți cu grijă compresorul și accesoriile din cutie. Asigurați-vă că toate articolele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați compresorul cu atenție pentru a vă asigura că nu a apărut nicio ruptură sau deteriorare în timpul transportului.
- Nu aruncați materialul de ambalare până când nu ați inspectat cu atenție compresorul și până când nu l-ați utilizat în mod satisfăcător.

2. Listă de ambalare

- Compresor
- Manual de instrucțiuni
- Filtru de admisie

AVERTISMENT

- Dacă lipsesc unele piese, nu utilizați compresorul până când piesele lipsă nu sunt înlocuite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la posibile vătămări corporale grave.
- Nu încercați să modificați acest compresor sau să creați accesorii nerecomandate pentru utilizare cu acest compresor. Orice astfel de schimbare sau modificare este incorectă și poate duce la situații periculoase care pot conduce la posibile vătămări corporale grave.

3. Atașarea filtrului de admisie**PRECAUȚIE**

Nu utilizați fără filtrul de admisie.

- Opriti alimentarea compresorului și scoateți acumulatorul.
- Rotiți filtrul de admisie în sens invers acelor de ceasornic până când se oprește și apoi scoateți capacul filtrului de admisie și elementul filtrant. (Fig. 2)
- Înșurubați ferm corpul filtrului de admisie.
- După introducerea elementului filtrant, potriviți șanțurile capacului filtrului de admisie cu cele trei proeminente de pe corpul filtrului de admisie, astfel încât furtunul să fie orientat în jos. Apoi, rotiți capacul filtrului de admisie în sensul acelor de ceasornic până se oprește.
- Verificați dacă este slăbit capacul filtrului de admisie. Dacă filtrul este slăbit, scoateți și reinstalați filtrul. (Fig. 3)

4. Montarea furtunului (comercializat separat)

- Introduceți furtunul în cupla rapidă deja instalată pe compresor. (Fig. 4)

AVERTISMENT

Nu atașați nicio sculă la capătul deschis al furtunului până la finalizarea punerii în funcțiune.

- Apucați ferm capătul deschis al furtunului; nu îl țineți îndreptat spre dumneavoastră sau spre alte persoane.

METODA DE DEMONTARE ȘI MONTARE A ACUMULATORULUI

- Cum se montează acumulatorul.
Aliniați acumulatorul cu șanțul din capacul capului și glisați-l în poziție.
Introduceți-l întotdeauna până la capăt, până când se blochează în poziție cu un ușor clic. În caz contrar, poate cădea accidental din sculă, cauzând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jurul dumneavoastră. (Fig. 5)
- Cum se demontează acumulatorul.
Scoateți acumulatorul din capacul capului în timp ce apăsați clapeta de închidere (2 buc) a acumulatorului. (Fig. 5)

ÎNCĂRCARE

Înainte de a utiliza scula electrică, încărcați acumulatorii după cum urmează.

1. Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la priză.

Când conectați ștecărul încărcătorului la o priză, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoarea roșie (la intervale de 1 secundă).

2. Introduceți acumulatorul în încărcător.

Introduceți corect acumulatorul în încărcător, conform Fig. 6 (la pagina 3).

3. Încărcare

Când introduceți un acumulator în încărcător, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoare albastră. Atunci când acumulatorul se încarcă complet, indicatorul luminos de încărcare va lumina în culoare verde. (Vezi Tabelul 1)

- (1) Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare
Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare sunt prezentate în Tabelul 1, conform stării încărcătorului sau a acumulatorului.

Tabelul 1

Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare				
Indicator luminos de încărcare (ROȘU / ALBASTRU / VERDE / VIOLET)	Înainte de încărcare	Clipește (ROȘU)	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde)	Conectat la sursa de alimentare
	În timpul încărcării	Clipește (ALBASTRU)	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 1 secundă. (stins pentru 1 secundă)	Capacitate acumulator sub 50%
		Clipește (ALBASTRU)	Luminează timp de 1 secundă. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde)	Capacitate acumulator sub 80%
		Luminează (ALBASTRU)	Luminează în mod continuu	Capacitate acumulator peste 80%
	Încărcare completă	Luminează (VERDE)	Luminează în mod continuu (Sunet alarmă continuă: aproximativ 6 secunde)	
	Așteptare supraîncălzire	Clipește (ROȘU)	Luminează timp de 0,3 secunde. Nu luminează timp de 0,3 secunde. (stă stinsă timp de 0,3 secunde)	Acumulator supraîncălzit. Încărcare imposibilă. (Încărcarea va începe după ce acumulatorul se răcește)
	Încărcarea nu se poate efectua	Clipește (VIOLET)	Luminează timp de 0,1 secunde. Nu luminează timp de 0,1 secunde. (stă stinsă timp de 0,1 secunde) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Sunet alarmă intermitentă: aproximativ 2 secunde)	Defecțiune la acumulator sau la încărcător

(2) Referitor la temperaturile și timpul de încărcare al acumulatorului
Temperaturile și timpul de încărcare vor fi prezentate în **Tabelul 2**.

Tabelul 2

Încărcător		UC18YSL3					
Acumulator	Tip de acumulator	Li-ion					
	Temperaturi la care acumulatorul poate fi reîncărcat	0°C–50°C					
	Tensiune de încărcare	V	14,4		18		
	Timp de încărcare, aprox. (La 20°C)	min	Seria BSL14xx		Seria BSL18xx		Serie multi volt
			(4 celule)	(8 celule)	(5 celule)	(10 celule)	(10 celule)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tensiune de încărcare	V	5				
	Curentul de încărcare	A	2				

NOTĂ

Timpul de încărcare poate varia în funcție de temperatură și de tensiunea sursei de alimentare.

4. Deconectați cablul de alimentare al încărcătorului de la priză.

5. Țineți ferm încărcătorul și scoateți acumulatorul.

NOTĂ

Asigurați-vă că scoateți acumulatorul din încărcător și apoi depozitați-l.

Cu privire la descărcarea electrică în caz de acumulatori noi etc.

Întrucât substanța chimică din interiorul acumulatorilor noi și a acumulatorilor care nu au fost folosiți o perioadă lungă de timp nu este activă, descărcarea electrică poate fi scăzută la prima și a doua lor folosire. Acesta este un fenomen temporar și perioada normală de încărcare va fi restabilită după încărcarea acumulatorilor de 2–3 ori.

Ce puteți face pentru prelungirea duratei de viață a acumulatorilor.

- (1) Reîncărcați acumulatorii înainte să se consume complet. Când simțiți că scula nu mai are putere, nu o mai folosiți și reîncărcați acumulatorul. Dacă veți continua să folosiți scula și curentul electric se consumă, acumulatorul se poate deteriora, astfel scurtându-i-se durata de viață.
- (2) Evitați reîncărcarea la temperaturi înalte. Un acumulator reîncărcabil este fierbinte imediat după utilizare. Dacă un astfel de acumulator este reîncărcat imediat după utilizare, substanța chimică din el își va pierde proprietățile și durata de viață a acumulatorului se va scurta. Lăsați acumulatorul să stea puțin și reîncărcați-l după ce s-a răcit.

PRECAUȚIE

- Dacă acumulatorul este încărcat cât timp este încălzit din cauză că a fost lăsat o perioadă lungă de timp într-un loc expus la lumina directă a soarelui sau pentru că acumulatorul tocmai a fost folosit, indicatorul luminos de încărcare se aprinde timp de 0,3 secunde, nu luminează timp de 0,3 secunde (se stinge pentru 0,3 secunde). Într-un astfel de caz, lăsați mai întâi acumulatorul să se răcească, apoi începeți încărcarea.
- Când indicatorul luminos de încărcare pâlpăie (la intervale de 0,2 secunde), verificați dacă în conectorul încărcătorului există corpuri străine și îndepărtați-le. În cazul în care nu există obiecte străine, este posibil ca acumulatorul sau încărcătorul să se fi defectat. Duceți-l la o unitate de service autorizată.
- Întrucât microcalculatorul încorporat are nevoie de aproximativ 3 secunde pentru a confirma că acumulatorul încărcat cu UC18YSL3 este scos, așteptați minim 3 secunde înainte de a-l reintroduce pentru a continua încărcarea. Dacă acumulatorul este reintrodus înainte de trecerea a 3 secunde, acumulatorul nu poate fi încărcat corespunzător.

DESPRE INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

Puteți să controlați capacitatea rămasă a acumulatorului apăsând comutatorul indicatorului de încărcare a acumulatorului în direcția lămpii indicatoare aprinse. (Fig. 10) Indicatorul se va stinge la aproximativ 3 secunde după ce comutatorul indicatorului de încărcare a acumulatorului este apăsat.

Cel mai bine este să utilizați indicatorul de încărcare a acumulatorului ca ghid, deoarece există diferențe ușoare, cum ar fi temperatura ambiantă și starea acumulatorului. Atunci când capacitatea rămasă a acumulatorului este scăzută, motorul se poate opri chiar dacă o lumină de pe lampa indicatoare este aprinsă. Aceasta nu este o defecțiune, ci un rezultat al funcției de protecție. Dacă se întâmplă acest lucru, reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil.

NOTĂ

- Nivelurile rămase ale acumulatorului pot varia între cele indicate pe acumulator și cele ale unui produs cu funcția proprie de nivel al acumulatorului.
- Nu aplicați șoc puternic asupra panoului de afișaj și nu îl deteriorați. Acest lucru poate duce la o problemă.

UTILIZĂRI

Compresoarele sunt utilizate într-o varietate de utilizări ale sistemelor de aer.

Potriviți furtunurile, conectorii, sculele pneumatice și accesoriile la capacitățile compresorului.

Puteți utiliza acest compresor în scopurile enumerate mai jos:

- Operarea sculelor pneumatice care necesită mai puțin de 45,3 l/min @ 6,2 bari.
- Alimentarea pistoalelor pneumatice de cuie, umflarea anvelopelor, curățarea / suflarea cu aer presurizat.

AVERTISMENT

- Nu permiteți familiarizarea cu compresorul și sculele să vă facă neglijent. Amintiți-vă că o fracțiune de secundă neglijentă este suficientă pentru a provoca răni grave.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari cu protecție laterală atunci când utilizați compresorul. Nerespectarea acestui lucru poate avea ca rezultat aruncarea obiectelor în ochi, determinând posibile răni grave.

PRECAUȚIE

A nu se utiliza într-un mediu prăfuit sau contaminat în alt mod. Utilizarea compresorului într-un astfel de mediu poate cauza deteriorarea unității.

VERIFICAREA SUPAPEI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a porni compresorul, rotiți supapa de siguranță pentru a vă asigura că supapa de siguranță funcționează fără probleme. Nu utilizați compresorul dacă supapa de siguranță este blocată sau nu funcționează ușor. Solicitați înlocuirea supapei de siguranță defectuoase la un centru de service autorizat HiKOKI.

AVERTISMENT

- Goliți rezervorul pentru a elibera presiunea aerului înainte de a roti supapa de siguranță.
- Risc de spargere. Dacă supapa de siguranță nu funcționează corect, poate apărea o suprapresurizare, provocând ruperea rezervorului sau o explozie.

UTILIZAREA COMPRESORULUI

- Temperatură
Temperaturile de funcționare sunt cuprinse între 0°C și 40°C.

PRECAUȚIE

Nu utilizați niciodată la temperaturi sub 0°C sau peste 40°C.

AVERTISMENT

Asigurați-vă comutatorul de alimentare să fie întotdeauna în poziția **OPRIT (O)** și manometrul regulatorului să arate zero înainte de a schimba sculele pneumatice sau de a deconecta furtunul de la orificiul de ieșire al aerului. Nerespectarea acestei indicații poate duce la posibile vătămări corporale grave.

- Asigurați-vă că supapa de scurgere este închisă. (Fig. 11)
- Asigurați-vă comutatorul de alimentare să fie în poziția **OPRIT (O)** și acumulatorul scos.

Română

- Asigurați-vă că butonul regulatorului de presiune este rotit complet în sens invers acelor de ceasornic. (Fig. 11)
- Dacă nu este deja instalat, atașați furtunul la compresor.
- Conectați sculele pneumatice la furtunul de aer inserând fișa de tip tată cu conectare rapidă la cupla rapidă de la capătul furtunului. (Fig. 12)
- Montați acumulatorul.
- Treceți comutatorul de alimentare în poziția **PORNIT (I)**.
- Reglarea presiunii de ieșire
Trageți butonul regulatorului de presiune pentru a permite butonului să se rotească. Apoi, reglați presiunea de ieșire la nivelul dorit, rotind butonul regulatorului de presiune în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea de ieșire și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o scădea.
Este furnizat un manometru regulator pentru a arăta când este atinsă presiunea necesară.
Când reglați presiunea, verificați și asigurați-vă că manometrul rezervorului are un nivel de presiune mai ridicat decât cel al presiunii care urmează a fi reglat.
De asemenea, este imperativ să faceți reglajul pornind încet presiunea de la nivelul care este mai mic decât presiunea care trebuie reglată.
După reglarea presiunii de ieșire, apăsați butonul regulatorului de presiune pentru a bloca butonul și utilizați scula.

NOTĂ

- Înainte de a conecta sau deconecta sculele pneumatice, rotiți butonul regulatorului în sens invers acelor de ceasornic pentru a opri fluxul de aer.
- Urmând toate măsurile de siguranță din acest manual și instrucțiunile producătorului din manualul sculei pneumatice, puteți utiliza scula pneumatică.
 - Dacă utilizați un accesoriu de umflare cu un record de conectare rapidă, controlați cantitatea debitului de aer cu butonul regulatorului de presiune. Rotirea completă a butonului în sens invers acelor de ceasornic va opri complet fluxul de aer.
- NOTĂ**
- Folositi întotdeauna cantitatea minimă de presiune necesară pentru utilizarea dumneavoastră. Utilizarea unei presiuni mai mari decât este necesară va evacua aerul din rezervor mai rapid și va face ca unitatea să pornească mai des.
- Când ați terminat, goliți întotdeauna rezervorul și scoateți acumulatorul. Nu lăsați niciodată unitatea în priză și/sau în funcțiune nesupraveheată.

AVERTISMENT

- Verificați manualul sculelor pneumatice pentru a vă asigura că regulatorul de presiune a aerului este reglat corect pentru funcționarea optimă a sculelor dumneavoastră pneumatice. Dacă utilizați o sculă pneumatică neinclusă inițial în lista de conținutul ambalajului (nu este neapărat furnizată împreună cu modelul de compresor pe care l-ați achiziționat), este posibil ca scula dumneavoastră să necesite mai mult consum de aer decât este proiectat să furnizeze acest compresor.
Citiți întotdeauna manualul de utilizare al sculei pneumatice pentru a potrivi alimentarea corectă cu aer cu scula pneumatică și a evita deteriorarea acesteia sau riscul de vătămare corporală.

NOTĂ

- Când compresorul este nou, va necesita o perioadă de „rodaj” pentru a atinge performanța maximă. Perioada tipică de rodaj este de patru cicluri de descărcare a acumulatorului folosind acumulatorul BSL36B18.

GOLIREA REZERVORULUI

Pentru a preveni corodarea rezervorului și a nu lăsa umiditatea în aerul utilizat, rezervorul compresorului trebuie golit zilnic.

Pentru a goli rezervorul: (Fig. 13)

- Verificați compresorul să fie oprit.
- Ținând mânerul, înclinați compresorul spre supapa de scurgere, astfel încât să fie setat într-o poziție inferioară.
- Deschideți supapa de scurgere rotind-o cu 1/4 de tură în sens invers al acelor de ceasornic.
- Țineți compresorul înclinat până când toată umiditatea a fost îndepărtată.
- Goliți umezeala din rezervor într-un recipient adecvat.

NOTĂ

Condensul este un material poluant și trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale.

- Dacă supapa de scurgere este înfundată, eliberați toată presiunea aerului trăgând supapa de siguranță. Scoateți și curățați supapa, apoi reinstalați-o.

AVERTISMENT

Scoateți acumulatorul din compresor și goliți tot aerul din rezervor înainte de efectuarea lucrărilor de service. Nedepresurizarea rezervorului înainte de a încerca să scoateți supapa poate cauza vătămări corporale grave.

- Închideți supapa de scurgere rotind-o cu 1/4 de tură în sensul acelor de ceasornic.

SFÂRȘITUL OPERĂRII/DEPOZITĂRII

- Treceți comutatorul de alimentare în poziția **OPRIT**.
- Scoateți acumulatorul.
- Deschideți supapa de scurgere aflată în partea inferioară a rezervorului. (Fig. 13) Presiunea din rezervor trebuie să fie sub 10 psi atunci când goliți rezervorul.

AVERTISMENT

Risc de spargere. Când rezervorul este corodat, există riscul de spargere. Apa se va condensa în rezervor. În cazul în care nu este golită, apa se va coroda și va slăbi rezervorul, cauzând riscul de crăpare a rezervorului. Goliți rezervorul zilnic sau după 4 ore de utilizare. Drenul conține umezeala din aer, particule de abraziune, rugină etc.

Pentru a goli rezervorul, deschideți supapa încet și înclinați compresorul pentru a goli apa acumulată. Țineți fața și ochii departe de robinetul de scurgere.

- Furtunul de aer trebuie deconectat de la compresor și agățat cu capetele deschise în jos pentru a permite scurgerea umidității.
- Compresorul și furtunul trebuie depozitate într-un loc răcoros și uscat.

TRANSPORT

- Treceți comutatorul de alimentare în poziția **OPRIT**.
- Scoateți acumulatorul.
- Deconectați furtunul de aer și depresurizați rezervorul.
- Transportați compresorul ținându-l de mâner.

PRECAUȚII OPERAȚIONALE

Oprirea unității după lucrări neîntrerupte

- (1) Scula electrică este prevăzută cu un circuit de protecție la temperatură pentru protecția motorului. Lucrările neîntrerupte pot determina creșterea temperaturii unității, activând circuitul de protecție la temperatură și oprind automat funcționarea. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați scula electrică să se răcească înainte de a o folosi din nou.
- (2) După folosirea neîntreruptă pentru lucrări, opriți unitatea timp de aproximativ 15 minute atunci când înlocuiți acumulatorul. Temperatura motorului, comutatorului etc. va crește dacă începeți să lucrați din nou imediat după înlocuirea acumulatorului, ducând în cele din urmă la ardere.

ÎNȚREȚINERE ȘI VERIFICARE

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați oprit comutatorul și ați îndepărtat acumulatorul înainte de întreținere și inspecție.
 - La lucrările de service, utilizați numai piese de schimb identice. Utilizarea oricăror alte piese poate crea situații periculoase sau poate cauza deteriorarea produsului.
 - Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari cu protecție frontală și laterală în timpul operării compresorului sau când îndepărtați praful. Dacă operațiunea produce praf, folosiți și o mască împotriva prafului.
 - Eliberați întotdeauna toată presiunea, deconectați de la sursa de alimentare și lăsați unitatea să se răcească până la atingere înainte de a efectua operații de curățare sau reparare la compresor.
1. **Întreținere generală**
 - Umiditatea din aer determină formarea condensului în rezervor. Acest condens trebuie golit zilnic și/ sau la fiecare oră, folosind instrucțiunile din **Golirea rezervorului**.
 - Supapa de siguranță eliberează automat aerul dacă presiunea recipientului de aer depășește valoarea maximă presetată. Verificați supapa de siguranță înainte de fiecare utilizare respectând instrucțiunile din **Verificarea supapei de siguranță**.
 - Inspectați rezervorul anual pentru rugină, găuri sau alte imperfecțiuni care ar putea face ca acesta să devină nesigur.
 - Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile de a fi deteriorate de la diferite tipuri de solvenți comerciali și se pot deteriora prin utilizarea lor. Utilizați cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

AVERTISMENT

Nu lăsați în niciun moment lichidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Produsele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate duce la vătămări corporale grave.

2. Lubrifiere

Toți rulmenții acestui compresor sunt lubrifiați cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate pe durata de viață a unității în condiții normale de funcționare. Prin urmare, nu este necesară o lubrifiere suplimentară a rulmenților.

3. Curățarea filtrului de admisie AVERTISMENT

Nu curățați niciodată elementul filtrului cu un lichid sau un solvent inflamabil.

Deschideți filtrul de admisie o dată pe săptămână și curățați interiorul filtrului de admisie și elementul filtrului cu aer comprimat. (Fig. 2)

NOTĂ

Înlocuiți elementul filtrului atunci când se murdărește.

4. Inspectarea bornelor (sculă și acumulator)

Verificați pentru a vă asigura că șpanul și praful nu s-au acumulat pe borne.

Ocazional verificați înainte, în timpul și după operare.

PRECAUȚIE

Îndepărtați orice șpan sau praf care s-ar fi putut acumula pe borne.

Nerespectarea acestei indicații ar putea avea ca rezultat defectarea sculei.

5. Eliminarea acumulatorului consumat

AVERTISMENT

Nu aruncați acumulatorul consumat. Acumulatorul trebuie să explodeze dacă este incinerat. Acumulatorul este reciclabil. La sfârșitul duratei de funcționare, sub incidența diverselor legi naționale și locale, ar putea fi ilegal să aruncați acest acumulator în fluxul de deșeurii municipale. Pentru detalii în zona dumneavoastră, consultați autoritățile locale de gestionare a deșeurilor solide privind opțiunile de reciclare sau eliminarea adecvată.

6. Depozitare

Depozitați scula electrică și acumulatorul într-un loc în care temperatura este sub 40°C și nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

NOTĂ

Depozitarea acumulatorilor litiu-ion.

Asigurați-vă că acumulatorii litiu-ion au fost complet încărcăți înainte de a-i depozita.

Depozitarea prelungită (3 luni sau mai mult) a acumulatorilor cu un nivel de încărcare scăzut poate duce la scăderea performanței, la reducerea semnificativă a timpului de utilizare a acumulatorilor sau poate face acumulatorii incapabili să stea încărcăți.

Cu toate acestea, timpul de utilizare a acumulatorilor semnificativ de redus poate reveni la normal prin încărcarea și utilizarea acumulatorilor în mod repetat, de două până la cinci ori.

Dacă durata de folosire a acumulatorului este foarte scurtă în ciuda încărcării și folosirii repetate, schimbați acumulatorii.

PRECAUȚIE

Pe durata folosirii și a operațiunilor de întreținere a mașinii trebuie respectate reglementările și standardele naționale privind securitatea.

SELECTAREA ACCESORIILOR

Accesoriiile acestei mașini sunt enumerate la pagina 319. Pentru detalii privind fiecare tip de cuțit, vă rugăm să contactați Centrul de Service Autorizat HiKOKI.

Notă importantă pentru bateriile uneltelor HiKOKI cu acumulatori

Utilizați întotdeauna acumulatori originali. Nu garantăm siguranța și performanța unelei dacă se utilizează alți acumulatori decât cei recomandați sau dacă acumulatorul original este dezmembrat sau modificat (cum ar fi demontarea și înlocuirea celulelor sau a altor părți interne).

GARANȚIE

Garantăm sculele electrice HiKOKI în conformitate cu reglementările statutare/specifice țării. Această garanție nu acoperă defecțiunile sau daunele produse de utilizarea incorectă, abuzivă sau de uzura normală. În cazul în care aveți reclamații, vă rugăm să trimiteți scula electrică nedemontată, împreună cu CERTIFICATUL DE GARANȚIE care se găsește la finalul prezentelor Instrucțiuni de utilizare, la o unitate service autorizată de HiKOKI.

NOTĂ

Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

AVERTISMENT

- Pentru a evita accidentele cauzate de pornirea accidentală, puneți întrerupătorul în poziția oprit și scoateți ștecherul de la sursa de alimentare sau bateria din corpul principal înainte de a face orice modificări.
- Toate reparațiile mecanice sau electrice trebuie să fie făcute numai de către tehnicienii de service autorizați. Contactați centrul de service autorizat HiKOKI.

1. Compresor cu acumulator

Problemă	Cauză posibilă	Remediu
Compresorul nu funcționează.	Pierderea puterii sau supraîncălzirea. Nu este furnizată energie electrică la compresor sau comutatorul de alimentare este în poziția OPRIT. Supraîncărcare termică deschisă. Comutatorul de alimentare este defect. Rezervorul este plin de aer.	Verificați utilizarea corectă a acumulatorului. Verificați pentru a vă asigura că acumulatorul este montat și comutatorul de alimentare este în poziția PORNIT. Scoateți mai întâi acumulatorul și așteptați până când se răcește. Înlocuiți comutatorul de alimentare. Compresorul va porni atunci când presiunea din rezervor scade la presiunea de cuplare.
Protectorul la supraîncărcarea termică se întrerupe în mod repetat.	O încăpere slab ventilată provoacă supraîncălzirea motorului.	Mutați compresorul într-o zonă bine ventilată.
Presiunea recipientului de aer scade atunci când compresorul se oprește.	Racordurile sunt slăbite sau prezintă scurgeri (racorduri, tubulatură etc.). Supapa de scurgere este slăbită. Supapa antiretur prezintă scurgeri.	Verificați toate racordurile cu apă cu săpun și căutați bulele de aer. Strângeți toate conexiunile slăbite până când scurgerile se opresc. Strângeți supapa de golire. Duceți compresorul la un centru de service. AVERTISMENT Nu dezasaamblați supapa de reținere în timp ce aerul este în rezervor - goliiți tot aerul din rezervor înainte de dezasaamblare.
Există umiditate excesivă la evacuarea aerului.	Există apă în exces în rezervor. Umiditatea este ridicată.	Goliți rezervorul pentru a îndepărta apa. Mutați compresorul într-o zonă cu mai puțină umiditate sau utilizați un filtru pentru conducta de aer pentru a reduce evacuarea umidității în rezervor.
Există scurgeri de aer din compresor.	Racordul furtunului este slăbit sau etanșat incorect. Furtunul de aer este rupt sau deteriorat.	Asigurați-vă că racordurile sunt etanșate cu bandă de etanșare a filetului și strânse. Înlocuiți furtunul de aer.
Compresorul funcționează continuu	Supapa de scurgere este deschisă. Comutatorul de alimentare este defect. Utilizarea este excesivă.	Asigurați-vă că supapa de golire este închisă. Duceți compresorul la un centru de service. Reduceți durata de funcționare a sculei; compresorul nu este suficient de mare pentru a asigura necesarul de aer al sculei.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu
Compresorul vibrează.	Șuruburile de fixare ale compresorului sunt slăbite.	Strângeți șuruburile de fixare.
Ieșirea aerului este mai mică decât în mod normal.	Supapele de admisie sunt sparte. Racordurile prezintă scurgeri.	Duceți compresorul la un centru de service. Aplicați bandă de etanșare a filetului pe racord și strângeți.
Acumulatorul nu poate fi montat	Încercarea de a monta un alt acumulator decât cel specificat pentru sculă.	Vă rugăm să montați un acumulator de tip multi-volt.

2. Încărcător

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Lampa de indicare a încărcării pâlpâie rapid violet, iar încărcarea acumulatorului nu începe.	Acumulatorul nu este introdus complet.	Introduceți acumulatorul bine.
	În bornele acumulatorului sau în locul de atașare a acumulatorului există corpuri străine.	Scoateți corpurile străine.
Lampa de indicare a încărcării clipește în culoare roșie, iar procesul de încărcare a acumulatorului nu începe.	Acumulatorul nu este introdus complet.	Introduceți acumulatorul bine.
	Acumulatorul este supraîncălzit.	Dacă este lăsat așa, în cazul în care temperatura acestuia scade, acumulatorul va începe să se încarce automat, dar acest lucru poate reduce durata de viață a acumulatorului. Se recomandă ca înainte de a-l încărca, acumulatorul să fie răcit într-un loc bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui.
Timpul de utilizare a acumulatorului este scurt, chiar dacă acumulatorul este încărcat complet.	Durata de viață a acumulatorului este epuizată.	Înlocuiți acumulatorul cu unul nou.
Acumulatorul se încarcă foarte greu.	Temperatura acumulatorului, a încărcătorului sau a mediului înconjurător este extrem de scăzută.	Încărcați acumulatorul în spațiu interior sau într-un alt mediu mai cald.
	Orificiile încărcătorului sunt blocate, cauzând supraîncălzirea componentelor sale interne.	Evitați blocarea orificiilor.
	Ventilatorul de răcire nu funcționează.	Contactați un centru de service autorizat HiKOKI pentru efectuarea de reparații.
Indicatorul de curent USB s-a oprit, iar dispozitivul USB nu se mai încarcă.	Capacitatea acumulatorului a început să se diminueze.	Înlocuiți acumulatorul cu unul care are suficientă capacitate.
		Conectați ștecărul de rețea al încărcătorului într-o priză electrică.
Indicatorul de curent USB nu se oprește, chiar dacă dispozitivul USB s-a încărcat.	Indicatorul de curent USB luminează în verde pentru a indica faptul că USB-ul poate fi încărcat.	Aceasta nu este o defecțiune.
Gradul de încărcare a unui dispozitiv USB nu este clar și în mod similar nu se știe dacă încărcarea este completă.	Indicatorul de curent USB nu se stinge, chiar dacă încărcarea s-a terminat.	Examinați dispozitivul USB, care se încarcă, pentru a confirma gradul său de încărcare.
Încărcarea unui dispozitiv USB se oprește la mijlocul programului.	Încărcătorul a fost conectat la o priză electrică, în timp ce dispozitivul USB a fost încărcat folosind un acumulator drept sursă de curent electric.	Aceasta nu este o defecțiune. Încărcătorul oprește încărcarea USB-lui timp de aproximativ 5 secunde, atunci când distinge surse de curent electric diferite.
	Acumulatorul a fost introdus în încărcător, în timp ce dispozitivul USB a fost încărcat folosind o priză de curent electric drept sursă de curent electric.	

Română

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Încărcarea dispozitivului USB se oprește la jumătatea programului dacă acumulatorul și dispozitivul USB sunt încărcate simultan.	Acumulatorul s-a încărcat complet.	Aceasta nu este o defecțiune. Încărcătorul oprește încărcarea USB-ului timp de aproximativ 5 secunde, timp în care verifică dacă încărcarea acumulatorului s-a finalizat cu succes.
Încărcarea dispozitivului USB nu începe dacă acumulatorul și dispozitivul USB sunt încărcate simultan.	Capacitatea rămasă a acumulatorului este foarte diminuată.	Aceasta nu este o defecțiune. Când capacitatea acumulatorului atinge un anumit nivel, încărcarea USB-lui începe automat.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, ki so priložena orodju.

Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorsko električno orodje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.

Nered in neosvetljena področja lahko povzročijo nezgodo.

- b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.

Električno orodje pri delu proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

- c) Med delom z električnim orodjem ne dovolite, da bi se vam otroci ali druge osebe približale.

Z motenjem vaše pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) Priključni vtičak električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtičaka ni dovoljeno kakor koli spreminjati. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičacev z adapterji.

Nespremenjeni vtičaji in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

- b) Preprečite stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.

Ko je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

- d) Ne zlorablajte kabla. Kabla ne uporabljajte za prenašanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice.

Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom in premikajočim se delom. Poškodovani in zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za delo na prostem.

Z uporabo kabelskega podaljška, ki je izdelan za delo na prostem, je tveganje električnega udara manjše.

- f) Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite stikalo za zaščito pred diferenčnim tokom.

Zaščitno stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.

Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

- b) Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje zaščitne opreme, kot so maska za prah, protizdrsní zaščitni čevlji, varnostna čelada ali zaščitni glušniki, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

- c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Preden orodje priključite na električno omrežje in/fali na akumulator, preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte da je orodje izklopljeno.

Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

- d) Preden električno orodje vklopite, odstranite nastavitvena orodja in izvijače.

Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.

- e) Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.

Na ta način lahko v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete električno orodje.

- f) Nosite primerna oblačila. Med delom ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.

Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo med premikajoče se dele.

- g) Če je na napravu možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te ustrezno priključene in pravilno uporabljene.

Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.

- h) Ne dovolite, da vas znanje, pridobljeno s pogostim rokovanjem z orodjem, zavede, da zanemarite varnostna navodila za ravnanje z orodjem.

Nepredvidnost lahko že v delčki sekunde povzroči hude telesne poškodbe.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za izbrano delo uporabite ustrezno električno orodje.

Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje.

- b) Električnega orodja ne uporabljate, če stikalo za vklop/izklop orodja ne deluje.

Električno orodje, ki ga ni več možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo priključkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtičak električnega orodja iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator.

S takšnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi preprečujete nenamerni zagon orodja.

- d) Električno orodje shranite izven dosega otrok in ne dovolite upravljati orodja osebam, ki orodja ne poznajo in niso prebrale teh navodil.

Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih uporabnikov.

- e) Vzdržujte električno orodje in priključke. Preverite pravilno delovanje premičnih delov orodja, poškodbe delov in druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je potrebno električno orodje pred uporabo popraviti.

Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok mnogih nesreč.

- f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.

Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi robovi se manj pogosto zatika in je lažje vodljivo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATORSKI KOMPRESOR

- g) Električno orodje, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.
Uporabo električnega orodja v druge namene lahko privede do nevarne situacije.
- h) Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez olja in masti.
Sluzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) **Uporaba in vzdrževanje akumulatorja**
- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.**
Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabite z drugim akumulatorjem.
- b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej izdelanimi akumulatorji.**
Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči tveganje poškodb in požara.
- c) **Ko akumulatorja ne uporabljate ga shranite v stran od kovinskih predmetov kot so sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ter drugih manjših kovinskih predmetov, ki lahko povežejo en priključek z drugim.**
Kratek stik med priključki na akumulatorju lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Med nepravilno rabo lahko iz akumulatorja priteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. V primeru, da pride do stika, takoj operite z vodo. V primeru, da pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč.**
Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči vnetje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega vložka ali orodja.**
Poškodovane ali spremenjene baterije so nepredvidljive, povzročijo lahko požar, eksplozijo ali poškodbe.
- f) **Baterijskega vložka ali orodja ne izpostavljajte požaru ali prekomerni temperaturi.**
Izpostavljenost požaru ali temperaturi nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega vložka ali orodja ne napolnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.**
Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Električno orodje lahko servisira le usposobljena oseba, ki mora uporabljati originalne nadomestne dele.**
Na ta način se ohrani varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih vložkov.**
Baterijske vložke lahko servisirajo samo proizvajalec ali pooblaščen serviseri.
1. **Kompresorja ne izpostavljajte dežju. Kompresorja nikoli ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.**
2. **Odklopite kompresor.**
Pred servisiranjem, pregledom, vzdrževanjem, čiščenjem, zamenjavo ali preverjanjem delov vedno odklopite kompresor iz baterije in odstranite stisnjen zrak iz rezervoarja.
3. **Izogibajte se nenamernemu zagonu:**
Ne prenašajte kompresorja, ko je priključen na baterijo, ali ko je rezervoar napolnjen s stisnjenim zrakom. Pred priključitvijo kompresorja na baterijo se prepričajte, da je stikalo za napajanje v položaju »IZKLOP«.
4. **Kompresor pravilno shranite.**
Ko kompresorja ne uporabljate, ga shranite v suhem notranjem prostoru. Hranite izven dosega otrok. Zaklenite prostor za shranjevanje.
5. **Upoštevajte okolje delovnega območja.**
Delovno območje naj bo dobro osvetljeno in dobro prezračevano.
Kompresor uporabljajte na odprtem prostoru vsaj 457 mm stran od stene ali predmetov, ki bi lahko omejili pretok svežega zraka do prezračevalnih odprtin. Na te odprtine ali v njihovo bližino ne postavljajte krp ali drugih predmetov.
Nevarnost požara ali eksplozije. Kompresorja ali katere koli druge električne naprave ne prenašajte in ne uporabljajte v bližini območja pršenja. Kompresorja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
Nikoli ne postavljajte predmetov ob ali na kompresor. Kompresor med delovanjem proizvaja iskenje. Kompresorja nikoli ne uporabljajte na mestih, kjer so lak, barva, bencin, razredčilo, bencin, plini, lepila in drugi materiali, ki so vnetljivi ali eksplozivni.
Kompresor vedno uporabljajte v stabilnem in varnem položaju, da preprečite nenamerno premikanje enote. Kompresorja nikoli ne uporabljajte na strehi ali drugem dvignjenem položaju. Nikoli ne uporabljajte na lestvi ali nestabilni podpori. Uporabite dodatno zračno cev za doseganje visokih lokacij.
Ta kompresor vsebuje nekatere sestavne dele, ki so nagnjeni k ustvarjanju obklova ali iskenja, zato mora biti v garaži v za to predvidenem prostoru ali zaprtem predelu, ki mora biti 457 mm ali več nad tlemi.
6. **Kompresor naj bo kolikor je mogoče oddaljen od območja pršenja.**
Nevarnost požara ali eksplozije. Ne pršite vnetljivih tekočin v zaprtem prostoru. Območje pršenja mora biti dobro prezračeno. Med pršenjem ne kadite in ne pršite tam, kjer so prisotne iskre ali plameni. Cev škropilne pištole naj bo vsaj 7,6 m dolga, kompresor/motor pa naj bo vsaj 6,1 m stran od eksplozivnih hlapov. Ne uporabljajte kompresorja za pršenje kemikalij. Vaše pljuča se lahko poškodujejo z vdihavanjem strupenih hlapov.
V prašnih okoljih ali pri pršenju barve bo morda potreben respirator. Ne prenašajte med barvanjem.
7. **Kompresor skrbno vzdržujte.**
Vzdrževanje izvajajte v skladu s stranjo 259.
8. **Kompresorja nikoli ne uporabljajte v namene, ki niso navedeni.**
Kompresorja nikoli ne uporabljajte za namene, ki niso navedeni v navodilih za uporabo.
Upoštevajte vse varnostne ukrepe iz tega priročnika in navodila proizvajalca v priročniku za uporabo.
Nikoli ne uporabljajte stisnjenega zraka za dihanje.

VARNOSTNI UKREP

Preprečite dostop otrokom in neusposobljenim osebam.

Kadar orodja ne uporabljate ga shranite izven dosega otrok in neusposobljenih oseb.

9. S kompresorjem pravilno rokujte.

Kompresor uporabljajte v skladu s tukaj navedenimi navodili. Nikoli ne dovolite, da kompresor upravljajo otroci, osebe, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem, ali nepooblaščenim osebjem.

10. Ohranjajte zračnik motorja čist.

Zračnik motorja mora biti vedno čist, da je pretok zraka vedno neoviran. Pogosto preverjajte, ali se je nabral prah.

11. Nikoli ne uporabljajte kompresorja, ki je okvarjen ali deluje neobičajno.

Če se zdi, da kompresor deluje nenavadno, povzroča nenavadne zvoke ali vibracije ali je kako drugače okvarjen, ga takoj prenehajte uporabljati in poskrbite za popravilo v pooblaščenem servisnem centru HIKOKI.

12. Izklopite napajalno stikalo, ko kompresorja ne uporabljate.

Ko kompresorja ne uporabljate, izklopite napajalno stikalo, odstranite baterijo in odprite izpustni ventil, da spustite stisnjen zrak iz rezervoarja.

13. Nikoli se ne dotikajte vroče površine.

Da zmanjšate nevarnost opeklin, se ne dotikajte dovodne cevi, kontrolnega ventila ali črpalke.

Ta območja lahko ostanejo vroča še vsaj 45 minut po izklopu tega kompresorja.

Pred servisiranjem naj se kompresor ohladi.

14. Izpraznite rezervoar.

Tveganje razpočenja. V rezervoarju se bo kondenzirala voda. Če voda ni izpuščena, korodira in slabi rezervoar, zaradi česar obstaja nevarnost počenega rezervoarja. Rezervoar izpraznite vsak dan ali po 4 urah uporabe. Za izpraznitev rezervoarja počasi odprite ventile in nagnite kompresor, da izpraznite nabrano vodo.

Obraz in druge dele telesa držite stran od izpusta odtoka. Pri praznjenju uporabljajte zaščitna očala s stranskimi ščitniki, saj lahko nečistoče odnese v obraz.

15. Kompresorja ne ustavite z odstranitvijo baterije.

To lahko povzroči škodo na enoti.

Uporabite napajalno stikalo.

16. Prepričajte se, da je izhodni tlak kompresorja nastavljen nižje od najvišjega delovnega tlaka orodja.

Preveč zračnega tlaka povzroči nevarnost razpočenja. Preverite največjo vrednost tlaka, ki jo proizvajalec navaja za zračna orodja in dodatno opremo. Izhodni tlak v regulatorju ne sme nikoli presežati maksimalne vrednosti tlaka.

17. Varnostni ventil mora delovati pravilno.

Tveganje razpočenja. Pred zagonom kompresorja zavrtnite varnostni ventil in se prepričajte, da varnostni ventil deluje brezhibno. Če varnostni ventil ne deluje pravilno, lahko pride do prekomernega tlaka, kar povzroči počenje rezervoarja ali eksplozijo. Kompresorja ne uporabljajte, če je varnostni ventil zataknjen ali ne deluje brezhibno. Pokvarjen varnostni ventil naj zamenja pooblaščen servisni center HIKOKI.

18. Pomembne cevi in zračne cevi zaščitite pred poškodbami ali predrtjem.

Cev in napajalni kabel hranite stran od ostrih predmetov, razlitih kemikalij, olja, topil in mokrih tal.

19. Pred vsako uporabo preverite, ali so cevi šibke ali obrabljene, in se prepričajte, da so vsi priključki varni.

Ne uporabljajte, če odkrijete okvaro. Kupite novo cev ali obvestite pooblaščen servisni center za pregled ali popravilo.

20. Zunanost kompresorja naj bo suha, čista ter brez olja in maščob.

Za čiščenje vedno uporabite čisto krpo. Za čiščenje enote nikoli ne uporabljajte zavornih tekočin, bencina, naftnih derivatov ali močnih topil. Upoštevanje tega pravila bo zmanjšalo nevarnost kvarjenja plastike ohišja.

21. Prepričajte se, da je cev brez ovir ali zagozd.

Zvite ali prepognjene cevi lahko povzročijo izgubo ravnotežaja in se lahko poškodujejo.

22. Nikoli ne puščajte kompresorja brez nadzora s priključeno zračno cevo.**23. Kompresorja ne uporabljajte, če na njem ni čitljive opozorilne etikete.****24. Ne uporabljajte kompresorja ali cevi, ki pušča zrak ali ne deluje pravilno.****25. Pred izvajanjem nastavitev, servisiranjem kompresorja ali kadar kompresor ni v uporabi, vedno odklopite dovod zraka in baterijo.****26. Kompresorja ne poskušajte vleči ali prenašati za cev.****27. Vaše orodje bo morda potrebovalo več zraka, kot ga lahko zagotovi ta kompresor.****28. Redno pregledujte kompresorske cevi in jih v primeru poškodb nesite na popravilo v najbližji pooblaščen servisni center.**

Z upoštevanjem tega pravila zmanjšate tveganje poškodb.

29. Ker akumulatorski vprosor napaja baterija, se zavedajte, da lahko kadar koli začne delovati.**30. Preverite poškodovane dele in uhajanje zraka.**

Pred nadaljnjo uporabo kompresorja je treba skrbno preveriti, ali bo varovalo ali drug poškodovan del pravilno deloval in opravljal svojo predvideno funkcijo. Preverite, ali so gibljivi deli poravnani, ali so gibljivi deli vezani, ali so deli polomljeni, ali so pritrjeni, ali puščajo zrak in ali obstajajo drugi pogoji, ki bi lahko vplivali na delovanje. Varovalo ali drug poškodovan del mora pravilno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center HIKOKI.

Pokvarjena napajalna stikala naj zamenja pooblaščen servisni center HIKOKI.

Ne uporabljate kompresorja, če stikalo za vklop/izklop orodja ne deluje.

31. Vse vijake, sornike in varovala dobro pritrdite.

Vsi vijaki, sorniki in varovala naj bodo trdno pritrjeni. Redno preverjajte njihovo stanje.

32. Ne usmerjajte zračnega toka proti telesu.

Tveganje poškodb. Ne usmerjajte zračnega toka proti ljudem ali živalim.

33. Počasi sprostite tlak znotraj sistema.

Prah in nečistoče so lahko škodljivi.

34. Baterijo vedno polnite pri temperaturi 0°C–40°C. Temperatura, nižja od 0°C, bo povzročila prenapetost, kar je nevarno. Baterije ni mogoče polniti pri temperaturi, višji od 40°C.

Najbolj primerna temperatura za polnjenje je 20°C–25°C.

35. Ne uporabljajte polnilnika neprekinjeno.

Ko se eno polnjenje konča, odložite polnilnik za približno 15 minut, preden ponovno polnite baterijo.

36. Ne dovolite, da bi v luknjo, ki povezuje polnilno baterijo prišel tujek.**37. Polnilne baterije in polnilnika nikoli ne razstavljajte.****38. V polnilni bateriji nikoli ne povzročite kratkega stika. Kratak stik v bateriji bo povzročil visok električni tok in pregrevanje. Posledica tega bo pregreteje ali poškodba baterije.****39. Baterije ne izpostavljajte ognju. Če baterija pregori, lahko eksplodira.****40. Ko se življenjska doba baterije zmanjša za normalno uporabo, jo takoj nesite v trgovino, kjer ste jo kupili. Prazne baterije ne zavrzite.****41. V prezačevalne reže polnilnika ne vstavljajte predmetov. Vstavljanje kovinskih ali vnetljivih predmetov v prezačevalne reže polnilnika lahko povzroči tveganje električnega udara ali poškodbo polnilnika.****42. Prepričajte se, da je baterija trdno nameščena. Če je kakorkoli slabo nameščena lahko odpade in povzroči nesrečo.**

Slovenščina

43. Ne dotikajte se premičnih delov.
Z roko, prsti ali drugimi deli telesa se nikoli ne dotikajte premičnih delov kompresorja.
44. Izdelka ne uporabljajte, če se kompresor ali električni kontakti baterije (baterijski nosilec) deformirajo.
Nameščenje baterije lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
45. Na kontaktih kompresorja (baterijski nosilec) orodja se ne smejo nabrati ostružki ali prah.
 - Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.
 - Med uporabo poskusite preprečiti padanje ostružkov ali prahu s kompresorja na baterijo.
 - Pri prekinitvi delovanja ali po uporabi kompresorja ne puščajte na območju, kjer je lahko izpostavljeno padajočim ostružkom ali prahu.
To lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
46. Kompresor in baterijo vedno uporabljajte pri temperaturi med 0°C in 40°C.

OPOZORILO ZA LITIJ-IONSKO BATERIJO

Za podaljšanje življenjske dobe je litij-ionska baterija opremljena z zaščitno funkcijo, ki ustavi delovanje.

V spodaj opisanih primerih od 1 do 3 se pri uporabi tega izdelka, tudi če ugasnete stikalo, motor lahko ustavi. To ni težava, ampak rezultat zaščitne funkcije.

1. Ko se porabi preostala moč baterije, se motor ugasne.
V tem primeru baterijo takoj napolnite.
2. Če je orodje preobremenjeno, se motor lahko ustavi. V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev. Po tem lahko orodje znova uporabite.
3. Če se baterija pregreje zaradi preobremenitve, se bo ustavil dovod moči.
V tem primeru prenehajte z uporabo baterije in počakajte, da se ohladi. Po tem lahko orodje znova uporabite.

Prosimo, da upoštevate naslednja opozorila in svarila.

OPOZORILO

Da bi preprečili iztekanje baterije, ustvarjanje toplote, oddajanje dima, eksplozijo in vžig, prosimo, da upoštevate naslednja varnostna opozorila.

1. Preprečite nabiranje ostružkov in prahu na bateriji.
 - Med delom poskrbite, da ostružki in prah ne padajo na baterijo.
 - Med delom poskrbite, da se morebitni ostružki in prah z električnega orodja ne nabirajo na bateriji.
 - Neuporabljeno baterijo ne shranjujte na mestu, kjer je izpostavljena ostružkom in prahu.
 - Preden baterijo shranite odstranite ostružke ter prah, ki se lahko sprimejo na baterijo in ne hranite jo skupaj s kovinskimi deli (vijaki, žebelji itn.).
2. Baterijo ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so žebelji, ne udarjajte s kladivom, ne stopite nanjo, jo ne mečite ali izpostavljajte težkih fizičnim udarom.
3. Vidno poškodovane ali deformirane baterije ne uporabljajte.
4. Ne uporabljajte baterije z nasprotno polarnostjo.
5. Baterije ne priključite neposredno na električne vtičnice ali cigaretni vžigalnik v avtomobilu.
6. Baterijo uporabljajte le za določene namene.
7. Če se baterija ne napolni tudi po preteku določenega časa polnjenja, polnjenje takoj prekinite.
8. Baterije ne postavljajte ali izpostavljajte visokim temperaturam ali visokem pritisku, na primer v mikrovalovni pečici, sušilcu ali visokotlačni komori.
9. Ob zaznavi iztekanja ali neprijetnega vonja jo takoj odmaknite od ognja.
10. Ne uporabljajte je v prostorih, kjer se ustvarja močna statična elektrika.

11. Ob iztekanju baterije, čudnem vonju, ustvarjanju toplote, razbarvanju ali deformaciji oziroma v kolikor je videti čudna med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem jo takoj odstranite iz opreme ali polnilnika in jo prenehajte uporabljati.
12. Ne potaplajte baterije in ne dovolite, da vanjo stečejo kakršnekoli tekočine. Vstop prevodne tekočine, kot je voda, lahko povzroči poškodbe ter posledično požar ali eksplozijo. Baterijo shranjujte na hladnem, suhem mestu, stran od lahko vnetljivih in gorljivih predmetov. Izogibati se je potrebno jedkim plinskimi ozračjem.

POZOR

1. Če tekočina, ki izteka iz baterije pride v stik z vašimi očmi jih ne drgnite, ampak jih operite s svežo, čisto vodo ter takoj obiščite zdravnika.
Če ne boste obiskali zdravnika, lahko tekočina povzroči težave z očmi.
2. V primeru, da tekočina pride v stik s kožo ali oblačili jih takoj operite s čisto vodo.
Obstaja možnost, da lahko to povzroči draženje kože.
3. Če opazite rjo, čuden vonj, pregrevanje, razbarvanje, deformacijo in/ali druge nepravilnosti pri prvi uporabi baterije, je ne uporabljajte in jo vrnite dobavitelju ali prodajalcu.

OPOZORILO

Če v priključek litij-ionske baterije pride prevoden tujek, lahko pride v baterijo do kratkega stika, kar lahko sproži požar. Ob shranjevanju litij-ionske baterije upoštevajte naslednje vsebine.

- V škatlo za shranjevanje ne shranjujte prevodnih stvari, žebeljev in žic kot sta železna in bakrena žica.
- Da preprečite nastanek kratkega stika, namestite baterijo v orodje ali pa varno vstavite pokrov baterije, ki pokriva prezračevalno režo.

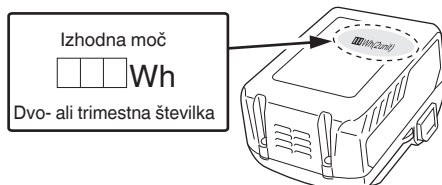
GLEDE TRANSPORTA LITIJEVIH BATERIJ

Pri transportu litijevih baterij upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.

OPOZORILO

Obvestite transportno podjetje o tem, da paket vsebuje litijevo baterijo, in o izhodni moči ter upoštevajte navodila transportnega podjetja, ko urejate prevoz.

- Litijeve baterije, ki imajo izhodno moč višjo od 100 Wh so označene kot nevarno blago in za njih boste morali izpolniti posebne prijavne postopke.
- Pri mednarodnem transportu morate upoštevati mednarodno zakonodajo in pravila ter ureditve ciljne države.
- Če je v električnem orodju nameščen BSL36B18, bo izhodna moč presegla 100 Wh in enota bo razvrščena kot nevarno blago za klasifikacijo tovora.



PREVIDNOSTNI UKREPI ZA POVEZAVO Z NAPRAVO USB (UC18YSL3)

Ko pride do nepričakovane težave, je mogoče, da bodo podatki na napravi USB, ki je povezana s tem izdelkom, poškodovani ali izgubljeni. Vedno naredite varnostno kopijo podatkov na napravi USB, preden jo uporabite s tem izdelkom.

Naše podjetje ne prevzema odgovornosti za podatke, ki so shranjeni na napravi USB in se poškodujejo ali izgubijo, ali za poškodbe na povezani napravi.

OPOZORILO

- Pred uporabo preverite, če so na kablu USB kakršne koli napake ali poškodbe. Uporaba okvarjenega ali poškodovanega kabla USB lahko povzroči dim ali ogenj.
- Ko proizvoda ne uporabljate, pokrijte vrata USB z gumijastim pokrovčkom. Zbiranje prahu itd. v vratih USB lahko povzroči nastajanje dima ali ogenj.

OPOMBA

- Med polnjenjem USB lahko pride do občasnih prekinitev.
 - Ko naprave USB ne polnite, odstranite napravo USB s polnilnika. Če tega ne boste storili, boste skrajšali življenjsko dobo naprave USB, pride pa lahko tudi do nepričakovanih nesreč.
 - V tem primeru morda ne bo mogoče napolniti naprav USB, kar je odvisno od vrste naprave.
- <USB-polnjenje>
- Polnjenje naprave USB preko električne vtičnice (SI. 7-a)
 - Polnjenje naprave USB in baterije preko električne vtičnice (SI. 7-b)
 - Kako napolniti napravo USB (SI. 8)
 - Ko je polnjenje naprave USB zaključeno (SI. 9)

NAZIV DELOV (SI. 1–SI. 13)
















①	Ročaj
②	Regulator tlaka v rezervoarju
③	Električni motor in črpalka kompresorja
④	Hitra spojka
⑤	Rezervoar
⑥	Gumijasta noga
⑦	Izpustni ventil
⑧	Napajalno stikalo (notranje tlačno stikalo)
⑨	Gumb regulatorja tlaka
⑩	Merilnik tlaka v rezervoarju
⑪	Varnostni ventil
⑫	Vhodni filter
⑬	Telo vhodnega filtra
⑭	Filtrirni element
⑮	Izbokline (× 3)
⑯	Utori (× 3)
⑰	Akumulator




⑱	Zatič
⑲	Glavni pokrov
⑳	Kontrolna lučka polnjenja
㉑	Stikalo indikatorja energije baterije
㉒	Indikatorska lučka napoljenosti baterije
㉓	Prikazna plošča
㉔	Pnevmatsko orodje (ni priloženo)
㉕	Moški vtič za hitro priključitev
㉖	Zračna cev s hitrim spojnim priključkom (ni vključena)

SIMBOLI








OPOZORILO

V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri stroju. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.

	EC36DA: Akumulatorski kompresor
	Da ne bi prišlo do poškodb, mora uporabnik prebrati navodila.
	Vedno nosite zaščitna očala.
	Samo za države EU Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njeni uresničitvi v skladu z nacionalnim pravom se morajo električna orodja, ki so dosegla življenjsko dobo ločeno zbirati in okolju prijazno reciklirati.
	Enosmerni tok
	Ocenjena napetost
	Odklopite baterijo
	Stikalo za vklop
	Stikalo za izklop
	Opozorilo
	Nevarnost električnega udara.
	Nositi je treba zaščito za sluh.
	Zajamčena raven hrupa
	Ne odpirajte pipe, dokler ni priključena zračna cev.
	Nevarnost visoke temperature.

	Opozorilo, da se kompresorska enota lahko zažene brez opozorila
	Ne izpostavljajte dežju. Hraniti v zaprtem prostoru.
	Tveganje razpočenja. Regulatorja ne nastavljajte tako, da bi bil izhodni tlak večji od označenega največjega tlaka priključka. Kompresorja ne uporabljajte pri tlaku, ki je višji od največjega nazivnega tlaka tega kompresorja.

Baterija

	Zasveti ; Preostala moč baterije je več kot 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 50 in 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 25 in 50%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je manj kot 25%.
	Utripa ; Baterija je skoraj prazna. Baterijo napolnite takoj, ko bo mogoče.
	Utripa ; Izhod se je ustavil zaradi visoke temperature. Odstranite baterijo in počakajte, da se orodje v celoti ohladi.
	Utripa ; Izhod je prekinjen zaradi napake ali okvare. Težava je lahko baterija, zato se obrnite na prodajalca.

OPOMBA

Zaradi HIKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

2. Polnilce za baterijo (naprodaj ločeno)

Model	UC18YSL3
Vhodni vir napajanja	Enofazno: AC 120 V 60 Hz
Čas polnjenja (Pri temperaturi 20°C)	BSL36B18: Pribl. 52 min
Napetost polnilnika	DC 14,4–18 V
Polnilni tok	DC 8,0 A
Teža	0,6 kg

OPOMBA

Čas polnjenja je odvisen od temperature in napetosti električnega vira.

3. Baterija (naprodaj posebej)

Model	BSL36A18	BSL36B18
Napetost	36 V / 18 V (samodejni preklap*)	
Kapaciteta baterije	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(samodejni preklap*)	
Razpoložljivi brezžični izdelki**	Večvoltne serije, izdelek 18 V	
Razpoložljiv polnilce	Drсни polnilnik za litij-ionske baterije	

* Orodje se bo samodejno preklopilo.

** Podrobnosti si ogledite v našem splošnem katalogu.

STANDARDNA OPREMA

Zraven glavnega orodja (1 orodje) vsebuje paket pribor napisan na strani 318.

Standardni pribor se lahko spremeni brez obvestila.

SPECIFIKACIJE

1. Akumulatorski kompresor

Model	EC36DA	
Motor	Brezkrtični enosmerni električni tok	
Napetost	36 V	
Prostornina rezervoarja	7,3 l (1,9 gal.)	
Najvišji tlak	9,3 bara (135 PSI)	
Prosti dovod zraka	pri 2,8 barov (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	pri 6,2 barov (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Mazanje	Brez olja	
Baterija na voljo za to orodje*	Večvoltna baterija	
Teža**	14,3 kg (31,5 lbs) (nameščen BSL36B18)	

* Obstoječih baterij (serij BSL3660/3626/3620, BSL18xx in BSL14xx itd.) ni mogoče uporabiti s tem orodjem.

** Glede na postopek EPTA 01/2014

POZNAVANJE SVOJEGA KOMPRESORJA

Preden začnete uporabljati ta izdelek, se seznanite z vsemi funkcijami delovanja in varnostnimi pravili. (Sl. 1)

Brezkrtični motor brez olja

Vaš kompresor ima trajno mazane ležaje.

Napajalno stikalo (notranje tlačno stikalo)

To stikalo se uporablja za zagon ali ustavitev kompresorja. Če napajalno stikalo prestavite v položaj (VKLOP), se bo samodejno napajalo tlačno stikalo, kar bo omogočilo zagon motorja, ko bo tlak v rezervoarju nižji od tovarniško nastavljenega vklopnega tlaka. Ko je v položaju (VKLOP), tlačno stikalo ustavi motor, ko tlak v rezervoarju doseže tovarniško nastavljeni izklopni tlak. Če napajalno stikalo premaknete v položaj (IZKLOP), motorju odvzamete energijo in ustavite kompresor.

Električni motor in črpalka kompresorja

Motor se uporablja za napajanje črpalke. Električni motor ima zaščito pred toplotno preobremenitvijo. Če se motor iz kakršnega koli razloga pregreje, bo toplotna preobremenitev prekinila napajanje in tako preprečila poškodbe motorja. Počakajte, da se motor ohladi. Motor se samodejno ponastavi.

Črpalka kompresorja: za stiskanje zraka se bat v jeklenki premika navzgor in navzdol. Med potegom navzdol se zrak vpihuje skozi dovodni ventil, medtem ko izpušni ventil ostane zaprt. Pri potegu navzgor se zrak stisne, dovodni ventil se zapre in stisnjen zrak se skozi izpušni ventil iztisne v izpušno cev, skozi kontrolni ventil in v rezervoar.

Varnostni ventil

Ta ventil je zasnovan za preprečevanje sistemskih okvar s sprostitvijo tlaka iz sistema, ko stisnjen zrak doseže predhodno določeno raven. Ventil predhodno nastavi proizvajalec in ga na noben način ne smete spreminjati.

Izpušni ventil

Izpušni ventil se uporablja za odstranjevanje vlage iz rezervoarja.

Merilnik tlaka v rezervoarju

Merilnik tlaka v rezervoarju prikazuje tlak zraka v rezervoarju.

Regulator tlaka v rezervoarju

Na regulatorju merilnika tlaka je prikazan trenutni tlak v cevi. Ta tlak lahko nastavite z vrtenjem gumba regulatorja tlaka.

Gumb regulatorja tlaka

Z gumbom regulatorja tlaka prilagodite količino zraka, ki se dovaja skozi cev.

Tlak zraka iz rezervoarja se uravnava z gumbom regulatorja. Obrnite gumb regulatorja tlaka v smeri urinega kazalca, da zvišate izpušni tlak, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da znižate tlak. Za priporočeno območje tlaka upoštevajte navodila za uporabo orodja.

Rezervoar

Rezervoar se uporablja za shranjevanje stisnjenega zraka.

Hitra spojka

Vtičnica se uporablja za priključitev priključka 1/4 palčne zračne cevi NPT.

Zaščita pred preobremenitvijo

Ta kompresor je opremljen s toplotno preobremenitveno napravo, ki kompresor samodejno izklopi, če se pregreje. Če se motor večkrat IZKLOPI, najprej preverite naslednje možne vzroke: Baterija je izpraznjena. Pomanjkanje ustreznega prezračevanja ali previsoka temperatura zunanega zraka ali prostora.

Za ponastavitev kompresorja:

- (1) Izklopite kompresor.
- (2) Odstranite baterijo in pustite, da se kompresor ohlaja 30 minut.
- (3) Namestite baterijo v kompresor.
- (4) Vključite kompresor.

SESTAVLJANJE**1. Odvijanje**

Ta izdelek je treba sestaviti.

- Kompresor in morebitno dodatno opremo previdno odstranite iz škatle. Prepričajte se, da so vključeni vsi predmeti s pakirnega seznama.
 - Kompresor skrbno pregledajte in se prepričajte, da se med prevozom ni zlomil ali poškodoval.
 - Ne zavržite embalaže, dokler kompresorja skrbno ne pregledate in uspešno uporabite.
- 2. Pakirni seznam**
- Kompresor
 - Navodila za uporabo
 - Vhodni filter

OPOZORILO

- Če kateri koli del manjka, kompresorja ne uporabljajte, dokler ne zamenjate manjkajočih delov. V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb.

- Ne poskušajte spreminjati tega kompresorja ali izdelovati dodatne opreme, ki ni priporočena za uporabo s tem kompresorjem. Vsaka taka sprememba ali modifikacija je napačna uporaba in lahko povzroči nevarne pogoje, ki lahko privedejo do resnih telesnih poškodb.

3. Nameščanje vhodnega filtra**POZOR**

Ne upravljajte brez vhodnega filtra.

- Izklopite napajanje kompresorja in odstranite baterijo.
- Zavrtite vhodni filter v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi, nato pa odstranite pokrovček vhodnega filtra in filtrirni element. **(Sl. 2)**
- Trdno privijte telo vhodnega filtra.
- Po vstavitvi filtrirnega elementa uskladite otore pokrovčka vhodnega filtra s tremi izboklinami na ohišju vhodnega filtra, tako da cev kaže navzdol. Nato zavrtite pokrovček vhodnega filtra v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.
- Preverite, ali je pokrovček vhodnega filtra ohlapen. Če je filter ohlapen, ga odstranite in ponovno namestite filter. **(Sl. 3)**

4. Nameščanje cevi (naprodaj ločeno)

- Cev vstavite v hitro spojko, ki je že nameščena na kompresorju. **(Sl. 4)**

OPOZORILO

- Dokler se zagon ne konča, na odprti konec cevi ne pritrdite nobenega orodja.
- Odprti konec cevi trdno primite; držite ga obrnjenega stran od sebe in drugih.

NAČIN ODSTRANITVE IN NAMESTITVE BATERIJE

- Kako namestiti baterijo.
Poravnajte baterijo z utorom v pokrovu glave in jo potisnite na svoje mesto.
Vedno jo vstavite do konca, dokler se ne zaskoči z rahlim klikom. V nasprotnem primeru lahko slučajno pade iz orodja in poškoduje vas ali koga v vaši bližini. **(Sl. 5)**
- Kako odstraniti baterijo.
Baterijo izvlecite iz pokrova glave, hkrati pa pritisnite na zatič (2 kosa) baterije. **(Sl. 5)**

POLNJENJE

Pred uporabo električnega orodja napolnite baterijo po sledečem postopku.

1. Napajalni kabel polnilnika vključite v vtičnico.

Ob priključitvi vtičaka polnilnika v vtičnico bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala rdeče (v 1-sekundnih intervalih).

2. Vstavite baterijo v polnilnik.

Trdno vstavite baterijo v polnilnik, kot je prikazano na **Sl. 6** (na strani 3).

3. Polnjenje

Pri vstavljanju baterije v polnilnik bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala modro.

Ko bo baterija povsem napolnjena, bo kontrolna lučka gorela zeleno. (Glej **Tabela 1**)

- (1) Označba kontrolne lučke napolnjenosti
Označbe kontrolne lučke napolnjenosti bodo takšne, kot je prikazano v **Tabeli 1**, glede na pogoje polnilnika ali baterije za polnjenje.

4. Izključite napajalni kabel polnilnika iz vtičnice.**5. Polnilnik trdno primate in izvlecite baterijo.****OPOMBA**

Baterijo izvlecite iz polnilnika po uporabi in jo shranite.

V zvezi z električnim tokom v primeru novih baterij itd.

Ker notranja kemijska snov novih baterij in baterij, ki niso bile dlje časa uporabljene, ni aktivirana, ne lahko električni tok nizek, ko jih uporabljate prvič in drugič. To je časovno omejen pojav in normalen čas, potreben za polnjenje, se povrne po 2–3 polnjenjih baterije.

Kaj storiti za daljše delovanje baterij.

- (1) Baterije napolnite, preden se popolnoma spraznijo. Če začutite, da moč orodja upada, ga prenehajte uporabljati in napolnite njegovo baterijo. Če nadaljujete z uporabo orodja in porabite električni tok, se lahko baterija poškoduje, kar skrajša njeno življenjsko dobo.
- (2) Izogibajte se polnjenju pri visokih temperaturah. Akumulatorska baterija bo takoj po uporabi vroča. Če boste takšno baterijo polnili takoj po uporabi, se bo njena notranja kemijska snov izčrpala in življenjska doba baterije se bo skrajšala. Pustite baterijo in jo napolnite potem, ko se je nekaj časa ohlajala.

POZOR

- Pri polnjenju segrete baterije, ki je bila dalj časa izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali pa je bila pravkar uporabljena, bo kontrolna lučka napoljenosti zasvetila za 0,3 sekunde, ne bo svetila za 0,3 sekunde (ugasne se za 0,3 sekunde). V takem primeru najprej počakajte, da se baterija ohladi, in šele nato pričnite s polnjenjem.
- Ko kontrolna lučka napoljenosti utripa (vsake 0,2 sekunde), preverite, ali so na kontaktnih polnilnika tujki, in jih odstranite. Če tujkov ni, gre verjetno za okvaro baterije ali polnilnika. Odnosite ju v pooblaščen servisni center.
- Ker traja približno 3 sekunde, preden vgrajeni mikroročunalnik zazna, da ste baterijo, ki jo polnite v polnilniku UC18YSL3 vzeli iz polnilnika, počakajte vsaj 3 sekunde, preden jo znova vstavite in nadaljujete s polnjenjem. Če baterijo vstavite, preden pretečejo 3 sekunde, se morda ne bo pravilno napolnila.

O INDIKATORJU PREOSTALE ENERGIJE BATERIJE

Preostalo kapaciteto baterije lahko preverite s pritiskom na stikalo indikatorja preostale energije baterije, da prižgete indikatorsko lučko. (SI. 10)

Indikator se bo ugasnil približno 3 sekunde po pritisku na stikalo indikatorja preostale energije baterije.

Indikator preostale energije baterije je najbolje uporabiti za približno oceno, saj lahko pride do majhnih odstopanj zaradi temperature okolice in stanja baterije.

Kadar je preostala zmogljivost baterije nizka, se lahko motor ustavi, čeprav na indikatorski lučki sveti 1 lučka. To ni težava, ampak rezultat zaščitne funkcije. Če se to zgodi, čim prej napolnite baterijo.

OPOMBA

- Preostala raven napoljenosti baterije se lahko razlikuje od tiste, ki je prikazana na bateriji, in tiste v izdelku z lastno funkcijo za uravnavanje ravni napoljenosti baterije.
- Prikazne plošče ne izpostavljajte močnim udarcem in pazite, da je ne zlomite. Zaradi tega lahko pride do težav.

UPORABA

Kompresorji se uporabljajo v različnih zračnih sistemih. Cevi, priključke, zračno orodje in dodatno opremo prilagodite zmogljivostim kompresorja.

Ta kompresor lahko uporabljate za spodaj navedene namene:

- Upravljanje orodij na zračni pogon, ki zahtevajo manj kot 45,3 ltr/min @ 6,2 bara.
- Pogon pnevmatskih pištol za žeblje, polnjenje pnevmatik, čiščenje / pihanje s stisnjenim zrakom.

OPOZORILO

- Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja kompresorja in orodij postali neprevidni. Ne pozabite, da je za hude poškodbe dovolj že delček sekunde neprevidnosti.
- Pri delu s kompresorjem vedno nosite zaščitna očala ali očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resne poškodbe.

POZOR

Ne uporabljajte v prašnem ali kako drugače onesnaženem okolju. Uporaba kompresorja v takšnem okolju lahko povzroči poškodbe enote.

PREVERJANJE VARNOSTNEGA VENTILA

Pred zagonom kompresorja zavrtite varnostni ventil in se prepričajte, da varnostni ventil deluje brezhibno. Kompresorja ne uporabljajte, če je varnostni ventil zataknen ali ne deluje brezhibno. Pokvarjen varnostni ventil naj zamenjate pooblaščen servisni center HIKOKI.

OPOZORILO

- Izpraznilni rezervoar, da sprostite zračni tlak, preden zavrtite varnostni ventil.
- Tveganje razpočenja. Če varnostni ventil ne deluje pravilno, lahko pride do prekomernega tlaka, kar povzroči počenje rezervoarja ali eksplozijo.

UPORABA KOMPRESORJA

- Temperatura
- Obratovalne temperature so med 0°C in 40°C.

POZOR

Nikoli ne uporabljajte pri temperaturah pod 0°C ali nad 40°C.

OPOZORILO

Vedno se prepričajte, da je napajalno stikalo v položaju **IZKLOP (O)** in regulator merilnika tlaka kaže nič, preden zamenjate zračno orodje ali odklopite cev z zračne odprtine. V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb.

- Prepričajte se, da je izpustni ventil zaprt. (SI. 11)
- Prepričajte se, da je napajalno stikalo v položaju za **IZKLOP (O)**, in da je baterija odstranjena.
- Prepričajte se, da je gumb regulatorja tlaka popolnoma obrnjen v nasprotni smeri urinega kazalca. (SI. 11)
- Če cev še ni nameščena, jo pritrdite na kompresor.
- Orodja na zračni pogon priključite na zračno cev tako, da vstavite moški vtič za hitro priključitev v hitri spojnik na koncu cevi. (SI. 12)
- Namestitev baterije.
- Obrnite napajalno stikalo v položaj **VKLOP (I)**.
- Prilagoditev izhodnega tlaka
- Povečate gumb regulatorja tlaka, da se gumb lahko vrti. Nato nastavite izhodni tlak na zeleno raven tako, da vrtite gumb regulatorja tlaka v smeri urinega kazalca, da povečate izhodni tlak, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga zmanjšate.

Slovenščina

Na voljo je regulator merilnika tlaka, ki pokaže, kdaj je dosežen zahtevani tlak.

Pri prilagajanju tlaka preverite in se prepričajte, da je na merilniku tlaka v rezervoarju raven tlaka višja od tlaka, ki ga je treba prilagoditi.

Prav tako je nujno, da nastavitev opravite tako, da počasi povečate tlak z ravnimi, ki je nižja od tlaka, ki ga je treba prilagoditi.

Po prilagoditvi izhodnega tlaka pritisnite gumb regulatorja tlaka, da zaklenete gumb in uporabite orodje.

OPOMBA

Preden priključite ali odklopite zračno orodje, obrnite gumb regulatorja v nasprotni smeri urinega kazalca, da ustavite pretok zraka.

- Ob upoštevanju vseh varnostnih ukrepov v tem priročniku in navodilih proizvajalca v priročniku za zračno orodje lahko zdaj uporabljate svoje orodje na zračni pogon.
- Če uporabljate dodatno opremo za polnjenje s priključkom za hitro povezavo, uravnajte količino pretoka zraka z gumbom regulatorja tlaka. Z vrtenjem gumba v nasprotni smeri urinega kazalca popolnoma ustavite pretok zraka.

OPOMBA

Vedno uporabljajte najmanjšo količino tlaka, ki je potrebna za vašo uporabo. Če uporabite višji tlak, kot je potreben, bo zrak iz rezervoarja odtekel hitreje in naprava se bo pogosteje vklapljala.

- Ko končate, vedno izpraznite rezervoar in odstranite baterijo. Naprave nikoli ne puščajte priključene in/ali delujoče brez nadzora.

OPOZORILO

V priročniku za zračno orodje preverite pravilno nastavitve regulatorja zračnega tlaka za optimalno delovanje vašega zračnega orodja. Če uporabljate zračno orodje, ki prvotno ni bilo vključeno v seznam vsebine paketa (ni nujno dobavljeno z modelom zračnega kompresorja, ki ste ga kupili), lahko vaše orodje zahteva večjo porabo zraka, kot jo zagotavlja ta kompresor.

Vedno preberite priročnik lastnika vašega zračnega orodja, da zagotovite pravilen dovod zraka za vaše zračno orodje in se tako izognete poškodbam orodja ali nevarnosti telesnih poškodb.

OPOMBA

Ko je kompresor nov, potrebuje obdobje »uvajanja«, da doseže največjo zmogljivost. Običajno obdobje uvajanja traja štiri cikle praznjenja baterije z baterijo BSL36B18.

PRAZNJENJE REZERVOARJA

Da bi preprečili korozijo rezervoarja in preprečili dostop vlage do uporabljenega zraka, je treba rezervoar kompresorja vsak dan izprazniti.

Za praznjenje rezervoarja: (SI. 13)

- Preverite, da je kompresor izklopljen.
- Držite ročaj in nagnite kompresor proti izpustnemu ventilu, tako da je nastavljen v spodnjem položaju.
- Odprite izpustni ventil tako, da ga zavrtite za 1/4 obrata v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Kompresor naj bo nagnjen, dokler ne odstranite vse vlage.
- Vlago iz rezervoarja odvajajte v ustrezno posodo.

OPOMBA

Kondenzat je onesnaževalac in ga je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi.

- Če je izpustni ventil zamašen, sprostite ves zračni tlak tako, da povlečete varnostni ventil. Odstranite in očistite ventil, nato ga ponovno namestite.

OPOZORILO

Pred servisiranjem odstranite baterijo iz kompresorja in iz rezervoarja izpusite ves zrak. Če pred poskusom odstranite ventila ne zmanjšate tlaka v rezervoarju, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

- Zaprite izpustni ventil tako, da ga zavrtite za 1/4 obrata v smeri urinega kazalca.

KONEC DELOVANJA/ SHRANJEVANJE

- Obrnite napajalno stikalo v položaj **IZKLOP**.
- Odstranjevanje baterije.
- Odprite izpustni ventil, ki se nahaja na spodnjem delu rezervoarja. **(SI. 13)** Tlak v rezervoarju mora biti pri praznjenju rezervoarja nižji od 10 psi.

OPOZORILO

Tveganje razpočenja. Ko rezervoar postane zarjavel, obstaja nevarnost okvare. V rezervoarju se bo kondenzirala voda. Če voda ni izpuščena, korodira in slabi rezervoar, zaradi česar obstaja nevarnost počenega rezervoarja. Rezervoar izpraznite vsak dan ali po 4 urah uporabe. V odtoku so zračna vlaga, delci abrazije, rja itd.

Za izpraznitev rezervoarja počasi odprite ventil in nagnite kompresor, da izpraznite nabrano vodo. Ne približujte obraza in oči odtočni pipi.

- Zračno cev je treba odklopiti od kompresorja in jo obesiti z odprtimi konci navzdol, da lahko odteče morebitna vlaga.
- Kompresor in cev je treba hraniti na hladnem in suhem mestu.

TRANSPORT

- Obrnite napajalno stikalo v položaj **IZKLOP**.
- Odstranite akumulator.
- Odklopite zračno cev in zmanjšajte tlak v rezervoarju.
- Kompresor premikajte tako, da ga držite za ročaj.

OPOZORILO O DELOVANJU

Počitek enote po neprekinjenem delu

- (1) Električno orodje je opremljeno s temperaturnim zaščitnim tokokrogom za zaščito motorja. Zaradi neprekinjenega dela se lahko zviša temperatura naprave, kar aktivira temperaturni zaščitni tokokrog in samodejno ustavi delovanje. V tem primeru počakajte, da se električno orodje ohladi, preden nadaljujete z delom.
- (2) Po daljši uporabi pustite enoto mirovati približno 15 minut po zamenjavi baterije. Temperatura motorja, stikala itn. bo narasla, če z nadaljnjim delom pričnete takoj po zamenjavi baterije, kar lahko posledično povzroči pregreteje.

VZDRŽEVANJE IN PREGLEDOVANJE**OPOZORILO**

- Prepričajte se, da pred vzdrževanjem in pregledom izklopite stikalo in odstranite akumulator.
- Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko povzroči nevarnost ali poškodbe izdelka.
- Med delovanjem kompresorja ali pihanjem prahu vedno nosite zaščitna očala ali očala s stranskimi ščitniki. Če je delo prašno, nosite tudi protiprašno masko.
- Pred čiščenjem ali popravilanjem kompresorja vedno sprostite ves tlak, odklopite napajanje in počakajte, da je enota hladna na dotik.

1. Splošno vzdrževanje

- Vlažnost v zraku povzroči nastanek kondenzacije v rezervoarju. Ta kondenzat je treba odvajati vsak dan in/ali vsako uro po navodilih, ki jih najdete v **Praznjenje rezervoarja**.
- Varnostni ventil samodejno izpusti zrak, če tlak v sprejemniku zraka preseže nastavljeno najvišjo vrednost. Pred vsako uporabo preverite varnostni ventil po navodilih iz poglavja **Preverjanje varnostnega ventila**.
- Vsako leto preglejte rezervoar za rjo, luknje zatiča ali druge pomanjkljivosti, zaradi katerih bi lahko postal nevaren.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi topil. Večina plastike je dovzetna za poškodbe zaradi različnih vrst komercialnih topil in se lahko zaradi njihove uporabe poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti itd. uporabljajte čiste krpe.

OPOZORILO

Zavorne tekočine, bencin, naftni derivati, penetracijska olja itd. ne smejo nikoli priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

2. Mazanje

Vsi ležaji v tem kompresorju so namazani z zadostno količino visokokakovostnega maziva za življenjsko dobo enote v normalnih pogojih delovanja. Zato dodatno mazanje ležajev ni potrebno.

3. Čiščenje vhodnega filtra**OPOZORILO**

Filtrirnega elementa nikoli ne čistite z vnetljivo tekočino ali topilom.

Enkrat tedensko odprite vhodni filter in s stisnjanim zrakom očistite notranjost vhodnega filtra in filtrirni element. (SI. 2)

OPOMBA

Filtrirni element zamenjajte, ko se umaže.

4. Pregled kontaktov (orodje in baterija)

Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.

Občasno preverite pred, med in po uporabi.

POZOR

Odstranite ostružke ali prah, ki se je morda nabral na kontaktih.

V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.

5. Odstranjevanje prazne baterije**OPOZORILO**

Prazne baterije ne zavržite. Če se baterija sežge, mora eksplodirati. Baterijo je mogoče reciklirati. Po koncu življenjske dobe je v skladu z različnimi državnimi in lokalnimi zakoni odlaganje te baterije v tok komunalnih odpadkov lahko nezakonito. Podrobnosti o možnostih recikliranja ali pravnega odlaganja preverite pri lokalnih uradnikih za trdne odpadke na vašem območju.

6. Skladiščenje

Električno orodje in baterijo shranjujte na mestu, kjer je temperatura nižja od 40°C in zunaj dosega otrok.

OPOMBA

Shranjevanje litij-ionskih baterij.
Zagotovite, da so litij-ionske baterije popolnoma napolnjene, preden jih shranite.
Dolgotrajno shranjevanje baterij (3 mesece ali več), ki so le malo napolnjene, lahko vodi do slabšega delovanja, znatnega zmanjšanja časa uporabe baterije ali povzroči, da baterij ni več možno napolniti.
Vendar pa se lahko znatno zmanjšan čas uporabe baterije popravi tako, da se baterije dva do petkrat ponavljajoče napolnijo in uporabijo.
Če je kljub ponavljajočem polnjenju in uporabi čas baterije še vedno zelo kratek, baterije zavržite in kupite nove.

POZOR

Pri uporabi in vzdrževanju električnih orodjih je treba upoštevati varnostne uredbe in standarde, ki so določene za vsako državo.

IZBOR DODATKOV

Dodatki za to orodje so navedeni na strani 319.

Za podrobnosti o posamezni vrsti svredov se obrnite na pooblaščen servisni center HiKOKI.

Pomembno obvestilo o baterijah za akumulatorsko orodje HiKOKI

Obvezno uporabljajte naše originalne akumulatorske baterije. Za varnost in pravilno delovanje našega akumulatorskega električnega orodja ne jamčimo, če uporabljate baterije, ki jih ni izdelalo naše podjetje, in če baterijo razstavite ali preoblikujete (na primer razstavite in zamenjate celice ali druge notranje dele).

GARANCIJA

Garantiramo za električna orodja HiKOKI v skladu z zakonsko/državno veljavnimi uredbami. Garancija ne zajema napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali normalne obrabe. V primeru pritožbe pošljite sestavljeno električno orodje skupaj z GARANCIJSKIM CERTIFIKATOM, ki ga najdete na koncu teh navodil za uporabo, na pooblaščen servis HiKOKI.

OPOMBA

Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

OPOZORILO

- Da preprečite poškodbe zaradi neželenega zagona, izklopite stikalo (OFF) in izvlecite vtičak iz napajanja ter odstranite baterijo iz orodja pred kakršnim koli nastavljanjem naprave.
- Vsa dela na elektriki ali mehanska popravila lahko opravijo le usposobljeni serviserji. Obrnite se na pooblaščen servisni center HiKOKI.

1. Akumulatorski kompresor

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Kompresor ne deluje.	Izguba moči ali pregrevanje. Kompresor ni napajan z električno energijo ali pa je stikalo za napajanje v položaju IZKLOP. Toplotna preobremenitev je odprta. Napajalno stikalo ni dobro. Rezervoar je poln zraka.	Preverite, ali se baterija pravilno uporablja. Preverite, ali je baterija nameščena in ali je napajalno stikalo v položaju VKLOP. Najprej odstranite baterijo in počakajte, da se ohladi. Zamenjajte napajalno stikalo. Kompresor se bo vklopil, ko tlak v rezervoarju pade na vklopni tlak.
Zaščita pred toplotno preobremenitvijo se večkrat izklopi.	Slabo prezračevan prostor povzroči pregrevanje motorja.	Kompresor prestavite na dobro prezračevani prostor.
Tlak v sprejemniku zraka se zniža, ko se kompresor izklopi.	Priključki so ohlapni ali puščajo (priključki, cevi itd.). Izpustni ventil je zrahljan. Kontrolni ventil pušča.	Preverite vse priključke za milnico in poiščite mehurčke. Privijte vse zrahljane priključke, dokler se puščanje ne ustavi. Privijte izpustni ventil. Kompresor odpeljite v servisni center. OPOZORILO Ne razstavljajte kontrolnega ventila, ko je v rezervoarju zrak – pred razstavljanjem izpraznite ves zrak iz rezervoarja.
V izpustu zraka je preveč vlage.	V rezervoarju je preveč vode. Vlažnost je visoka.	Izpraznite rezervoar, da odstranite vodo. Kompresor prestavite v prostor z manj vlage ali uporabite zračni filter, da zmanjšate izpust vlage v rezervoar.
Iz kompresorja uhaja zrak.	Priključek cevi je zrahljan ali neustrezno zatesnjen. Zračna cev je zlomljena ali poškodovana.	Prepričajte se, da so priključki zatesnjeni s tesnilnim trakom in priviti. Zamenjajte zračno cev.
Kompresor deluje neprekinjeno	Izpustni ventil je odprt. Napajalno stikalo je pokvarjeno. Uporaba je prevelika.	Prepričajte se, da je izpustni ventil zaprt. Kompresor odpeljite v servisni center. Zmanjša se čas delovanja orodja; kompresor ni dovolj velik, da bi zadostoval potrebam orodja po zraku.
Kompresor vibrira.	Pritrdilni vijaki kompresorja so zrahljani.	Privijte pritrdilne vijake.
Izpust zraka je nižji kot običajno.	Vstopni ventili so zlomljeni. Priključki puščajo.	Kompresor odpeljite v servisni center. Okoli priključka ovijte tesnilni trak za navoje in ga privijte.
Baterije ni mogoče namestiti	Poskušanje namestitve baterije, ki ni navedena za orodje.	Namestite večvoltno baterijo.

2. Polnilnik

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Lučka za prikaz polnjenja hitro utripa v vijolični barvi in polnjenje baterije se ne prične.	Baterija ni povsem vstavljena.	Čvrsto vstavite baterijo.
	Na kontaktnih baterije ali na mestu, kjer je baterija pritrjena, so tujki.	Odstranite tujke.
Lučka za prikaz polnjenja utripa rdeče in polnjenje baterije se ne prične.	Baterija ni povsem vstavljena.	Čvrsto vstavite baterijo.
	Baterija je pregreta.	Če jo pustite pri miru, se bo baterija pričela samodejno polniti, če se bo znižala njena temperatura, vendar lahko to vpliva na življenjsko dobo baterije. Priporočamo, da baterijo ohladite na dobro prezračevanem mestu brez neposredne sončne svetlobe.
Čas delovanja baterije je kratek, čeprav je baterija popolnoma napolnjena.	Življenjska doba baterije je potekla.	Zamenjajte baterijo z novo.
Baterija se polni veliko časa.	Temperatura baterije, polnilnika ali okolice je zelo nizka.	Napolnite baterijo v notranjih prostorih ali v drugem toplem okolju.
	Odprtine polnilnika so blokirane, zato so se notranje komponente preglele.	Ne blokirajte odprtin.
	Hladilni ventilator ne deluje.	Kontaktirajte pooblaščen servisni center HiKOKI zaradi popravil.
Lučka za napajanje USB se je izklopila in naprava USB se je nehala polniti.	Baterija je skoraj prazna.	Zamenjajte baterijo z baterijo, ki ni prazna.
		Povežite vtičač polnilnika s vtičnico.
Lučka za napajanje USB se ne izklopi, čeprav je naprava USB končala s polnjenjem.	Lučka za polnjenje USB postane zelene barve, da prikaže, da je polnjenje z USB mogoče.	To ni okvara.
Ni jasno, kakšno je stanje napolnjenosti naprave USB in ali je polnjenje končano.	Lučka za napajanje USB se ne izklopi, tudi ko je polnjenje zaključeno.	Preverite stanje polnjenja naprave USB, ki se polni.
Polnjenje naprave USB se na sredi ustavi.	Polnilnik ste povezali z električno vtičnico, medtem ko se je polnila naprava USB, ki je za vir energije uporabljala baterijo.	To ni okvara. Polnilnik ustavi polnjenje USB za okoli 5 sekund, ko menjuje vire napajanja.
	V polnilnik ste vstavili baterijo, medtem ko se je polnila naprava USB z električno vtičnico kot virom energije.	
Polnjenje naprave USB se na sredi ustavi, ko se hkrati polnita baterija in naprava USB.	Baterija je povsem napolnjena.	To ni okvara. Polnilnik ustavi polnjenje USB za okoli 5 sekund, ko preveri, če se je baterija uspešno povsem napolnila.
Polnjenje naprave USB se ne prične, ko se hkrati polnita baterija in naprava USB.	Preostala zmogljivost baterije je zelo nizka.	To ni okvara. Ko zmogljivost baterije doseže določeno raven, se samodejno prične polnjenje USB.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické parametre, ktoré boli dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“, ktorý je uvedený na výstrahách, označuje vaše elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) Svoje pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.

Neporiadok a tmavé plochy zvyšujú pravdepodobnosť úrazov.

- b) Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) Počas práce s elektrickým náradím by sa mali okolostojaci a deti zdržiavať mimo elektrického náradia.

Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania náradia.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka elektrického náradia musí vyhovovať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte. V spojení s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky.

Neupravované zástrčky a správne vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú trubky, radiátory, sporáky a chladničky.

Existuje zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom v prípade, ak je vaše telo uzemnené.

- c) Elektrické náradie nevystavujte účinkom dažďa alebo mokrého prostredia.

Pri vniknutí vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- d) Kábel nepoužívajte nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie a náradie neodpájajte od prívodu energie ťahaním za kábel.

Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.

Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- e) Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.

Používanie kábla vhodného na používanie vonku znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- f) V prípade, ak je nevyhnutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte prívod elektrického prúdu chránený zariadením pre zvyškový prúd (RCD).

Používanie RCD znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- a) Pri používaní elektrického náradia zostaňte pozorní, sústreďte sa na vykonávanú prácu a používajte všetky zmysly.

Elektrické náradie nepoužívajte ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

Chvilka nepozornosti počas práce s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne osobné poranenie.

- b) Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy si nasadte ochranu na oči.

Ochranné prostriedky, akými sú protiprachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú pre patričné podmienky, znižujú vznik osobných poranení.

- c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k sieťovému zdroju a/alebo akumulátoru, uchopením alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.

Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo aktivovanie náradia elektrickým prúdom, keď je spínač v zapnutej polohe, privoláva úrazy.

- d) Pred zapnutím z elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo skrutkovače.

Skrutkovač alebo kľúč, ktorý zostal pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť osobné poranenie.

- e) Nepredkláňajte sa. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správny postoj.

Toto umožní lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

- f) Vhodne sa oblečte. Pri práci nenoste voľný odev alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.

Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

- g) Ak je zariadenie vybavené na pripojenie vysávača alebo vrecka na zachytávanie prachu, pripojte ich k náradiu a pri práci ich správne používajte.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziko spôsobených prachom.

- h) Nedovoľte, aby ste sa vďaka skúsenostiam získaným častým používaním náradí stali príliš sebaistými a ignorovali zásady bezpečnosti.

Neopatrné zaobchádzanie môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Na prácu používajte vždy náradie, ktoré je na ňu určené. Správne elektrické náradie vykoná prácu, na ktorú je určené lepšie a bezpečnejšie.

- b) Náradie s poškodeným vypínačom, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, nepoužívajte. Akékoľvek náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c) Predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, než elektrické náradie odložíte, odpojte ho od zdroja napájania a/alebo odpojte akumulátor, pokiaľ je odnímateľný.

Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

- d) Nečinné elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby toto elektrické náradie obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom.

V rukách neškolených osôb je elektrické náradie nebezpečné.

- e) Vykonávejte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte nesprávne centrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie častí, alebo akékoľvek iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musíte dať elektrické náradie pred ďalším použitím opraviť.

Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA AKU KOMPRESORA

- f) **Rezný nástroj udržiavajte ostrý a čistý.**
Správne udržiavaný rezný nástroj s ostrými brítmí je menej náchylný na zablokovanie a je ľahšie ovládateľný.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, britý náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a berte do úvahy pracovné podmienky a charakter vykonávanej práce.**
Používanie elektrického náradia na iné, než určené činnosti môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- h) **Rukoväte a uchopovacie povrchy uchovávajte v suchu, čistote a neznečistené olejmi a mazivom.**
Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- 5) **Starostlivosť a používanie akumulátorového náradia**
- a) **Nabíjajte len nabíjačkou, ktorú uvádza výrobca.**
Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať riziko, ak sa použije na nabíjanie iného typu akumulátora.
- b) **Elektrické náradie používajte len so špecificky určeným typom akumulátorov.**
Používanie iného typu akumulátora môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.
- c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, chráňte ho pred kontaktom s kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.**
Vzájomné skratovanie koncoviek akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnych podmienkach používania môže dôjsť k unikaniu kvapaliny z akumulátora.**
Vyhňte sa kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, opláchnite ich vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený.**
Poškodené alebo modifikované batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré má za následok požiar, explóziu alebo riziko zranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teplote.**
Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130°C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani nástroj mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode.**
Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) **Servis**
- a) **Servis na svojom elektrickom náradí nechajte vykonávať len kvalifikovaným personálom a pri použití jedine originálnych náhradných dielov.**
Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.**
Servis akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.

1. Kompressor nevystavujte dažďu. Kompressor nikdy nepoužívajte na vlhkých alebo mokrych miestach.

2. Kompressor odpojte.

Pred servisom, kontrolou, údržbou, čistením, výmenou alebo kontrolou akýchkoľvek dielov vždy odpojte kompressor od batérie a vypustite stlačený vzduch z nádrže.

3. Zabráňte neúmyselnému spusteniu.

Kompressor neprenášajte, keď je pripojený k batérii alebo keď je nádrž naplnená stlačeným vzduchom. Pred pripojením kompresora k batérii sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.

4. Kompressor skladujte správne.

Keď kompressor nepoužívate, musíte ho skladovať na suchom mieste vo vnútri. Uchovávajte mimo dosahu detí. Skladovací priestor uzamknite.

5. Zväzťe prostredie pracovného priestoru.

Pracovný priestor udržujte dobre osvetlený a dobre vetraný.

Kompressor prevádzkujte na voľnom priestranstve vo vzdialenosti najmenej 457 mm od akejkoľvek steny alebo predmetu, ktorý by mohol obmedziť prúdenie čerstvého vzduchu do ventilačných otvorov. Na tieto otvory ani do ich blízkosti neumiestňujte handry ani iné predmety.

Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu. Do blízkosti miesta striekania neprenášajte a nepoužívajte kompressor ani žiadne iné elektrické zariadenie. Kompressor nepoužívajte v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

Nikdy neumiestňujte predmety na kompressor alebo oproti nemu.

Kompressor počas prevádzky vytvára iskry. Kompressor nikdy nepoužívajte na miestach, kde sa nachádzajú laky, farby, benzén, riedidlá, benzín, plyny, lepidlá a iné horľavé alebo výbušné materiály.

Kompressor vždy prevádzkujte v stabilnej a bezpečnej polohe, aby ste zabránili náhodnému pohybu jednotky. Kompressor nikdy nepoužívajte na streche alebo na inom vyvýšenom nespoje. Nikdy ho nepoužívajte na rebriku alebo na nestabilnej opore. Ak potrebujete dosiahnuť na vyššie miesta, použite prídavnú vzduchovú hadicu.

Tento kompressor obsahuje niektoré súčasti, ktoré majú tendenciu vytvárať oblúky alebo iskry, a preto, ak je umiestnený v garáži, mal by byť v priestore alebo skrinke určenej na tento účel a mal by byť 457 mm alebo vyššie nad podlahou.

6. Kompressor udržujte čo najďalej od miesta striekania.

Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu. Horľavú kvapalinu nestriekajte v uzavretom priestore. Miesto striekania musí byť dobre vetrané. Počas striekania neľajte a nestriekajte na miesta, kde sa nachádzajú iskry alebo plameň. Používajte hadicu striekacej pištole s dĺžkou najmenej 7,6 m a kompressor/motor udržujte vo vzdialenosti najmenej 6,1 m od výbušných výparov. Tento kompressor nepoužívajte na striekanie chemikálií. Vdychovaním toxických výparov by mohlo dôjsť k poškodeniu vašich pľúc.

V prašnom prostredí alebo pri striekaní farby môže byť potrebný respirátor. Počas maľovania kompressor neprenášajte.

7. Kompressor starostlivo udržiavajte.

Udržbu vykonávajte podľa pokynov na strane 272.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zabráňte prístupu detí a nezainteresovaných osôb. Keď náradie nepoužívate, mali by ste ho uložiť mimo dosahu detí a nezainteresovaných osôb.

- 8. Kompresor nikdy nepoužívajte na iné ako uvedené účely.**
Kompresor nikdy nepoužívajte na iné účely, ako sú uvedené v návode na obsluhu.
Dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v tejto príručke a pokyny výrobcu v návode na použitie.
Stlačený vzduch nikdy nepoužívajte na dýchanie alebo respiráciu.
- 9. S kompresorom zaobchádzajte správne.**
Kompresor prevádzkujte podľa pokynov uvedených v tomto dokumente. Nikdy nedovoľte, aby kompresor obsluhovali deti, osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo neoprávnené osoby.
- 10. Ventiláčny otvor motora udržiavajte v čistote.**
Ventiláčny otvor motora musí byť udržiavaný v čistote, aby vzduch mohol kedykoľvek voľne prúdiť. Často kontrolujte nahromadenú prachu.
- 11. Nikdy nepoužívajte kompresor, ktorý je chybný alebo funguje nezvyčajným spôsobom.**
Ak sa zdá, že kompresor funguje neobvyklým spôsobom, vydáva zvláštne zvuky alebo vibrácie, alebo sa inak javí ako chybný, okamžite ho prestaňte používať a zabezpečte opravu v autorizovanom servisnom stredisku HiKOKI.
- 12. Keď kompresor nepoužívate, vypnite hlavný vypínač.**
Keď kompresor nepoužívate, vypnite hlavný vypínač, vyberte batériu a otvorte vypúšťací ventil, aby ste vypustili stlačený vzduch z nádrže.
- 13. Nikdy sa nedotýkajte horúceho povrchu.**
Aby ste znížili riziko popálenia, nedotýkajte sa prívodného potrubia, spätného ventilu ani čerpadla. Tieto oblasti môžu zostať horúce najmenej 45 minút po vypnutí tohto kompresora.
Pred servisnými prácami nechajte kompresor vychladnúť.
- 14. Vypustite nádrž.**
Nebezpečenstvo roztrhnutia. Voda sa v nádrži kondenzuje. Ak ju nevypustíte, dôjde ku korodovaniu a oslabeniu nádrže a následnému nebezpečenstvu jej prasknutia.
Nádrž vypúšťajte denne alebo po 4 hodinách používania. Ak chcete nádrž vypustiť, pomaly otvorte ventily a naklonením kompresora vyprázdňte nahromadenú vodu.
Tvár a ostatné časti tela udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od výstupu odtoku.
Pri vypúšťaní používajte ochranné okuliare s bočnými štítmami, pretože sa môže stať, že vám do tváre budú vymrštené nečistoty.
- 15. Kompresor nezastavujte vybratím batérie.**
Mohlo by to viesť k poškodeniu zariadenia.
Použite hlavný vypínač.
- 16. Uistite sa, že výstupný tlak kompresora je nastavený na nižšiu hodnotu, ako je maximálny prevádzkový tlak náradia.**
Príliš vysoký tlak vzduchu vedie k nebezpečnému riziku prasknutia.
Skontrolujte maximálny tlak udávaný výrobcou pneumatického náradia a príslušenstva. Výstupný tlak regulátora nesmie nikdy prekročiť maximálny menovitý tlak.
- 17. Poistný ventil musí fungovať správne.**
Nebezpečenstvo roztrhnutia. Pred spustením kompresora otočte poistný ventil, aby ste sa uistili, že poistný ventil funguje bez problémov. Ak poistný ventil nefunguje správne, môže dôjsť k pretlakovaniu, čo môže spôsobiť roztrhnutie nádrže alebo výbuch. Kompresor nepoužívajte, ak je poistný ventil zaseknutý alebo nefunguje bez problémov. Chybný poistný ventil dajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku HiKOKI.
- 18. Vedenia materiálu a vzduchové vedenia chráňte pred poškodením alebo prepichnutím.**
Hadicu a napájací kábel uchovávajte mimo ostrých predmetov, rozliatych chemikálií, oleja, rozpúšťadiel a mokrych podláh.
- 19. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú hadice zoslabnuté alebo opotrebované a uistite sa, že všetky spoje sú pevné.**
V prípade zistenia chyby ich nepoužívajte. Kúpte si novú hadicu alebo kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby vykonalo kontrolu alebo opravu.
- 20. Vonkajšiu časť kompresora udržiavajte suchú, čistú a bez oleja a mastnoty.**
Pri čistení vždy používajte čistú handričku. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte brzdové kvapaliny, benzín, produkty na báze ropy ani žiadne silné rozpúšťadlá. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko poškodenia plasty kryty.
- 21. Uistite sa, že na hadici nie sú žiadne prekážky alebo trhliny.**
Zamotené alebo zauzlené hadice môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo opory a môžu sa poškodiť.
- 22. Kompresor s pripojenou vzduchovou hadicou nikdy nenechávajte bez dozoru.**
- 23. Tento kompresor nepoužívajte, ak na ňom nie je čitateľný výstražný štítok.**
- 24. Kompresor alebo hadicu, z ktorých uniká vzduch alebo nefungujú správne, ďalej nepoužívajte.**
- 25. Pred nastavením, údržbou kompresora alebo keď sa kompresor nepoužíva, vždy odpojte prívod vzduchu a batériu.**
- 26. Kompresor sa nepokúšajte ťahať alebo prenášať za hadicu.**
- 27. Vaše náradie môže vyžadovať väčšiu spotrebu vzduchu, ako dokáže poskytnúť tento kompresor.**
- 28. Hadice kompresora pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ich dajte opraviť v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku.**
Dodržiavaním tohto pravidla sa zníži riziko zranenia.
- 29. Keďže aku kompresor funguje na batériu, majte na pamäti, že sa môže kedykoľvek uviesť do prevádzky.**
- 30. Skontrolujte poškodené diely a unikanie vzduchu.**
Pred ďalším použitím kompresora by ste mali kryt alebo inú poškodenú časť pozorne skontrolovať a usúdiť, či bude fungovať správne a vykonávať stanovenú funkciu. Skontrolujte zarovnanie pohyblivých dielov, uchytenie pohyblivých dielov, poškodenie dielov, montáž, unikanie vzduchu a všetky ostatné náležitosti, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie.
Poškodený ochranný kryt alebo iný diel musia byť riadne opravené alebo vymenené autorizovaným servisným strediskom HiKOKI.
Chybné hlavné vypínače dajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku HiKOKI.
Kompresor nepoužívajte, ak sa nedá zapnúť a vypnúť hlavným vypínačom.
- 31. Všetky skrutky, uzávery a kryty udržiavajte pevne na mieste.**
Všetky skrutky, uzávery a kryty udržiavajte pevne namontované. Ich stav pravidelne kontrolujte.
- 32. Prúd vzduchu nesmerujte na telo.**
Nebezpečenstvo zranenia. Prúd vzduchu nesmerujte na osoby alebo zvieratá.
- 33. Tlak v systéme uvoľňujte pomaly.**
Prach a nečistoty môžu byť nebezpečné.
- 34. Batériu vždy nabíjajte pri teplote 0°C–40°C.** Teplota nižšia ako 0°C bude mať za následok nadmerné nabíjanie, ktoré je nebezpečné. Batériu nie je možné nabíjať pri teplote vyššej ako 40°C.
Najvhodnejšou teplotou pre nabíjanie je teplota od 20°C do 25°C.

35. Nabíjačku nepoužívajte nepretržite.
Po dokončení jedného nabíjania nechajte nabíjačku približne 15 minút pred ďalším nabíjaním batérie.
36. Nedovoľte, aby sa do otvoru na pripojenie nabíjateľnej batérie dostali akékoľvek cudzie telesá.
37. Nabíjateľnú batériu a nabíjačku nikdy nerozoberajte.
38. Nabíjateľnú batériu nikdy neskratujte. Skratovanie batérie bude viesť k veľkému elektrickému prúdu a prehriatiu. Následkom bude spálenie alebo poškodenie batérie.
39. Batériu nehádzte do ohňa. Ak batéria horí, môže explodovať.
40. Ak je životnosť ďalšieho nabíjania príliš krátke na praktické použitie, odnesite batériu do predajne, v ktorej ste ju zakúpili. Vyčerpanú batériu nelikvidujte.
41. Do ventilačných otvorov na nabíjačke nekladajte žiadne predmety. Ak do ventilačných otvorov vložíte kovové predmety alebo horľavé materiály, bude to viesť k nebezpečenstvu poranenia elektrickým prúdom alebo sa poškodí nabíjačka.
42. Skontrolujte, či je batéria nainštalovaná pevne. Ak je uvoľnená, mohla by vypadnúť a spôsobiť nehodu.
43. Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých častí.
Nikdy nekladajte ruky, prsty alebo iné časti tela do blízkosti pohyblivých dielov kompresora.
44. Výrobok nepoužívajte, ak došlo k deformácii kompresora alebo svoriek batérie (držiaka batérie).
Inštalácia batérie môže spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
45. Svorky kompresora (držiak batérie) udržiajte bez kovových pilín a prachu.
 Pred použitím sa uistite, že v oblasti svoriek sa nenachádzajú kovové piliny a prach.
 Počas používania sa snažte zabrániť tomu, aby z kompresora padali na batériu kovové piliny alebo prach.
 Pri prerušení činnosti alebo po použití nenechávajte kompresor v oblasti, kde by mohol byť vystavený padajúcim kovovým pilinám alebo prachu.
Ak tak urobíte, môže to spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
46. Kompresor a batériu používajte vždy pri teplotách od 0°C do 40°C.
- Nepoužívanú batériu neskladujte na mieste s výskytom kovových pilín a prachu.
- Pred uskladnením z batérie odstráňte kovové piliny a prach, ktoré sa mohli na nej zachytiť a neskladujte ju spolu s kovovými súčasťami (skrutky, kince, apod.).
2. Batériu neprepichujte ostrými predmetmi, ako sú napríklad kince, neudierajte po nej kladivom, nestúpajte na ňu, nehádzte ju, ani ju nevystavujte silným fyzickým nárazom.
3. Očividne poškodenú alebo zdeformovanú batériu nepoužívajte.
4. Batériu nepoužívajte s opačnou polaritou.
5. Neprípájajte priamo k elektrickej zásuvke ani k zásuvke zapalovača vo vozidle.
6. Batériu nepoužívajte na iné, ako stanovené účely.
7. Ak sa batéria nenabije ani po uplynutí zadanej doby na nabíjanie, okamžite prestaňte s ďalším nabíjaním.
8. Batériu nevystavujte účinkom vysokých teplôt ani veľkého tlaku, ani ju nekladajte do mikrovlnnej rúry, sušičky alebo vysokotlakovej nádoby.
9. Keď dôjde k unikaniu tekutiny, alebo ak zacetíte odporný zápach, batériu okamžite odnesite mimo ohňa.
10. Batériu nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silnej statickej elektriny.
11. Ak počas používania, nabíjania alebo skladovania dochádza k unikaniu tekutiny z batérie, ak zacetíte odporný zápach, alebo ak dochádza ku generovaniu tepla, zmeny farby, deformáciám alebo k čomukoľvek neštandardnému, batériu okamžite vyberte z náradia alebo z nabíjačky a prestaňte ju používať.
12. Batériu neponárajte ani nedovoľte, aby sa do nej dostali akékoľvek kvapaliny. Vniknutie vodivej kvapaliny, ako je napríklad voda, môže spôsobiť poškodenie, ktoré môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Batériu skladujte na chladnom, suchom mieste, mimo výbušných a horľavých predmetov. Musíte sa vyhnúť prostrediam s koroziívnymi plynmi.

UPOZORNENIE

1. Ak sa tekutina unikajúca z batérie dostane do očí, oči si nešúchajte a dôkladne si ich vypláchnite čerstvou čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
Ak nevyhľadáte ošetrovanie, tekutina môže spôsobiť problémy zraku.
2. Ak sa tekutina dostane na kožu alebo odev, okamžite ich dôkladne umyte alebo očistíte čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu.
Existuje možnosť, že môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
3. Ak pri prvotnom používaní akumulátora zistíte výskyt hrdze, odporný zápach, prehrievanie, stratu farby, deformácie a/alebo iné nezrovnalosti, batériu nepoužívajte a vráťte ju predajcovi alebo dodávateľovi.

VÝSTRAHA

- Ak sa do svorky lítiovo-iónovej batérie dostane vodivé cudzie teleso, batéria môže zoskratovať a spôsobiť požiar. Pri uskladňovaní lítiovo-iónovej batérie určite dodržiavajte nasledovné pravidlá.
- Do skladovacej skrinky nekladajte vodivé odrezky, kince ani drôty, ako je napríklad oceľový drôt a medený drôt.
- Aby ste predišli zoskratovaniu, vložte batériu do nástroja alebo pri uskladnení pevne založte kryt batérie, až kým nevidíte ventilátor.

UPOZORNENIE OHĽADNE LÍTIOVO-ÍONOVÝCH BATÉRIÍ

Kvôli predĺženiu životnosti je lítiovo-iónová batéria vybavená ochrannou funkciou, ktorá preruší výkon.

V nižšie uvedených prípadoch 1 až 3 sa motor počas používania výrobku zastaví dokonca aj vtedy, keď potiahnete vypínač. Nejde o chybu, je to výsledok ochrannej funkcie.

- Motor sa zastaví, keď sa vybijie batéria.
V takomto prípade ju okamžite nabite.
- Motor sa môže zastaviť v prípade preťaženia náradia.
V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a odstráňte príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
- Batériový pohon sa môže zastaviť, ak pri preťažení dôjde k prehrievaniu batérie.
V takomto prípade prestaňte batériu používať a nechajte ju vychladnúť. Následne ho budete môcť opäť použiť.

Okrem toho, berte na zreteľ nasledujúce výstrahy a upozornenia.

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili vytekaniu kvapaliny z batérie, generovaniu tepla, unikaniu dymu, výbuchu a vznieteniu, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

- Nedovoľte, aby sa na batériu zachytávali kovové piliny a prach.
 Nedovoľte, aby počas práce padali na batériu kovové piliny a prach.
 Uistite sa, že sa na batérii nenazbierali kovové piliny a prach, ktoré padajú na elektrické náradie počas práce.

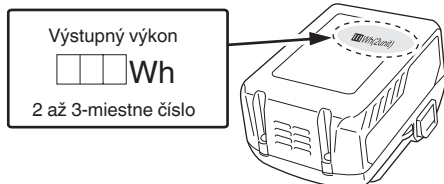
PREPRAVA TÝKAJÚCA SA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Pri preprave lítiovo-iónovej batérie dodržiavajte nasledovné opatrenia.

VÝSTRAHA

Pri organizovaní prepravy ohláste prepravnej spoločnosti, že balenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu, informujte ju o výstupnom výkone a postupujte podľa pokynov prepravnej spoločnosti.

- Lítium-iónové batérie, ktoré prekračujú výkon 100 Wh, sú pri transporte označené ako nebezpečný tovar, ktorý vyžaduje špeciálne aplikačné postupy.
- Pri preprave do zahraničia musíte vyhovieť medzinárodným zákonom, pravidlám a predpisom cieľovej krajiny.
- Keď je BSL36B18 nainštalovaný v elektrickom náradí, výstupný výkon presiahne 100 Wh a jednotka bude pre nákladnú dopravu klasifikovaná ako nebezpečný tovar.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE PRIPOJENIE USB ZARIADENIA (UC18YSL3)

Ak sa vyskytnú neočakávané problémy, údaje na USB zariadení, ktoré je pripojené k tomuto výrobku, sa môžu poškodiť alebo stratiť. Pred použitím tohto výrobku sa vždy uistite, že ste si záložovali všetky údaje, ktoré sa nachádzajú na USB zariadení.

Vezmite do úvahy, že naša spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť za údaje, ktoré sú uložené na USB zariadení, ktoré sa poškodia alebo stratia, ani za žiadne škody, ktoré sa môžu vyskytnúť na pripojenom zariadení.

VÝSTRAHA

- Pred použitím skontrolujte spojovací USB kábel, či nie je chybný alebo poškodený. Používaním chybného alebo poškodeného kábla USB môžete spôsobiť vznik dymu alebo zapálenie.
- Ak výrobok nepoužívate, zakryte USB port gumeným krytom. Hromadením prachu atď. v USB porte môže vzniknúť dym alebo zapálenie.

POZNÁMKA

- Počas USB nabíjania sa môže vyskytnúť príležitostné pozastavenie.
- Ak sa USB zariadenie nenabíja, vyberte USB zariadenie z nabíjačky. Nedodržanie toto pokynu nemusí len znížiť životnosť batérie USB zariadenia, ale môže viesť aj k neočakávaným nehodám.
- Niektoré USB zariadenia sa nedajú nabíjať, záleží od typu zariadenia.

<USB nabíjanie>

- Nabíjanie USB zariadenia z elektrickej zásuvky (**Obr. 7-a**)
- Nabíjanie USB zariadenia a batérie z elektrickej zásuvky (**Obr. 7-b**)
- Ako nabíjať USB zariadenie (**Obr. 8**)
- Po ukončení nabíjania USB zariadenia (**Obr. 9**)

NÁZVY ČASTÍ (Obr. 1–Obr. 13)

①	Rukoväť
②	Tlakomer regulátora
③	Elektrický motor a čerpadlo kompresora
④	Rýchlospojka
⑤	Nádrž
⑥	Gumená päťka
⑦	Vypúšťací ventil
⑧	Hlavný vypínač (tlakový spínač vo vnútri)
⑨	Gombík regulátora tlaku
⑩	Tlakomer nádrže
⑪	Poistný ventil
⑫	Nasávací filter
⑬	Teleso nasávacieho filtra
⑭	Vložka filtra
⑮	Výčnelky (× 3)
⑯	Drážky (× 3)
⑰	Batéria
⑱	Západka
⑲	Kryt hlavy
⑳	Kontrolka nabíjania
㉑	Spínač kontrolky úrovne nabitia batérie
㉒	Kontrolka úrovne nabitia batérie
㉓	Panel s displejom
㉔	Pneumatické náradie (nie je súčasťou dodávky)
㉕	Samčia rýchlospojka s konektorom
㉖	Vzduchová hadica s rýchlospojkou (nie je súčasťou dodávky)

SYMBOLY

VÝSTRAHA

Nižšie sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím náradia sa oboznámte s významom týchto symbolov.

	EC36DA: Aku kompresor
	Aby sa znížilo riziko zranenia, musí si užívateľ prečítať návod na obsluhu.
	Vždy si nasadte ochranu na oči.

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Okrem hlavnej jednotky (1 jednotka) obsahuje balenie príslušenstvo, ktoré je uvedené na strane 318.

Štandardné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

TECHNICKÉ PARAMETRE

1. Aku kompresor

Model	EC36DA	
Motor	Bezkeľový jednosmerný	
Napätie	36 V	
Objem nádrže	7,3 l (1,9 gal.)	
Maximálny tlak	9,3 baru (135 PSI)	
Vofný prívod vzduchu	pri 2,8 baru (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	pri 6,2 baru (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Mazanie	Bezolejové	
Batéria dostupná pre tento nástroj*	Multivoltová batéria	
Hmotnosť**	14,3 kg (31,5 lb) (pripojené BSL36B18)	

* Existujúce batérie (série BSL3660/3626/3620, BSL18xx a BSL14xx) nie je možné použiť s týmto nástrojom.

** v súlade s postupom EPTA 01/2014

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradujeme právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

2. Nabíjačka batérie (predáva sa samostatne)

Model	UC18YSL3
Vstupný zdroj napájania	AC 120 V 60 Hz
Čas nabíjania (pri teplote 20°C)	BSL36B18: Približne 52 min
Nabíjacie napätie	DC 14,4–18 V
Nabíjací prúd	DC 8,0 A
Hmotnosť	0,6 kg

POZNÁMKA

Čas nabíjania sa môže líšiť, závisí od okolitej teploty a napätia zdroja napájania.

3. Batéria (predáva sa samostatne)








Model	BSL36A18	BSL36B18
Napätie	36 V / 18 V (automatické prepínanie*)	
Kapacita batérie	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(automatické prepínanie*)	
Dostupné bezdrôtové produkty**	Multivoltová séria, 18 V produkt	
Dostupná nabíjačka	Posuvná nabíjačka pre lítium-iónové batérie	

* Nástroj sa sám automaticky prepne.

** Podrobnosti nájdete v našom všeobecnom katalógu.

	Iba pre krajiny EÚ Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Aby ste dodržali ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementáciu v zmysle národnej legislatívy, je potrebné elektrické náradie po uplynutí jeho doby životnosti separovať a doručiť na environmentálne prijateľné miesto recyklovania.
	Jednosmerný prúd
	Menovité napätie
	Odpojte akumulátor
	Zapnutie
	Vypnutie
	Výstraha
	Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
	Musíte mať nasadenú ochranu sluchu.
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Neotvárajte kohútik, kým nie je pripojená vzduchová hadica.
	Nebezpečenstvo vysokej teploty.
	Výstraha, že kompresorová jednotka sa môže spustiť bez varovania
	Nevystavujte dažďu. Skladujte vo vnútri.
	Nebezpečenstvo roztrhnutia Regulátor nenastavujte tak, aby bol výstupný tlak vyšší ako označený maximálny tlak príslušenstva. Nepoužívajte pri tlaku vyššom, ako je menovitý maximálny tlak tohto kompresora.

Batéria

	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je nad 75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 50%–75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 25%–50%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je menej ako 25%.
	Bliká; Zostávajúca kapacita batérie je takmer nulová. Čo najskôr dobite batériu.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli vysokej teplote. Vyberte batériu z nástroja a nechajte ju úplne vychladnúť.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli zlyhaniu alebo poruche. Problémom môže byť batéria, preto kontaktujte svojho predajcu.

POZNAJTE SVOJ KOMPRESOR

Pred použitím tohto produktu sa oboznámte so všetkými prevádzkovými funkciami a bezpečnostnými pravidlami. (Obr. 1)

Bezolejový bezkefový motor

Váš kompresor má natrvalo namazané ložiská.

Hlavný vypínač (tlakový spínač vo vnútri)

Tento vypínač sa používa na spustenie alebo zastavenie kompresora. Posunutím hlavného vypínača do zapnutej polohy (ON) sa zabezpečí automatické napájanie tlakového spínača, ktorý umožní spustenie motora, keď je tlak v nádrži nižší ako výrobcom nastavený limitný tlak. Ak je v zapnutej polohe (ON), tlakový spínač zastaví motor, keď tlak v nádrži dosiahne výrobcom nastavený limitný tlak. Posunutím hlavného vypínača do vypnutej polohy (OFF) sa odpojí napájanie od motora a kompresor sa zastaví.

Elektrický motor a čerpadlo kompresora

Motor sa používa na pohon čerpadla. Elektromotor má tepelnú ochranu proti preťaženiu. Ak sa motor z akéhokoľvek dôvodu prehreje, tepelné preťaženie preruší napájanie a zabráni tak poškodeniu motora. Počkajte, kým motor nevychladne. Motor sa automaticky resetuje. Čerpadlo kompresora: na stlačenie vzduchu, piest sa pohybuje hore a dole vo valci. Pri zdvihy nadol sa vzduch nasáva cez nasávací ventil, zatiaľ čo výfukový ventil zostáva zatvorený. Pri zdvihy nahor sa vzduch stlačí, nasávací ventil sa uzavrie a stlačený vzduch sa vytlačí cez výfukový ventil do výtláčného potrubia, cez spätný ventil a do nádrže.

Poistný ventil

Tento ventil je navrhnutý tak, aby zabránil poruchám systému uvoľnením tlaku zo systému, keď stlačený vzduch dosiahne vopred stanovenú úroveň. Ventil je prednastavený výrobcom a nesmie sa žiadnym spôsobom upravovať.

Vypúšťací ventil

Vypúšťací ventil slúži na odstránenie vlhkosti z nádrže.

Tlakomer nádrže

Tlakomer nádrže ukazuje tlak vzduchu v nádrži.

Tlakomer regulátora

Aktuálny tlak v potrubí sa zobrazuje na tlakomere regulátora. Tento tlak možno nastaviť otáčaním gombíka regulátora tlaku.

Gombík regulátora tlaku

Gombík regulátora tlaku používajte na nastavenie množstva vzduchu privádzaného cez hadicu. Tlak vzduchu vychádzajúci z nádrže sa reguluje pomocou gombíka regulátora. Otočením gombíka regulátora tlaku v smere hodinových ručičiek zvýšite vypúšťací tlak a proti smeru hodinových ručičiek znížite vypúšťací tlak. Odporúčaný rozsah tlaku nájdete v návode na obsluhu náradia.

Nádrž

Nádrž slúži na skladovanie stlačeného vzduchu.

Rýchlospojka

Výstup sa používa na pripojenie 1/4-palcovej NPT vzduchovej hadice.

Ochrana proti preťaženiu

Tento kompresor je vybavený zariadením proti tepelnému preťaženiu, ktoré automaticky vypne kompresor, ak sa kompresor prehreje. Ak sa motor opakovane vypína, najskôr skontrolujte nasledujúce možné príčiny: Vybíť batéria. Nedostatočné vetranie alebo príliš vysoká teplota vonkajšieho vzduchu alebo vzduchu v miestnosti.

Resetovanie kompresora:

- (1) Vypnite kompresor.
- (2) Vyberte batériu a nechajte kompresor 30 minút chladnúť.
- (3) Vložte batériu do kompresora.
- (4) Zapnite kompresor.

MONTÁŽ

1. Rozbalenie

Tento výrobok vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte kompresor a všetko príslušenstvo z krabice. Uistite sa, že vám boli dodané všetky položky uvedené v zozname balenia.
 - Kompresor dôkladne skontrolujte, aby ste sa uistili, že počas prepravy nedošlo k jeho rozbitiu alebo poškodeniu.
 - Obalový materiál nevyhadzujte, kým kompresor dôkladne neskontrolujete a kým nezistíte, že funguje správne.
- ### 2. Zoznam balenia
- Kompresor
 - Návod na obsluhu
 - Nasávací filter

VÝSTRAHA

- Ak niektoré diely chýbajú, kompresor nepoužívajte, kým chýbajúce diely nevymeníte. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.
- Tento kompresor sa nepokúšajte upravovať, ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré sa neodporúča používať s týmto kompresorom. Každá takáto zmena alebo úprava je považovaná za nesprávne používanie a môže mať za následok nebezpečný stav vedúci k možnému vážnemu zraneniu osôb.

3. Pripojenie nasávacieho filtra

UPOZORNENIE

Kompresor neprevádzkujte bez nasávacieho filtra.

- Vypnite napájanie kompresora a vyberte batériu.
 - Otáčajte nasávací filter proti smeru hodinových ručičiek až na doraz a potom odstráňte kryt nasávacieho filtra a vložku filtra. (Obr. 2)
 - Pevne nasrutkujte teleso nasávacieho filtra.
 - Po vložení vložky filtra vyrovnajte drážky krytu nasávacieho filtra s tromi výčnelkami na telese nasávacieho filtra tak, aby hadica smerovala nadol. Potom otáčajte krytom nasávacieho filtra v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.
 - Kontrolujte, či nie je kryt nasávacieho filtra uvoľnený. Ak je filter uvoľnený, vyberte ho a znovu nainštalujte. (Obr. 3)
- ### 4. Pripojenie hadice (predáva sa samostatne)
- Vložte hadicu do rýchlospojky, ktorá je už nainštalovaná na kompresore. (Obr. 4)

VÝSTRAHA

- K otvorenému koncu hadice nepripájajte žiadne náradie, kým sa neukončí uvedenie do prevádzky.
- Pevne uchopte otvorený koniec hadice; držte ho smerom od seba a iných osôb.

SPÔSOB VYBRATIA A INŠTALÁCIE BATÉRIE




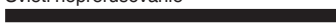

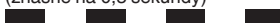

- Spôsob inštalácie batérie.
Zarovnajte batériu s drážkou v hlavnom kryte a zasuňte ju na miesto.
Vždy ju zasúvajte až na doraz, kým s malým kliknutím nezapadne na miesto. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a spôsobiť zranenie vám alebo niekomu vo vašom okolí. **(Obr. 5)**
- Spôsob vybratia batérie.
Vytihnite batériu z hlavného krytu a zároveň stláčajte západku (2 ks) batérie. **(Obr. 5)**

NABÍJANIE

Pred použitím elektrického náradia nabite batériu nasledovne.

1. **Pripojte napájací kábel nabíjačky k zásuvke.**
Po pripojení zástrčky nabíjačky k zásuvke začne blikať kontrolka nabíjania načerveno (v 1-sekundových intervaloch).
 2. **Vložte batériu do nabíjačky.**
Batériu pevne vložte do nabíjačky tak, ako je to zobrazené na **Obr. 6** (na strane 3).
 3. **Nabíjanie**
Pri vkladaní batérie do nabíjačky bude kontrolka nabíjania blikať namodro.
Po úplnom nabití batérie začne kontrolka svietiť nazeleno. (Pozrite **Tabuľku 1**)
- (1) Význam svetla kontrolky nabíjania
Významy svetla kontrolky nabíjania sú uvedené v **Tabuľke 1**, a to podľa stavu nabíjačky alebo nabíjateľnej batérie.

Tabuľka 1

Významy kontrolky nabíjania				
Kontrolka nabíjania (ČERVENÁ/ MODRÁ/ ZELENÁ/ FIALOVÁ)	Pred nabíjaním	Bliká (ČERVENÁ) 	Svieti na 0,5 sekundy. Nesvieti 0,5 sekundy. (zhasne na 0,5 sekundy)	Pripojené k zdroju napájania
	Počas nabíjania	Bliká (MODRÁ) 	Svieti na 0,5 sekundy. Nerozsvieti sa na 1 sekundu. (vypne sa na 1 sekundu)	Kapacita batérie je menej ako 50%
		Bliká (MODRÁ) 	Svieti na 1 sekundu. Nesvieti 0,5 sekundy. (zhasne na 0,5 sekundy)	Kapacita batérie je menej ako 80%
		Svieti (MODRÁ) 	Svieti neprerušovanie	Kapacita batérie je viac ako 80%
	Nabíjanie dokončené	Svieti (ZELENÁ) 	Svieti neprerušovanie (Nepretržitý zvuk signalizácie: približne 6 sekúnd)	
	Prehrievanie v pohotovostnom režime	Bliká (ČERVENÁ) 	Svieti na 0,3 sekundy. Nesvieti 0,3 sekundy. (zhasne na 0,3 sekundy)	Batéria je prehriata. Nedá sa nabiť. (Nabíjanie sa začne po vychladnutí batérie)
	Nabíjanie nie je možné	Mihoce sa (FIALOVÁ) 	Zasvieti na 0,1 sekundy. Nesvieti 0,1 sekundy. (zhasne raz za 0,1 sekundy) (Prerušovaný zvuk signalizácie: približne 2 sekundy)	Porucha batérie alebo nabíjačky

Slovenčina

- (2) Záležitosti týkajúce sa teplôt a doby nabíjania nabíjateľnej batérie
Teploty a doba nabíjania budú také, ako je uvedené v **Tabuľke 2**.

Tabuľka 2

Nabíjačka		UC18YSL3					
Batéria	Typ batérie	Li-ion					
	Teploty, pri ktorých možno batériu nabíjať	0°C–50°C					
	Nabíjacie napätie	V	14,4		18		
	Doba nabíjania, pribl. (pri 20°C)	min	Séria BSL14xx		Séria BSL18xx		Multivoltová séria
			(4 články)	(8 článkov)	(5 článkov)	(10 článkov)	(10 článkov)
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Nabíjacie napätie	V	5				
	Nabíjací prúd	A	2				

POZNÁMKA

Doba nabíjania sa môže odlišovať, závisí od okolitej teploty a napätia zdroja napájania.

4. Odpojte napájací kábel nabíjačky zo zásuvky.

5. Nabíjačku pevne uchopte a vytiahnite batériu.

POZNÁMKA

Po použití nezabudnite z nabíjačky vybrať batériu a potom ju odložiť.

Čo sa týka elektrického výboja v prípade nových batérií, atď.

Vzhľadom na to, že chemická látka nachádzajúca vo vnútri nových batérií a v batériách, ktoré sa po dlhšiu dobu nepoužívali, nie je aktivovaná, elektrický výboj môže byť po prvom a druhom použití slabý. Je to dočasný jav a optimálny čas potrebný na nabíjanie sa obnoví po opätovnom nabíjaní batérií 2–3 krát.

Ako predĺžiť životnosť batérií.

- (1) Nabíte batérie skôr ako sa úplne vybijú.
Ak máte pocit, že výkon náradia slabne, prerušte jeho používanie a batériu náradia znova nabite. Ak budete náradie aj naďalej používať a vyčerpáte elektrický prúd, batéria sa môže poškodiť a jej životnosť sa tým skráti.
- (2) Vyhybajte sa nabíjaniu pri vysokých teplotách.
Nabíjateľná batéria bude horúca ihneď po použití. Ak sa takáto batéria nabíja ihneď po použití, jej vnútorná chemická látka sa poškodí a životnosť batérie sa skráti. Nechajte batériu na chvíľu vychladnúť a až potom ju znova nabíjajte.

UPOZORNENIE

- Keď je batéria nabíjaná a je horúca z dôvodu, že bola dlho vystavená priamemu slnečnému svetlu alebo z dôvodu, že bola práve používaná, kontrolka nabíjania nabíjačky nebude svietiť (na 0,3 sekundy po vypne). V takom prípade nechajte batériu najskôr vychladnúť a až potom ju začnete nabíjať.
- Keď kontrolka nabíjania bliká (v 0,2 sekundových intervaloch), skontrolujte, či sa v konektore batérie na nabíjačke nenachádzajú cudzie predmety, a vyberte ich. Ak nenájdete žiadne cudzie predmety, pravdepodobne došlo k poruche batérie alebo nabíjačky. Odstene ich do autorizovaného servisného strediska.

- Keďže vstavanému mikropočítaču bude približne 3 sekundy trvať zistenie, že batéria nabíjaná pomocou nabíjačky UC18YSL3 je vybraná, počkajte aspoň 3 sekundy, kým batériu znova vložíte a budete pokračovať v nabíjaní. Ak batériu znova vložíte do 3 sekúnd, nemusí sa správne nabiť.

O INDIKÁTORE ZOSTÁVAJUČEJ BATÉRIE

Zostávajúcu kapacitu batérie môžete skontrolovať stlačením spínača s indikátorom zostávajúcej batérie, čím sa rozsvieti kontrolka. **(Obr. 10)**

Indikátor sa vypne približne 3 sekundy po stlačení spínača s indikátorom zostávajúcej batérie.

Indikátor zostávajúcej batérie je najlepšie používať ako pomôcku, pretože existujú nepatrné rozdiely, ako je teplota okolia a stav batérie.

Keď je zostávajúca kapacita batérie nízka, motor sa môže zastaviť, aj keď na kontrolke svieti 1 svetlo. Nie je to porucha, ale výsledok ochrannej funkcie. Ak k tomu dôjde, batériu čo najskôr nabite.

POZNÁMKA

- Úroveň zostávajúceho nabitia batérie sa môžu líšiť od úrovne uvedenej na batérii a od úrovne batérie výrobu s vlastnou funkciou úrovne nabitia batérie.
- Panel displeja nevystavujte silným nárazom a nedovoľte, aby došlo k jeho poškodeniu. Môže to viesť k ťažkostiam.

POUŽITIE

Kompresory sa používajú v rôznych aplikáciách vzduchových systémov.

Hadice, konektory, pneumatické náradie a príslušenstvo prispôbte možnostiam kompresora.

Tento kompresor môžete používať na nižšie uvedené účely:

- Prevádzka pneumatického náradia, ktoré vyžaduje menej ako 45,3 l/min pri tlaku 6,2 baru.
- Pohaňanie pneumatických nastreľovacích pištolí, hustenie pneumatík, čistenie / fúkanie stlačeným vzduchom.

VÝSTRAHA

- Nedovoľte, aby ste po oboznámení sa s kompresorom a nástrojmi stratili opatrnosť. Pamätajte, že na spôsobenie vážneho zranenia stačí neopatrný zlomok sekundy.
- Pri práci s kompresorom vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítmí. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vymršteniu predmetov do vašich očí, čo by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE

Nepoužívajte v prašnom alebo inak znečistenom prostredí. Používanie kompresora v takomto prostredí môže viesť k poškodeniu zariadenia.

KONTROLA POISTNÉHO VENTILU

Pred spustením kompresora otočte poistný ventil, aby ste sa uistili, že poistný ventil funguje bez problémov. Kompresor nepoužívajte, ak je poistný ventil zaseknutý alebo nefunguje bez problémov. Chýbný poistný ventil dajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku HiKOKI!

VÝSTRAHA

- Pred otočením bezpečnostného ventilu vypustíte nádrž, aby sa uvoľnil tlak vzduchu.
- Nebezpečenstvo roztrhnutia. Ak poistný ventil nefunguje správne, môže dôjsť k pretlakovaniu, čo môže spôsobiť roztrhnutie nádrže alebo výbuch.

POUŽÍVANIE KOMPRESORA

- Teplota
Prevádzkové teploty sú od 0°C do 40°C.

UPOZORNENIE

Kompresor nikdy neprevádzkujte pri teplotách nižších ako 0°C alebo vyšších ako 40°C.

VÝSTRAHA

Pred výmenou pneumatického náradia alebo odpojením hadice od výstupu vzduchu sa vždy uistite, že hlavný vypínač je vo vypnutej polohe (O) a tlakomer regulátora ukazuje nulu. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.

- Uistite sa, že je vypúšťací ventil zatvorený. (Obr. 11)
- Uistite sa, že hlavný vypínač je vo **vypnutej** polohe (O) a batéria je vybratá.
- Uistite sa, že gombík regulátora tlaku je otočený úplne proti smeru hodinových ručičiek. (Obr. 11)
- Ak ešte nie je nainštalovaná, pripojte hadicu ku kompresoru.
- Pripojte vzduchom poháňané náradie k vzduchovej hadici zasunutím samčej rýchlospojky s konektorom do rýchlospojky na konci hadice. (Obr. 12)
- Nainštalujte batériu.
- Otočte hlavný vypínač do **zapnutej** polohy (I).
- Nastavenie výstupného tlaku
Potiahnite gombík regulátora tlaku, aby sa mohol otáčať. Potom nastavte výstupný tlak na požadovaný úroveň otáčaním gombíka regulátora tlaku v smere hodinových ručičiek na zvýšenie výstupného tlaku a proti smeru hodinových ručičiek na jeho zníženie. K dispozícii máte tlakomer regulátora, ktorý ukazuje, kedy sa dosiahol požadovaný tlak. Pri nastavovaní tlaku skontrolujte a uistite sa, že tlakomer pre nádrž má vyššiu úroveň tlaku, ako je tlak, ktorý sa chystáte nastaviť. Taktiež je nevyhnutné, aby ste nastavenie vykonávali pomalým zvyšovaním tlaku od úrovne, ktorá je nižšia ako nastavovaný tlak. Po nastavení výstupného tlaku zatlačte gombík regulátora tlaku, aby sa zablokoval a použite nástroj.

POZNÁMKA

Pred pripájaním alebo odpájaním pneumatického náradia otočte gombíkom regulátora proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zastavili prúdenie vzduchu.

- Pri dodržaní všetkých bezpečnostných opatrení uvedených v tejto príručke a pokynov výrobcu v príručke k pneumatickému náradu môžete teraz používať svoje pneumatické náradie.
- Ak používate nafukovacie príslušenstvo s rýchlospojku, regulujte prietok vzduchu pomocou gombíka regulátora tlaku. Otočením gombíka úplne proti smeru hodinových ručičiek sa prúdenie vzduchu úplne zastaví.

POZNÁMKA

Vždy používajte minimálny tlak potrebný pre vašu aplikáciu. Použitie vyššieho tlaku, ako je potrebné, spôsobí rýchlejšie vypustenie vzduchu z nádrže a častejšie zapínanie zariadenia.

- Po skončení vždy vyprázdňte nádrž a vyberte batériu. Nikdy nenechávajte zariadenie zapojené do siete a/alebo spustené bez dozoru.

VÝSTRAHA

Pozrite si príručku pneumatického náradia, aby ste zaistili správne nastavenie regulátora tlaku vzduchu pre optimálnu prevádzku vášho pneumatického náradia. Ak používate pneumatické náradie, ktoré nie je originálne uvedené v zozname obsahu balenia (nemusí byť dodané s modelom kompresora, ktorý ste si zakúpili), vaše náradie môže vyžadovať väčšiu spotrebu vzduchu, než na akú je tento kompresor určený.

Vždy si prečítajte príručku pneumatického náradia, aby ste k nemu prispôsobili správny prívod vzduchu a predišli tak poškodeniu náradia alebo riziku zranenia osôb.

POZNÁMKA

Keď je kompresor nový, na dosiahnutie maximálneho výkonu si vyžaduje „zabehávacie“ obdobie. Pri použití batérie BSL36B18 je typická doba zábehu štyri cykly vybitia batérie.

VYPÚŠŤANIE NÁDRŽE

Aby sa zabránilo korózii nádrže a aby sa do používaného vzduchu nedostala vlhkosť, nádrž kompresora by sa mala denne vypúšťať.

Vypustenie nádrže: (Obr. 13)

- Skontrolujte, či je kompresor vypnutý.
- Držte rukoväť a nakloňte kompresor smerom k vypúšťaciemu ventilu tak, aby bol nastavený do nižšej polohy.
- Otvorte vypúšťací ventil otočením o 1/4 otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
- Kompresor držte naklonený, kým sa neodstráni všetka vlhkosť.
- Vlhkosť z nádrže vypustíte do vhodnej nádoby.

POZNÁMKA

Kondenzát je znečisťujúci materiál a musí sa likvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

- Ak je vypúšťací ventil upchatý, uvoľnite všetok tlak vzduchu vytiahnutím poistného ventilu. Odstráňte a vyčistite ventil a potom ho znovu nainštalujte.

VÝSTRAHA

Pred údržbou odpojte batériu od kompresora a vypustite všetok vzduch z nádrže. Ak pred pokusom o odstránenie ventilu nádrž neodtlakujete, môže dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.

- Zatvorte vypúšťací ventil otočením o 1/4 otáčky v smere hodinových ručičiek.

UKONČENIE PREVÁDZKY/ SKLADOVANIE

- Otočte hlavný vypínač do **vypnutej** polohy.
- Vyberte batériu.
- Otvorte vypúšťací ventil umiestnený na spodnej časti nádrže. (Obr. 13) Pri vypúšťaní nádrže by mal byť tlak v nádrži nižší ako 10 psi.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo roztrhnutia. Keď nádrž skoroduje, hrozí riziko poruchy. Voda sa v nádrži kondenzuje. Ak ju nevypustíte, dôjde ku korodovaniu a oslabeniu nádrže a následnému kompresora vyprázdniť nahromadenú vodu. Tvár a oči udržiajte mimo vypúšťacieho kohútika.

- Vzduchovú hadicu je potrebné odpojiť od kompresora a zavesiť otvorenými koncami nadol, aby mohla odteciť prípadná vlhkosť.
- Kompresor a hadicu skladujte na chladnom a suchom mieste.

PREPRAVA

- Otočte hlavný vypínač do vypnutej polohy.
- Vyberte batériu.
- Odpojte vzduchovú hadicu a odtlakujte nádrž.
- Kompresor prenášajte uchopením za rukoväť.

PREVÁDZKOVÉ UPOZORNENIA

Odpočinok zariadenia po nepretržitej práci

- (1) Elektrické náradie je vybavené teplotným ochranným obvodom na ochranu motora.
Nepretržitý chod zariadenia môže spôsobiť, že sa jeho teplota zvýši, pričom sa aktivuje teplotný ochranný obvod a činnosť sa automaticky zastaví.
Ak sa tak stane, nechajte elektrické náradie pred opätovným použitím vychladnúť.
- (2) Po nepretržitej prevádzke alebo pri výmene batérie nechajte zariadenie 15 minút odpočinúť. Teplota motora, spínača atď. sa zvýši, ak začnete pracovať hneď po výmene batérie, prípadne môže viesť k spáleniu.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VÝSTRAHA

- Pred vykonaním údržby a kontroly sa uistite, či ste vyplí spínača a vybrali batériu.
- Pri servise používajte len identické náhradné diely. Použitie akýchkoľvek iných dielov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.
- Počas prevádzky kompresora alebo pri vyfukovaní prachu vždy noste ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítkami. Ak je prevádzka prašná, nasadte si protiprachovú masku.
- Pred čistením alebo opravovaním kompresora vždy uvoľnite všetok tlak, odpojte ho od napájania a jednotku nechajte vychladnúť tak, aby sa jej dalo dotknúť.

1. Všeobecná údržba

- Vlhkosť vo vzduchu spôsobuje kondenzáciu v nádrži. Túto kondenzáciu je potrebné vypúšťať denne a/alebo každú hodinu podľa pokynov uvedených v časti **Vypúšťanie nádrže**.

- Poistný ventil automaticky vypustí vzduch, ak tlak zásobníka stlačeného vzduchu prekročí prednastavené maximum. Pred každým použitím skontrolujte poistný ventil podľa pokynov uvedených v časti **Kontrola poistného ventilu**.
- Každý rok kontrolujte nádrž, či nie je hrdzavá, nie sú v nej diery po kolíkoch alebo iné nedostatky, ktoré by mohli spôsobiť, že sa stane nebezpečnou.
- Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, mastnoty atď. používajte čisté handry.

VÝSTRAHA

V žiadnom prípade nedovoľte, aby sa s plastovými časťami dostali do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, penetračné oleje atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast, čo môže mať za následok vážne zranenie osôb.

2. Mazanie

Všetky ložiská v tomto kompresore sú namazané dostatočným množstvom vysokokvalitného maziva na celú životnosť zariadenia za bežných prevádzkových podmienok. Preto nie je potrebné žiadne ďalšie mazanie ložísk.

3. Čistenie nasávacieho filtra

VÝSTRAHA

Vložku filtra nikdy nečistite horľavou kvapalinou alebo rozpúšťadlom.

Raz týždenné otvorte nasávací filter a vyčistite vnútro nasávacieho filtra a vložku filtra stlačeným vzduchom. (Obr. 2)

POZNÁMKA

Po znečistení vložku filtra vymeňte.

4. Kontrola svoriek (náradie a batéria)

Skontrolujte, či sa na svorkách nenazbierali rôzne úlomky a prach.

Priležitostne to kontrolujte pred, počas a po prevádzke.

UPOZORNENIE

Odstráňte všetky úlomky alebo prach, ktoré sa mohli nahromadiť na svorkách.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poruche.

5. Likvidácia vyčerpanej batérie

VÝSTRAHA

Vyčerpanú batériu nelikvidujte. Batéria musí pri spaľovaní explodovať. Batéria je recyklovateľná. Po skončení životnosti môže byť podľa rôznych štátnych a miestnych zákonov likvidácia tejto batérie v komunálnom odpade nezákonná. Podrobnosti o možnostiach recyklácie alebo správnej likvidácie si overte u miestnych úradníkov pre tuhý odpad vo vašej oblasti.

6. Skladovanie

Elektrické náradie a batériu skladujte na miestach s teplotou do 40°C a mimo dosahu detí.

POZNÁMKA

Skladovanie lítiovo-iónových batérií
Pred skladovaním lítiovo-iónových batérií sa presvedčite, že sú úplne nabité.

Dlhodobé skladovanie (3 mesiace alebo viac) batérií s nízkou úroveňou nabitia môže viesť k zhoršeniu výkonu, viditeľnému skráteniu času používania batérií alebo k stavu, že sa batérie rýchlo vybijú.

Viditeľne skrátený čas používania batérií však možno predĺžiť pomocou dvoch až piatich cyklov nabitia a používania batérií až do ich vybitia.

Asi čas používania batérie extrémne skráti napriek opakovanému nabíjaniu a používaniu, považujte batérie za úplne vybité a zakúpte nové batérie.

UPOZORNENIE

V rámci prevádzkovania alebo údržby elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné nariadenia a normy platné v patričnej krajine.

VÝBER PRÍSLUŠENSTVA

Príslušenstvo pre tento stroj je uvedené na strane 319. Ohľadne podrobností týkajúcich sa každého typu nástavca sa obráťte na autorizované servisné stredisko HiKOKI.

Dôležité upozornenie ohľadne batérií pre elektrické akumulátorové náradie značky HiKOKI

Vždy používajte jednu nami navrhnutú originálnu batériu. Ak budete používať batérie, ktoré sú iné, ako batérie navrhnuté našou spoločnosťou, alebo ak dôjde k rozobratiu alebo úprave batérie (ako je rozobratie a výmena článkov alebo iných interných dielov), nemôžeme vám zaručiť bezpečnosť a výkon nášho akumulátorového náradia.

ZÁRUKA

Garantujeme, že elektrické náradie značky HiKOKI vyhovuje zákonným/národným nariadeniam. Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy alebo poškodenia, ktoré sú spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo štandardným opotrebovaním a odrením. V prípade reklamácie doručte elektrické náradie v nerozobratom stave spolu so ZÁRUČNÝM LISTOM, ktorý nájdete na konci tohto návodu na obsluhu, do autorizovaného servisného strediska spoločnosti HiKOKI.

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzuje právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

VÝSTRAHA

- Aby sa predišlo zraneniu v dôsledku náhodného spustenia, pred vykonaním akýchkoľvek nastavení vypnite vypínač a odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo odpojte batériu od hlavného tela náradia.
- Všetky elektrické alebo mechanické opravy by mali vykonávať len kvalifikovaní servisní technici. Kontaktujte autorizované servisné stredisko HIKOKI.

1. Aku kompresor

Problém	Možná príčina	Náprava
Kompresor nepracuje.	Strata výkonu alebo prehriatie. Kompresor nie je napájaný elektrickou energiou alebo je hlavný vypínač vo vypnutej polohe. Otvorené tepelné preťaženie. Chybný hlavný vypínač. Nádrž je plná vzduchu.	Skontrolujte správne použitie batérie. Skontrolujte, či je batéria nainštalovaná a hlavný vypínač je v zapnutej polohe. Najskôr vyberte batériu a počkajte, kým nevychladne. Vymeňte hlavný vypínač. Kompresor sa zapne, keď tlak v nádrži klesne na limitný tlak.
Tepelná ochrana proti preťaženiu opakovane vypína prevádzku.	Zle vetraná miestnosť spôsobuje prehrievanie motora.	Premiestnite kompresor na dobre vetrané miesto.
Keď sa kompresor vypne, tlak v zásobníku stlačeného vzduchu klesne.	Uvoľnené alebo netesné pripojenia (armatúry, rúrky atď.). Uvoľnený vypúšťací ventil. Netesný spätný ventil.	Skontrolujte všetky spoje mydlovou vodou a hľadajte bublinky. Všetky uvoľnené spoje utahujte, kým sa nezastaví únik. Dotiahnite vypúšťací ventil. Odneste kompresor do servisného strediska. VÝSTRAHA Spätný ventil nedemontujte, kým je v nádrži vzduch – pred demontážou vypustíte všetok vzduch z nádrže.
Vo vypúšťanom vzduchu je nadmerná vlhkosť.	V nádrži sa nachádza nadmerné množstvo vody. Vysoká vlhkosť.	Vypustite nádrž, aby ste odstránili vodu. Premiestnite kompresor do oblasti s nižšou vlhkosťou alebo použite filter vzduchového potrubia, aby ste znížili vypúšťanie vlhkosti do nádrže.
Z kompresora uniká vzduch.	Uvoľnená alebo nesprávne utesená hadicová prípojka. Zlomená alebo poškodená vzduchová hadica.	Uistite sa, že spoje sú utesené tesniacou páskou na závit a dotiahnuté. Vymeňte vzduchovú hadicu.
Kompresor beží nepretržite	Otvorený vypúšťací ventil. Chybný hlavný vypínač. Nadmerné používanie.	Uistite sa, že je vypúšťací ventil zatvorený. Odneste kompresor do servisného strediska. Znížte čas chodu nástroja; kompresor nie je dostatočne veľký na to, aby pokryl potrebu vzduchu náradia.
Kompresor vibruje.	Uvoľnené montážne skrutky kompresora.	Utiahnite montážne skrutky.
Výstup vzduchu je nižší ako zvyčajne.	Poškodené vstupné ventily. Netesné pripojenia.	Odneste kompresor do servisného strediska. Na armatúru aplikujte pásku na utesnenie závit a utiahnite.
Batéria sa nedá nainštalovať	Pokúšate sa nainštalovať inú batériu, ako je určená pre náradie.	Nainštalujte multivoltovú batériu.

2. Nabijačka

Príznak	Možná príčina	Náprava
Indikátor nabíjania rýchlo bliká fialovou farbou a nabíjanie akumulátora sa nezačalo.	Batéria nie je úplne zasunutá.	Batériu vložte pevne.
	Na koncovke batérie alebo v mieste jej pripojenia sa nachádza cudzí predmet.	Odstraňte cudzí predmet.
Bliká červená kontrolka nabíjania a nabíjanie batérie sa nezačalo.	Batéria nie je úplne zasunutá.	Batériu vložte pevne.
	Batéria je prehriata.	Ak sa nechá tak, po znížení teploty batérie sa automaticky začne nabíjať, čo však môže znížiť životnosť batérie. Pred nabíjaním sa odporúča nechať batériu vychladnúť na dostatočne vetranom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.
Doba používania batérie je krátka aj napriek tomu, že je batéria plne nabitá.	Životnosť batérie je vyčerpaná.	Batériu vymeňte za novú.
Batéria sa dlho nabíja.	Teplota batérie, nabíjačky alebo okolitého prostredia je veľmi nízka.	Batériu nabíjajte vo vnútri alebo v inom teplejšom prostredí.
	Ak sa otvory na nabíjačke zakryjú, spôsobí to prehriatie vnútorných komponentov.	Dbajte na to, aby nedošlo k zakrytiu otvorov.
	Ventilátor chladenia nefunguje.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti HiKOKI kvôli oprave.
Kontrolka USB napájania sa vypla a USB zariadenie sa nenabíja.	Kapacita batérie sa znížila.	Vymeňte batériu za takú, ktorá zvyšnú kapacitu má.
		Pripojte zástrčku napájania z nabíjačky do elektrickej zásuvky.
Kontrolka USB napájania sa nevypne ani po ukončení nabíjania USB zariadenia.	Kontrolka USB napájania sa rozsvieti nazeleno, čo znamená, že nabíjanie cez USB je možné.	Nejde o poruchu.
Nie je možné sledovať stav nabíjania USB zariadenia, alebo či sa nabíjanie ukončilo.	Ani po ukončení nabíjania sa kontrolka USB napájania nevypne.	Skontrolujte USB zariadenie ktoré sa nabíja, aby ste potvrdili stav nabíjania.
Nabíjanie USB zariadenia sa pozastaví.	Nabíjačka bola zapojená do elektrickej zásuvky, kým USB zariadenie sa nabíjalo za pomoci batérie ako zdroja napájania.	Nejde o poruchu. Nabíjačka pozastaví nabíjanie USB približne na 5 sekúnd, kedy prebieha rozlišovanie medzi zdrojmi napájania.
	Batéria bola zapojená do nabíjačky, kým USB zariadenie sa nabíjalo za pomoci elektrickej zásuvky ako zdroja napájania.	
Nabíjanie USB zariadenia sa pozastaví, ak sa batéria a USB zariadenie nabíjajú naraz.	Batéria je plne nabitá.	Nejde o poruchu. Nabíjačka pozastaví nabíjanie USB približne na 5 sekúnd, pokým skontroluje, či sa nabíjanie batérie úspešne dokončilo.
Nabíjanie USB zariadenia sa nespustí, ak sa batéria a USB zariadenie nabíjajú naraz.	Zvyšná kapacita batérie je veľmi nízka.	Nejde o poruchu. Ak kapacita batérie dosiahne určitú úroveň, USB nabíjanie začne automaticky.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупреждението за безопасност, се отнася до електрически инструменти, захранвани (с кабел) от мрежата, или такива с батерии (безжични).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място подредено и добре осветено.**
Неподредени или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.
- Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.**
Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат до възпламеняване.
- Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.**
Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на типа на контактите. Никога не правете канкито и да било промени по щепселите. Не използвайте преходни щепсели за включване на заземени електрически инструменти.**
Щепсели, по които не са правени модификации и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.
- При работа с електрически инструменти избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.**
Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.
- Не излагайте електрическите инструменти на влиянието на влага или дъжд.**
Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.
- Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не изключвайте електрическите уреди, като издърпвате от кабела. Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.**
Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.
- Ногата използват електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външни условия на работа.**
Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.

f) Ако е **наложително** използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка. Използването на диференциална защита намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

- Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти.**
Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати.
Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.
 - Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска.**
Защитните средства, като прахозащитна маска, защитни обувки с античипа на плъзгане подметка, каска, или антифони, използвани според условията на работа, ще намалят опасността от нараняване.
 - Предотвратяване на случайно включване.**
Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, нанто и преди да го вземете или пренасяте.
Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутон, или на превключателя на захранването, носи опасност от инциденти.
 - Отстранете всички работни приставки, преди да включите уреда към захранването.**
Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.
 - Не се преследвайте. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.**
Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.
 - Носете подходящо облекло. Не носете преналено широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.**
Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.
 - Ако са осигурени устройства за присъединяване към прахоуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени.**
Използването на прахоуловители и циклони може да намали свързаните със замърсяването рискове.
 - Не позволявайте опитността ви, придобита от честото използване на инструменти, да ви създаде самочувствие, заради което да игнорирате принципите на безопасност при работа с инструменти.**
Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.
- #### 4) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти
- Не насилвайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.**
Подходящият електрически инструмент осигурява безопасното и по-добро извършване на работните действия при предвидените номинални параметри.

- b) Не използвайте електрическия инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.
Всени електрически инструмент, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и подлежи на ремонт.
- c) Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или извадете батерииния панел от инструмента, ако той позволява сваляне, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.
Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с начина на работа с инструментите и тези инструкции, да работят с тях.
Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.
- e) Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте центровната и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти. Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти.
Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.
Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.
- g) Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, нато вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.
Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.
- h) Пазете ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти, без масло и грес.
Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
- 5) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии
- a) Зареджете уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.
Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване за друг тип батерии.
- b) Използвайте електрическите инструменти само с определения за тях тип батерии.
Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.
- c) Ногато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети нато кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.
Контакт между клемите на батериите може да доведе до искри или пожар.
- d) При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтекат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изпланнете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изпланнете обилно и потърсете медицинска помощ.
Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.
- e) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.
Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекалено висока температура.
Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите.
Неправилното зареждане или зареждане при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- 6) Обслужване
- a) Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.
Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.
- b) Никога не обслужвайте повредени батерии.
Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.

ВНИМАНИЕ

Не допускате в зоната на работа деца и възрастни хора.

Ногато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА АКУМУЛАТОРЕН КОМПРЕСОР

1. Не излагайте компресора на дъжд. Никога не работете с компресора на мокри или влажни места.
2. Изключете компресора.
Винаги изключвайте компресора от акумулатора и изпускате съгстенния въздух от резервоара, преди да обслужвате, инспектирате, поддържате, почиствате, заменяте или проверявате каквито и да било части.
3. Не допускате случайно включване.
Не пренасяйте компресора, когато е свързан към батерията или когато резервоарът е пълен със състен въздух. Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение „OFF“, преди да свържете компресора към батерията.
4. Съхранявайте компресора правилно.
Ногато компресорът не се използва, трябва да се съхранява на закрито сухо място. Да се пази далеч от деца. Заключете мястото за съхранение.

5. Работете в подходяща работна среда.

Поддържайте работното място добре осветено и добре проветрено.

Работете с компресора на открито място, на разстояние най-малко 457 мм от всяка стена или предмет, който може да ограничи притока на свеж въздух към вентилационните отвори. Не поставяйте парцали или други предмети върху или близо до тези отвори.

Риск от пожар или експлозия. Не носете и не използвайте компресора или друго електрическо устройство в близост до зоната на пръскане. Не използвайте компресора в присъствието на запалителни течности или газове.

Никога не поставяйте предмети върху компресора. По време на работа компресорът генерира искри. Никога не използвайте компресора на места, където има лак, боя, бензин, разреждател, петрол, газове, лепила и други материали, които са запалими или експлозивни.

Винаги работете с компресора в стабилна и сигурна позиция, за да предотвратите случайното му преместване. Никога не работете с компресора на покрив или на друго възвишение. Никога не го използвайте върху стълба или нестабилна опора. Използвайте допълнителен маркуч за въздух, за да достигнете високи места.

Този компресор съдържа някои съставни части, които са склонни да предизвикват дъги или искри, поради което, когато е разположен в гараж, той трябва да се намира в помещение или заграждение, предвидено за тази цел, и да е на височина 457 мм или повече над пода.

6. Дръжте компресорите възможно най-далеч от зоната на пръскане.

Риск от пожар или експлозия. Не пръскайте запалими течности в затворено помещение. Мястото за пръскане трябва да бъде добре проветрено. Не пушете, докато пръскате, и не пръскайте на места, където има искри или пламък. Използвайте маркуч на пистолета за пръскане с дължина най-малко 7,6 м и дръжте компресора/мотора на разстояние най-малко 6,1 м от взривоопасни изпарения. Не използвайте компресора за пръскане на химикали. Вашите бели дробове могат да се увредят от вдишване на токсични изпарения.

В прашна среда или при пръскане на боя може да е необходим респиратор. Не го носете, докато боядисвате.

7. Грижете се добре за компресора.

Извършвайте поддръжката в съответствие със страница 287.

8. Никога не използвайте компресора за приложения, различни от посочените.

Никога не използвайте компресор за приложения, различни от посочените в ръководството за експлоатация.

Спазвайте всички предпазни мерки за безопасност в това ръководство и инструкциите на производителя в ръководството за приложение.

Никога не използвайте сгъстен въздух за дишане или респирация.

9. Работете правилно с компресора.

Работете с компресора в съответствие с предоставените тук инструкции. Никога не позволявайте компресорът да бъде използван от деца, лица, които не са запознати с работата му, или неотORIZИРАН персонал.

10. Поддържайте въздушния отвор на двигателя чист.

Вентилационният отвор на двигателя трябва да се поддържа чист, за да може въздухът да преминава свободно по всяко време. Проверявайте често за натрупване на прах.

11. Никога не използвайте компресор, който е дефектен или работи неправилно.

Ако се окаже, че компресорът работи необичайно, издава странни звуци или вибрации, или по друг начин изглежда повреден, спрете да го използвате незабавно и организирайте ремонт от оторизирани сервизен център на HiKOKI.

12. Изключете превключвателя на захранването, когато компресорът не се използва.

Когато компресорът не се използва, изключете превключвателя на захранването, извадете батерията и отворете изпускателния клапан, за да изпуснете сгъстения въздух от резервоара.

13. Никога не докосвайте гореща повърхност.

За да намалите риска от изгаряне, не докосвайте подаващата тръба, възвратния клапан или помпата. Тези зони могат да останат горещи за поне 45 минути след изключване на компресора.

Преди обслужване, оставете компресора да се охлади.

14. Изпуснете резервоара.

Риск от разкъсване. В резервоара ще се кондензира вода. Ако не се източни, водата ще причини корозия и отслабване на резервоара, което може да доведе до риск от спукване на резервоара.

Изпуснайте резервоара ежедневно или след 4 часа работа. За да източите резервоара, отворете бавно клапаните и наклонете компресора, за да източите натрупаната вода.

Пазете лицето и другите части на тялото далеч от отвора за източване.

Използвайте предпазни очила със странични щитове при източване, тъй като по лицето може да се получат пръски.

15. Не спирайте компресора чрез изваждане на батерията му.

Това може да доведе до повреда на уреда. Използвайте превключвателя на захранването.

16. Уверете се, че изходното налягане на компресора е настроено по-ниско от максималното работно налягане на инструмента.

Прекалено високото въздушно налягане води до висока опасност от спукване.

Проверете максималното налягане, посочено от производителя на пневматичните инструменти и аксесоари. Изходното налягане на регулатора никога не трябва да надвишава максималното номинално налягане.

17. Предпазният клапан трябва да работи правилно.

Риск от разкъсване. Преди да стартирате компресора, завъртете предпазния клапан, за да се уверите, че предпазният клапан работи безпроблемно. Ако предпазният клапан не работи правилно, може да възникне свръхналягане, което да доведе до разкъсване на резервоара или експлозия. Не използвайте компресора, ако предпазният вентил е заседнал или не работи безпроблемно. Възложете смяната на дефектния предпазен клапан на оторизирани сервизен център на HiKOKI.

18. Защитете материалните и въздушните линии от повреда или пробиване.

Дръжте маркуча и захранващия кабел далеч от остри предмети, различни на химикали, масла, разтворители и мокри подове.

19. **Преди всяка употреба, проверявайте маркучите за слабост или износеност, като се уверите, че всички връзки са здрави.**
Ако откриете дефект, не използвайте уреда. Купете нов маркуч или се свържете с оторизиран сервизен център за преглед или ремонт.
20. **Пазете външната част на компресора суха, чиста и без масло и грес.**
Винаги използвайте чист парцал за почистване. Никога не използвайте спирачни течности, бензин, продукти на нефтена основа или други силни разтворители за почистване на уреда. Спазването на това правило ще намали опасността от влошаване на пластмасата на корпуса.
21. **Уверете се, че по маркуча няма препятствия или заплетения.**
Заплетените или преплетени маркучи могат да доведат до загуба на равновесие или опора и да се повредят.
22. **Никога не оставяйте компресора без надзор с прикачен маркуч за въздух.**
23. **Не използвайте този компресор, ако на него няма четлива табелка с предупреждения.**
24. **Не продължавайте да използвате компресор или маркуч, които пропускат въздух или не функционират правилно.**
25. **Преди да извършвате настройки, да обслужвате компресора или когато компресорът не се използва, винаги изключвайте захранването с въздух и батерията.**
26. **Не се опитвайте да дърпате или да носите компресора за маркуча.**
27. **Възможно е инструментът Ви да се нуждае от повече въздух, отколкото този въздушен компресор може да осигури.**
28. **Периодично проверявайте маркучите на компресора и ако са повредени, ги ремонтирайте в най-близкия оторизиран сервизен център.**
Следването на това правило ще намали опасността от нараняване.
29. **Тъй като акумулаторният компресор работи с батерия, имайте предвид, че той може да започне да работи по всяко време.**
30. **Проверявайте за повредени части и течове на въздух.**
Ако има повреден предпазител или друг повреден елемент, трябва внимателно да се провери дали той може да работи правилно и да изпълнява предназначението си преди по-нататъшна работа с компресора. Проверете за подравняване на движещите се части, обвързване на движещите се части, счупване на части, монтиране, изтичане на въздух и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата му.
Повреденият предпазител или друга част трябва да бъдат правилно ремонтирани или заменени от оторизиран сервизен център на HiKOKI.
Възложете подмяната на дефектните превключватели на захранването в оторизиран сервизен център на HiKOKI.
Не използвайте компресора, ако захранването не може да бъде включено или изключено от ключа.
31. **Дръжте всички винтове, болтове и предпазители плътно на мястото им.**
Дръжте всички винтове, болтове и предпазители здраво монтирани. Периодично проверявайте състоянието им.
32. **Не насочвайте въздушния поток към тялото.**
Риск от нараняване. Не насочвайте въздушния поток към хора или животни.
33. **Освободете налягането в системата бавно.**
Прахът и отпадъците може да са вредни.
34. **Винаги зареждайте батерията при температура от 0°C до 40°C.** Температура, по-ниска от 0°C, ще доведе до прекомерно зареждане, което е опасно. Батерията не може да се зарежда при температура по-висока от 40°C.
Най-подходящата температура за зареждане е 20°C–25°C.
35. **Не използвайте зарядното устройство непрекъснато.**
Когато едно зареждане приключи, оставете зарядното устройство за около 15 минути преди следващото зареждане на батерия.
36. **Не допускайте проникването на чужди тела в отвора на връзката за батериите.**
37. **Никога не разглобявайте презареждащите се акумулаторни батерии и зарядното.**
38. **Никога не давайте на късо акумулаторните батерии.** Късо съединение може да причини пренапрежение и прегряване. Това може да доведе до повреда или изгаряне на батерията.
39. **Отработените батерии не трябва да се изгарят.** Това може да доведе до експлозия.
40. **Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикъла на живот на презаредените батерии стане прекалено къс за да се използва.** Отработените батерии не трябва да се изхвърлят.
41. **Не поставяйте предмети върху отворите за охлаждане на зарядното устройство.** Вкарването на метални или запалими предмети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.
42. **Уверете се, че батерията е добре и здраво поставена.** Ако е и най-малко разхлабен, може да се извади и да причини инцидент.
43. **Никога не докосвайте движещите се части.** Никога не поставяйте ръце, пръсти или други части на тялото близо до движещите се части на компресора.
44. **Не използвайте продукта, ако компресорът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.**
Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
45. **Поддържайте клемите на компресора (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.**
 - Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
 - По време на работа, се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията на компресора.
 - При прекратяване на работа или след употреба, не оставяйте компресора на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.
Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
46. **Винаги използвайте компресора и батерията при температури между 0°C и 40°C.**

ВНИМАНИЕ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.

В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

Български

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи.
В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
- Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
- Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
- Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
- При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията с обратен поларитет.
5. Не свързвайте батерията директно към електрически източници, или към куплунга на запалката в лека кола.
6. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
7. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
8. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилна или контейнери под високо налягане.
9. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
10. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
11. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното устройство и не я използвайте.
12. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреди и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако чуждо тяло, което е проводник, попадне върху клемите на литиево-йонната батерия, тя може да даде на късо и да причини пожар. Когато съхранявате литиево-йонната батерия спазвайте следните правила за безопасност.

- В кутията за съхраняване не поставяйте проводящи предмети като гвоздеи, парчета проводници и медна тел.
- За да предотвратите късо съединение, след вкарване на батерията в електрически инструмент поставяйте капака ѝ така, че вентилаторът да не се вижда.

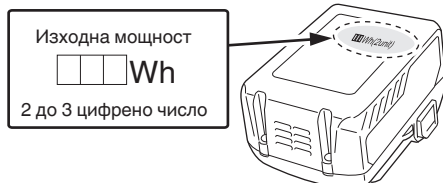
ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.

- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.
- Ако BSL36B18 е монтиран в електроинструмента, мощността ще надвиши 100 Wh и уреждът ще бъде класифициран като опасен товар съгласно класификацията на товарите.



СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт.
Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди. Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта. Натрупването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕЖКА

















- Възможно е USB зареждането да прекъсва на моменти.
 - Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда. В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
 - Възможно е да не можете да зарядите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.
- <USB зареждане>
- Зареждане на USB устройство от електрически източник (Фиг. 7-а)
 - Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник (Фиг. 7-б)
 - Как се презарежда USB устройство (Фиг. 8)
 - При завършване на зареждането на USB устройство (Фиг. 9)

23	Екранен панел
24	Пневматичен инструмент (не е включен в комплекта)
25	Мъжки куплунг за бързо свързване
26	Марнуч за въздух с конектор за бързо свързване (не е включен)

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните показни символи за машината. Уверете се, че разбирате значението им преди употреба.

	EC36DA: Акумулаторен компресор
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Винаги носете защитни очила или маска.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба, трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
	Постоянен ток
	Номинално напрежение
	Изключете батерията
	Включване
	Изключване
	Предупреждение
	Опасност от токов удар.
	Трябва да се носи защита на слуха.
	Гарантирано ниво на сила на звука
	Не отваряйте крана, преди да поставите марнуча за въздух.
	Опасност от висока температура.
	Предупреждение за компресора, може да се стартира без предупреждение
	Не излагайте на дъжд. Съхранявайте в закрити помещения.

ИМЕНА НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1–Фиг. 13)

①	Ръкохватка
②	Манометър за налягане на регулатора
③	Електрически двигател и помпа на компресора
④	Конектор за бързо свързване
⑤	Резервоар
⑥	Гумено краче
⑦	Изпускателен клапан
⑧	Превключвател на захранването (Превключвател за налягане вътре)
⑨	Копче на манометъра за налягане на регулатора
⑩	Манометър за налягане в резервоара
⑪	Предпазен клапан
⑫	Филтър за всмукване
⑬	Тяло на филтъра за всмукване
⑭	Елемент на филтъра
⑮	Изпъкнали части (× 3)
⑯	Канали (× 3)
⑰	Батерия
⑱	Фиксатор
⑲	Капак на главата
⑳	Лампа на индикатора за зареждане
㉑	Превключвател на индикатора за батерията
㉒	Лампа на индикатор за нивото на батерията

	<p>Риск от разкъсване. Не настройвайте регулатора така, че изходното налягане да е по-високо от отбелязаното максимално налягане на приставката. Не използвайте при налягане, по-високо от максималното номинално налягане на този компресор.</p>
--	---

Батерия

	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията.
	Свети; От заряда на батерията остават 50%–75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25%–50%.
	Свети; От заряда на батерията остават по-малко от 25%.
	Мига; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 318.

Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Акумулаторен компресор

Модел	EC36DA	
Двигател	Безчетков постоянен ток	
Напрежение	36 V	
Капацитет на резервоара	7,3 литра (1,9 галона)	
Максимално налягане	9,3 бара (135 PSI)	
Свободно подаване на въздух	на 2,8 бара (40 PSI)	65,1 литра/мин (2,3 CFM)
	на 6,2 бара (90 PSI)	45,3 литра/мин (1,6 CFM)
Смазване	Без съдържание на масло	
Батерията е налична за този инструмент*	Мултиволтова батерия	
Тегло**	14,3 кг (31,5 lbs) (прикачен BSL36B18)	

* Съществуващите батерии (серии BSL3660/3626/3620, BSL18xx и BSL14xx) не могат да се използват с този инструмент.

** Съгласно EPTA-процедура 01/2014

ЗАБЕЛЕЖКА

Благодарение на непрекъснатата програма за проучване и разработване на HiKOKI, спецификациите, посочени тук, са предмет на промяна без предизвестие.

2. Зарядно устройство за батерията (продава се отделно)

Модел	UC18YSL3
Източник на входна мощност	Монофазен: AC 120 V 60 Hz
Време за зареждане (При температура 20°C)	BSL36B18: Прибл. 52 мин
Напрежение при зареждане	DC 14,4–18 V
Заряден ток	Постоянен ток 8,0 A
Тегло	0,6 кг

ЗАБЕЛЕЖКА

Времето за зареждане може да варира според температурата и източника на напрежение.

3. Батерия (продава се отделно)

Модел	BSL36A18	BSL36B18
Напрежение	36 V / 18 V (Автоматично превключване*)	
Капацитет на батерията	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Автоматично превключване*)	
Налични безжични продукти**	Мултиволтови серии, 18 V продукт	
Налично зарядно устройство	Плъзгащо зарядно устройство за литиево-йонни батерии	

* Самият инструмент автоматично ще превключи.

** Моля, вижте нашия общ каталог за подробности.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ КОМПРЕСОР

Преди да се опитате да използвате този продукт, запознайте се с всички работни характеристики и правила за безопасност. (Фиг. 1)

Двигател без масло за безчетков старт

Вашият въздушен компресор има постоянно смазани лагери.

Превключвател на хранването (Превключвател за налягане вътре)

Този превключвател се използва за стартиране или спиране на въздушния компресор. Преместването на превключвателя за хранването в положение (ON) ще осигури автоматично хранване на превключвателя за налягане, което ще позволи на двигателя да стартира, когато налягането в резервоара е по-ниско от фабрично зададеното налягане на включване. Когато е в положение (ON), превключвателят за налягане спира двигателя, когато налягането в резервоара достигне фабрично зададеното налягане на изключване. Преместването на превключвателя на хранването в положение (OFF) ще спре хранването от двигателя и ще спре въздушния компресор.

Електрически двигател и помпа на компресора

Двигател се използва за захранване на помпата. Електрическият двигател има термичен предпазител срещу претоварване. Ако двигателят прегрее по някаква причина, термичното претоварване ще прекъсне захранването, като по този начин ще предпази двигателя от повреда. Изчакайте, докато двигателят се охлади. Двигателят се нулира автоматично.

Помпа на компресора: за да компресира въздуха, буталото се движи нагоре-надолу в цилиндъра. При низходящия ход, въздухът се вкарва през клапан за отвора за всмукване на въздух, докато изпускателният клапан остава затворен. При възходящия ход, въздухът се съгъстява, всмукателният клапан се затваря и съгъстеният въздух се изтласква през изпускателния клапан, в нагнетателния тръбопровод, през възвратния клапан и в резервоара.

Предпазен клапан

Този клапан е предназначен за предотвратяване на повреда в системата чрез освобождаване на налягането в системата, когато съгъстеният въздух достигне предварително определено ниво. Клапанът е предварително настроен от производителя и не трябва да се променя по никакъв начин.

Изпускателен клапан

Изпускателният клапан се използва за отстраняване на влагата от резервоара.

Манометър за налягане в резервоара

Манометърът на налягането в резервоара показва налягането на въздуха в резервоара.

Манометър за налягане на регулатора

Текущото налягане в линията се показва на манометъра на регулатора. Това налягане може да се регулира чрез завъртане на копчето за регулиране на налягането.

Копче на манометъра за налягане на регулатора

Използвайте копчето за регулиране на налягането, за да регулирате количеството въздух, подаван през маркуча.

Налягането на въздуха, идващ от резервоара, се управлява от копче за регулиране. Завъртете копчето за регулиране на налягането по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането при изпускане, и обратно на часовниковата стрелка, за да намалите налягането. Следвайте инструкциите за работа с инструмента за препоръчвания диапазон на налягане.

Резервоар

Резервоарът се използва за съхранение на съгъстен въздух.

Конектор за бързо свързване

Изходът се използва за свързване на маркуч NPT 1/4 инча.

Защита от претоварване

Този въздушен компресор е оборудван с устройство за термично претоварване, което автоматично изключва въздушния компресор, ако той прегрее. Ако двигателят се изключва многократно, първо проверете за следните възможни причини: Батерията е изтощена. Липса на подходяща вентилация или твърде висока температура на външния въздух или стаята.

За да нулирате компресора:

- (1) Изключете компресора.
- (2) Извадете батерията и оставете компресора да се охлади за 30 минути.
- (3) Поставете батерията в компресора.
- (4) Включете компресора.

СГЛОБЯВАНЕ**1. Разопановане**

Този продукт трябва да се сглобява.

- Внимателно извадете компресора и всички аксесоари от кутията. Уверете се, че всички елементи, изброени в опаковъчния списък, са включени.
 - Огледайте внимателно компресора, за да се уверите, че няма счупване или повреда по време на транспортирането.
 - Не изхвърляйте опаковъчния материал, докато не прегледате внимателно компресора и не се убедите, че работи безпроблемно.
- 2. Опаковъчен списък**
- Компресор
 - Ръководство за употреба
 - Филтър за всмукване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако липсват някакви части, не работете с компресора, докато липсващите части не бъдат заменени. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни наранявания.
- Не се опитвайте да модифицирате този компресор или да използвате аксесоари, които не се препоръчват за използване с този компресор. Всяка подобна промяна или модификация е неправилна употреба и може да доведе до опасно състояние, което може да доведе до сериозно нараняване на хора.

3. Постановяне на филтър за всмукване**ВНИМАНИЕ**

Не работете без филтър за всмукване.

- Изключете захранването на въздушния компресор и извадете батерията.
 - Завъртете филтъра за всмукване в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато спре, след което свалете капачката на филтъра за всмукване и филтърния елемент. (Фиг. 2)
 - Завийте здраво тялото на филтъра за всмукване.
 - След като поставите филтърния елемент, съвместете жлебовете на капачката на филтъра за всмукване с трите издатини на тялото на филтъра за всмукване, така че маркучът да сочи надолу. След това завъртете капачката на филтъра за всмукване по посока на часовниковата стрелка, докато спре да се върти.
 - Проверете дали капачката на филтъра за всмукване е разхлабена. Ако филтърът е разхлабен, отстранете го и го поставете отново. (Фиг. 3)
- 4. Постановяне на маркуча (продава се отделно)**
- Поставете маркуча във вече монтирания на компресора конектор за бързо свързване. (Фиг. 4)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не прикрепвайте никакви инструменти към отворения край на маркуча, докато не завърши пускането в експлоатация.
- Хванете здраво отворения край на маркуча; дръжте го настрани от себе си и другите.

- (2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия
 Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в **Таблица 2**.

Таблица 2

Зарядно		UC18YSL3					
Батерия	Напрежение при зареждане	Li-ion					
	Температури, при които батерията може да бъде заредена	0°C–50°C					
	Вид батерия	V	14,4		18		
	Приблизително време за зареждане (при 20°C)	мин	Серия BSL14xx		Серия BSL18xx		Мултиволтови серии
			(4 клетки)	(8 клетки)	(5 клетки)	(10 клетки)	(10 клетки)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Напрежение при зареждане	V	5				
	Заряден ток	A	2				

ЗАБЕЛЕЖКА

Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

4. Разначете **захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.**
 5. **Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.**

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2–3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

- (1) Презаредяйте батериите, преди да се изтощат напълно.
 Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическия ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.
- (2) Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се скъси. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в загрято състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Тъй като са необходими около 3 секунди на вграденния микрокомпютър, за да потвърди, че батерията, зарежданата с UC18YSL3 е извадена, изчакайте поне 3 секунди преди да я поставите отново и да продължите зареждането. Ако батерията бъде поставена преди да минат 3 секунди, може да не бъде заредена правилно.

ЗА ИНДИКАТОРА ЗА НИВО НА БАТЕРИЯТА

Можете да проверите оставащия капацитет на батерията като натиснете превключвателя на индикатора за нивото на батерията, за да светне индикаторната лампа. (Фиг. 10)
 Индикаторът ще се изключи около 3 секунди след като превключвателят на индикатора за оставащия заряд бъде натиснат.
 Най-добре е да използвате индикатора за нивото на батерията за справка, тъй като има малка разлика, като например околната температура и състоянието на батерията.

Български

Когато оставащият капацитет на батерията е нисък, двигателят може да спре, дори и да свети 1 лампа на индикатора. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция. Ако това се случи, презаредете батерията възможно най-скоро.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Оставащото ниво на батерията може да се различава от показаното на батерията и от това на продукт със собствена функция за нивото на батерията.
- Не нанасяйте силни удари върху панела на дисплея и не го чупете. Това би създадо проблеми.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Компресорите се използват в различни приложения на въздушните системи.

Съобразете маркучите, съединителите, пневматичните инструменти и аксесоарите с възможностите на въздушния компресор.

Можете да използвате този компресор за целите, изброени по-долу:

- Работа с пневматични инструменти, изискващи по-малко от 45,3 литра/мин на 6,2 бара.
- Захранване на пневматични пистолети за пирони, помпани на гуми, почистване / обдухване с въздух под налягане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не позволявайте, това че познавате компресора и инструментите, да Ви направи невнимателни. Помнете, че невниманието само за част от секундата е достатъчно, за да се получат сериозни наранявания.
- Винаги носете предпазни очила или такива със странични щитове, когато работите с компресора. Ако не го направите, в очите Ви могат да попаднат предмети, което може да доведе до сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Не използвайте в среда, която е запрашена или замърсена по друг начин. Използването на компресор в тази среда може да причини повреда на уреда.

ПРОВЕРКА НА ПРЕДПАЗНИЯ КЛАПАН

Преди да стартирате компресора, завъртете предпазния клапан, за да се уверите, че предпазният клапан работи безпроблемно. Не използвайте компресора, ако предпазният вентил е заседнал или не работи безпроблемно. Възложете смяната на дефектния предпазен клапан на оторизиран сервизен център на NIKOI.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Източете резервоара, за да освободите въздушното налягане, преди да завъртите предпазния клапан.
- Риск от разкъсване.
Ако предпазният клапан не работи правилно, може да възникне свръхналягане, което да доведе до разкъсване на резервоара или експлозия.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОМПРЕСОРА

- Температура
Работните температури са между 0°C и 40°C.

ВНИМАНИЕ

Никога не работете при температури под 0°C или над 40°C.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да смените въздушните инструменти или да изключите маркуча от отвора за въздух, винаги се уверявайте, че превключателят на захранването е на позиция **OFF (O)** и манометърът на регулатора показва нула. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни наранявания.

- Уверете се, че изпускателният клапан е затворен. (Фиг. 11)
- Уверете се, че превключателят е на позиция **OFF (O)** и батерията е свалена.
- Уверете се, че копчето за регулиране на налягането е завъртяно до край обратно на часовниковата стрелка. (Фиг. 11)
- Ако все още не е монтиран, закачете маркуча към компресора.
- Свържете задвижваните с въздух инструменти към маркуча за въздух, като поставите мъжкия конектор за бързо свързване към конектора за бързо свързване в края на маркуча. (Фиг. 12)
- Монтирайте батерията.
- Завъртете превключателя на захранването на позиция **ON (I)**.
- Регулиране на изходното налягане
Издърпайте копчето на регулатора на налягането, за да му позволите да се завърти. След това, регулирайте налягането на изхода до необходимото ниво, като завъртите копчето на регулатора на налягането по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането на изхода, и обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.
Предвиден е манометър на регулатора, който показва кога е достигнато необходимото налягане. Когато регулирате налягането, проверете и се уверете, че манометърът за налягане на резервоара има ниво на налягане, което е по-високо от това на налягането, което трябва да се регулира.
Освен това е задължително да извършвате регулирането, като бавно увеличавате налягането от ниво, което е по-ниско от налягането, което трябва да се регулира.
След като регулирате налягането на изхода, натиснете копчето на регулатора на налягането, за да го заключите, и използвайте инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да свързвате или изключвате въздушни инструменти, завъртете копчето на регулатора обратно на часовниковата стрелка, за да спрете въздушния поток.

- Спазвайте всички предпазни мерки в това ръководство и инструкциите на производителя в ръководството за работа с пневматичния инструмент, вече можете да използвате Вашия пневматичен инструмент.
- Ако използвате аксесоар за напompване с конектор за бързо свързване, контролирайте количеството на въздушния поток с копчето за регулиране на налягането. Пълното завъртане на копчето в посока, обратна на часовниковата стрелка, ще спре напълно притока на въздух.

ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги използвайте минималното налягане, необходимо за Вашето приложение. Използването на по-високо налягане от необходимото ще доведе до по-бързо източване на въздуха от резервоара и до по-често включване на устройството.

- След като приключите, винаги източвайте резервоара и изваждайте батерията. Никога не оставяйте устройството включено в мрежата и/или работещо без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете ръководството за работа с пневматични инструменти, за да се уверите в правилната настройка на регулатора на налягането на въздуха за оптимална работа на Вашите пневматични инструменти. Ако използвате пневматичен инструмент, който първоначално не е включен в списъка със съдържанието на опаковката (не е задължително да се доставя с модела на въздушния компресор, който сте закупили), Вашият инструмент може да изисква по-голяма консумация на въздух, отколкото този въздушен компресор е предназначен да осигури.

Винаги четете ръководството на собственика на Вашия пневматичен инструмент, за да подобрите правилното подаване на въздух към него и да избегнете повреда на инструмента или риск от телесно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато компресорът е нов, той се нуждае от период на отработване, за да достигне максимална производителност. Типичният период на отработване е четири цикъла на разреждане на батерията, като се използва батерията BSL36B18.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от разкъсване. Когато резервоарът е корозирал, има риск от повреда. В резервоара ще се кондензира вода. Ако не се източи, водата ще причини корозия и отслабване на резервоара, което може да доведе до риск от спукване на резервоара. Изпуснете резервоара ежедневно или след 4 часа работа. Дренажът съдържа въздушна влага, частици от износване, ръжда и др.

За да източите резервоара, отворете бавно клапана и наклонете компресора, за да източите натрупаната вода. Дръжте лицето и очите си далеч от дренажния кран.

- Маркучът за въздух трябва да се откачи от компресора и да се окачи с отворените краища надолу, за да може влагата да се оттича.
- Компресорът и маркучът трябва да се съхраняват на хладно и сухо място.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Завъртете превключвателя на захранването в позиция OFF.
- Отстранете батерията.
- Изключете маркуча за въздух и намалете налягането в резервоара.
- Пренасяйте компресора, като държите ръкохватката.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА РАБОТА

След продължителна работа инструментът следва да бъде оставян в покой за известно време.

- (1) Електрическият инструмент е оборудван с верига за температурна защита, за да предпази двигателя. Продължителната работа може да повиши температурата на инструмента, което активира веригата за температурна защита и автоматично прекъсва работата. Ако това се случи, оставете електрическият инструмент да се охлади, преди да възобновите работата.
- (2) След продължителна работа, когато смените батерията, оставете устройството в покой за около 15 минути. Температурата на мотора и превключвателя ще се повиши, ако започнете работа веднага след смяна на батерията, което би довело до изгаряне на уреда.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уверете се, че ключът е изключен и акумулаторът е свален преди поддръжка и проверка.
- При техническо обслужване, използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасност или да доведе до повреда на продукта.
- По време на работа с компресора или при издухване на прах, винаги носете предпазни очила или такива със странични щитове. Ако работите в запършена среда, носете и противопрахова маска.
- Преди да почиствате или извършвате ремонт на въздушния компресор, винаги освобождавайте цялото налягане, изключвайте захранването и оставете уреда да изстине за да може да се докосва.

ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

За да се предотврати корозията на резервоара и да се предотврати влагата в използвания въздух, резервоарът на компресора трябва да се източва ежедневно.

За да източите резервоара: (Фиг. 13)

- Проверете дали компресорът е изключен.
- Като държите дръжката, наклонете компресора към изпускателния клапан, така че той да бъде поставен в долно положение.
- Отворете изпускателния клапан, като го завъртите с 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка.
- Дръжте компресора наклонен, докато се отстрани цялата влага.
- Източете влагата от резервоара в подходящ съд.

ЗАБЕЛЕЖКА

Кондензатът е замърсяващ материал и трябва да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби.

- Ако изпускателният клапан е запушен, освободете цялото въздушно налягане, като издърпате предпазния клапан. Свалете и почиствайте клапана, след което го монтирайте отново.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди обслужване, извадете батерията от компресора и изпуснете целия въздух от резервоара. Ако не изпуснете налягането, преди да се опитате да отстраните клапана, това може да причини сериозни наранявания.

- Затворете изпускателния клапан, като го завъртите на 1/4 оборот по посока на часовниковата стрелка.

КРАЙ НА РАБОТАТА/СЪХРАНЕНИЕ

- Завъртете превключвателя на захранването на позиция OFF.
- Свалете батерията.
- Отворете изпускателния клапан, разположен в долната част на резервоара. (Фиг. 13) При източване на резервоара налягането в него трябва да е под 10 psi.

Български

1. Основна поддръжка

- Влажността във въздуха води до образуване на конденз в резервоара. Този конденз трябва да се източва ежедневно и/или на всеки час, като се използват инструкциите в раздела **Източване на резервоара**.
- Ако налягането в приемника на въздух надвиши предварително зададения максимум, предпазният клапан автоматично изпуска въздух. Проверявайте предпазния клапан преди всяка употреба, като следвате инструкциите в раздела **Проверка на предпазния клапан**.
- Всяка година проверявайте резервоара за ръжда, дупки от шифтове и други несъвършенства, които могат да го направят опасен.
- Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на увреждане от различни видове разтворители, използвани в търговската мрежа, и могат да се повредят при използването им. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на мръсотия, прах, масло, грес и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не допускате контакт на спирани течности, бензин, продукти на петролна основа, проникващи масла и др. с пластмасови части.

Химикалите могат да повредят, отслабят или разрушат пластмасата, което може да доведе до сериозни наранявания.

2. Смазване

Всички лагери в този компресор са смазани с достатъчно количество висококачествен смазочен материал за срока на експлоатация на уреда при нормални условия на работа. Поради това не е необходимо допълнително смазване на лагерите.

3. Почистване на филтър за всмукване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не почиствайте филтърния елемент със запалителна течност или разтворител.

Отваряйте филтъра за всмукване веднъж седмично и почиствайте вътрешността на филтъра за всмукване и филтърния елемент със състен въздух. (Фиг. 2)

ЗАБЕЛЕЖКА

Сменете филтърния елемент, когато се замърси.

4. Проверка на клемите (инструмент и батерия)

Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки.

От време на време проверявайте преди, по време и след работа.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.

В противен случай има опасност от повреда.

5. Изхвърляне на изтощената батерия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изтощените батерии не трябва да се изхвърлят. Ако бъде изгорена, батерията ще избухне. Батерията може да се рециклира. След изтичане на полезния живот на батерията, съгласно различни щатски и местни закони, изхвърлянето ѝ в потока на битовите отпадъци може да се окаже незаконно. Консултирайте се с местните служби за твърди отпадъци за подробности във Вашия район относно възможностите за рециклиране или правилно изхвърляне.

6. Съхранение

Съхранявайте инструмента и батерията при температура под 40°C на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.

Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.

Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба.

Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.

Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрически уреди трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

ИЗБОР НА АКЕСОАРИ

Акcesoарите на този инструмент са изброени на стр. 319.

За подробности относно всеки вид крайник се свържете с оторизиран сервизен център на HiKOKI.

Важна информация за батерии за безжични инструменти HiKOKI

Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за електрически инструменти HiKOKI съгласно специфичните местни законодателства на съответните държави. Тази гаранция не покрива дефекти или щети поради неправилна употреба, злоупотреба или нормалното износване на уреда. В случай на рекламация, моля, изпратете електрическия инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, намираща се в края на инструкциите, до оторизиран сервизен център на HiKOKI.

ЗАБЕЛЕЖКА

Благодарение на непрекъснатата програма за проучване и разработване на HiKOKI, спецификациите, посочени тук, са предмет на промяна без предизвестие.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да избегнете наранявания при случайно стартиране, изключете ключа и извадете щепсела от източника на захранване или извадете батерията от основния корпус, преди да направите каквито и да било настройки.
- Всички електрически или механични ремонти трябва да се извършват само от квалифицирани сервизни техници. Свържете се с упълномощен сервизен център на HIKOKI.

1. Акумулаторен компресор

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Компресорът не работи.	Загуба на мощност или прегряване. Към компресора не се подава електрическо захранване или превключвателят на захранването е в положение „OFF“ (Изкл.). Отворено топлинно претоварване. Превключвателят на захранването е повреден. Резервоарът е пълен с въздух.	Проверете дали батерията се използва правилно. Проверете дали батерията е монтирана и дали превключвателят на захранването е в положение „ON“ (Вкл.). Първо извадете батерията и изчакайте да изстине. Сменете превключвателя на захранването. Компресорът ще се включи, когато налягането в резервоара спадне до налягането на включване.
Предпазителят срещу претоварване прекъсва многократно.	Лошо вентилираната стая причинява прегряване на двигателя.	Преместете компресор на добре проветриво място.
Налягането на въздуха спада, когато компресорът се изключи.	Съединителите са разхлабени или има теч (фитинги, тръби и др.). Изпускателният клапан е разхлабен. При възвратния клапан има теч.	Проверете всички връзки със сапунена вода и вижте за наличие на мехурчета. Затегнете всички разхлабени връзки, докато течът спре. Затегнете изпускателния клапан. Занесете компресора в сервизен център. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не разглобявайте възвратния клапан, докато има въздух в резервоара – изпразнете целия въздух от резервоара преди разглобяването.
В изпускания въздух има прекомерен влага.	В резервоара има прекалено много вода. Нивото на влажност е високо.	Източете резервоара, за да отстраните водата. За да намалите изхвърлянето на влага в резервоара, преместете компресора в зона с по-ниска влажност или използвайте филтър на въздушната линия.
От компресора изтича въздух.	Връзката на маркуча е разхлабена или неправилно уплътнена. Въздушният маркуч е пробит или повреден.	Уверете се, че връзките са запечатани с лента за уплътняване на резбата и са затегнати. Сменете маркуча за въздух.
Компресорът работи постоянно	Изпускателният клапан е отворен. Превключвател на захранването е дефектен. Употребата е прекомерна.	Уверете се, че изпускателният клапан е затворен. Занесете компресора в сервизен център. Намалете времето за работа на инструмента; компресорът не е достатъчно голям, за да осигури необходимия въздух за инструмента.
Компресорът вибрира.	Монтажните болтове на компресор са разхлабени.	Затегнете монтажните болтове.
Въздушната мощност е по-ниска от нормалната.	Входните клапани са счупени. От връзките има теч.	Занесете компресора в сервизен център. Поставете уплътняващата лента на резбата върху връзката и я затегнете.
Батерията не може да бъде инсталирана	Опитвате се да поставите батерия, различна от тази за инструмента.	Моля, инсталирайте батерия от мултиволтов тип.

2. Зарядно устройство

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за заряд мига бързо в лилаво, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Има чужди тела в клемата на акумулатора или където акумулаторът е прикрепен.	Отстранете външните предмети.
Индикаторната лампа за заряд мига в червено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Акумулаторът е прегрял.	Акумулаторът автоматично ще започне да се зарежда, ако температурата спадне, но това намалява живота му. Препоръчително е преди зареждане акумулаторът да се охладя на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
Времето на използване на акумулатора е кратко, макар и да е изцяло зареден.	Животът на акумулатора е завършил.	Заменете акумулатора с нов.
Акумулаторът се нуждае от много време за зареждане.	Температурата на акумулатора, зарядното устройство или околната среда е прекалено ниска.	Заредете акумулатора на закрито или в друга по-топла среда.
	Вентилационните канали на акумулатора са блокирани, което причинява прегряване на вътрешните компоненти.	Избягвайте блокирането на каналите.
	Охлаждащият вентилатор не работи.	Свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI за поправка.
Лампата за USB захранване е изключена и USB устройството не се зарежда.	Зарядът на акумулатора е понижен.	Заменете акумулатора с друг, който има оставащ капацитет.
		Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.
Лампата на USB захранването не се изключва, въпреки че е завършило зареждането на USB устройството.	Лампата на USB захранването свети в зелено, за да покаже, че е възможно зареждането на USB.	Това не означава, че има неизправност.
Не е ясно какъв е статусът на зареждане на USB устройството и дали неговото зареждане е приключило.	Лампата за USB захранването не се изключва, дори когато захранването е приключило.	Проверете USB устройството, което се зарежда, за да потвърдите неговия статус на зареждане.
Зареждането на USB устройството спира по средата.	Зарядното устройство е включено в електрически контакт, докато USB устройството се зарежда, използвайки акумулатора като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва зареждането на USB за около 5 секунди при преминаване между различни източници на захранване.
	В зарядното устройство е включен акумулатор, докато USB устройството се зарежда, използвайки електрически контакт като източник на захранване.	
Зареждането на USB устройството прекъсва по средата, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Акумулаторът е напълно зареден.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва USB зареждането за около 5 секунди, докато проверява дали акумулаторът е зареден успешно.
Зареждането на USB устройството не започва, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Оставащият капацитет на акумулатора е изключително нисък.	Това не означава, че има неизправност. Когато капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.

Propust da se slede sva dole navedena uputstva može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz mreže (pomoću kabla) ili na alat napajan iz baterije (bez kabla).

1) Bezbednost radnog područja

- a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvetljenim.

Zbog zakrčenog ili mračnog prostora mogu se dogoditi nesreće.

- b) Električnim alatom nemojte da rukujete u eksplozivnoj atmosferi, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.

Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.

- c) Decu i posmatrače držite podalje dok rukujete električnim alatom.

Zbog ometanja možete da izgubite kontrolu nad njim.

2) Električna bezbednost

- a) Utičkači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate utikač. Nemojte da koristite nikakve adaptere za utikače dok rukujete uzemljenim električnim alatom.

Utičkači koji nisu prepravljani i odgovarajuće utičnice smanjujuće opasnost od strujnog udara.

- b) Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti ili frižideri.

Opasnost od strujnog udara se povećava ako vam je telo uzemljeno.

- c) Električni alat nemojte da ostavljate na kiši ili izloženog vlazi.

Voda koja prodre u električni alat povećavaće opasnost od strujnog udara.

- d) Nemojte da zloupotrebljavate kabl. Kabl nikada nemojte da koristite da biste nosili, vukli ili isključivali iz struje električni alat.

Kabl držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.

- e) Kada električni alat koristite napolju, koristite produžni kabl koji je predviđen za spoljnu upotrebu.

Korišćenjem kabla koji je predviđen za spoljnu upotrebu smanjuje se opasnost od strujnog udara.

- f) Ako nije moguće izbeći upotrebu električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).

Korišćenjem RCD-a smanjuje se opasnost od strujnog udara.

3) Lična bezbednost

- a) Kada rukujete električnim alatom budite na oprezu, pazite šta radite i koristite zdrav razum. Nemojte da koristite električni alat kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.

Trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može dovesti do teške povrede.

- b) Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.

Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuća radna obuća, šlem i zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uslovima, smanjuje opasnost od povredivanja.

- c) Onemogućite slučajno uključivanje. Pre priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, uzimanja ili prenošenja alata, proverite da li se prekidač nalazi u položaju isključeno.

Prenošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje napajanja alata dok je prekidač u položaju uključeno može dovesti do nesreće.

- d) Pre uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanje.

Ključ koji je ostao pričvršćen na rotacionom delu električnog alata može da nanese povredu.

- e) Nemojte se isticati. Sve vreme održavajte dobar oslonac i ravnotežu.

Zahvaljujući tome imaćete bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- f) Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite podalje od pokretnih delova.

Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.

- g) Ako uređaj ima priključak za posudu za izvlačenje i prikupljanje prašine, postarajte se da ona bude ispravno priključena i korišćena.

Upotrebom posude za prikupljanje prašine mogu da se smanje opasnosti povezane s prašinom.

- h) Ne dopustite da poznavanje stečeno usled česte upotrebe alata utiče na to da postanete puni poverenja i da ignorišete principe bezbednosti alata.

Neoprezno rukovanje može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje električnog alata

- a) Nemojte koristiti električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara poslu koji želite obaviti.

Odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i bezbednije pri brzini za koju je predviđen.

- b) Nemojte da koristite električni alat ako ne možete da ga uključite i isključite prekidačem.

Svaki električni alat kojim ne može da se upravlja prekidačem predstavlja opasnost i mora biti popravljen.

- c) Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako može da se izvadi, iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, menjanja pribora ili odlaganja električnog alata.

Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.

- d) Nekorišćeni električni alat odložite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njim ili ovim uputstvima.

Električni alat je opasan u rukama osoba koje ne znaju kako se on koristi.

- e) Održavajte električni alat i dodatke. Proverite da li su pokretni delovi dobro namešteni i pričvršćeni, da li ima delova koji su polomljeni ili postoji neko stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti pre upotrebe.

Mnoge nezgode su izazvane električnim alatom koji nije dobro održavan.

- f) Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim.

Manja je verovatnoća da će se zaglaviti ispravno održavani alat za sečenje sa naoštrenim oštricama i takav alat je lakše kontrolisati.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA AKUMULATORSKI KOMPRESOR VAZDUHA

- g) Električni alat, pribor, rezne pločice itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.
Korišćenje električnog alata za namene za koje nije predviđen može prouzrokovati opasne situacije.
- h) **Održavajte ručke i površine koje se hvataju suvim, čistim i bez ulja i masti.**
Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju održavanje rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- 5) **Upotreba i održavanje alata s baterijom**
- a) **Dopunjavajte isključivo punjačem koji je predvideo proizvođač.**
Punjač koji je predviđen za jednu bateriju može da izazove opasnost od požara kada se koristi za drugu bateriju.
- b) **Koristite električni alat isključivo sa konkretno predviđenim baterijom.**
Korišćenje bilo koje druge baterije može izazvati opasnost od povredanja i požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj između dva kontakta.**
Stvaranje kratkog spoja između kontakta na bateriji može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U uslovima pogrešnog korišćenja, tečnost može da iscuri iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara.**
Tečnost iscurila iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- e) **Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.**
Oštećene ili modifikovane baterije mogu izazvati nepredvidljivo ponašanje koje dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- f) **Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.**
Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može izazvati eksploziju.
- g) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat van temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.**
Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Servisiranje vašeg električnog alata prepustite stručnom serviseru koji će koristiti isključivo identične rezervne delove.**
Time će se očuvati bezbednost električnog alata.
- b) **Nikada ne koristite oštećene baterije.**
Servis baterija treba da vrše samo proizvođač ili ovlašćeni pružaoci usluga.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

Decu i nemoćne osobe držite podalje.

Kada se ne koristi, alat treba držati van domašaja dece i nemoćnih osoba.

- Ne izlažite kompresor kiši. Nikada ne rukujte kompresorom na vlažnim ili mokrim lokacijama.**
- Isključite kompresor.**
Uvek isključite kompresor iz baterije i uklonite kompresovani vazduh iz rezervoara pre servisiranja, provere, održavanja, čišćenja, zamene ili provere bilo kojih delova.
- Izbegnite nenamerno pokretanje.**
Ne nosite kompresor dok je povezan na svoju bateriju ili kada je rezervoar pun kompresovanog vazduha. Postarajte se da prekidač za napajanje bude u poziciji „ISKLJUČENO“ pre povezivanja kompresora na svoju bateriju.
- Pravilno čuvajte kompresor.**
Kada se ne koristi, kompresor treba da se čuva na suvom mestu unutra. Držite van domašaja dece. Zaključajte prostor za skladištenje.
- Razmotrite okruženje oblasti rada.**
Držite radno područje dobro osvetljeno i dobro ventilisano.
Rukujte kompresorom na otvorenom području najmanje 457 mm podalje od zida ili objekta koji mogu da ograniče protok svežeg vazduha do otvora ventilacije. Ne stavljajte tepihe ili druge objekte na ili u blizinu ovih otvora.
Rizik od požara ili eksplozije. Ne nosite niti rukujte kompresorom ili bilo kojim drugim električnim uređajem blizu područja za sprej. Ne koristite kompresor u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.
Nikada ne stavljajte objekte naspram ili na vrh kompresora.
Kompresor proizvodi varnice u toku rada. Nikada ne koristite kompresor na mestima koja sadrže lak, boju, benzin, razređivač, gas, gasove, lepljive rastvore i druge materijale koji su zapaljivi ili mogu da eskplodiraju.
Uvek rukujte kompresorom u stabilnoj i bezbednoj poziciji da biste sprečili slučajno pokretanje jedinice. Nikada ne rukujte kompresorom na krovu ili drugoj izdignutoj poziciji. Nikada ne koristiti merdevine ili nestabilnu podršku. Koristite dodatno crevo za vazduh da biste dostigli visoke lokacije.
Ovaj kompresor sadrži neke delove komponenti koje mogu da proizvedu svetlosne lukove ili varnice i zato, kada se nalazi u garaži, treba da bude u sobi ili prostoru za ovaj cilj, i treba da bude 457 mm ili više iznad poda.
- Držite kompresore što dalje od mesta prskanja.**
Rizik od požara ili eksplozije. Ne koristite sprej na zapaljivu tečnost u ograničenom prostoru. Prostor za sprej mora da bude dobro provetren. Ne pušite dok koristite sprej niti koristite sprej gde su parkovi ili plamen prisutni. Koristite crevo pištolja za sprej najmanje 7,6 m dugačko i držite kompresor/motor najmanje 6,1 m dalje od eksplozivnih isparenja. Ne koristite kompresor vazduha da koristite sprej nad hemikalijama. Vaša pluća mogu da se oštete ako udišete toksična isparenja. Respirator je možda neophodan u prašnjavim okruženjima ili kada koristite sprej za boju. Ne nosite dok krečite.
- Održavajte kompresor sa brigom.**
Izvršite održavanje u skladu sa stranom 301.
- Nikada ne koristite kompresor za primene koje nisu one od navedenih.**
Nikada ne koristite kompresor za primene koje nisu one navedene u uputstvu za rukovanje.
Poštujte sve bezbednosne mere predostrožnosti u ovom uputstvu i uputstva proizvođača pri primeni uputstva.
Nikada ne koristite kompresovani vazduh za disanje ili udisanje.

- 9. Pravilno držite kompresor.**
Upravljajte kompresorom u skladu sa uputstvima datim ovde. Nikada ne dozvolite da kompresorom rukuju deca, individue koje ne znaju da rukuju sa njim ili neovlašćeni zaposleni.
- 10. Neka izlaz za vazduh motora bude čist.**
Izlaz za vazduh motora mora da bude čist tako da vazduh može slobodno da prolazi svakog trenutka. Često proveravajte nagomilavanje prašine.
- 11. Nikada ne koristite kompresor koji je neispravan ili nepravilno radi.**
Ako kompresor radi neobično, ako postoji čudan zvuk ili vibracija, ili na drugi način izgleda da je pokvaren, odmah prestanite da ga koristite i pozovite za opravku HiKOKI ovlašćeni servisni centar.
- 12. Isključite prekidač za napajanje kada se kompresor ne koristi.**
Kada se kompresor ne koristi, isključite prekidač za napajanje, uklonite bateriju i otvorite ventil za drenažu da ispustite kompresovani vazduh iz rezervoara.
- 13. Nikada ne dodirujte vruću površinu.**
Da biste smanjili rizik od opekotina, ne dodirujte cev za dostavljanje, proverite ventil ili pumpu. Ova područja mogu da ostanu vrela najmanje 45 minuta nakon što se ovaj kompresor isključi. Dopustite da se kompresor ohladi pre servisiranja.
- 14. Ispraznite rezervoar.**
Rizik od eksplozije. Voda će se kondenzovati u rezervoaru. Ako se ne ispusti, voda će korodirati i oslabiti rezervoar što može dovesti do rizika od slamanja rezervoara. Ispraznite rezervoar dnevno ili nakon 4 sata korišćenja. Da biste ispraznili rezervoar, polako otvorite ventile i nagnite kompresor da ispraznite nagomilanu vodu. Držite lice i druge delove tela podalje od izlaza pražnjenja. Koristite bezbednosne naočari sa bočnim štitovima kada praznite jer ostaci mogu da vas udare u lice.
- 15. Ne zaustavljajte kompresor tako što ćete ukloniti bateriju.**
Ovo može da dovede do štete nad jedinicom. Koristite prekidač za napajanje.
- 16. Postarajte se da izlaz pritiska kompresora bude podesen niže od maksimalnog radnog pritiska alata.**
Previše vazdušnog pritiska izaziva opasan rizik od eksplozije. Proverite ocenu maksimalnog pritiska proizvođača za vazdušne alate i dodatke. Pritisak izlaza regulatora ne sme nikada da pređe maksimalan odnos pritiska.
- 17. Bezbednosni ventil mora pravilno da radi.**
Rizik od eksplozije. Pre pokretanja kompresora, okrenite bezbednosni ventil da biste se postarali da bezbednosni ventil dobro radi. Ako bezbednosni ventil ne radi pravilno, može da dođe do previše pritiska, što izaziva napuklinu rezervoara ili eksploziju. Ne koristite kompresor ako je bezbednosni ventil zaglavljen ili ne radi glatko. Neka defektivni bezbednosni ventil bude zamenjen od strane HiKOKI ovlašćenog servisnog centra.
- 18. Zaštitite materijalne linije i vazdušne linije od štete ili pukotine.**
Držite crevo i kabl za napajanje podalje od oštih objekata, hemijskih curenja, ulja, rastvora ili mokrih podova.
- 19. Proverite creva zarad slabog ili ishabanog stanja pre svakog korišćenja, starajući se o tome da su sve veze bezbedne.**
Ne koristite ako je pronađen defekt. Kupite novo crevo ili obavestite ovlašćeni servisni centar za pregled ili popravku.
- 20. Držite spoljašnjost kompresora vazduha suvim, čistim i bez ulja ili masti.**
Uvek koristite čistu krpu kada čistite. Nikada ne koristite tečnost za kočenje, benzin, proizvode na osnovu petroleuma ili bilo koje jake razređivače da očistite jedinicu. Ako sledite ovo pravilo to će smanjiti rizik od deterioracije plastičnog dela.
- 21. Postarajte se da crevo bude bez opstrukcija ili prepreka.**
Upetljana ili uvrnuta creva mogu da izazovu gubitak ravnoteže ili uzemljenja i mogu da se oštete.
- 22. Nikada ne ostavljajte kompresor bez nadgledanja sa vazdušnim crevom koji je prikačen.**
- 23. Ne rukujte ovim kompresorom ako ne sadrži oznaku za upozorenje koja može da se pročita.**
- 24. Ne nastavljajte da koristite kompresor ili crevo kojem curi vazduh ili ne radi pravilno.**
- 25. Uvek isključite dovod vazduha i bateriju pre nego što načinite prilagodavanja, servisiranje kompresora ili kada se kompresor ne koristi.**
- 26. Ne pokušavajte da povučete ili nosite kompresor vazduha za crevo.**
- 27. Vaš alat možda zahteva potrošnju vazduha koji ovaj kompresor vazduha može da ponudi.**
- 28. Proverite periodično creva kompresora i, ako su oštećena, popravite u najbližem ovlašćenom servisnom centru.**
Ako poštujuete ovo pravilo to će smanjiti rizik od ozlede.
- 29. Zato što akumulatorski kompresor vazduha radi putem napajanja baterijom, budite svesni činjenice da može da počne da radi bilo kada.**
- 30. Proverite oštećene delove i curenje vazduha.**
Pre dalje upotrebe kompresora, štiti ili drugi deo koji je oštećen treba pažljivo proveriti da bi se ustanovilo da će raditi ispravno i obavljati svoje funkcije koje su mu namenjene. Proverite poravnanje pokretnih delova, spajanje pokretnih delova, lom delova, montiranje, curenje vazduha ili bilo koja druga stanja koja mogu da utiču na rad. Vodič ili drugi deo koji je oštećen treba pravilno da se popravi ili zameni od strane HiKOKI ovlašćenog servisnog centra. Neka defektivni prekidači za napajanje budu zamenjeni od strane HiKOKI ovlašćenog servisnog centra. Nemojte da koristite kompresor ako ga prekidač za napajanje ne uključuje i isključuje.
- 31. Držite sve šrafove, vijke i vodiče čvrsto na mestu.**
Držite sve šrafove, vijke i vodiče čvrsto montirane. Povremeno proveravajte njihovo stanje.
- 32. Ne usmeravajte protok vazduha ka telu.**
Rizik od povrede. Ne usmeravajte protok vazduha ka osobama ili životinjama.
- 33. Polako otpustite pritisak u sistemu.**
Prašina i ostaci mogu da budu štetni.
- 34. Bateriju uvek puniti na temperaturi od 0°C–40°C.**
Temperatura manja od 0°C će dovesti do pregrevavanja koje je opasno. Baterija ne može da se puni pri temperaturi većoj od 40°C. Najpogodnija temperatura za punjenje je od 20°C–25°C. Ne koristite neprekidno punjač. Kada se jedno punjenje završi, ostavite punjač na 15 minuta pre sledećeg punjenja baterije. Nemojte dozvoliti da strani predmeti dospeju u otvor za priključivanje punjive baterije.
- 37. Nikada nemojte da rastavljate punjivu bateriju i punjač.**
- 38. Nikada nemojte da pravite kratak spoj na punjivoj bateriji.**
Izazivanje kratkog spoja će stvoriti jaku struju i pregrevanje. Posledice će biti opekotine ili oštećenje baterije.
- 39. Bateriju nemojte bacati u vatru.**
Baterija koju zahvati vatra može da eksplodira.

Srpski

- Odnosite bateriju u prodavnicu u kojoj ste je kupili čim njeno trajanje nakon punjenja postane suviše kratko da bi mogla da se koristi. Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite.
- Nemojte da gurate predmete u ventilacione otvore na punjaču. Guranjem metalnih ili zapaljivih predmeta u ventilacione otvore na punjaču nastaje opasnost od strujnog udara ili oštećenje punjača.
- Postarajte se da baterija bude dobro pričvršćena. Ako je i malo labava, može da otpadne što može da izazove nezgodu.
- Nikada ne dodirujte pokretne delove.
Nikada ne stavljajte ruke, prste ili druge delove tela u blizinu pokretnih delova kompresora.
- Ne koristite proizvod ako su kompresor ili krajevi baterije (držač baterije) deformisani.
Postavljanje baterije bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
- Neka terminali kompresora (držača baterije) budu bez opiljaka i prašine.
 - Pre upotrebe, postarajte se da se opiljci i prašina ne sakupljaju u području krajeva.
 - Tokom rukovanja, pokušajte da izbegnete da opiljci ili prašina sa kompresora padnu na bateriju.
 - Kada obustavljate rad ili nakon korišćenja, ne ostavljajte kompresor tamo gde može biti izložen opiljcima ili prašini.
To bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
- Uvek koristite kompresor i bateriju na temperaturama između 0°C i 40°C.
- Nemojte da koristite bateriju tako da joj polariteti budu obrnuti.
- Nemojte direktno da je priključujete na električne utičnice ili na utičnicu za paljenje cigareta u automobilu.
- Nemojte da koristite bateriju za namene za koje nije predviđena.
- Ako se baterija ne napuni do kraja čak i kada prođe vreme predviđeno za punjenje, odmah prekinite daljnje punjenje.
- Bateriju nemojte da izlažete visokim temperaturama ili jakim pritiskom, na primer stavljajući je u mikrotalasnu pećnicu, mašinu za sušenje ili posudu pod visokim pritiskom.
- Držite je podalje od vatre čim primetite curenje ili osetite čudan miris.
- Nemojte je koristiti na mestu gde dolazi do stvaranja jakog statičkog elektriciteta.
- Ako baterija curi, stvara neugodan miris, zagreva se, menja boju ili oblik, ili ako na neki način izgleda neobično tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja, odmah je uklonite iz opreme ili punjača i prestanite da je koristite.
- Držite je potopite bateriju u vodu i nemojte da dozvolite da bilo kakva tečnost uđe u nju. Ulaz provodne tečnosti, kao što je voda, može da izazove štetu koja može da dovede do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom, suvom mestu, podalje od zapaljivih predmeta. Korozivne gasne atmosfere moraju da se izbegnu.

OPREZ

- Ako vam tečnost koja iscuri iz baterije dospe u oči, nemojte da trljate oči već ih dobro isperite čistom vodom, na primer vodom iz česme, i odmah se obratite lekaru. Ako se ne tretira, tečnost može da izazove probleme sa očima.
- Ako vam tečnost iscuri na kožu ili odeću, odmah dobro operite čistom vodom, na primer vodom iz česme. Postoji mogućnost pojave iritacije kože.
- Ako tokom prve upotrebe baterije primetite rđu, neugodan miris, gubitak boje, deformacije i/ili druge neregularnosti, nemojte da koristite bateriju i vratite je dobavljaču ili prodavcu.

UPOZORENJE

Ako provodljivi strani predmet dospe u terminal litijum-jonske baterije, to može da izazove kratak spoj i usled toga požar. Prilikom skladištenja litijum-jonske baterije, strogo se pridržavajte sledećih pravila.

- U kutiju za čuvanje nemojte da stavljate provodljive otpatke, eksere i žicu, kao što je čelična i bakarna žica.
- Da biste sprečili pojavu kratkog spoja, bateriju stavite u alat ili dobro pričvrstite poklopac baterije za smeštanje sve dok ventilator ne počne da se vidi.

U VEZI TRANSPORTA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Kada transportujete litijum-jonsku bateriju, molimo da poštuje sledeća upozorenja.

UPOZORENJE

- Javite transportnoj kompaniji da paket sadrži litijum-jonsku bateriju, upoznajte kompaniju sa njenom snagom i pratite instrukcije transportne kompanije kada uređujete transport.
- Litijum-jonske baterije koje prelaze izlaznu snagu od 100 Wh se smatraju u klasifikaciji tereta kao opasne materije i zahtevaju primenu specijalnih procedura.
 - Za transport u inostranstvo, morate da poštuje međunarodne zakone i pravila i regulative ciljane države.
 - Ako je BSL36B18 ugrađen u električni alat, izlazna snaga će premašiti 100 Wh i jedinica će biti klasifikovana kao Opasna roba za klasifikaciju tereta.

UPOZORENJE O LITIJUM-JONSKOJ BATERIJI

Da bi joj se produžio radni vek, litijum-jonska baterija ima zaštitnu funkciju da bi se zaustavilo isticanje energije.

U dole opisanim slučajevima 1 do 3, kada koristite ovaj proizvod, motor može da se zaustavi čak i ako je prekidač pritisnut. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije.

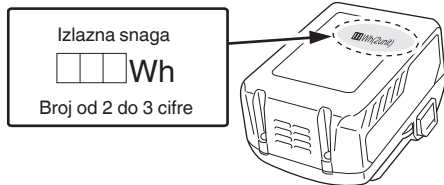
- Motor se zaustavlja kada se baterija istroši.
U tom slučaju odmah je napunite.
- Motor može da se zaustavi ako je alat preopterećen. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
- Ako se baterija pregreje usled rada pod preopterećenjem, napajanje iz baterije može biti obustavljeno.
U tom slučaju prestanite da koristite bateriju i ostavite je da se ohladi. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

Osim toga, molimo vas da obratite pažnju na sledeće upozorenje.

UPOZORENJE

Da biste sprečili svako curenje baterije, stvaranje toplote, ispuštanje dima, eksploziju ili prethodno paljenje, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti.

- Pazite da se opiljci i prašina ne skupljaju na bateriji.
 - Tokom rada pazite da opiljci i prašina ne padaju na bateriju.
 - Pazite da se opiljci i prašina koji padaju na električni alat ne skupljaju na bateriji.
 - Nekorišćenu bateriju nemojte držati na mestu izloženom opiljcima i prašini.
 - Pre odlaganja baterije uklonite opiljke i prašinu koji mogu prionuti uz nju i nemojte je držati zajedno s metalnim predmetima (zavrtnji, ekseri itd).
- Nemojte da probušite bateriju oštrim predmetom kao što je ekser, nemojte da je udarate čekićem, da stajete na nju, niti da je izlažete jakim udarcima.
- Nemojte da koristite vidljivo oštećenu ili deformisanu bateriju.



MERE PREDOSTROŽNOSTI USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kada se neočekivani problem pojavi, podaci na USB uređaju koji je povezan sa ovim proizvodom mogu da se oštete ili izgube. Uvek se postarajte da sačuvate bilo koje podatke koje USB uređaj sadrži pre nego što počnete da ga koristite sa ovim proizvodom.

Molimo vas da budete svesni da naša kompanija ne prihvata nikakvu odgovornost za bilo koje sačuvane podatke na USB uređaju koji je oštećen ili izgubljen, niti za bilo kakvo oštećenje koje može da se pojavi sa povezanim uređajem.

UPOZORENJE

- Pre upotrebe, proverite da li spojni USB kabl ima nedostatke ili oštećenje.
Korišćenje neispravnog ili oštećenog kabla USB uređaja može prouzrokovati dim ili paljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte utičnicu USB uređaja gumenim poklopcem.
Skupljanje prašine i sl. u utičnici USB uređaja može izazvati dim ili paljenje.

NAPOMENA

- Može da se desi dodatna pauza tokom USB punjenja.
 - Kada se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača.
Neizvršavanje ovoga može ne samo da skрати život USB uređaja, već takođe može da dovede do neočekivanih nezgoda.
 - Možda neće biti moguće napuniti neke USB uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.
- <USB punjenje>
- Punjenje USB uređaja iz električne utičnice (SI. 7-a)
 - Punjenje USB uređaja i baterije iz električne utičnice (SI. 7-b)
 - Kako ponovo napuniti USB uređaj (SI. 8)
 - Kada je punjenje USB uređaja završeno (SI. 9)

IMENA DELOVA (SI. 1–SI. 13)

①	Ručka
②	Merač regulatora pritiska
③	Pumpa električnog motora i kompresora vazduha
④	Brza spojnica
⑤	Rezervoar
⑥	Gumena nožica
⑦	Ventil za pražnjenje
⑧	Prekidač za napajanje (prekidač za napajanje unutra)
⑨	Dugme regulatora pritiska
⑩	Merač pritiska rezervoara
⑪	Bezbednosni ventil








⑫	Filter unosa
⑬	Telo filtera unosa
⑭	Element filtera
⑮	Izbočine (× 3)
⑯	Žlebovi (× 3)
⑰	Baterija
⑱	Reza
⑲	Glavni poklopac
⑳	Pokazna lampica punjenja
㉑	Prekidač indikatora nivoa baterije
㉒	Lampica indikatora napunjenosti baterije
㉓	Panel sa displejom
㉔	Pneumatski alat (nije uključen)
㉕	Glavni utikač za brzo povezivanje
㉖	Vazdušno crevo sa brzom spojnicom spajanja (nije uključeno)

OZNAKE








UPOZORENJE

Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.

	EC36DA: Akumulatorski kompresor vazduha
	Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita korisničko uputstvo.
	Uvek nosite zaštitu za oči.
	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električni alat zajedno sa smećem iz domaćinstva! Na osnovu Evropske direktive 2012/19/EU o dotrajaloj električnoj i elektronskoj opremi, kao i njene primene u skladu s državnim propisima, električni alat koji je došao do kraja svog radnog veka mora se prikupiti zasebno i odneti u postrojenje za reciklažu koje ispunjava ekološke zahteve.
	Direktna struja
V	Nominalni napon
	Isključivanje baterije
I	Uključiti
O	Isključiti
	Upozorenje
	Opasnost od strujnog udara.

	Zaštita za uši mora da se nosi.
	Garantovani nivo jačine zvuka
	Ne otvarajte pre nego što se crevo za vazduh prikači.
	Rizik od visoke temperature.
	Upozorenje za jedinicu kompresora može da se pokrene bez upozorenja
	Ne izlažite kiši. Čuvajte unutra.
	Rizik od eksplozije Ne prilagođavajte regulator da bi doveo do izlaznog pritiska većeg od obeleženog maksimalnog pritiska prikačenog dela. Ne koristite pritisak veći od obeleženog maksimalnog pritiska ovog kompresora.

Baterija

	Svetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je manja od 25%.
	Treperi; Baterija je skoro prazna. Napunite bateriju što pre možete.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen zbog visoke temperature. Uklonite bateriju iz alata i ostavite je da se u potpunosti ohladi.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen usled kvara ili neispravnosti. Baterija je možda problem pa vas molimo da kontaktirate svog prodavca.

SPECIFIKACIJE

1. Akumulatorski kompresor vazduha

Model	EC36DA	
Motor	DC bez četki	
Napon	36 V	
Kapacitet rezervoara	7,3 ltr (1,9 gal.)	
Maksimalni pritisak	9,3 bara (135 PSI)	
Slobodan dovod vazduha	pri 2,8 bara (40 PSI)	65,1 ltr/min (2,3 CFM)
	pri 6,2 bara (90 PSI)	45,3 ltr/min (1,6 CFM)
Podmazivanje	Bez ulja	
Dostupna baterija za ovaj alat*	Baterija od više volti	
Težina**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 prikačeno)	

* Postojeće baterije (BSL3660/3626/3620, BSL18xx i BSL14xx serije, itd.) ne mogu se koristiti sa ovom alatkom.

** U skladu sa EPTA-procedurom 01/2014

NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

2. Punjač baterije (prodaje se odvojeno)

Model	UC18YSL3	
Ulazni izvor napajanja	Monofazni: AC 120 V 60 Hz	
Vreme punjenja (Pri temperaturi do 20°C)	BSL36B18: Oko 52 min	
Napon punjenja	DC 14,4–18 V	
Struja punjenja	DC 8,0 A	
Težina	0,6 kg	

NAPOMENA

Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature i napona izvora napajanja.

3. Baterija (prodaje se odvojeno)

Model	BSL36A18	BSL36B18
Napon	36 V / 18 V (Automatsko prebacivanje*)	
Kapacitet baterije	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah (Automatsko prebacivanje*)
Dostupni bežični proizvodi**	Serije od više volti, 18 V proizvod	
Dostupan punjač	Klizni punjač za litijum-jonske baterije	

* Sam alat se automatski prebacuje.

** Molimo vas da pogledate naš opšti katalog za detalje.

STANDARDNI PRIBOR

Osim glavnog uređaja (1 uređaj), u pakovanju se nalazi i pribor koji je naveden na strani 318.

Standardni pribor je podložan izmenama bez prethodnog obaveštenja.

UPOZNAJTE SVOJ KOMPRESOR VAZDUHA

Pre nego što pokušate da koristite ovaj proizvod, upoznajte se sa svim radnim funkcijama i bezbednosnim pravilima. (SI. 1)

Motor bez četki i ulja

Vaš kompresor vazduha ima trajno podmazane ležajeve.

Prekidač za napajanje (prekidač za napajanje unutra)

Ovaj prekidač se koristi za pokretanje ili zaustavljanje kompresora vazduha. Pomeranje prekidača za napajanje na poziciju (UKLJUČENO) dostaviće automatsko napajanje na prekidač za pritisak koji će dozvoliti motoru da se pokrene kada je pritisak rezervoara ispod fabrički podešenog pritiska. Kada je u poziciji (UKLJUČENO), prekidač pritiska zaustavlja motor kada pritisak rezervoara dođe do fabrički podešenog pritiska. Pomeranje prekidača napajanja na (ISKLJUČENO) poziciju ukloniće napajanje sa motora i zaustaviće kompresor vazduha.

Pumpa električnog motora i kompresora vazduha

Motor se koristi za napajanje pumpe. Električni motor ima termalni prenapon zaštitnika. Ako se motor iz bilo kog razloga pregreje, zaštita od termičkog preopterećenja će prekinuti napajanje, čime se sprečava oštećenje motora. Sačekajte dok se motor ne ohladi. Motor se automatski ponovo podešava.

Pumpa kompresora vazduha: da kompresujete vazduh, piston se pomera gore i dole u cilindru. Na donjem udaru, vazduh se usisava kroz ventil ulaza vazduha dok ispunski ventil ostaje zatvoren. Na gornjem udaru, vazduh se kompresuje, ulaz ventila se zatvara i kompresovani vazduh je prisiljen da izađe putem izlaznog ventila, u liniju otpusta, putem provere ventila i u rezervoar.

Bezbednosni ventil

Ovaj ventil je dizajniran da spreči greške sistema tako što pomažu pritisku sa sistema kada kompresovani vazduh dostigne unapred određeni nivo. Ventil je unapred podešen od strane proizvođača i ne može da se izmeni na bilo koji način.

Ventil za pražnjenje

Ventil za ispuštanje se koristi da ukloni vlažnost sa rezervoara.

Merač pritiska rezervoara

Merač pritiska rezervoara ukazuje na to da je pritisak vazduha u rezervoaru.

Merač regulatora pritiska

Trenutna linija pritiska je prikazana na regulatoru pritiska merača. Ovaj pritisak može da se prilagodi rotirajući dugme regulatora pritiska.

Dugme regulatora pritiska

Koristite dugme regulatora pritiska da biste prilagodili količinu vazduha koja se dostavlja putem creva. Pritisak vazduha koji dolazi iz rezervoara kontrolisan je od strane dugmeta regulatora. Uključite dugme regulatora pritiska u smeru kazaljke na satu da povećate izduvni pritisak i suprotno kazaljke na satu da smanjite izduvni pritisak. Sledite uputstva za rad alata za preporučeni opseg pritiska.

Rezervoar

Rezervoar se koristi da čuva kompresovani vazduh.

Brza spojnica

Izlaz se koristi da poveže 1/4 in. NPT vazdušno crevo.

Zaštita od preopterećenja

Ovaj kompresor vazduha je opremljen termalnim uređajem preopterećenja koji će automatski isključiti kompresor vazduha, ako kompresor vazduha postane pregrejan. Ako se motor ISKLJUČUJE neprekidno, proverite sledeće moguće uzroke prvo: Baterija je istrošena. Nedostatak pravilne ventilacije ili spoljašnji vazduh ili temperatura sobe su visoki.

Za ponovno podešavanje kompresora vazduha:

- (1) Isključite kompresor vazduha.
- (2) Uklonite bateriju i dozvolite kompresoru vazduha da se ohladi na 30 minuta.
- (3) Instalirajte bateriju u kompresoru vazduha.
- (4) Uključite kompresor vazduha.

SKLAPANJE

1. Raspakivanje

Ovaj proizvod zahteva sklapanje.

- Pažljivo uklonite kompresor i bilo koje dodatke sa kutije. Postarajte se da sve stavke navedene na listi pakovanja budu prisutne.
 - Proverite pažljivo kompresor da biste se postarali da nema slamanja ili štete do kojih je došlo u toku slanja.
 - Ne bacajte materijal za pakovanje dok pažljivo ne proverite i uspešno ne rukujete kompresorom.
- 2. Lista pakovanja**
- Kompresor vazduha
 - Uputstva
 - Filter unosa

UPOZORENJE

- Ako bilo koji delovi nedostaju ne rukujte kompresorom dok delovi koji nedostaju ne budu zamenjeni. Propust da to uradite može da dovede do moguće ozbiljne lične povrede.
- Ne pokušavajte da izmenite ovaj kompresor ili napravite dodatke koji nisu preporučeni za korišćenje sa ovim kompresorom. Bilo kakve izmene ili modifikacije su pogrešno korišćenje i mogu da dovedu do opasnih stanja što dovodi do moguće ozbiljne lične ozlede.

3. Kačenje filtera za unos

OPREZ

Ne rukujte bez filtera za unos.

- Isključite napajanje kompresora vazduha i uklonite bateriju.
 - Okrenite filter unosa u smeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaustavi a zatim uklonite poklopac unosa filtera i element filtera. (SI. 2)
 - Čvrsto zašrafite telo unosa filtera.
 - Nakon što ubacite element filtera, spojite žlebove poklopca unosa filtera sa tri izbočine na telu unosa filtera tako da crevo bude usmereno na dole. Zatim, okrenite poklopac unosa filtera u smeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
 - Proverite da vidite da li je poklopac unosa filtera olabavljen. Ako je filter olabavljen, uklonite i ponovo instalirajte filter. (SI. 3)
- 4. Kačenje creva (prodaje se odvojeno)**
- Ubacite crevo u brzu spojnicu koja je već instalirana na kompresoru. (SI. 4)

UPOZORENJE

- Ne kačite bilo koje alatke na otvoreni kraj creva dok pokretanje nije završeno.
- Čvrsto uzмите otvoreni kraj creva; držite na dole od sebe i drugih.

- (2) U vezi temperature i vremena punjenja punjive baterije
Temperature i vreme punjenja baterije prikazani su u **Tabeli 2.**

Tabela 2

		Punjač		UC18YSL3			
Baterija	Tip baterije	Li-ion					
	Temperature pri kojima baterija može da se puni	0°C–50°C					
	Napon punjenja	V	14,4		18		
	Vreme punjenja, otprilike (pri 20°C)	min	BSL14xx serije		BSL18xx serije		Serije od više volti
			(4 ćelije)	(8 ćelija)	(5 ćelija)	(10 ćelija)	(10 ćelija)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Napon punjenja	V	5				
	Struja punjenja	A	2				

NAPOMENA

Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature okoline i napona izvora napajanja.

4. Izvucite kabl punjača iz utičnice.**5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.****NAPOMENA**

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je odložite.

- Budući da je ugrađenom mikro računaru potrebno oko 3 sekunde da potvrdi da se baterija puni sa izvađenim UC18YSL3, sačekajte najmanje 3 sekunde pre nego što je ponovo stavite da biste nastavili sa punjenjem. Ako bateriju ponovo stavite u roku od 3 sekunde, možda se neće ispravno napuniti.

Što se tiče električnog praznjenja u slučaju novih baterija, itd.

Pošto se interna hemijska supstanca novih baterija i baterija koje se dugo vremena nisu koristile nije aktivirala, električno praznjenje će možda biti nisko kada se koriste prvi i drugi put. Ovo je trenutni fenomen, normalno vreme koje je neophodno za punjenje će se povratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Šta uraditi da baterija duže traje.

- (1) Napunite baterije pre nego što se u potpunosti istroše. Kada vidite da napon alata postaje slabiji, prestanite da koristite alat i napunite bateriju. Ako nastavite da koristite alat i istrošite električnu struju, baterija će možda biti oštećena i njeno trajanje će biti kraće.
- (2) Izbegavajte punjenje pri visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon upotrebe, njena interna hemijska supstanca će se pogoršati i njen vek trajanja će se smanjiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

OPREZ

- Ako se baterija puni dok je još uvek topla zato što je dugo stajala na mestu izloženom direktnoj sunčevoj svetlosti ili zato što je upravo bila korišćena, lampica indikatora punjenja na punjaču se pali za 0,3 sekunde, ne svetli 0,3 sekunde (biće isključena 0,3 sekunde). U tom slučaju, prvo ostavite bateriju da se ohladi, a zatim započnete punjenje.
- Kada kontrolna lampica treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), proverite da li u priključku za bateriju na punjaču ima stranih predmeta i ako ih ima uklonite ih. Ako nema stranih predmeta, verovatno su baterija ili punjač u kvaru. Odnosite ih u ovlašćeni servis.

O POKAZIVAČU NAPUNJENOSTI BATERIJE

Možete da proverite kapacitet napunjenosti baterije tako što ćete pritisnuti prekidač indikatora napunjenosti baterije za osvetljavanje lampice indikatora. (**Sl. 10**)

Indikator će se isključiti na otprilike 3 sekunde nakon što se prekidač indikatora napunjenosti baterije pritisne. Najbolje je da koristite pokazivač napunjenosti baterije kao vodič jer postoje male razlike kao što su ambijentalna temperatura i stanje baterije.

Kada je preostali kapacitet baterije nizak, motor može da se zaustavi čak i ako je 1 svetlo na lampi indikatora upaljeno. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije. Ako se ovo desi, napunite bateriju što je pre moguće.

NAPOMENA

- Preostali nivoi baterije mogu da se razlikuju između onih prikazanih na bateriji i onih proizvoda sa svojim nivoom funkcije baterije.
- Nemojte jako da prodrmate panel sa displejom ili da ga polomite. To može prouzrokovati probleme.

PRIMENE

Kompresori vazduha se koriste u raznim primenama sistema vazduha.

Spojite creva, konektore, vazdušne alate i dodatke na mogućnosti kompresora vazduha.

Možete da koristite ovaj kompresor zarad onog navedenog ispod:

- Rukovanje električnim alatima za vazduh zahteva manje od 45,3 ltr/min @ 6,2 bara.

Srpski

- Napajanje pneumatskog pištolja sa ekserima, duvanje guma, čišćenje / duvanja uz pritisnut vazduh.

UPOZORENJE

- Ne dozvolite familijarnost sa kompresorom i alatima kako biste bili nesmotreni. Setite se da bezbrzi delić sekunde bude dovoljan da se dobije ozbiljna povreda.
- Uvek nosite bezbednosne naočari sa bočnim štيتovima kada rukujete kompresorom. Ako to ne uradite može da dovede do toga da objekti budu bačeni u oči što dovodi do moguće ozbiljne ozlede.

OPREZ

Ne koristite u okolini koja je prašnjava ili na drugi način kontaminirana. Korišćenje kompresora vazduha u ovakvom okruženju može izazvati oštećenje jedinice.

PROVERA BEZBEDNOSNOG VENTILA

Pre pokretanja kompresora, okrenite bezbednosni ventil da biste se postarali da bezbednosni ventil dobro radi. Ne koristite kompresor ako je bezbednosni ventil zaglavljn ili ne radi glatko. Neka defektivni bezbednosni ventil bude zamjenjen od strane HiKOKI ovlašćenog servisnog centra.

UPOZORENJE

- Ispraznite rezervoar da biste oslobodili pritisak vazduha pre okretanja bezbednosnog ventila.
- Rizik od eksplozije.
Ako bezbednosni ventil ne radi pravilno, može da dođe do previše pritiska, što izaziva napuklinu rezervoara ili eksploziju.

KORIŠĆENJE KOMPRESORA VAZDUHA

- Temperatura
Radne temperature su između 0°C i 40°C.

OPREZ

Nikada ne radite na temperaturama ispod 0°C ili iznad 40°C.

UPOZORENJE

- Uvek se postarajte da je prekidač za napajanje u **ISKLJUČENO (O)** poziciji a merač regulatora pritiska pokazuje nulu pre nego što se promene alati za vazduh ili isključi crevo iz izlaza za vazduh. Propust da to uradite može da dovede do moguće ozbiljne lične povrede.

- Postarajte se da ventil za curenje bude zatvoren. **(SI. 11)**
- Postarajte se da prekidač za napajanje bude u poziciji **ISKLJUČENO (O)** a baterija da bude uklonjena.
- Postarajte se da dugme regulatora pritiska bude skroz okrenuto u pravcu suprotnom od kazaljke na satu. **(SI. 11)**
- Ako već nije instalirano, prikačite crevo na kompresor.
- Povežite električne alate na vazduh na crevo vazduha tako što ćete ubaciti glavni utikač za brzo povezivanje na brzu spojnicu na kraju creva. **(SI. 12)**
- Instalirajte bateriju.
- Uključite prekidač za napajanje na poziciju **UKLJUČENO (I)**.
- Prilagođavanje izlaznog pritiska
Povucite dugme regulatora pritiska da biste dopustili da se dugme rotira. Zatim prilagodite izlazni pritisak na traženi nivo tako što ćete okrenuti dugme regulatora pritiska u smeru kazaljke na satu da biste povećali izlazni pritisak i suprotno od smeru kazaljke na satu da biste ga smanjili.
Merač pritiska regulatora je dostavljen da pokaže kada je željeni pritisak dostignut.

Kada prilagođavate pritisak, proverite i postarajte se da merač pritiska rezervoara za rezervoar ima nivo pritiska koji je veći od onog pritiska koji treba da se prilagodi. Takođe je važno da načinite prilagođavanja tako što ćete polako pokrenuti pritisak sa nivoa koji je niži od pritiska koji treba da se prilagodi.
Nakon prilagođavanja izlaznog pritiska, gurnite dugme regulatora pritiska da zaključate dugme i koristite alat.

NAPOMENA

Pre povezivanja ili isključivanja vazdušnih alata, uključite dugme regulatora suprotno smeru kazaljki na satu da biste zaustavili protok vazduha.

- Kada sledite sve bezbednosne mere predostrožnosti u ovom uputstvu i uputstvu proizvođača u alatu za vazduh, možete da koristite svoj električni alat za vazduh.
- Ako koristite dodatke za naduvavanje sa brzim povezivanjem, kontrolišite količinu protoka vazduha sa dugmetom regulatora pritiska. Ako se skroz okrene dugme suprotno od smeru kazaljke na satu to će skroz zaustaviti protok vazduha.

NAPOMENA

Uvek koristite minimalnu količinu pritiska neophodnu za vašu primenu. Korišćenje većeg pritiska od potrebnog će iscuriti vazduh iz rezervoara brže i izazvati da jedinica prođe češće.

- Kada se završi, uvek iscedite rezervoar i uklonite bateriju. Nikada ne ostavljajte jedinicu uključenu u i/ili da radi bez nadzora.

UPOZORENJE

Proverite uputstvo za alat za vazduh da biste se postarali da postoji pravo podešavanje regulatora vazdušnog pritiska za optimalno rukovanje alatima za vazduh. Ako koristite vazdušni alat koji nije originalno uključen u listu sadržaja pakovanja (nije obavezno isporučeno sa modelom kompresora vazduha koji ste kupili), vašem alatu će možda biti potrebna veća potrošnja vazduha nego što je ovaj kompresor vazduha dizajniran za snabdevanje.

Uvek pročitajte uputstvo vašeg alata za vazduh da biste spojili pravilan dovod vazduha na alat za vazduh da biste izbegli štetu nad alatom ili rizik od lične povrede.

NAPOMENA

Kada je kompresor nov, tražiće period „prilagođavanja“ da bi se dostigao maksimalan učinak. Tipičan period prilagođavanja je četiri ciklusa ispuštanja baterije koristeći BSL36B18 bateriju.

CEĐENJE REZERVOARA

Da bi se sprečila korozija rezervoara i zadržala vlažnost van korišćenog vazduha, rezervoar kompresora treba da se dnevno prazni.

Da biste ispraznili rezervoar: (SI. 13)

- Potvrdite da je kompresor isključen.
- Držeći ručku, nagnite kompresor ka ventilu za ceđenje tako da je podešen na nižu poziciju.
- Otvorite ventil za ceđenje rotirajući ga 1/4 u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Držite kompresor nagnut dok sva vlaga ne bude uklonjena.
- Iscedite vlagu sa rezervoara u odgovarajući kontejner.

NAPOMENA

Kondenzator je materijal zagađivač i treba da se ukloni u skladu sa lokalnim regulativama.

- Ako je ventil za ceđenje zapušten, otpustite ceo vazdušni pritisak tako što ćete povući bezbednosni ventil. Uklonite i obrišite ventil, zatim ponovo instalirajte.

UPOZORENJE

Uklonite bateriju sa kompresora vazduha i otpustite ceo vazduh iz rezervoara pre servisiranja. Nemogućnost da se smanji pritisak u rezervoaru pre pokušaja da se ukloni ventil može da izazove ozbiljnu ličnu povredu.

- Zatvorite ventil za ceđenje rotirajući ga 1/4 u smeru kazaljke na satu.

KRAJ RADA/SKLADIŠTENJE

- Uključite prekidač za napajanje na poziciju **ISKLJUČENO**.
- Uklonite bateriju.
- Otvorite ventil za ceđenje koji se nalazi na donjem delu rezervoara. (SI. 13) Pritisak rezervoara treba da bude ispod 10 psi kada se cedi rezervoar.

UPOZORENJE

Rizik od eksplozije. Kada rezervoar korodira, postoji rizik od greške. Voda će se kondenzovati u rezervoaru. Ako se ne ispusti, voda će korodirati i oslabiti rezervoar što može dovesti do rizika od slamanja rezervoara. Ispraznite rezervoar dnevno ili nakon 4 sata korišćenja. Ceđenje sadrži vlažnost u vazduhu, čestice abrazije, rđu, itd..

Da biste ispraznili rezervoar, polako otvorite ventil i nagnite kompresor da ispraznite nagomilanu vodu. Držite lice i oči dalje od izliva drenaže.

- Vazdušno crevo treba da se isključi iz kompresora i zakači tako da krajevi vise na dole da bi se dopustilo da se vlaga iscedi.
- Kompresor i crevo treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu.

TRANSPORT

- Uključite prekidač za napajanje na poziciju **ISKLJUČENO**.
- Uklonite bateriju.
- Isključite crevo za vazduh i smanjite pritisak rezervoara.
- Prenesite kompresor držeći ručku.

UPOZORENJA ZA RAD

Mirovanje uređaja nakon neprekidnog rada

- (1) Električni alat je opremljen sa toplotnim zaštitnim kolom da bi se zaštitio motor. Kontinuiran rad može da izazove rast temperature uređaja, aktiviranje toplotnog zaštitnog kola i automatskog zaustavljanje rada. Ako se to desi, potrebno je sačekati da se električni alat ohladi pre upotrebe.
- (2) Nakon uzastopnog rada, odmorite jedinicu na 15 minuta ili otprilike toliko kada menjate bateriju. Temperatura motora, prekidača itd. će porasti ako nastavite s radom odmah nakon zamene baterije, što na kraju može dovesti do pregorevanja.

ODRŽAVANJE I PROVERA**UPOZORENJE**

- Postarajte se da isključite prekidač i da uklonite bateriju pre održavanja i provere.
- Kada servisirate, koristite samo identične zamenske delove. Korišćenje bilo kojih drugih delova može da stvori opasnost ili izazove oštećenje proizvoda.
- Uvek nosite bezbednosne naočari sa bočnim štitovima u toku rada kompresora ili kada se duva prašina. Ako je radnja prašnjava, takođe nosite masku za prašinu.
- Uvek otpustite sav pritisak, isključite iz dovoda za napajanje i dozvolite jedinici da se ohladi na dodir pre nego što očistite ili izvršite opravke nad kompresorom vazduha.

1. Opšte održavanje

- Vlažnost u vazduhu izaziva kondenzaciju da se formira u rezervoaru. Ova kondenzacija treba da se iscedi dnevno i/ili na svakih sat vremena, koristeći uputstva koja mogu da se nađu u **Praženju rezervoara**.
- Bezbednosni ventil automatski otpušta vazduh ako pritisak prijemnog vazduha prevazilazi unapred podešen maksimum. Proverite bezbednosni ventil pre svake upotrebe tako što ćete slediti uputstva u **Provera bezbednosnog ventila**.
- Godišnje proverite rezervoar za rđu, rupe od igle ili druge nesavršenosti koje mogu da izazovu da postane nebezbedan.
- Izbegavajte korišćenje razređivača kada čistite plastične delove. Većina plastike je nije otporna na štetu od raznih tipova komercijalnih razređivača i može da se ošteti ako se oni koriste. Koristite čiste tkanine da uklonite prljavštinu, prašinu, ulje, mast, itd.

UPOZORENJE

Ni u jednom trenutku ne dozvolite tečnostima za kočenje, benzinu, proizvodima na bazi petroleuma, ulaznim uljima, itd. da dođu u kontakt sa plastičnim delovima. Hemikalije mogu da oštete, oslabe ili unište plastiku što može da dovede do ozbiljne lične ozlede.

2. Podmazivanje

Svi nosači u ovom kompresoru su podmazani sa dovoljno količine masiva visokog stepena za životni vek jedinice pod normalnim uslovima rada. Zbog toga, dalje podmazivanje nosača nije potrebno.

3. Čišćenje ulaznog filtera**UPOZORENJE**

Nikada ne čistite element filtera sa zapaljivom tečnošću ili razređivačem.

Otvorite ulazni filter jednom nedeljno i očistite unutar ulaznog filtera i elementa filtera sa kompresovanim vazduhom. (SI. 2)

NAPOMENA

Zamenite element filtera kada postane prljav.

4. Kontrola krajeva (alat i baterija)

Proverite da se opiljci i prašina nisu nagomilali na krajevima. Ponekad proverite pre, u toku i posle rukovanja.

OPREZ

Uklonite opiljke ili prašinu koji su se možda nakupili na krajevima.

Ako to ne učinite može da dođe do kvara.

5. Uklanjanje baterije kojoj je istekao radni vek**UPOZORENJE**

Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite. Baterija mora da eksplodira ako je zapaljena. Baterija je za recikliranje. Na kraju veka trajanja, u raznim državama i lokalnim zakonima, može biti nezakonito da se ukloni ova baterija kao opštinskim otpadni materijal. Proverite da vlastima u vezi sa lokalnim otpadom za detalje u vašem području za opcije recikliranja ili pravilnog uklanjanja.

Srpski

6. Čuvanje

Električni alat i bateriju čuvajte na mestu gde je temperatura niža od 40°C i van domašaja dece.

NAPOMENA

Čuvanje litijum-jonskih baterija.

Postarajte se da litijum-jonske baterije budu potpuno napunjene pre nego što ih odložite.

Dugotrajno čuvanje (3 meseca ili više) baterija koje nisu dovoljno napunjene može dovesti do smanjenja radnog učinka, značajnog skraćanja vremena korišćenja baterija ili do njihove nesposobnosti da drže naboj.

Međutim, značajno skraćanje vremena korišćenja baterije može biti regulisano ako se napuni i iskoristi tri do pet puta.

Ako je vreme korišćenja baterija veoma kratko i pored više punjenja i korišćenja, smatrajte da su potpuno istrošene i kupite nove.

OPREZ

Što se tiče rukovanja i održavanja električnih alata, bezbednosni propisi i standardi propisani za svaku zemlju moraju da se poštuju.

ODABIR PRIBORA

Pribor za ovu mašinu je izlistan na strani 319.

Za detalje u vezi sa svakim tipom burgije, molimo vas da kontaktirate HiKOKI ovlašćeni servisni centar.

Važna napomena o baterijama za HiKOKI akumulatorske električne alate

Uvek koristite neku od naših predviđenih, originalnih baterija. Ne možemo da garantujemo bezbednost i radni učinak našeg akumulatorskog električnog alata kada se koristi s baterijama koje nismo predvideli ili kada se baterije rastave i preprave (na primer prilikom rastavljanja i zamene ćelija ili drugih unutrašnjih delova).

GARANCIJA

Garantujemo da HiKOKI električni alati ispunjavaju zakonske/državne propise. Ova garancija se ne odnosi na kvarove ili oštećenja prouzrokovana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom ili normalnim trošenjem i habanjem. U slučaju žalbe, molimo vas da nerastavljeni električni alat sa GARANTNIM SERTIFIKATOM, koji se nalazi na kraju uputstva za upotrebu, pošaljete ovlašćenom servisu kompanije HiKOKI.

NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

REŠAVANJE PROBLEMA

UPOZORENJE

- Da biste izbegli povrede od slučajnog uključivanja, ISKLJUČITE prekidač i izvadite utikač iz izvora napajanja ili izvadite bateriju iz glavnog tela pre nego obavite bilo kakva podešavanja.
- Sve električne ili mehaničke popravke treba da vrše samo kvalifikovani servisni tehničari. Obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije HIKOKI.

1. Akumulatorski kompresor vazduha

Problem	Mogući uzrok	Opravka
Kompresor ne radi.	Gubitak napajanja ili pregrevavanje. Ne postoji električni napon koji se dostavlja kompresoru ili je prekidač za napajanje u poziciji ISKLJUČENO. Otvorena zaštita od termičkog preopterećenja. Prekidač napajanja je loš. Rezervoar je pun vazduha.	Proverite pravilno korišćenje baterije. Proverite da biste se postarali da je baterija instalirana i prekidač napajanja u poziciji UKLJUČENO. Prvo uklonite bateriju i sačekajte dok se ne ohladi. Zamenite prekidač napajanja. Kompresor će se uključiti kada pritisak rezervoara padne na pritisak sečenja.
Zaštitnik termalnog preopterećenja neprekidno seče.	Slabo ventilisana soba izaziva pregrevanje motora.	Pomerite kompresor na dobro ventilisano područje.
Pritisak primaoca vazduha pada kada se kompresor zatvara.	Veze su slabe ili cure (fitinzi, cevi, itd.). Ventil ceđenja je labav. Proverite da li ventil curi.	Proverite sva povezivanja sa vodom sa sapunicom i proverite za penu. Zategnite slaba povezivanja dok se curenje ne zaustavi. Zategnite ventil za ceđenje. Odnosite kompresor u servisni centar. UPOZORENJE Ne demontirajte ventil provere dok je vazduh u rezervoaru - ispraznite sav vazduh iz rezervoara pre demontaže.
Postoji preterana vlažnost u ispustu vazduha.	Postoji previše vode u rezervoaru. Vlažnost je visoka.	Ispraznite rezervoar da uklonite vodu. Pomerite kompresor na područje koje ima manje vlažnosti ili koristite filter linije vazduha da smanjite isпуст vlažnosti u rezervoaru.
Vazduh curi iz kompresora.	Povezivanje creva je olabavljeno ili nepravilno pečatirano. Crevo vazduha je slomljeno ili oštećeno.	Postarajte se da veze budu zapečaćene sa trakom vlakna za pečaćenje i zategnite. Zamenite crevo vazduha.
Kompresor neprekidno radi	Odvodni ventil je otvoren. Prekidač napajanja je defektivan. Korišćenje je preterano.	Postarajte se da ventil za curenje bude zatvoren. Odnosite kompresor u servisni centar. Smanjite količinu vremena rada alata; kompresor nije dovoljno velik da dostavi vazduh potreban za alat.
Kompresor vibrira.	Vijci za montiranje kompresora su olabavljeni.	Zategnite vijke montiranja.
Izlaz vazduha je niži od normalnog.	Ulazni ventili su slomljeni. Veze cure.	Odnosite kompresor u servisni centar. Primenite traku vlakna za pečat za postavljanje i zatezanje.
Baterija ne može da se ubaci	Pokušaj da se ubaci baterija koja nije ona koja je navedena za alat.	Molimo vas da ubacite tip baterije od više volti.

Srpski

2. Punjač

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Lampica indikatora punjenja brzo treperi ljubičasto, a punjenje baterije ne započinje.	Baterija nije skroz ubačena.	Čvrsto ubacite bateriju.
	Postoji strana materija u terminalu baterije ili tamo gde je baterija prikačena.	Uklonite stranu materiju.
Lampica indikatora punjenja blješti crveno, a punjenje baterije ne započinje.	Baterija nije skroz ubačena.	Čvrsto ubacite bateriju.
	Baterija je pregrejana.	Ako se ostavi, baterija će automatski početi da se puni ako njena temperatura opadne, ali ovo može da smanji trajanje baterije. Preporučuje se da se baterija ohladi na lokaciji sa dobrom ventilacijom dalje od direktne sunčeve svetlosti pre nego što se napuni.
Vreme korišćenja baterije je kratko iako je baterija u potpunosti napunjena.	Trajanje baterije je potrošeno.	Zamenite bateriju novom.
Bateriji treba puno vremena da bi se napunila.	Temperatura baterije, punjača ili okoline je izuzetno niska.	Napunite bateriju unutra ili u drugom toplijem okruženju.
	Ventilatori punjača su blokirani, što dovodi do toga da se njihove unutrašnje komponente pregreju.	Izbegavajte blokiranje ventilatora.
	Ventilator za hlađenje ne radi.	Kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za popravke.
USB lampica za napajanje se isključila i USB uređaj je prestao da se puni.	Kapacitet baterije je postao nizak.	Zamenite bateriju sa jednom koja ima preostali kapacitet.
		Uključite utikač napajanja punjača u električnu utičnicu.
USB lampica za napajanje se ne isključuje iako je USB uređaj završio punjenje.	USB lampica za napajanje svetli zeleno da bi pokazala da je USB punjenje moguće.	Ovo nije kvar.
Nije jasno koji je status punjenja USB uređaja niti da li je punjenje završeno.	USB lampica za napajanje se ne isključuje čak i kada je punjenje završeno.	Pregledajte USB uređaj koji se puni da biste proverili njegov status punjenja.
Punjenje USB uređaja se pauzira na sredini.	Punjač je uključen u električnu utičnicu dok se USB uređaj puni koristeći bateriju kao izvor napajanja.	Ovo nije kvar. Punjač pauzira USB punjenje za oko 5 sekundi kada vrši razliku između izvora napajanja.
	Baterija je ubačena u punjač dok se USB uređaj puni koristeći utičnicu za napajanje kao izvor napajanja.	
Punjenje USB uređaja pauzira na sredini kada se baterija i USB uređaj pune u isto vreme.	Baterija je u potpunosti napunjena.	Ovo nije kvar. Punjač pauzira USB punjenje za oko 5 sekundi dok proverava da li je baterija uspešno završila punjenje.
Punjenje USB uređaja ne započinje kada se baterija i USB uređaj pune u isto vreme.	Preostali kapacitet baterije je izuzetno nizak.	Ovo nije kvar. Kada kapacitet baterije dostigne određeni nivo, USB punjenje automatski otpočinje.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz »električni alat« u upozorenjima odnosi se na električni alat priključen na mrežu (žični) ili na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1) Sigurnost radnog mjesta

- a) Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.

Nered ili neosvijetljeno radno mjesto uzrokuje nesreće.

- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnim okruženjima kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

Električni alati proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- c) Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.

Nepažnja može uzrokovati gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

- a) Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama na koje se priključuju. Ni na koji način nemojte mijenjati električni utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.

Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.

Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

- c) Električni alat ne izlažite kiši i vlazi.

Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

- d) Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice.

Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova.

Oštećen ili zapetljan kabel povećava opasnost od strujnog udara.

- e) Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.

Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

- f) Ako je neizbježno korištenje električnog alata na vlažnom mjestu, koristite zaštitne strujne sklopke (FID sklopke).

Uporaba FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- a) Budite na oprezu, paziti što radite i koristiti zdrav razum prilikom korištenja električnog alata.

Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.

Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, zaštitne cipele otporne na klizanje, kacige ili zaštitna sluha, ako se koriste u odgovarajućim uvjetima smanjuju opasnost od nezgoda.

- c) **Spriječite nehotično pokretanje.** Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, prije nego uhvatite alat ili prije nošenja alata.

Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili priključenih električnih alata čiji prekidač je uključen uzrokuje nesreće.

- d) **Uklonite sav alat za podešavanje ili ključeve prije nego što uređaj uključite.**

Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.

- e) **Ne istežite se kako biste dosegнули radno mjesto.** Održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu u svim vremenima.

To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.

Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako postoje uređaji za priključenje usisivača prašine i uređaji za sakupljanje, provjerite jesu li priključeni i koriste li se na ispravan način.**

Korištenje uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

- h) **Nemojte dopustiti da zbog znanja stečenoga čestom uporabom alata postanete previše sigurni i zanemarite sigurnosna načela alata.**

Neoprezna radnja može dovesti do ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

4) Uporaba i njega električnog alata

- a) **Ne silite električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za radnju koju treba obaviti.

Ispravan električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije, pod uvjetima za koje je dizajniran.

- b) **Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem.**

Bilo koji električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.

- c) **Izvučite utikač iz mrežne utičnice i/ili uklonite bateriju (ako je uklonjiva) iz električnog alata prije podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.**

Ovim mjerama opreza smanjit ćete rizik od slučajnog pokretanja uređaja.

- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite da alat koriste osobe koje nisu upoznate s načinom rada ili ovim uputama.**

Električni alat je opasan ako ga koriste neiskusne osobe.

- e) **Održavanje električnih alata i dodataka.** Provjerite neusklađene ili povezane pokretne dijelove, eventualno polomljene dijelove i sve druge čimbenike koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, alat dajte popraviti prije uporabe.

Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

- f) **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.**

Ispravno održavani alat za rezanje s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakše će se kontrolirati.

- g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.**

Uporaba električnog alata za namjene za koje alat nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

- h) Održavajte ručke i držeće površine suhima, čistima i bez ulja i masti.
Sliske ručke i držeće površine ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- 5) **Uporaba i njega električnog alata s baterijama**
- a) **Baterije puniti samo pomoću punjača koji je odredio proizvođač.**
Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugom baterijom.
- b) **Električni alat koristite samo s izričito za te alate određenim baterijama.**
Uporaba s bilo kojim drugim baterijama može uzrokovati rizik od ozljeda i požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu između terminala baterije.**
Kratko spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U slučaju primjene sile, iz baterija može prsnuti tekućina. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražiti liječničku pomoć.**
Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.**
Oštećene ili izmijenjene baterije se mogu nepredvidivo ponašati što može prouzročiti požar, eksploziju ili opasnost od ozljeda.
- f) **Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili pretjeranoj temperaturi.**
Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedene u uputama.**
Pogrešno punjenje ili pri temperaturama izvan određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Servisiranje električnog alata prepustite isključivo kvalificiranom osoblju uz korištenje identičnih rezervnih dijelova.**
Na taj će se način osigurati sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.**
Servis baterija smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni davatelji usluga.
3. **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje.**
Nemojte nositi kompresor dok je priključen na njegovu bateriju ili kada je spremnik napunjen komprimiranim zrakom. Budite sigurni da je prekidač napajanja u položaju "ISKLJUČENO" prije spajanja kompresora na njegovu bateriju.
4. **Spremite kompresor ispravno.**
Kada se ne koristi, kompresor treba spremi na zatvoreno suho mjesto. Držite podalje od dohvata djece. Zaključajte prostor za pohranu.
5. **Imajte na umu okruženje radnog prostora.**
Radno područje držite dobro osvijetljenim i dobro prozračenim.
Radite s kompresorom u otvorenom prostoru najmanje 457 mm dalje od bilo kojeg zida ili predmeta koji bi mogli ograničiti protok svježeg zraka u ventilacijske otvore. Nemojte stavljati krpe ili druge predmete na ili u blizinu ovih otvora.
Opasnost od požara ili eksplozije. Nemojte nositi i koristiti kompresor ili bilo koji drugi električni uređaj u blizini područja sprejanja. Nemojte koristiti kompresor u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
Nikada nemojte naslanjati ili stavljati predmete na kompresor.
Kompresor proizvodi iskre tijekom rada. Nikada nemojte koristiti kompresor na mjestima koja sadrže lak, boju, benzin, razrjeđivač, gorivo, plinove, ljepljiva sredstva i druge materijale koji su zapaljivi ili eksplozivni.
Kompresor uvijek koristite u stabilnom i sigurnom položaju kako biste spriječili slučajno pomicanje jedinice. Nikada nemojte koristiti kompresor na krovu ili drugom povišenom položaju. Nikada nemojte koristiti na ljestvama ili nestabilnim podlogama. Upotrijebite dodatno crijevo za zrak kako biste dosegli visoka mjesta. Ovaj kompresor sadrži neke dijelove koji imaju tendenciju stvaranja lukova ili iskri, i stoga, kada se nalazi u garaži, trebao bi biti u sobi ili zatvorenom prostoru predviđenom za tu svrhu, i mora biti 457 mm ili više iznad poda.
6. **Kompresor držite što dalje moguće od područja sprejanja.**
Opasnost od požara ili eksplozije. Nemojte sprejati zapaljive tekućine u zatvorenom prostoru. Područje sprejanja mora biti dobro prozračeno. Nemojte pušiti tijekom sprejanja ili sprejati tamo gdje je prisutan plamen. Koristite crijevo pištolja za sprejanje dugačko najmanje 7,6 m i držite kompresor/motor najmanje 6,1 m od eksplozivnih para. Nemojte koristiti ovaj kompresor zraka za sprejanje kemikalija. Vaša pluća se mogu oštetiti udisanjem otrovnih para.
Respirator može biti potreban u prašnjavim okruženjima ili prilikom sprejanja boje. Nemojte nositi tijekom bojanja.
7. **Održavajte kompresor s pažnjom.**
Molimo provodite održavanje u skladu sa stranicom 315.
8. **Nikada nemojte koristiti kompresor za primjene koje nisu navedene.**
Nikada nemojte koristiti kompresor za primjene koje nisu navedene u Uputama za uporabu.
Pridržavanje svih sigurnosnih mjera opreza u ovom priručniku i uputa proizvođača u priručniku za uporabu.
Nikada nemojte koristiti komprimirani zrak za disanje ili respiraciju.
9. **Pravilno rukujte s kompresorom.**
Koristite kompresor u skladu s ovdje navedenim uputama. Nikada nemojte dopustiti da kompresorom upravljaju djeca, osobe koje nisu upoznate s njegovim radom ili neovlašteno osoblje.
10. **Održavajte ventilacijski otvor zraka motora čistim.**
Ventilacijski otvor zraka motora mora biti čist tako da zrak može slobodno strujati cijelo vrijeme. Često provjeravajte nakupljanje prašine.

OPREZ

Djecu i nemoćne osobe držite podalje od uređaja. Kad se ne koristi, alat treba držati izvan dohvata djece i nemoćnih osoba.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA AKUMULATORSKI KOMPRESOR ZRAKA

1. **Nemojte izlagati kompresor kiši. Nikada nemojte koristiti kompresor na vlažnim ili mokrim mjestima.**
2. **Odspojite kompresor.**
Uvijek odspojite kompresor od baterije i uklonite komprimirani zrak iz spremnika prije servisiranja, pregledavanja, održavanja, čišćenja, zamjene ili provjere bilo kojeg dijela.

- 11. Nikada nemojte koristiti kompresor koji je neispravan ili nepravilno radi.**
Ako se čini da kompresor neuobičajeno radi, proizvodi čudne zvukove ili vibracije, ili se na neki drugi način čini neispravnim, odmah ga prestanite koristiti i dogovorite popravak u ovlaštenom HiKOKI servisnom centru.
- 12. Isključite prekidač napajanja kada se kompresor ne koristi.**
Kada se kompresor ne koristi, isključite prekidač napajanja, uklonite bateriju i otvorite odvodni ventil kako biste ispuštali komprimirani zrak iz spremnika.
- 13. Nikada ne dodirujte vruću površinu.**
Kako biste smanjili rizik od opekline, ne dirajte dovodnu cijev, kontrolni ventil ili pumpu.
Ova područja mogu ostati vruća najmanje 45 minuta nakon što se kompresor isključi.
Ostavite kompresor da se ohladi prije servisiranja.
- 14. Ispraznite spremnik.**
Rizik od pucanja. Voda će se kondenzirati u spremniku. Ako se ne isprazni, voda će korodirati i oslabiti spremnik uzrokujući rizik od pucanja spremnika.
Ispraznite spremnik svaki dan ili nakon 4 sata rada. Kako biste ispraznili spremnik, polako otvorite ventile i nagnite kompresor da ispraznite nakupljenu vodu.
Držite lice i druge dijelove tijela dalje od otvora odvoda. Koristite zaštitne naočale s bočnim štitnicima tijekom pražnjenja jer krhotine mogu biti izbačene prema licu.
- 15. Nemojte zaustavljati kompresor uklanjanjem baterije.**
To bi moglo dovesti do oštećenja jedinice.
Koristite prekidač napajanja.
- 16. Osigurajte da je izlazni tlak kompresora postavljen na niži od maksimalnog radnog tlaka alata.**
Previsok tlak zraka uzrokuje opasni rizik od pucanja. Provjerite maksimalni nazivni tlak proizvođača za zračne alate i pribor. Izlazni tlak regulatora nikada ne smije premašiti maksimalni nazivni tlak.
- 17. Sigurnosni ventil mora raditi ispravno.**
Rizik od pucanja. Prije pokretanja kompresora, okrenite sigurnosni ventil kako biste bili sigurni da sigurnosni ventil radi glatko. Ako sigurnosni ventil ne radi ispravno, može doći do previsokog tlaka, što može uzrokovati puknuće spremnika ili eksploziju. Nemojte koristiti kompresor ako je sigurnosni ventil zaglavljnjen ili ne radi glatko. Neka neispravan sigurnosni ventil zamijeni HiKOKI ovlašteni servisni centar.
- 18. Zaštitite materijalne i zračne vodove od oštećenja ili probijanja.**
Držite crijevo i kabel napajanja dalje od oštih predmeta, izlivanja kemikalija, ulja, otapala i mokrih podova.
- 19. Prije svake uporabe provjerite jesu li crijeva slaba ili istrošena, pazite da su svi spojevi čvrsti.**
Nemojte koristiti ako je pronađen kvar. Kupite novo crijevo ili se javite ovlaštenom servisnom centru radi pregleda ili popravka.
- 20. Vanjski dio kompresora zraka održavajte suhim, čistim i bez ulja i masti.**
Prilikom čišćenja uvijek koristite čistu krpu. Nikada nemojte koristiti tekućine za kočnice, benzin, proizvode na bazi nafte ili bilo koja jaka otapala za čišćenje jedinice. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od propadanja plastike kućišta.
- 21. Osigurajte da crijevo nije začepljeno ili zapetljano.**
Zapetljana ili uvrnuta crijeva mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili oslonca i mogu se oštetiti.
- 22. Nikada ne ostavljajte kompresor bez nadzora s priključenim crijevom za zrak.**
- 23. Nemojte koristiti ovaj kompresor ako ne sadrži čitljivu naljepnicu upozorenja.**
- 24. Nemojte nastaviti koristiti kompresor ili crijevo koje propušta zrak ili ne radi ispravno.**
- 25. Uvijek isključite dovod zraka i bateriju prije podešavanja, servisiranja kompresora ili kada se kompresor ne koristi.**
- 26. Ne pokušavajte vući ili nositi kompresor zraka držeći ga za crijevo.**
- 27. Vaš alat može zahtijevati veću potrošnju zraka nego što ovaj kompresor zraka može pružiti.**
- 28. Povremeno pregledajte crijeva kompresora i, ako su oštećena, popravite ih u najbližem ovlaštenom servisnom centru.**
Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od ozljeda.
- 29. Budući da akumulatorski kompresor zraka radi na bateriju, imajte na umu da može početi s radom u bilo kojem trenutku.**
- 30. Provjerite oštećene dijelove i curenje zraka.**
Prije daljnje uporabe kompresora, treba pažljivo provjeriti oštećene štitnik ili neki drugi dio kako bi se utvrdilo hoće li pravilno raditi i obavljati svoju predviđenu funkciju. Provjerite poravnanje pokretnih dijelova, spajanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, montažu, curenje zraka i sve druge uvjete koji mogu utjecati na njegov rad. Štitnik ili drugi dio koji je oštećen treba ispravno popraviti ili zamijeniti u HiKOKI ovlaštenom servisnom centru. Neka neispravne prekidače napajanja zamijeni HiKOKI ovlašteni servisni centar.
Nemojte koristiti kompresor ako ga prekidač napajanja ne uključuje i isključuje.
- 31. Neka svi vijci i štitnici budu čvrsto na mjestu.**
Neka svi vijci i štitnici budu čvrsto montirani na mjestu. Povremeno provjerite njihovo stanje.
- 32. Ne usmjeravajte mlaz zraka prema tijelu.**
Rizik od ozljede. Ne usmjeravajte mlaz zraka prema ljudima ili životinjama.
- 33. Polako otpustite tlak u sustavu.**
Prašina i krhotine mogu biti štetni.
- 34. Uvijek punite bateriju na temperaturi od 0°C–40°C.**
Temperatura manja od 0°C će rezultirati prekomjernim punjenjem što je opasno. Baterija se ne može puniti na temperaturi višoj od 40°C.
Najpogodnija temperatura za punjenje je temperatura od 20°C–25°C.
- 35. Nemojte neprekidno koristiti punjač.**
Kada je jedno punjenje završeno, punjač ostavite oko 15 minuta prije sljedećeg punjenja baterije.
- 36. Ne dopustite da u rupu za priključivanje punjive baterije uđu strani predmeti.**
- 37. Nikada ne rastavljajte bateriju i punjač.**
- 38. Nikada nemojte kratko spajati punjive baterije.** Kratko spajanje baterije proizvodi veliku struju i dovodi do pregrijavanja. To dovodi do opekline ili oštećenja baterije.
- 39. Baterije ne bacajte u vatru.** Ako baterija ne izgori, može eksplodirati.
- 40. Bateriju odnesite u trgovinu u kojoj je kupljena čim trajanje pražnjenja baterije nakon ponovnog punjenja postane prekratkotrajno za praktičnu uporabu.** Istrošene baterije ne bacajte zajedno s ostalim smećem.
- 41. U ventilacijske otvore punjača ne umećite strane predmete.** Umetanje metalnih predmeta ili zapaljivih tvari u ventilacijske otvore punjača uzrokovat će strujni udar ili oštećenje punjača.
- 42. Uvjerite se da je baterija čvrsto umetnuta.** Ako je imalo labava, može ispasti i izazvati nesreću.
- 43. Nikada ne dodirujte pokretne dijelove.**
Nikada ne stavljajte ruke, prste ili druge dijelove tijela blizu pokretnih dijelova kompresora.
- 44. Nemojte koristiti proizvod ako su kompresor ili priključni baterije (nosач baterije) deformirani.**
Ugradnja baterije može uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.

Hrvatski

45. Očistite priključke kompresora (nosač baterije) od strugotina i prašine.
- Prije upotrebe, provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na području terminala.
 - Tijekom rada, pokušajte izbjeći da strugotine ili prašina s kompresora padnu na bateriju.
 - Kada prekinete rad ili nakon uporabe, ne ostavljajte kompresor na mjestu gdje bi mogao biti izložen padajućim strugotinama ili prašini. Ako to učinite možete uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
46. Kompresor i bateriju uvijek koristite na temperaturama između 0°C i 40°C.

MJERE OPREZA ZA LITIJ-IONSKE BATERIJE

U svrhu produljenja vijeka trajanja, litij-ionska baterija opremljena je zaštitom za prekidanje izlazne struje.

U dolje opisanim slučajevima 1 do 3, prilikom korištenja ovoga proizvoda, čak i kada držite prekidač, motor se može zaustaviti. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije.

1. Kada se baterija istroši, motor se zaustavlja. U tom je slučaju odmah napunite.
2. Ako je alat preopterećen, motor se može zaustaviti. U tom slučaju pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.
3. Ako se baterija pregrije uslijed rada pod preopterećenjem, baterija može prestati davati struju. U tom slučaju prestanite koristiti bateriju i sačekajte da se ohladi. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.

Nadalje, molimo vas da obratite pažnju na sljedeća upozorenja i mjere opreza.

UPOZORENJE

Kako bi se spriječilo curenje baterije, pregrijavanje, dimljenje, eksplozija i zapaljenje, molimo vas da se pridržavate sljedećih mjera opreza.

1. Pazite da se strugotine i prašina ne nakupljaju na bateriji.
- Tijekom rada pazite da strugotine i prašina ne padaju na bateriju.
- Pazite da se strugotine i prašina koji tijekom rada alata padnu na bateriju ne nakupljaju na bateriji.
- Nekorišteni bateriju ne skladištite na mjestima izloženima strugotinama i prašini.
- Prije skladištenja baterije, uklonite strugotine i prašinu s baterije i ne skladištite zajedno s metalnim dijelovima (vijci, čavli, itd.).
2. Ne bušite bateriju oštrim predmetima, primjerice čavlima, ne udarajte čekićem, ne gazite, ne bacajte i ne izlažite bateriju teškim udarcima.
3. Ne koristite vidljivo oštećenu ili deformiranu bateriju.
4. Ne koristite baterije obrnutog polariteta.
5. Ne spajajte izravno na električnu utičnicu ili priključnicu upaljača u automobilu.
6. Bateriju ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
7. Ako se punjenje baterije ne završi niti nakon isteka navedenog vremena punjenja, odmah prekinite daljnje punjenje.
8. Bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili visokom tlaku i ne stavljajte u mikrovalne pećnice, sušilice ili spremnike pod visokim tlakom.
9. Držite podalje od vatre čim otkrijete da baterija curi ili osjetite neugodan miris.
10. Ne koristite na mjestima na kojima se generira jak statički elektricitet.
11. Ako dođe do curenja baterije, neugodnog mirisa, zagrijavanja, promjene boje ili oblika baterije, ili se baterija na bilo koji način promijeni tijekom korištenja, punjenja ili skladištenja, odmah je izvadite iz uređaja ili punjača i prekinite uporabu.

12. Nemojte uranjati bateriju ili dopustiti da bilo kakve tekućine uđu unutra. Prodor vodljive tekućine, kao što je voda, može uzrokovati oštećenja koja mogu dovesti do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu, dalje od gorivih i zapaljivih predmeta. Moraju se izbjeći atmosfere korozivnog plina.

POZOR

1. Ako tekućina koja curi iz baterije dospje u oči, nemojte trljati oči i odmah ih dobro isperite čistom vodom, kao je voda iz slavine, te odmah potražite pomoć liječnika. Ako se ne liječi, tekućina može uzrokovati probleme s vidom.
2. Ako tekućina iscuri po koži ili odjeći, odmah dobro isperite čistom vodom, kao što je voda iz slavine. Postoji mogućnost iritacije kože.
3. Ukoliko prilikom prvog korištenja baterije otkrijete hrđu, neugodan miris, pregrijavanje, promjenu boje, deformacije, ili druge nepravilnosti, ne koristite i vratite dobavljaču ili prodavaču.

UPOZORENJE

Ako u terminal litij-ionske baterije dospje provodljivi materijal, baterija se može kratko spojiti i prouzročiti požar. Kod skladištenja litij-ionske baterije svakako se pridržavajte sljedećih pravila.

- U kutije za spremanje ne stavljajte vodljive materijale kao što su čavli i željezna ili bakrena žica.
- Kako bi se spriječilo kratki spoj, bateriju stavite u alat ili čvrsto pričvrstite poklopac baterije za spremanje sve dok se ventilator ne vidi.

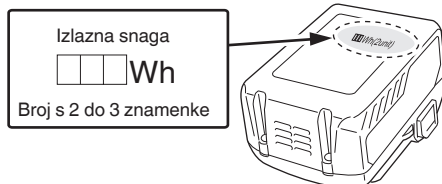
U POGLEDU TRANSPORTA LITIJ-IONSKE BATERIJE

Prilikom transporta litij-ionske baterije, molimo pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

UPOZORENJE

Obavijestite tvrtku za transport da paket sadrži litij-ionsku bateriju, informirajte tvrtku o njenoj izlaznoj snazi i sljedite upute tvrtke za transport prilikom dogovaranja transporta.

- Litij-ionske baterije čija izlazna snaga prelazi 100 Wh klasificiraju se kao opasni teret i zahtijevaju primjenu posebnih procedura.
- Za transport u inozemstvo, morate postupati u skladu s međunarodnim zakonima te pravilima i propisima određene zemlje.
- Ako je BSL36B18 ugrađen u električni alat, izlazna snaga prelazi 100 Wh, a jedinica se svrstava u opasnu robu u klasifikaciji tereta.



MJERE PREDOSTROŽNOSTI SPAJANJA USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kod pojave neočekivanog problema, podaci na USB-u spojenom na ovaj proizvod mogu biti oštećeni ili izgubljeni. Uvijek se pobrinite da napravite sigurnosnu kopiju svih podataka na USB uređaju prije korištenja ovog proizvoda. Molimo budite svjesni da naša tvrtka ne prihvaća apsolutno nikakvu odgovornost za bilo koje oštećene ili izgubljene podatke pohranjene na USB uređaju, kao ni za bilo koju štetu koja bi mogla nastati na spojenom uređaju.

UPOZORENJE

- Prije upotrebe, provjerite da li na USB kabelu za spajanje ima nekih nedostataka ili oštećenja. Korištenje USB kabela s nedostatkom ili oštećenjem može izazvati pojavu dima ili zapaljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte USB ulaz s gumenim poklopcem. Nakupine prašine, itd. u USB ulazu mogu izazvati pojavu dima ili zapaljenje.

NAPOMENA

- Tijekom punjenja USB-a moguće su povremene pauze.
- Kad se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača. Ukoliko to ne učinite, ne samo da se može skratiti životni vijek baterije USB uređaja, već može rezultirati neočekivanim nesrećama.
- Možda neće biti moguće punjenje nekih USB uređaja, ovisno o tipu uređaja.

<USB punjenje>



















- Punjenje USB uređaja putem električne utičnice (**Slika 7-a**)
- Punjenje USB uređaja i baterije putem električne utičnice (**Slika 7-b**)
- Kako napuniti USB uređaj (**Slika 8**)
- Kad je punjenje USB uređaja dovršeno (**Slika 9**)

NAZIVI DIJELOVA (Slika 1–Slika 13)

①	Ručica
②	Mjerač tlaka regulatora
③	Električni motor i pumpa kompresora zraka
④	Brza spojnica
⑤	Spremnik
⑥	Gumena noga
⑦	Odvodni ventil
⑧	Prekidač napajanja (Prekidač tlaka unutra)
⑨	Gumb regulatora tlaka
⑩	Mjerač tlaka spremnika
⑪	Sigurnosni ventil
⑫	Filtar usisa
⑬	Kućište filtra usisa
⑭	Element filtra
⑮	Izbočine (× 3)
⑯	Utori (× 3)
⑰	Baterija
⑱	Brava
⑲	Poklopac glave
⑳	Lampica indikatora punjenja
㉑	Prekidač indikatora razine baterije
㉒	Žaruljica indikatora razine baterije
㉓	Ploča zaslona
㉔	Pneumatski alat (nije uključen)
㉕	Muški brzi priključak
㉖	Crijevo za zrak s brzom spojnicom (nije uključeno)

SIMBOLI**UPOZORENJE**

Za uređaj se koriste sljedeći simboli. Uvjerite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.

	EC36DA: Akumulatorski kompresor zraka
	Kako bi smanjio opasnost od ozljede, korisnik mora pročitati priručnik za uporabu.
	Uvijek nosite zaštitne naočale.
	Samo za zemlje EU Električni alat ne bacajte zajedno s ostalim kućnim otpadom! Sukladno europskim direktivama 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te provedbi u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, električni alat i baterije koji su dostigli kraj korisnog radnog vijeka potrebno je prikupljati odvojeno i predati u ustanove za recikliranje.
	Jednosmjerna struja
	Nazivni napon
	Odspojite bateriju
	Uključivanje
	Isključivanje
	Upozorenje
	Opasnost od strujnog udara.
	Morate nositi zaštitu za sluh.
	Zajamčena razina zvučne snage
	Nemojte otvarati slavinu prije nego što je spojeno crijevo za zrak.
	Rizik od visoke temperature.
	Upozorenje jedinice kompresora može početi bez upozorenja
	Ne izlažite kiši. Pohranite u zatvorenom prostoru.
	Rizik od pucanja Nemojte podešavati regulator tako da izlazni tlak bude veći od označenog maksimalnog tlaka dodatka. Nemojte koristiti pri tlaku većem od maksimalnog nazivnog tlaka ovog kompresora.

Hrvatski

Baterija

	Svijetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je ispod 25%.
	Treperi; Preostala snaga baterije - gotovo prazna. Bateriju napunite što je prije moguće.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog visoke temperature. Izvadite bateriju iz alata i dopustite da se potpuno ohladi.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog kvara ili neispravnosti. Problem može biti baterija stoga molimo da se obratite prodavaču.

STANDARDNA OPREMA

Osim glavne jedinice (1 jedinica), paket sadrži opremu navedenu na stranici 318.

Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

SPECIFIKACIJE

1. Akumulatorski kompresor zraka

Model	EC36DA	
Motor	DC bez četkica	
Napon	36 V	
Kapacitet spremnika	7,3 ltr (1,9 gal.)	
Maksimalni tlak	9,3 bara (135 PSI)	
Slobodna isporuka zraka	pri 2,8 bara (40 PSI)	65,1 l/min (2,3 CFM)
	pri 6,2 bara (90 PSI)	45,3 l/min (1,6 CFM)
Podmazivanje	Bez ulja	
Baterija dostupna za ovaj alat*	Višenaponska baterija	
Težina**	14,3 kg (31,5 lbs) (BSL36B18 priložen)	

* Postojeće baterije (BSL3660/3626/3620, BSL18xx i BSL14xx serije, itd.) ne mogu se koristiti s ovim alatom.

** Prema EPTA postupku 01/2014

NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

2. Punjač baterije (prodaje se zasebno)

Model	UC18YSL3
Ulazni izvor napajanja	Jedna faza: Izmjenični napon 120 V 60 Hz
Vrijeme punjenja (Pri temperaturi od 20°C)	BSL36B18 : Pribl.52 min
Napon punjenja	Direktna struja 14,4–18 V
Struja punjenja	Direktna struja 8,0 A
Težina	0,6 kg

NAPOMENA

Vrijeme punjenja može varirati ovisno o temperaturi i naponu izvora napajanja.

3. Baterija (prodaje se zasebno)

Model	BSL36A18	BSL36B18
Napon	36 V / 18 V (automatsko prebacivanje*)	
Kapacitet baterije	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah
	(Automatsko prebacivanje*)	
Dostupni bežični proizvodi**	Višenaponske serije, 18 V proizvod	
Dostupni punjač	Klizni punjač za litij-ionske baterije	

* Alat će se automatski prebaciti.

** Molimo pogledajte naš opći katalog za detalje.

UPOZNAJTE SVOJ KOMPRESOR ZRAKA

Prije nego što pokušate koristiti ovaj proizvod, upoznajte se sa svim značajkama rada i sigurnosnim pravilima. (SI. 1)

Motor bez četkica i ulja

Vaš kompresor zraka ima trajno podmazane ležajeve.

Prekidač napajanja (prekidač tlaka unutra)

Ovaj prekidač se koristi za pokretanje ili zaustavljanje kompresora zraka. Pomicanjem prekidača napajanja u položaj (UKLJUČENO) osigurat će se automatsko napajanje prekidača tlaka što će omogućiti motoru da se pokrene kada je tlak u spremniku ispod tvornički postavljenog tlaka uključivanja. Kada je u položaju (UKLJUČENO), prekidač tlaka zaustavlja motor kada tlak u spremniku dosegne tvornički postavljeni tlak isključivanja. Pomicanjem prekidača napajanja u položaj (ISKLJUČENO) isključiti će se napajanje motora i zaustaviti kompresor zraka.

Električni motor i pumpa kompresora zraka

Motor se koristi za napajanje pumpe. Električni motor ima zaštitu od toplinskog preopterećenja. Ako se motor pregrije iz bilo kojeg razloga, toplinsko preopterećenje će prekinuti napajanje, čime se sprječava oštećenje motora. Pričekajte dok se motor ne ohladi. Motor se automatski ponovno pokreće.

Pumpa kompresora zraka: za komprimiranje zraka, klip se pomiče gore-dolje u cilindru. Pri hodu prema dolje, zrak se uvlači kroz ventil za usis zraka dok ispušni ventil ostaje zatvoren. Pri hodu prema gore, zrak se komprimira, usisni ventil se zatvara i komprimirani zrak se istiskuje kroz ispušni ventil u ispušni vod, kroz kontrolni ventil i u spremnik.

Sigurnosni ventil

Ovaj ventil je dizajniran za sprječavanje kvarova sustava otpuštanjem tlaka iz sustava kada komprimirani zrak dosegne unaprijed određenu razinu. Ventil je unaprijed postavio proizvođač i ne smije se ni na koji način mijenjati.

Ovodni ventil

Ovodni ventil služi za uklanjanje vlage iz spremnika.

Mjerač tlaka spremnika

Mjerač tlaka spremnika pokazuje tlak zraka u spremniku.

Mjerač tlaka regulatora

Trenutačni tlak u ojevovodu prikazuje se na mjeraču tlaka regulatora. Taj se tlak može podesiti okretanjem gumba regulatora tlaka.

Gumb regulatora tlaka

Pomoću gumba regulatora tlaka prilagodite količinu zraka koja se isporučuje kroz crijevo.

Tlak zraka koji dolazi iz spremnika kontrolira se gumbom regulatora. Okrenite gumb regulatora tlaka u smjeru kazaljke na satu za povećanje tlaka pražnjenja i suprotno od kazaljke na satu za smanjenje tlaka pražnjenja. Slijedite upute za rad alata za preporučeni raspon tlaka.

Spremnik

Spremnik se koristi za skladištenje komprimiranog zraka.

Brza spojnica

Ispust se koristi za spajanje NPT crijeva za zrak od 1/4 in.

Zaštita od preopterećenja

Ovaj kompresor zraka opremljen je uređajem za toplinsko preopterećenje koji će automatski isključiti kompresor zraka ako se kompresor zraka pregrije. Ako se motor više puta ISKLJUCUJE, prvo provjerite sljedeće moguće uzroke: Baterija je potrošena. Nedostatak odgovarajuće ventilacije ili je temperatura vanjskog zraka ili sobna temperatura previsoka.

Za resetiranje kompresora zraka:

- (1) Isključite kompresor zraka.
- (2) Uklonite bateriju i pustite da se kompresor zraka ohladi na 30 minuta.
- (3) Ugradite bateriju u kompresor zraka.
- (4) Uključite kompresor zraka.

SASTAVLJANJE**1. Raspakiranje**

Ovaj proizvod zahtijeva sklapanje.

- Oprezno izvadite kompresor i sve dodatke iz kutije. Provjerite jesu li uključene sve stavke navedene na popisu pakiranja.
 - Pažljivo pregledajte kompresor kako biste bili sigurni da tijekom transporta nije došlo do loma ili oštećenja.
 - Nemojte bacati materijal pakiranja dok niste pažljivo pregledali i radili s kompresorom na zadovoljavajući način.
- 2. Popis pakiranja**
- Kompresor zraka
 - Priručnik s uputama
 - Filtar usisa

UPOZORENJE

- Ako bilo koji dio nedostaje, nemojte koristiti kompresor dok se dijelovi koji nedostaju ne zamijene. Ako to ne učinite, moglo bi doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Ne pokušavajte modificirati ovaj kompresor niti stvarati dodatke koji se ne preporučuju za korištenje s ovim kompresorom. Svaka takva izmjena ili modifikacija je pogrešna uporaba i može rezultirati opasnim stanjem koje može dovesti do mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.

3. Pričvršćivanje filtra usisa**POZOR**

Nemojte raditi bez filtra usisa.

- Isključite napajanje kompresora zraka i uklonite bateriju.
- Okrenite filt ar usisa u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaustavi, a zatim uklonite poklopac filtra usisa i element filtra. (SI. 2)
- Čvrsto zavrnite tijelo filtra usisa.
- Nakon umetanja elementa filtra, spojite utor poklopca filtra usisa s tri izbočine na tijelu filtra usisa tako da crijevo bude okrenuto prema dolje. Zatim, okrenite poklopac filtra usisa u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
- Provjerite je li poklopac filtra usisa labav. Ako je filt ar labav, uklonite filt ar i ponovno ga postavite. (SI. 3)

4. Spajanje crijeva (prodaje se zasebno)

- Umetnite crijevo u brzu spojku koja je već instalirana na kompresoru. (SI. 4)

UPOZORENJE

Nemojte pričvršćivati nikakve alate na otvoreni kraj crijeva dok se ne završi pokretanje.

- Čvrsto uhvatite otvoreni kraj crijeva; držite ga okrenutog dalje od sebe i drugih.

NAČIN UKLANJANJA I UGRADNJE BATERIJE

- Kako ugraditi bateriju.
Poravnajte bateriju s utorom na poklopcu glave i gurnite je na mjesto.
Uvijek je umetnite do kraja dok ne sjedne na mjesto uz mali klik. U protivnom bi mogla slučajno ispasti iz alata, uzrokujući ozljede vas ili nekoga oko vas. (SI. 5)
- Kako ukloniti bateriju.
Izvadite bateriju iz poklopca glave dok pritišćete bravu (2 kom) baterije. (SI. 5)

PUNJENJE

Prije uporabe električnog alata, bateriju napunite kako slijedi.

1. Priključite mrežni kabel punjača u utičnicu.

Kada utikač punjača spojite u utičnicu, lampica indikatora napajanja treperit će crveno (u intervalima od 1 sekunde).

2. Umetnite bateriju u punjač.

Bateriju čvrsto umetnite u punjač kao što je prikazano na slici 6 (na stranici 3).

3. Punjenje

Prilikom umetanja baterije u punjač, lampica indikatora punjenja treperi plavo.

Kada se baterija napuni do kraja, lampica indikatora punjenja svijetli zeleno. (vidi tablicu 1)

(1) Signal lampice indikatora punjenja

Signal lampice indikatora punjenja bit će kao što je prikazano u tablici 1, ovisno o stanju punjača ili punjive baterije.

4. Isključite mrežni kabel punjača iz utičnice.**5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.****NAPOMENA**

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je pohranite.

O električnom pražnjenju u slučaju novih baterija, itd.

Kako unutarnja kemijska tvar novih baterija i akumulatora koje nisu korištene dulje vrijeme nije aktivirana, električno pražnjenje može biti nisko kada ih se koristi prvi i drugi put. Ovo je privremena pojava i normalno vrijeme potrebno za punjenje će se vratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Kako da baterije rade duže.

- (1) Napunite baterije prije nego se potpuno isprazne. Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite njegove baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpите struju, baterija se može oštetiti i njezin životni vijek će postati kraći.
- (2) Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon korištenja. Ako se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati a životni vijek baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

POZOR

- Ako se puni baterija koja je zagrijana jer je na duže vrijeme ostavljena na mjestu izloženom izravnom suncu ili je upravo korištena, lampica indikatora punjenja punjača svijetli 0,3 sekunde, i ne svijetli 0,3 sekunde (isključena je na 0,3 sekunde). U tom slučaju pustite da se baterija najprije ohladi, a tek potom započnete s punjenjem.
- Kada lampica indikatora punjenja treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), provjerite i izvadite strane predmete iz konektora punjača baterije. Ako nema stranih predmeta, moguće je da su baterija ili punjač neispravni. Odnosite u ovlaštenu servis.
- Budući da ugrađeno mikro-računalo treba otprilike 3 sekunde kako bi ustanovilo da je baterija, koja se puni pomoću UC18VSL3 izvađena iz punjača, pričekajte barem 3 sekunde prije ponovnog umetanja za nastavak punjenja. Ako se baterija ponovo umetne u roku manjem od 3 sekunde, baterija se možda neće ispravno puniti.

O INDIKATORU PREOSTALOG KAPACITETA BATERIJE

Preostali kapacitet baterije možete provjeriti pritiskom prekidača indikatora preostalog kapaciteta baterije da biste uključili lampicu indikatora. **(SI. 10)**

Indikator će se isključiti otprilike 3 sekunde nakon što se pritisne prekidač indikatora preostalog kapaciteta baterije. Najbolje je koristiti indikator preostalog kapaciteta baterije kao vodič jer postoje male razlike kao što su temperatura okoline i stanje baterije.

Kada je preostali kapacitet baterije nizak, motor se može zaustaviti čak i ako 1 svjetlo na lampici indikatora svijetli. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije. Ako se to dogodi, napunite bateriju što je prije moguće.

NAPOMENA

- Preostale razine baterije mogu varirati između onih prikazanih na bateriji i onih na proizvodu s vlastitom funkcijom razine baterije.
- Nemojte snažno udariti ili slomiti ploču zaslona. To može dovesti do problema.

VRSTE PRIMJENE

Kompresori zraka se koriste u raznim primjenama zračnih sustava.

Uskladite crijeva, priključke, zračne alate i dodatke s mogućnostima kompresora zraka.

Ovaj kompresor možete koristiti u dolje navedene svrhe:

- Rad alata na zračni pogon koji zahtijevaju manje od 45,3 l/min @ 6,2 bara.
- Napajanje pneumatskih pištolja za zabijanje čavala, napuhavanje guma, čišćenje / puhanje sa zrakom pod pritiskom.

UPOZORENJE

○ Nemojte dopustiti da vas poznavanje kompresora i alata učini nepažljivima. Zapamtite da je djelić sekunde nepažnje dovoljan za nanošenje ozbiljne ozljede.

○ Prilikom rada s kompresorom uvijek nosite sigurnosne naočale ili sigurnosne naočale s bočnim štitnicima. Ako to ne učinite, moglo bi doći do bacanja predmeta u vaše oči, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

POZOR

Nemojte koristiti u prašnjavom ili na drugi način onečišćenom okruženju. Korištenje kompresora zraka u ovakvoj vrsti okruženja može oštetiti jedinicu.

PROVJERA SIGURNOSNOG VENTILA

Prije pokretanja kompresora, okrenite sigurnosni ventil kako biste bili sigurni da sigurnosni ventil radi glatko. Nemojte koristiti kompresor ako je sigurnosni ventil zaglavljen ili ne radi glatko. Neka neispravan sigurnosni ventil zamijeni HiKOKI ovlaštenu servisnu centar.

UPOZORENJE

○ Ispraznite spremnik za otpuštanje tlaka zraka prije okretanja sigurnosnog ventila.

○ Rizik od pucanja.

Ako sigurnosni ventil ne radi ispravno, može doći do previsokog tlaka, što može uzrokovati puknuće spremnika ili eksploziju.

KORIŠTENJE KOMPRESORA ZRAKA

○ Temperatura

Radne temperature su između 0°C i 40°C.

POZOR

Nikada nemojte raditi na temperaturama nižim od 0°C ili iznad 40°C.

UPOZORENJE

Prije mijenjanja zračnih alata ili odvajanja crijeva od izlaza zraka uvijek provjerite je li prekidač napajanja u položaju **ISKLJUČENO (O)** i da mjerač regulatora pokazuje nulu. Ako to ne učinite, moglo bi doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.

○ Osigurajte da je odvodni ventil zatvoren. **(SI. 11)**

○ Osigurajte da je prekidač napajanja u položaju **ISKLJUČENO (O)** i da je baterija uklonjena.

○ Osigurajte da je gumb regulatora tlaka potpuno okrenut u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. **(SI. 11)**

○ Ako nije već instalirano, spojite crijevo na kompresor.

○ Spojite alate na zračni pogon na crijevo za zrak umetanjem muškog brzog priključka na brzu spojnicu na kraju crijeva. **(SI. 12)**

○ Instalirajte bateriju.

○ Okrenite prekidač napajanja na položaj **UKLJUČENO (I)**.

○ Podešavanje tlaka izlaza

Povucite gumb regulatora tlaka kako bi se gumb mogao okretati. Zatim, podesite izlazni tlak na potrebnu razinu okretanjem gumba regulatora tlaka u smjeru kazaljke na satu da biste povećali izlazni tlak i suprotno od kazaljke na satu da biste ga smanjili.

Hrvatski

Mjerač regulatora tlaka je isporučan da pokaže kada je potreban tlak postignut.

Prilikom podešavanja tlaka, provjerite i osigurajte da mjerač tlaka spremnika ima razinu tlaka koja je viša od tlaka koji se podešava.

Također je neophodno da izvršite prilagodbu polaganim pokretanjem tlaka od razine koja je niža od tlaka koji se podešava.

Nakon podešavanja izlaznog tlaka, gurnite gumb regulatora tlaka kako biste zaključali gumb i upotrijebite alat.

NAPOMENA

Prije spajanja ili odspajanja zračnih alata, okrenite gumb regulatora u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste zaustavili protok zraka.

- Slijedeći sve sigurnosne mjere opreza u ovom priručniku i upute proizvođača u priručniku za zračni alat, sada možete koristiti svoj alat na zračni pogon.
- Ako koristite dodatak za napuhavanje s priključkom za brzo spajanje, kontrolirajte količinu protoka zraka pomoću gumba regulatora tlaka. Okretanje gumba do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu potpuno će zaustaviti protok zraka.

NAPOMENA

Uvijek koristite minimalnu količinu tlaka koja je potrebna za vašu primjenu. Korištenje većeg tlaka od potrebnog će brže isprazniti zrak iz spremnika i uzrokovati češće uključivanje jedinice.

- Kada završite, uvijek ispraznite spremnik i uklonite bateriju. Nikada ne ostavljajte jedinicu uključenu u struju i/ili da radi bez nadzora.

UPOZORENJE

Provjerite priručnik za zračne alate kako biste osigurali ispravnu postavku regulatora tlaka zraka za optimalan rad vaših zračnih alata. Ako koristite zračni alat koji nije izvorno uključen u popis sadržaja paketa (nije nužno isporučan s modelom kompresora zraka kojeg ste kupili), vaš alat može zahtijevati veću potrošnju zraka nego što je ovaj kompresor zraka predviđen isporučiti.

Uvijek pročitajte priručnik za upotrebu svog zračnog alata kako biste uskladili ispravan dovod zraka za svoj zračni alat kako biste izbjegli oštećenje alata ili opasnost od osobe ozljede.

NAPOMENA

Kada je kompresor nov, bit će mu potrebno razdoblje "uhodavanja" kako bi se postigla maksimalna učinkovitost. Tipično razdoblje uhodavanja je četiri ciklusa pražnjenja baterije korištenjem BSL36B18 baterije.

PRAŽNJENJE SPREMNIKA

Kako bi se spriječila korozija spremnika i spriječila vlaga u korištenom zraku, spremnik kompresora treba svakodnevno prazniti.

Za pražnjenje spremnika: (Sl. 13)

- Provjerite je li kompresor isključen.
- Dok držite ručicu, nagnite kompresor prema ventilu za odvod tako da je postavljen u donjem položaju.
- Otvorite odvodni ventil okretanjem za 1/4 okretaja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Držite kompresor nagnutim dok se ne ukloni sva vlaga.
- Ispustite vlagu iz spremnika u odgovarajuću posudu.

NAPOMENA

Kondenzat je zagađujući materijal i treba ga odlagati u skladu s lokalnim propisima.

- Ako je odvodni ventil začepljen, otpustite sav tlak zraka povlačenjem sigurnosnog ventila. Uklonite i očistite ventil, zatim ga ponovno postavite.

UPOZORENJE

Izvadite bateriju iz kompresora zraka i ispuštite sav zrak iz spremnika prije servisiranja. Neispuštanje tlaka u spremniku prije pokušaja uklanjanja ventila može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Zatvorite odvodni ventil okretanjem za 1/4 okretaja u smjeru kazaljke na satu.

ZAVRŠETAK RADA/SKLADIŠTENJA

- Okrenite prekidač napajanja na položaj **ISKLJUČENO**.
- Uklonite bateriju.
- Otvorite odvodni ventil koji se nalazi na donjem dijelu spremnika. **(Sl. 13)** Tlak u spremniku mora biti ispod 10 psi prilikom pražnjenja spremnika.

UPOZORENJE

Rizik od pucanja. Kada spremnik zahrđa, postoji rizik od kvara. Voda će se kondenzirati u spremniku. Ako se ne isprazni, voda će korodirati i oslabiti spremnik uzrokujući rizik od pucanja spremnika. Ispraznite spremnik svaki dan ili nakon 4 sata rada. Odvod sadrži vlagu u zraku, čestice abrazije, hrđu itd..

Kako biste ispraznili spremnik, polako otvorite ventil i nagnite kompresor da ispraznite nakupljenu vodu. Držite lice i oči dalje od odvodne slavine.

- Crijevo za zrak treba odvojiti od kompresora i objesiti otvorene krajeve prema dolje kako bi se omogućilo istjecanje vlage.
- Kompresor i crijevo treba čuvati na hladnom i suhom mjestu.

TRANSPORT

- Okrenite prekidač napajanja na položaj **ISKLJUČENO**.
- Uklonite bateriju.
- Odvojite crijevo za zrak i ispuštite tlak iz spremnika.
- Prenesite kompresor držeći ga za ručicu.

MJERE OPREZA PRI RADU

Odmaranje jedinice nakon neprekidnog rada

- (1) Električni alat je opremljen zaštitnim temperaturnim krugom za zaštitu motora.

Neprekidni rad može izazvati porast temperature jedinice, aktivaciju zaštitnog temperaturnog kruga i automatsko zaustavljanje rada.

Ako se ovo dogodi, dopustite da se električni alat ohladi prije ponovne uporabe.

- (2) Nakon korištenja kod neprekidnog rada, jedinicu odmorite oko 15 minuta ili slično prilikom zamjene baterije. Temperatura motora, prekidača itd., će rasti ako se rad ponovno započne odmah nakon zamjene baterije, te može uzrokovati izgaranje.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJA

UPOZORENJE

- Budite sigurni da ste isključili prekidač i izvadili bateriju prije održavanja i pregledavanja.
 - Prilikom servisiranja, koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje bilo kojih drugih dijelova može stvoriti opasnost ili uzrokovati oštećenje proizvoda.
 - Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima tijekom rada kompresora ili kada ispuhujete prašinu. Ako je rad prašnjav, također nosite masku protiv prašine.
 - Prije čišćenja ili popravka kompresora zraka, uvijek otpustite sav tlak, isključite napajanje i ostavite jedinicu da se ohladi na dodir.
- 1. Opće održavanje**
- Vlažnost zraka uzrokuje stvaranje kondenzacije u spremniku. Ovu kondenzaciju treba ispuštati svakodnevno i/ili svakih sat vremena, prema uputama iz **Pražnjenje spremnika**.
 - Sigurnosni ventil automatski ispušta zrak ako tlak prijamnika zraka prelazi unaprijed postavljeni maksimum. Prije svake uporabe provjerite sigurnosni ventil prema uputama u **Provjera sigurnosnog ventila**.
 - Svake godine pregledajte da spremnik nema hrđe, rupice ili druge nedostatke koji bi mogli uzrokovati da postane nesiguran.
 - Izbjegavajte korištenje otapala prilikom čišćenja plastičnih dijelova. Većina plastike je osjetljiva na oštećenja od raznih vrsta komercijalnih otapala i može se oštetiti njihovom upotrebom. Koristite čiste krpe za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti itd.

UPOZORENJE

Ni u kojem trenutku ne dopustite da kočione tekućine, benzin, proizvodi na bazi nafte, prodorna ulja itd. dođu u dodir s plastičnim dijelovima.

Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama.

2. Podmazivanje

Svi ležajevi u ovom kompresoru podmazani su dovoljnom količinom maziva visokog stupnja za vijeka trajanja jedinice u normalnim radnim uvjetima. Stoga nije potrebno dodatno podmazivanje ležajeva.

3. Čišćenje filtra usisa

UPOZORENJE

Nikada nemojte čistiti element filtra zapaljivom tekućinom ili otapalom.

Otvorite filter usisa jednom tjedno i očistite unutrašnjost filtra usisa i elementa filtra komprimiranim zrakom. (SI. 2)

NAPOMENA

Zamijenite element filtra kada postane prljav.

4. Pregled priključaka (alat i baterija)

Provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na priključcima.

Povremeno provjerite prije, za vrijeme i nakon rada.

POZOR

Uklonite strugotine ili prašinu ukoliko su se nakupili na priključcima.

Ako to ne učinite može doći do kvara.

5. Odlaganje istrošene baterije

UPOZORENJE

Ne bacajte istrošene baterije. Baterija mora eksplodirati ako se zapali. Baterija se može reciklirati. Na kraju vijeka trajanja, prema raznim državnim i lokalnim zakonima, odlaganje ove baterije u gradski otpad može biti protuzakonito. Za pojedinih o mogućnostima recikliranja ili pravilnog odlaganja na vašem području provjerite kod lokalnih službenika za kruti otpad.

6. Skladištenje

Električni alat i bateriju čuvajte na mjestu na kojem je temperatura manja od 40°C i izvan doseg djece.

NAPOMENA

Skladištenje litij-ionskih baterija.

Uvjerite se da su litij-ionske baterije napunjene prije nego ih spremite.

Dugotrajno skladištenje (3 mjeseca ili duže) baterija s niskim nabojem može dovesti do pogoršanja performansi, značajno smanjiti korisno vrijeme baterije ili uzrokovati nemogućnost baterije da zadrži punjenje. Međutim, značajno smanjeno vrijeme korištenja baterije može se oporaviti višekratnim punjenjem i korištenjem baterije dva do pet puta.

Ako je vrijeme trajanja baterije izuzetno kratko ponovljenom punjenju i uporabi, baterija je najvjerovatnije istrošena. U tom slučaju nabavite novu bateriju.

POZOR

Tijekom rada i održavanja električnih alata, potrebno je pridržavati se sigurnosnih propisa i standarda propisanih u svakoj zemlji.

ODABIR DODATNE OPREME

Dodatna oprema ovog uređaja navedena je na stranici 319. Za detalje u svakoj vrsti svrdla, molimo kontaktirajte ovlašteni HiKOKI servisni centar.

Važna obavijest za baterije za HiKOKI bežični električni alat

Molimo uvijek koristite naše originalne baterije. Ne možemo jamčiti sigurnost i učinkovitost našeg bežičnog električnog alata ako se koristi s drugim baterijama, ili kad se baterije rastavljaju i mijenjaju (kao što je demontaža i zamjena čelija ili drugih unutarnjih dijelova).

JAMSTVO

Jamčimo da HiKOKI električni alat udovoljava zakonskim propisima. Ovo jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom uporabom, zlorabom, ili normalnim trošenjem. U slučaju prigovora, nerastavljen električni alat zajedno s POTVRDOM O JAMSTVU na kraju ovih uputa pošaljite ovlaštenom HiKOKI servisu.

NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

PROBLEMI

UPOZORENJE


- Kako biste izbjegli ozljede zbog slučajnog pokretanja, ISKLJUČITE prekidač i uklonite utikač iz izvora napajanja ili uklonite bateriju iz glavnog kućišta prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe.
- Sve električne ili mehaničke popravke trebali bi obavljati samo kvalificirani serviseri. Obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke HIKOKI.

1. Akumulatorski kompresor zraka

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kompresor ne radi.	Gubitak napajanja ili pregrijavanje. Nema električnog napajanja kompresora ili je prekidač napajanja u položaju ISKLJUČENO. Toplinsko preopterećenje je otvoreno. Prekidač napajanja je u lošem stanju. Spremnik je pun zraka.	Provjerite ispravnost korištenja baterije. Provjerite je li baterija instalirana i je li prekidač napajanja u položaju UKLJUČENO. Prvo izvadite bateriju i pričekajte dok se ohladi. Zamijenite prekidač napajanja. Kompresor se uključuje kada tlak u spremniku padne na tlak uključanja.
Zaštita od toplinskog preopterećenja se isključuje više puta.	Loše prozračena prostorija uzrokuje pregrijavanje motora.	Premjestite kompresor u dobro prozračeno mjesto.
Tlak u prijemniku zraka pada kada se kompresor isključuje.	Spojevi su labavi ili cure (spojevi, cijevi itd.). Odvodni ventil je labav. Kontrolni ventil curi.	Provjerite sve spojeve vodom i sapunicom i potražite mjehuriće. Zategnite sve labave spojeve dok curenje ne prestane. Pritegnite odvodni ventil. Odnosite kompresor u servisni centar. UPOZORENJE Nemojte rastavljati kontrolni ventil dok je zrak u spremniku - ispraznite sav zrak iz spremnika prije rastavljanja.
U ispuštenom zraku ima prekomjerne vlage.	U spremniku ima previše vode. Vlažnost je visoka.	Ispraznite spremnik kako biste uklonili vodu. Premjestite kompresor na područje s manjom vlagom ili upotrijebite filter za zrak kako biste smanjili ispuštanje vlage u spremnik.
Zrak curi iz kompresora.	Priključak crijeva je labav ili nepropisno zabrtvljen. Crijevo za zrak je puknuto ili oštećeno.	Provjerite jesu li spojevi zabrtvljeni trakom za brtvljenje navoja i zategnuti. Zamijenite crijevo za zrak.
Kompresor radi neprekidno	Ventil za odvod je otvoren. Prekidač napajanja je neispravan. Korištenje je pretjerano.	Osigurajte da je odvodni ventil zatvoren. Odnosite kompresor u servisni centar. Smanjite vrijeme rada alata; kompresor nije dovoljno velik za opskrbu potrebnog zraka alata.
Kompresor vibrira.	Montažni vijci kompresora su labavi.	Zategnite montažne vijke.
Izlaz zraka je manji od normalnog.	Ulazni ventili su neispravni. Spojevi propuštaju.	Odnosite kompresor u servisni centar. Nanesite brtvenu traku na spojnicu i zategnite je.
Baterija se ne može instalirati	Pokušaj instaliranja baterije koja nije navedena za alat.	Molimo instalirajte višenaponsku bateriju.

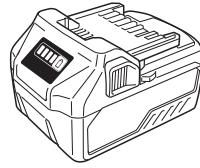
2. Punjač

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Svjetleći pokazatelj punjenja ubrzano treperi ljubičasto, a punjenje baterije ne otpočinje.	Baterija nije potpuno umetnuta.	Sigurno umetnite bateriju.
	Strani predmet se nalazi na postolju baterije ili gdje je baterija pričvršćena.	Uklonite strani predmet.
Svjetleći pokazatelj punjenja treperi crveno, a punjenje baterije ne otpočinje.	Baterija nije potpuno umetnuta.	Sigurno umetnite bateriju.
	Baterija je pregrijana.	Ako je ostavite, baterija će se automatski početi puniti ako joj se smanji temperatura, ali to može skratiti vijek trajanja baterije. Preporučljivo je da se baterija prije punjenja ohladi na dobro prozračenom mjestu, podalje od direktne sunčeve svjetlosti.
Vrijeme korištenja baterije je kratko iako je baterija potpuno napunjena.	Vijek trajanja baterije je istekao.	Zamijenite staru novom baterijom.
Bateriji treba predugo da se napuni.	Temperatura baterije, punjača ili okoline je izrazito niska.	Bateriju puniti u zatvorenom prostoru ili u nekom drugom toplom okruženju.
	Ventili punjača su blokirani, što izaziva pregrijavanje njegovih unutarnjih dijelova.	Izbjegavajte blokiranje ventila.
	Ventilator ne radi.	Kontaktirajte HiKOKI Ovlašteni Servisni Centar za popravke.
Pokazatelj napona USB-a se isključio i USB uređaj se prestao puniti.	Kapacitet baterije je postao malen.	Zamijenite bateriju onom koja ima još kapaciteta.
		Uključite utikač za napajanje punjača u električnu utičnicu.
Pokazatelj napona USB-a se ne isključuje iako se USB uređaj prestao puniti.	Pokazatelj napona USB-a svijetli zeleno čime pokazuje da je punjenje USB-a moguće.	Ovo je normalna pojava.
Nije jasno koji je status punjenja USB uređaja, odnosno da li je punjenje završeno.	Pokazatelj napona USB-a se ne isključuje čak i kad je punjenje završeno.	Provjerite USB uređaj koji se puni kako biste potvrdili njegov status punjenja.
Punjenje USB uređaja je zaustavljeno usred rada.	Punjač je ukopčan u električnu utičnicu dok se USB uređaj punio koristeći bateriju kao izvor napona.	Ovo je normalna pojava. Punjač pauzira punjenje USB-a na 5 sekundi kad se prelazi između različitih izvora napona.
	Baterija je u punjaču dok se USB uređaj punio koristeći električnu utičnicu kao izvor napona.	
Punjenje USB uređaja je zaustavljeno usred rada kad su baterija i USB punjač punjeni istovremeno.	Baterija je potpuno napunjena.	Ovo je normalna pojava. Punjač pauzira USB punjenje na 5 sekundi dok provjerava je li baterija uspješno dovršila punjenje.
Punjenje USB uređaja ne otpočinje kad se baterija i USB uređaj pune istovremeno.	Preostali kapacitet baterije je iznimno nizak.	Ovo je normalna pojava. Kad kapacitet baterije dosegne određenu razinu, USB punjenje se automatski pokreće.

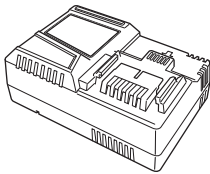
	EC36DA
	(NN)
	1



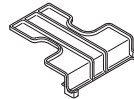
377736



BSL36..18



UC18YSL3 (14,4 V-18 V)



329897



<p>English</p> <p>GUARANTEE CERTIFICATE</p> <ol style="list-style-type: none"> Model No. Serial No. Date of Purchase Customer Name and Address Dealer Name and Address (Please stamp dealer name and address) 	<p>Dansk</p> <p>GARANTIBEVIS</p> <ol style="list-style-type: none"> Modelnummer Serienummer Købsdato Kundes navn og adresse Forhandlers navn og adresse (Indsæt stempel med forhandlers navn og adresse) 	<p>Română</p> <p>CERTIFICAT DE GARANȚIE</p> <ol style="list-style-type: none"> Model nr. Nr. de serie Data cumpărării Numele și adresa clientului Numele și adresa distribuitorului (Vă rugăm aplicați ștampila cu numele și adresa distribuitorului)
<p>Deutsch</p> <p>GARANTIESCHEIN</p> <ol style="list-style-type: none"> Modell-Nr. Serien-Nr. Kaufdatum Name und Anschrift des Kunden Name und Anschrift des Händlers (Bitte mit Namen und Anschrift des Händlers abstempeln) 	<p>Norsk</p> <p>GARANTISERTIFIKAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Modellnr. Serienr. Kjøpsdato Kundens navn og adresse Forhandlerens navn og adresse (Venligst stemple forhandlerens navn og adresse) 	<p>Slovenščina</p> <p>GARANCIJSKO POTRDILO</p> <ol style="list-style-type: none"> Št. modela Serijska št. Datum nakupa Ime in naslov kupca Ime in naslov prodajalca (Prosimo vtisnite žig z imenom in naslovom prodajalca)
<p>Français</p> <p>CERTIFICAT DE GARANTIE</p> <ol style="list-style-type: none"> No. de modèle No de série Date d'achat Nom et adresse du client Nom et adresse du revendeur (Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur) 	<p>Suomi</p> <p>TAKUUTODISTUS</p> <ol style="list-style-type: none"> Malli nro Sarja nro Ostopäivämäärä Asiakkaan nimi ja osoite Myyjän nimi ja osoite (Leimaa myyjän nimi ja osoite) 	<p>Slovenčina</p> <p>ZÁRUČNÝ LISTA</p> <ol style="list-style-type: none"> Č. modelu Sériové č. Dátum zakúpenia Meno a adresa zákazníka Názov a adresa predajcu (Pečiatka s názvom a adresou predajcu)
<p>Italiano</p> <p>CERTIFICATO DI GARANZIA</p> <ol style="list-style-type: none"> Modello N° di serie Data di acquisto Nome e indirizzo dell' acquirente Nome e indirizzo del rivenditore (Si prega di apporre il timbro con questi dati) 	<p>Ελληνικά</p> <p>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ</p> <ol style="list-style-type: none"> Αρ. Μοντέλου Αύξων Αρ. Ημερομηνία αγοράς Όνομα και διεύθυνση πελάτη Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή (Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα) 	<p>Български</p> <p>ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ</p> <ol style="list-style-type: none"> Модел № Сериен № Дата за закупуване Име и адрес на клиента Име и адрес на търговеца (Моля, отпечатайте името и адрес на дилъра)
<p>Nederlands</p> <p>GARANTIEBEWIJS</p> <ol style="list-style-type: none"> Modelnummer Serienummer Datum van aankoop Naam en adres van de gebruiker Naam en adres van de handelaar (Stempel a.u.b. naam en adres van de handelaar) 	<p>Polski</p> <p>GWARANCJA</p> <ol style="list-style-type: none"> Model Numer seryjny Data zakupu Nazwa klienta i adres Nazwa dealera i adres (Pieczęć punktu sprzedaży) 	<p>Srpski</p> <p>GARANTNI SERTIFIKAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Br. modela. Serijski br. Datum kupovine Ime i adresa kupca Ime i adresa prodavca (Molimo da stavite pečat na ime i adresu trgovca)
<p>Español</p> <p>CERTIFICADO DE GARANTÍA</p> <ol style="list-style-type: none"> Número de modelo Número de serie Fecha de adquisición Nombre y dirección del cliente Nombre y dirección del distribuidor (Se ruega poner el sello del distribuidor con su nombre y dirección) 	<p>Magyar</p> <p>GARANCIA BIZONYLAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Típusszám Sorozatszám A vásárlás dátuma A Vásárló neve és címe A Kereskedő neve és címe (Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét) 	<p>Hrvatski</p> <p>JAMSTVENI CERTIFIKAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Br modela. Serijski br. Datum kupnje Ime i adresa kupca Ime i adresa trgovca (Molimo stavite pečat na ime i adresu trgovca)
<p>Português</p> <p>CERTIFICADO DE GARANTIA</p> <ol style="list-style-type: none"> Número do modelo Número do série Data de compra Nome e morada do cliente Nome e morada do distribuidor (Por favor, carimbe o nome e morada do distribuidor) 	<p>Čeština</p> <p>ZÁRUČNÍ LIST</p> <ol style="list-style-type: none"> Model č. Série č. Datum nákupu Jméno a adresa zákazníka Jméno a adresa prodejce (Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce) 	
<p>Svenska</p> <p>GARANTICERTIFIKAT</p> <ol style="list-style-type: none"> Modellnr Serienr Inköpsdatum Kundens namn och adress Försäljarens namn och adress (Stämpla försäljarens namn och adress) 	<p>Türkçe</p> <p>GARANTİ SERTİFİKASI</p> <ol style="list-style-type: none"> Model No. Seri No. Satın Alma Tarihi Müşteri Adı ve Adresi Bayı Adı ve Adresi (Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basin) 	

HIKOKI

①	
②	
③	
④	
⑤	



Hikoki Power Tools Deutschland GmbH

Siemensring 34, 47877 Willich, Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: <http://www.hikoki-powertools.de>

Hikoki Power Tools Netherlands B.V.

Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: <http://www.hikoki-powertools.nl>

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.

25 Majestic Road, Southampton, SO16 OYT,
United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: <http://www.hikoki-powertools.uk>

Hikoki Power Tools France S.A.S.

Parc de l'Eglantier 22, rue des Cerisiers, Lisses-C.E. 1541,
91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60861416
URL: <http://www.hikoki-powertools.fr>

Hikoki Power Tools Belgium N.V./S.A.

Koningin Astridlaan 51, B-1780 Wommel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL: <http://www.hikoki-powertools.be>

Hikoki Power Tools Italia S.p.A

Via Piave 35, 36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: <http://www.hikoki-powertools.it>

Hikoki Power Tools Ibérica, S.A.

C/ Puigbarral, 26-28, Pol. Ind. Can Petit, 08227 Terrassa
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: <http://www.hikoki-powertools.es>

Hikoki Power Tools Österreich GmbH

IndustrieZentrum NÖ –Süd, Straße 7, Obj. 58/A6 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373
URL: <http://www.hikoki-powertools.at>

Hikoki Power Tools Norway AS

Kjeller Vest 7, N-2007 Kjeller, Norway
Tel: (+47) 6692 6600
Fax: (+47) 6692 6650
URL: <http://www.hikoki-powertools.no>

Hikoki Power Tools Sweden AB

Rotebergsvagen 2B SE-192 78 Sollentuna, Sweden
Tel: (+46) 8 598 999 00
Fax: (+46) 8 598 999 40
URL: <http://www.hikoki-powertools.se>

Hikoki Power Tools Denmark A/S

Lillebaeltsvej 90, 6715 Esbjerg N, Denmark
Tel: (+45) 75 14 32 00
Fax: (+45) 75 14 36 66
URL: <http://www.hikoki-powertools.dk>

Hikoki Power Tools Finland Oy

Tupalankatu 9, 15680 Lahti, Finland
Tel: (+358) 20 7431 530
Fax: (+358) 20 7431 531
URL: <http://www.hikoki-powertools.fi>

Hikoki Power Tools Hungary Kft.

1106 Bogáncsvirág u.5-7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643433
Fax: +36 1 2643429
URL: <http://www.hikoki-powertools.hu>

Hikoki Power Tools Polska Sp. z o. o.

ul. Gierdziejewskiego 1
02-495 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: <http://www.hikoki-narzedzia.pl>

Hikoki Power Tools Czech s.r.o.



Modřická 205, 664 48 Moravany, Czech Republic
Tel: +420 547 422 660
Fax: +420 547 213 588
URL: <http://www.hikoki-powertools.cz>

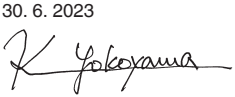
Hikoki Power Tools Romania S.R.L.

Ring Road, No. 66, Mustang Traco Warehouses, Warehouse
No.1, Pantelimon City, 077145, Ilfov County, Romania
Tel: +40 371 135 109
Fax: +40 372 899 765
URL: <http://www.hikoki-powertools.ro>



<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Air Compressor, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>2000/14/EC</p> <ul style="list-style-type: none"> Type of equipment: Cordless Air Compressor Type name: EC36DA Conformity assessment procedure: Annex VI Notified Body: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199, 80686 München, Germany Measured sound power level: 88,7 dB Guaranteed sound power level: 93 dB <p>The declaration is applied to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de acculuchtcompressor, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante vereisten van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij *4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>2000/14/EC</p> <ul style="list-style-type: none"> Type gereedschap: Acculuchtcompressor Typenaam: EC36DA Conformiteit vaststellingsprocedure: Annex VI In kennis gesteld instituut: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199, 80686 München, Duitsland Gemeten geluidsdruk: 88,7 dB Gegarandeerde geluidsdruk: 93 dB <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG</p> <p>Wir erklären unter alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscodes *1) identifizierte Akku Kompressor allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>2000/14/EG</p> <ul style="list-style-type: none"> Art der Ausrüstung: Akku Kompressor Typname: EC36DA Übereinstimmungsbeurteilungsverfahren: Annex VI Informierte Körperschaft: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland Gemessener Schalleistungspegel: 88,7 dB Garantierter Schalleistungspegel: 93 dB <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el compresor de aire a batería, identificado por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Tipo de dispositivo: Compresor de aire a batería Nombre del modelo: EC36DA Procedimiento de evaluación de conformidad: Anexo VI Entidad notificada: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199, 80686 München, Alemania Nivel de potencia acústica medida: 88,7 dB Nivel de potencia acústica garantizada: 93 dB <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le compresseur sans fil, identifié par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Type de matériel: Compresseur sans fil Nom du type: EC36DA Procédure d'évaluation de conformité: Annexe VI Organisme notifié: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199, 80686 München, Allemagne Niveau de puissance sonore mesuré: 88,7 dB Niveau de puissance sonore garanti: 93 dB <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que o Compressor de ar a bateria, identificado por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Tipo de equipamento: Compressor de ar a bateria Nome do tipo: EC36DA Procedimento de avaliação de conformidade: Anexo VI Órgão notificado: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199, 80686 München, Alemanha Nível medido de potência de som: 88,7 dB Nível garantido de potência de som: 93 dB <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il compressore a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> Tipo di apparecchiatura: Compressore a batteria Nome di tipo: EC36DA Procedimento di valutazione conformità: Allegato VI Ente notificato: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199, 80686 München, Germania Livello di potenza sonora misurato: 88,7 dB Livello di potenza sonora garantito: 93 dB <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att produkten batteridrivnen kompressor, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>2000/14/EG</p> <ul style="list-style-type: none"> Typ av utrustning: Batteridrivnen Kompressor Typnamn: EC36DA Konformitetsbedömningsmetod: Annex VI Underrättat organ: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199, 80686 München, Tyskland Uppmått ljudstyrkenivå: 88,7 dB Garanterad ljudstyrkenivå: 93 dB <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) EC36DA C363094S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60204-1:2018 EN1012-1:2010 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>30. 6. 2023 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>30. 6. 2023  K. Yokoyama General Manager of Quality Assurance Division</p> 

<p>Dansk</p> <p>EF-OVERENSSTEMMELSESEKPLÆRING</p> <p>Vi erklærer os fuldstændigt ansvarlige for, at kompressor akku, identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *2) og standarderne *3). Teknisk fil i *4) – Se nedenfor.</p> <p>Lederen af europæiske standarder på repræsentationskontoret i Europa er bemyndiget til at compilere den tekniske fil.</p> <p>2000/14/EF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Udstyrstype: Kompressor Akku • Typenavn: EC36DA • Procedure for fastsættelse af ensartethed: Bilag VI • Anmeldt organisation: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Tyskland • Målt lydtrykniveau: 88,7 dB • Garanteret lydtrykniveau: 93 dB <p>Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.</p>	<p>Polski</p> <p>DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WE</p> <p>Deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że Bezprzewodowy kompresor, oznaczony typem i specjalnym kodem identyfikacyjnym *1), jest zgodny ze wszystkimi odpowiednimi wymaganiami dyrektyw *2) i norm *3). Dokumentacja techniczna w *4) – Patrz poniżej.</p> <p>Menedżer Norm Europejskich przedstawicielstwa firmy w Europie jest upoważniony do sporządzenia dokumentacji technicznej.</p> <p>2000/14/WE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Typ urządzenia: Bezprzewodowy kompresor • Nazwa modelu: EC36DA • Procedura oceny zgodności: Annex VI • Jednostka notyfikowana: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Niemcy • Zmierzony poziom mocy dźwięku: 88,7 dB • Gwarantowany poziom mocy dźwięku: 93 dB <p>Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do produktu opatrzonego znakiem CE.</p>
<p>Norsk</p> <p>EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</p> <p>Vi erklærer på eget ansvar at den batteridrevne kompressoren, identificert etter type og spesifik identifikasjonskode *1), er i samsvar med alle relevante krav i direktiver *2) og standarder *3). Teknisk fil under *4) – Se nedenfor.</p> <p>Styreren for europeiske standarder ved representantkontoret i Europa er autorisert til å compilere den tekniske filen.</p> <p>2000/14/EF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Udstyrstype: Batteridrevet kompressor • Typenavn: EC36DA • Prosedyre for konformitetsvurdering: Annex VI • Underrettet organ: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Tyskland • Målt lydtrykniveau: 88,7 dB • Garanteret lydtrykniveau: 93 dB <p>Erklæringen gælder for CE-merket på produktet.</p>	<p>Magyar</p> <p>EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>A kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az Akkumulátoros kompreszor, mely típus és egyedi azonosító kód *1) alapján azonosított, megfelel az irányelv(ek) *2) és szabvány(ok) *3) vonatkozó követelményeinek. Műszaki fáj(ak) *4) - Lásd alább.</p> <p>Az EU képviseletti iroda európai szabványügyi menedzsere jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására.</p> <p>2000/14/EK</p> <ul style="list-style-type: none"> • A berendezés típusa: Akkumulátoros kompreszor • Típus neve: EC36DA • Megfelelési eljárás: Annex VI • Ertesített hatóság: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Németország • Mért hangteljesítmény szint: 88,7 dB • Garantált hangteljesítmény szint: 93 dB <p>Jelen nyilatkozat a termékem feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.</p>
<p>Suomi</p> <p>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</p> <p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tyyppi ja erityisen tunnistuskoodin *1) perusteella tunnistettava akkutoiminen kompressor on kaikkien direktiivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tekninen tiedosto kohdassa *4) – katso alla.</p> <p>Eurooppalaisien standardien hallintaelin Euroopan edustustossa on valtuutettu kokonaan tekniikan tiedoston.</p> <p>2000/14/EY</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laiteen tyyppi: Akkutoiminen kompressor • Tyyppinimi: EC36DA • Yhdennäköisyyden määrittäminen: Annex VI • Ilmoitettu elin: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Saksa • Mitattu äänenpainetaso: 88,7 dB • Taattu äänenpainetaso: 93 dB <p>Ilmoitus on sovellettavissa tuotteeseen kiinnitettyyn CE-merkintään.</p>	<p>Čeština</p> <p>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S ES</p> <p>Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že aku kompresor, identifikovaný podle typu a konkrétního identifikačního kódu *1), vyhovuje všem příslušným požadavkům směrnice *2) a norem *3). Technický soubor *4) - viz níže.</p> <p>K sestavení technické dokumentace je oprávněn manažer pro evropské standardy v evropském obchodním zastoupení.</p> <p>2000/14/ES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Typ zařízení: Aku kompresor • Název typu: EC36DA • Homologace: Annex VI • Organizace, kde byla homologace oznámena: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Německo • Naměřená hluková: 88,7 dB • Zaručená mez hluku: 93 dB <p>Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.</p>
<p>Ελληνικά</p> <p>ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ</p> <p>Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι ο ασύρματος αεροσυμπίεστής, που προορίζεται από τον τύπο και τον ειδικό κωδικό αναγνώρισης *1), συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των οδηγιών *2) και των προτύπων *3). Τεχνικό Αρχείο στο *4) – Δείτε παρακάτω.</p> <p>Ο Διαχειριστής Ευρωπαϊκών Προτύπων στο γραφείο εκπροσώπησης στην Ευρώπη είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου.</p> <p>2000/14/ΕΚ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Τύπος συσκευής: Ασύρματος αεροσυμπίεστής • Ονομασία τύπου: EC36DA • Διαδικασία ελέγχου εναρμόνιστου: Annex VI • Πλευρά προς γνώστοποίηση: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Γερμανία • Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 88,7 dB • Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 93 dB <p>Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη σήμανση CE.</p>	<p>Türkçe</p> <p>AT UYGUNLUK BEYANI</p> <p>Tip ve özel tanımlı koduyla *1) tanımlı, kablosuz Hava Kompresörünün direktiflerin *2) ve standartların *3) tüm ilgili gereksinimlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Teknik dosya *4) dekir – Aşağıya bakın.</p> <p>Avrupa'daki temsilcilik ofisindeki Avrupa Standartları Yöneticisi, teknik dosyayı derlemek için yetkilendirilmiştir.</p> <p>2000/14/AT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cihazın tipi: Kablosuz hava kompresörü • Tip adı: EC36DA • Uygunluk değerlendirme prosedürü: EK VI • Değerlendirilen Kurum: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Almanya • Ölçülen ses gücü seviyesi: 88,7 dB • Garanti edilen ses gücü seviyesi: 93 dB <p>Beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.</p>
<p>*1) EC36DA C363094S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60204-1:2018 EN1012-1:2010 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021</p>	<p>30. 6. 2023 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>30. 6. 2023  K. Yokoyama General Manager of Quality Assurance Division</p>
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p></p>

<p>Română</p> <p>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>Declarăm pe propria răspundere că Compresorul cu acumulator, identificat după tipul și codul de identificare specific *1), este în conformitate cu toate cerințele relevante ale directivelor *2) și ale standardelor *3). Fișier tehnic la *4) – Vezi mai jos.</p> <p>Managerul standardelor europene de la biroul reprezentanței din Europa este autorizat să întocmească dosarul tehnic.</p> <p>2000/14/CE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tipul echipamentelor: Compresor cu acumulator • Denumirea modelului: EC36DA • Procedura de evaluare a conformității: Anexa VI • Organism de certificare: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Germania • Nivelul zgomotului măsurat: 88,7 dB • Nivelul zgomotului garantat: 93 dB <p>Declarația se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.</p>	<p>Български</p> <p>ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</p> <p>Декларираме на своя собствена отговорност, че акумулаторният компресор, идентифициран по тип и специален идентификационен код *1), е в съответствие с всички съответни изисквания на директивите *2) и стандартите *3). Техническо досие в *4) - Вижте по-долу.</p> <p>Мениджърът по европекските стандарти в представителния офис в Европа е упълномощен да съставя техническото досие.</p> <p>2000/14/EO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тип оборудване: Акумулаторен компресор • Наименование на типа: EC36DA • Процедура за оценка на съвместимостта: Приложение VI • Нотифициран орган: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Germany • Измерено ниво на акустична мощност: 88,7 dB • Гарантирано ниво на акустична мощност: 93 dB <p>Декларацията е приложима за продукта, който има поставена CE маркировка.</p>
<p>Slovenščina</p> <p>ES IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>Na lastno odgovornost izjavljamo, da je akumulatorski kompresor, označen z vrsto in posebno identifikacijsko kodo *1), v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv *2) in standardov *3). Tehnična dokumentacija pod *4) – glejte spodaj.</p> <p>Upravitelj evropskih standardov na predstavnstvu v Evropi je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije.</p> <p>2000/14/ES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vrsta opreme: Akumulatorski kompresor • Ime vrste: EC36DA • Postopek ocenjevanja skladnosti: Priloga VI • Priglasen organ: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Nemčija • Izmerjena raven zvočne moči: 88,7 dB • Zajamčena raven zvočne moči: 93 dB <p>Declaračija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.</p>	<p>Srpski</p> <p>EZ DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI</p> <p>Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je Akumulatorski kompresor vazduha, identifikovan prema tipu i specifičnom identifikacionom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtevima direktiva *2) i standardima *3). Tehnička datoteka pod *4) - Pogledajte dole.</p> <p>Direktor za evropske standarde u kancelariji predstavnstva u Evropi je odgovoran za sastavljanje tehničke dokumentacije.</p> <p>2000/14/EZ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tip opreme: Akumulatorski kompresor vazduha • Naziv tipa: EC36DA • Postupak procene saobraznosti: Dopuna VI • Ovlašćeno telo: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Germany • Izmerjena jačina zvuka: 88,7 dB • Garantovana jačina zvuka: 93 dB <p>Declaračija je primenljiva na proizvod na koji je stavljena CE oznaka.</p>
<p>Slovenčina</p> <p>ES VYHLÁŠENIE O ZHODE</p> <p>Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok Aku kompresor identifikovaný podľa typu a špecifického identifikačného kódu *1) je v zhode so všetkými príslušnými požiadavkami smerníc *2) a noriem *3). Technický súbor v *4) - Pozrite nižšie.</p> <p>Manažér evropských noriem na zastupujúcom úrade v Európe má oprávnenie na zostavovanie technickej dokumentácie.</p> <p>2000/14/ES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Typ zariadenia: Aku kompresor • Typové označenie: EC36DA • Postup posúdenia zhody: Príloha VI • Uповедомленý orgán: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Německo • Nameraná hodnota hladiny akustického výkonu: 88,7 dB • Garantovaná hodnota hladiny akustického výkonu: 93 dB <p>Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.</p>	<p>Hrvatski</p> <p>EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je akumulatorski kompresor zraka, identificiran prema vrsti i posebnom identifikacijskom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtjevima direktiva *2) i standarda *3). Tehnička dokumentacija na *4) - Vidi dolje.</p> <p>Menadžer za evropske standarde u europskom predstavnstvu tvrtke ovlašten je za sastavljanje tehničke dokumentacije.</p> <p>2000/14/EZ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vrsta opreme: Akumulatorski kompresor zraka • Naziv vrste: EC36DA • Postupak za ocjenu sukladnosti: Annex VI • Nadležno tijelo: CE 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199, 80686 München, Njemačka • Izmjerena razina zvučne snage: 88,7 dB • Zajamčena razina zvučne snage: 93 dB <p>Izjava se primjenjuje na proizvod na kojem je stavljena CE oznaka.</p>
<p>*1) EC36DA C363094S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60204-1:2018 EN1012-1:2010 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>30. 6. 2023 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>30. 6. 2023  K. Yokoyama General Manager of Quality Assurance Division</p>

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Cordless Air Compressor, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the UK regulations *2) and Designated standards *3). Technical file at *4) – See below.

This declaration is applicable to the product affixed UKCA marking.

Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

- Type of equipment: Cordless Air Compressor
- Type name: EC36DA
- Conformity assessment procedure: Schedule 9
- Approved Body: 0168 TUV SUD BABT Unlimited Octagon House, Concorde Way Hampshire PO 15 5RL United Kingdom
- Measured sound power level: 88.7 dB
- Guaranteed sound power level: 93 dB

*1) EC36DA C363094S

*2) The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001,
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016,
The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016,
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

*3) EN60204-1:2018
EN1012-1:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

*4) Importer and authorized person to compile the technical file

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.

25 Majestic Road, Southampton, SO16 OYT,
United Kingdom

Head office in Japan

Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan



30. 6. 2023

K. Yokoyama
General Manager of
Quality Assurance Division

Koki Holdings Co., Ltd.